

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

Informationsnummer

Indhold

Side

I *Meddelelser*

Europa-Parlamentet

Session 1998/1999

(1999/C 150/01)

Protokol fra mødet mandag den 8. februar 1999

1. Genoptagelse af sessionen	1
2. Meddelelse fra formanden	1
3. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	1
4. Parlamentets sammensætning	1
5. Anvendelse af forretningsordenen	2
6. Udvalgshenviisning	2
7. Modtagne dokumenter	2
8. Tekster til aftaler sendt af Rådet	7
9. Andragender	7
10. Bevillingsoverførsler	8
11. Arbejdsplan	8
12. Taletid	8
13. Aktuel og uopsættelig debat (foreslåede emner)	8
14. Overvågningsmekanisme for emissionen af CO ₂ og andre drivhusgasser **II (forhandling)	8
15. Begrænsning af svovlindholdet i visse flydende brændstoffer **II (forhandling)	8
16. Forsendelser af visse typer affald til lande, der ikke er medlemmer af OECD **II (forhandling)	9
17. Deponering af affald **II (forhandling)	9
18. Dagsorden for næste møde	9



Pris: 100,50 EUR

(Fortsættes på næste side)

Protokol fra mødet tirsdag den 9. februar 1999

Del I: Afvikling af mødet

1. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	11
2. Modtagne dokumenter	11
3. Aktuel og uopsættelig debat (meddelelse om indgivne beslutningsforslag)	11
4. Beskatning af energiprodukter * (forhandling)	13
5. Minimumsbeskatning af renteindtægter fra opsparing * (forhandling)	13
6. Transport af flydende brændstof ***I (forhandling)	14

AFSTEMNINGSTID

Tegnforklaring

*	Høringsprocedure
**I	Samarbejdsprocedure (førstebehandling)
**II	Samarbejdsprocedure (andenbehandling)
***	Samstemmende udtalelse
***I	Procedure med fælles beslutningstagning (førstebehandling)
***II	Procedure med fælles beslutningstagning (andenbehandling)
***III	Procedure med fælles beslutningstagning (tredjebehandling)

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Oplysninger vedrørende afstemningerne

Medmindre andet er angivet, har ordføreren skriftligt tilkendegivet sin stilling til ændringsforslagene.

Forkortelser af udvalgenes navne

UDEN	Udvalget om Udenrigs- og Sikkerhedsanliggender
LAND	Udvalget om Landbrug, Fiskeri og Udvikling af Landdistrikter
BUDG	Budgetudvalget
ØKON	Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik
ENER	Energi-, Forsknings- og Teknologiuudvalget
EKST	Udvalget om Eksterne Økonomiske Forbindelser
RETS	Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder
SOCI	Udvalget om Sociale Anliggender, Beskæftigelse og Arbejds miljø
REGI	Udvalget om Regionalpolitik og Fysisk Planlægning og Forbindelserne med Regionale og Lokale Myndigheder
TRAN	Udvalget om Transport og Turisme
MILJ	Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse
KULT	Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse og Medier
UDVK	Udvalget om Udvikling og Samarbejde
BORG	Udvalget om Borgerlige Frihedsrettigheder og Indre Anliggender
INST	Udvalget om Institutionelle Spørgsmål
BUDK	Budgetkontroludvalget
FISK	Fiskeriudvalget
FORR	Udvalget for Forretningsordenen, Valgs Prøvelse og Medlemmernes Immunitet
KVIN	Udvalget om Kvinders Rettigheder
ANDR	Udvalget for Andragender

Forkortelser for de politiske grupper

PSE	De Europæiske Socialdemokraters Gruppe
PPE	Det Europæiske Folkepartis Gruppe (Den Kristelig-Demokratiske Gruppe)
ELDR	Det Europæiske Liberale og Demokratiske Partis Gruppe
UPE	Gruppen Union for Europa
GUE / NGL	Den Europæiske Venstrefløj's Fællesgruppe / Nordisk Grønne Venstre
V	Gruppen De Grønne i Europa-Parlamentet
ARE	Gruppen Europæisk Radikal Alliance
I-EDN	Gruppen af Uafhængige for Nationernes Europa
NI	Løsgængere



Indhold (<i>fortsat</i>)	Side
7. Europaaftalen mellem EF og Den Slovakiske Republik * (procedure uden betænkning) (afstemning)	14
8. Bilag XIII og protokol 37 til EØS-aftalen * (procedure uden betænkning) (afstemning) ...	14
9. Bilag XI til EØS-aftalen (tjenesteydelser på telekommunikationsområdet) * (procedure uden betænkning) (afstemning)	14
10. Dyrefoder * (procedure uden betænkning) (afstemning)	15
11. Motordrevne køretøjers indre indretning ***I (procedure uden forhandling) (afstemning) ..	15
12. Stikprøvekontrol af erhvervskøretøjer **I (procedure uden forhandling) (afstemning)	15
13. Aftale EF/Canada: anvendelsen af deres konkurrencelovgivning * (procedure uden forhandling) (afstemning)	15
14. Retslig sikring af tele- og kabel-tv (procedure uden forhandling) (afstemning)	15
15. Transeuropæiske transportnet (proceduren uden forhandling) (afstemning)	16
16. Intermodal godstransport (procedure uden forhandling) (afstemning)	16
17. Pålydende værdi og tekniske specifikationer for euromønter **II (procedure uden forhandling) (afstemning)	16
18. Det Europæiske Miljøagentur **II (procedure uden forhandling) (afstemning)	16
19. Partnerskabet med Kina (afstemning)	16
20. Regionalpolitikken og konkurrencepolitikken (afstemning)	17
21. Klimaændringer (afstemning)	18
22. Forsyningspligten på teleområdet (afstemning)	18
23. Offentlige indkøb (afstemning)	18
24. Fremtidens arbejdspladser i Europa (afstemning)	18
25. Overvågningsmekanisme for emissionen af CO ₂ og andre drivhusgasser **II (afstemning) .	18
26. Begrænsning af svovlindholdet i visse flydende brændstoffer **II (afstemning)	18
27. Forsendelse af visse typer affald til lande, der ikke er medlemmer af OECD **II (afstemning)	19
28. Deponering af affald **II (afstemning)	19
29. Beskatning af energiprodukter * (afstemning)	19
AFSTEMNINGSTIDEN AFSLUTTET	
30. Aktuel og uopsættelig debat (listen over opførte emner)	20
31. Gensidig anerkendelse af telekommunikationsudstyr ***III (forhandling)	21
32. Ophavsret i informationssamfundet ***I (forhandling)	21
33. Fælles markedsordning for vin * (forhandling)	21
34. Spørgetid (spørgsmål til Kommissionen)	22
35. Fælles markedsordning for vin * (fortsat forhandling)	23
36. Flygtningestatus — Tredjelandstatsborgeres tilladelse til indrejse i medlemsstaterne * — Tredjelands statsborgere skal være i besiddelse af visum (forhandling)	23
37. Klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater ***II (forhandling)	23
38. Dagsorden for næste møde	23

Del II: Tekster vedtaget af Parlamentet

1. Europaaftalen mellem EF og Den Slovakiske Republik * (procedure uden betænkning) Udkast til Rådets afgørelse om den holdning, Fællesskabet skal indtage i Associeringsrådet, der blev oprettet ved Europaftalen indgået den 19. december 1994 mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side, med hensyn til en forlængelse for en yderligere femårig periode i overensstemmelse med Europaftalens artikel 64, stk. 4, litra a) (11544/98 — C4-0633/98 — 98/0073(CNS))	25
---	----



2.	Bilag XIII og protokol 37 til EØS-aftalen * (procedure uden betænkning)	
	Udkast til afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg om ændring af bilag XIII (transport) og protokol 37 til EØS-aftalen — udkast til Fællesskabets fælles stillingtagen — (SEK(98)1551 — C4-0713/98 — 98/0835(CNS))	25
3.	Bilag XI til EØS-aftalen (tjenesteydelser på telekommunikationsområdet) * (procedure uden betænkning)	
	Udkast til afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg om ændring af bilag XI (tjenesteydelser på telekommunikationsområdet) til EØS-aftalen (SEK(98)1720 — C4-0714/98 — 98/0840(CNS))	25
4.	Dyrefoder * (procedure uden betænkning)	
	Ændret forslag til Rådets direktiv om uønskede stoffer og produkter i foderstoffer (kodificeret udgave) (KOM(95)0598 — C4-0076/96 og KOM(98)0453 — C4-0595/98 — 95/0299(CNS))	25
5.	Motordrevne køretøjers indre indretning ***I (procedure uden forhandling)	
	A4-0448/98	
	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 74/60/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende motordrevne køretøjers indre indretning (kabinens indre, bortset fra indvendige førerspejle, betjeningsorganers udformning, tag eller skydetag, ryglæn og sædebagsider (KOM(98)0159 — C4-0224/98 — 98/0089(COD)))	26
	Lovgivningsmæssig beslutning	26
6.	Stikprøvekontrol af erhvervskøretøjer **I (procedure uden forhandling)	
	A4-0025/99	
	Forslag til Rådets direktiv om stikprøvekontrol af trafikikkerheden af erhvervskøretøjer, som færdes inden for Fællesskabet (KOM(98)0117 — C4-0346/98 — 98/0097(SYN))	27
	Lovgivningsmæssig beslutning	31
7.	Aftale EF/Canada: anvendelsen af deres konkurrencelovgivning * (procedure uden forhandling)	
	A4-0007/99	
	Forslag til Rådets og Kommissionens afgørelse om indgåelse af aftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og Canadas regering om anvendelse af deres konkurrencelovgivning (KOM(98)0352 — C4-0445/98 — 98/0198(CNS))	32
	Lovgivningsmæssig beslutning	32
8.	Retslig sikring af tele- og kabel-tv (procedure uden forhandling)	
	A4-0487/98	
	Beslutning om Kommissionens udkast til direktiv om ændring af direktiv 90/388/EØF med henblik på at sikre, at tele- og kabel-tv-net, der ejes af en enkelt operatør, adskilles i retlig henseende (SEK(97)2390 — C4-0158/98)	33
9.	Transeuropæiske transportnet (procedure uden forhandling)	
	A4-0010/99	
	Beslutning om rapport fra Kommissionen om transeuropæiske transportnet: status for og gennemførelsen af de 14 Essen-projekter, 1998 (KOM(98)0356 — C4-0596/98)	36
10.	Intermodal godstransport (procedure uden forhandling)	
	A4-0011/99	
	Beslutning om meddelelse fra Kommissionen til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om intermodalitet og intermodal godstransport i Den Europæiske Union — en systemorienteret løsningsmodel for godstransporten — strategier og tiltag, der kan øge effektiviteten og give bedre og mere bæredygtige transporttjenester (KOM(97)0243 — C4-0272/97)	38
11.	Euromønternes pålydende værdi og tekniske specifikationer **II (procedure uden forhandling)	
	A4-0044/99	
	Afgørelse om Rådets fælles holdning fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 975/98 om pålydende værdi og tekniske specifikationer for euromønter, som er bestemt til at sættes i omløb (13849/1/98 — C4-0007/99 — 98/0270(SYN))	41

12. Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet **II (procedure uden forhandling)	
A4-0019/99	
Afgørelse om Rådets fælles holdning (EF) nr. 58/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1210/90 om oprettelse af Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet (8987/98 – C4-0565/98 – 97/0168(SYN))	41
13. Partnerskabet med Kina	
A4-0479/98	
Beslutning om meddelelse fra Kommissionen om uddybning af partnerskabet med Kina (KOM(98)0181 – C4-0248/98)	44
14. Regionalpolitikken og konkurrencepolitikken	
a) A4-0412/98	
Beslutning om meddelelse fra Kommissionen til medlemsstaterne om regionalpolitikken og konkurrencepolitikken (K(98)0673 – C4-0247/98)	49
b) A4-0421/98	
Beslutning om XXVII beretning om konkurrencepolitikken (1997) (SEK(98)0636 – C4-0379/98)	53
15. Klimaændringer	
B4-0117/99	
Beslutning om resultaterne af den fjerde konference mellem parterne i De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer (UNFCCC) i Buenos Aires den 2.- 13. november 1998	59
16. Forsyningspligten på teleområdet	
A4-0386/98	
Beslutning om Kommissionens meddelelse om første tilsynsrapport om forsyningspligten på teleområdet i EU (KOM(98)0101 – C4-0249/98)	61
17. Offentlige indkøb	
A4-0394/98	
Beslutning om Kommissionens meddelelse om offentlige indkøb i Den Europæiske Union (KOM(98)0143 – C4-0202/98)	64
18. Fremtidens arbejdspladser	
A4-0475/98	
Beslutning om fremtidens arbejdspladser i Europa	68
19. Overvågningsmekanisme for emissionen af CO ₂ og andre drivhusgasser **II	
A4-0052/99	
Afgørelse om Rådets fælles holdning nr. 50/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets beslutning om ændring af beslutning 93/389/EØF om en overvågningsmekanisme for emissionen af CO ₂ og andre drivhusgasser i Fællesskabet (8829/98 – C4-0542/98 – 96/0192(SYN))	72
20. Svovlindholdet i flydende brændstoffer **II	
A4-0002/99	
Afgørelse om Rådets fælles holdning (EF) nr. 61/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om begrænsning af svovlindholdet i visse flydende brændstoffer og om ændring af direktiv 93/12/EØF (10577/98 – C4-0564/98 – 97/0105(SYN))	75
21. Forsendelser af affald til en række ikke-OECD-lande **II	
A4-0001/99	
Afgørelse om Rådets fælles holdning (EF) nr. 48/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om fælles regler og procedurer for forsendelser af visse typer affald til en række lande, der ikke er medlemmer af OECD (5474/98 – C4-0538/98 – 95/0029(SYN))	76



22. Deponering af affald **II A4-0028/99 Afgørelse om Rådets fælles holdning (EF) nr. 49/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om deponering af affald (6919/98 – C4-0539/98 – 97/0085(SYN))	78
23. Beskatning af energiprodukter * A4-0015/99 Forslag til Rådets direktiv om omstrukturering af EF-bestemmelserne for beskatning af energiprodukter (KOM(97)0030 – C4-0155/97 – 97/0111(CNS))	82

(1999/C 150/03)

Protokol fra mødet onsdag den 10. februar 1999

Del I: Afvikling af mødet

1. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	150
2. Modtagne dokumenter	150
3. Aktuel og uopsættelig debat (indsigelse)	151
4. ØMU i forbindelse med udvidelsen (forhandling)	151
5. Beslutningsprocessen i Rådet (forhandling)	151
6. Styrkelse af institutionerne (forhandling)	152
7. Forbindelserne mellem OLT, AVS og regionerne i den yderste periferi (forhandling)	152

AFSTEMNINGSTID

8. Farlige stoffer og præparater ***II (afstemning)	152
9. Subsoniske jetflyvemaskiner, som er blevet ombygget **II (afstemning)	152
10. Hold af vilde dyr i zoologiske haver **II (afstemning)	152
11. Sociale sikringsordninger * (procedure uden betænkning) (afstemning)	153
12. Selvstændigt budget for Den Almindelige Kommission for Fiskeri i Middelhavet * (procedure uden betænkning) (afstemning)	153
13. Den slovenske transittrafik gennem Østrig * (procedure uden forhandling) (afstemning)	153
14. Europæisk civilt fredskorps (procedure uden forhandling) (afstemning)	153
15. Gensidig anerkendelse af telekommunikationsudstyr ***III (afstemning)	153
16. Klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater ***II (afstemning)	153
17. Transport af flydende brændstof ***I (afstemning)	153
18. Ophavsret i informationssamfundet ***I (afstemning)	154
19. Minimumsbeskatning af renteindtægter fra opsparing * (afstemning)	154
20. Tredjelandstatsborgeres tilladelse til indrejse i medlemsstaterne * – Tredjelands statsborgere skal være i besiddelse af visum * – Flygtningstatus (afstemning)	155

AFSTEMNINGSTIDEN AFSLUTTET

21. Udviklingen i Agenda 2000 (redegørelse efterfulgt af spørgsmål)	157
22. Situationen i Kosovo (redegørelse efterfulgt af forhandling)	157
23. Forbindelserne mellem OLT, AVS og regionerne i den yderste periferi (fortsat forhandling)	157
24. Kaffeekstrakter og cikorieekstrakter ***III (forhandling)	158
25. Spørgetid (spørgsmål til Rådet)	158
26. Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger **I (forhandling)	159
27. Udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer ***I (forhandling)	159



Indhold (<i>fortsat</i>)	Side
28. Udrangerede køretøjer **I (forhandling)	159
29. De Forenede Staters unilaterale modforanstaltninger vedrørende bananimportordningen (forhandling)	160
30. Dagsorden for næste møde	161

Del II: Tekster vedtaget af Parlamentet

1. Farlige stoffer og præparater ***II (forretningsordenens artikel 66, stk. 7)	
Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om syttende ændring af Rådets direktiv 76/769/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater (11981/1/98 – C4-0015/99 – 98/0005(COD))	162
2. Subsoniske jetflyvemaskiner, som er blevet ombygget **II (forretningsordenens artikel 66, stk. 7)	
Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om registrering og anvendelse i Fællesskabet af visse typer subsoniske jetflyvemaskiner, som er blevet ombygget og omcertificeret, for at opfylde normerne i bind I, del II, kapitel 3, i bilag 16 til konventionen angående international civil luftfart, tredje udgave (juli 1993) (11991/2/98 – C4-0653/98 – 98/0070(SYN))	162
3. Hold af vilde dyr i zoologiske haver **II (forretningsordenens artikel 66, stk. 7)	
Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om hold af vilde dyr i zoologiske haver (10056/1/98 – C4-0582/98 – 95/0333(SYN))	162
4. Sociale sikringsordninger * (procedure uden betænkning)	
Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige og erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og af forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 (Diverse ændringer 1998) (KOM(98)0547 – C4-0607/98 – 98/0285(CNS))	163
5. Selvstændigt budget for Den Almindelige Kommission for Fiskeri i Middelhavet * (procedure uden betænkning)	
Forslag til Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af ændringerne til aftalen om Den Almindelige Kommission for Fiskeri i Middelhavet for så vidt angår indførelse af et selvstændigt budget for denne organisation (KOM(98)0690 – C4-0702/98 – 98/0332(CNS))	163
6. Den slovenske transittrafik gennem Østrig * (procedure uden forhandling)	
A4-0039/99	
Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale i form af en brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Slovenien om den økopointordning, der skal gælde for slovensk transittrafik gennem Østrig fra den 1. januar 1997 (KOM(98)0554 – C4-0623/98 – 98/0286(CNS))	163
7. Europæisk civilt fredskorps (procedure uden forhandling)	
A4-0047/99	
Europa-Parlamentets henstilling til Rådet om oprettelse af et europæisk civilt fredskorps ...	164
8. Tilsluttet telekommunikationsudstyr ***III	
A4-0055/99	
Afgørelse om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om radio- og teleterminaludstyr samt gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse (3635/98 – C4-0024/99 – 97/0149(COD))	165



9.	Klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater ***II	
	A4-0020/99	
	Afgørelse om Rådets fælles holdning (EF) nr. 54/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater (8956/98 – C4-0537/98 – 96/0200(COD))	166
10.	Transport af flydende brændstof ***I	
	A4-0495/98	
	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 70/221/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende beholdere for flydende brændstof og afskærmning bagtil mod underkøring på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (KOM(98)0097 – C4-0257/98 – 98/0071(COD))	168
	Lovgivningsmæssig beslutning	170
11.	Ophavsret i informationssamfundet ***I	
	A4-0026/99	
	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om harmonisering af visse aspekter af ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet (KOM(97)0628 – C4-0079/98 – 97/0359(COD))	171
	Lovgivningsmæssig beslutning	183
12.	Minimumsbeskatning af renteindtægter fra opsparing *	
	A4-0040/99	
	Forslag til Rådets direktiv om sikring af en reel minimumsbeskatning af renteindtægter fra opsparing i Fællesskabet (KOM(98)0295 – C4-0404/98 – 98/0193(CNS))	184
	Lovgivningsmæssig beslutning	186
13.	Tredjelandstatsborgeres tilladelse til indrejse i medlemsstaterne * – Tredjelände, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum * – Flygtningestatus	
	a) A4-0045/99	
	Forslag til Rådets retsakt om udarbejdelse af konventionen om reglerne for tredjelandstatsborgeres tilladelse til indrejse i medlemsstaterne (KOM(97)0387 – C4-0681/97 – 97/0227(CNS))	187
	Lovgivningsmæssig beslutning	196
	b) A4-0043/99	
	Forslag til Rådets forordning i henhold til artikel 100 C i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab om fastlæggelse af de tredjelände, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af medlemsstaternes ydre grænser (KOM(93)0684 – C3-0012/94) og om udkast til Rådets forordning vedrørende forslag til Rådets forordning om fastlæggelse af de tredjelände, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af medlemsstaternes ydre grænser (11323/97 – C4-0665/97 – 97/0922(CNS))	196
	Lovgivningsmæssig beslutning	202
	c) A4-0450/98	
	Beslutning om harmonisering af andre former for beskyttelse end flygtningestatus i Den Europæiske Union	203

(1999/C 150/04)

Protokol fra mødet torsdag den 11. februar 1999

Del I: Afvikling af mødet



1.	Godkendelse af protokollen fra foregående møde	273
2.	Aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde EF/Israel * (forhandling)	273

Indhold (<i>fortsat</i>)	Side
3. Driftsaffald og lastrester fra skibe **I (forhandling)	273
4. Kombineret transport/størst tilladte dimensioner og vægt for visse køretøjer **I (forhandling)	273
5. Meddelelse af Rådets fælles holdning	274
AFSTEMNINGSTID	
6. Bulgariens deltagelse i fællesskabsprogrammer for uddannelse * (procedure uden forhandling) (afstemning)	274
7. Fælles markedsordning for vin * (afstemning)	274
8. ØMU i forbindelse med udvidelsen (afstemning)	275
9. Beslutningsprocessen i Rådet (afstemning)	276
10. Styrkelse af institutionerne (afstemning)	276
11. Kaffeekstrakter og cikorieekstrakter ***III (afstemning)	277
12. Udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer ***I (afstemning)	277
AFSTEMNINGSTIDEN AFSLUTTET	
AKTUEL OG UOPSÆTTELIG DEBAT	
13. Kasakhstan (forhandling)	279
14. Etiopien (forhandling)	279
15. Menneskerettigheder (forhandling)	279
16. Guinea-Bissau (forhandling)	280
17. Naturkatastrofer (forhandling)	280
18. Kasakhstan (afstemning)	280
19. Etiopien (afstemning)	280
20. Menneskerettigheder (afstemning)	281
21. Guinea-Bissau (afstemning)	281
22. Naturkatastrofer (afstemning)	281
AKTUEL OG UOPSÆTTELIG DEBAT AFSLUTTET	
AFSTEMNINGSTID	
23. Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger **I (afstemning)	282
24. Udrangerede køretøjer **I (afstemning)	283
25. Driftsaffald og lastrester fra skibe **I (afstemning)	283
26. Aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde EF/Israel * (afstemning)	283
27. Situationen i Kosovo (afstemning)	284
28. Forbindelserne mellem OLT, AVS og regionerne i den yderste periferi (afstemning)	284
29. De Forenede Staters unilaterale modforanstaltninger vedrørende bananimportordningen (afstemning)	284
AFSTEMNINGSTIDEN AFSLUTTET	
30. Meddelelse fra formanden (kalender for mødeperioderne)	285
31. Kombineret transport/størst tilladte dimensioner og vægt for visse køretøjer **I (fortsat forhandling)	285
32. Gennemførelsen af artikel 366a i den fjerde AVS-EF-konvention *** (forhandling)	285
33. Makrofinansiel bistand til Albanien * (forhandling)	286
34. Dagsorden for næste møde	286

(Fortsættes på næste side)

Del II: Tekster vedtaget af Parlamentet

1.	Bulgariens deltagelse i fællesskabsprogrammer for uddannelse * (procedure uden forhandling)	
	A4-0056/98	
	Forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i Associeringsrådet vedrørende Bulgariens deltagelse i EF-programmerne inden for erhvervsuddannelse og almen uddannelse (KOM(98)0750 – C4-0061/99 – 98/0352(CNS))	287
	Lovgivningsmæssig beslutning	288
2.	Fælles markedsordning for vin *	
	A4-0046/99	
	Forslag til Rådets forordning om den fælles markedsordning for vin (KOM(98)0370 – C4-0497/98 – 98/0126(CNS))	289
3.	ØMU i forbindelse med udvidelsen	
	A4-0030/99	
	Beslutning om de konstitutionelle konsekvenser af ØMU'en i forbindelse med udvidelsen	348
4.	Beslutningsprocessen i Rådet	
	A4-0049/99	
	Beslutning om beslutningsprocessen i Rådet i et udvidet Europa	353
5.	Styrkelse af institutionerne	
	A4-0034/99	
	Beslutning om styrkelse af Unionens institutioner med henblik på etablering af et område med demokrati og frihed	359
6.	Kaffeekstrakter og cikorieekstrakter ***III	
	A4-0054/99	
	Afgørelse om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om kaffeekstrakter og cikorieekstrakter (3633/98 – C4-0023/99 – 96/0117(COD))	363
7.	Udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer ***I	
	A4-0024/99	
	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 90/220/EØF om udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer (KOM(98)0085 – C4-0129/98 – 98/0072(COD))	363
	Lovgivningsmæssig beslutning	380
8.	Kasakhstan	
	B4-0126, 0161, 0184, 0186, 0196 og 0205/99	
	Beslutning om præsidentvalg i Kasakhstan	381
9.	Etiopien	
	B4-0165, 0182, 0195 og 0210/99	
	Beslutning om konflikten mellem Etiopien og Eritrea	382
10.	Menneskerettigheder	
	a) B4-0188/99	
	Beslutning om dødsstraffen mod Greg Summers – Texas, USA	383
	b) B4-0169, 0175, 0179 og 0199/99	
	Beslutning om Leonard Peltier	384
	c) B4-0131, 0132 og 0189/99	
	Beslutning om religionsfrihed	385
11.	Guinea-Bissau	
	B4-0168, 0173, 0183, 0191, 0202 og 0211/99	
	Beslutning om Guinea-Bissau	386

Indhold (<i>fortsat</i>)	Side
12. Naturkatastrofer	
a) B4-0128, 0163, 0193 og 0207/99 Beslutning om de skader, der er forårsaget af uvejret på De Kanariske Øer	387
b) B4-0192, 0203 og 0206/99 Beslutning om jordskælvet i Colombia	388
13. Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger **I	
A4-0261/98 Forslag og ændrede forslag til Rådets direktiv om rammerne for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger (KOM(97)0049 — C4-0192/97, KOM(97)0614 — C4-0120/98 og KOM(98)0076 — C4-0121/98- 97/0067(SYN))	388
Lovgivningsmæssig beslutning	419
14. Udrangerede køretøjer **I	
A4-0051/99 Forslag til Rådets direktiv om udrangerede køretøjer (KOM(97)0358 — C4-0639/97 — 97/0194(SYN))	420
Lovgivningsmæssig beslutning	431
15. Driftsaffald og lastrester fra skibe **I	
A4-0023/99 Forslag til Rådets direktiv om modtagefaciliteter i havne til driftsaffald og lastrester fra skibe (KOM(98)0452 — C4-0484/98 — 98/0249(SYN))	432
Lovgivningsmæssig beslutning	436
16. Aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde EF/Israel *	
A4-0035/99 Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel (KOM(98)0457 — C4-0555/98 — 98/0241(CNS)) . . .	437
17. Situationen i Kosovo	
B4-0170, 0171, 0172, 0214, 0215 og 0216/99 Beslutning om situationen i Kosovo	437
18. Forbindelserne mellem OLT, AVS og regionerne i den yderste periferi	
A4-0036/99 Beslutning om forbindelserne mellem de oversøiske lande og territorier (OLT), AVS-landene og regionerne i Den Europæiske Unions yderste periferi	439
19. De Forenede Staters unilaterale modforanstaltninger vedrørende bananimportordningen	
B4-0118, 0119 og 0123/99 Beslutning om konflikten mellem USA og EU om bananimportordningen	444

(1999/C 150/05)

Protokol fra mødet fredag den 12. februar 1999

Del I: Afvikling af mødet

1. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	609
2. Modtagne dokumenter	609
3. Bemyndigelse af udvalg til at træffe afgørelse (forretningsordenens artikel 52)	610
4. Gennemførelsen af artikel 366a i den fjerde AVS-EF-konvention *** (afstemning)	611
5. Kombineret transport/størst tilladte dimensioner og vægt for visse køretøjer **I (afstemning)	611
6. Makrofinansiel bistand til Albanien * (afstemning)	611
7. EUGFL: inddrivelse af fordringer ***I (forhandling og afstemning)	612
8. Europæisk standardisering (forhandling og afstemning)	612
9. Euro-Middelhavspartnerskabet i transportsektoren (forhandling og afstemning)	612
10. Laks (redegørelse fra Kommissionen efterfulgt af forhandling)	613

(Fortsættes på næste side)



Indhold (<i>fortsat</i>)	Side
11. Sammensætning af udvalgene og delegationerne	613
12. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 48)	613
13. Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde	613
14. Tid og sted for næste møde	613
15. Afbrydelse af sessionen	613
 <i>Del II: Tekster vedtaget af Parlamentet</i>	
1. Gennemførelsen af artikel 366a i den fjerde AVS-EF-konvention ***	
A4-0013/99	
Afgørelse om udkast til Rådets afgørelse om proceduren for gennemførelse af artikel 366a i fjerde AVS-EF-konvention (5644/98 – C4-0156/98 – 96/0050(AVC))	614
2. Kombineret transport/størst tilladte dimensioner og vægt for visse køretøjer **I	
A4-0031/99	
I. Forslag til Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 92/106/EØF om indførelse af fælles regler for visse former for kombineret godstransport mellem medlemsstaterne (KOM(98)0414 – C4-0485/98 – 98/0226(SYN))	614
Lovgivningsmæssig beslutning	617
II. Forslag til Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 96/53/EF om fastsættelse af de største tilladte dimensioner i national og international trafik og største tilladte vægt i international trafik for visse vej køretøjer i brug i Fællesskabet (KOM(98)0414 – C4-0486/98 – 98/0227(SYN))	617
3. Makrofinansiel bistand til Albanien *	
A4-0041/99	
Forslag til Rådets afgørelse om makrofinansiel bistand til Albanien (KOM(98)0507 – C4-0590/98 – 98/0273(CNS))	618
Lovgivningsmæssig beslutning	620
4. EUGFL: inddrivelse af fordringer ***I	
A4-0009/99	
Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 76/308/EØF om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med foranstaltninger, der er finansieret af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, samt af landbrugsafgifter og told i forbindelse med merværdiafgift og visse punktafgifter (KOM(98)0364 – C4-0392/98 – 98/0206(COD))	621
Lovgivningsmæssig beslutning	623
5. Europæisk standardisering	
A4-0501/98	
Beslutning om Kommissionens beretning til Rådet og Europa-Parlamentet om effektivitet og ansvarlighed i europæisk standardisering i den nye metode (KOM(98)0291 – C4-0442/98) .	624
6. Euro-Middelhavspartnerskabet i transportsektoren	
A4-0438/98	
Beslutning om meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet om Euro-Middelhavspartnerskabet i transportsektoren (KOM(98)0007 – C4-0102/98)	627

Mandag, den 8. februar 1999

I

(Meddelelser)

EUROPA-PARLAMENTET

SESSIONEN 1998-1999

Mødeperioden fra den 8. til 12. februar 1999
EUROPABYGNINGEN — STRASBOURG

PROTOKOL FRA MØDET MANDAG DEN 8. FEBRUAR 1999

(1999/C 150/01)

FORSÆDE: José María GIL-ROBLES GIL-DELGADO

formand

(Mødet åbnet kl. 17.10)

1. Genoptagelse af sessionen

Formanden erklærede Europa-Parlamentets session for genoptaget efter afbrydelsen den 28. januar 1999.

2. Meddelelse fra formanden

Formanden meddelte, at han, efter at have modtaget meddelelsen om kong Husseins død, havde sendt en kondolancetelegram til den jordanske kongelige familie og det jordanske parlament.

3. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Talere:

— Chichester, som efter at have meddelt, at han den 28. oktober 1998 havde sendt en skrivelse til Kommissionens formand spurgte, om det var kutyme, at Kommissionen rettede sit svar til Parlamentets formand, og at dette først skete efter ti ugers forløb (formanden som efter at have bemærket, at kun Kommissionen kunne besvare dette spørgsmål, foreslog ham at tage dette problem op i et spørgsmål rettet til Kommissionen og lovede ham at tage sagen op med Jacques Santer)

— Malangré, som meddelte, at han havde været til stede på mødet den 28. januar 1999, men at hans navn ikke fremgik af tilstedeværelseslisten

— Flemming som bekræftede sin skriftlige meddelelse om, at hun havde villet stemme mod ændringsforslag 6 i betænkning af Garot (del I, punkt 4c)).

— García Arias, som meddelte, at hun havde været til stede på mødet den 28. januar 1999, men at hun havde glemt at skrive sig på tilstedeværelseslisten.

Protokollen fra foregående møde godkendtes.

*
* *
* *

Spencer afgav en redegørelse i form af en personlig bemærkning, hvor han undskyldte sig over for Parlamentet.

Formanden takkede ham for denne redegørelse.

4. Parlamentets sammensætning

Formanden oplyste, at de kompetente spanske myndigheder havde meddelt, at Carlos María Bru Purón pr. 4. februar 1999 var blevet medlem af Europa-Parlamentet i stedet for Díez de Rivera Icaza.

Han henviste til bestemmelserne i forretningsordenens artikel 7, stk. 4, og gav udtryk for sin beklagelse over denne tilbagetræden, og især grundene til Díez de Rivera Icazas mandatnedlæggelse.

Mandag, den 8. februar 1999

Talere for at understrege betydningen af Parlamentets tab, som Díez de Rivera Icazas mandatnedlæggelse udgjorde: Roth-Behrendt, som anmodede formanden om at tilsende hende et telegram med Parlamentets medfølelse (formanden svarede, at han ville gøre dette), García Arias, Puerta for de spanske medlemmer af GUE/NGL-Gruppen, Valverde López for PPE-Gruppen, Banotti, Medina Ortega for de spanske medlemmer af PSE-Gruppen, Ewing, og Bloch von Blottnitz for V-Gruppen.

Formanden meddelte, at han ville videregive de følelser, der her var kommet til udtryk til Díez de Rivera Icaza.

5. Anvendelse af forretningsordenen

På sit møde den 18. og 19. januar 1999 havde Udvalget for Forretningsordenen, Valgs Prøvelse og Medlemmernes Immunitet behandlet spørgsmålet om de betingelser, hvorunder betænkning af Rothley om udkast til statut for Europa-Parlamentets medlemmer (A4-0426/98) var blevet vedtaget den 3. december 1998, og havde konkluderet, at denne betænkning var blevet forelagt Europa-Parlamentet fuldt og helt i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 148, og at de bestemmelser, der var indeholdt i denne betænkning, og som var blevet vedtaget med simpelt flertal, således var gyldige.

Udvalget havde ligeledes undersøgt spørgsmålet om annulleringen af spørgetiden i mødeperioden i november 1998 og havde konkluderet, at bestemmelserne i artikel 41 var entydige og skulle finde anvendelse på hver enkelt mødeperiode uden dog på nogen måde at påvirke den margen, Europa-Parlamentet havde til fastsættelse af denne procedure i hver enkelt tilfælde.

6. Udvalgshenvisning

UDVK var blevet rådgivende udvalg om »problemerne i forbindelse med den globale forvaltning og FN-reformen« (INI/0954) (tilladelse til at udarbejde betænkning: UDEN).

7. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

a) fra Rådet:

aa) med anmodning om udtalelse om:

— Forslag til Rådets afgørelse om en fælles aktion vedtaget af Rådet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union vedrørende foranstaltninger vedrørende praktisk støtte i forbindelse med modtagelse af flygtninge, fordrevne personer og asylansøgere og deres frivillige tilbagevenden (KOM(98)0733 — C4-0050/99 — 98/0357(CNS))

henvist til:

korr.udv.: BORG

rådg.udv.: UDEN, BUDG, BESK

retsgrundlag: EU-traktatens artikel K.3, stk. 2 og artikel K.8, stk. 2

ab) følgende dokumenter:

— Fælles indstilling fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Rådets forordning (Euratom, EF) om fastsættelse af de af Kommissionen befuldmægtigedes beføjelser og forpligtelser i forbindelse med kontrol af Fællesskabets egne indtægter (8394/98 — C4-0045/99 — 97/0016(CNS))

henvist til:

korr.udv.: BUDK

retsgrundlag: EF-traktatens artikel 209, Euratom-traktatens artikel 183, EKSF-traktatens artikel 78 og Euratom-traktatens artikel 8, stk. 2

— Fælles aktion vedtaget af Rådet på grundlag af artikel K.3 i Traktaten om Den Europæiske Union om oprettelse af et system til hurtig varsling med henblik på videresendelse af oplysninger om ulovlig indvandring og organiseret menneskesmugling (5001/99 — C4-0046/99 — 99/0909(CNS))

henvist til:

korr.udv.: BORG

rådg.udv.: UDEN, RETS

retsgrundlag: EU-traktatens artikel K.3, stk. 2

— Fælles aktion vedtaget af Rådet på grundlag af artikel K.3 i Traktaten om Den Europæiske Union om politisamarbejde ved overgangen fra fastlæggelsen af regler til fælles praktisk handling (14061/98 — C4-0047/99 — 99/0908(CNS))

henvist til:

korr.udv.: BORG

rådg.udv.: RETS

retsgrundlag: EU-traktatens artikel K.3, stk. 2

— Fælles aktion vedtaget af Rådet på grundlag af artikel K.3 i Traktaten om Den Europæiske Union om bekæmpelse af international kriminalitet, som følger bestemte ruter (14060/98 — C4-0048/99 — 99/0907(CNS))

henvist til:

korr.udv.: BORG

rådg.udv.: RETS

retsgrundlag: EU-traktatens artikel K.3, stk. 2

— Den Europæiske Union: En strategi for migrations- og asylpolitikken (9809/2/98 — C4-0051/99 — 99/0905(CNS))

henvist til:

korr.udv.: BORG

rådg.udv.: UDEN, RETS

retsgrundlag: EU-traktatens artikel K.3, stk. 2

b) fra Kommissionen følgende dokumenter:

— Udtalelse fra Kommissionen om Europa-Parlamentets ændring til Rådets fælles holdning til forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om visse aspekter af forbrugerkøb og garantier i forbindelse hermed (KOM(99)0016 — C4-0042/99 — 96/0161(COD))

henvist til:

korr.udv.: MILJ

rådg.udv.: ØKON, RETS

retsgrundlag: EF-traktatens artikel 100 A

Mandag, den 8. februar 1999

— Tilbagetagelse af kommissionsforslag som ikke længere var aktuelle (SEK(98)2143 — C4-0044/99)

foreligger på følgende sprog: FR
til orientering til berørte udvalg

c) *fra udvalgene:*

ca) *følgende betænkninger:*

— ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 76/308/EØF om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med foranstaltninger, der er finansieret af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (KOM(98)0364 — C4-0392/98 — 98/0206(COD)) — Budgetkontroludvalget

Ordfører: Bardong
(A4-0009/99)

— Betænkning om rapport fra Kommissionen om transeuropæiske transportnet: Status for og gennemførelsen af de 14 Essen-projekter, 1998 (KOM(98)0356 — C4-0596/98) — Udvalget om Transport og Turisme

Ordfører: Camisón Asensio
(A4-0010/99)

— *** Henstilling vedrørende udkast til Rådets afgørelse om proceduren for gennemførelse artikel 366a i fjerde AVS-EF-konvention (5644/98 — C4-0156/98 — 96/0050(AVC)) — Udvalget om Udvikling og Samarbejde

Ordfører: Aelvoet
(A4-0013/99)

— Betænkning om meddelelse fra Kommissionen til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om år 2000-computer-problemet (KOM(98)0102 — C4-0233/98) — Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik

Ordfører: Alan J. Donnelly
(A4-0014/99)

— * Betænkning om forslag til Rådets direktiv om omstrukturering af EF-bestemmelserne for beskatning af energiprodukter (KOM(97)0030 — C4-0155/97 — 97/0111(CNS)) — Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik (»Hughes«-proceduren)

Ordfører: Cox
(A4-0015/99)

— Betænkning om ændring af forretningsordenens artikel 161, stk. 2, om proceduren for behandling af ombudsmandens årsberetning — Udvalget for Forretningsordenen, Valgs Prøvelse og Medlemmernes Immunitet

Ordfører: Voggenhuber
(A4-0016/99)

— Betænkning om ændring af forretningsordenens artikel 136, stk. 10, og artikel 146, stk. 3 — Udvalget for Forretningsordenen, Valgs Prøvelse og Medlemmernes Immunitet

Ordfører: Nordmann
(A4-0017/99)

— Betænkning om regionaliseringen af den fælles fiskeripolitik — Fiskeriudvalget

Ordfører: Gallagher
(A4-0018/99)

— * Betænkning om forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 92/79/EØF om indbyrdes tilnærmelse af cigaretafgifterne, af direktiv 92/80/EØF om indbyrdes tilnærmelse af afgifterne på andre former for forarbejdet tobak end cigaretter, og af direktiv 95/59/EF om forbrugsbeskatning af forarbejdet tobak bortset fra omsætningsafgift (KOM(98)0320 — C4-0402/98 — 98/0189(CNS)) — Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik

Ordfører: Langen
(A4-0021/99)

— Betænkning om ændring af forretningsordenens artikel 7 og 8 om valgs prøvelse og mandatets varighed — Udvalget for Forretningsordenen, Valgs Prøvelse og Medlemmernes Immunitet

Ordfører: Vecchi
(A4-0022/99)

— **I Betænkning om forslag til Rådets direktiv om modtagefaciliteter i havne for driftsaffald og lastrester fra skibe (KOM(98)0452 — C4-0484/98 — 98/0249(SYN)) — Udvalget om Transport og Turisme

Ordfører: Lagendijk
(A4-0023/99)

— ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 90/220/EØF om udsætning i miljøet i genetisk modificerede organismer (KOM(98)0085 — C4-0129/98 — 98/0072(COD)) — Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse

Ordfører: Bowe
(A4-0024/99)

— **I Betænkning om forslag til Rådets direktiv om stikprøvekontrol af trafikssikkerheden af erhvevskøretøjer, som færdes inden for Fællesskabet (KOM(98)0117 — C4-0346/98 — 98/0097(SYN)) — Udvalget om Transport og Turisme

Ordfører: Castricum
(A4-0025/99)

Mandag, den 8. februar 1999

— ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om harmonisering af visse aspekter af ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet (KOM(97)0628 — C4-0079/98 — 97/0359(COD)) — Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder (»Hughes«-proceduren)

Ordfører: Barzanti
(A4-0026/99)

— Betænkning om meddelelse fra Kommissionen til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om samhørighed, konkurrenceevne og FTU- og innovationspolitik (KOM(98)0275 — C4-0491/98) — Udvalget om Regionalpolitik

Ordfører: de Lassus Saint Geniès
(A4-0027/99)

— Anden betænkning om beretning fra Kommissionen til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om sundhedssituationen for kvinder i Det Europæiske Fællesskab (KOM(97)0224 — C4-0333/97) — Udvalget om Kvinders Rettigheder

Ordfører: Hautala
(A4-0029/99)

— Betænkning om de konstitutionelle konsekvenser af ØMU'en i forbindelse med udvidelsen — Udvalget om Institutionelle Spørgsmål (»Hughes«-proceduren)

Ordfører: Barros Moura
(A4-0030/99)

— **I Betænkning

- I. om forslag til Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 92/106/EØF om indførelse af fælles regler for visse former for kombineret godstransport mellem medlemsstaterne (KOM(98)0414 — C4-0485/98 — 98/0226(SYN)) og
- II. om forslag til Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 96/53/EF om fastsættelse af de største tilladte dimensioner i national og international trafik og største tilladte vægt i international trafik for visse vejretøjer i brug i Fællesskabet (KOM(98)0414 — C4-0486/98 — 98/0227(SYN)) — Udvalget om Transport og Turisme

Ordfører: Van Dam
(A4-0031/99)

— Betænkning om transportpolitikken: Harmonisering af de sociale bestemmelser — Udvalget om Transport og Turisme

Ordfører: Grosch
(A4-0032/99)

— Betænkning om styrkelse af Unionens institutioner med henblik på etablering af et område med demokrati og frihed — Udvalget om Institutionelle Spørgsmål

Ordfører: Gutiérrez Díaz
(A4-0034/99)

— * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel (KOM(98)0457 — C4-0555/98 — 98/0241(CNS)) — Udvalget om Forskning, Teknologisk Udvikling og Energi

Ordfører: Quisthoudt-Rowohl
(A4-0035/99)

— Betænkning om forbindelserne mellem de oversøiske lande og territorier (OLT), AVS-landene og regionerne i Den Europæiske Unions yderste periferi — Udvalget om Udvikling og Samarbejde

Ordfører: Aldo
(A4-0036/99)

— Betænkning om indførelse af en respitperiode for innovationer i de nationale patentlovgivninger — Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder

Ordfører: Rothley
(A4-0037/99)

— * Betænkning om forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 76/207/EØF om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder for så vidt angår adgang til beskæftigelse, erhvervsuddannelse, forfremmelse og arbejdsvilkår (KOM(96)0093 — C4-0317/96 — 96/0095(CNS)) — Udvalget om Kvinders Rettigheder (»Hughes«-proceduren)

Ordfører: Lulling
(A4-0038/99)

— * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale i form af en brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Slovenien om den økopointordning, der skal gælde for slovenske transittrafik gennem Østrig fra den 1. januar 1997 (KOM(98)0554 — C4-0623/98 — 98/0286(CNS)) — Udvalget om Transport og Turisme

Ordfører: Simpson
(A4-0039/99)

— * Betænkning om forslag til Rådets direktiv om sikring af en reel minimumsbeskatning af renteindtægter fra opsparing i Fællesskabet (KOM(98)0295 — C4-0404/98 — 98/0193(CNS)) — Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik

Ordfører: Pérez Royo
(A4-0040/99)

— * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om makrofinansiel bistand til Albanien (KOM(98)0507 — C4-0590/98 — 98/0273(CNS)) — Udvalget om Eksterne Økonomiske Forbindelser

Ordfører: Van Bladel
(A4-0041/99)

Mandag, den 8. februar 1999

— * Betænkning om forslag til Rådets forordning i henhold til artikel 100 C i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab om fastlæggelse af de tredjelands, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af medlemsstaternes ydre grænser (KOM(93)0684 — C3-0012/94) og om udkast til Rådets forordning vedrørende forslag til Rådets forordning om fastlæggelse af de tredjelands, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af medlemsstaternes ydre grænser (11323/97 — C4-0665/97 — 97/0922(CNS)) — Udvalget om Borgerlige Frihedsrettigheder og Indre Anliggender

Ordfører: Lehne
(A4-0043/99)

— * Anden betænkning om
I. forslag til Rådets retsakt om udarbejdelse af konventionen om reglerne for tredjelandsstatsborgeres tilladelse til indrejse i medlemsstaterne og
II. udkast til konventionen om reglerne for tredjelandsstatsborgeres tilladelse til indrejse i medlemsstaterne (KOM(97)0387 — C4-0681/97 — 97/0227(CNS)) — Udvalget om Borgerlige Frihedsrettigheder og Indre Anliggender

Ordfører: Lehne
(A4-0045/99)

— * Betænkning om forslag til Rådets forordning om den fælles markedsordning for vin (KOM(98)0370 — C4-0497/98 — 98/0126(CNS)) — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter

Ordfører: Philippe-Armand Martin
(A4-0046/99)

— Betænkning med forslag til Europa-Parlamentets henstilling til Rådet om oprettelse af et europæisk civilt fredskorps — Udvalget om Udenrigs-, Sikkerheds- og Forsvarsanliggender

Ordfører: Gahrton
(A4-0047/99)

— ***I Betænkning om
I. forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om ændring af grundlæggende afgørelse vedrørende Socrates-programmet med det formål at medtage Tyrkiet blandt modtagerlandene (KOM(96)0199 — C4-0293/96 — 96/0130(COD)) og
II. om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om ændring af grundlæggende afgørelse vedrørende Ungdom for Europa III-programmet med det formål at medtage Tyrkiet blandt modtagerlandene (KOM(96)0199 — C4-0294/96 — 96/0131(COD)) — Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse og Medier

Ordfører: Heinisch
(A4-0048/99)

— Betænkning om beslutningsprocessen i Rådet i et udvidet Europa — Udvalget om Institutionelle Spørgsmål

Ordfører: Bourlanges
(A4-0049/99)

— **I Betænkning om forslag til Rådets direktiv om udrangede køretøjer (KOM(97)0358 — C4-0639/97 — 97/0194(SYN)) — Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse

Ordfører: Florenz
(A4-0051/99)

— ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om mærkning af emballage og fastlæggelse af en procedure for vurdering af emballages overensstemmelse (KOM(96)0191 — C4-0627/96 — 96/0123(COD)) — Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse

Ordfører: Grossetête
(A4-0053/99)

cb) følgende indstillinger ved andenbehandling:

— **II Indstilling ved andenbehandling om Rådets fælles holdning (EF) nr. 58/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1210/90 om oprettelse af Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet (8987/98 — C4-0565/98 — 97/0168(SYN)) — Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse

Ordfører: Kenneth D. Collins
(A4-0019/99)

— ***II Indstilling ved andenbehandling om Rådets fælles holdning (EF) nr. 54/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater (8956/98 — C4-0537/98 — 96/0200(COD)) — Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse

Ordfører: Baldi
(A4-0020/99)

— **II Indstilling ved andenbehandling om Rådets fælles holdning (EF) nr. 49/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om deponering af affald (6919/98 — C4-0539/98 — 97/0085(SYN)) — Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse

Ordfører: Jackson
(A4-0028/99)

— **II Indstilling ved andenbehandling om Rådets fælles holdning fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om registreringsdokumenter for motorkøretøjer (11408/1/98 — C4-0613/98 — 97/0150(SYN)) — Udvalget om Transport og Turisme

Ordfører: Bazin
(A4-0033/99)

Mandag, den 8. februar 1999

— ****II** Indstilling ved andenbehandling om Rådets fælles holdning fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 975/98 om pålydende værdi og tekniske specifikationer for euromønter, som er bestemt til at sættes i omløb (13849/1/98 — C4-0007/99 — 98/0270(SYN)) — Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik

Ordfører: Soltwedel-Schäfer
(A4-0044/99)

— ****II** Indstilling ved andenbehandling om Rådets fælles holdning fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets beslutning om ændring af beslutning 93/389/EØF om en overvågningsmekanisme for emissionen af CO₂ og andre drivhusgasser i Fællesskabet (8829/98 — C4-0542/98 — 96/0192(SYN)) — Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse

Ordfører: Fitzsimons
(A4-0052/99)

d) fra medlemmerne:

da) følgende mundtlige forespørgsler (forretningsordenens artikel 40) af:

— Querbes, Sierra González, Novo og Ephremidis for GUE/NGL-Gruppen til Kommissionen om De Forenede Staters ensidige indførelse af gengældelsesforanstaltninger imod EF-eksportvarer som følge af banansagen (B4-0017/99)

— Aldo, Rosado Fernandes, Andrews og Girão Pereira for UPE-Gruppen til Kommissionen om ensidige amerikanske gengældelsesforanstaltninger i forbindelse med tvisten om den europæiske bananimportordning (B4-0018/99)

— Castagnède og Hory for ARE-Gruppen til Kommissionen om nyt WTO-panel om bananer og unilaterale trusler fra De Forenede Stater om toldrepressalier (B4-0019/99)

— Plooi-j-van Gorsel og Moorhouse for ELDR-Gruppen til Kommissionen om WTO's procedurer for tvistbilæggelse og banankrigen mellem EU og USA (B4-0139/99)

— Erika Mann for PSE-Gruppen til Kommissionen om ensidige foranstaltninger truffet af De Forenede Stater mod import af varer fra EU (B4-0140/99)

— Souchet for I-EDN-Gruppen til Kommissionen om USA's unilaterale gengældelsesforanstaltninger i striden om EU's ordning for bananimport (B4-0141/99)

— Kreissl-Dörfler, Aelvoet, Lannoye og Telkämper for V-Gruppen til Kommissionen om WTO og handelskonflikten mellem USA og EU vedrørende den fælles markedsordning for bananer (B4-0142/99)

— Kittelmann, Rübig, Valdivielso de Cué, Schwaiger, Porto og Liese for PPE-Gruppen til Kommissionen om ensidige handelstiltag fra USA's side mod udvalgte europæiske produkter og WTO's mæglingsprocedure i forbindelse med tvister 8B4-0143/99).

db) følgende mundtlige forespørgsler til spørgetiden (B4-0020/99) (forretningsordenens artikel 41):

Perry, Lindqvist, Oddy, Andrews, Provan, Dimitrakopoulos, Salafranca Sánchez-Neyra, Gerard Collins, McCartin, Dupuis, Seppänen, Ahern, Fitzsimons, Andersson, Viceconte, Papayannakis, Malone, Crowley, Hyland, Gallagher, Smith, Watts, Tappin, Sjöstedt, McIntosh, Theorin, Alavanos, Killilea, Theonas, Kaklamanis, Izquierdo Rojo, Posselt, Ephremidis, McKenna, Howitt, Maset Campos, Teverson, Rübig, Howitt, De Clercq, García Arias, Andersson, Thors, McCartin, Terrón i Cusí, Oddy, Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Andrews, Karamanou, Theorin, Flemming, Vallvé, Schroedter, Posselt, Schierhuber, Ahern, Fitzsimons, Smith, Trakatellis, Banotti, McMahon, Lannoye, González Álvarez, Papayannakis, Bonde, Watson, Pollack, Schörling, Lindqvist, Provan, Salafranca Sánchez-Neyra, Kaklamanis, Gerard Collins, Valverde López, Newens, Thomas, Kinnock, Malone, Crowley, Hyland, Gallagher, Pimenta, Watts, Sjöstedt, McIntosh, Maset Campos, Nicholson, Needle, Riis-Jørgensen, Valdivielso de Cué, Jackson, Alavanos, Van Lancker, Killilea, Marinho, Izquierdo Rojo, Pérez Royo, Ephremidis, Sindal, Theonas, Cars, Holm, Billingham.

dc) følgende skriftlig erklæring til optagelse i registeret (forretningsordenens artikel 48) af:

— Avgerinos om permanent afholdelse af De Olympiske Lege i det antikke Olympia (Ilias Amt, Grækenland) (1/99).

e) fra Forligsudvalget:

— Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om visse former for kaffeekstrakter og cikoriekstrakter (3633/98 — C4-0023/99 — 96/0117(COD))

— Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om radio- og teleterminaludstyr samt gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse (3635/98 — C4-0024/99 — 97/0149(COD))

f) fra Parlamentets delegation til Forligsudvalget:

— *****III** Betænkning om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om kaffeekstrakter og cikoriekstrakter (3633/98 — C4-0023/99 — 96/0117(COD))

Ordfører: Lannoye
(A4-0054/99)

— *****III** Betænkning om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om radio- og teleterminaludstyr samt gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse (3635/98 — C4-0024/99 — 97/0149(COD))

Ordfører: Read
(A4-0055/99)

Mandag, den 8. februar 1999

8. Tekster til aftaler sendt af Rådet

Formanden meddelte, at han fra Rådet havde modtaget bekræftet kopi af:

— Berigtigelsesprotokol til protokollen udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union og artikel 41, stk. 3, i Europol-konventionen, om privilegier og immunitet for Europol, medlemmerne af Europolis organer samt Europolis vicedirektører og personale.

9. Andragender

Formanden havde jf. forretningsordenens artikel 156, stk. 5, henvist følgende andragender, som var optaget i registret på nedenstående datoer, til det kompetente udvalg:

Den 20. januar 1999

Sonia García González (Asociación Española de Técnicos en Dietética y Nutrición (AETEDYN)) (nr. 1/99)

Ruperto Ortega Garcia Muñoz (nr. 2/99)

Juan F. Gallardo Lancho (nr. 3/99)

Mari Carmen Baños (Plataforma por la Defensa del Cerro del Molinete, Acrópolis de Cartagena) (3 medunderskrivere) (nr. 4/99)

Miquel Ramon Martí Matias (424 medunderskrivere) (nr. 5/99)

Maria Puig Barrios (Coordinadora Popular de la Vivienda) (226 medunderskrivere) (nr. 6/99)

Pedro Ludgero Cuesta (Coordinadora del Valle de Buelna) (2114 medunderskrivere) (nr. 7/99)

Alain Clément (Association pour la Protection des Animaux Sauvages (ASPAS)) (5 medunderskrivere) (nr. 8/99)

Daniel Lallemand (nr. 9/99)

Gilles Dubois (118 medunderskrivere) (nr. 10/99)

Michaela Picotti (nr. 11/99)

Anna-Lucia Rechin (nr. 12/99)

Massimiliano Calistri (nr. 13/99)

Giuseppe Buratti (nr. 14/99)

Moreno Sgarallino (nr. 15/99)

Mario Pingerna (nr. 16/99)

Paolo Garna (nr. 17/99)

Claudio Croce (8 medunderskrivere) (nr. 18/99)

Carlo Palermo (34 medunderskrivere) (nr. 19/99)

Ferruccio Egori (nr. 20/99)

Rosario Di Fresco (nr. 21/99)

Demetrio Saraceno (nr. 22/99)

Adriano Abreu Pires (nr. 23/99)

Kari Saviniemi (nr. 24/99)

Peter Merzenich (Merzenich Straßenbau GmbH) (nr. 25/99)

Monika Nortmann (nr. 26/99)

Helmut König (nr. 27/99)

Arnold Koschorreck (Manz, Fischer-Seyfried & Kollegen) (nr. 28/99)

Rita Hildenbrand (Initiative gegen die Todesstrafe) (nr. 29/99)

David Benjamin Shepherd (nr. 30/99)

Stavros Anastasiadis (Rainbow-Vinozhito) (4 medunderskrivere) (nr. 31/99)

Léopold Jecqueler (nr. 32/99)

Hugh O'Donnell (nr. 33/99)

Yaman Akdeniz (nr. 34/99)

David Bloyce (Amnesty International UK) (280 medunderskrivere) (nr. 35/99)

Ole Vigsø (nr. 36/99)

Karl Meyer (Plantation Vaerehina) (nr. 37/99)

J.W. Tracey (nr. 38/99)

Cakir Besime (Association of Students of Kurdistan) (10.600 medunderskrivere) (nr. 39/99)

Sten Ramstedt (nr. 40/99)

Matthieu Mol (nr. 41/99)

J.H.Boerland (Informatiecentrum Nabestaandenpensioenen & Uitkeringen) (2 medunderskrivere) (nr. 42/99)

Dirk Nuyens (nr. 43/99)

Den 4. februar 1999

Hugues Le Houelleur (Bio-Terre) (1470 medunderskrivere) (nr. 44/99)

Purificación Vivancos (nr. 45/99)

Ricardo de Somodevilla (Plataforma de Opinión Reivindicativa) (nr. 46/99)

Mariano Chaves Nuñez (Asociación Provincial de Emigrantes de Cádiz) (nr. 47/99)

Patrick Mony (GISTI – Groupe d'Information og de Soutien des Immigrés) (2 medunderskrivere) (nr. 48/99)

Suzanne Djenderedjian (nr. 49/99)

Abdelyazid Sadat (nr. 50/99)

Nello Cavallina (nr. 51/99)

Marie Dominique Bostdechez (5 medunderskrivere) (nr. 52/99)

Daniel Raymond Félix Croutsch (nr. 53/99)

Raymond Bore (nr. 54/99)

Tristan Wiedmann (nr. 55/99)

Yves Muller (Association de Défense des Riverains de la VR 52) (3500 medunderskrivere) (nr. 56/99)

Vero Pietro Bristot (nr. 57/99)

Piero Sabellini (157 medunderskrivere) (nr. 58/99)

Sergio Martegani (nr. 59/99)

Moreno Sgarallino (nr. 60/99)

Paolo Fois (nr. 61/99)

Raffaele Risi (nr. 62/99)

Domenico Palo (nr. 63/99)

Wendy Florence Winter de Garcia (nr. 64/99)

Antony Webster (nr. 65/99)

Mandag, den 8. februar 1999

Andrew Williams (nr. 66/99)
 Charles Tyler (nr. 67/99)
 Anthony Lowth (nr. 68/99)
 Christopher Griffin (nr. 69/99)
 Michael Harmon (nr. 70/99)
 Michael Anstey (nr. 71/99)
 J. Ossewaarde (Vereniging van Ingelanden) (2 medunderskrivere) (nr. 72/99)
 S. Stevens (nr. 73/99)
 Dieter Schmitz-Lesse (nr. 74/99)
 Alfred Knoke (nr. 75/99)
 Manuela Pabst (nr. 76/99)
 Theodor Marmillot (nr. 77/99)
 Dieter Thiers (nr. 78/99)
 Dieter Thiers (nr. 79/99)
 Hoang Quyet Tang (Free Democratic Party Vietnam) (nr. 80/99)
 Hans-Georg Knieriem-Bamberger (nr. 81/99)
 Gisela Munser-Sanne (nr. 82/99)
 Thomas Fatscher (nr. 83/99)
 Giovanni Ruggiu (nr. 84/99)
 Erika Rennhack (nr. 85/99)
 Mercedes Del Olmo (Europäische Integration) (nr. 86/99)
 Margot Hein (nr. 87/99)
 John Matutis (Neue Nazarethkirche) (nr. 88/99)
 Patric og Germaine Jonas (nr. 89/99)
 B.W. van Aalderen (nr. 90/99)
 Hans og Heide Hettler (nr. 91/99)
 Jan Boeykens (Werkgroep Morkhoven) (nr. 92/99).

10. Bevillingsoverførsler

Budgetkontroludvalget havde behandlet forslag til bevillingsoverførsel nr. 58/98 (SEK(98)2246 — C4-0019/99) og havde besluttet at afgive positiv udtalelse.

11. Arbejdsplan

Næste punkt på dagsordenen var fastsættelse af arbejdsplanen.

Formanden meddelte, at det endelige forslag til dagsorden for mødeperioderne i februar 1999 (PE 276.685/PDOJ) var omdelt, og at der ikke var foreslået ændringer.

Arbejdsplanen fastsattes således.

12. Taletid

Taletiden for de forhandlinger, der var opført for mødet den 8.-12. og 24.-25. februar 1999, var fordelt i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 106 (se »Dagsorden« PE 276.685/OJ).

13. Aktuel og uopsættelig debat (foreslåede emner)

Formanden foreslog at opføre følgende 5 emner på dagsordenen for den næste debat om aktuelle og uopsættelige spørgsmål af væsentlig betydning, der ville finde sted torsdag den 11. februar 1999:

- Kasakhstan
- nuklear sikkerhed i Central- og Østeuropa
- menneskerettigheder
- Guinea-Bissau
- naturkatastrofer

14. Overvågningsmekanisme for emissionen af CO₂ og andre drivhusgasser **II (forhandling)

Hyland, for ordføreren, forelagde den indstilling ved andenbehandling, Fitzsimons havde udarbejdet for Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om Rådets fælles holdning fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets beslutning om ændring af beslutning 93/389/EØF om en overvågningsmekanisme for emissionen af CO₂ og andre drivhusgasser i Fællesskabet (8829/98 — C4-0542/98 — 96/0192(SYN)) (A4-0052/99).

Talere: Lange for PSE-Gruppen, Schleicher for PPE-Gruppen, Blokland for I-EDN-Gruppen, Kronberger, løsgænger, Graenitz, og Bjerregaard, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 09.02.1999, del I, punkt 25.

15. Begrænsning af svovlindholdet i visse flydende brændstoffer **II (forhandling)

Hautala forelagde den indstilling ved andenbehandling, hun havde udarbejdet for Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om Rådets fælles holdning (EF) nr. 61/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om begrænsning af svovlindholdet i visse flydende brændstoffer og om ændring af direktiv 93/12/EØF (10577/98 — C4-0564/98 — 97/0105(SYN)) (A4-0002/99).

Taler: Lange for PSE-Gruppen.

FORSÆDE: Josep VERDE I ALDEA

næstformand

Talere: Grossetête for PPE-Gruppen, Blokland for I-EDN-Gruppen, og Bjerregaard, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 09.02.1999, del I, punkt 26.

Mandag, den 8. februar 1999

16. Forsendelser af visse typer affald til lande, der ikke er medlemmer af OECD **II (forhandling)

Jackson, for ordføreren, forelagde den indstilling ved andenbehandling, Virgin havde udarbejdet for Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om Rådets fælles holdning (EF) nr. 48/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om fælles regler og procedurer for forsendelser af visse typer affald til en række lande, der ikke er medlemmer af OECD (5474/98 — C4-0538/98 — 95/0029(SYN)) (A4-0001/99).

Talere: Kokkola for PSE-Gruppen, Banotti for PPE-Gruppen, Striby, som meddelte, at der var en delegation til stede fra Conseil régional d'Alsace og fra Conseil général du Haut-Rhin i den officielle loge, Taubira-Delannon for ARE-Gruppen, Jackson, der stillede et spørgsmål til Kommissionen, som Bjerregaard besvarede.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 09.02.1999, del I, punkt 27.

17. Deponering af affald **II (forhandling)

Jackson forelagde den indstilling ved andenbehandling, hun havde udarbejdet for Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om Rådets fælles holdning (EF) nr. 49/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om deponering af affald (6919/98 — C4-0539/98 — 97/0085(SYN)) (A4-0028/99).

Talere: Malone for PSE-Gruppen, Flemming for PPE-Gruppen, Papayannakis for GUE/NGL-Gruppen, Gerard Collins for UPE-Gruppen, McKenna, og Posada González for ARE-Gruppen.

FORSÆDE: Magdalene HOFF
næstformand

Talere: Blokland for I-EDN-Gruppen, Eisma for ELDR-Gruppen, Valverde López, Watson, Ephremidis, Crowley, Tamino, Matikainen-Kallström, Bjerregaard, medlem af Kommissionen, Eisma, og Watson, der stillede spørgsmål til Kommissionen, som Bjerregaard besvarede.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 09.02.1999, del I, punkt 28.

18. Dagsorden for næste møde

Formanden meddelte, at dagsordenen for mødet tirsdag den 9. februar 1999 var fastsat som følger:

Kl. 9.00-11.30, 15.00-17.30 og 21.00-24.00

- aktuel og uopsættelig debat (indgivne beslutningsforslag)
- betænkning af Cox om beskatning af energiprodukter *
- betænkning af Pérez Royo om minimumsbeskatning af renteindtægter fra opsparing *
- betænkning af Camisón Asensio om transport af flydende brændstof ***I
- betænkning af Read om gensidig anerkendelse af telekommunikationsudstyr ***III
- betænkning af Barzanti om ophavsret i informationsområdet ***I
- betænkning af Philippe-Armand Martin om fælles markedsordning for vin *
- forhandling under et om tre betænkninger af Lindeperg om flygtningestatus, Lehne om tredjelandsstatsborgeres tilladelse til indrejse i medlemsstaterne * og tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum *
- indstilling ved andenbehandling af Baldi om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater ***II

Kl. 11.30

- afstemningstid
- aktuel og uopsættelig debat (listen over opførte emner)

Kl. 17.30-19.00

- spørgetid (spørgsmål til Kommissionen).

(Mødet hævet kl. 19.35)

Julian PRIESTLEY
generalsekretær

Ursula SCHLEICHER
næstformand

Mandag, den 8. februar 1999

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Mødet den 8. februar 1999

Følgende skrev under:

d' Aboville, Aelvoet, Aldo, Anastassopoulos, d' Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Antony, Aparicio Sánchez, Arias Cañete, Baldarelli, Baldi, Balfe, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barzanti, Bazin, Bébéar, Berend, Berger, Bernard-Reymond, Bertens, Berthu, Bertinotti, Bianco, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Boniperti, Breyer, Brinkhorst, Bru Purón, Buffetaut, Burtone, Cabezón Alonso, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Candal, Cardona, Carnero González, Carniti, Carrère d'Encausse, Carrozzo, Cars, Cassidy, Castagnède, Castellina, Castricum, Caudron, Ceyhun, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Coelho, Colino Salamanca, Collins Gerard, Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Costa Neves, Cot, Cox, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, van Dam, Damião, Danesin, Dankert, Darras, Dary, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Delcroix, De Luca, De Melo, Desama, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dupuis, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Ephremidis, Escolá Hernando, Estevan Bolea, Ettl, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Farassino, Fassa, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Fontaine, Ford, Formentini, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, Garosci, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goedbloed, Goepel, Goerens, Görlach, Gomolka, González Triviño, Graenitz, Graziani, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Hardstaff, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hyland, Ilaskivi, Imbeni, Iversen, Jackson, Janssen van Raay, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Jové Peres, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klab, Koch, Kofoed, Kokkola, Konrad, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lange, Langen, Lannoye, Larive, Lataillade, Le Gallou, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Linkohr, Löow, Lomas, Lukas, Lulling, McKenna, McMahon, McMillan-Scott, McNally, Maes, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Monfils, Moorhouse, Moreau, Morris, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Oddy, Ojala, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Otila, Paasilinna, Pack, Papakyriazis, Papayannakis, Pasty, Pérez Royo, Perry, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Pimenta, Pirker, Plooi-j-van Gorsel, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posada González, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Rauti, Read, Reding, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Robles Piquer, Rosado Fernandes, de Rose, Roth-Behrendt, Rothe, Rovsing, Rübig, Rynänen, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandberg-Fries, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Schiedermeier, Schlechter, Schleicher, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seppänen, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjøstedt, Skinner, Smith, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spiers, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tajani, Tamino, Tannert, Tappin, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Truscott, Ullmann, Väyrynen, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Vinci, Viola, Voggenhuber, Waddington, Walter, Watson, Weber, Wemheuer, White, Whitehead, Wieland, Wijzenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann

Tirsdag, den 9. februar 1999

PROTOKOL FRA MØDET TIRSDAG DEN 9. FEBRUAR 1999

(1999/C 150/02)

DEL I

Afvikling af mødet

FORSÆDE: Ursula SCHLEICHER

*næstformand**(Mødet åbnet kl. 09.00)***1. Godkendelse af protokollen fra foregående møde**

Talere:

— Fabre-Aubrespy, der henviste til en artikel i et fransk dagblad og stillede en række spørgsmål vedrørende proceduren for ansættelse af medlemmerne i den gruppe af uafhængige eksperter, som for nylig var blevet udpeget af Parlamentet og Kommissionen, og disse spørgsmål drejede sig navnlig om aflønningen (formanden svarede, at hun ville stille Præsidiets afgørelse til rådighed for taleren, således at han eventuelt kunne rejse spørgsmålet på rette sted, idet dette ikke var en sag for plenarforsamlingen)

— Hardstaff, der bemærkede, at den engelske udgave af ændringsforslagene til forslaget til forordning om vinsektoren (betænkning af Philippe-Armand Martin — A4-0046/99) ikke forelå den foregående aften, og hun anmodede om at få dem stillet til rådighed hurtigst muligt (formanden svarede, at dette ville ske)

— Ford om Fabre-Aubrespys indlæg

— Flemming, Azzolini, Barton, Barzanti og Spencer, der meddelte, at de havde været til stede den foregående dag, men at deres navne ikke fremgik af tilstedeværelseslisten.

— Blokland, der gjorde opmærksom på, at ændringsforslagene til den fælles holdning, som var genstand for indstilling ved andenbehandling af Fitzsimons om en overvågningsmekanisme for emissionen af CO₂ (A4-0052/99), endnu ikke forelå (formanden svarede, at dette ville blive undersøgt).

Protokollen fra foregående møde godkendtes.

2. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

a) fra Rådet følgende med anmodning om udtalelse om:

— Forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i Associeringsrådet vedrørende Bulgariens deltagelse i EF-

programmerne inden for erhvervsuddannelse og almen uddannelse (KOM(98)0750 — C4-0061/99 — 98/0352(CNS))

henvist til:

korr.udv.: KULT

rådg.udv.: BUDG, BESK

retsgrundlag: EF-traktatens artikel 126 og artikel 228, stk. 3, 1. afsnit

— Forslag til Rådets forordning om Kommissionens gennemførelse af et program for specifikke foranstaltninger og aktioner til at forbedre adgangen til Japan for varer og grænseoverskridende tjenesteydelser fra EU (KOM(98)0722 — C4-0062/99 — 95/0116(CNS))

henvist til:

korr.udv.: EKST

rådg.udv.: BUDG

retsgrundlag: EF-traktatens artikel 113 og artikel 235

b) fra Revisionsretten følgende dokumenter:

— Beretning om regnskab for regnskabsåret 1997 og forvaltning af Det Europæiske Center for udvikling af Erhvervsuddannelse (Thessaloniki-Centret) med Centrets svar (C4-0053/99)

henvist til:

korr.udv.: BUDK

rådg.udv.: BESK

— Beretning om regnskabet for regnskabsåret 1997 og forvaltning af Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (Dublin-Instituttet) med Institutrets svar (C4-0054/99)

henvist til:

korr.udv.: BUDK

rådg.udv.: BESK

— Årsberetning om EKSF for regnskabsåret 1997 med Kommissionens svar (C4-0055/99)

henvist til:

korr.udv.: BUDK

rådg.udv.: BESK

3. Aktuel og uopsættelig debat (meddelelse om indgivne beslutningsforslag)

Formanden meddelte, at hun fra følgende medlemmer (eller politiske grupper) havde modtaget anmodning om, at der afholdtes en sådan debat, i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 47, ledsaget af følgende beslutningsforslag:

Tirsdag, den 9. februar 1999

- André-Léonard for ELDR-Gruppen om præsidentvalg i Kasakhstan (B4-0126/99)
- Moorhouse for ELDR-Gruppen om tilfælde af tvungne forsvindinger (B4-0127/99)
- Sierra González, Puerta, González Álvarez, Jové Peres, Mohamed Alí og Marset Campos for GUE/NGL-Gruppen om de alvorlige følger af stormen på De Kanariske Øer (B4-0128/99)
- Eisma, Frischenschlager og Plooi-j-van Gorsel for ELDR-Gruppen om fuldførelsen af Khemnitsky 2- og Rovno 4-atomkraftværkerne i Ukraine (B4-0129/99)
- Trakatellis, Dimitrakopoulos, Flemming, Pimenta og Rack for PPE-Gruppen om driften af Kozloduy-atomkraftværket og Bulgariens førtiltrædelsesstrategi (B4-0130/99)
- Lenz for PPE-Gruppen om religionsforfølgelse, fremmedhad og racisme (B4-0131/99)
- Van Dam for I-EDN-Gruppen om vold mod kristne i Indien (B4-0132/99)
- Janssen van Raay og Pasty for UPE-Gruppen om selvbestemmelsesret for Østtimor (B4-0133/99)
- Daskalaki, Kaklamani og Pompidou for UPE-Gruppen om Kozloduy-atomkraftværket og Bulgariens førtiltrædelsesstrategi (B4-0134/99)
- Pasty for UPE-Gruppen om tilfælde af tvungne forsvindinger (B4-0135/99)
- Pasty og Rosado Fernandes for UPE-Gruppen om situationen i Guinea-Bissau (B4-0136/99)
- Lalumière for ARE-Gruppen om præsidentvalg i Kasakhstan (B4-0161/99)
- Dupuis og Dell'Alba for ARE-Gruppen om Den Internationale Straffedomstol for Det Tidligere Jugoslavien (B4-0162/99)
- Escolá Hernando, González Triviño og Posada González for ARE-Gruppen om den heftige storm på De Kanariske Øer (B4-0163/99)
- Escolá Hernando for ARE-Gruppen om Colombia (B4-0164/99)
- Fassa og Bertens for ELDR-Gruppen om krigen mellem Etiopien og Eritrea (B4-0165/99)
- Cars for ELDR-Gruppen om EU's stilling med henblik på FN's 55. menneskerettighedskommission (B4-0166/99)
- Moorhouse, Bertens og La Malfa for ELDR-Gruppen om Minsk-fredsplanen for konflikten mellem Aserbajdsjan, Armenien og Nagorny Karabakh (B4-0167/99)
- Fassa for ELDR-Gruppen om Guinea-Bissau (B4-0168/99)
- Bertens for ELDR-Gruppen om Peltier-sagen i USA (B4-0169/99)
- Cunha, Coelho, Fernández Martín og Oomen-Ruijten for PPE-Gruppen om situationen i Guinea-Bissau (B4-0173/99)
- Hory og Pradier for ARE-Gruppen om forsvindinger i Syrien (B4-0174/99)
- Weber, Ewing og Maes for ARE-Gruppen om tilbageholdelsen af Leonard Peltier i USA og nægtelsen af lægebehandling (B4-0175/99)
- McKenna og Schroedter for V-Gruppen om ABM-aftalen (B4-0176/99)
- Aelvoet, Cohn-Bendit og Gahrton for V-Gruppen om forsvindinger i Syrien (B4-0177/99)
- Kreissl-Dörfler, Aelvoet, McKenna, Lindholm og Telkämper for V-Gruppen om menneskerettighedskrænkelser i Colombia (B4-0178/99)
- Cohn-Bendit, Schroedter og Kerr for V-Gruppen om Leonard Peltier (B4-0179/99)
- McKenna for V-Gruppen om forebyggelse af nuklear konflikt (B4-0180/99)
- McKenna og Tamino for V-Gruppen om situationen for undervisere på italienske universiteter (B4-0181/99)
- Telkämper, Aelvoet, Schörling og Tamino for V-Gruppen om genoplussen af fjendtlighederne mellem Etiopien og Eritrea (B4-0182/99)
- Telkämper, Aelvoet og Schörling for V-Gruppen om Guinea-Bissau (B4-0183/99)
- Schroedter og Lagendijk for V-Gruppen om krænkelser af internationale menneskerettighedsstandarder i Kasakhstan (B4-0184/99)
- Bloch von Blottnitz, Ahern, Holm, Breyer, McKenna, Lannoye, Tamino og Voggelhuber for V-Gruppen om det nye atomkraftværk Kozloduy og Bulgariens førtiltrædelsesstrategi (B4-0185/99)
- Swoboda og Hoff for PSE-Gruppen om præsidentvalget i Kasakhstan (B4-0186/99)
- Linkhor og Adam for PSE-Gruppen om nuklear sikkerhed i Central- og Østeuropa (B4-0187/99)
- D'Ancona for PSE-Gruppen om dødsdom over Greg Summers — Texas, USA (B4-0188/99)
- Hallam for PSE-Gruppen om vold mod kristne i Indien (B4-0189/99)

Tirsdag, den 9. februar 1999

- Swoboda og Titley for PSE-Gruppen om forsvindinger i Syrien (B4-0190/99)
- Marinho, Barros Moura og Campos for PSE-Gruppen om situationen i Guinea-Bissau (B4-0191/99)
- Newens for PSE-Gruppen om jordskælvet i Colombia (B4-0192/99)
- Medina Ortega for PSE-Gruppen om stormskader på De Kanariske Øer (B4-0193/99)
- Theorin for PSE-Gruppen om de centraleuropæiske landes status som atomfrit område (B4-0194/99)
- Vecchi for PSE-Gruppen om konflikten mellem Etiopien og Eritrea (B4-0195/99)
- Castellina og Sornosa Martínez for GUE/NGL-Gruppen om præsidentvalg i Kasakhstan (B4-0196/99)
- Papayannakis, González Álvarez, Sjöstedt, Ripa di Meana, Manisco, Marset Campos, Sornosa Martínez og Alavanos for GUE/NGL-Gruppen om sikkerheden på atomkraftværker i de central- og østeuropæiske lande (B4-0197/99)
- Papayannakis, González Álvarez, Sjöstedt, Ripa di Meana, Manisco, Marset Campos, Sornosa Martínez og Alavanos for GUE/NGL-Gruppen om driften af Kozloduy-atomkraftværket og Bulgariens førtiltrædelsesstrategi (B4-0198/99)
- Pailler, Coates, Manisco, Vinci, Sierra González, Ojala, Eriksson, Alavanos, Novo og Ephremidis for GUE/NGL-Gruppen om Leonard Peltier-sagen (B4-0199/99)
- González Álvarez, Novo, Wurtz, Carnero González, Svensson, Alavanos, Manisco og Ephremidis for GUE/NGL-Gruppen om forbrydelser begået af de paramilitære styrker i Colombia (B4-0200/99)
- Alavanos, Theonas, Manisco og Miranda for GUE/NGL-Gruppen om en løsning på den kurdiske leder Abdulah Ocalans asylret (B4-0201/99)
- Miranda, Jové Peres, Wurtz, Eriksson, Ojala, Carnero González og Manisco for GUE/NGL-Gruppen om situationen i Guinea-Bissau (B4-0202/99)
- Puerta, Sornosa Martínez, Novo, Jové Peres, Papayannakis, Mohamed Alí og Svensson for GUE/NGL-Gruppen om jordskælvet i Colombia (B4-0203/99)
- Alavanos for GUE/NGL-Gruppen om afholdelsen af olympiske lege i Grækenland (B4-0204/99)
- Von Habsburg for PPE-Gruppen om præsidentvalg i Kasakhstan (B4-0205/99)
- Banotti, Robles Piquer, Lenz, Günther, Ferrer, Fernández Martín, Salafranca Sánchez-Neyra, Cushnahan og Oomen-Ruijten for PPE-Gruppen om nødsituationen i Colombia (B4-0206/99)

- Fernández Martín, Salafranca Sánchez-Neyra, Fabra Valés, De Esteban Martín og Robles Piquer for PPE-Gruppen om stormskaderne på De Kanariske Øer (B4-0207/99)
- Anastassopoulos, Argyros, Christodoulou, Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Lambrias, Mouskouri, Sarlis og Trakatellis for PPE-Gruppen om fast afholdelse af olympiske lege i Grækenland (B4-0208/99)
- Dupuis, Dell'Alba og Hory for ARE-Gruppen om behovet for at oprette et europæisk militært og civilt korps for opretholdelse og genoprettelse af freden (B4-0209/99)
- Hory, Castagnède og Scarbonchi for ARE-Gruppen om konflikten mellem Etiopien og Eritrea (B4-0210/99)
- Hory, Castagnède og Saint-Pierre for ARE-Gruppen om situationen i Guinea-Bissau (B4-0211/99).

Formanden meddelte, at Parlamentets formand, inden mødet blev udsat kl. 12.00, i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 47 ville orientere Parlamentet om listen over emner til den næste debat om aktuelle og uopsættelige spørgsmål af væsentlig betydning, der ville finde sted torsdag den 11. februar 1999.

4. Beskatning af energiprodukter * (forhandling)

Cox forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik om forslag til Rådets direktiv om omstrukturering af EF-bestemmelserne for beskatning af energiprodukter (KOM(97)0030 — C4-0155/97 — 97/0111(CNS)) (A4-0015/99)
Ordførere for udtalelser (Hughes-proceduren): Estevan Bolea (FORS) og Spencer (MILJ).

Talere: Estevan Bolea, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Forskning, Teknologisk Udvikling og Energi, Spencer, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse, Randzio-Plath for PSE-Gruppen, Areitio Toledo for PPE-Gruppen, Gasòliba i Böhm for ELDR-Gruppen, Theonas for GUE/NGL-Gruppen, Haultala for V-Gruppen, Bonde for I-EDN-Gruppen, Lukas, løsgænger, Lange, Thyssen, Seppänen, Breyer, Metten, Porto, Schörling, García Arias, Hoppenstedt, Linkohr, Schmidbauer, Rübig, og Monti, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: del I, punkt 29.

5. Minimumsbeskatning af renteindtægter fra opsparing * (forhandling)

Pérez Royo forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik om forslag til Rådets direktiv om sikring af en reel minimums-

Tirsdag, den 9. februar 1999

beskatning af renteindtægter fra opsparing i Fællesskabet (KOM(98)0295 — C4-0404/98 — 98/0193(CNS)) (A4-0040/99).

Talere: Randzio-Plath for PSE-Gruppen, Thyssen for PPE-Gruppen, Goedbloed for ELDR-Gruppen, Gallagher for UPE-Gruppen, Wolf for V-Gruppen.

FORSÆDE: Luis MARINHO

næstformand

Talere: Castagnède for de flertallet af ARE-Gruppens medlemmer, Lis Jensen for I-EDN-Gruppen, Féret, løsgænger, Berès, Secchi, Weber, Fayot, Langen, Metten, Cassidy, Willockx, Lulling, Ettl, Caudron, Rübig, og Monti, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 10.02.1999, del I, punkt 19.

6. Transport af flydende brændstof ***I (forhandling)

Camisón Asensio forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 70/221/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende beholdere for flydende brændstof og afskærmning bagtil mod underkøring på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (KOM(98)0097 — C4-0257/98 — 98/0071(COD)) (A4-0495/98).

Bangemann, medlem af Kommissionen, tog ordet.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 10.02.1999, del I, punkt 17.

(Mødet udsat kl. 11.25 i afventning af afstemningstiden og genoptaget kl. 11.30)

FORSÆDE: Georgios ANASTASSOPOULOS

næstformand

AFSTEMNINGSTID

RESULTATERNE AF AFSTEMNINGER VED NAVNEOPRÅB
FREM GÅR AF BILAG TIL PROTOKOLLEN

Lulling, der anmodede om at få udsat afstemningen om betænkningen af Pérez Royo (A4-0040/99) til den følgende dag (formanden svarede, at betænkningen var opført på dagsordenen for denne dag, og at den ville blive sat under afstemning, hvis tiden tillod det).

7. Europaftalen mellem EF og Den Slovakiske Republik * (procedure uden betænkning) (afstemning)

Forslag til Rådets afgørelse om den holdning, Fællesskabet skal indtage i Associeringsrådet, der blev oprettet ved Europaftalen indgået den 19. december 1994 mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side, med hensyn til en forlængelse for en yderligere femårig periode i overensstemmelse med Europaftalens artikel 64, stk. 4, litra a). (11544/98 — C4-0633/98 — 98/0073(CNS))

(Simpelt flertal påkrævet)

henvist til

korr.udv.: UDEN

rådg.udv.: LAND, ØKON, EKST, KULT

FORSLAG TIL AFGØRELSE 11544/98 — C4-0633/98 — 98/0073(CNS):

Parlamentet godkendte Kommissionens forslag (*del II, punkt 1*).

8. Bilag XIII og protokol 37 til EØS-aftalen * (procedure uden betænkning) (afstemning)

Udkast til afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg om ændring af bilag XIII (transport) og protokol 37 til EØS-aftalen — udkast til Fællesskabets fælles stillingtagen (SEK(98)1551 — C4-0713/98 — 98/0835(CNS))

(Simpelt flertal påkrævet)

henvist til

korr.udv.: EKST

rådg.udv.: TRAN

FORSLAG TIL AFGØRELSE SEK(98)1551 — C4-0713/98 — 98/0835(CNS):

Parlamentet godkendte Kommissionens udkast (*del II, punkt 2*).

9. Bilag XI til EØS-aftalen (tjenesteydelser på telekommunikationsområdet) * (procedure uden betænkning) (afstemning)

Udkast til afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg om ændring af bilag XI (tjenesteydelser på telekommunikationsområdet) til EØS-aftalen. (SEK(98)1720 — C4-0714/98 — 98/0840(CNS))

(Simpelt flertal påkrævet)

henvist til

korr.udv.: EKST

rådg.udv.: ØKON

FORSLAG TIL AFGØRELSE SEK(98)1720 — C4-0714/98 — 98/0840(CNS):

Parlamentet godkendte Kommissionens udkast (*del II, punkt 3*).

Tirsdag, den 9. februar 1999

10. Dyrefoder * (procedure uden betænkning) (afstemning)

Ændret forslag til Rådets direktiv om uønskede stoffer og produkter i foderstoffer (kodificeret udgave) (C4-0595/98 — 95/0299(CNS))

(Simpelt flertal påkrævet)

henvist til

korr.udv.: RETS

rådg.udv.: LAND

FORSLAG TIL DIREKTIV KOM(98)0453 — C4-0595/98 — 95/0299(CNS):

Parlamentet godkendte Kommissionens ændrede forslag (*del II, punkt 4*).

*
* * *

Formanden konstaterede, at antallet af tilstedeværende medlemmer ikke var tilstrækkeligt til at opnå det påkrævede kvalificerede flertal for vedtagelse af indstillinger ved andenbehandling af Soltwedel-Schäfer (A4-0044/99) og Kenneth D. Collins (A4-0019/99), og han besluttede at gå over til afstemningen om de øvrige punkter, hvor kvalificeret flertal ikke var påkrævet.

11. Motordrevne køretøjers indre indretning ***I (procedure uden forhandling) (afstemning)

Betænkning fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 74/60/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende motordrevne køretøjers indre indretning (kabinens indre, bortset fra indvendige førerspejle, betjeningsorganers udformning, tag eller skydetag, ryglæn og sædebagsider (KOM(98)0159 — C4-0224/98 — 98/0089(COD)) (A4-0448/98) (ordfører: Wibe)

(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL DIREKTIV KOM(98)0159 — C4-0224/98 — 98/0089(COD):

Parlamentet godkendte Kommissionens forslag (*del II, punkt 5*).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning (*del II, punkt 5*).

12. Stikprøvekontrol af erhvervskøretøjer **I (procedure uden forhandling) (afstemning)

Betænkning fra Udvalget om Transport og Turisme om forslag til Rådets direktiv om stikprøvekontrol af trafikikkerheden af erhvervskøretøjer, som færdes inden for Fællesskabet (KOM(98)0117 — C4-0346/98 — 98/0097(SYN)) (A4-0025/99) (ordfører: Castricum)

(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL DIREKTIV KOM(98)0117 — C4-0346/98 — 98/0097(SYN):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1-4 under et; 5 ved AN (I-EDN); 6 og 7 under et; 8 ved VE (248 for, 141 imod, 1 hverken/eller); 9-13 under et; 14 ved AN (I-EDN); 15; 16 ved VE (259 for, 150 imod, 2 hverken/eller); 17

Særskilt afstemning: nr. 8, 16 (PSE)

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag (*del II, punkt 6*).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning (*del II, punkt 6*).

13. Aftale EF/Canada: anvendelsen af deres konkurrencelovgivning * (procedure uden forhandling) (afstemning)

Betænkning fra Udvalget om Eksterne Økonomiske Forbindelser om forslag til Rådets og Kommissionens afgørelse om indgåelse af aftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og Canadas regering om anvendelse af deres konkurrencelovgivning (KOM(98)0352 — C4-0445/98 — 98/0198(CNS)) (A4-0007/99) (ordfører: Erika Mann)

(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL AFGØRELSE KOM(98)0352 — C4-0445/98 — 98/0198(CNS):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1 og 2 under et

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag (*del II, punkt 7*).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning (*del II, punkt 7*).

14. Retslig sikring af tele- og kabel-tv (procedure uden forhandling) (afstemning)

Betænkning fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik om Kommissionens udkast til direktiv om ændring af direktiv 90/388/EØF med henblik på at sikre, at tele- og kabel-tv-net, der ejes af en enkelt operatør, adskilles i retlig henseende (SEK(97)2390 — C4-0158/98) (A4-0487/98) (ordfører: Watson)

(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL BESLUTNING:

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 8*).

Tirsdag, den 9. februar 1999

15. Transeuropæiske transportnet (proceduren uden forhandling) (afstemning)

Betænkning fra Udvalget om Transport og Turisme om rapport fra Kommissionen om transeuropæiske transportnet: status for og gennemførelsen af de 14 Essen-projekter, 1998 (KOM(98)0356 — C4-0596/98) (A4-0010/99) (ordfører: Camisón Asensio)
(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL BESLUTNING:

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en.

Opdelt afstemning:

punkt 10 (V):

1. del: teksten uden ordene », navnlig de store tunneller under Alperne (Brenner og Lyon-Torino)« og »samt Betuwe-linjen inkl. nordforbindelsen og tilslutningen heraf til det tyske net«
2. del: », navnlig de store tunneller under Alperne (Brenner og Lyon-Torino)«
3. del: »samt Betuwe-linjen inkl. nordforbindelsen og tilslutningen heraf til det tyske net«

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 9*).

16. Intermodal godstransport (procedure uden forhandling) (afstemning)

Betænkning fra Udvalget om Transport og Turisme om meddelelse fra Kommissionen til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om intermodalitet og intermodal godstransport i Den Europæiske Union — en systemorienteret løsningsmodel for godstransporten — strategier og tiltag, der kan øge effektiviteten og give bedre og mere bæredygtige transporttjenester (KOM(97)0243 — C4-0272/97) (A4-0011/99) (ordfører: Stockmann)
(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL BESLUTNING:

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en, punkt 4 ved AN (GUE/NGL), 5 ved VE (224 for, 216 imod, 0 hverken/eller), 6 ved VE (240 for, 186 imod, 12 hverken/eller), 11 ved VE (289 for, 149 imod, 1 hverken/eller) og 20 ved VE (281 for, 153 imod, 16 hverken/eller)

Særskilt afstemning: punkt 5, 6, 11, 16, 20, 21 (PPE)

Parlamentet vedtog beslutningen ved VE (228 for, 200 imod, 17 hverken/eller) (*del II, punkt 10*).

*
* * *

Formanden konstaterede, at antallet af medlemmer var tilstrækkeligt til at pågynde afstemningen om de punkter, hvor kvalificeret flertal var påkrævet.

17. Pålydende værdi og tekniske specifikationer for euromønter **II (procedure uden forhandling) (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling udarbejdet for Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik om Rådets fælles holdning fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 975/98 om pålydende værdi og tekniske specifikationer for euromønter, som er bestemt til at sættes i omløb (13849/1/98 — C4-0007/99 — 98/0270(SYN)) (A4-0044/99) (ordfører: Soltwedel-Schäfer)
(Kvalificeret flertal påkrævet)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 13849/1/98 — C4-0007/99 — 98/0270(SYN):

Ændringsforslag, der blev forkastet: 1

Formanden erklærede Rådets fælles holdning for godkendt (*del II, punkt 11*).

18. Det Europæiske Miljøagentur **II (procedure uden forhandling) (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling udarbejdet for Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om Rådets fælles holdning (EF) nr. 58/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1210/90 om oprettelse af Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet (8987/98 — C4-0565/98 — 97/0168(SYN)) (A4-0019/99) (ordfører: Kenneth D. Collins)
(Kvalificeret flertal påkrævet)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 8987/98 — C4-0565/98 — 97/0168(SYN):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1-9 under et

Den fælles holdning ændredes således (*del II, punkt 12*).

19. Partnerskabet med Kina (afstemning)

Betænkning af Bernard-Reymond — A4-0479/98
(Afstemningen udsat fra den 28. januar 1999)
(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL BESLUTNING:

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 3; 14; 30 ved VE (232 for, 214 imod, 3 hverken/eller); 4 ved VE (259 for, 188 imod, 2 hverken/eller); 12; 36 (indsættes efter punkt Q); 11 (erstatte første punktum i punkt 3); 20; 21 ved VE (265 for, 168 imod, 28 hverken/eller); 22; 10; 43 ved VE (260 for, 195 imod, 7 hverken/eller); 24; 6

Tirsdag, den 9. februar 1999

Ændringsforslag, der blev forkastet: 13; 29; 15; 16; 31; 32; 42; 17; 33; 34; 35; 18; 1; 8; 37; 38; 44 ved AN (ELDR); 5; 23; 39; 9; 7 ved AN (ELDR); 25 ved VE (199 for, 229 imod, 29 hverken/eller); 40; 41; 26; 27; 28

Ændringsforslag, der bortfaldt: 19; 2

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en.

Talere:

— inden afstemningens begyndelse havde formanden meddelt, at ordføreren havde anmodet om, at punkt 15-17 blev indføjjet efter punkt 3, og efter at have konstateret, at der ikke var nogen indvendinger, imødekom han anmodningen

— ordføreren havde foreslået:

- at nr. 36 indsattes efter punkt Q (efter nr. 12)
- at nr. 11 skulle erstatte første punktum i punkt 3, andet punktum ville blive punkt 3a;

formanden havde konstateret, at der ikke var nogen indvendinger imod dette mundtlige ændringsforslag

— efter afstemningen om nr. 20, som ordføreren havde godkendt, havde Provan anmodet om, at anden del af punkt 3, som ikke var erstattet af nr. 11, blev sat under afstemning; formanden imødekom denne anmodning og satte anden del af punkt 3 under afstemning

— inden afstemningen om punkt 5, havde ordføreren gjort opmærksom på, at nr. 2 bortfaldt efter vedtagelsen af nr. 11.

Opdelt afstemning:

punkt 10 (ELDR)

1. del: indtil »... handelspolitikken«
2. del: resten

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 13*).

20. Regionalpolitikken og konkurrencepolitikken (afstemning)

Betænkning af Azzolini (A4-0412/98) og Riis-Jørgensen (A4-0421/98)

(Afstemningen udsat fra den 28. januar 1999)

(*Simpelt flertal påkrævet*)

a) A4-0412/98

FORSLAG TIL BESLUTNING:

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 5 ved VE (281 for, 179 imod, 9 hverken/eller); 6 ved AN (V); 7; 8; 10; 11 ved VE (406 for, 45 imod, 7 hverken/eller); 9; 3 ved VE (277 for, 172 imod, 11 hverken/eller); 1 ved AN (V); 14; 15; 16; 25/ændr. (1. del) ved AN (V); 17

Ændringsforslag, der blev forkastet: 22; 4 ved VE (212 for, 239 imod, 13 hverken/eller); 12 ved VE (232 for, 236 imod, 2 hverken/eller); 23; 2 ved AN (ARE); 20 ved AN (V, ARE); 21 ved AN (V, ARE); 19; 18; 24; 25 (2. del) ved AN (V)

Ændringsforslag, der var taget tilbage: 13

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en.

Særskilt afstemning: punkt D (V); I (I-EDN); punkt 9, 10, (V)

Opdelt afstemning:

punkt 3 (ARE)

1. del: teksten uden ordene »som vil blive omfattet af mål 1, dvs. ud over regioner«
2. del: disse ord

nr. 25/ændr. (PPE)

1. del: indtil »... til eget skøn«
2. del: resten

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 14a*)).

b) A4-0421/98

FORSLAG TIL BESLUTNING:

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1 (1. del) ved AN (PSE); 1 (2. del) ved AN (PSE); 1 (3. del) ved AN (PSE); 2 ved AN (PSE); 3 (1. del) ved AN (PSE); 3 (2. del) ved AN (PSE)

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en, punkt 10 ved VE (273 for, 188 imod, 17 hverken/eller) og punkt 17 ændret mundtligt.

Talere:

— ordføreren stillede et mundtligt ændringsforslag til punkt 17 med det formål at lade ordene »i henhold til Amsterdamtraktaten« udgå.

Formanden konstaterede, at der ikke var nogen indvendinger mod dette mundtlige ændringsforslag.

Særskilt afstemning: punkt 10, 17 (PPE)

Opdelt afstemning:

nr. 1 (PPE, ELDR)

1. del: indtil »... ejerskabsstrukturer«
2. del: indtil »... i de to sektorer«
3. del: resten

nr. 3 (PPE)

1. del: indtil »... bekostning af forbrugerne«
2. del: resten

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 14b*)).

Tirsdag, den 9. februar 1999

21. Klimaændringer (afstemning)

FORSLAG TIL BESLUTNING B4-0117/99:
(Afstemningen udsat fra den 28. januar 1999)
(Simpelt flertal påkrævet)

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 2

Ændringsforslag, der var taget tilbage: 1

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en, punkt 11 ved AN (V).

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 15*).

22. Forsyningspligten på teleområdet (afstemning)

Betænkning af Read — A4-0386/98
(Afstemningen udsat fra den 28. januar 1999)
(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL BESLUTNING:

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 2 ved VE (263 for, 197 imod, 12 hverken/eller); 4; 5 ved VE (262 for, 200 imod, 23 hverken/eller)

Ændringsforslag, der blev forkastet: 3 ved VE (200 for, 226 imod, 52 hverken/eller)

Ændringsforslag, der var taget tilbage: 1, 6, 7, 8, 9

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en, punkt 10 ved VE (288 for, 186 imod, 1 hverken/eller) og punkt 14 ved VE (277 for, 197 imod, 1 hverken/eller)

Særskilt afstemning: punkt 10, 14 (PPE)

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 16*).

23. Offentlige indkøb (afstemning)

Betænkning af Tappin — A4-0394/98
(Afstemningen udsat fra den 28. januar 1999)
(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL BESLUTNING:

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 3; 4 ved VE (242 for, 224 imod, 16 hverken/eller); 6 ved AN (V); 5 ved VE (269 for, 217 imod, 2 hverken/eller); 7 ved AN (V); 11

Ændringsforslag, der blev forkastet: 8 ved VE (223 for, 263 imod, 3 hverken/eller); 1 ved VE (179 for, 312 imod, 1 hverken/eller)

Ændringsforslag, der var annulleret: 9, 10

Ændringsforslag, der var taget tilbage: 2

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en, punkt 8, 34, 35, 36 og 37 ved AN (V).

Særskilt afstemning: punkt 8 (PPE)

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 17*).

24. Fremtidens arbejdspladser i Europa (afstemning)

Betænkning af Thomas Mann — A4-0475/98
(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL BESLUTNING:

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 2; 3; 5

Ændringsforslag, der blev forkastet: 8; 9; 10; 4 ved VE (199 for, 253 imod, 5 hverken/eller); 1; 6 ved VE (218 for, 235 imod, 4 hverken/eller); 7 ved VE (222 for, 237 imod, 7 hverken/eller)

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en, punkt 16 ved AN (PPE).

Talere:

— Ford, der efter afstemningen ved AN om punkt 16 havde protesteret over, at medlemmernes assistenter gav instrukser under afstemningen.

Særskilt afstemning: punkt 9, 16 (ELDR)

Opdelt afstemning:

punkt A (ELDR)

1. del: indtil »... subsistensniveauet«
2. del: resten

punkt 45 (ELDR)

1. del: indtil »... børneinstitutioner«
2. del: resten

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 18*).

25. Overvågningsmekanisme for emissionen af CO₂ og andre drivhusgasser **II (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling af Fitzsimons — A4-0052/99
(Kvalificeret flertal påkrævet)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 8829/98 — C4-0542/98 — 96/0192(SYN):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1-4 under et; 7; 5; 8; 6

Den fælles holdning ændredes således (*del II, punkt 19*).

26. Begrænsning af svovlindholdet i visse flydende brændstoffer **II (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling af Hautala — A4-0002/99
(Kvalificeret flertal påkrævet)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 10577/98 — C4-0564/98 — 97/0105(SYN):

Ændringsforslag, der blev forkastet: 1 ved AN (V); 2; 3

Særskilt afstemning: nr. 2 (PSE, UPE), 3 (PSE)

Formanden erklærede den fælles holdning for godkendt (*del II, punkt 20*).

Tirsdag, den 9. februar 1999

27. Forsendelse af visse typer affald til lande, der ikke er medlemmer af OECD **II (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling af Virgin — A4-0001/99
(Kvalificeret flertal påkrævet)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 5474/98 — C4-0538/98 — 95/0029(SYN):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1; 3-8 under et

Ændringsforslag, der blev forkastet: 2 ved AN (V)

Den fælles holdning ændredes således (*del II, punkt 21*).

28. Deponering af affald **II (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling af Jackson — A4-0028/99
(Kvalificeret flertal påkrævet)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 6919/98 — C4-0539/98 — 97/0085(SYN):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1 og 2 under et; 3; 4; 5; 6; 7; 8 ved AN (V); 9-12 under et; 13; 14; 15 ved AN (V); 16 ved AN (V); 17; 18 opdelt og ved AN (V); 19; 20 ved AN (V)

Ændringsforslag, der var uantagelige (art. 72): 21

Særskilt afstemning: nr. 3, 5 (UPE); 6, (I-EDN); 13 (UPE); 17 (I-EDN)

Opdelt afstemning:

nr. 18 (V):

1. del: teksten uden ordene »der som retningslinje foreslås, at »
2. del: disse ord

Den fælles holdning ændredes således (*del II, punkt 22*).

29. Beskatning af energiprodukter * (afstemning)

Betænkning af Cox — A4-0015/99
(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL DIREKTIV KOM(97)0030 — C4-0155/97 — 97/0111(CNS):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 23 ved AN (V); 1; 2 ved VE (261 for, 193 imod, 2 hverken/eller); 24; 25; 26 ved VE (281 for, 186 imod, 2 hverken/eller); 3; 27 ved VE (262 for, 213 imod, 5 hverken/eller); 28; 29 ved AN (V); 4 og 5 under et; 30; 31; 32; 6; 33; 7-9 under et; 34 ved VE (247 for, 210 imod, 25 hverken/eller); 10; 35, punkt 1 ved VE (220 for, 211 imod, 37 hverken/eller); 35, punkt 2 ved VE (239 for, 208 imod, 31 hverken/eller); 12; 13 ved VE (258 for, 219 imod, 6 hverken/eller); 14, punkt 1, indledning ved AN (V); 14, punkt 2; 14, punkt 3 ved AN (V); 36, efter punkt 3, ved VE (252 for, 199 imod, 29 hverken/eller); 15 ved VE (271 for, 209 imod, 4 hverken/eller)

Ændringsforslag, der blev forkastet: 20 ved AN (V); 14, punkt 1, litra e) ved AN (V); 21 ved AN (V); 22, efter punkt 3, ved AN (V); 16

Ændringsforslag, der bortfaldt: 19; 11, punkt 1; 11, punkt 2; 17; 18; 37; 38; 22, punkt 1, indledning; 36, punkt 1, indledning; 22, punkt 1, litra e); 36, punkt 1, litra e); 22, punkt 2; 36, punkt 2; 22, punkt 3; 36, punkt 3; 14 efter punkt 3

Særskilt afstemning: nr. 1, 2 (PPE); nr. 16 (PSE)

Artikel 14, punkt 1, litra a), b), c), d), e) forkastedes en efter en

Parlamentet forkastede Kommissionens forslag ved VE (215 for, 239 imod, 20 hverken/eller) (*del II, punkt 23*).

Sagen blev henvist til fornyet udvalgsbehandling, jf. forretningsordenens artikel 59, stk. 3.

*
* *
* *

Under henvisning til tidspunktet besluttede formanden at afslutte afstemningstiden her. De tekster, der ikke var blevet sat under afstemning, blev udsat til næste afstemningstid.

Stemmeforklaring:

Betænkning af Castricum — A4-0025/99

— *skriftligt:* Bernardini

Indstilling ved andenbehandling af Soltwedel-Schäfer — A4-0044/99

— *skriftligt:* Andersson, Theorin, Palm, Löow, Sandberg-Fries; Berthu; Trizza

Betænkning af Thomas Mann — A4-0475/98

— *skriftligt:* Palm, Theorin; Sornosa Martínez; Caudron; Deprez; Darras; Bernardini

Betænkning af Camisón Asensio — A4-0010/99

— *skriftligt:* Bébéar; Escolá Hernando

Betænkning af Azzolini — A4-0412/98

— *skriftligt:* Souchet, for I-EDN-Gruppen; Schiedermeier; Rovsing; Deprez; Darras; Bernardini; Lindqvist

Betænkning af Read — A4-0386/98

— *skriftligt:* Rovsing; Wolf; Caudron; Deprez

Betænkning af Tappin — A4-0394/98

— *skriftligt:* Andersson, Palm, Löow, Theorin, Sandberg-Fries; Rübig

Indstilling ved andenbehandling af Hautala — A4-0002/99

— *skriftligt:* Lindqvist

Tirsdag, den 9. februar 1999

Indstilling ved andenbehandling af Virgin — A4-0001/99

— *skriftligt*: Kirsten M. Jensen, Blak; Caudron

Betænkning af Bernard-Reymond — A4-0479/98

— *skriftligt*: Palm; Vaz da Silva; Rovsing; Eriksson, Svensson, Sjöstedt; Souchet; Barros Moura

Indstilling ved andenbehandling af Fitzsimons — A4-0052/99

— *skriftligt*: Souchet for I-EDN-Gruppen; Pinel; Hyland

Indstilling ved andenbehandling af Jackson — A4-0028/99

— *skriftligt*: Breyer for V-Gruppen; Souchet for I-EDN-Gruppen; McKenna; Caudron; Nicholson; Lis Jensen; Porto

Betænkning af Cox — A4-0015/99

— *mundtligt*: Tappin

— *skriftligt*: Blokland for I-EDN-Gruppen; Souchet; Kirsten M. Jensen, Blak; Lindqvist; Andersson, Palm, Lööw, Theorin, Sandberg-Fries; Deprez; Martinez; Lis Jensen; Blokland

*
* *

Meddelte afstemningsrettelser eller -hensigter — Medlemmer, der havde meddelt, at de ikke havde deltaget i afstemningen

Følgende havde skriftligt meddelt, at de havde været til stede, men ikke havde deltaget i visse afstemninger: McMillan-Scott og Torres Marques.

Betænkning af Castricum — A4-0025/99

— nr. 5, 14
Havde villet stemme for: Fabre-Aubrespy, Chesa, Striby, Berthu, Souchet

Betænkning af Stockmann — A4-0011/99

— punkt 4
Havde villet stemme imod: Pailler, Palm

Betænkning af Azzolini — A4-0412/98

— nr. 25, 1. del
Havde villet stemme imod: Cunha, Marinho

— nr. 25, 2. del
Havde villet stemme imod: Dybkjær

— nr. 20, 21
Havde villet stemme hverken/eller: Palm

Betænkning af Riis-Jørgensen — A4-0421/98

— nr. 3, 1. del
Havde villet stemme for: Robles Piquer

Betænkning af Tappin — A4-0394/98

— punkt 34, 35, 37
Havde villet stemme for: Dybkjær

— punkt 36
Havde villet stemme hverken/eller: Dybkjær

— nr. 6
Havde villet stemme imod: Buffetaut

— nr. 7
Havde villet stemme for: Buffetaut

Betænkning af Thomas Mann — A4-0475/98

— punkt 16
Havde villet stemme imod: Dybkjær

Betænkning af Cox — A4-0015/99

— nr. 23
Havde villet stemme imod: Alan J. Donnelly, Watts, Simpson, Murphy, Miller, Cushnahan, David W. Martin, McAvan, McCarthy, Thomas, Needle, Read, Oddy

AFSTEMNINGSTIDEN AFSLUTTET

30. Aktuel og uopsættelig debat (listen over opførte emner)

I overensstemmelse med forretningsordenens artikel 47 var listen over emner opført på dagsordenen med henblik på debatten torsdag om aktuelle og uopsættelige spørgsmål af væsentlig betydning udarbejdet.

Denne liste omfattede følgende 37 beslutningsforslag:

I. KASAKHSTAN

B4-0126/99 fra ELDR-Gruppen
B4-0161/99 fra ARE-Gruppen
B4-0184/99 fra V-Gruppen
B4-0186/99 fra PSE-Gruppen
B4-0196/99 fra GUE/NGL-Gruppen
B4-0205/99 fra PPE-Gruppen

II. ETIOPIEN

B4-0165/99 fra ELDR-Gruppen
B4-0182/99 fra V-Gruppen
B4-0195/99 fra PSE-Gruppen
B4-0210/99 fra ARE-Gruppen

III. MENNESKERETTIGHEDER

De Forenede Stater

Greg Summers

B4-0188/99 fra PSE-Gruppen

Leonard Peltier

B4-0169/99 fra ELDR-Gruppen
B4-0175/99 fra ARE-Gruppen
B4-0179/99 fra V-Gruppen
B4-0199/99 fra GUE/NGL-Gruppen

Tirsdag, den 9. februar 1999

Tvungne forsvindinger

B4-0127/99 fra ELDR-Gruppen
 B4-0135/99 fra UPE-Gruppen
 B4-0174/99 fra ARE-Gruppen
 B4-0177/99 fra V-Gruppen
 B4-0190/99 fra PSE-Gruppen

Religionsfrihed

B4-0131/99 fra PPE-Gruppen
 B4-0132/99 fra I-EDN-Gruppen
 B4-0189/99 fra PSE-Gruppen

IV. GUINEA-BISSAU

B4-0136/99 fra UPE-Gruppen
 B4-0168/99 fra ELDR-Gruppen
 B4-0173/99 fra PPE-Gruppen
 B4-0183/99 fra V-Gruppen
 B4-0191/99 fra PSE-Gruppen
 B4-0202/99 fra GUE/NGL-Gruppen
 B4-0211/99 fra ARE-Gruppen

V. NATURKATASTROFER

Stormskader på De Kanariske Øer

B4-0128/99 fra GUE/NGL-Gruppen
 B4-0163/99 fra ARE-Gruppen
 B4-0193/99 fra PSE-Gruppen
 B4-0207/99 fra PPE-Gruppen

Jordskælv i Colombia

B4-0192/99 fra PSE-Gruppen
 B4-0203/99 fra GUE/NGL-Gruppen
 B4-0206/99 fra PPE-Gruppen

Med forbehold af ændringer i listen var den samlede taletid for denne forhandling torsdag fordelt således, jf. forretningsordenens artikel 47:

En forslagsstiller:	1 minut
Medlemmer:	60 minutter

Eventuelle skriftligt begrundede indsigelser mod denne liste indgivet samme dag kl. 20.00 af en gruppe eller mindst 29 medlemmer ville blive sat under afstemning uden forhandling ved begyndelsen af mødet den følgende dag.

(Mødet udsat kl. 13.15 og genoptaget kl. 15.00)

FORSÆDE: Paraskevas AVGERINOS

næstformand

31. Gensidig anerkendelse af telekommunikationsudstyr *III (forhandling)**

Read forelagde den betænkning, hun havde udarbejdet for Europa-Parlamentets delegation til Forligsudvalget om For-

ligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om radio- og teleterminaludstyr samt gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse (3635/98 — C4-0024/99 — 97/0149(COD)) (A4-0055/99)

Talere: Paasilinna for PSE-Gruppen, Hoppenstedt for PPE-Gruppen, og Bangemann, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 10.02.1999, del I, punkt 15.

32. Ophavsret i informationssamfundet *I (forhandling)**

Barzanti forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om harmonisering af visse aspekter af ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet (KOM(97)0628 — C4-0079/98 — 97/0359(COD)) (A4-0026/99)

Ordførere for udtalelser (Hughes-proceduren): Günther (KULT) og Cassidy (ØKON).

Talere: Cassidy, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik, Whitehead, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse, Günther, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse og Medier, Rothley for PSE-Gruppen, Palacio Vallelersundi for PPE-Gruppen, Thors for ELDR-Gruppen, Crowley for UPE-Gruppen, Ullmann for V-Gruppen, Sandbæk for I-EDN-Gruppen, Hager, løsgænger, Berger, Perry, Monfils, Svensson, De Clercq, formand for Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder, Lindholm, Oddy, Matikainen-Kallström, Rynnänen, Tongue, Ebner, Plooi-j-van Gorsel, Erika Mann, Vaz da Silva, Garosci, Paasilinna, Palacio Vallelersundi, Amadeo, og Monti, medlem af Kommissionen.

FORSÆDE: David W. MARTIN

næstformand

Plooi-j-van Gorsel stillede et spørgsmål til Kommissionen, som Monti besvarede.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 10.02.1999, del I, punkt 18.

33. Fælles markedsordning for vin * (forhandling)

Philippe-Armand Martin forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter om forslag til Rådets forordning om den fælles markedsordning for vin (KOM(98)0370 — C4-0497/98 — 98/0126(CNS)) (A4-0046/99).

Tirsdag, den 9. februar 1999

Talere: Görlach for PSE-Gruppen, Langen for PPE-Gruppen, Vallvé for ELDR-Gruppen, Jové Peres for GUE/NGL-Gruppen, Rosado Fernandes for UPE-Gruppen, Kreissl-Dörfler for V-Gruppen, Chesa for I-EDN-Gruppen, Barhet-Mayer for ARE-Gruppen, og Martinez.

På grund af spørgetiden blev forhandlingen afbrudt her, den ville blive genoptaget kl. 21.00 (del I, punkt 35).

FORSÆDE: Antoni GUTIÉRREZ DÍAZ
næstformand

34. Spørgetid (spørgsmål til Kommissionen)

Parlamentet behandlede en række spørgsmål til Kommissionen (B4-0020/99).

Første del

Spørgsmål nr. 38 af Rübig: Overgang til euroer i skolebøgerne

Cresson, medlem af Kommissionen, besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Rübig.

Spørgsmål nr. 39 af Howitt: Gebyrer for internationale bankoverførsler og det indre marked for finansielle ydelser

Van Miert, medlem af Kommissionen, besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Howitt og McIntosh.

Spørgsmål nr. 40 af De Clercq: De store nationale forskelle i godkendelse, godkendelsesprocedure, definition og kontrol af lægemidler

Papoutsis, medlem af Kommissionen, besvarede spørgsmålet.

De Clercq tog ordet.

Spørgsmål nr. 41 af García Arias: Neutraliteten hos Kommissionens generaldirektør for energi

Papoutsis besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af García Arias, Estevan Bolea og Pérez Royo.

Andel del

Spørgsmål nr. 42 af Andersson: Forudsætningerne for svensk deltagelse i den fælles valuta

De Silguy, medlem af Kommissionen, besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Andersson og Sandberg-Fries.

Spørgsmål nr. 43 af Thors: Target-betalingssystemet

De Silguy besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Thors.

Spørgsmål nr. 44 af McCartin: Bankgebyrer

Spørgsmål nr. 45 af Terrón i Cusí: Urimelige gebyrer i de spanske banker

De Silguy besvarede spørgsmålene samt tillægsspørgsmål af Terrón i Cusí, Pérez Royo og García Arias.

Spørgsmål nr. 46 af Oddy: Amnesty International og EU's menneskerettighedspolitik

Van den Broek, medlem af Kommissionen, besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Oddy, Truscott og Sandbæk.

Spørgsmål nr. 47 af Dimitrakopoulos: Sikkerhed i Cypern

Van den Broek besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Dimitrakopoulos og Hatzidakis.

Spørgsmål **nr. 48-56** ville blive besvaret skriftligt.

Spørgsmål nr. 57 af Ahern og **nr. 58** af Fitzsimons bortfaldt, da spørgerne ikke var til stede.

Spørgsmål nr. 59 af Smith: Dårlig forvaltning af nukleart affald

Bjerregaard, medlem af Kommissionen, besvarede spørgsmålet.

Smith tog ordet.

Bjerregaard besvarede tillægsspørgsmål af Sandbæk og Fitzsimons.

Ewing om afviklingen af spørgetiden og navnlig den omstændighed, at formanden ikke tillod hende at stille et tillægsspørgsmål.

Spørgsmål nr. 60 af Trakatellis: Forbindelse over Maliakos Kolpos — Overtrædelse af EU-miljødirektiv

Bjerregaard besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Trakatellis.

McMahon om afviklingen af spørgetiden og i særdeleshed om længden af Kommissionens svar.

Formanden meddelte at spørgsmålene **nr. 61-102** ville blive besvaret skriftligt.

Formanden erklærede spørgetiden til Kommissionen for afsluttet.

(Mødet udsat kl. 19.15 og genoptaget kl. 21.00)

Tirsdag, den 9. februar 1999

FORSÆDE: Luis MARINHO
næstformand

35. Fælles markedsordning for vin * (fortsat forhandling)

Talere til den fortsatte forhandling: Colino Salamanca, formand for Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter, Cunha, Querbes, Lambraki, Arias Cañete, Ephremidis, Filippi, Novo, Fantuzzi, Lulling, Alavanos, Hallam, Bébear, Klaf, Redondo Jiménez, Santini, Fischler, medlem af Kommissionen, Cunha, der stillede et spørgsmål til Kommissionen, som Fischler besvarede.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 11.02.1999, del I, punkt 17.

36. Flygtningestatus — Tredjelandstatsborgeres tilladelse til indrejse i medlemsstaterne * — Tredjelände, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum * (forhandling)

Næste punkt på dagsordenen var forhandling under et om tre betænkninger, udarbejdet for Udvalget om Borgerlige Frihedsrettigheder og Indre Anliggender.

Lindeperg forelagde sin betænkning om harmonisering af andre former for beskyttelse end flygtningestatus i den Europæiske Union (A4-0450/98).

Lehne forelagde:

— sin anden betænkning om forslag til Rådets retsakt om udarbejdelse af konventionen om reglerne for tredjelandstatsborgeres tilladelse til indrejse i medlemsstaterne (KOM(97)0387 — C4-0681/97 — 97/0227(CNS)) (A4-0045/99) og

— sin betænkning om forslag til Rådets forordning i henhold til artikel 100 C i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab om fastlæggelse af de tredjelände, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af medlemsstaternes ydre grænser (KOM(93)0684 — C3-0012/94) og om udkast til Rådets forordning vedrørende forslag til Rådets forordning om fastlæggelse af de tredjelände, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af medlemsstaternes ydre grænser (11323/97 — C4-0665/97 — 97/0922(CNS)) (A4-0043/99).

Talere: Terrón i Cusí, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Udenrigs-, Sikkerheds- og Forsvarsanliggender (A4-0045/99), Aelvoet, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Udenrigs-, Sikkerheds- og Forsvarsanliggender (A4-0043/99), og Lulling ordfører for udtalelse fra Udvalget om Kvinders Rettigheder (A4-0450/98).

FORSÆDE: Nicole FONTAINE
næstformand

Talere: Lindholm, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder (A4-0043/99),

d'Ancona, formand for Udvalget om Borgerlige Frihedsrettigheder og Indre Anliggender for PSE-Gruppen, Pirker for PPE-Gruppen, Goerens for ELDR-Gruppen, Mohamed Alí for GUE/NGL-Gruppen, Schaffner for UPE-Gruppen, Ceyhun for V-Gruppen, Maes for ARE-Gruppen, Berthu for I-EDN-Gruppen, Elliott, Reding, Pailler, Voggenhuber, Stirbois, Zimmermann, Palacio Vallelersundi, Van Lancker, Nassauer, Ford, Gradin, medlem af Kommissionen, og Monti, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 10.02.1999, del I, punkt 20.

37. Klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater ***II (forhandling)

Baldi forelagde den indstilling ved andenbehandling, hun havde udarbejdet for Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om Rådets fælles holdning fastlagt med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater (8956/98 — C4-0537/98 — 96/0200(COD)) (A4-0020/99).

Talere: Hulthén for PSE-Gruppen, Blak, og Gradin, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 10.02.1999, del I, punkt 16.

38. Dagsorden for næste møde

Formanden meddelte, at dagsordenen for mødet onsdag den 10. februar 1999 var fastsat som følger:

Kl. 9.00-12.00, 15.00-17.30 og 21.00-24.00

- aktuel og uopsættelig debat (indsigelser)
- betænkning af Barros Moura om ØMU i forbindelse med udvidelsen
- betænkning af Bourlanges om beslutningsprocessen i Rådet
- betænkning af Gutiérrez Díaz om styrkelse af institutionerne
- betænkning af Aldo om forbindelserne med OLT, AVS og regionerne i den yderste periferi
- betænkning af Lannoye om kaffeekstrakter og cikoriekstrakter ***III

Tirsdag, den 9. februar 1999

- betænkning af White om Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger **I *Kl. 15.00*
 - betænkning af Bowe om udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer ***I
 - betænkning af Florenz om udrangerede køretøjer **I
 - forhandling under et om otte mundtlige forespørgsler om De Forenede Staters unilaterale modforanstaltninger vedrørende bananimportordningen *Kl. 17.30-19.00*
- Kl. 12.00-13.00*
- afstemningstid *(Mødet hævet kl. 00.10)*

Julian PRIESTLEY
generalsekretær

José María GIL-ROBLES GIL-DELGADO
formand

Tirsdag, den 9. februar 1999

DEL II

Tekster vedtaget af Europa-Parlamentet

1. Europaaftalen mellem EF og Den Slovakiske Republik * (procedure uden betænkning)

Udkast til Rådets afgørelse om den holdning, Fællesskabet skal indtage i Associeringsrådet, der blev oprettet ved Europaaftalen indgået den 19. december 1994 mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side, med hensyn til en forlængelse for en yderligere femårig periode i overensstemmelse med Europaaftalens artikel 64, stk. 4, litra a) (11544/98 – C4-0633/98 – 98/0073(CNS))

(Høringsprocedure)

Udkastet godkendt.

2. Bilag XIII og protokol 37 til EØS-aftalen * (procedure uden betænkning)

Udkast til afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg om ændring af bilag XIII (transport) og protokol 37 til EØS-aftalen – udkast til Fællesskabets fælles stillingtagen – (SEK(98)1551 – C4-0713/98 – 98/0835(CNS))

(Høringsprocedure)

Udkastet godkendt.

3. Bilag XI til EØS-aftalen (tjenesteydelser på telekommunikationsområdet)* (procedure uden betænkning)

Udkast til afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg om ændring af bilag XI (tjenesteydelser på telekommunikationsområdet) til EØS-aftalen (SEK(98)1720 – C4-0714/98 – 98/0840(CNS))

(Høringsprocedure)

Udkastet godkendt.

4. Dyrefoder * (procedure uden betænkning)

Ændret forslag til Rådets direktiv om uønskede stoffer og produkter i foderstoffer (kodificeret udgave) (KOM(98)0453 – C4-0595/98 – 95/0299(CNS))

(Høringsprocedure)

Forslaget godkendt.

Tirsdag, den 9. februar 1999

5. Motordrevne køretøjers indre indretning ***I (procedure uden forhandling)

A4-0448/98

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 74/60/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende motordrevne køretøjers indre indretning (kabinens indre, bortset fra indvendige førerspejle, betjeningsorganers udformning, tag eller skydetag, ryglæn og sædebagsider (KOM(98)0159 – C4-0224/98 – 98/0089(COD)))

Forslaget godkendt.

Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 74/60/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende motordrevne køretøjers indre indretning (kabinens indre, bortset fra indvendige førerspejle, betjeningsorganers udformning, tag eller skydetag, ryglæn og sædebagsider (KOM(98)0159 – C4-0224/98 – 98/0089(COD)))

(Fælles beslutningsprocedure – førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet KOM(98)0159 – 98/0089(COD) ⁽¹⁾,
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 189 B, stk. 2, og EF-traktatens artikel 100 A (C4-0224/98),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 58,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik og udtalelse fra Udvalget om Transport og Turisme (A4-0448/98),
1. godkender Kommissionens forslag;
 2. minder om, at Kommissionen skal forelægge Parlamentet alle ændringer, den agter at foretage i sit forslag;
 3. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen;

⁽¹⁾ EFT C 149 af 15.5.1998, s. 10.

Tirsdag, den 9. februar 1999

6. Stikprøvekontrol af erhvervskøretøjer **I (procedure uden forhandling)

A4-0025/99

Forslag til Rådets direktiv om stikprøvekontrol af trafikikkerheden af erhvervskøretøjer, som færdes inden for Fællesskabet (KOM(98)0117 – C4-0346/98 – 98/0097(SYN))

Forslaget godkendt med følgende ændringer:

KOMMISSIONENS FORSLAG (*)

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 8

(8) udvælgelsen til kontrol bør foretages på grundlag af en målrettet, etapelignende fremgangsmåde, der lægger hovedvægten på at udpege de køretøjer, som har den største sandsynlighed for at være dårligt vedligeholdt, og derved forbedrer myndighedernes operative effektivitet og minimerer omkostninger og tidstab for chauffører og *vognmænd*;

(8) udvælgelsen til kontrol bør foretages på grundlag af en målrettet, etapelignende fremgangsmåde, der lægger hovedvægten på at udpege de køretøjer, som har den største sandsynlighed for at være dårligt vedligeholdt, og derved forbedrer myndighedernes operative effektivitet og minimerer omkostninger og tidstab for chauffører og **virksomheder**;

(Ændring 2)

Artikel 3, stk. 1

1. Første etape af stikprøvekontrollen består i en visuel inspektion af erhvervskøretøjets tekniske tilstand udført af en erfaren motorsagkyndig, medens det kører forbi på vejen.

1. Første etape af stikprøvekontrollen består i en visuel inspektion af erhvervskøretøjets tekniske tilstand udført af en erfaren motorsagkyndig, medens det kører forbi på vejen. **Længde og indhold af den motorsagkyndiges uddannelse fastlægges efter proceduren i artikel 8.**

(Ændring 3)

Artikel 3, stk. 2

2. Hvis der under første etape opstår mistanke om, at erhvervskøretøjet er dårligt vedligeholdt, foretages der under anden etape en overfladisk inspektion af det holdende køretøj, herunder kontrol af køretøjets dokumentation, vedrørende dets tekniske tilstand, navnlig bevis for, at erhvervskøretøjet har gennemgået den foreskrevne tekniske kontrol i henhold til artikel 2 i direktiv 96/96/EF eller bevis i henhold til artikel 3, stk. 1, i direktiv 96/96/EF for, at erhvervskøretøjet for nyligt er blevet stikprøvekontrolleret.

2. Hvis der under første etape opstår mistanke om, at erhvervskøretøjet er dårligt vedligeholdt, foretages der under anden etape en overfladisk inspektion af det holdende køretøj, herunder kontrol af køretøjets dokumentation, vedrørende dets tekniske tilstand, navnlig bevis for, at erhvervskøretøjet har gennemgået den foreskrevne tekniske kontrol i henhold til artikel 2 i direktiv 96/96/EF eller bevis i henhold til artikel 3, stk. 1, i direktiv 96/96/EF for, at erhvervskøretøjet for nyligt er blevet stikprøvekontrolleret. **De relevante formularer standardiseres for at undgå sprogp problemer i forbindelse med kontrollen i medlemsstaterne.**

(*) EFT C 190 af 18.6.1998, s. 10.

Tirsdag, den 9. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 4)

Artikel 3, stk. 3a (nyt)

3a. Kontroller i henhold til dette direktiv kan kombineres med andre kontroller af erhvervskøretøjer, der deltager i vejtrafikken.

(Ændring 5)

Artikel 4, stk. 1

1. Medlemsstaterne organiserer passende og jævnlige stikprøvekontroller, som hvert år dækker et stort og repræsentativt udsnit af erhvervskøretøjer i alle kategorier, der er omfattet af dette direktiv.

1. Medlemsstaterne organiserer **efter indbyrdes konsultationer og efter samråd med Kommissionen** passende og jævnlige stikprøvekontroller, som hvert år dækker et stort og repræsentativt udsnit af erhvervskøretøjer i alle kategorier, der er omfattet af dette direktiv.

(Ændring 6)

Artikel 4, stk. 4

4. Medlemsstaterne meddeler hvert andet år Kommissionen antallet af kontrollerede erhvervskøretøjer opdelt efter type og registreringsland, samt oplysninger om de konstaterede mangler.

4. Medlemsstaterne meddeler hvert andet år Kommissionen antallet af kontrollerede erhvervskøretøjer opdelt efter type og registreringsland, samt oplysninger om de konstaterede mangler. **Kommissionen giver Europa-Parlamentet oplysning om disse data.**

(Ændring 7)

Artikel 5, stk. 1

1. Medlemsstaterne anvender ved udførelsen af stikprøvekontroller i henhold til dette direktiv checklisten i bilag I. En kopi af denne checkliste udfyldt af den kontrollerende myndighed eller en attest med angivelse af resultaterne af den almindelige tekniske kontrol, som foreskrevet i direktiv 96/96/EF, gives til føreren af køretøjet og vises efter anmodning med henblik på at forenkle eller undgå senere stikprøvekontroller inden for en urimelig kort tidsperiode.

1. Medlemsstaterne anvender ved udførelsen af stikprøvekontroller i henhold til dette direktiv checklisten i bilag I. En kopi af denne checkliste udfyldt af den kontrollerende myndighed eller en attest med angivelse af resultaterne af den almindelige tekniske kontrol, som foreskrevet i direktiv 96/96/EF, gives til føreren af køretøjet. **Inden gennemførelsen af en kontrol på grundlag af checklisten i bilag I kontrollerer den motorsagkyndige den relevante nedennævnte dokumentation, der vises af føreren:**

- den seneste attest for teknisk kontrol og/eller
- den seneste attest for en af myndighederne autoriseret sikkerhedskontrol og/eller
- en nylig udarbejdet rapport om en stikprøvekontrol.

Fremgår det af disse attester eller denne rapport, at et af de i checklisten opførte punkter allerede er blevet kontrolleret inden for de seneste tre måneder, kontrolleres dette punkt ikke på ny, medmindre dette forekommer særlig begrundet som følge af en åbenlys mangel og/eller en åbenlys uoverensstemmelse.

Tirsdag, den 9. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 8)

Artikel 5, stk. 2

2. Hvis den motorsagkyndige mener, at erhvervskøretøjets vedligeholdelsestilstand er så dårlig, at *yderligere undersøgelser er berettigede, kan erhvervskøretøjet underkastes kontrol på et godkendt kontrolcenter i overensstemmelse med artikel 2 i direktiv 96/96/EF.*

Hvis *det ved en stikprøvekontrol konstateres, at et erhvervskøretøj ikke opfylder kravene i bilag II eller ikke godkendes ved en senere teknisk kontrol på et godkendt kontrolcenter i overensstemmelse med artikel 2 i direktiv 96/96/EF, og derfor må anses for at udgøre en alvorlig risiko for personer i køretøjet eller andre trafikanter, kan erhvervskøretøjet pålægges et øjeblikkeligt køreforbud på offentlige veje.*

2. Hvis den motorsagkyndige mener, at erhvervskøretøjets vedligeholdelsestilstand er så dårlig, at **det udgør en alvorlig fare for trafikken, kan han beslutte, at køretøjet tages ud af drift for omgående at blive slæbt til et godkendt kontrolcenter.**

Hvis vedligeholdelsestilstanden ikke indebærer en sådan fare, men ikke desto mindre anses for at være tilstrækkelig alvorlig til at kræve en yderligere undersøgelse, kan erhvervskøretøjet kræves underkastet en teknisk kontrol på et godkendt kontrolcenter. En kopi af kontrolcentrets attest sendes til den kontrolinstans, som har konstateret manglerne.

Hvis et erhvervskøretøj ikke godkendes ved en senere teknisk kontrol på et godkendt kontrolcenter i overensstemmelse med artikel 2 i direktiv 96/96/EF, og derfor må anses for at udgøre en alvorlig risiko for personer i køretøjet eller andre trafikanter, kan erhvervskøretøjet pålægges et øjeblikkeligt køreforbud på offentlige veje.

(Ændring 9)

Artikel 5, stk. 2a (nyt)

2a. I de tilfælde, hvor det besluttes ikke at udstede et køreforbud, sikrer de kompetente myndigheder, at det tidsrum, hvor køretøjet ikke er i drift som følge af teknisk kontrol, begrænses i videst mulig omfang. Der føres statistik over sådanne tidsrum.

(Ændring 10)

Artikel 6, stk. 1

1. Medlemsstaterne bistår hinanden ved gennemførelsen af dette direktiv.

1. Medlemsstaterne bistår hinanden ved gennemførelsen af dette direktiv. **De meddeler navnlig hinanden, hvilken instans/hvilke instanser der er bemyndiget til at udføre kontrollerne, og hvem kontaktpersonerne er.**

(Ændring 11)

Artikel 6, stk. 2, afsnit 1

2. Alvorlige eller gentagne mangler ved køretøjer, som ikke tilhører det pågældende område, rapporteres til de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor erhvervskøretøjet er registreret eller virksomheden er etableret.

2. Alvorlige eller gentagne mangler ved køretøjer, som ikke tilhører det pågældende område, rapporteres til de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor erhvervskøretøjet er registreret eller virksomheden er etableret, **uden at det berører muligheden for at retsforfølge lovovertræderen i overensstemmelse med gældende lovgivning i den medlemsstat, hvor manglen er konstateret.**

Tirsdag, den 9. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 12)

Artikel 9

Medlemsstaterne fastlægger et sanktionssystem, som skal gælde ved overtrædelse af de forskrifter, de vedtager i medfør af dette direktiv, og træffer de fornødne foranstaltninger til at sikre, at sanktionerne anvendes. De således vedtagne sanktioner skal være effektive og stå i rimeligt forhold til overholdelsen og have en afskrækkende virkning. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de relevante bestemmelser senest på den i artikel 10, stk. 1, første afsnit, anførte dato og meddeler alle efterfølgende ændringer snarest muligt.

Medlemsstaterne fastlægger et sanktionssystem, som skal gælde ved overtrædelse af de forskrifter, de vedtager i medfør af dette direktiv, **efter indbyrdes konsultationer om harmonisering af disse sanktioner**, og træffer de fornødne foranstaltninger til at sikre, at sanktionerne anvendes. De således vedtagne sanktioner skal være effektive og stå i rimeligt forhold til overholdelsen og have en afskrækkende virkning. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de relevante bestemmelser senest på den i artikel 10, stk. 1, første afsnit, anførte dato og meddeler alle efterfølgende ændringer snarest muligt.

(Ændring 13)

Artikel 10, stk. 1

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den *31. december 1998*. De underretter straks Kommissionen herom.

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den **1. juli 1999**. De underretter straks Kommissionen herom.

Direktivet kan først træde i kraft, når der efter konsultationer med Kommissionen er fastlagt behørigt bestemmelser om uddannelsen af motorsagkyndige, rådigheden over tekniske og menneskelige ressourcer til udførelse af kontrollerne samt ensartede sanktioner.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

Medlemsstaterne anvender disse love og administrative bestemmelser fra den *1. juli 1999*.

Medlemsstaterne anvender disse love og administrative bestemmelser fra den **31. december 1999**.

(Ændring 14)

Bilag I, punkt 6, Køretøjstype (ny)

Køretøj til dyretransporter

(Ændring 15)

Bilag I, punkt 13, led 7a (nyt)

— **tegn på udslip af brændstof og/eller olie (diesel)**

(Ændring 16)

Bilag I, punkt 16, led 3 og 4

— alvorlige mangler
— køreforbud

— mangler, der kræver en teknisk kontrol på et godkendt kontrolcenter
— alvorlige mangler, der kræver, at køretøjet tages ud af drift for omgående at blive slæbt til et godkendt kontrolcenter

Tirsdag, den 9. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 17)

Bilag II, Indledning, afsnit 2

Kontrolpunkterne omfatter også punkter, der anses for vigtige for køretøjets sikre og miljøvenlige drift. Foruden enkle funktionskontroller (lygter, lyssignaler, dækkenes tilstand osv.), udføres der særlig kontrol og/eller inspektion af køretøjets bremses og emissioner således:

Kontrolpunkterne omfatter også punkter, der anses for vigtige for køretøjets sikre og miljøvenlige drift. Foruden enkle funktionskontroller (lygter, lyssignaler, dækkenes tilstand, **udslip af brændstof og/eller olie** osv.), udføres der særlig kontrol og/eller inspektion af køretøjets bremses og emissioner således:

Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Rådets direktiv om stikprøvekontrol af trafikikkerheden af erhvervskøretøjer, som færdes inden for Fællesskabet (KOM(98)0117 – C4-0346/98 – 98/0097(SYN))

(Samarbejdsprocedure – førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet KOM(98)0117 – 98/0097(SYN) ⁽¹⁾,
 - hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 189 C og artikel 75, stk. 1, (C4-0346/98),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 58,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Transport og Turisme og udtalelser fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik og Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder (A4-0025/99),
1. godkender med forbehold af sine ændringer Kommissionens forslag;
 2. opfordrer Rådet til at optage Parlamentets ændringer i den fælles holdning, som det fastlægger i henhold til EF-traktatens artikel 189 C, litra a);
 3. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 4. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 190 af 18.6.1998, s. 10.

Tirsdag, den 9. februar 1999

7. Aftale EF/Canada: anvendelsen af deres konkurrencelovgivning * (procedure uden forhandling)

A4-0007/99

Forslag til Rådets og Kommissionens afgørelse om indgåelse af aftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og Canadas regering om anvendelse af deres konkurrencelovgivning (KOM(98)0352 – C4-0445/98 – 98/0198(CNS))

Forslaget godkendt med følgende ændringer:

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Præambel, henvisning 1

Under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 87 og 235, sammenholdt med artikel 228, stk. 3, første afsnit

Under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 87, sammenholdt med artikel 228, stk. 3, første afsnit

(Ændring 2)

Betragtning 1

Henvisningen til artikel 235 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab er nødvendig, da aftalen omhandler fusioner og erhvervelser, som falder ind under Rådets forordning nr. 4064/89 af 21. december 1989 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser⁽¹⁾, der hovedsagelig er baseret på artikel 235;

Udgår

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1, som ændret i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Rådets og Kommissionens afgørelse om indgåelse af aftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og Canadas regering om anvendelse af deres konkurrencelovgivning (KOM(98)0352 – C4-0445/98 – 98/0198(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets og Kommissionens afgørelse KOM(98)0352 – 98/0198(CNS),
- der henviser til Kommissionens forslag til aftale KOM(98)0352,
- der henviser til EF-traktatens artikel 87,
- hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 235, sammenholdt med artikel 228, stk. 3, første afsnit, (C4-0445/98),
- der henviser til udtalelse fra Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder om retsgrundlaget,
- der henviser til forretningsordenens artikel 58,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Eksterne Økonomiske Forbindelser (A4-0007/99),

Tirsdag, den 9. februar 1999

1. godkender forslaget til Rådets og Kommissionens afgørelse med forbehold af sine ændringer;
2. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
3. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter samt til Canadas regering.

8. Retslig sikring af tele- og kabel-tv (procedure uden forhandling)

A4-0487/98

Beslutning om Kommissionens udkast til direktiv om ændring af direktiv 90/388/EØF med henblik på at sikre, at tele- og kabel-tv-net, der ejes af en enkelt operatør, adskilles i retlig henseende (SEK(97)2390 – C4-0158/98)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens udkast til direktiv (SEK(97)2390 – C4-0158/98) ⁽¹⁾
 - der henviser til Kommissionens meddelelse om en konkurrenceretlig vurdering af at lade en enkelt operatør udbyde både tele- og kabel-tv-net og ophævelse af restriktionerne for udbud af kabel-tv-kapacitet via telenet ⁽²⁾
 - der henviser til Kommissionens direktiv 90/388/EØF af 28. juni 1990 om liberalisering af markedet for teletjenester ⁽³⁾,
 - der henviser til Kommissionens direktiv 95/51/EF af 18. oktober 1995 om afskaffelse af begrænsninger i brugen af kabel-tv-net til levering af allerede liberaliserede teletjenester ⁽⁴⁾,
 - der henviser til Kommissionens direktiv 96/19/EF af 13. marts 1996 om ændring af direktiv 90/388/EØF for så vidt angår gennemførelse af liberaliseringen af markeder for teletjenester ⁽⁵⁾,
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/10/EF af 26. februar 1998 om ONP-vilkår for taletelefonitjenesten og om udbud af forsyningspligtigheder på teleområdet under konkurrenceforhold ⁽⁶⁾,
 - der henviser til Kommissionens grønbog (KOM(97)0623) af 3. december 1997 om konvergens mellem telekommunikationssektoren, mediesektoren og informationsteknologisektoren og de lovgivningsmæssige implikationer heraf,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 148,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik (A4-0487/98),
- A. der henviser til, at rammerne for liberaliseringen af teletjenesterne og kabel-tv-net i EU skulle være på plads den 1. januar 1998 for at styrke liberaliseringsprocessen gennem indførelse af konkurrence på telekommunikationsmarkederne,

⁽¹⁾ EFT C 71 af 7.3.1998, s. 23.

⁽²⁾ EFT C 71 af 7.3.1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 192 af 24.7.1990, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 256 af 26.10.1995, s. 49 og L 308 af 29.11.1996, s. 59.

⁽⁵⁾ EFT L 74 af 22.3.1996, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT L 101 af 1.4.1998, s. 24.

Tirsdag, den 9. februar 1999

- B. der henviser til at Kommissionen i den sammenhæng har bestilt to undersøgelser for at vurdere konsekvenserne af, at en og samme operatør udbyder både teletjenester og kabel-tv-net,
- C. der henviser til, at liberaliseringen allerede har givet sig udslag i teknologiske fremskridt inden for EU's telekommunikationssektor og de tilknyttede digitale sendeteknologier og interaktive tjenester, og danner rammen for den optimale udvikling af telekommunikationssektoren,
- D. der henviser til, at åben adgang til taletelefonitjenester har sat mange hundrede udbydere af Internettjenester, herunder mange små og mellemstore virksomheder, i stand til at tilbyde utallige on-line tjenester, som uden tvivl har bidraget til den voldsomme vækst af Internettet,
- E. der henviser til, at nye aktører på markedet for telekommunikation og taletelefonitjenester i visse medlemsstater fortsat frustreres af, at udbudet af kabel-tv-net beherskes af et dominerende teleselskab på markedet, og at disse begrænsninger for adgangen til abonnentskredsløbet fortsat kan hæmme markedets udvikling,
- F. der henviser til, at optimal konkurrence inden for telekommunikation er et afgørende element, når man skal sikre forbrugeren de bedst mulige forhold i form af rimelige priser og øgede valgmuligheder,
1. glæder sig over Kommissionens meddelelse og forslagene deri, som skal bidrage til den størst mulige liberalisering af telekommunikationssektoren;
 2. er enig med Kommissionen i, at det asymmetriske lovgivningsklima, som skyldes forskellige niveauer for adgang til abonnentskredsløbet, vil have en negativ indvirkning på de fire faktorer, der er afgørende for en positiv udvikling af de europæiske telekommunikations- og multimediemarkeder: konkurrence om tjenesteydelser, konkurrence om infrastruktur, opgradering af infrastruktur og andre former for innovation;
 3. tilslutter sig Kommissionens konklusion, at den optimale udvikling betinges af følgende centrale elementer: tjenestens rækkevidde, innovative tjenester, infrastrukturens begrænsninger og konkurrence om infrastrukturen;
 4. deler den opfattelse, at bestemmelserne som fastlagt i ændringsdirektivet (95/51/EF) ikke er tilstrækkelige til at lette en konkurrencebetonet udvikling af denne hurtigt voksende sektor;
 5. konkluderer, at separate regnskaber i de tilfælde, hvor dominerende teleselskaber udbyder konkurrerende netværk, hverken har vist sig at være tilstrækkelige eller giver tilstrækkelig gennemsigtighed med hensyn til aktiver og omkostninger;
 6. fastslår, at der i meddelelsen og udkastet til direktiv kun stilles forslag om, at sådanne selskaber adskiller deres udbud af telekommunikation og tv-kabel-net i særskilte retlige enheder;
 7. er ikke overbevist om, at retlig adskillelse i sig selv er tilstrækkelig, eftersom sandsynligheden for fælles forvaltning af et holding teleselskab og et kabelnet som datterselskab kan skabe en interessekonflikt, hvor forbrugeren, konkurrencen og innovationen står som taberne;
 8. er enig med Kommissionen i, at strukturel adskillelse er et nødvendigt minimumskrav og at Kommissionen bør tage sagen op til fornyet overvejelse med henblik på yderligere skridt;
 9. opfordrer imidlertid Kommissionen til at tage hensyn til industriens bekymringer med hensyn til den lovgivningsmæssige usikkerhed, som det kan fremkalde, og den eventuelle skadelige virkning på investeringerne i denne sektor på kort og mellemlangt sigt;
 10. deler Kommissionens opfattelse, at den maksimale udvikling af bredbåndsteknologi er et ønskværdigt mål;

Tirsdag, den 9. februar 1999

11. tilskynder Kommissionen til omhyggeligt at overvåge adgangen til bredbåndsinfrastrukturen og udviklingen af bredbånd on-line tjenester for at sikre, at forbrugerne får de samme valgmuligheder, som de i øjeblikket har for smalbåndstjenesters vedkommende; opfordrer Kommissionen til navnlig at sikre, at de (i sagens natur få) ejere af lokale adgangsinfrastrukturer ikke misbruger deres dominerende stilling;
12. stiller sig tvivlende med hensyn til valget af retsgrundlag (EF-traktatens artikel 90 og 86), eftersom det synes at være baseret på de særlige og eksklusive rettigheder i forbindelse med brug af frekvenser tildelt før liberaliseringen;
13. mener, at henvisningen til de »relevante radiofrekvenser« er uklar, eftersom der ikke er nogen indlysende sammenhæng mellem tildeling af radiofrekvenser og et teleselskabs muligheder for at misbruge markedet for telefonkabelnet eller kabel-tv-net og mener, at dette igen kan føre til retlige problemer i fremtiden;
14. opfordrer Kommissionen til at revidere artikel 9 og betragtning 10 i udkast til direktiv for at sikre, at begrebet »dominerende stilling« omfatter virksomheders dominans i forbindelse med udbud af offentlig telekommunikation og tale-telefonitjenester;
15. opfordrer Kommissionen til at revidere anvendelsen af direktivet, når de direkte skævheder, der følger af visse tidligere monopoler inden for telekommunikation, er udbedret;
16. opfordrer Kommissionen til at ændre sit udkast til direktiv som følger:

KOMMISSIONENS UDKAST (*)

PARLAMENTETS FORSLAG

(Forslag 1)

Betragtning 10, afsnit 3

alle medlemsstater bør imidlertid i det mindste sikre, at teleselskaber *med* særlige eller eksklusive rettigheder til at udbyde kabel-tv-net lader deres kabel-tv-net drive af særskilte juridiske personer;

alle medlemsstater bør imidlertid i det mindste sikre, at teleselskaber, **der har en dominerende stilling i udbudet af offentlige telekommunikationsnet og offentlige taletelefonitjenester og som har** særlige eller eksklusive rettigheder til at udbyde kabel-tv-net, lader deres kabel-tv-net drive af særskilte juridiske personer;

(Forslag 2)

*ARTIKEL 1**Artikel 9 (direktiv 90/388/EØF)*

Medlemsstaterne sikrer, at ethvert teleselskab med særlige eller eksklusive rettigheder med hensyn til de relevante radiofrekvenser, eller som de kontrollerer, der har en dominerende stilling og driver et kabel-tv-net på en væsentlig del af fællesmarkedet med særlige eller eksklusive rettigheder, ikke lader dette net drive af den samme juridiske person som den, der driver selskabets offentlige telenet.

Medlemsstaterne sikrer, at ethvert teleselskab, **der har en dominerende stilling i udbudet af offentlige telekommunikationsnet og offentlige taletelefonitjenester og har** særlige eller eksklusive rettigheder med hensyn til de relevante radiofrekvenser, eller som de kontrollerer, der har en dominerende stilling og driver et kabel-tv-net på en væsentlig del af fællesmarkedet med særlige eller eksklusive rettigheder, ikke lader dette net drive af den samme juridiske person som den, der driver selskabets offentlige telenet.

(*) EFT C 71 af 7.3.1998, s. 23.

Tirsdag, den 9. februar 1999

KOMMISSIONENS UDKAST

PARLAMENTETS FORSLAG

(Forslag 3)

ARTIKEL 3a (ny)

Artikel 3a**Kommissionen tager anvendelsen af nærværende direktiv op til fornyet overvejelse, når direktivets krav anses for at være opfyldt.**

17. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

9. Transeuropæiske transportnet (procedure uden forhandling)

A4-0010/99

Beslutning om rapport fra Kommissionen om transeuropæiske transportnet: status for og gennemførelsen af de 14 Essen-projekter, 1998 (KOM(98)0356 — C4-0596/98)*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til rapport fra Kommissionen (KOM(98)0356 — C4-0596/98),
 - der henviser til sine tidligere beslutninger og betænkninger om infrastrukturpolitikken og finansieringen af de transeuropæiske transportnet (TEN),
 - der henviser til årsberetning for 1997 om transeuropæiske net (KOM(98)0391),
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Transport og Turisme og udtalelse fra Budgetudvalget (A4-0010/99),
- A. der henviser til den vidtrækkende betydning, som de transeuropæiske transportnet (TEN) har for konsolideringen af det indre marked og den økonomiske og sociale samhørighed,
- B. der henviser til, at etablering og udvikling af transeuropæiske transportnet i hele Fællesskabets område er af afgørende betydning for at sikre en bæredygtig person- og godsbeholdning, styrke de europæiske virksomheders konkurrenceevne og fremme beskæftigelsen,
- C. der henviser til, at de 14 prioriterede projekter spiller en fundamental rolle som et konkret symbol på Den Europæiske Unions indsats for at gennemføre en virkelig infrastrukturpolitik,
- D. der henviser til, at det er nødvendigt, dels at medlemsstaterne styrker deres koordineringsindsats og forpligter sig til at gennemføre de prioriterede projekter under overholdelse af de aftaler, stats- og regeringscheferne indgik i Essen, og dels at der etableres et mere snævert samarbejde mellem de offentlige myndigheder og den private sektor,
- E. der er overbevist om, at der må vedtages ekstraordinære foranstaltninger med henblik på at løse problemerne i forbindelse med tidsrammen for og finansieringen af de transeuropæiske transportnet og skabe den dynamik, der er nødvendig for en afgørende indsats til fordel for hvert enkelt projekt,
1. noterer sig konklusionerne i Kommissionens Rapport om status for og gennemførelsen af de 14 Essen-projekter, 1998, som er udarbejdet i forbindelse med de transeuropæiske transportnet, og som, i det omfang det er muligt, indeholder de samlede tal for investeringsudgifterne og bidragene fra de forskellige fællesskabskilder, som f.eks. TEN-støtte (artikel B5-700), Samhørighedsfonden, Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Investeringsbank og Den Europæiske Investeringsfond;

Tirsdag, den 9. februar 1999

2. glæder sig over, at tre projekter er tæt på færdiggørelse, og at finansieringen desuden i det væsentlige er på plads for seks andre projekter, således at de kan være afsluttede i år 2005, men beklager, at der stadig for fem projekters vedkommende er usikkerhed om såvel tidsramme som finansiering;
3. beklager, at Kommissionen i sin rapport synes at acceptere denne situation og ikke foreslår reelle foranstaltninger eller incitamenter for at fremme de prioriterede projekter;
4. anmoder Kommissionen om at udbygge og forbedre den regelmæssige strøm af informationer til budgetmyndigheden om finansieringen af og tidsplanen for de næste etaper af de 14 udvalgte projekter frem til færdiggørelsen;
5. henstiller indtrængende til Kommissionen at fremlægge fuldstændige oplysninger om ikke-EU-bidrag til TEN-projekterne fra den private sektor eller fra offentlige organer på nationalt, regionalt og lokalt plan og opfordrer den til at fremlægge tilsvarende og sammenlignelige oplysninger om de øvrige TEN-transport-projekter og om energi- og telekommunikationsprojekterne;
6. mener, at det er væsentligt, at medlemsstaterne overholder de forpligtelser i forbindelse med etableringen af de relevante infrastrukturer, som stats- og regeringscheferne påtog sig i Essen-aftalen;
7. understreger, at offentlig finansiering spiller en fundamental rolle, og er klar over de vanskeligheder og begrænsninger, som offentlige investeringer er underlagt, men anmoder medlemsstaterne om at afsætte mindst 1,5% af deres egne budgetmidler til etableringen af de transeuropæiske transportnet, navnlig i betragtning af denne type investeringers betydning for Den Europæiske Unions konkurrenceevne og dermed på lang sigt for vækst og bæredygtig jobskabelse;
8. henstiller til Kommissionen i samarbejde med medlemsstaterne at udarbejde en analyse af sammenkoblingsmulighederne mellem de 14 prioriterede korridorer og de nationale net som helhed, navnlig de net, som blev tillagt særlig betydning på Det Europæiske Råd i Essen, med henblik på at øge de samlede trafikstrømmes effektivitet; understreger, at den spanske og portugisiske regerings ændrede forslag vedrørende projekt nr. 8 er blevet forelagt med henblik på behandling efter den fælles beslutningsprocedure med Parlamentet (KOM(97)0681);
9. anmoder i forbindelse med »Den Nordiske Trekant« og »den multimodale forbindelse mellem Spanien-Portugal og resten af Europa« de berørte medlemsstater om på trods af de mange elementer, der indgår i disse projekter, at gøre en indsats for at fremskynde de respektive samlede tidsrammer og den nødvendige finansiering;
10. henstiller til Kommissionen og de berørte medlemsstater at fremskynde det forberedende arbejde og problemløsningen i forhold til de mest problematiske strækninger, navnlig de store tunneller under Alperne (Brenner og Lyon-Torino), CTRL-afsnittet (Channel tunnel rail link) (den britiske del af jernbaneforbindelsen Paris-Bruxelles-Køln-Amsterdam-London), Øst-højhastighedstogforbindelsen, Syd-højhastighedstogforbindelsens strækning mellem Perpignan og Montpellier samt Betuwe-linjen inkl. nordforbindelsen og tilslutningen heraf til det tyske net;
11. insisterer på nødvendigheden af en række integrerede foranstaltninger i tilknytning til finansieringen af disse projekter for at sikre gennemførelsen (offentlige/private partnerskaber, langfristede finansieringsformer, tilvejebringelse af risikovillig kapital osv.), og foreslår, at Kommissionen og Den Europæiske Investeringsbank virker som katalyserende element på dette område; mener i den forbindelse, at de offentlige/private partnerskaber kan blive et væsentligt instrument, hvis der med deres hjælp kan opnås den størst mulige multiplikatoreffekt i forbindelse med projektet;
12. regner med, at Kommissionen støtter oprettelsen af fonde med risikovillig kapital og etableringen af offentlige/private partnerskaber med henblik på at skaffe midler til at dække de resterende økonomiske behov i forbindelse med færdiggørelsen af de 14 udvalgte projekter og andre TEN-transport-projekter;
13. kræver, at Kommissionen evaluerer de 14 udvalgte projekters konsekvenser for andre økonomiske investeringer (særlig infrastrukturinvesteringer), og for beskæftigelse og miljø samt giver en rimelig begrundelse for, at finansieringen sker over EU-budgettet;
14. opfordrer rådsformandskabet til at indkalde til en fælles samling i Rådet af trafik- og finansministre med henblik på at løse problemerne i forbindelse med tidsrammer og finansiering af samtlige transeuropæiske transportnet;
15. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer.

Tirsdag, den 9. februar 1999

10. Intermodal godstransport (procedure uden forhandling)

A4-0011/99

Beslutning om meddelelse fra Kommissionen til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om intermodalitet og intermodal godstransport i Den Europæiske Union — en systemorienteret løsningsmodel for godstransporten — strategier og tiltag, der kan øge effektiviteten og give bedre og mere bæredygtige transporttjenester (KOM(97)0243 — C4-0272/97)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens meddelelse (KOM(97)0243 — C4-0272/97)
 - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2196/98 af 1. oktober 1998 om EF-tilskud til innovative projekter til fremme af kombineret transport ⁽¹⁾,
 - der henviser til den igangværende forligsprocedure mellem Rådet og Parlamentet om det 5. rammeprogram for forskning,
 - der henviser til Kommissionens hvidbog »Fair betaling for brug af infrastruktur: En model for trinvis indførelse af fælles afgiftsbestemmelser for transportstrukturen i EU« (KOM(98)0466),
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Transport og Turisme (A4-0011/99),
- A. der henviser til, at et velfungerende, effektivt og bæredygtigt transportsystem er en absolut nødvendighed for økonomi, handel, velfærd og fritid,
- B. der henviser til, at arbejdsdelingen på det europæiske indre marked og handelen med Østeuropa og Middelhavsstaterne vil vokse yderligere, og at transportmarkedet derfor ligeledes vil vokse,
- C. der henviser til, at vejtransporten i de seneste årtier har øget sin andel af godstransporten på bekostning af jernbanerne,
- D. der henviser til, at ikke mindst vejenes kapacitet på mange strækninger allerede er fuldt udnyttet, og at der må ventes yderligere, alvorlige kapacitetsflaskehalse på vejene,
- E. der henviser til, at der af finansielle og økologiske årsager er begrænsede muligheder for nybygning og udbygning af vejene,
- F. der henviser til, at de øvrige transportformer — jernbane, indlands- og kystskibsfart — råder over betragtelige frie kapaciteter, hhv. potentialer, men at flaskehalse i jernbane- og indlandsskibsfartsinfastrukturen imidlertid kan vanskeliggøre opbygningen af intermodale transportkæder,
- G. der henviser til, at kombineret transport behandles på lige fod med de øvrige transportformer og ikke som et allerede eksisterende delaspekt af et nyt, samlet transportsystem, der sammenkæder transportformerne med hinanden,
- H. der henviser til, at udviklingen inden for informations- og telekommunikationssektoren — navnlig telematik — i dag muliggør opbygning og management af samt kontrol med komplekse transportkæder,
- I. der henviser til, at det derfor er muligt, gennem sammenkædningen af de forskellige transportformer til et samlet transportsystem, at etablere intermodale transportkæder, der i højere grad kan imødekomme samfundets transportbehov og derigennem opfylde målet om bæredygtig mobilitet,

⁽¹⁾ EFT L 277 af 14.10.1998, s. 1.

Tirsdag, den 9. februar 1999

- J. der henviser til, at den intermodale transport på grund af omkostningerne ved omladning af gods og lastmoduler har strukturelle konkurrenceulemper i forhold til unimodal transport,
- K. der henviser til, at der på markedet blandt de tilbud, der opfylder kundens kvalitetskrav, altid vælges det billigste,
- L. der henviser til, at efterspørgselsstrukturen på transportmarkederne ændres hurtigt og at private investeringer, der er nødvendige for opbygning af intermodale tjenesteydelser, derfor er specielt risikofyldte,
- M. der henviser til, at et samlet intermodalt transportsystem vanskeliggøres af andre problemer, der ikke her skal anføres i enkeltheder, og at løsningen af disse blandt andet må føre til, at de enkelte transportformers ydelser forbedres — navnlig de europæiske jernbaners ydelser,
1. opfordrer Rådet og Kommissionen til i forbindelse med deres harmoniseringsbestrebelse at forfølge målet om et »europæisk indre marked for transport«, idet overdreven fokusering af subsidiaritetsprincippet kan føre til modsætninger;
 2. glæder sig over Kommissionens meddelelse, fordi integration af de europæiske transportnet i et samlet intermodalt transportsystem er den logiske videreudvikling af den allerede for længe siden indledte liberaliserings- og harmoniseringspolitik;
 3. glæder sig, for så vidt angår forskningspolitikken, over forskydningen i retning af et intermodalt koncept, således som det til dels fremgår klart af det 5. rammeprogram, og kræver samtidig, at dette koncept fortsat følges ved allokering af bevillinger, og at man inden for transportforskningen hovedsagelig beskæftiger sig med projekter og transportformer, der øger transportnettenes intermodalitetseffektivitet, idet konkurrenceforvridning mellem regionerne, hhv. mellem medlemsstaterne skal undgås;
 4. opfordrer Rådet og medlemsstaterne til i forbindelse med den igangværende revision af direktiv 91/440/EØF ⁽¹⁾ at træffe hensigtsmæssige foranstaltninger med henblik på liberalisering af jernbanesektoren, således at de mål, der allerede i 1991 blev udstukket om større konkurrence inden for jernbanerne, og dermed om et øget transportudbud og øget transparens, nu endelig kan føres ud i livet;
 5. opfordrer Kommissionen til i sine overvejelser at inddrage oprettelse af en dereguleringsmyndighed for jernbanerne, som f.eks. kan overvåge den diskriminationsfrie adgang til skinnerne;
 6. opfordrer Kommissionen til ikke at slække på sine bestræbelser for at sikre lige konkurrencevilkår mellem transportformerne, bl.a. gennem omfattende påligning af infrastrukturomkostninger og de eksterne omkostninger ved benyttelse af de respektive transportformer;
 7. opfordrer medlemsstaterne til at sigte mod lige høj fiskal belastning af alle transportformer under hensyntagen til Kommissionens hvidbog »Fair betaling for brug af infrastruktur«, og at stoppe alle foranstaltninger, der begunstiger landevejstransporten over lange strækninger og opfordrer Kommissionen til at benytte sin initiativret, hvor dette er hensigtsmæssigt med henblik på at nå disse mål;
 8. opfordrer medlemsstaterne til at lette investeringer, der sigter mod omstilling fra unimodal transport til intermodale transportkæder, som f.eks. i omladningsfaciliteter og transportmidler, men også investeringer i edb- og telekommunikationsanlæg — under overholdelse af forskrifterne om statsstøtte — gennem offentligt-private partnerskaber, bedre afskrivningsmuligheder og lignende;
 9. opfordrer Kommissionen til målrettet at støtte indførelse af automatisk og rationelt omladningsudstyr, der også muliggør omladning af mindre mængder, reducerer omladningsomkostningerne og øger transporthastigheden inden for den kombinerede transport;

(¹) EFT L 237 af 24.8.1991, s. 25.

Tirsdag, den 9. februar 1999

10. opfordrer medlemsstaterne til i gensidigt samarbejde, både grænseoverskridende og nationalt, at lukke huller i de unimodale transportnet og at fremme etablering af intermodale grænseflader mellem disse på steder med stort volumen;
11. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at støtte oprettelse af realtidsinformationscentre for transportører og kunder på knudepunkterne;
12. opfordrer Kommissionen til at tage initiativ til harmonisering, hhv. koordinering af lande- og/eller modalspecifikke tekniske, driftsmæssige og administrative normer med henblik på at sikre interoperabilitet og en uhindret strøm af varer og lastmoduler samt de i denne forbindelse nødvendige informationer og kommunikationer i den intermodale transportkæde;
13. opfordrer kommissionen til at vie udformningen af en intermodal konsekvent ansvarsordning samt af et tilsvarende transportdokument særlig opmærksomhed;
14. opfordrer Kommissionen til at være opmærksom på udviklingen af den kombinerede og intermodale transport til og fra de central- og østeuropæiske lande samt Middelhavslandene og arbejde på, at disse to transportformer opnår så stor en andel af godstransporten som muligt;
15. opfordrer Kommissionen til i så høj grad som muligt at kompensere udelukkelsen af de central- og østeuropæiske lande fra PACT-programmet gennem PHARE-, TACIS- og ISPA-midler;
16. opfordrer Kommissionen til at forelægge et forslag om regelmæssig udarbejdelse af en europæisk intermodalstatistik;
17. opfordrer medlemsstaterne til at foretage en klar forøgelse af investeringerne i jernbaner og indre vandveje, som længe har været forsømt;
18. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at støtte etablering af short sea shipping- og indlandsskibsfartsforbindelser samt forbindelser mellem sø- og indlandshavne;
19. opfordrer medlemsstaterne og de regionale og kommunale myndigheder til i deres administration at udpege kontaktpersoner, der har kompetence for spørgsmål vedrørende intermodalisering af transport-systemet, og som kan stå til rådighed for tredjemand som kontaktpartnere;
20. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at fremme international udveksling af personale mellem transportformerne — på samme måde som dette skete under KAROLUS-programmet — og medlemsstaterne til at integrere intermodalitet i forskrifterne for de respektive uddannelser og i givet fald udforme jobprofilen »intermodalitetsingeniør« for hermed også gennem erhvervsuddannelsen at leve op til de komplekse problemstillinger i forbindelse med intermodale transportkæder;
21. opfordrer Kommissionen til at udskrive et udbud til et »europæisk referencecenter for intermodal godstransport« og også fremover at tilskynde medlemsstaterne og regionerne til at samle alle for de intermodale transportkæder relevante aktører til »rundbordssamtaler« med henblik på drøftelse og løsning af praktiske spørgsmål;
22. opfordrer Rådet og medlemsstaterne til på grundlag af denne beslutning at beskæftige sig med Kommissionens meddelelse og — med udgangspunkt i handlingsprogrammet i meddelelsens to bilag — at træffe passende foranstaltninger til intermodalisering af transportnettene;
23. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter samt til regeringerne i Estland, Polen, Slovenien, Den Tjekkiske Republik, Cypern og Ungarn.

Tirsdag, den 9. februar 1999

11. Euromønternes pålydende værdi og tekniske specifikationer **II (procedure uden forhandling)**A4-0044/99****Afgørelse om Rådets fælles holdning fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 975/98 om pålydende værdi og tekniske specifikationer for euromønter, som er bestemt til at sættes i omløb (13849/1/98 — C4-0007/99 — 98/0270(SYN))**

(Samarbejdsprocedure — andenbehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets fælles holdning 13849/1/98 — 98/0270(SYN),
- der henviser til sin udtalelse ved førstebehandling ⁽¹⁾ om Kommissionens forslag til Rådet KOM(98)0492 ⁽²⁾,
- hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 189 C og artikel 105 A, stk. 2 (C4-0007/99),
- der henviser til forretningsordenens artikel 67,
- der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik (A4-0044/99),

1. godkender den fælles holdning;
2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Protokollen af 18.11.1998, del II, punkt 11.

⁽²⁾ EFT C 296 af 24.9.1998, s. 10.

12. Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet **II (procedure uden forhandling)**A4-0019/99****Afgørelse om Rådets fælles holdning (EF) nr. 58/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1210/90 om oprettelse af Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet (8987/98 — C4-0565/98 — 97/0168(SYN))**

(Samarbejdsprocedure — andenbehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets fælles holdning 8987/98 — 97/0168(SYN) ⁽¹⁾,
- der henviser til sin udtalelse ved førstebehandling ⁽²⁾ om Kommissionens forslag til Rådet KOM(97)0282 ⁽³⁾,
- der henviser til Kommissionens ændrede forslag KOM(98)0191 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ EFT C 364 af 25.11.1998, s. 1.

⁽²⁾ EFT C 80 af 16.3.1998, s. 85.

⁽³⁾ EFT C 255 af 20.8.1997, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT C 23 af 22.4.1998, s. 6.

Tirsdag, den 9. februar 1999

- hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 189 C og 130 S, stk. 1 (C4-0565/98),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 67,
 - der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse (A4-0019/99),
1. ændrer den fælles holdning som følger;
 2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og Kommissionen.

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

ARTIKEL 1, NR. 2, LITRA a)

Artikel 2, nr. ii) tredje led (forordning (EØF) nr. 1210/90)

- hvis de enkelte medlemsstater *anmoder om det, og dette er foreneligt med agenturets årlige arbejdsprogram*, at rådgive disse om udvikling, oprettelse og udvidelse af deres systemer til overvågning af miljøforanstaltninger under forudsætning af, at sådanne aktiviteter ikke bringer gennemførelsen af de andre opgaver, som er fastlagt i denne artikel, i fare. Denne rådgivning kan også omfatte »peer review« foretaget af eksperter på *udtrykkelig anmodning af medlemsstaterne*;
- hvis **det** er foreneligt med agenturets **flerårige** arbejdsprogram, at rådgive de enkelte medlemsstater om udvikling, oprettelse og udvidelse af deres systemer til overvågning af miljøforanstaltninger under forudsætning af, at sådanne aktiviteter ikke bringer gennemførelsen af de andre opgaver, som er fastlagt i denne artikel, i fare. Denne rådgivning kan også omfatte »peer review« foretaget af eksperter.

Den i nr. ii) omhandlede information, bistand og rådgivning kan rekvireres af en medlemsstat, Kommissionen eller andre EU-institutioner eller stilles til rådighed af Agenturet på eget initiativ.

Kommissionen tilstræber generelt at samarbejde med Agenturet i de tilfælde, hvor Agenturet kan give formålstjenlig information til støtte for Kommissionens initiativer eller gennemførelse af lovgivning.

Sådanne anmodninger skal under normale omstændigheder være i overensstemmelse med Agenturets godkendte arbejdsprogrammer.

(Ændring 2)

ARTIKEL 1, NR. 2, LITRA a)

Artikel 2, nr. iii) (forordning (EØF) nr. 1210/90)

- iii) at registrere, sammenstille og vurdere data om miljøsituationen, at udarbejde ekspertrapporter om miljøets kvalitet, følsomhed og belastning på Fællesskabets område, at opstille ensartede kriterier for vurderingen af miljødata, som kan anvendes i samtlige medlemsstater, og at arbejde videre med udviklingen af et referencecenter for miljøoplysning. Kommissionen skal udnytte disse oplysninger til at sikre gennemførelsen af Fællesskabets miljøforskrifter;«
- iii) at registrere, sammenstille og vurdere data om miljøsituationen, at udarbejde ekspertrapporter om miljøets kvalitet, følsomhed og belastning på Fællesskabets område, at opstille ensartede kriterier for vurderingen af miljødata, som kan anvendes i samtlige medlemsstater, og at arbejde videre med udviklingen **og driften** af et referencecenter for miljøoplysning. **Referencecentret skal omfatte et dataregister, der indeholder oplysninger om lovgivningsmæssige og andre miljøbeskyttelsesforanstaltninger, som Kommissionen og medlemsstaterne har iværksat.** Kommissionen skal udnytte disse oplysninger til at sikre gennemførelsen **og overholdelsen** af Fællesskabets miljøforskrifter;«

Tirsdag, den 9. februar 1999

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 3)

ARTIKEL 1, NR. 2, LITRA b)

Artikel 2, nr. xi) (forordning (EØF) nr. 1210/90)

xi) at sikre bred formidling af miljøoplysninger, navnlig om miljøtilstanden, til offentligheden generelt og med henblik herpå at fremme anvendelsen af ny telematikteknologi;

xi) at sikre bred formidling af **pålidelige og sammenlignelige** miljøoplysninger, navnlig om miljøtilstanden, til offentligheden generelt og med henblik herpå at fremme anvendelsen af ny telematikteknologi;

(Ændring 4)

ARTIKEL 1, NR. 2, LITRA b)

Artikel 2, nr. xiii a) (ny) (forordning (EØF) nr. 1210/90)

xiii a) at anvende referencecentret for miljøoplysning til at sikre fri adgang til bekræftede miljøoplysninger, jf. kravene i Rådets direktiv 90/313/EØF om fri adgang til miljøoplysninger ⁽¹⁾

⁽¹⁾ EFT L 158 af 23.6.1990, s. 56.

(Ændring 5)

ARTIKEL 1, NR. 3, LITRA b) nr. - i) (nyt)

Artikel 3, stk. 2, første afsnit (forordning (EØF) nr. 1210/90)

- i) Første afsnit i artikel 3, stk. 2, får følgende ordlyd:

»2. Agenturet skal skaffe oplysninger til direkte brug ved gennemførelsen, evalueringen og overholdelsen af Fællesskabets miljøpolitik«.

(Ændring 6)

ARTIKEL 1, NR. 3, LITRA c)

Artikel 3, stk. 3, første afsnit (forordning (EØF) nr. 1210/90)

»3. Agenturet *kan* også samarbejde om udveksling af oplysninger med andre organer, herunder IMPEL-netværket.

»3. Agenturet **skal** også samarbejde om udveksling af oplysninger med andre organer, **som det bistår**, herunder IMPEL-netværket.

(Ændring 7)

ARTIKEL 1, NR. 4, LITRA a)

Artikel 4, stk. 2, andet afsnit (forordning (EØF) nr. 1210/90)

»Medlemsstaterne underretter agenturet om de vigtigste elementer, der indgår i deres nationale informationsnet på miljøområdet. Medlemsstaterne samarbejder *i det omfang, det er hensigtsmæssigt*, med agenturet og bidrager til arbejdet i Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet i overensstemmelse med agenturets arbejdsprogram ved at indsamle, sammenstille og analysere data på landsplan. Medlemsstaterne kan også deltage i samarbejdet om disse aktiviteter på tværnationalt plan.«

»Medlemsstaterne underretter agenturet om de vigtigste elementer, der indgår i deres nationale informationsnet på miljøområdet. Medlemsstaterne samarbejder med agenturet og bidrager til arbejdet i Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet i overensstemmelse med agenturets arbejdsprogram ved at indsamle, sammenstille og analysere data på landsplan. Medlemsstaterne kan også deltage i samarbejdet om disse aktiviteter på tværnationalt plan.«

Tirsdag, den 9. februar 1999

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 8)

ARTIKEL 1, NR. 5, LITRA b)

Artikel 8, stk. 2, andet afsnit a) (nyt) (forordning (EØF) nr. 1210/90)

Blandt forretningsudvalgets medlemmer indgår der en repræsentant, der er valgt af Europa-Parlamentet, og en repræsentant, der er valgt af Kommissionen.«

(Ændring 9)

ARTIKEL 1, NR. 8a, (nyt)

Artikel 20 (forordning (EØF) nr. 1210/90)

8a) Artikel 20 får følgende ordlyd:

»1. Senest den 31.12.2003 skal Rådet, på grundlag af en beretning fra Kommissionen, gennemgå Agenturets fremskridt og opgaver i forbindelse med Unionens globale miljøpolitik. Denne beretning indeholder en lønsomhedsanalyse af centraliserede og decentraliserede aktioner.

2. Agenturet foretager inden den 15. september 1999 en evaluering af egne resultater og effektivitet og aflægger rapport herom for bestyrelsen, Kommissionen og Europa-Parlamentet.«

13. Partnerskabet med Kina

A4-0479/98

Beslutning om meddelelse fra Kommissionen om uddybning af partnerskabet med Kina (KOM(98)0181 – C4-0248/98)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionen meddelelse KOM(98)0181 – C4-0248/98,
- der henviser til handels- og samarbejdsaftalen fra 1985 mellem Kina og Det Europæiske Fællesskab,
- der henviser til sin beslutning af 12. juni 1997 om meddelelse fra Kommissionen om en langsigtet politik for forbindelserne mellem Kina og Europa (KOM(95)0279 – C4-0288/95) ⁽¹⁾ og sin beslutning af 8. oktober 1998 om meddelelse fra Kommissionen til Rådet om Den Europæiske Union og Hongkong: På den anden side af 1997 (KOM(97)0171 – C4-0214/97) ⁽²⁾
- der endvidere henviser til sine mange andre beslutninger om Kina,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Udenrigs-, Sikkerheds- og Forsvarsanliggender samt udtalelser fra Udvalget om Eksterne Økonomiske Forbindelser og Udvalget om Borgerlige Frihedsrettigheder og Indre Anliggender (A4-0479/98),

⁽¹⁾ EFT C 200 af 30.6.1997, s. 158.

⁽²⁾ EFT C 328 af 26.10.1998, s. 186.

Tirsdag, den 9. februar 1999

- A. der henviser til nødvendigheden af at tilpasse og præcisere EU's politik over for Kina som følge af de ændringer, der er indtruffet siden 1995 i såvel Kina som på den internationale scene,
- B. der henviser til det af Kina udtalte ønske om at sikre en hurtig overgang fra en bureaukratisk og centraliseret økonomi til en socialistisk markedsøkonomi,
- C. der henviser til Kinas ønske om at involvere sig i verdenshandelen,
- D. der konstaterer, at Kina inden finanskrisen i Sydøstasien i flere år havde en vækstrate på over 10%,
- E. der konstaterer den stærke vækst i Kinas udenrigshandel,
- F. der konstaterer, at Kina råder over 140 mia dollars i reserver, hvilket bringer det op på andenpladsen på verdensplan,
- G. der konstaterer, at Kina indtil nu har kunnet undgå devaluering af sin valuta og dermed udgør en stabilitetspol i Asien,
- H. der konstaterer, at der er sket en stærk stigning i udenlandske investeringer på kinesisk område, men at visse nylige ændringer af Kinas regler for udenlandske virksomheder har medført en vis usikkerhed, hvad angår investeringsklimaet i Kina,
- I. der konstaterer, at inflationen er blevet holdt i tømme, og at levestandarden er blevet højnet,
- J. der konstaterer et ønske om at decentralisere det økonomiske ansvar, navnlig på landbrugsområdet, ved oprettelse af mange små selvstændige virksomheder,
- K. der imidlertid bemærker, at der fortsat findes eller endog opstår alvorlige uligheder:
- mellem land og by
 - mellem kystregioner og det indre af landet
 - mellem Beijing og de lokale myndigheder
 - mellem fattige og rige
 - mellem erhvervsaktive og arbejdsløse,
- L. der konstaterer, at den kinesiske valuta ganske vist har kunnet holde stand mod finanskrisen, men at den kinesiske økonomi alligevel er blevet berørt heraf, således at væksten er aftaget,
- M. der er foruroliget over de meget alvorlige miljøovergreb, som kan forstyrre miljøbalancen til skade for Kina, Asien og verden som helhed,
- N. der noterer sig det reformprogram, som Kinas præsident og premierminister har bebudet, og som navnlig sigter mod:
- reform af administrationen ved en betydelig indskrænkning af antallet af tjenestemænd
 - reform af de store virksomheder, som sluger kapital og energi og bevirker stærk forurening
 - reform af banksystemet og skattesystemet,
- O. der erkender, at disse reformer ikke er uden risici, for så vidt som de vil kaste millioner af mennesker ud på arbejdsmarkedet, uden nogen form for social sikring, i en international krisetid og vil sætte spørgsmålstegn ved erhvervede rettigheder, men konstaterer, at manglende gennemførelse af disse reformer vil bremse udviklingen og derved skabe en trussel mod velstandsudviklingen og erhvervede rettigheder,
- P. der henviser til, at økonomiske og politiske problemer ikke optræder som separate fænomener, men påvirker hinanden; der understreger den centrale betydning af en politisk udvikling, der tager sigte på at indføre retsstatsprincipper og demokrati;
- Q. der understreger, at økonomiske reformer af enhver art vil være forbundet med usikkerhed eller utilstrækkelige, hvis ikke der gennemføres virkelige politiske reformer med henblik på indførelse af demokrati,
- R. der konstaterer, at Kina ganske vist er i bevægelse på det økonomiske plan, men at der tages for få konkrete politiske initiativer, navnlig hvad angår demokrati og overholdelse af menneskerettighederne,

Tirsdag, den 9. februar 1999

- S. der med tilfredshed konstaterer, at Kina i 1998 har vist ny vilje til at drøfte menneskerettighedsproblemer, for eksempel med FN's Menneskerettighedskommission, men er betænkelig ved, at denne positive udvikling i efteråret 1998 er blevet bremset af en ny bølge af arrestationer, tilbageholdelser og censur og for nylig af afsigelsen af fængselsstraffe på mellem 11 og 13 år for tre personer, der havde forsøgt at grundlægge Kinas Demokratiske Parti;
- T. der henviser til, at selv om de kinesiske myndigheder har antydnet, at de muligvis vil indlede drøftelser med Dalai Lama, er der endnu ikke sket noget konkret på dette punkt, men tværtimod en intensivering af smædekampagnen mod Dalai Lama og af undertrykkelsen af tibetanske systemkritikere;
- U. der minder Rådet og Kommissionen om Parlamentets beslutning af 14. maj 1998 om Tibet ⁽¹⁾, hvori Rådet og Kommissionen anmodes om at udpege en særlig EU-repræsentant for Tibet,
- V. der henviser til, at EU forsøger at bidrage til, at der overalt i verden etableres demokratiske samfund baseret på retsstatsprincipperne, politisk pluralisme, respekt for individuelle, økonomiske og kulturelle frihedsrettigheder samt fagforenings- og foreningsfrihed og på beskyttelse af menneskerettighederne og mindretalsrettigheder,
- W. der erkender, at Kina er arvtager til en meget gammel og imponerende civilisation, at det repræsenterer en væsentlig demografisk styrke og en økonomisk magt i sin verden, at det er permanent medlem af Sikkerhedsrådet, og at det har forudsætningerne for at spille en vigtig rolle på morgendagens multipolare internationale scene,
- X. der anerkender Kinas vigtige regionale rolle i Asien, hvis skæbne for en stor del vil afhænge af Kinas holdning til det store konfliktpotentiale i denne region,
- Y. der er overbevist om, at Kina vil øge sin indflydelse i verden betydeligt, hvis det er i stand til at opbygge et ægte demokrati,
- Z. der henviser til, at de økonomiske og sociale fremskridt og det territoriale sammenhold kun kan bevares gennem konstant videreudvikling af det politiske system og retsordenen under særlig respekt for menneskerettighederne og mindretallets rettigheder;
- AA. der henviser til, at udviklingen hen imod et demokratisk samfund kan fremhjælpes ved etablering af en vedvarende og uddybet politisk dialog, der er præget af klarhed og oprigtighed, og som ikke udelukker fasthed, og ved udvikling af et handels- og kultursamkvem,
- AB. der konstaterer, at denne strategi gående ud på »konstruktiv dialog« deles af mange stater i verden,
- AC. der konstaterer, at også Kommissionen og Rådet går ind for en sådan linje,
1. understreger betydningen af EU's forbindelser med Folkerepublikken Kina og glæder sig over Kommissionens meddelelse samt Rådets holdning hertil;
 2. glæder sig over de reformbestrebelse, som nu i en række år har ført til, at det kinesiske samfund har udviklet sig i positiv retning;
 3. er fortsat stærkt foruroliget over de forskellige menneskerettighedskrænkelser i den seneste tid i form af arrestationsbølger og retssager, som indledtes med undertrykkelsen af det demokratiske kinesiske parti, hvormed det hidtil herskende mere liberale klima blev bragt til ophør, og som førte til arrestationen af bl.a. Deng Guixiong, Xu Wenli, Liu Shizun, Xu Wangping, Liu Xianbing, Qin Yongming, Wang Youcai, Han Lifa, Cai Guihau, Zhang Shanguang og Wang Ce, Fang Jue samt af digteren Ma Zhe og Hua Di, videnskabsmand ved universitetet i Stanford; anmoder Folkerepublikken Kinas myndigheder om at gøre rede for, hvorledes denne kursændring skal fortolkes, og ønsker at blive holdt regelmæssigt orienteret om situationen for ovennævnte personer og for alle øvrige personer, der er blevet arresteret under samme betingelser og af samme grunde;
 4. bifalder løsladelsen af nogle politiske fanger, men fordømmer kraftigt de ekstreme forhold, som adskillige politiske fanger udsættes for, herunder landsforvisning;

⁽¹⁾ EFT C 167 af 1.6.1998, s. 223.

Tirsdag, den 9. februar 1999

5. anmoder de kinesiske myndigheder om øjeblikkelig at løslade Lin, der er idømt to års fængselsstraf for at have formidlet Internet-adresser, og opfordrer dem endvidere til at indstille enhver form for kontrol, censur eller begrænsning af de kinesiske borgeres frie anvendelse af Internet;
6. er foruroliget over systemet med administrativ tilbageholdelse, der åbner mulighed for tilbageholdelse af en person i tre år uden domfældelse og dermed for tilbageholdelse af forkæmpere for demokrati og fagforeningsmedlemmer;
7. henstiller indtrængende til Kina at træffe alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre retten til retfærdig rettergang og give internationale observatører adgang til retsmøderne;
8. opfordrer den kinesiske regering til at træffe alle de nødvendige foranstaltninger med henblik på forbedring af forholdene for de indsatte i fængslerne og på at give menneskerettighedsorganisationer regelmæssig og fortrolig adgang til de indsatte;
9. kræver, at der indføres en klausul om menneskerettigheder i forbindelse med fornyelsen af handels- og samarbejdsaftalen fra 1985;
10. gentager sin overbevisning om, at etableringen af et fulgyldigt partnerskab med Kina forudsætter et moderne økonomisk og politisk system, der bygger på følgende principper:
 - a) respekt for menneskerettighederne
 - b) retsstatsforhold ved udarbejdelse af lovgivningstekster, der er i overensstemmelse med internationalt anerkendte standarder, og håndhævelse af disse tekster på grundlag af en vedvarende indsats på det retlige og det uddannelsesmæssige område
 - c) ytringsfrihed
 - d) et pluralistisk samfund, der forudsætter anerkendelse af flere forskellige partier
 - e) respekt for frie fagforeningers rettigheder og anerkendelse af den sociale dialoges vigtighed
 - f) afskaffelse af dødsstraffen
11. går ind for etableringen af en konstruktiv dialog med henblik på at:
 - støtte Kina i en omhyggeligt forberedt og velovervejede overgang til en markedsøkonomi
 - gøre det muligt for landet at blive bedre inddraget i verdensøkonomien
 - overbevise det om, at frihed er historiens fremtid, og at demokratiet er det eneste system, der muliggør menneskets udfoldelse og fremskridt;
12. godkender de fem retningslinjer, Kommissionen foreslår med henblik på uddybning af partnerskabet med Kina;
13. opfordrer Kommissionen, Rådet og medlemsstaterne til at foreslå og udvikle samarbejdsprogrammer med henblik på udvikling af den demokratiske retsstat og inden for retsvæsen, som indgår i en fælles europæisk politik vedrørende Folkerepublikken Kina, hvor der tildeles absolut prioritet til fremme af overholdelsen af menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder;
14. opfordrer Kommissionen, Rådet og medlemsstaterne til navnlig at omformulere allerede eksisterende programmer for retligt samarbejde og samarbejde mellem domstolene med henblik på en sammenlignende undersøgelse mellem EU og Kina vedrørende bestemmelser om beskyttelse af menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder og om en demokratisk retsstats funktionsmåde;
15. fastholder, at EU og dens medlemsstater nøje må koordinere såvel deres politik som deres økonomiske foranstaltninger vedrørende Kina, især inden for FN og andre internationale organisationer;
16. finder, at EU bør bidrage til at fremme den demokratiske udvikling og respekten for menneskerettighederne i Kina, også som led i handelspolitikken, dels via dens generelle præferenceordninger og dels via miljømæssige og sociale incitamenter;
17. opfordrer Kommissionen til at forelægge flere oplysninger for de relevante udvalg i Europa-Parlamentet om menneskerettighedsdialogen og EU-initiativerne til styrkelse af retsstatsprincipperne og det civile samfund i Kina;

Tirsdag, den 9. februar 1999

18. glæder sig over Kinas undertegnelse af FN's to konventioner om henholdsvis økonomiske, sociale og kulturelle rettigheder og borgerlige og politiske rettigheder og henstiller til Kina hurtigt at ratificere de pågældende konventioner;
19. tilslutter sig den indtrængende henstilling, som FN's højkommissær for menneskerettigheder, Mary Robinson, har rettet til den kinesiske regering om endnu inden ratificering at følge de standarder, der er fastlagt i internationale aftaler undertegnet af Kina;
20. henstiller til medlemsstaterne at øge antallet af konsulater i Folkerepublikken Kina;
21. henstiller til Kommissionen at fremme udvekslingen af studerende mellem Folkerepublikken Kina og Den Europæiske Union;
22. opfordrer den kinesiske regering til at tillade ofrene for massakren på Den Himmelske Freds Plads (Tiananmen) den 4. juni 1989 at modtage humanitær bistand og til at indstille og afholde sig fra al undertrykkende virksomhed over for disse ofre;
23. anmoder Kina om at overholde ILO-reglerne, navnlig hvad angår fængslede og børns arbejde; understreger, at overholdelsen af disse regler er afgørende for opretholdelsen af social stabilitet i forbindelse med den vanskelige reformproces, navnlig hvad angår arbejdstagernes og de arbejdsløses grundlæggende rettigheder;
24. anmoder Kina om at træffe alle de nødvendige foranstaltninger for snarligt at kunne blive optaget i WTO;
25. håber, at Kina i betragtning af, at EU er landets næstvigtigste eksportpartner, vil fremme lovgivningen om beskyttelse af udenlandske investeringer samt af den intellektuelle ejendomsret;
26. opfordrer Kina til at gennemføre den bebudede reform af skatte- og afgiftssystemet samt retssystemet;
27. anmoder om, at alle miljøbeskyttelsesspørgsmål indgående undersøges, og at der tages fuldt hensyn hertil ved udarbejdelsen af alle udviklingsprojekter;
28. opfordrer den kinesiske regering til at øge sine bestræbelser på kraftigt at begrænse de regionale forskelle i landet;
29. henstiller til Kommissionen og medlemsstaterne at iværksætte eller udvide samarbejdsprogrammer med Folkerepublikken Kina vedrørende miljøbeskyttelse og støtte til etablering af små og mellemstore virksomheder;
30. anmoder om et mere aktivt samarbejde med henblik på bekæmpelse af alle de former for ulovlig narkotikahandel, der forgifter verden;
31. anmoder om et mere intenst samarbejde om bekæmpelse af international terrorisme;
32. opfordrer Kommissionen til at orientere Parlamentet om igangværende og fremtidige fremskridt inden for samarbejdet mellem EU og Folkerepublikken Kina med henblik på at bekæmpe narkotikahandel, hvidvaskning af penge, organiseret kriminalitet og ulovlig indvandring samt inden for toldsamarbejde og gensidig administrativ bistand, og kontrollere gennemførelsen af disse politikker for at sikre fuld overensstemmelse med principperne for retsstaten og demokratiet;
33. ønsker, at der gives afkald på støtte af enhver art til totalitære regimer;
34. opfordrer Kina til at bruge sin indflydelse på Nordkorea på en konstruktiv måde;
35. opfordrer Kina til at undertegne og ratificere Ottawa-konventionen om forbud mod antipersonelminer;
36. anmoder medlemsstaterne og Rådet om strengt at overholde den embargo, som EU vedtog i 1989 efter massakren på Den Himmelske Freds Plads (Tiananmen), for handelen med Folkerepublikken Kina med dødbringende og ikke-dødbringende våben og militært materiel;
37. beklager, at Kina valgte at stemme imod statuten for den internationale straffedomstol, og håber, at det snarligt vil undertegne statuten;

Tirsdag, den 9. februar 1999

38. giver endnu en gang udtryk for sin stærke foruroligelse over situationen i Tibet som følge af de kinesiske myndigheders holdning, der repræsenterer et overgreb mod den tibetanske kultur og civilisation; anmoder den kinesiske regering om at acceptere Dalai Lamas forslag, som ikke kræver uafhængighed, og kræver, at der indledes forhandlinger på grundlag af anerkendelse af det tibetanske folks autonomi på det administrative, kulturelle og religiøse område;
39. glæder sig over den officielle bekræftelse af igangværende kontakter mellem den kinesiske regering og repræsentanter for det tibetanske folk og nærer håb om et snarligt møde på højeste niveau;
40. anmoder om, at princippet om ét land, flere kulturer ikke alene finder anvendelse på Tibet, men også på alle regioner i Kina;
41. er foruroliget over det klima, der som oftest præger forbindelserne mellem Kina og Taiwan, og ønsker, at den anspændte situation mildnes, og at der etableres et samarbejde mellem begge parter inden for alle sektorer;
42. glæder sig over, at en repræsentant fra Taiwan har aflagt præsident Jiang Zemin et besøg i Beijing, og nærer et stærkt ønske om en udvikling, som giver Taiwan mulighed for at bevare sin regering, sine væbnede styrker og sit demokratiske system, samtidig med at det deltager fuldt ud i den kinesiske nations skæbne;
43. støtter en fredelig løsning på Taiwan-spørgsmålet og henstiller til Rådet og Kommissionen at bidrage hertil;
44. håber, at der kan findes en langfristet løsning på Taiwan-spørgsmålet, som respekterer folkeretten og princippet om selvbestemmelse;
45. glæder sig over den måde, hvorpå tilbageførelsen af Hongkong til Kina har fundet sted, og gentager, at det går stærkt ind for bevarelse og udvikling af de demokratiske værdier i den særlige administrative region;
46. ønsker, at Macaos integration i Kina sker under fuld overholdelse af aftalen af 13. april 1987, og at den vil gøre det muligt at udvikle et demokratisk og fremgangsrigt samfund;
47. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer, Folkerepublikken Kinas regering og Den Kinesiske Folkekongres.

14. Regionalpolitikken og konkurrencepolitikken

a) A4-0412/98

Beslutning om meddelelse fra Kommissionen til medlemsstaterne om regionalpolitikken og konkurrencepolitikken (K(98)0673 — C4-0247/98)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til meddelelse fra Kommissionen (K(98)0673 — C4-0247/98),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 3 A, som fastsætter princippet om en åben markedsøkonomi med fri konkurrence,
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 3, litra j), om styrkelse af den økonomiske og sociale samhørighed og artikel 130 A, hvori det understreges, at Fællesskabet navnlig stræber efter at formindske forskellene mellem de forskellige områders udviklingsniveauer og forbedre situationen i de mindst begunstigede områder,
- der henviser til EF-traktatens artikel 130 B, ifølge hvilken medlemsstaterne fører deres økonomiske politik med henblik på at nå de mål, der er fastlagt i artikel 130 A, samt at gennemførelsen af Fællesskabets politikker og aktioner samt gennemførelsen af det indre marked skal ske under hensyntagen til disse mål,

Tirsdag, den 9. februar 1999

- der henviser til den første treårsberetning fra Kommissionen om den økonomiske og sociale samhørighed (KOM(96)0542),
 - der henviser til sin beslutning af 13. november 1996 ⁽¹⁾ om omstrukturering af industrien i Den Europæiske Union og virksomhedsflytninger,
 - der henviser til Kommissionens meddelelse om retningslinjer for statsstøtte med regionalt sigte ⁽²⁾,
 - der henviser til Kommissionens afgørelse om de multisektorale rammebestemmelser for regionalstøtte til store investeringsprojekter ⁽³⁾,
 - der henviser til forslag til Rådets forordning (EF) om generelle bestemmelser om strukturfondene (KOM(98)0131 — C4-0285/98 — 98/0090(AVC)) og særlig henvisning 15,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Regionalpolitik (A4-0412/98),
- A. der henviser til, at anvendelsen af konkurrencepolitikens regler og navnlig det principielle forbud mod statsstøtte er af afgørende betydning for det indre markeds og Den Økonomiske og Monetære Unions gode funktion;
- B. der henviser til, at bestemmelserne i artikel 92, stk. 3, litra a) og c) om EU-foreneligheden af visse former for støtte med regionalt formål skal bidrage til at styrke den økonomiske og sociale samhørighed,
- C. der henviser til, at i den nuværende situation med teknologisk omstilling, omstrukturering og globalisering af økonomien udgør konkurrencepolitikken en væsentlig faktor for Den Europæiske Unions konkurrenceevne, dog forudsat, at denne konkurrence foregår loyalt, især fra visse af Unionens handelspartners side, og at den ikke medfører, at Unionens sociale og miljømæssige normer tilsidesættes,
- D. der henviser til, at vækst og som følge heraf skabelse af arbejdspladser i vidt omfang vil afhænge af Den Europæiske Unions konkurrenceevne,
- E. der imidlertid henviser til, at det tydeligt fremgår af Kommissionens første beretning om den økonomiske og sociale samhørighed i Den Europæiske Union, at der til trods for den gjorte indsats stadig er dybtgående og foruroligende forskelle i udviklingen mellem regionerne i Den Europæiske Union,
- F. der henviser til, at både finansielle hensyn og den forestående udvidelse af Den Europæiske Union vil gøre det nødvendigt med en strengere anvendelse af princippet om koncentration, og at det derfor er nødvendigt at gøre en indsats for at opnå den størst mulige samordning af de midler, der anvendes med henblik på samhørigheden,
- G. der henviser til, at hvad samordning angår, har den strukturpolitik, Den Europæiske Union har ført i over 20 år, været pragmatisk for at imødekomme de stigende behov for økonomisk og social samhørighed, der var en følge dels af de gentagne udvidelser af Den Europæiske Union og dels af forskellige kriser (brutal forværring af arbejdsløsheden, den stærke tilbagegang i visse landområder, vanskelighederne i fiskerisektoren, de opståede problemer med social udstødelse i byernes forstæder osv.),
- H. der henviser til, at den europæiske regionalpolitik derfor — til trods for de forbedringer, der har kunnet foretages — er præget af en mængde målsætninger og programmer, en vis spredning af støtten og komplekse zoneopdelinger, kort sagt af en træghed og en manglende samordning, som berettiger den reform, Kommissionen har foreslået (Agenda 2000), og som for øjeblikket er ved at blive behandlet,
- I. der henviser til, at mange medlemsstater hidtil ofte har fulgt nationale strategier, der er i modstrid med målet om et samlet europæisk område og økonomisk og social samhørighed,
- J. der endelig henviser til, at Kommissionen, som den er forpligtet til i henhold til traktatens artikel 92, har søgt at garantere den frie konkurrence og kun undtagelsesvis har accepteret EU-foreneligheden af visse former for regionalstøtte på de betingelser og ifølge de kriterier, der er præcist anført i den nævnte artikels stk. 3, litra a) og c),

⁽¹⁾ EFT C 362 af 2.12.1996, s. 147.

⁽²⁾ EFT C 74 af 10.3.1998, s. 9.

⁽³⁾ EFT C 107 af 7.4.1998, s. 7.

Tirsdag, den 9. februar 1999

- K. der henviser til, at denne praksis har medført, at både de berørte tjenestegrene i Kommissionen og i medlemsstaterne har ført en regionalstøttepolitik, som ofte har været lidet samordnet, og hvis virkninger i nogle tilfælde endog har været i modstrid med og har skadet en europæisk koordineret strategi til bekæmpelse af regionale skævheder,
- L. der henviser til, at både Kommissionens anvendelse af bestemmelserne i artikel 92, stk. 3, litra a) og c), dvs. statsstøtte med regionalt formål som undtagelsesvis kan accepteres, og bestemmelserne for Kommissionens og medlemsstaternes gennemførelse af strukturfondsforordningerne i de to faser (1989-1993 og 1994-1999) hidtil har ført til dybtgående forskelle, hvad angår anvendelsen af fællesskabsstøtte og statsstøtte,
- M. der specielt henviser til, navnlig hvad anvendelsen af artikel 92, stk. 3, litra c) angår, at der findes betydelige uoverensstemmelser af både territorial art (kortene over støtte der er bevilliget af GD IV og af GD XVI stemmer ikke overens) og af tidsmæssig art (ingen synkronisering af fællesskabsstøtten og statsstøtten), og henviser til, at kun fem ud af 15 medlemsstater fører en fuldstændig samordnet strategi,
- N. der i øvrigt henviser til, at Kommissionen i sin første beretning om den økonomiske og sociale samhørighed i EU ikke har undladt at fremhæve, at på grund af disse uoverensstemmelser lever 6,6% af Den Europæiske Unions befolkning i områder, som er omfattet af Den Europæiske Unions regionalmål og ikke af medlemsstaternes regionalpolitik, og ligeledes at 2,7% af den europæiske befolkning nyder godt af statslig regionalstøtte, men ikke er berettiget til fællesskabsstøtte,
- O. der endvidere henviser til, at det fremgår af Kommissionens 27. beretning om konkurrencepolitikken (1997) for perioden 1992-1994 (side 65), at støtten til industrien er steget til ca. 43 mia. euro pr. år eller 4% af merværditilvæksten og til 1.400 euro pr. arbejdsplads i de berørte sektorer, samt at omfanget af ad hoc støtten til forarbejdningsindustrien er steget fra 7 til 36% mellem 1990 og 1994 ⁽¹⁾,
- P. der således henviser til, at hvad angår horisontal, sektorial eller regional støtte under et, er der blandt andet på grund af den store forskel i medlemsstaternes budgetkapacitet opstået en større og større ulighed med hensyn til niveau og omfang af den støtte, de bevilliger til fordel for visse regioner i de rigeste lande og til skade for de dårligt stillede regioner,
- Q. der ikke desto mindre henviser til, at ordningen for støtte med regionalt formål (artikel 92, stk. 3, litra a) og c)) og strukturpolitikken (mål 1 og 2) har meget veldefinerede formål,
- R. der henviser til, at medlemsstaterne kan forfølge forskellige mål og målsætninger inden for rammerne af de nationale statsstøttepolitikker,
- S. der henviser til, at der i henhold til zoneopdelingen i artikel 92, stk. 3, litra a) og c), sker en afgrænsning af de områder, hvor virksomhederne vil kunne modtage mere attraktiv støtte end på resten af fællesskabsterritoriet, og at den bidrager til den udefra kommende udvikling af disse zoner ved at fremme sådanne investeringer,
- T. der henviser til, at Kommissionen i et forsøg på at råde bod på disse uligheder og opfylde målet om streng koncentration af regionalstøtten ifølge ånden i den reform af strukturfondene, Kommissionen har foreslået i sin meddelelse Agenda 2000 samt i de dertil hørende forslag til forordninger (især en reduktion af den støtteberettigede befolkning fra de nuværende 51% til 35-40% i 2006) netop har fremlagt tre dokumenter: en generel meddelelse om regionalpolitik og konkurrencepolitik, nye retningslinier for anvendelsen af artikel 92, stk. 3, litra a) og c) og fastlæggelse af multisektorale rammebestemmelser for regionalstøtte til store investeringsprojekter,
1. mener, at konkurrencereglerne må være en garanti for den rigtige og gennemskelige funktion af det indre marked; mener, at undtagelser fra princippet om fri konkurrence såsom statsstøtte kun finder deres berettigelse i nødvendigheden af at opretholde og styrke den økonomiske og sociale samhørighed;
2. anerkender, at Kommissionens intention om at sænke loftet for den befolkning, der er omfattet af artikel 92, stk. 3, litra a) og c), således at — under hensyntagen til, at det globale loft for den befolkning, der er berettiget til fællesskabsstøtte, vil blive sænket fra 51 til 35-40%, — forholdet mellem de to systemer for regional zoneopdeling vil muliggøre en større samordning;

⁽¹⁾ 27. beretning fra Kommissionen om konkurrencepolitikken 1997, s. 65.

Tirsdag, den 9. februar 1999

3. foreslår, at Kommissionen i sine retningslinjer for artikel 92, stk. 3, litra a), eksplicit medtager alle regioner, som vil blive omfattet af mål 1, dvs. ud over regioner med et BNP pr. indbygger på mindre end 75% af fællesskabs gennemsnittet også regionerne i EU's yderste periferi og de regioner, som opfylder kriterierne for det nuværende mål 6;
4. mener i forbindelse med fortolkningen af artikel 92, stk. 3, litra a), at de regioner »hvor levestandarden er usædvanlig lav, eller hvor der hersker en alvorlig underbeskæftigelse«, bør defineres i overensstemmelse med det nye mål 1;
5. fremhæver imidlertid, at hvis der i fortegnelsen over mål 1-regioner medtages nogle begrænsede undtagelser fra denne regel, skal disse undtagelser også opføres på fortegnelserne over de regioner, som falder ind under artikel 92, stk. 3, litra a);
6. godkender ligeledes i de nye retningslinier de bestemmelser, der gør støtte til initialinvestering og beskæftigelse betinget af, at den ydes i en minimumsperiode i den pågældende dårligt stillede region, samt at immateriel investering (teknologioverførsel) ligeledes er berettiget til denne støtte;
7. er med henblik på samordningen foruroliget over de eventuelle divergenser mellem de kriterier, som anvendes i henhold til artikel 92, stk. 3, litra c) og fællesskabskriterierne for støtteberettigelse i henhold til det nye mål 2;
8. finder, at strategien gående ud på at opnå bedre samordning ikke desto mindre bør indeholde et element af fleksibilitet ved fastlæggelsen både af støtteberettigede områder og områder, der kan modtage statsstøtte;
9. bemærker, at der ikke findes noget retsinstrument til at gennemtvinge samordning af områder omfattet af artikel 92, stk. 3, litra a), og de nye områder under mål 2, og at samordningen derfor vil være baseret på frivillige beslutninger truffet af medlemsstaterne;
10. er især foruroliget over bestemmelserne i de nye retningslinier, ifølge hvilke den tilladte intensitet af statsstøtten i forhold til tidligere bliver begrænset til følgende værdier:
 - i mål 1-regioner til kun 50% af samfinansieringen for de regioner, hvis BNP pr. indbygger ligger under 60% af fællesskabs gennemsnittet, og til 40% for de regioner, hvis BNP pr. indbygger ligger over 60%
 - i regioner omfattet af det nye mål 2 til 20% eller endog i visse tilfælde til 10%;
11. frygter, at disse begrænsninger af statsstøtten med regionalt sigte — i en generel kontekst, hvor fællesskabsstøtten i absolut værdi bliver reduceret — vil skade den økonomiske udvikling både i de dårligst stillede mål 1-regioner og i talrige regioner, som er dækket af det nye mål 2, som vil modtage mindre støtte end tidligere (byzoner i vanskeligheder, landområder i stærk tilbagegang);
12. understreger endvidere, at det er nødvendigt at intensivere den støtte, som i henhold til de nye retningslinier for øjeblikket er tilladt til investering i regionerne i EU's yderste periferi, og i alle de øvrige geografisk mindst begunstigede regioner, der er nævnt i Amsterdam-traktaten;
13. gør opmærksom på, at der også i de rigere medlemsstater er struktursvage regioner, hvis udvikling og omstrukturering fortsat må være en europæisk opgave;
14. fremhæver, at det forhold, at fondsmidlerne koncentrerer om de hårdest ramte områder i Fællesskabet, ikke må betyde, at nationale støtteforanstaltninger kun er tilladt i disse regioner;
15. finder, at hvad angår regioner, som ophører med at være mål 1-regioner, og som vil komme i en situation med nedtrapning af støtten, er overgangsbestemmelserne vedrørende artikel 92, stk. 3, litra c), som de er anført i de nye retningslinier (2 år for driftsstøtte og 4 år for initial investeringsstøtte) for strenge for sådanne regioner, hvis udvikling indtil for nylig var meget bagefter, og hvis økonomier stadig er skrøbelige; finder, at når det drejer sig om regioner, som vil ophøre med at have mål 2-status, og hvis støtte skal nedtrappes, må der vedtages overgangsbestemmelser i henhold til artikel 92, stk. 3, litra c), for varigheden af nedtrappingsperioden;

Tirsdag, den 9. februar 1999

16. finder følgelig, at Kommissionen til trods for de enebeføjelser, traktaten giver den med henblik på anvendelsen af konkurrencereglerne, i overensstemmelse med den samme traktats artikel 159 (tidligere artikel 130 B) bør antage en mere fleksibel holdning i forbindelse med alle de ovennævnte emner, som vækker berettiget bekymring i de pågældende regioner, for ikke at skade de prioriterede mål om økonomisk og social samhørighed;
17. finder endvidere, at Parlamentet som garant for målet om økonomisk og social samhørighed ikke kan forblive passivt, men har ret til at opfordre Kommissionen til at søge løsninger, som mere effektivt end nu kan forlige bevarelsen af konkurrencebetingelserne og ønsket om at begrænse regionale skævheder;
18. frygter, at man i mangel af sådanne løsninger, som er berettigede på grund af den manglende udvikling og de vanskeligheder, som visse af de pågældende regioner står over for, vil kunne se en ukontrolleret vækst af skattemæssige erstatningsforanstaltninger, som i alvorlig grad vil kunne skade det indre markeds funktion;
19. finder, at man må begrænse fordrejninger, overbud mellem regioner og risikoen for virksomhedsflytninger som følge af den nationale støttepolitik i alle EU-medlemsstater;
20. ønsker følgelig, at der sker en generel styrkelse af samordningen mellem virksomhedernes udviklingspolitik og Fællesskabets regionalpolitik, men finder, at der bør overlades staterne en vis margin til eget skøn;
21. kræver, at Kommissionen i samarbejde med de nationale myndigheder opbygger et system for overvågning og kontrol, som sikrer, at de virksomheder, som modtager støtte, på langt sigt er engageret i den regionale udvikling for derved at forhindre, at multinationale virksomheder gennem hyppige flytninger nyder godt af støtte uden at medvirke til en udbygning af de regionale virksomhedsaktiviteter på langt sigt;
22. bifalder i den forbindelse, at Kommissionen for nylig har fastsat multisektorale rammebestemmelser for regionalstøtte til store investeringsprojekter, hvis formål er at begrænse denne type støtte til projekter med stor kapitalintensitet, så den kun omfatter tilfælde, hvor den — uden at der derved forårsages større konkurrenceforvridning — medfører en ubestridelig regional indvirkning, da det reelt vil skabe arbejdspladser både direkte og indirekte;
23. ønsker med henblik på samordning, at Kommissionen for fremtiden udvider denne procedure, som for øjeblikket er på forsøgsstadiet, til at omfatte alle de følsomme sektorer, som endnu styres af de specifikke regler for kontrol med statsstøtte (motorkøretøjsindustrien, skibsværfter, jern- og stålindustrien, tekstilindustrien);
24. anmoder ligeledes Kommissionen om — for at opfylde behovene for vurdering — at foretage en generel overvejelse af den regionale indvirkning af alle de horisontale systemer for statsstøtte (støtte til forskning og udvikling, miljø) og af de sektorale systemer (støtte til skibsbygning, motorkøretøjsindustri, jern- og stålindustri, tekstilindustri) og så præcist som muligt at vurdere den positive og negative indvirkning af statsstøtte med regionalt formål i henhold til dens forskellige former (investeringsstøtte, rentelettelser, beskæftigelsesstøtte, transportstøtte osv);
25. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

b) A4-0421/98**Beslutning om XXVII beretning om konkurrencepolitikken (1997) (SEK(98)0636 — C4-0379/98)***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Kommissionens XXVII beretning om konkurrencepolitikken — 1997 (SEK(98)0636 — C4-0379/98),
- der henviser til meddelelse fra Kommissionen af 17. marts 1998 til medlemsstaterne om regionalpolitikken og konkurrencepolitikken (K(98)0673 — C4-0247/98),
- der henviser til sjette oversigt fra Kommissionen over statsstøtte i Den Europæiske Union til fremstillingssektoren og en række andre sektorer (KOM(98)0417),

Tirsdag, den 9. februar 1999

- der henviser til sine beslutninger af 13. november 1996 ⁽¹⁾ om Kommissionens XXV beretning om konkurrencepolitikken — 1995 (KOM(96)0126 — C4-0240/96) og af 18. juli 1997 ⁽²⁾ om Kommissionens grønbog om vertikale begrænsninger og konkurrencepolitikken i Den Europæiske Union (KOM(96)0721 — C4-0053/97),
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik og udtalelse fra Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder (A4-0421/98),
- A. der henviser til, at EU's konkurrencepolitik »skal tilpasses efter nutidens faktiske økonomiske forhold«, medens de »regler og den praksis, der anvendes i dag, stammer fra den tid, hvor Fællesmarkedet begyndte at udvikle sig«,
- B. der henviser til, at der er behov for konkurrencelovgivning for at gennemføre visse af Den Europæiske Unions prioriterede mål, nemlig økonomisk og social samhørighed, et passende forsknings- og udviklingsniveau, miljøbeskyttelse, vækst inden for SMV og strukturtilpasning,
- C. der henviser til, at en passende konkurrencemæssig udvikling og lige muligheder for alle virksomheder er vigtige forudsætninger for, at det indre marked kan fungere gnidningsløst, navnlig efter indførelsen af en fælles valuta,
- D. der henviser til, at Domstolen i sin dom af 18. juni 1998 i sag C-35/96 har fastslået, at personer, der udøver et liberalt erhverv, er erhvervsdrivende og dermed er underlagt konkurrencebestemmelserne i traktatens artikel 85 og 86 som enhver anden virksomhed, hvorved Domstolen har bekræftet den fortolkning, som Kommissionen allerede tidligere har fulgt,
- E. der henviser til, at begrænsningerne i en fri markedskonkurrence skyldes statslig intervention, den indbyrdes afhængighed mellem de nationale økonomier og nødvendigheden af at bevare den regionale og sociale samhørighed,
- F. der henviser til, at Den Økonomiske og Monetære Union kræver mere kontrol med konkurrenceforrejninger for at sikre det indre marked navnlig med hensyn til statsstøtten i de medlemsstater, der har fælles valuta,
- G. der henviser til, at Kommissionens strukturer og ressourcer til kontrol med konkurrenceskadelig praksis fortsat er utilstrækkelig,
- H. der henviser til, at en sikring af konkurrencen inden for Den Økonomiske og Monetære Union kræver yderligere koordinering mellem Kommissionen og de forskellige medlemsstaters konkurrencemyndigheder,
- I. der henviser til, at tildelingen af statsstøtte i modstrid med EF-traktaten virker mod hensigten og fremmer de ineffektive i forhold til de effektive, fordrejer konkurrencen mellem regioner og virksomheder og indebærer en uforholdsmæssig stor byrde for de offentlige budgetter,
- J. der henviser til, at der er forhandlinger i gang om tiltrædelsen af nye medlemsstater fra Østeuropa, hvor der skal tages hensyn til den overgangssituation, disse økonomier befinder sig i, og til konkurrencereglernes indvirkning på deres udvikling,
1. glæder sig over den XXVII beretning om konkurrencepolitikken og anser den for at være et nyttigt dokument, som giver mulighed for at kontrollere, hvorvidt Kommissionen har opfyldt sine traktatmæssige pligter og sit ansvar, og dermed gøre EU's konkurrencepolitik mere borgernær; støtter på den baggrund GD IV's bestræbelser på at få tilstrækkelige menneskelige ressourcer og relevante juridiske instrumenter;
2. tilskynder endvidere Kommissionen og medlemsstaterne til i højere grad at koordinere og integrere deres ressourcer med henblik på at etablere et EU-system og en struktur, som kan sikre loyal konkurrence;

⁽¹⁾ EFT C 362 af 2.12.1996, s. 135.

⁽²⁾ EFT C 286 af 22.9.1997, s. 347.

Tirsdag, den 9. februar 1999

3. mener, at yderligere udvekslinger af personale mellem Kommissionen og de nationale myndigheder ville øge den basis af viden og færdigheder, der står til rådighed for medlemsstaterne og Kommissionen, når de skal behandle de komplicerede konkurrencesager; anerkender det arbejde, som Kommissionen og dets personale udfører navnlig inden for virksomhedssammenlægninger, som er et politisk følsomt område;

Demokratisk kontrol

4. opfordrer Kommissionen til formelt at forpligte sig til at tilsende Parlamentet alle Kommissionens udkast til gennemførelsesforslag inden for Fællesskabets konkurrencepolitik, som f.eks. gruppefritagelser i medfør af traktatens artikel 85, stk. 3, og Kommissionens initiativer i medfør af traktatens artikel 90, stk. 3, for så vidt angår offentlige virksomheder;

5. anerkender, at dialogen med Kommissionen og navnlig med kommissionsmedlemmet for øjeblikket er fremragende, men kræver en yderligere styrkelse af den demokratiske kontrol med konkurrencepolitikken i Den Europæiske Union, og ønsker, at de regelmæssige informationsmøder mellem kommissionsmedlemmet med ansvar for konkurrencepolitikken og Europa-Parlamentets kompetente udvalg, bliver standardpraksis i fremtiden med et møde mindst hver tredje måned efter fælles overenskomst mellem det berørte udvalg og medlemmet af Kommissionen;

6. kræver, at der inden for rammerne af årsberetningen gøres en større indsats for at vurdere konkurrencepolitikken indvirkning på andre politikområder, herunder navnlig socialpolitikken, regionalpolitikken og miljøpolitikken;

7. anmoder Kommissionen om at starte en debat om anvendelse af konkurrencereglerne på de lovregulerede liberale erhverv og i denne forbindelse tage hensyn til den særlige rolle, som visse liberale erhverv spiller i samfundet;

Anvendelsen af artikel 85 og 86

8. gentager sit standpunkt fra beslutningen den 18. juli 1997 om Kommissionens grønnebog om vertikale begrænsninger;

9. glæder sig over den nye bagatelmeddelelse af 15. oktober 1997 (Meddelelse om aftaler af ringe betydning, der ikke falder ind under EF-traktatens artikel 85, stk. 1) ⁽¹⁾; ønsker forsikring om, at denne meddelelse giver — navnlig SMV — juridisk vished om kriterierne for vertikale og horisontale aftaler;

10. anmoder Kommissionen om at offentliggøre en analyse af bagateltærskler for aftaler af ringe betydning for at fastslå, at »sådanne aftaler hverken påvirker konkurrencen eller samhandelen mellem medlemsstaterne mærkbart«, samtidig med at de letter virksomhedernes administrative og juridiske byrder; anmoder endvidere om, at fremtidige konkurrenceberetninger viser, hvorledes Kommissionen anvender bagatelmeddelelserne i forskellige sager;

11. mener, at det er korrekt, når Kommissionen vurderer, at SMV sjældent har nogen mærkbar indvirkning på konkurrencen i samhandelen på tværs af grænserne;

12. mener dog absolut, at den nye bagatelmeddelelse ikke bør medføre en »renationalisering« af konkurrencepolitikken; det skal sikres, at konkurrencepolitikken i forbindelse med indførelsen af den fælles valuta forbliver på et overnationalt plan i et samarbejde mellem Kommissionen og Parlamentet for at sikre virksomheder fra alle medlemsstater ensartede vilkår og en gennemskuelig politik;

13. minder om sin ovennævnte beslutning af 18. juli 1997 om grønbogen om vertikale begrænsninger, navnlig for så vidt angår:

- muligheden for at inddrage andre parametre end markedsandelen som tærskelværdi;
- gruppefritagelsesordninger for selektiv distribution;
- en ordning, hvor det nederste markedssegment undtages fra forbuddet i EF-traktatens artikel 85, stk. 1, på grundlag af meddelelsen om »bagatelaftaler«;
- loftet for regler om »bagatelaftaler« udgør tærskelværdien for gruppefritagelsernes anvendelsesområde;

⁽¹⁾ EFT C 372 af 9.12.1997, s. 13.

Tirsdag, den 9. februar 1999

Misbrug af dominerende stilling

14. minder om sin holdning i ovennævnte beslutning af 13. november 1996, navnlig punkt 2, 3 og 4, og anmoder på basis af ejerkriterier Kommissionen om at undersøge urimelig prisfastsættelse og andre former for illoyal praksis, forskriftsmæssige og ikke- forskriftsmæssige handelshindringer inden for telekommunikationsområdet, både hvad angår mobil- og satellitkommunikation samt online-tjenester, medier, luftfart og bank- og finanssektoren;

15. mener, at Kommissionen bør offentliggøre passende retningslinjer og kriterier, navnlig med henblik på SMV, for definitionen af det relevante marked i konkurrencepolitikforordningen, således at SMV kan vurdere deres stilling med hensyn til de relevante produkter og geografiske markeder og behovet for yderligere juridiske undersøgelser;

16. opfordrer Kommissionen til at forelægge det kompetente udvalg i Europa-Parlamentet en omfattende oversigt over følgerne af liberaliserings- og privatiseringsprocessen i telekommunikations- og energisektorerne i de forskellige medlemsstater for konkurrencepolitikken, navnlig med hensyn til ejerskabsstrukturer og visse store aktørers overdrevne indflydelse på beslutninger om den fremtidige udvikling i de to sektorer; kræver en undersøgelse af et muligt misbrug af dominerende stillinger og af forbindelserne mellem disse to sektorer i betragtning af den teknologiske overlappning mellem dem og kræver også en undersøgelse af forbindelser mellem disse to sektorer og banksektoren;

Statsmonopoler og Amsterdam-traktaten

17. glæder sig over, at Kommissionen som ønsket er ved at undersøge virkningerne for konkurrencepolitikken af Amsterdam-traktaten, herunder navnlig artikel 7 D om tjenesteydelser af almen økonomisk interesse, og mener, at dette vil give den bedste ramme for jobskabelse; bekræfter Fællesskabets rolle i forbindelse med fremme af tjenester af almen interesse, men sætter ikke spørgsmålstegn ved kompetencefordelingen mellem Kommissionen og medlemsstaterne;

18. mener, at den fremtidige udvikling af en liberaliseret konkurrencepolitik bør kobles sammen med udviklingen af en mere optimal forbrugerpolitik, således at forbrugerne får mulighed for at nyde godt af gennemskuelige priser overalt i den fælles valutas område; mener også, at forbrugerne i de lande, der ikke deltager i den fælles valuta, bør nyde godt af generelle prisfald som følge af øget prisgennemskuelighed;

19. finder, at beskyttelsen af forbrugeren bør indgå i grundlaget for enhver foranstaltning, som vedtages inden for EU's konkurrencepolitik, idet denne ikke blot bør holde øje med det stigende udbud, men også med kvaliteten af de tilbud, forbrugeren kan vælge imellem;

20. påpeger nødvendigheden af, at konkurrencepolitikken bidrager til jobskabelsen via en forbedring af systemet for ressourcefordeling;

Statsstøtte

21. henviser til resultaterne af den sjette oversigt over statsstøtte i perioden 1994-1996:

- a) det samlede gennemsnitlige støtteniveau i perioden 1994-1996 var næsten 84.000 mio ecu, hvilket er i underkanten, fordi der mangler data fra medlemsstaterne om udgifter i landbrugssektoren; på grundlag af de disponible data udgør statsstøtte mindst 1,4% af EUR 15 BNP, 573 ecu pr. beskæftiget og 2,6% af de offentlige udgifter;
- b) den samlede statsstøtte i visse medlemsstater er ekstremt høj;
- c) ca. 46% af den samlede støtte (dvs. 38.318 mio ecu i gennemsnit i perioden 1994-1996) gik til fremstillingssektoren; forskellene i støtteniveauet i de forskellige medlemsstater er enorm, i procent af værditilvæksten er det højeste støtteniveau 9 gange det laveste; et sådant støtteniveau til fremstillingssektoren, som koncentrerer i visse medlemsstater, skaber en potentiel konkurrencefordrejning;

Tirsdag, den 9. februar 1999

- d) statsstøtten til fremstillingssektoren fordeltes som følger: 30% til horisontale mål (dvs. FoU, miljø, SMV, handel, energibesparelse osv.), 13% til skibsbygning, stål og andre sektorer, og 56% til regionale mål; støtten til horisontale mål er faldet fra 40% af den samlede støtte i 1998-90 (for EUR 12) til ca. 30% i 1994-1996 (for EUR 15), mens sektorspecifikke interventioner er steget noget; denne tendens bør vendes, da sektormål har en tendens til at skabe endnu større forvriddinger end horisontale mål;
22. går fortsat ind for statsstøtte, der findes at være i fælles interesse som f.eks. FoU, SMV, uddannelse, energibesparelse og miljøbistand; bemærker dog, at denne form for støtte er faldende, mens støtte til individuelle virksomheder er stigende;
23. bemærker forbindelsen mellem statsstøtte og konkurrencepolitik som anført i ovennævnte meddelelse fra Kommissionen til medlemsstaterne af 17. marts 1998; er enig i, at der er behov for større sammenhæng mellem nationale støtteordninger, EU-støtteordninger og konkurrencepolitikken;
24. mener ikke desto mindre, at den samlede støtte i Fællesskabet er massiv og er tegn på en stabil tendens, der fordrejer den loyale konkurrence, er uforenelig med det indre marked og underminerer EU's forpligtelse til at gennemføre et frit verdensmarked;
25. kræver, at der indføres et offentligt og regelmæssigt ajourført register for alle former for statsstøtte, herunder statsstøtte, som er godkendt i forbindelse med gruppefritagelser; dette vil give tredjemand oplysninger om statsstøttens niveau og give Kommissionen mulighed for at fremlægge præcise og opdaterede tal vedrørende statsstøtte; mener, at Kommissionen på sin websted bør offentliggøre alle aftaler om statsstøtte herunder individuelle aftaler, som er dækket af gruppefritagelser, lige så snart de er vedtaget, med anførelse af navnene på de involverede virksomheder, støttens formål, støttebeløbet, og hvor støtten vil blive anvendt; disse oplysninger bør foreligge på alle de officielle sprog; mener, at tredjemand via denne side bør have mulighed for via en simpel facilitet at klage over enkelttilfælde af statsstøtte, som undersøges uafhængigt;
26. bifalder vedtagelsen af »bemyndigelsesforordningen«, som indgår i Kommissionens bestræbelser på at forbedre administrationen af visse dele af konkurrencepolitikken, og finder, at Kommissionen bør give de principper, som er indeholdt i meddelelsen fra 1997 om bagatel aftaler, bindende karakter;
27. finder det positivt, at der snart vil blive vedtaget en »procedureforordning« vedrørende statsstøtte, og at denne vil indeholde nye garantier for tredjemands rettigheder, og påpeger nødvendigheden af at fastholde en vis konsekvens og ensartethed i den retsbeskyttelse, som Fællesskabets konkurrencelovgivning giver virksomheder og privatpersoner, uden at det går ud over princippet om denne lovgivnings effektive virkning;
28. finder, at kontrollen med den statsstøtte, der har et regionalt sigte, skal være underlagt målsætningen om social og økonomisk samhørighed, og at de juridiske principper vedrørende ultraperifer beliggenhed skal indgå i metoden til fastsættelse af ressourcer;
29. mener, at en »resultattavle« svarende til »resultattavlen« for det indre marked ville være en nyttig publikation, som ville sætte fokus på, hvilke medlemsstater der har det højeste og laveste niveau for statsstøtte;
30. foreslår, at stabilitets- og konvergensprogrammerne, som omfatter mål for de offentlige budgetter, også bør tage hensyn til konkurrencespørgsmål for at forhindre, at medlemsstaterne yder samlet statsstøtte i for stort omfang;
31. støtter behovet for, at skattefritagelser eller skattelempelser, der har tilsvarende virkning som støtte, og som fordrejer konkurrencen, i højere grad end hidtil inddrages i undersøgelserne af statsstøtte og konkurrence, og at sådanne ordninger forbydes;
32. opfordrer Kommissionens GD IV til at forelægge det kompetente udvalg i Europa-Parlamentet en tilbundsående analyse af følgerne af bestemmelserne i direktiv om liberalisering af energimarkedet (96/92/EF) om »opdelte« omkostninger; opfordrer Kommissionen til at sikre, at disse bestemmelser ikke letter ulovlige statsstøtteordninger og understreger, at forbrugernes interesser skal beskyttes;

Tirsdag, den 9. februar 1999

33. anser det for et alvorligt præcedens for den samlede liberaliseringsproces, hvis man accepterer princippet om, at omkostningerne i forbindelse med overgangen til fri konkurrence i elsektoren skal anses som godtgørelsesberettigede, især på bekostning af forbrugerne; mener, at Kommissionen bør gennemføre en grundig undersøgelse af, hvorvidt nogle af de såkaldte overgangsordninger i forbindelse med indførelse af fri konkurrence af de pågældende virksomheder kan udnyttes til at finansiere nye konkurrencebegrænsende investeringer, som hindrer fremkomsten af nye konkurrenter i energi- og telekommunikationssektoren;

Internationalt samarbejde

34. mener, at de vigtigste globaliseringsfaktorer: teknologisk fremskridt, deregulering af markederne, liberalisering af nøglesektorer og intensivning af varehandelen og kapitalmarkederne indvirker på effektiviteten af EU's politik i dens traditionelle former, herunder konkurrencepolitikken;

35. er af den opfattelse, at den deraf følgende indbyrdes afhængighed på grund af globaliseringen af produktionen, af distributionen og af samhandelen og en udtalt international dimension i konkurrenceproblematikken nødvendiggør en ny tilgang i EU's konkurrencepolitik;

36. er positivt indstillet over for en øget rolle til Verdenshandelsorganisationen (WTO) inden for den internationale konkurrencepolitik; anmoder derfor Rådet om at give Kommissionen mandat til — under hensyntagen til aftalen mellem EU og USA's regering vedrørende anvendelse af deres konkurrenceret og til det positive resultat af uenigheden omkring virksomhedsfusionen mellem McDonnell Douglas og Boeing — at føre forhandlinger med henblik på at indgå en multilateral aftale om international konkurrenceret i form af en tillægsaftale til overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen, som skal indeholde følgende bestemmelser:

- a) opstilling af ensartede mindstenormer til forebyggelse af konkurrencebegrænsende adfærd som oprettelse af karteller, misbrug af en dominerende stilling på markedet eller vertikale og horisontale konkurrencebegrænsninger;
- b) forpligtelse for alle signatarstater til at oprette en uafhængig konkurrencemyndighed (independent regulatory), der skal drage omsorg for overholdelsen af konkurrenceretlige mindstenormer, og etablering af en samarbejds mekanisme de nationale konkurrencemyndigheder imellem, der skal sikre samordningen;
- c) forpligtelse for alle signatarstater til kun at anvende deres nationale konkurrenceret på forhold uden for deres territorium, når dette klart er i offentlighedens interesse (public interest);
- d) inkorporering inden for Verdenshandelsorganisationen af princippet om »positive comity«, således som dette er fastsat i artikel III — V i aftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og regeringen for Amerikas Forenede Stater om anvendelsen af principperne om »positive comity« i håndhævelsen af deres konkurrencelovgivning;
- e) udvidelse af den mekanisme til bilæggelse af tvistigheder, der er fastsat i overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen, så den kommer til at omfatte tvistigheder i forbindelse med håndhævelsen af internationale konkurrenceretlige mindstenormer;

37. er af den opfattelse, at ordningen for eksamination af handelspolitik i henhold til artikel III, stk. 4, sammenholdt med bilag 3 til overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen skal udvides med en forpligtelse for enhver signatarstat, der har været underlagt en sådan eksamination, således at der på begæring af en signatarstat skal udarbejdes en rapport om, hvordan den nationale konkurrenceordning i en anden stat fungerer;

38. mener, at udvidelsen til landene i Central- og Østeuropa kunne skabe spændinger i forbindelse med vedtagelsen af konkurrencelovgivningen; glæder sig derfor over Kommissionens bistand til anvendelsen af antitrust-retspraksis i disse lande;

*
* *

39. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

Tirsdag, den 9. februar 1999

15. Klimaændringer

B4-0117/99**Beslutning om resultaterne af den fjerde konference mellem parterne i De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer (UNFCCC) i Buenos Aires den 2.- 13. november 1998***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til sine tidligere beslutninger om klimaændringer som nævnt i præamblen til beslutningen af 17. september 1998 om klimaændringer i fasen forud for Buenos Aires (november 1998) ⁽¹⁾,
 - der henviser til Kyoto-protokollen til De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer af 10. december 1997 ⁽²⁾,
 - der henviser til de afgørelser, der blev truffet på den fjerde konference mellem parterne i De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer («Buenos Aires-handlingsplanen»),
 - der henviser til Kommissionens redegørelse til Parlamentet i januar 1999,
- A. der henviser til, at den tredje konference, der fandt sted i Kyoto i december 1997, blev betragtet som et afgørende, om end kun et første, skridt i den debat om den globale klimaændring, som vil blive afgørende for verdens evne til at vende den menneskeskabte klimaændring i det næste århundrede,
- B. der imidlertid henviser til, at protokollens formuleringer var utilfredsstillende på en række specifikke områder og også indeholdt en række smuthuller og dobbelttydigheder, og til, at det var en udbredt opfattelse, at Kyoto-protokollen ikke så meget var et specifikt instrument, men snarere et oplæg til fremtidige forhandlinger om regler for en mekanisme til langsigtet reducere af de globale emissioner til et niveau, der er uskadeligt for klimaet, samt til, at der herskede almindelig enighed om, at det måtte være op til den fjerde konference i Buenos Aires at behandle de »uafsluttede sager« fra Kyoto-protokollen og opretholde den politiske fremdrift, der var skabt i Kyoto,
- C. der henviser til, at EU på den fjerde konference forelagde en række målsætninger, hvoraf den vigtigste var vedtagelsen af et arbejdsprogram med en klar tidsplan for færdigbehandlingen af de »uafsluttede sager« fra Kyoto og for fremskridt inden for konventionens forskellige områder,
- D. der henviser til, at industrilandene må sætte alt ind på at forbedre dialogen med udviklingslandene om opfyldelse af disses behov og især om overførsel af bæredygtig teknologi og udviklingsbistand samt om deres forhold til fleksible mekanismer,
- E. der henviser til, at protokollens ikrafttræden forudsætter, at den ratificeres af mindst 55 af parterne i De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer, herunder parter i bilag I, som i 1990 tilsammen tegnede sig for mindst 55% af de samlede CO₂-emissioner for BILAG I-parter, og til, at medmindre alle parter, især USA og Rusland, ratificerer protokollen hurtigst muligt, vil gennembruddet fra Kyoto rent faktisk miste enhver betydning,
- F. der henviser til, at USA på baggrund heraf nu har undertegnet Kyoto-protokollen,
- G. der henviser til, at der i Buenos Aires optrådte en ny industrilobby fortrinsvis bestående af amerikanske multinationale selskaber, som under PEW-Center's ledelse kæmpede for, at man tog klimaændringen alvorligt, og til, at dette — sammenholdt med, at den amerikanske regering nu engagerer sig seriøst — markerer en afgørende ændring i klimapolitikken sammenlignet med situationen forud for Kyoto,
- H. der henviser til, at den fjerde konference har leveret en forhandlingsramme, som betegner en ny fase i forhandlingerne under De Forenede Nationers rammekonference om klimaændringer, og som er tilstrækkelig solid til, at parterne nu kan og bør tage fat på at gennemføre de politikker og foranstaltninger, der er nødvendige for at opfylde målene fra Kyoto, allerede før Kyoto-protokollen er ratificeret,

⁽¹⁾ EFT C 313 af 12.10.1998, s. 169.

⁽²⁾ FCCC/CP/1997/L.7/Add. 1.

Tirsdag, den 9. februar 1999

- I. der henviser til, at den truende klimaændring kan påvirke mange forskellige områder som f.eks. økosystemer, menneskers og dyrs sundhed, arternes geografiske udbredelse, forandringer i vandforsyningen og betingelserne for landbrug og skovbrug og som følge heraf giver problemer i form af miljøflygtninge og ustabilitet i mange dele af verden, hvilket igen har indflydelse på Unionens udenrigs- og sikkerhedspolitik,
- J. der henviser til, at 1997 var det varmeste år i dette århundrede, og til, at dette gik ud over høsten i nogle af verdens mindst udviklede lande, og at tørke, oversvømmelser, orkaner, tornadoer, skovbrande og El Niño-effekten, som man har oplevet i hele verden sidste år og i år, har givet en forsmag på den globale opvarmnings sandsynlige følgevirkninger og krævet store menneskelige, sociale og økonomiske ofre,
- K. der henviser til, at Det Mellemstatslige Panel om Klimaændringer i sin første rapport fra 1990 antydede, at menneskeheden er nødt til at reducere emissionen af drivhusgasser med mindst 60% for at stabilisere den globale opvarmning på 1990-niveau, og til, at der siden da kun er sket en ringe eller slet ingen reel reduktion,
 1. erkender, at den fjerde konference i en lille, men dog betydelig målestok skabte historie i Buenos Aires, hvad angår klimaændringsdiplomati, da parterne for første gang enedes om at vedtage en fælles handlingsplan – Buenos Aires-handlingsplanen – med en lang liste over forpligtelser med tidsplaner på en række centrale områder som f.eks. finansieringsmekanismer, fortsat arbejde med politikker og foranstaltninger, udvikling og overførsel af teknologi, regler for Kyoto-mekanismerne vedrørende handel med emissioner, fælles gennemførelse og mekanismen for bæredygtig udvikling samt udviklingen af de bestemmelser, der er nødvendige for overholdelsen;
 2. glæder sig oprigtigt over Buenos Aires-handlingsplanen og dens tiltag på områder som lighed, rettigheder og fastsættelse af globale emissionslofter; gentager imidlertid, at byrderne som følge af reduktionen må deles på grundlag af kriterier, der sikrer såvel lighed som effektivitet, som nævnt i de principper, Parlamentet vedtog med ovennævnte beslutning af 17. september 1998;
 3. understreger imidlertid, at det haster med at nå frem til en aftale om en institutionel struktur for de fleksible mekanismer, således at der kan skabes et effektivt fungerende marked for emissionstilladelser, inden målsætningerne fra Kyoto skal opfyldes;
 4. understreger, at det er vigtigt internt at gennemføre politikker og foranstaltninger med henblik på at opfylde Unionens løfter ikke blot for at sikre, at den opfylder målsætningerne fra Kyoto, men også for at sikre, at EU er i en stærk forhandlingsposition op til den sjette konference, hvor alle de afgørende beslutninger skal træffes, herunder især en juridisk bindende aftale om reglerne for handel med emissioner, som også skal omfatte effektive håndhævelses- og kontrolmekanismer;
 5. er tilfreds med den holdning, Unionen indtog i Buenos Aires, som var i overensstemmelse med den holdning, Parlamentet gav udtryk for i ovennævnte beslutning fra 17. september 1998 forud for Buenos Aires, og med den store indsats for at forbedre dialogen med G 77 og Kina i Buenos Aires, og opfordrer EU til at forstærke denne indsats i de kommende måneder;
 6. beklager holdningen i Rådet, som fastholdt udelukkelsen af Parlamentets medlemmer fra EU-delegationens møder; mener, at Parlamentets medlemmer bør have ret til at udtale sig på vegne af de borgere, de repræsenterer, og at Rådets holdning er uforenelig med Parlamentets status efter ratifikationen af Amsterdam-traktaten;
 7. bifalder USA's beslutning om at undertegne Kyoto-protokollen i november 1998 og konstaterer, at det, selv om det kun er en diplomatisk formalitet, faktisk er første gang, USA har indledt en seriøs intern debat om klimaændringer;
 8. finder det derfor nærliggende at mene, at dette kan være et tegn på, at den amerikanske regering agter at arbejde for, at Kyoto-protokollen ratificeres af senatet;
 9. øremærker i denne forbindelse PEW-Center's optræden i Buenos Aires;
 10. glæder sig over, at Argentina, der var værtsland for den fjerde konference, og også Khasakstan, har signaleret deres vilje til at forpligte sig til at reducere deres emissioner af drivhusgasser på den femte konference;

Tirsdag, den 9. februar 1999

11. erkender på baggrund af ØKOFIN-mødet for nylig, at »Monti-forslagene« sandsynligvis ikke er tilstrækkeligt svar på klimaforhandlingerne efter den fjerde konference, og opfordrer derfor Kommissionen til at genoplive de fælles »Monti/Bjerregaard-forslag« om en ramme for afgifter, der direkte vedrører CO₂-emissioner og klimaændring, som et supplement til »Monti-forslagene«, og undersøge muligheden for at anvende fleksibilitetsklausulen i Amsterdam-traktaten til dette formål;
12. opfordrer det tyske formandskab til at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på snarest muligt at få indført en EU-energiafgift og lægge pres på medlemsstaterne for at få dem til at overveje at opgive princippet om enstemmighed i forbindelse med skatte- og afgiftsspørgsmål i overensstemmelse med udtalelserne fra den tyske finansminister;
13. glæder sig over konklusionerne fra Wien om en ramme for energiavgifter og opfordrer ØKOFIN-Rådet til at prioritere klimaændringen i forbindelse med behandlingen af de afgiftspolitiske konsekvenser for miljøet;
14. gentager sit krav om, at det nu i lyset af vedtagelsen af Buenos Aires-handlingsplanen bliver stadig mere sandsynligt, at ratifikationen af Kyoto-protokollen netop vil indebære anvendelse af EF-traktatens artikel 228, stk. 3, og opfordrer derfor på ny Kommissionen til at forelægge ratifikationsinstrumentet i overensstemmelse med proceduren med samstemmende udtalelse;
15. opfordrer Kommissionen til at forelægge det strategipapir, den lovede Parlamentet i september 1998, ved først givne lejlighed og under alle omstændigheder så betids, at Parlamentet kan reagere inden G8-topmødet og den femte konference; mener, at strategipapiret bør omfatte en evaluering af anvendelsen af handel med emissioner som supplement til andre foreslåede økonomiske instrumenter;
16. glæder sig over, at der på ny lægges vægt på energieffektivitet og en handlingsplan herom i de seneste konklusioner fra Rådet (energi), men mener, at det vejledende mål for forbedringen af EU's energiintensitet med 1% årligt i forhold til, hvad den ellers ville have været, ikke er tilstrækkeligt ambitiøst på baggrund af Kyoto-aftalen og desuden vil være yderst vanskelig at vurdere i praksis;
17. understreger, at opfyldelse af Kyoto-målsætningerne kræver, at miljøpolitikken integreres fuldt ud i politikken på andre områder som f.eks. energi, transport og landbrug, og mener, at en sådan strategi må omfatte nye initiativer med konkrete mål, tidsplaner og foranstaltninger, der tager sigte på at reducere emissionerne af drivhusgasser inden for disse sektorer;
18. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter og sekretariatet for De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer med anmodning om, at den fremsendes til alle kontraherende parter, der ikke er medlem af EU.

16. Forsyningspligten på teleområdet

A4-0386/98

Beslutning om Kommissionens meddelelse om første tilsynsrapport om forsyningspligten på teleområdet i EU (KOM(98)0101 – C4-0249/98)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens meddelelse (KOM(98)0101 – C4-0249/98),
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/10/EF af 26. februar 1998 om ONP-vilkår for taletelefonitjenesten og om udbud af forsyningspligtigheder på teleområdet under konkurrenceforhold ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ EFT L 101 af 1.4.1998, s. 24.

Tirsdag, den 9. februar 1999

- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/51/EF af 6. oktober 1997 om ændring af Rådets direktiv 90/387/EØF og 92/44/EØF med henblik på tilpasning til konkurrenceforhold på telekommunikationsområdet ⁽¹⁾,
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/33/EF af 30. juni 1997 om samtrafik på teleområdet med henblik på at sikre forsyningspligtigheder og interoperabilitet ved anvendelse af ONP-principperne ⁽²⁾,
 - der henviser til Kommissionens direktiv 96/19/EF af 13. marts 1996 om ændring af direktiv 90/388/EØF for så vidt angår gennemførelse af liberaliseringen af markederne for teletjenester, hvori det bl.a. fastsættes, at medlemsstaterne senest den 1. januar 1997 skal give Kommissionen meddelelse om de finansielle forpligtelser i forbindelse med forsyningspligten og offentliggøre disse senest den 1. juli 1997 ⁽³⁾,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik og udtalelse fra Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse og Medier (A4-0386/98),
- A. der minder om, at det er en udtrykkelig betingelse for Parlamentets støtte til den igangværende liberaliseringsproces af teleområdet, at alle får adgang til de vigtige tjenester til en overkommelig pris og på kvalitetsmæssigt tilfredsstillende betingelser i betragtning af den teknologi, der er til rådighed på markedet,
- B. der konstaterer, at forsyningspligtens grundlæggende karakteristika ikke automatisk kan gøres til genstand for konkurrence, da konkurrence i sig selv ikke alene kan garantere tjenestens universalitet, og at man ganske vist kan forvente, at markeds kræfternes frie spil og konkurrencen vil føre til en bedre fordeling af ressourcerne, mobilisering af en betydelig investeringskapital og udsigt til bedre priser for brugerne, men at disse instrumenter undertiden har deres begrænsning og indebærer en risiko for, at en del af befolkningen udelukkes fra at udnytte de dermed forbundne fordele, og at den sociale og territoriale samhørighed svækkes,
- C. der henviser til, at det er en absolut betingelse for udviklingen af et informationssamfund, der giver lige muligheder for alle, at der inden for rammerne af forsyningspligten på teleområdet gives adgang til net og tjenester, der svarer til den nyeste disponible teknologi på markedet,
- D. der beklager, at mange oplysninger ikke meddeles Kommissionen af medlemsstaterne, og at visse tabeller er svære at læse på grund af manglende harmonisering af de nationale oplysninger,
- E. der henviser til, at den lige adgang til den universelle tjeneste kan komme i fare, fordi de nationale operatører ikke har pligt til at tilstræbe ensartede takster på hele området,
1. noterer sig denne første rapport, der er udarbejdet på basis af oplysninger, indsamlet inden der blev åbnet for konkurrence på taletelefonmarkedet, og håber, at de mange mangler ved medlemsstaternes oplysninger (navnlig vedrørende taksterne for de forskellige områder i samme land) må blive afhjulpet ved udarbejdelsen af senere rapporter;
 2. undrer sig over, at visse medlemsstater i perioden 1994-1996 tegner sig for et fald i telefondækningsgraden i husstande (som ikke kan forklares med, at mange brugere er blevet tilsluttet mobilnettet), og at visse medlemsstater har haft en samlet takststigning, og konstaterer, at den meget mærkbare forhøjelse af abonnementsafgifterne i halvdelen af medlemsstaterne er skyld i en parallel forhøjelse af samlede standardtakster for de private kunder og navnlig kunder med lavt forbrug;
 3. mener, at et sådant fald i telefondækningsgraden i husstande kræver en forklaring, hvorfor Kommissionen opfordres til at undersøge sagen og foretage relevante analyser;

⁽¹⁾ EFT L 295 af 29.10.1997, s. 23.

⁽²⁾ EFT L 199 af 26.7.1997, s. 32.

⁽³⁾ EFT L 74 af 22.3.1996, s. 13.

Tirsdag, den 9. februar 1999

4. konstaterer, at meget få medlemsstater for øjeblikket tilbyder særlige takster for lavindkomstbrugere, og at såvel Kommissionen som de operatører, der varetager forsyningspligten, og som tilbyder særlige takstordninger, blander de særlige takstordninger for lavindkomstbrugere sammen med de særlige takstordninger for brugere med lavt forbrug og således ikke tager tilstrækkeligt hensyn til brugernes sociale situation, hvilket ikke falder i tråd med medlemsstaternes forpligtelse i henhold til ovennævnte direktiv 98/10/EF, kapitel II, artikel 3, stk. 1, til at opretholde overkommelige priser for tjenester, der er omfattet af forsyningspligten for sårbare brugergrupper som f.eks. personer med særlige sociale behov;
5. minder om, at den mest sårbare brugergruppe er de handicappede, men at der stadig ikke eksisterer tilfredsstillende »særlige takstordninger« for dem i alle medlemsstater, og kræver derfor, at der i hele Unionen overvejes ensartede ordninger, idet det sociale aspekt prioriteres mest muligt;
6. understreger, at loftet over forbruget og forhøjelsen af samtaletaksterne, som er foreslået i de særlige takstordninger for brugere med lavt forbrug, ikke også kan anvendes for de mindre gunstigt stillede brugere, uden at det fører til en kraftig begrænsning af disse brugeres mulighed for at foretage opkald, hvilket både strider mod kravet i direktiv 98/10/EF om at tage hensyn til de sårbare brugergruppers særlige behov som mod princippet for det ideelle informationssamfund, dvs. princippet om at samtlige borgere skal have adgang til informationerne;
7. konstaterer desuden, at forhøjelsen af abonnementsafgifterne, der ledsager den stærke sænkning af samtaletaksterne for langdistanceopkald og udlandsopkald går ud over privatkunderne, hvis opkald for størstedelens vedkommende er lokale;
8. opfordrer derfor medlemsstaterne til at indføre takstordninger, der specielt er tilpasset de mindre velstillede brugere, og til at overvåge udviklingen i udgifterne for privatkunder, og anmoder Kommissionen om at sikre udbredelsen af den »bedste praksis« i denne forbindelse;
9. mener, at det strider mod målsætningen i direktiv 98/10/EF om at fremme adgangen for alle til forsyningspligtigheder, når der ikke findes bestemmelser i de nationale lovgivninger om prisernes overkommelighed, og at det hindrer brugerne i at forsvare deres rettigheder på basis af lovttekster og sætter de operatører, der varetager forsyningspligten, i en vanskelig situation, hvor der hersker usikkerhed med hensyn til overkommeligheden af de takster, de tilbyder;
10. kræver, at der i hele EU sker en styrkelse og udbredelse af mekanismer, der både fremmer forbrugernes deltagelse i beslutningsprocessen vedrørende teletjenester og letter klageadgangen;
11. anmoder Kommissionen om at foretage en sammenligning af de kriterier, medlemsstaterne anvender for prisernes overkommelighed, med henblik på at muliggøre en mere omfattende, men ikke obligatorisk, harmonisering af de nationale bestemmelser på området;
12. minder om, at det i direktiv 98/10/EF, kapitel II, artikel 3, stk. 1, pålægges medlemsstaterne at sikre, at alle brugere på deres område, uanset hvor de geografisk befinder sig, har mulighed for at få adgang til de tjenester, der er omfattet af forsyningspligten, og især at sikre overkommelige priser for brugere i landområder og områder med højt omkostningsniveau;
13. minder om, at den kraftige stigning i dækningsgraden for mobiltelefoni ikke i den nuværende situation er en tilstrækkelig grund til at slække på installationen af offentlige betalingstelefoner;
14. minder om, at der ikke nødvendigvis er behov for en finansieringsordning for forsyningspligtigheder, men at en sådan ordning er på sin plads, når enhver anden løsning truer prisernes overkommelighed;
15. mener, at det kunne være ønskeligt, at valget af operatører, så snart konkurrencen gør det muligt, sker ved en udbudsprocedure baseret på det økonomisk set mest fordelagtige bud for at sikre, dels at fordelene ved denne opgave tilfalder det organ, der har gjort sig mest fortjent til dem, dels at de konkurrerende organer skal bidrage mindre til en eventuel finansieringsordning, og endelig at brugerne kan nyde godt af de mest fordelagtige takster i forhold til kvaliteten af den tilbudte tjeneste;

Tirsdag, den 9. februar 1999

16. er af den opfattelse, at udviklingen af den offentlige adgang til Internettet og adgangen for skoler, biblioteker og andre lignende institutioner til benyttelse af Internettet til præferencetakster er en forudsætning for adgangen til de avancerede tjenester for personer med lav indkomst, velgørende og ikke-erhvervsdrivende organisationer og brugere i tyndt befolkede områder med henblik på etablering af et informationssamfund, der er i overensstemmelse med Den Europæiske Unions demokratiske og sociale målsætninger; mener følgelig, at man bør prioritere muligheden for at lade forsyningspligten være afhængig af tilsvarende forpligtelser, når ONP-direktiverne skal tages op til fornyet behandling i år 2000;

17. mener, at den logiske følge i det tilfælde, hvor adgangen til Internettet som et led i forsyningspligten bliver genstand for særlige støtteforanstaltninger, vil være, at leverandører af internetadgang bliver blandt de eventuelle bidragsydere til dette aspekt af forsyningspligten;

18. beklager, at de teletjenester, der bidrager til at gøre priserne overkommelige ved at deltage i overvågningen og begrænsningen af udgifterne, stadig kun i alt for sjældne tilfælde tilbydes af operatørerne, og opfordrer operatørerne til at etablere systemer, der fremmer mere aktive tjenester, så tendensen bliver, at brugerne automatisk får tilbudt de tjenester, der egner sig bedst til deres form for forbrug, og opfordrer Kommissionen til at stimulere udbuddet af sådanne tjenester;

19. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

17. Offentlige indkøb

A4-0394/98

Beslutning om Kommissionens meddelelse om offentlige indkøb i Den Europæiske Union (KOM(98)0143 – C4-0202/98)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens meddelelse KOM(98)0143 – C4-0202/98,
 - der henviser til sin beslutning af 22. oktober 1997 om Kommissionens grønbog om offentlige indkøb ⁽¹⁾,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik og udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A4-0394/98),
- A. der henviser til, at offentlige indkøb er et område af interesse for alle borgere, fordi de har indflydelse på deres liv både direkte i forbindelse med offentlige tjenesteydelser og faciliteter og indirekte på grund af virkningen af de dermed forbundne offentlige omkostninger,
- B. der henviser til, at lovgivningen om offentlige indkøb for at give borgerne den optimale service skal være let at anvende, skal kunne tilpasses ændringer i et moderne markeds behov og karakteristika, skal kunne håndhæves og fungere effektivt for køberen, den potentielle leverandør og den, der skal håndhæve den,
- C. der henviser til, at dette kræver et stabilt regelsæt, som ikke hæmmer fuld gennemførelse og anvendelse af direktiverne i medlemsstaterne,
- D. der henviser til, at de gældende regler for offentlige indkøb er komplicerede og ufleksible, og at gennemførelsen af de europæiske direktiver i de nationale lovgivninger skaber yderligere forvriddninger,

⁽¹⁾ EFT C 339 af 10.11.1997, s. 65.

Tirsdag, den 9. februar 1999

- E. der henviser til, at medlemsstaternes gennemførelse og anvendelse af det indre markeds lovgivning om offentlige indkøb er langsommelig og utilstrækkelig,
- F. der henviser til, at medlemsstaterne har undladt at svare i 15% af overtrædelsestilfældene, og at det gennemsnitlige tidsforbrug til at svare på meddelelser om overtrædelse ligger på 80-90 dage og dermed ligger næsten 50% over tidsfristen på 60 dage,
- G. der henviser til, at de små og mellemstore virksomheders adgang til offentlige indkøb stadig er begrænset, hvilket ikke blot skyldes manglende information, men også manglende kendskab til den eksisterende information,
- H. der henviser til, at der er blevet gjort store fremskridt med hensyn til anvendelse af informationsteknologi i offentlige indkøb,
- I. der henviser til, at tærskelværdierne på forskellige områder er for lave til at retfærdiggøre en offentlig licitation, som dækker Europa eller endog er i overensstemmelse med WTO's regler, i betragtning af det dermed forbundne kæmpemæssige administrative arbejde,
- J. der henviser til, at også på det europæiske indre marked bliver kun 2-3% af alle offentlige ordrer tildelt på tværs af grænserne,
1. glæder sig over denne meddelelse fra Kommissionen som opfølgning af grønbogen, navnlig fordi den demonstrerer Kommissionens vilje til at behandle de spørgsmål, der blev rejst i forbindelse med drøftelserne om grønbogen;
 2. erindrer Kommissionen om behovet for en lovgivning om offentlige indkøb, der er enkel og kan tilpasses samfundets og markedets behov, som kan håndhæves og er effektiv, og som kan lade ikke blot den praktiske gennemførelse af denne lovgivning, men også bidrage til fuld deltagelse for alle aktører;
 3. opfordrer Kommissionen til i et fortolkningsdokument at give en detaljeret forklaring på, hvorledes offentlige indkøb stemmer overens med den nye artikel i traktaten om fremme af offentlige tjenesteydelser og social og territorial samhørighed i Den Europæiske Union,
 4. opfordrer Kommissionen til at tage initiativer til at sikre, at borgere og lokalsamfund har indflydelse på private operatører af offentlige tjenesteydelser, navnlig hvis disse arbejder tværnationalt, idet den sikrer ret til information og ret til at deltage i fastlæggelsen af bestemmelser inden for rammerne af GPA;
 5. opfordrer Kommissionen til at bibeholde den samme åbenhed, som den udviste under drøftelserne, over for brugernes idéer og meninger, når den udvikler strategier til at løse nogle af de problemer, der i øjeblikket er til hinder for en god og effektiv praksis i forbindelse med offentlige indkøb;
 6. forlanger desuden, at Kommissionen i alle faser af processen med afklaring, fortolkning og ændring af forordningerne om offentlige indkøb holder sig til princippet om fuld gennemsigtighed og samråd;
 7. lykønsker Kommissionen med dens beslutning om at offentliggøre forslag om afklaring og fortolkning for at gøre det lettere at udveksle synspunkter og fjerne forbehold, der måtte opstå som følge af sådanne ændringer, og dermed sikre øget støtte til sådanne ændringer;
 8. opfordrer Kommissionen til at tage alle nødvendige skridt til at sikre, at brugerne beskyttes mod negative virkninger, der udelukkende er et resultat af Kommissionens ændrede fortolkning af lovgivningen;
 9. erindrer Kommissionen om, at en god politik for offentlige indkøb bør fremme og ikke hindre optimal praksis eller det bedste valg. Dette er af særlig betydning for en forbedring af sociale, miljø- og forbrugerpolitiske standarder inden for rammerne af lovens bestemmelser om at undgå konkurrenceforvridning;
 10. opfordrer Kommissionen til at sikre reel integration mellem EU's udbudsregler og fællesskabspolitikken på miljøområdet; Kommissionen bør sikre, at offentlige myndigheder ikke blot har mulighed for at stille krav til et produkts egenskaber, men også for at stille krav til produktionsprocesser ved at anvende internationale standarder for miljøstyring og -certificering i forbindelse med indkøb, under forudsætning af at dette ikke udelukker konkurrence;

Tirsdag, den 9. februar 1999

11. afventer med interesse den vejledende rapport, som Kommissionen har lovet, om anvendelse af sådanne standarder i forbindelse med offentlige indkøb, og opfordrer Kommissionen til at behandle de praktiske aspekter ved disse problemer i den nævnte rapport ved at indføre udtrykkelige retningslinjer for, hvordan de aspekter i EU's politikker, som vedrører offentlige indkøb, frivilligt kan gennemføres som optimal praksis;
12. tager til efterretning, at Kommissionen agter at tydeliggøre de grundlæggende principper for hensyntagen til sociale aspekter i forbindelse med offentlige indkøb i en fortolkningsmeddelelse; opfordrer imidlertid atter til omgående gennemførelse af bindende lovgivning på europæisk plan for at sikre, at alle leverandører, herunder underentreprenører, overholder sociallovgivningen i forbindelse med udbudsprocedurer for at forhindre skadelig konkurrence med hensyn til lønninger eller andre ansættelsesvilkår; anmoder Kommissionen om i fremtidige direktiver om offentlige indkøb ligeledes at medtage bestemmelser, der giver mulighed for at indføje sociale klausuler i kontrakterne med henblik på at give køberne mulighed for at udvikle positive særforanstaltninger på beskæftigelsesområdet og fremme sociale målsætninger;
13. mener, at der i direktiverne om offentlige indkøb skal indføres kriterier, der forpligter de ordregivende tjenester til at overholde ILO-konvention 87, 98 (retten til at organisere sig i fagforbund og retten til at indgå kollektive overenskomster), 29, 105 (forbud mod tvangsarbejde), 111, 100 (lige løn for lige arbejde og forbud mod diskriminering), 138 (børnearbejde) og 94 (sociale kriterier i forbindelse med offentlige indkøb) og til at overholde gældende fællesskabslovgivning, national lovgivning eller kollektive overenskomster; mener, at disse kriterier bør fastlægges i en dialog med de europæiske arbejdsmarkedsparter;
14. anmoder Det Europæiske Fællesskabs institutioner om i forbindelse med deres indkøbsprocedurer fuldt ud at overholde lovmæssige, konventionelle og kontraktmæssige forpligtelser vedrørende arbejdsbeskyttelse og arbejdsvilkår, som er obligatoriske på det sted, hvor arbejdet udføres;
15. glæder sig over undertegnelsen af OECD-konventionen om bekæmpelse af bestikkelse af udenlandske embedsmænd i internationale forretningstransaktioner fra 1997 og opfordrer Kommissionen til at sikre, at forenklingen af reglerne og den lovede tilpasning af dem til den nye elektroniske tidsalders behov ikke fører til, at der slækkes på foranstaltningerne til bekæmpelse af korruption;
16. opfordrer i denne sammenhæng Kommissionen til at give indkøberne de bedste muligheder for at drage fordel af væksten i elektroniske, tekniske, standard- eller andre løsninger i forbindelse med de med offentlige indkøb forbundne behov;
17. opfordrer indtrængende Kommissionen til at fremsætte forslag om forenkling og fleksibilisering, der dog samtidig lever op til de grundlæggende principper, som medlemsstaterne fastsatte i 1971 (præambel til Rådets direktiv 71/305/EØF) ⁽¹⁾;
18. glæder sig over Kommissionens initiativ til at udforske mulighederne for en sort og grå liste over virksomheder, der har været anklaget for bedrageri eller korruption; opfordrer Kommissionen til at overveje at udvide disse sorte og grå lister til at omfatte virksomheder, der er anklaget for korruption eller overtrædelse af de sociale og miljømæssige normer i medlemsstaterne; disse lister skal på Internettet stilles til rådighed for medlemsstaterne samt for lokale og andre offentlige myndigheder;
19. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at erkende, at retshåndhævelsen skal være effektiv både i praksis og i formen, og opfordrer dem derfor til at samarbejde fuldstændigt og hurtigt om gennemførelse af direktiverne om offentlige indkøb og at lette udbudsproceduren — navnlig for små og mellemstore virksomheder;
20. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at respektere tidsfristerne med hensyn til klager og meddelelser om overtrædelser og opfordrer dem indtrængende til at indføre og anvende en adfærdskodeks for behandling af klager, så der ikke bliver behov for føre langvarige retssager;
21. opfordrer Kommissionen til, i mangel på en aftale om mere uformelle, fleksible procedurer, at lægge stor energi i og tage alle behørigt skridt til at håndhæve de eksisterende regler;

⁽¹⁾ EFT L 185 af 16.8.1971, s. 5.

Tirsdag, den 9. februar 1999

22. understreger sin overbevisning om, at udelukkelse kan være mere effektiv end bøder som straf for manglende overholdelse af lovgivningen om offentlige indkøb, og afventer med interesse Kommissionens undersøgelse af anvendelsen af sorte lister og andre foranstaltninger til bekæmpelse af korruption og til sikring af, at social- og miljølovgivningen overholdes;
23. lykønsker Kommissionen med dens store indsats for at nå sit mål om, at 25% af alle offentlige indkøb skal gennemføres ad elektronisk vej inden 2003, og opfordrer den til at fortsætte ad denne vej, samtidig med at den fortsat er opmærksom på behovet i de sektorer, som har ringere IT-adgang;
24. opfordrer Kommissionen til at øge kendskabet til den eksisterende IT og andre muligheder for adgang til uddannelse, information og bistand på det lavest rimelige niveau, navnlig til fordel for små og mellemstore virksomheder og lokale myndigheder, og opfordrer til fastlæggelse eller oprettelse af nationale rådgivningscentre i forbindelse med offentlige indkøb og indførelse af en godkendelse af kvalifikationer i forbindelse med offentlige indkøb;
25. foreslår, at Kommissionen i fællesskab med medlemsstaterne og de forskellige brancheorganisationer og SMV-organisationer fastsætter frivillige mål for de små og mellemstore virksomheders deltagelse;
26. glæder sig over den succes, der er opnået med hensyn til at åbne udenlandske markeder for gensidige aftaler og WTO's aftale om offentlige udbud, men bemærker, at der dermed stilles større krav til de europæiske virksomheder om at kunne spille en konkurrencedygtig rolle på nationale og globale markeder;
27. anser det for væsentligt, at principperne om gensidighed, rimelighed og gennemsigtighed samt nødvendigheden af at håndhæve disse principper fastholdes i alle eksterne forhandlinger;
28. opfordrer Kommissionen til at sikre, at alle ansøgerlande er fuldstændig forberedt til udvidelsen, for så vidt angår deres evne til at opfylde lovgivningen om offentlige indkøb;
29. opfordrer Kommissionen til at foretage de nødvendige lovændringer med fritagelse af de sektorer eller undersektorer, som i dag er omfattet af det ændrede direktiv 93/38/EØF ⁽¹⁾, så snart en EF-lovgivning er trådt i kraft om indførelse af fri konkurrence inden for disse sektorer eller undersektorer;
30. udtrykker bekymring over en tydelig tendens til fornyet monopolisering af offentlige tjenesteydelser fra nogle få store organisationers side og minder om den betydning, det har især for forbrugeren, at principperne for loyal konkurrence overholdes;
31. går ind for nødvendigheden af større fleksibilitet, men advarer om, at en udvidelse af retten til koncessioner ikke må få lov til at underminere princippet om »bedste kvalitet til lavest mulige pris« ved hjælp af effektiv konkurrence;
32. efterlyser en afklaring af, hvilke grænser for virksomhed der gælder for sammenslutninger (f.eks. for tværkommunale institutioner og blandede selskaber) i betragtning af den grundlæggende rolle, som de lokale myndigheder spiller i forbindelse med offentlige indkøbsaftaler, og for at undgå indskrænkninger på markedet;
33. går ind for at udvide proceduren med konkurrencepræget dialog til de tre klassiske direktiver og opfordrer indtrængende til, at der tages hensyn til nødvendigheden af at give plads til etiske og gennemsigtige forhandlinger efter afgivelsen af bud og til mere langfristede kontrakter uden at udelukke fuld konkurrence;
34. mener, at det er af afgørende betydning at opretholde princippet om nødvendig fortrolighed, uden at det går ud over den loyale konkurrence i forbindelse med offentlige indkøb i forsvarssektoren;
35. anbefaler, at drøftelserne mellem medlemsstaterne vedrørende samarbejde om offentlige indkøb til forsvarssektoren fortsættes inden for rammerne af den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik;

⁽¹⁾ EFT L 199 af 9.8.1993, s. 84.

Tirsdag, den 9. februar 1999

36. erklærer, at det har til hensigt at overvåge Kommissionens fremskridt på alle disse og dermed forbundne punkter, og ser frem til at kommentere detaljerne i Kommissionens forslag, når de offentliggøres, og beklager, at dets svar ikke kan være mere specifikt, før disse detaljer foreligger;
37. beklager, at det trykte udbudsmateriale for små og mellemstore virksomheder, som Kommissionen daglig forelægger, er uoverskueligt, og kræver en klar reduktion og forenkling, navnlig gennem en fremskyndelse af elektroniske processer;
38. opfordrer Kommissionen til at fremme en forøgelse af tærskelværdien for offentlige tjenesteydelsesaftaler i henhold til direktiv 92/50/EØF ⁽¹⁾ fra 200.000 euro til 500.000 euro, når der forhandles internationale aftaler;
39. opfordrer Kommissionen til at fremme en forøgelse af tærskelværdien for offentlige indkøbsaftaler i henhold til direktiv 93/36/EØF ⁽²⁾ fra 130.000 euro til 250.000 euro, når der forhandles internationale aftaler;
40. opfordrer Kommissionen til at fremme en forøgelse af tærskelværdien for offentlige bygge- og anlægskontrakter i henhold til direktiv 93/37/EØF ⁽³⁾ fra de nuværende 5 mio euro til 10 mio euro, når der forhandles internationale aftaler;
41. opfordrer Kommissionen til at fremme en forøgelse af tærskelværdien for ordretildeling i henhold til ovennævnte sektordirektiv 93/38/EØF fra 5 mio euro til 10 mio euro for bygge- og anlægsaftaler, og fra 600.000 euro eller 400.000 euro til 1 mio euro for indkøbs- og tjenesteydelsesaftaler under de forskellige bilag, når der forhandles internationale aftaler;
42. kræver, at det liberaliserede telekommunikationsområde pr. 1. januar 1999 tages helt ud af ovennævnte sektordirektiv 93/38/EØF;
43. opfordrer Kommissionen til at sikre støtte for de højere tærskelværdier i internationale aftaler under de fremtidige forhandlinger i forbindelse med revision af WTO-kodeksen »regeringsindkøb«;
44. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes parlamenter.

⁽¹⁾ EFT L 209 af 24.7.1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 199 af 9.8.1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 199 af 9.8.1993, s. 54.

18. Fremtidens arbejdspladser

A4-0475/98

Beslutning om fremtidens arbejdspladser i Europa

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens årlige beretninger om beskæftigelsen (Meddelelse fra Kommissionen — Forslag til retningslinjer for medlemsstaternes beskæftigelsespolitik i 1999 (KOM(98)0574 — C4-0587/98) og »Rapport om beskæftigelsesfrekvenser 1998 — Beskæftigelsesudviklingen i medlemsstaterne« (KOM(98)0572 — C4-0588/98)),
- der henviser til resultaterne af Det Europæiske Råds møder i Essen (den 9.-10. december 1994) og Madrid (den 15.-16. december 1995),
- der henviser til Kommissionens demografiske rapport 1997 (KOM(97)0361),

Tirsdag, den 9. februar 1999

- der henviser til beskæftigelsesafsnittet i Amsterdam-traktaten,
 - der henviser til Kommissionens vurdering af de nationale handlingsplaner for beskæftigelse af 12. maj 1998,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 148,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender og udtalelse fra Udvalget om Kvinders Rettigheder (A4-0475/98),
- A. der henviser til den særdeles høje arbejdsløshed på 10%, der truer med at dele den Europæiske Union i et samfund med to klasser — de arbejdende og de arbejdsløse — og frygter, at flere og flere mennesker tvinges til at leve på subsistensniveauet, ikke mindst på grund af lønindtægter, der ikke kan sikre livets opretholdelse,
- B. der henviser til, at det navnlig er unge under 25 år, som — med knap 22% i EU-gennemsnit — rammes af arbejdsløshed, og at også kvinderne hører til de dårligst stillede grupper på arbejdsmarkedet,
- C. der henviser til, at den hurtige teknologiske udvikling medfører stadig kortere produktcykluser, og at den erhvervede knowhow dermed forældes hurtigere og hurtigere,
- D. der desuden henviser til, at vort samfund er under omdannelse fra et industrisamfund til et informations- og servicesamfund, hvor der efterspørges andre færdigheder end de hidtil kendte, og hvor »livsstillingen« næsten vil ophøre med at eksistere,
- E. der henviser til, at det største potentiale for jobskabelse ligger i de små og mellemstore virksomheder (SMV),
- F. der henviser til, at ingen virksomheder, og dermed heller ingen SMV'er, på grund af den økonomiske globalisering kan unddrage sig den internationale konkurrence, og at der derfor må skabes passende rammebetingelser, uden at man derved forfalder til en interventionistisk politik,
1. glæder sig over den indføjelse af beskæftigelsesafsnittet i traktaterne, der blev vedtaget på topmødet i Amsterdam (16.-17. juni 1997), samt over de retningslinjer for fremme af beskæftigelsen, som Kommissionen har forelagt (1. oktober 1997);
 2. kræver, at medlemsstaterne strengt overholder de retningslinjer for fremme af beskæftigelsen, der blev vedtaget på beskæftigelsestopmødet i Luxembourg (20.-21. november 1997);
 3. der henviser til de mangler ved gennemførelsen af beskæftigelsesretningslinjerne for 1998, som Kommissionen har påpeget;
 4. konstaterer med beklagelse, at kvinder på trods af artikel 119 i traktaten og fællesskabsdirektiverne vedrørende ligebehandling af kvinder og mænd fortsat er udsat for både indirekte og direkte forskelsbehandling for så vidt angår løn, jobsikkerhed, social sikring og alderspension;
 5. påpeger de nye teknologiske muligheder i forbindelse med et verdensomspændende net, som allerede i dag kan erkendes og som vil medføre gennemgribende og på længere sigt uoverskuelige forandringer af erhvervsliv og samfund;
 6. påpeger, at de virksomheder, der opererer på verdensmarkedet, vil reagere på kundernes efterspørgsel efter de bedste produkter, der kan fås på verdensplan, ved at globalisere deres indkøb, produktion og produktdistribution, intensivere deres direkte investeringer i udlandet samt udvikle globalt forbundne enheder med delt ansvar;
 7. påpeger, at de strukturelle forandringer ikke blot ændrer virksomheder, teknologier, arbejdspladser og strukturer, men også menneskers tilværelse; kræver derfor, at samfundet forbereder sine borgere på disse forandringer og giver alle befolkningsgrupper, herunder også de ældre, mulighed for at deltage i denne udvikling for således at fjerne deres frygt for nye former for teknologi, elektronik og uddannelse;

Tirsdag, den 9. februar 1999

8. finder, at Fællesskabets chancer i den internationale konkurrence først og fremmest ligger i at udbyde produkter og tjenesteydelser, der med hensyn til nytænkning og teknologisk standard er førsteklasses; forventer derfor, at forskningen i samt produktionen og anvendelsen af moderne, miljøvenlige teknologier samt det optimale samarbejde mellem forskning og erhvervsliv fremmes i særlig grad;
9. mener, at de produktivtetsgevinster, som opnås i kraft af den teknologiske udvikling, i enkelte sektorer kan overflødiggøre flere arbejdspladser, medens de i andre kan skabe flere nye arbejdspladser, hvis de hermed forbundne muligheder udnyttes rigtigt;
10. understreger nødvendigheden af en reform af de almene og erhvervsrettede uddannelsesforløb, navnlig med hensyn til videreuddannelse, idet disse må tilpasses informations- og servicesamfundets behov;
11. kræver navnlig, at eksamener fra højere læreanstalter gøres mere gennemskuelige, således at personalechefer i forskellige medlemsstater sættes i stand til at vurdere, hvilke kvalifikationer indehaveren af et givet eksamensbevis har;
12. understreger nødvendigheden af, at eksamener er sammenlignelige med henblik på at fremme den erhvervsmæssige mobilitet i Europa;
13. kræver løbende tilpasning af erhvervsuddannelsernes form og indhold samt tilpasning af disse til den tekniske og organisatoriske udvikling på arbejdsmarkedet;
14. understreger, at permanent videreudvikling af jobprofilerne samt individuel vilje til tilpasning til stadig nye kvalifikationskrav er afgørende for beskæftigelsen i fremtiden;
15. opfordrer Kommissionen til at drage fuld fordel af de nye artikler i Amsterdam-traktaten ved at indføre særforanstaltninger, der tager sigte på fremover at skabe og gennemføre reelle lige ansættelsesmuligheder for kvinder, og samtidig øve en positiv indflydelse på den eksisterende opdeling af arbejdsmarkedet;
16. mener, at det vil være muligt at skabe et stort antal nye arbejdspladser gennem en fundamental ændring af den måde, hvorpå det nuværende arbejdsmarked er organiseret, og af de juridiske rammer herfor, ved i stor udstrækning at gennemføre en nedsættelse af arbejdstiden, hvor hver enkelt arbejdstager får ret til deltidarbejde, og hvor arbejdstagere på deltid sikres en tilstrækkelig social beskyttelse, herunder de relevante pensionsrettigheder, samtidig med at der stilles tilstrækkelige børnepasningsfaciliteter til rådighed;
17. anbefaler derfor Kommissionen, at den — under overholdelse af subsidiaritetsprincippet — forelægger forslag om, hvordan medlemsstaterne kan hjælpes i forbindelse med systematisering af konkrete, nye uddannelsesforløb og i forbindelse med realisering af nye »fremtidsfagområder« (informations- og kommunikationsteknologi, plejeservice, turisme);
18. ville finde det prisværdigt, om der indførtes foranstaltninger, der kunne fremme en positiv indstilling i befolkningen til levering af serviceydelser;
19. mener, at der inden for servicesektoren navnlig bør fokuseres på turismen, da denne rummer et enormt beskæftigelsespotentiale og dermed også åbner muligheder for de mindre kvalificerede;
20. henviser til de voksende synergivirkninger mellem udvikling af turismen og kulturelle aktiviteter samt til den skånsomme kulturturismes positive betydning i et samfund, der reagerer mere og mere følsomt på miljøforandringer;
21. kræver derfor, at medlemsstaterne gennemfører det Philoxenia-program, der slog fejl på europæisk plan, og hvori turisme, miljø og kultur betragtes som en enhed;
22. opfordrer medlemsstaterne til i forbindelse med skiftet fra passive til aktive beskæftigelsesforanstaltninger navnlig at tage hensyn til den såkaldte »tredje sektor« og forventer, at restbevillinger på budgetposter, der ikke er blevet udnyttet fuldt ud, anvendes til jobskabelse inden for denne sektor;
23. gentager sit krav om lettelse af skatten på arbejde;

Tirsdag, den 9. februar 1999

24. forventer, at Kommissionen udformer sine beskæftigelsesstrategier på en sådan måde, at vellykkede beskæftigelsespolitikker i enkelte lande viderefremmes i form af retningslinjer;
25. venter øget efterspørgsel efter medarbejdere i virksomheder, i hvilke livslang uddannelse er en selvfølgelig del af den personlige udvikling og kræver derfor, at samfundet i øget omfang stiller ressourcer til rådighed for vedvarende kvalificering af beskæftigede og arbejdssøgende;
26. mener, at arbejdsgiverne har et stort ansvar for den løbende uddannelse af deres ansatte;
27. mener, at uddannelse bør være en ret, da uddannelse er den grundlæggende forudsætning for, at en person kan sikre sit eksistensgrundlag og realisere sig selv;
28. opfordrer medlemsstaterne og navnlig arbejdsmarkedets parter til at udvikle uddannelsessystemer, der afspejler den teknologiske udvikling og åbner mulighed for kvalificeret videreuddannelse;
29. forventer, at medlemsstaterne og arbejdsgiverne tilpasser deres uddannelsesaktiviteter indbyrdes og øger bevillingerne hertil;
30. går derudover — på baggrund af den stadig kortere levetid for erhvervet viden — ind for, at retten til en årlig uddannelsesorlov forankres lovmæssigt, således at det absolut nødvendige princip om livslang uddannelse kan omsættes til praksis og muligheden for livslang beskæftigelse dermed øges;
31. henstiller til Kommissionen, at den udarbejder programmer for erhvervmæssig omskoling og særprogrammer for erhvervsorientering og integration af kvinder på arbejdsmarkedet i de sektorer, der har gode beskæftigelsesudsigter;
32. henstiller til Kommissionen, at den udformer et fællesskabsprogram for uddannelse inden for ny teknologi, som er rettet mod kvinder, og som tager sigte på at udvide deres karrieremæssige valgmuligheder, fremme den kønsblandede beskæftigelse, fjerne hindringer for adgangen til visse beskæftigelsessektorer og eliminere forskelsbehandlingen på grund af køn;
33. anmoder om, at de lovforskrifter og kollektive overenskomster, som skal regulere de arbejds- og socialsikringsmæssige vilkår for nuværende og fremtidige ansættelsesforhold, tager fuldt hensyn til princippet om ligebehandling af og lige muligheder for mænd og kvinder;
34. anbefaler på det kraftigste, at man støtter højteknologisektoren, eftersom de såkaldte »TIME«-sektorer (telekommunikation, informationsteknologi, medier, elektronik) sammen med den stadigt ekspanderende miljøteknologisektor er nøglen til konkurrenceevne og arbejdspladser;
35. forventer, at de store investeringsprojekter i forbindelse med de transeuropæiske net for transport, energi og telekommunikation gennemføres snarest med henblik på at kunne leve op til den teknologiske udvikling og dennes udfordringer;
36. advarer mod, at samfundet og verden opsplittes i mennesker og regioner, der henholdsvis deltager i og holdes uden for udviklingen;
37. forventer derfor, at alle regioner udstyres med en effektiv og billig telekommunikationsinfrastruktur med hurtig adgang til de globale markeder, således at regionerne og deres indbyggere ikke udelukkes fra fremtidens arbejdsmarked;
38. opfordrer Fællesskabets lovgivningsorganer til at formulere rammebetingelser for forskning og produktion på det — etisk følsomme — bioteknologiske område, da der her findes et fremtidsmarked med et stort vækst- og beskæftigelsespotentiale;
39. understreger, at »fremtidens job« simpelt hen ikke findes, men at der derimod findes områder med økonomisk og beskæftigelsesmæssig vækst, hvilket medfører, at der ud over faglige kvalifikationer må erhverves tværfaglig viden og nøglekvalifikationer, herunder bl.a. kommunikationsevne, evne til at løse konflikter, evne til at arbejde i et team, kendskab til fremmedsprog og indfølelse i fremmede kulturkredse; forventer derfor, at uddannelsessystemerne formidler disse kvalifikationer;

Tirsdag, den 9. februar 1999

40. henviser til SMV'ernes store betydning, idet disse også fremover vil være den vigtigste faktor i jobskabelsen; kræver derfor, at disse får samme konkurrencemuligheder og -vilkår som de store virksomheder, navnlig for så vidt angår overførsel af viden fra højere læreanstalter til SMV'er;
41. henstiller, at bebyrdelsen af SMV'er mindskes for så vidt angår administrative og skattemæssige formaliteter;
42. henstiller, at Kommissionen træffer specifikke foranstaltninger for at lette kvinders muligheder for at oprette virksomheder, således at kvinder i øget omfang kan bidrage til jobskabelsen;
43. går ind for at fremme kvinders muligheder gennem specifikke ledelseskurser, således at flere kvinder også i store virksomheder får adgang til chefstillinger på alle niveauer, herunder i topledelsen, da man i den hårde internationale konkurrence bør udnytte det samlede spektrum af velkvalificerede i samfundet, ikke kun af hensyn til ligestillingen, men også ud fra rationelle økonomiske betragtninger;
44. går ind for at bistå mænd med at opnå sociale færdigheder gennem specifikke uddannelseskurser med sigte på at indføre dem i moderne ledelsesmetoder;
45. mener, at kvinder skal have samme mulighed som mænd for at sikre sig en beskæftigelse, der svarer til deres kvalifikationer; kræver derfor — da kvinder ofte sættes tilbage i karrieren på grund af børneopdragelse — at man letter kvinders genoptagelse af deres erhverv samt etableringen af børneinstitutioner; forventer, at medlemsstaterne træffer foranstaltninger til i højere grad end hidtil at inddrage fædrene i børneopdragelsen;
46. kræver med henblik herpå, at der udformes koncepter, der styrker samarbejdet mellem erhvervsliv og videnskab i hele EU;
47. går ind for, at de uddannelser, der sigter på forskning og undervisning, udformes på en sådan måde, at de garanterer fleksibilitet, kreativitet, flersprogethed, sociale færdigheder og ledelseskompetence;
48. går ind for en konsekvent støtte til multimedieområdet, eftersom dette skaber arbejdspladser, der passer til de moderne arbejdsstrukturer;
49. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

19. Overvågningsmekanisme for emissionen af CO₂ og andre drivhusgasser **II

A4-0052/99

Afgørelse om Rådets fælles holdning (EF) nr. 50/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets beslutning om ændring af beslutning 93/389/EØF om en overvågningsmekanisme for emissionen af CO₂ og andre drivhusgasser i Fællesskabet (8829/98 — C4-0542/98 — 96/0192(SYN))

(Samarbejdsprocedure — andenbehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets fælles holdning (8829/98 — 96/0192(SYN)) ⁽¹⁾,
- der henviser til sin udtalelse ved førstebehandling ⁽²⁾ om Kommissionens forslag til Rådet (KOM(96)0369) ⁽³⁾ og Kommissionens ændrede forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(98)0108) ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ EFT C 333 af 30.10.1998, s. 38.

⁽²⁾ EFT C 304 af 6.10.1997, s. 109.

⁽³⁾ EFT C 314 af 14.10.1996, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT C 120 af 18.4.1998, s. 22.

Tirsdag, den 9. februar 1999

- hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 189 C og artikel 130 S, stk. 1 i EF-traktaten (C4-0542/98),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 67,
 - der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse (A4-0052/99),
1. ændrer den fælles holdning som følger;
 2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og Kommissionen.

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 6a (ny)

ifølge Kyoto-protokollen skal bilag I-parterne inden 2005 have gjort påviselige fremskridt i retning af at opfylde deres forpligtelser i henhold til protokollen;

(Ændring 2)

ARTIKEL 1

Artikel 2, stk. 2, litra b), led 6, nr. ii) (beslutning 93/389/EØF)

- | | |
|---|---|
| ii) <i>i videst muligt omfang</i> for de drivhusgasser, der er nævnt i bilag A til Kyoto-protokollen, mellem referenceåret og 2005. | ii) for de drivhusgasser, der er nævnt i bilag A til Kyoto-protokollen, mellem referenceåret og 2005. |
|---|---|

(Ændring 3)

ARTIKEL 1

Artikel 2, stk. 2, litra c), led 3 (beslutning 93/389/EØF)

- | | |
|--|--|
| — <i>så vidt muligt</i> skøn over emissionsfremskrivningerne, forelagt med regelmæssige mellemrum som fastsat efter proceduren i artikel 8, på grundlag af almindelige proceduremæssige retningslinjer, herunder kvantitative oplysninger om de vigtigste udgangshypoteser og den metode, der er anvendt til opstilling af disse skøn. | — skøn over emissionsfremskrivningerne, forelagt med regelmæssige mellemrum som fastsat efter proceduren i artikel 8, på grundlag af almindelige proceduremæssige retningslinjer, herunder kvantitative oplysninger om de vigtigste udgangshypoteser og den metode, der er anvendt til opstilling af disse skøn. |
|--|--|

(Ændring 4)

ARTIKEL 1

Artikel 2, stk. 2, afsnit 3 (beslutning 93/389/EØF)

Medlemsstaterne indsender ligeledes senest den 31. december de nyeste data om de forventede emissioner efter kilde og eliminering ved dræn for de drivhusgasser, der er nævnt i bilag A til Kyoto-protokollen, for perioden 2008-2012 og, *så vidt muligt*, for 2005.

Medlemsstaterne indsender ligeledes senest den 31. december de nyeste data om de forventede emissioner efter kilde og eliminering ved dræn for de drivhusgasser, der er nævnt i bilag A til Kyoto-protokollen, for perioden 2008-2012 og for 2005.

Tirsdag, den 9. februar 1999

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 7)

ARTIKEL 1

Artikel 3, stk. 2, afsnit 4 (beslutning 93/389/EØF)

Kommissionen træffer yderligere foranstaltninger til at *forbedre* sammenligneligheden og gennemsigtigheden af de nationale opgørelser og indberetninger.

Kommissionen træffer yderligere foranstaltninger til at **sikre** sammenligneligheden, gennemsigtigheden, **nøjagtigheden, den udtømmende karakter og verificerbarheden** af de nationale opgørelser og indberetninger **i tråd med indberetningskravene i UNFCCC og i Kyoto-protokollen.**

(Ændring 5)

ARTIKEL 1

Artikel 5, stk. 2 (beslutning 93/389/EØF)

2. Kommissionen sender de nationale programmer, den har modtaget, til de øvrige medlemsstater inden *én* måned fra modtagelsen.

2. Kommissionen sender de nationale programmer, den har modtaget, til de øvrige medlemsstater inden **to** måneder fra modtagelsen.

(Ændring 8)

ARTIKEL 1

Artikel 6 (beslutning 93/389/EØF)

Kommissionen vurderer årligt i samråd med medlemsstaterne, om de faktiske og planlagte fremskridt i medlemsstaterne, herunder de bidrag, som fællesskabsforanstaltningerne yder, i retning af at opfylde Fællesskabets forpligtelser i henhold til UNFCCC og Kyoto-protokollen er tilstrækkelige til at sikre, at Fællesskabet og medlemsstaterne følger planen for opfyldelse af deres forpligtelser, og aflægger beretning herom til Europa-Parlamentet og Rådet på grundlag af de oplysninger, den har modtaget i henhold til artikel 2, 3 og 5. Kommissionens beretning stilles til rådighed for Europa-Parlamentet og Rådet, selv i tilfælde af, at der modtages ufuldstændige oplysninger fra medlemsstaterne, *idet* Kommissionen *i så fald* i samråd med den pågældende medlemsstat *kan* medtage de mest relevante oplysninger, der er til rådighed, i beretningen.

Kommissionen vurderer årligt i samråd med medlemsstaterne, om de faktiske og planlagte fremskridt i medlemsstaterne, herunder de bidrag, som fællesskabsforanstaltningerne yder, i retning af at opfylde Fællesskabets forpligtelser i henhold til UNFCCC og Kyoto-protokollen er tilstrækkelige til at sikre, at Fællesskabet og medlemsstaterne følger planen for opfyldelse af deres forpligtelser, og aflægger beretning herom til Europa-Parlamentet og Rådet på grundlag af de oplysninger, den har modtaget i henhold til artikel 2, 3 og 5. Kommissionens beretning stilles til rådighed for Europa-Parlamentet og Rådet, selv i tilfælde af, at der modtages ufuldstændige oplysninger fra medlemsstaterne; **hvor dette er tilfældet kan** Kommissionen i samråd med den pågældende medlemsstat medtage de mest relevante oplysninger, der er til rådighed, i beretningen, **i hvilken der også må henvises til manglende oplysninger eller til den ufuldstændige karakter af nyligt indberettede oplysninger fra medlemsstaterne.**

(Ændring 6)

ARTIKEL 1

Artikel 8 (beslutning 93/389/EØF)

1. Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

1. Kommissionen bistås af et udvalg **af rådgivende karakter**, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. *Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.*

2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster, **i givet fald ved afstemning.**

Tirsdag, den 9. februar 1999

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

3. a) *Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse.*

b) *Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller er der ikke afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.*

Har Rådet ved udløbet af en frist på tre måneder regnet fra forslagens forelæggelse for Rådet ikke truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen.

3. Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

4. Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

20. Svovlindholdet i flydende brændstoffer **II

A4-0002/99

Afgørelse om Rådets fælles holdning (EF) nr. 61/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om begrænsning af svovlindholdet i visse flydende brændstoffer og om ændring af direktiv 93/12/EØF (10577/98 – C4-0564/98 – 97/0105(SYN))

(Samarbejdsprocedure – andenbehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets fælles holdning 10577/98 – 97/0105(SYN) ⁽¹⁾,
- der henviser til sin udtalelse ved førstebehandling ⁽²⁾ om Kommissionens forslag til Rådet KOM(97)0088 ⁽³⁾,
- der henviser til Kommissionens ændrede forslag KOM(98)0385 ⁽⁴⁾,
- hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 189 C og artikel 130 S, stk. 1 (C4-0564/98),
- der henviser til forretningsordenens artikel 67,
- der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse (A4-0002/99),

1. godkender den fælles holdning;
2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 364 af 25.11.1998, s. 20.

⁽²⁾ EFT C 167 af 1.6.1998, s. 111.

⁽³⁾ EFT C 190 af 21.6.1997, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT C 259 af 18.8.1998, s. 5.

Tirsdag, den 9. februar 1999

21. Forsendelser af affald til en række ikke-OECD-lande **II**A4-0001/99**

Afgørelse om Rådets fælles holdning (EF) nr. 48/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om fælles regler og procedurer for forsendelser af visse typer affald til en række lande, der ikke er medlemmer af OECD (5474/98 – C4-0538/98 – 95/0029(SYN))

(Samarbejdsprocedure – andenbehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets fælles holdning 5474/98 – 95/0029(SYN) ⁽¹⁾,
- der henviser til sin udtalelse ved førstebehandling ⁽²⁾ om Kommissionens forslag til Rådet (KOM(94)0678),
- hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 189 C og 130 S, stk. 1 (C4-0538/98),
- der henviser til forretningsordenens artikel 67,
- der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse (A4-0001/99),

1. ændrer den fælles holdning som følger;
2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 333 af 30.10.1998, s. 1.

⁽²⁾ EFT C 286 af 22.9.1997, s. 229.

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 5a (ny)

Kommissionen skal regelmæssigt give de lande, som er omfattet af denne forordning, oplysning om ændringer af bilag A og B;

(Ændring 3)

Artikel 3

Forsendelser til AVS-lande af affald opført i bilag C er forbudt, jf. fjerde AVS-EF-konventions artikel 39.

Udgår

(Ændring 4)

Artikel 4, stk. 2, indledning

2. I overensstemmelse med den procedure, der er fastlagt i artikel 18 i Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975 om affald, fastlægger Kommissionen den kontrolprocedure, der skal anvendes, det vil sige:

2. I overensstemmelse med den procedure, der er fastlagt i artikel 18 i Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975 om affald, **og i samarbejde med det pågældende land** fastlægger Kommissionen den kontrolprocedure, der skal anvendes, det vil sige:

Tirsdag, den 9. februar 1999

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 5)

Artikel 4, stk. 5

5. Kommissionen tager i overensstemmelse med proceduren i artikel 18 i direktiv 75/442/EØF med jævne mellemrum bilag A, B og C til nærværende forordning op til fornyet behandling for at bringe dem på linje med bilagene til forordning (EØF) nr. 259/93, eller, i forbindelse med bilag C, enhver ændring af bilag I og II til Basel-konventionen eller af fjerde AVS-EF-konvention.

5. Kommissionen tager i overensstemmelse med proceduren i artikel 18 i direktiv 75/442/EØF med jævne mellemrum bilag A og B til nærværende forordning op til fornyet behandling for at bringe dem på linje med bilagene til forordning (EØF) nr. 259/93.

(Ændring 6)

Artikel 5

Kommissionen tager med regelmæssige mellemrum og første gang senest den 31. december 1998 de kontrolprocedurer op til fornyet gennemgang, som er fastlagt ved denne forordning. Hvis resultaterne af den fornyede gennemgang fører til den konklusion, at det vil være hensigtsmæssigt, kan Kommissionen fremsætte nye forslag over for Rådet, uden at dette berører bestemmelserne i artikel 4.

Kommissionen tager med regelmæssige mellemrum og første gang senest **9 måneder efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende** de kontrolprocedurer op til fornyet gennemgang, som er fastlagt ved denne forordning. Hvis resultaterne af den fornyede gennemgang fører til den konklusion, at det vil være hensigtsmæssigt, kan Kommissionen fremsætte nye forslag over for Rådet **og Europa-Parlamentet**, uden at dette berører bestemmelserne i artikel 4.

(Ændring 7)

Artikel 5a (ny)

Artikel 5a

I overensstemmelse med den procedure, der er fastsat i artikel 18 i direktiv 75/442/EØF, skal Kommissionen snarest muligt revidere og tilpasse denne forordning med henblik på at bringe den i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 259/93 som ændret ved forordning (EF) nr. 120/97 og særlig med bilag V i førstnævnte forordning.

(Ændring 8)

BILAG C

Den grønne liste

Basel-konventionen

GA 150	Affald og skrot af bly	Y 31
GA 240	Affald og skrot af cadmium	Y 26
GA 270	Affald og skrot af antimon	Y 27
GA 290	Affald og skrot af beryllium	Y 20
GA 380	Affald og skrot af thallium	Y 30
GA 400	Affald og skrot af selen	Y 25
GA 410	Affald og skrot af tellur	Y 28

Udgår

Tirsdag, den 9. februar 1999

22. Deponering af affald **II

A4-0028/99

Afgørelse om Rådets fælles holdning (EF) nr. 49/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om deponering af affald (6919/98 – C4-0539/98 – 97/0085(SYN))

(Samarbejdsprocedure – andenbehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets fælles holdning 6919/98 – 97/0085(SYN) ⁽¹⁾,
- der henviser til sin udtalelse ved førstebehandling ⁽²⁾ om Kommissionens forslag til Rådet KOM(97)0105 ⁽³⁾,
- hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 189 C og artikel 130 S, stk. 1 (C4-0539/98),
- der henviser til forretningsordenens artikel 67,
- der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse (A4-0028/99),

1. ændrer den fælles holdning som følger;
2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 333 af 30.10.1998, s. 15.

⁽²⁾ EFT C 080 af 16.3.1998, s. 196.

⁽³⁾ EFT C 156 af 24.5.1997, s. 10.

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 2

(2) i Rådets resolution af 9. december 1996 hedder det, at affaldsdeponering i fremtiden skal foregå på sikre og kontrollerede vilkår i hele Fællesskabet;

(2) i Rådets resolution af 9. december 1996 hedder det, at affaldsdeponering i fremtiden skal foregå på sikre og kontrollerede vilkår i hele Fællesskabet **og at deponering af affald er den sidste mulighed i rækken af undgåelse, genbrug, genvinding og brænding;**

(Ændring 2)

Betragtning 4a (ny)

(4a) da det er økologisk mere fornuftigt at frembringe kompost og biogas fra bionedbrydeligt affald i stedet for at deponere eller brænde det, anmodes Kommissionen om at forelægge et direktiv om kompostering og biogasproduktion for at tilskynde til denne form for industri og for at harmonisere kravene til kvaliteten;

Tirsdag, den 9. februar 1999

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 3)

Betragtning 5a (ny)

(5a) for at gøre det lettere at opnå målene i dette direktiv kunne det være hensigtsmæssigt at benytte sig af økonomiske instrumenter såsom en afgift på affald, der føres til deponering;

(Ændring 4)

Betragtning 29

(29) der skal træffes foranstaltninger, som sikrer, at priserne for affaldsbortskaffelse ved deponering dækker alle udgifter til etablering og drift af deponeringsanlægget, herunder *så vidt muligt* den sikkerhedsstillelse eller tilsvarende, som operatøren skal råde over, og de anslåede omkostninger i forbindelse med nedlukningen og den nødvendige efterbehandling;

(29) der skal træffes foranstaltninger, som sikrer, at priserne for affaldsbortskaffelse ved deponering dækker alle udgifter til etablering og drift af deponeringsanlægget, herunder den sikkerhedsstillelse eller tilsvarende, som operatøren skal råde over, og de anslåede omkostninger i forbindelse med nedlukningen og den nødvendige efterbehandling, **for at sikre, at disse udgifter er udtryk for de faktiske udgifter til deponeringsanlægget i dets samlede levetid og for at forhindre, at visse udgifter afholdes af samfundet;**

(Ændring 5)

Artikel 2, litra q)

q) »flydende affald«: affald i flydende form, *herunder spildevand, men ikke slam;*

q) »flydende affald«: affald i flydende form, **hvorved der forstås en væske indeholdende ≤45 vægtprocent faste stoffer, og hvis flydeegenskaber defineres efter vedtagelse af en testmetode i henhold til proceduren i artikel 16.**

(Ændring 6)

Artikel 3, stk. 2, led 2

— anvendelse af dertil egnet *inert* affald til terrænregulering-
retablerings- og opfyldningsarbejde eller til byggeformål i
deponeringsanlæg

— anvendelse af dertil egnet **ikke farligt** affald til terrænre-
gulering-retablerings- og opfyldningsarbejde eller til byg-
geformål i deponeringsanlæg

(Ændring 7)

Artikel 3, stk. 2, led 4

— deponering af ikke forurennet jord *eller* ikke farligt inert
affald, der hidrører fra eftersøgning efter og udvinding,
behandling og opbevaring af mineraler samt fra driften af
stenbrud.

— deponering af ikke forurennet jord, **af** ikke farligt **eller** inert
affald, der hidrører fra eftersøgning efter og udvinding,
behandling og opbevaring af mineraler samt fra driften af
stenbrud.

(Ændring 8)

Artikel 5, stk. 2, litra c)

c) senest 15 år efter datoen i artikel 18, stk. 1, skal
bionedbrydelig dagrenovation, der føres til deponering,
være reduceret til 35% af den samlede mængde (beregnet i
vægt) bionedbrydelig dagrenovation, som blev produceret
i 1995 eller det seneste år inden 1995, for hvilket der
foreligger standardiserede Eurostat-oplysninger.

c) senest 15 år efter datoen i artikel 18, stk. 1, skal
bionedbrydelig dagrenovation, der føres til deponering,
være reduceret til **25%** af den samlede mængde (beregnet i
vægt) bionedbrydelig dagrenovation, som blev produceret
i 1995 eller det seneste år inden 1995, for hvilket der
foreligger standardiserede Eurostat-oplysninger.

Tirsdag, den 9. februar 1999

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 9)

Artikel 5, stk. 2, afsnit 1a (nyt)

medlemsstaterne aflægger beretning til Kommissionen for hver af de tre faser om, hvor langt man er nået med hensyn til gennemførelsen af disse mål. Kommissionen vil derefter inden for tre måneder aflægge beretning til Parlamentet om i hvilket omfang målene er blevet nået og om de ændringer af direktivet, som måske vil være nødvendige i lyset af de erfaringer, der er gjort. Disse beretninger vil ikke berøre de i artikel 15 nævnte generelle krav om aflæggelse af beretning om direktivets gennemførelse som helhed.

(Ændring 10)

Artikel 5, stk. 2, afsnit 2

To år inden *den dato*, der henvises til i litra c), tager Rådet ovennævnte mål op til fornyet overvejelse på grundlag af en rapport fra Kommissionen om de praktiske erfaringer, medlemsstaterne har gjort i deres bestræbelser på at nå *de mål, der er fastlagt i litra a) og b)*, om nødvendigt ledsaget af et forslag til bekræftelse eller ændring af dette mål med henblik på at sikre et højt miljøbeskyttelsesniveau.

To år inden **de datoer**, der henvises til i litra **a), b) og c)**, tager Rådet ovennævnte mål op til fornyet overvejelse på grundlag af en rapport fra Kommissionen om de praktiske erfaringer, medlemsstaterne har gjort i deres bestræbelser på at nå **målene**, om nødvendigt ledsaget af et forslag til bekræftelse eller ændring af dette mål med henblik på at sikre et højt miljøbeskyttelsesniveau.

(Ændring 11)

Artikel 5, stk. 2, afsnit 3

Medlemsstater, der i 1995 eller det seneste år inden 1995, for hvilket der foreligger standardiserede Eurostat-oplysninger, førte mere end 80% af deres indsamlede dagrenovation til deponering, kan udsætte opfyldelsen af *et eller flere af målene i litra a), b) eller c)* i en periode på højst *fire* år. Medlemsstater, der ønsker at anvende denne bestemmelse, skal på forhånd meddele Kommissionen deres afgørelse. Kommissionen underretter de andre medlemsstater om disse afgørelser.

Medlemsstater, der i 1995 eller det seneste år inden 1995, for hvilket der foreligger standardiserede Eurostat-oplysninger, førte mere end 80% af deres indsamlede dagrenovation til deponering, kan udsætte opfyldelsen af målene i litra b) eller c) i en periode på højst **to** år. Medlemsstater, der ønsker at anvende denne bestemmelse, skal på forhånd meddele Kommissionen deres afgørelse. **Manglende meddelelse medfører bøder**. Kommissionen underretter de andre medlemsstater **og Europa-Parlamentet** om disse afgørelser.

(Ændring 12)

Artikel 10

Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til at sikre, at alle omkostninger ved etablering og drift af et deponeringsanlæg, herunder *så vidt muligt* omkostningerne i forbindelse med sikkerhedsstillelse eller tilsvarende som omhandlet i artikel 8, litra a), nr. iv), og de anslåede omkostninger ved deponeringsanlæggets nedlukning samt efterbehandling i en periode på mindst 30 år er dækket af den pris, operatøren forlanger for deponering af en hvilken som helst type affald på anlægget. Medlemsstaterne sørger for indsamling af eventuelle nødvendige oplysninger om omkostningerne.

Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til at sikre, at alle omkostninger ved etablering og drift af et deponeringsanlæg, herunder omkostningerne i forbindelse med sikkerhedsstillelse eller tilsvarende som omhandlet i artikel 8, litra a), nr. iv), og de anslåede omkostninger ved deponeringsanlæggets nedlukning samt efterbehandling i en periode på mindst 30 år er dækket af den pris, operatøren forlanger for deponering af en hvilken som helst type affald på anlægget. Medlemsstaterne sørger for **transparens ved indsamlingen og benyttelsen** af eventuelle nødvendige oplysninger om omkostningerne.

Tirsdag, den 9. februar 1999

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 13)

Artikel 10a (ny)

Artikel 10a (ny)

Rådet kan på grundlag af et forslag fra Kommissionen vedtage økonomiske instrumenter som f.eks. en afgift på affald, der føres til deponering. I tilfælde af manglende fællesskabsforanstaltninger opfordres medlemsstaterne til at vedtage sådanne foranstaltninger for at fremme målene i dette direktiv.

(Ændring 14)

Artikel 11, stk. 2, led 2

— at der føres et register over de deponerede mængder affald.

— at der føres et register over de deponerede mængder affald, **som er offentlig tilgængeligt.**

(Ændring 15)

Artikel 13, litra d)

d) så længe den kompetente myndighed mener, at deponeringsanlægget må formodes at kunne medføre en fare for miljøet, er deponeringsanlæggets operatør ansvarlig for overvågning og analyse af gas og perkolat fra deponeringsanlægget og af grundvandsforholdene i nærheden af anlægget i overensstemmelse med bilag III.

d) så længe den kompetente myndighed mener, at deponeringsanlægget må formodes at kunne medføre en fare for miljøet, er deponeringsanlæggets operatør ansvarlig for overvågning og analyse af gas og perkolat fra deponeringsanlægget og af grundvandsforholdene i nærheden af anlægget i overensstemmelse med bilag III, **i en periode på mindst 30 år efter nedlukning. Den ansvarlige myndighed kan forlænge eller forkorte denne periode, hvis operatøren som følge af det omfattende forvaltningsprogram i bilag IV kan bevise, at deponeringsanlægget ikke længere udgør nogen aktiv miljømæssig fare. Derimod bør ansvaret for skader, der opstår under driften, ikke tidsbegrænses.**

(Ændring 16)

Artikel 14, afsnit – 1a (nyt)

Medlemsstaterne skal nedlukke ethvert eksisterende deponeringsanlæg, som ikke er blevet godkendt i henhold til rammedirektivet om affald 75/442/EØF.

(Ændring 17)

Artikel 14, afsnit 1

Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til at sikre, at deponeringsanlæg, som allerede er godkendt eller i drift på tidspunktet for dette direktivs gennemførelse, kun fortsætter driften, hvis nedennævnte skridt gennemføres snarest muligt og senest *otte* år efter datoen i artikel 18, stk. 1:

Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til at sikre, at deponeringsanlæg, som allerede er godkendt eller i drift på tidspunktet for dette direktivs gennemførelse, kun fortsætter driften, hvis nedennævnte skridt gennemføres snarest muligt og senest **fem** år efter datoen i artikel 18, stk. 1:

Tirsdag, den 9. februar 1999

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 18)

Bilag I, 1.1.a

a) afstanden fra deponeringsanlæggets afgrænsning til boligområder og rekreative områder, vandveje, vandområder og andre landbrugs- og byområder;

a) afstanden fra deponeringsanlæggets afgrænsning til boligområder og rekreative områder, vandveje, vandområder og andre landbrugs- og byområder, **idet der som retningslinje foreslås, at afstanden er mindst 0,5 km for deponeringsanlæg for dagrenovation og mindst 2 km for deponeringsanlæg for farligt affald;**

(Ændring 19)

Bilag I, 3.3.

3.3. Den ovennævnte geologiske barriere skal suppleres med et perkolatopsamlings- og forseglingsystem i overensstemmelse med følgende principper til sikring af, at *der ved deponeringsanlæggets bund akkumuleres mindst mulig perkolat*:

3.3. **Sider og overflader af** den ovennævnte geologiske barriere skal suppleres med et perkolatopsamlings- og forseglingsystem **ved deponeringsanlægget** i overensstemmelse med følgende principper til sikring af, at **akkumulering af perkolat ikke kan trænge ind i undergrunden, men kan opsamles og fjernes** fra deponeringsanlæggets bund:

Perkolatopsamling og bundforsegling

Deponeringsanlæggets kategori	ikke farligt affald	farligt affald
kunstig forseglingsmembran	kræves	kræves
dræningslag $\geq 0,5$ meter	kræves	kræves

Perkolatopsamling og bundforsegling

Deponeringsanlæggets kategori	ikke farligt affald	farligt affald
kunstig forseglingsmembran	kræves	kræves
dræningslag $\geq 0,3$ meter	kræves	kræves

23. Beskatning af energiprodukter *

A4-0015/99

Forslag til Rådets direktiv om omstrukturering af EF-bestemmelserne for beskatning af energiprodukter (KOM(97)0030 – C4-0155/97 – 97/0111(CNS))

Forslaget forkastet efter vedtagelse af ændringsforslagene ⁽¹⁾:

KOMMISSIONENS FORSLAG (*)

ÆNDRINGER

(Ændring 23)

Betragtning 2a (nyt)

indførelse af harmoniseret beskatning af energiprodukter kan kun være et første skridt i retning af et velfungerende indre marked og en sammenhængende beskæftigelses- og miljøpolitik; på lang sigt må der tilstræbes en økologisk skattereform i hele Europa, der beskatter forbruget af naturressourcer og forringelsen af miljøet og fjerner skat-

⁽¹⁾ Sagen var efter vedtagelse af ændringsforslagene henvist til fornyet udvalgsbehandling, jf. forretningsordenens artikel 59, stk. 3.

(*) EFT C 139 af 6.5.1997, s. 14.

Tirsdag, den 9. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

tebyrden fra bestræbelser på opnå en bæredygtig udvikling; med henblik på at sikre en ægte omlægning af kursen er det især nødvendigt at beskutte CO₂-emissioner;

(Ændring 1)

Betragtning 5

som signatar af De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer har EU forpligtet sig til at træffe de nødvendige foranstaltninger for at stabilisere koncentrationerne af drivhusgasser på et niveau, der beskytter klimasystemet mod enhver form for farlig forstyrrelse;

som signatar af De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer har EU forpligtet sig til at træffe de nødvendige foranstaltninger for at stabilisere koncentrationerne af drivhusgasser **og med tiden begrænse dem til** et niveau, der beskytter klimasystemet mod enhver form for farlig forstyrrelse;

(Ændring 2)

Betragtning 6

beskatning af energiprodukter er et af de *mulige* instrumenter til at nå disse mål;

beskatning af energiprodukter er et af de **centrale** instrumenter til at nå disse mål;

(Ændring 24)

Betragtning 21

minimumsafgiftsniveauet skal afspejle de forskellige energiprodukters konkurrencemæssige situation;

minimumsafgiftsniveauet skal afspejle **ikke alene** de forskellige energiprodukters konkurrencemæssige situation **men også deres indvirkninger på miljøet og folkesundheden**;

(Ændring 25)

Betragtning 23a (ny)

så længe Rådet ikke har vedtaget fælles bestemmelser om en afgift på CO₂/energi, bør medlemsstaterne tilskyndes til at anvende andre kriterier, navnlig kulindholdskriteriet, i forbindelse med deres nationale energibeskatningssystemer, uden at de heraf følgende forskelle med hensyn til afgiftsmæssig behandling må stride mod bestemmelserne vedrørende det indre marked;

(Ændring 26)

Betragtning 24

minimumsafgiftsniveauet for andre energiprodukter end *minerallolier* bør hæves *gradvis*;

det reelle minimumsafgiftsniveauet for andre energiprodukter end **vedvarende energikilder** bør **hele tiden** hæves;

Tirsdag, den 9. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 3)

Betragtning 25

for at undgå en udhuling af EF-minimumssatserne er det nødvendigt at fastlægge en plan, der indebærer forhøjelse af satserne hvert andet år, og planlægge, at Rådet senest den 1. januar 2001 skal fastsætte nye EF-minimumssatser for en ny periode;

Udgår

(Ændring 27)

Betragtning 27

medlemsstaterne bør have mulighed for, hvis de ønsker det, at indrømme visse andre fritagelser eller at anvende lavere afgiftssatser end EF-minimumssatserne på deres område, når det ikke er til skade for et velfungerende indre marked og ikke medfører konkurrencefordrejning;

medlemsstaterne bør have mulighed for, hvis de ønsker det, at indrømme visse andre fritagelser eller at anvende lavere afgiftssatser end EF-minimumssatserne på deres område, når det ikke er til skade for et velfungerende indre marked, **eller når dette er forbundet med større miljømæssige, folkesundhedsmæssige eller andre fordele;**

(Ændring 28)

Betragtning 29

for at fremme *brugen af alternative energikilder må man navnlig give* vedvarende energikilder *særbehandling;*

for at fremme **et renere, mere bæredygtigt miljø skal** navnlig vedvarende energikilder **undtages fra dette direktivs anvendelsesområde;**

(Ændring 29)

Betragtning 29a(ny)

Det Europæiske Fællesskab og de enkelte medlemsstater er gennem internationale aftaler forpligtet til at fritage energiprodukter, der anvendes i kommerciel luftfart, fra beskatningen af motorbrændstoffer; denne fritagelse er imidlertid ikke i overensstemmelse med en skattepolitik, der beskatter forbruget af naturressourcer og forringelsen af miljøet; Kommissionen og medlemsstaterne vil i forbindelse med fremtidige internationale aftaler arbejde for fjernelse af denne fritagelse; med sigte på at reducere CO₂-emissionerne fra kommerciel luftfart, som er den sektor, der er i hurtigst vækst, og på at fremskynde udviklingen af fly med et lavt forbrug forelægger Kommissionen senest den 1. juni 1999 hensigtsmæssige forslag som alternativ til beskatning af brændstoffer;

(Ændring 4)

Betragtning 32

medlemsstaterne bør have tilladelse til at refundere afgiften til virksomheder, der foretager investeringer for at forbedre energieffektiviteten, og virksomheder, hvis energiomkostninger udgør en væsentlig del af deres omsætning;

medlemsstaterne bør have tilladelse til at refundere afgiften til virksomheder, der foretager investeringer for at forbedre energieffektiviteten **og begrænse emissioner, der skader miljøet og folkesundheden,** og virksomheder, hvis energiomkostninger udgør en væsentlig del af deres omsætning;

Tirsdag, den 9. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 5)

Betragning 35a (ny)

de almindelige bestemmelser i direktiv 92/12/EØF skal fortsat anvendes;

(Ændring 30)

Artikel 2, stk. 2

2. *Direktivet omfatter desuden:*
- a) elektrisk energi under KN-kode 2716
 - b) varme udviklet ved elproduktion.

2. **I dette direktiv forstås ved »el og varme«** elektrisk energi under KN-kode 2716 og varme, **der udvikles ved industriprocesser, som ikke er beskattet i henhold til dette direktiv, og sælges til opvarmningsformål.**

(Ændring 31)

*Artikel 2a (ny)***Artikel 2a**

2a. Som en undtagelse fra artikel 2 finder dette direktiv ikke anvendelse på:

- a) **de i artikel 2 omhandlede energiprodukter, når disse anvendes under afgiftsmyndighedernes kontrol i forbindelse med pilotprojekter vedrørende teknologisk udvikling af mindre forurenende produkter eller udvikling af energiprodukter fra vedvarende energikilder;**
- b) **produkter under KN-kode 2207 20 00 og 2905 11 00;**
- c) **alle de i artikel 2 omhandlede produkter, som udvikles fra vedvarende energikilder, herunder vandkraft og el produceret på grundlag af sol-, vind- og tidevandsenergi eller på grundlag af geotermisk energi og alkohol udvundet af landbrugets råstoffer;**
- d) **el udviklet på grundlag af hydrogenbaserede celler eller andre brændstofceller og gas udvundet af biomasse eller affald;**
- e) **varme udviklet ved elproduktion.**

(Ændring 32)

Artikel 4, stk. 2

2. Afgiftspligtige energiprodukter ud over dem, som dette direktiv fastsætter minimumsafgiftssatser for, beskattes efter anvendelse i et omfang, der ikke ligger under de minimumssatser, der gælder for tilsvarende brændsel eller motorbrændstof.

2. **De i artikel 2 omhandlede afgiftspligtige energiprodukter, for hvilke der ikke er indrømmet fritagelser i henhold til artikel 2a,** ud over dem, som dette direktiv fastsætter minimumsafgiftssatser for, beskattes efter anvendelse i et omfang, der ikke ligger under de minimumssatser, der gælder for tilsvarende brændsel eller motorbrændstof.

Tirsdag, den 9. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 6)

Artikel 5, stk. 1a (nyt)

1a. Indtil Rådet har vedtaget fælles regler for så vidt angår de i dette stykke omhandlede politiske målsætninger, anses medlemsstater, der anvender højere afgiftssatser enten på brændstoffernes kulindhold for dermed at sænke niveauet for emissioner af drivhusgasser eller af folkesundhedspolitiske årsager, ikke for at overtræde bestemmelserne vedrørende det indre marked.

(Ændring 33)

Artikel 5, stk. 2

2. Når der af miljø- og/eller sundhedspolitiske årsager indføres forskellige standarder på EF-plan for produkter omhandlet i dette direktiv, skal medlemsstater, der ønsker at anvende differentierede afgiftssatser for et produkt i forhold til dets kvalitet, inddrage kriterier, der er fastlagt på EF-plan.

2. Når der af miljø- og/eller **folkesundhedspolitiske** årsager indføres forskellige standarder på EF-plan for **de i artikel 2 omhandlede** produkter, for hvilke der ikke er indrømmet fritagelser i henhold til artikel 2a, anvender medlemsstater, der ønsker at anvende differentierede afgiftssatser for **de pågældende** produkter i overensstemmelse med de kriterier, der er fastlagt på EF-plan.

(Ændring 7)

Artikel 6

Fra den 1. januar 1998 er minimumssatserne for motorbrændstoffer følgende:

- benzin: 417 ECU pr. 1.000 liter ved en temperatur på 15°C; endvidere skal medlemsstaterne anvende en højere sats for blyholdig benzin end for blyfri
- gasolie: 310 ECU pr. 1.000 liter ved en temperatur på 15°C
- petroleum: 310 ECU pr. 1.000 liter ved en temperatur på 15°C
- gas i flydende form (LPG): 141 ECU pr. 1.000 kg
- naturgas: 2,9 ECU pr. gigajoule.

Fra den 1. januar 2000 er minimumssatserne for motorbrændstoffer følgende:

- benzin: **450** ECU pr. 1.000 liter ved en temperatur på 15°C; endvidere skal medlemsstaterne anvende en højere sats for blyholdig benzin end for blyfri
- gasolie: **343** ECU pr. 1.000 liter ved en temperatur på 15°C
- petroleum: **343** ECU pr. 1.000 liter ved en temperatur på 15°C
- gas i flydende form (LPG): **174** ECU pr. 1.000 kg
- naturgas: **3,5** ECU pr. gigajoule.

(Ændring 8)

Artikel 7, stk. 1

- gasolie: 32 ECU pr. 1.000 liter ved en temperatur på 15°C
- petroleum: 30 ECU pr. 1.000 liter ved en temperatur på 15°C
- gas i flydende form (LPG): 41 ECU pr. 1.000 kg
- naturgas: 0,3 ECU pr. gigajoule.

- gasolie: **37** ECU pr. 1.000 liter ved en temperatur på 15°C
- petroleum: **35** ECU pr. 1.000 liter ved en temperatur på 15°C
- gas i flydende form (LPG): **48** ECU pr. 1.000 kg
- naturgas: **0,6** ECU pr. gigajoule.

Tirsdag, den 9. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 9)

Artikel 8

Fra den 1. januar 1998 er minimumssatserne for brændsel til opvarmning følgende:

- gasolie: 21 ECU pr. 1.000 liter ved en temperatur på 15°C
- svær brændselolie under KN-kode 2710 00 74: 18 ECU pr. 1.000 kg
- anden svær brændselolie under KN-kode 2710: 22 ECU pr. 1.000 kg
- petroleum: 7 ECU pr. 1.000 liter ved en temperatur på 15°C
- gas i flydende form (LPG): 10 ECU pr. gigajoule
- naturgas: 0,2 ECU pr. gigajoule
- faste energiprodukter: 0,2 ECU pr. gigajoule.

Fra den 1. januar 2000 er minimumssatserne for brændsel til opvarmning følgende:

- gasolie: 23 ECU pr. 1.000 liter ved en temperatur på 15°C
- svær brændselolie under KN-kode 2710 00 74: 23 ECU pr. 1.000 kg
- anden svær brændselolie under KN-kode 2710: 28 ECU pr. 1.000 kg
- petroleum: 16 ECU pr. 1.000 liter ved en temperatur på 15°C
- gas i flydende form (LPG): 22 ECU pr. gigajoule
- naturgas: 0,45 ECU pr. gigajoule
- faste energiprodukter: 0,45 ECU pr. gigajoule.

(Ændring 34 + 10)

Artikel 9

Fra den 1. januar 1998 er minimumsafgiftssatsen for elektricitet og varme opstået ved produktion heraf 1 ECU pr. megawatt-time.

Fra den 1. januar 2000, og uden at det berører de i artikel 2a omhandlede fritagelser, er minimumsafgiftssatsen for elektricitet og varme 2 ECU pr. megawatt-time.

(Ændring 35)

Artikel 10, stk. 1 og 2, afsnit 1

1. De minimumsafgiftssatser, der er fastsat i dette direktiv, ændres den 1. januar 2000 til de beløb, der er anført i bilag I.

1. De minimumsafgiftssatser, der er fastsat for de i dette direktivs artikel 2, stk. 1, anførte produkter, for hvilke der ikke er indrømmet fritagelser i henhold til artikel 2a, indekseres således, at de stiger automatisk den første dag i januar hvert år efter direktivets ikrafttrædelse. Indekset baseres på de senest tilgængelige tal for den årlige inflationstakt i EU som helhed tillagt to procentpoint. Efter 5 år reviderer Rådet enstemmigt, efter høring af Europa-Parlamentet og på grundlag af en rapport og et forslag fra Kommissionen, afgiftssystemet for energiprodukter og vedtager foranstaltninger, der kan forbedre systemets funktion.

2. Senest den 1. januar 2001 fastsætter Rådet enstemmigt og efter høring af Europa-Parlamentet på grundlag af en rapport og et forslag fra Kommissionen minimumsafgiftssatserne for en ny periode, der begynder den 1. januar 2002, og træffer passende foranstaltninger for at forbedre funktionen af afgiftssystemet for energiprodukter. Indtil Rådet har vedtaget nye afgiftssatser på grundlag af en rapport og et forslag fra Kommissionen, benytter medlemsstaterne de beløb, der er anført i bilag I, som vejledende afgiftssatser fra den 1. januar 2002.

2. Indtil Rådet vedtager et nyt system på grundlag af en rapport og et forslag fra Kommissionen, anvendes fortsat på årsbasis den fremgangsmåde for indeksering, der er fastlagt i stk. 1. Ved denne beregning prioriterer Kommissionen navnlig opfyldelsen af medlemsstaternes forpligtelser på klimaændringsområdet.

Tirsdag, den 9. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 12)

Artikel 12

1. Omregningskursen for *ecu* ved beregning af afgiftsniveauet i de *nationale valutaer* fastsættes én gang om året. De kurser, der anvendes, skal være dem, der gælder den første arbejdsdag i oktober, og som offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende, de har virkning fra den 1. januar i det følgende kalenderår.

2. *Medlemsstaterne kan opretholde de afgiftsniveauer, der gælder ved den årlige justering, der er omhandlet i stk. 1, hvis omregningen af afgiftsniveauerne udtrykt i ecu medfører en forhøjelse af afgiftsniveauet udtrykt i national valuta på under 5% eller under 5 ECU, idet det laveste af disse to beløb er gældende.*

1. Omregningskursen for **euro** ved beregning af afgiftsniveauet i de **medlemsstater, der ikke deltager i den tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union**, fastsættes én gang om året. De kurser, der anvendes, skal være dem, der gælder den første arbejdsdag i oktober, og som offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende, de har virkning fra den 1. januar i det følgende kalenderår.

(Ændring 13)

Artikel 13

1. Ud over de almindelige bestemmelser i direktiv 92/12/EØF om fritagne anvendelsesformål for afgiftspligtige produkter, og medmindre andet er fastsat i andre EFbestemmelser, fritager medlemsstaterne følgende produkter for beskatning på vilkår, som de fastlægger for at sikre korrekt og ligefrem anvendelse af sådanne fritagelser og for at forhindre enhver form for svig, unddragelse eller misbrug:

- a) *Energiprodukter, der anvendes til andre formål end som motorbrændstof eller som brændsel til opvarmning. I dette direktiv forstås ved brændsel til opvarmning energiprodukter, der hovedsagelig anvendes til kemisk reduktion og i metallurgiske og elektrolytiske processer.*
- b) *Energiprodukter, der anvendes til produktion af elektricitet, og varme, der opstår ved denne produktion. Medlemsstaterne kan imidlertid af miljøpolitiske hensyn beskatte disse produkter uden at overholde dette direktivs minimumsafgiftssatser. I så fald skal beskatningen af disse produkter ikke medregnes ved vurderingen af, om minimumsafgiftssatsen for elektricitet i henhold til dette direktivs artikel 9 er overholdt.*
- c) *Energiprodukter, der leveres til anvendelse som flybrændstof, medmindre der er tale om ikke-forretningsmæssig privatflyvning, når disse produkter ikke skal fritages i henhold til internationale forpligtelser.*

Udgår

I dette direktiv forstås ved »ikke-forretningsmæssig privatflyvning« ejerens eller en fysisk eller juridisk persons anvendelse af et luftfartøj, som den pågældende har rådighed over enten

Tirsdag, den 9. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

ved leje eller på anden måde, til ikke-erhvervmæssige formål, navnlig andre formål end personbefordring og godstransport eller levering af tjenesteydelser mod vederlag eller til offentlige formål.

Medlemsstaterne kan begrænse anvendelsesområdet for denne fritagelse til alene at omfatte levering af jetbrændstof (KN-kode 2710 00 51).

d) *Energiprodukter, der leveres til anvendelse som motorbrændstof med henblik på sejlads i EF-farvande (herunder fiskeri), medmindre der er tale om sejlads i lystfartøjer.*

I dette direktiv forstås ved »lystfartøjer« ethvert fartøj, som ejeren eller en fysisk eller juridisk person anvender, og som den pågældende har rådighed over enten ved leje eller på anden måde, til ikke-erhvervmæssige formål, navnlig andre formål end personbefordring og godstransport eller levering af tjenesteydelser mod vederlag eller til offentlige formål.

2. Medlemsstaterne kan begrænse anvendelsesområdet for de fritagelser, der er omhandlet i stk. 1, litra c) og d), til international transport og transport inden for EF. Desuden kan en medlemsstat, der har indgået en bilateral aftale med en anden medlemsstat, ophæve fritagelserne i henhold til denne artikels stk. 1, litra c) og d). I så fald kan de anvende en beskatning, der er lavere end dette direktivs minimumssatser.

(Ændring 14 + 36)

Artikel 14

1. Uden at det berører andre EF-bestemmelser, kan medlemsstaterne anvende hel eller delvis afgiftsfritagelse eller afgiftslempelse for:

- a) *energiprodukter, der anvendes under afgiftsmyndighedernes kontrol i forbindelse med pilotprojekter vedrørende teknologisk udvikling af mindre forurenende produkter eller vedrørende brændsel fra vedvarende energikilder*
- b) *energiprodukter under KN-koderne 1507-1518, 2207 20 00 og 2905 11 00, 4401 og 4402*
- c) *solenergi, vindenergi, tidevandsenergi, energi fra geotermisk oprindelse eller biomasse eller energi udvundet af affald*
- d) *vandkraft produceret i vandkraftværker med en kapacitet på under 10 MW*
- e) varme opstået ved elektricitetsproduktion
- f) energiprodukter, der anvendes til personbefordring og godstransport med jernbane
- g) energiprodukter, der anvendes ved sejlads ad de indre vandveje, dog ikke i lystfartøjer

1. **Ud over de almindelige bestemmelser i direktiv 92/12/EØF og uden at det berører andre EF-bestemmelser, kan medlemsstaterne anvende hel eller delvis afgiftsfritagelse eller afgiftslempelse for:**

- f) energiprodukter, der anvendes til personbefordring og godstransport med jernbane
- g) energiprodukter, der anvendes ved sejlads ad de indre vandveje, dog ikke i lystfartøjer

Tirsdag, den 9. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

h) naturgas, i en periode på højst ti år efter dette direktivs ikrafttræden i medlemsstater, hvis gasmarkeder er under egentlig udvikling, når gas har en andel af det indenlandske og industrielle marked på under 10%.

2. Medlemsstaterne kan frit gennemføre de fritagelser og lempelser, der er omhandlet i denne artikel, ved at refundere hele den erlagte beskatning eller en del heraf.

3. *Kommissionen underretter Rådet om de skattemæssige, økonomiske, landbrugsmæssige, energimæssige, industrielle og miljømæssige aspekter af de fritagelser og lempelser, der er indrømmet i medfør af artikel 14, stk. 1, litra b), inden den 1. januar 2001 og fremsætter forslag om ophævelse, ændring eller forlængelse.*

h) naturgas, i en periode på højst ti år efter dette direktivs ikrafttræden i medlemsstater, hvis gasmarkeder er under egentlig udvikling, når gas har en andel af det indenlandske og industrielle marked på under 10%

ha) **biogas, der er udvundet ved organisk udnyttelse af affald fra animalsk produktion**

hb) **energiprodukter, der leveres til anvendelse som brændstof til sejlads i Fællesskabets farvande (herunder fiskeri)**

hc) **brændstofadditiver, der sælges i pakninger op til 1 liter, og som er beregnet til anvendelse for den endelige forbruger**

2. Medlemsstaterne kan frit gennemføre de fritagelser og lempelser, der er omhandlet i denne artikel, ved at **fritage eller** refundere hele den erlagte beskatning eller en del heraf.

3. **Medlemsstaterne kan få tilladelse til i en bestemt periode at refundere hele eller en del af den afgift, som de enkelte virksomheder har indbetalt, når virksomhederne kan bevise, at afgiftsbyrden vil føre til et alvorligt konkurrencemæssigt problem.**

3a. En medlemsstat, der ønsker at indføre en sådan foranstaltning, underretter Kommissionen herom og forelægger desuden Kommissionen alle relevante eller nødvendige oplysninger samt en vurdering af de forventede virkninger af foranstaltningen.

Kommissionen tager ved sin behandling af en sådan anmodning blandt andet hensyn til et velfungerende indre marked og behovet for at sikre loyal konkurrence, særlig når der forekommer statsstøtte.

3b Nedenstående procedure følges for tilladelser indrømmet i medfør af stk. 3, første afsnit.

Foranstaltninger kan godkendes i en periode på tre år med mulighed for forlængelse under anvendelse af den procedure, der er beskrevet i artikel 24 i direktiv 92/12/EØF.

Finder Kommissionen, at de refusioner, der er omhandlet i stk. 3, ikke længere kan opretholdes, navnlig på grund af illoyal konkurrence eller hensynet til et velfungerende indre marked eller EF's miljøbeskyttelsespolitik, forelægger den passende udkast til foranstaltninger for Punktafgiftsudvalget. Der tages stilling til disse udkast til foranstaltninger efter proceduren i artikel 24 i direktiv 92/12/EØF.

Under alle omstændigheder undersøges situationen, for så vidt angår de refusioner, der omhandles i stk. 3, senest tre år efter dette direktive ikrafttræden og derefter hvert tredje år på grundlag af en rapport fra Kommissionen. Under anvendelse af proceduren i artikel 24 i direktiv 92/12/EØF afgøres det, om de helt eller delvis skal ophæves, ændres eller forlænges.

Tirsdag, den 9. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 15)

Artikel 15

1. Medlemsstaterne kan helt eller delvis refundere den afgift, en virksomhed har betalt i forbindelse med nye investeringsomkostninger til forbedring af energieffektiviteten, op til et loft på 50% af de berettigede omkostninger.

Udgår

2. Medlemsstaterne kan helt eller delvis refundere den afgift, en virksomhed har betalt af den del af sine ikke-transportrelaterede energiomkostninger, som overstiger 10% af dens samlede produktionsomkostninger.

Når en virksomheds ikke-transportrelaterede energiomkostninger overstiger 20% af dens samlede produktionsomkostninger, refunderer medlemsstaterne hele den afgift, virksomheden har betalt af den del af sine ikke-transportrelaterede energiomkostninger, der overstiger 10% af dens samlede produktionsomkostninger.

Den nettoafgift, en virksomhed betaler efter refusionen i henhold til de to foregående afsnit, skal udgøre mindst 1% af dens omsætning.

3. Medlemsstaterne kan desuden refundere en producent hele eller en del af den afgift, forbrugeren har betalt af elektricitet og varme opstået ved elproduktion, når der er tale om elektricitet fremstillet af de produkter, der er specificeret i artikel 14, stk. 1, litra b), c) og d).

Tirsdag, den 9. februar 1999

TILSTEDEVÆRELSESLISTE**Mødet den 9. februar 1999**

Følgende skrev under:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ainardi, Alavanos, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Antony, Aparicio Sánchez, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Baldini, Balfe, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthes-Mayer, Barton, Barzanti, Bazin, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Berès, Berger, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bertinotti, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Boniperti, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, Breyer, Brinkhorst, Brok, Bru Purón, Buffetaut, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Cabrol, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Candal, Cardona, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carniti, Carrère d'Encausse, Carrozzo, Cars, Cassidy, Castagnède, Castellina, Castricum, Caudron, Ceyhun, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Coelho, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Costa Neves, Cot, Cottigny, Cox, Crampton, Crawley, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, van Dam, Damião, Danesin, Dankert, Darras, Dary, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Delcroix, Dell'Alba, De Luca, De Melo, Deprez, Desama, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Ephremidis, Eriksson, Escolá Hernando, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Farassino, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Fitzsimons, Flemming, Fontaine, Ford, Formentini, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, Garosci, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goedbloed, Goepel, Goerens, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graenitz, Graziani, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hudghton, Hughes, Hulthén, Hume, Hyland, Ilaskivi, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Karamanou, Karoutchi, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijjn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klab, Klironomos, Koch, Kofoed, Kokkola, Konrad, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kronberger, Kuhn, Kuhne, Lage, Legendijk, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Lataillade, Le Gallou, Lehideux, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Pen, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Lienemann, Liese, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Linkohr, Löow, Lomas, Lukas, Lulling, McAvan, McCarthy, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahon, McMillan-Scott, McNally, Maes, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Marin, Marinho, Marinucci, Marsset Campos, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mégret, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Metten, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Monfils, Moniz, Moorhouse, Morán López, Moreau, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Musumeci, Mutin, Myller, Napoletano, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Oddy, Ojala, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Pailler, Paisley, Palacio Vallelersundi, Palm, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pimenta, Pinel, Pirker, des Places, Plooij-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posada González, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Querbes, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Ripa di Meana, Robles Piquer, Rocard, Rosado Fernandes, de Rose, Roth-Behrendt, Rothley, Rovsing, Rübig, Ryyänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafraña Sánchez-Neyra, Samland, Sandberg-Fries, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Scarbonchi, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schlechter, Schleicher, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Speciale, Spencer, Spiers, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tajani, Tamino, Tannert, Tappin, Tappin, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Truscott, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Vinci, Viola, Virgin, Virrankoski, Voggenhuber, Waddington, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann

Tirsdag, den 9. februar 1999

BILAG

Resultat af afstemningerne ved navneopråb

- (+) = Ja-stemmer
 (−) = Nej-stemmer
 (O) = Hverken eller

1. Betænkning af Castricum A4-0025/99

nr. 5

362

(+)

ARE: Dary, Dupuis, Maes, Posada González, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Cars, Cox, De Luca, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Wijzenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Novo, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Sjøstedt, Svensson, Theonas, Wurtz

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Farassino, Hager, Kronberger, Lukas

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Azzolini, Baldi, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Boniperti, Bourlanges, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mouskouri, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Perry, Plumb, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Soulier, Stenmarck, Sturdy, Tajani, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Viola, Virgin

PSE: Adam, Andersson, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Berger, Billingham, Blak, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Colino Salamanca, Colom i Naval, Corbett, Correia, Crampton, Cunningham, Damião, Darras, De Coene, Delcroix, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Aldo, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Hautala, Kerr, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Tirsdag, den 9. februar 1999

8

(—)

I-EDN: Berthu, Chesa, Fabre-Aubrespy, Souchet, Striby

NI: Formentini

PSE: Bru Purón

V: Holm

10

(O)

I-EDN: de Gaulle

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Gallou, Stirbois, Vanhecke

PPE: Konrad

2. Betænkning af Castricum A4-0025/99

nr. 14

392

(+)

ARE: Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá Hernando, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Luca, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Thors, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Sjøstedt, Svensson, Theonas, Wurtz

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Jensen Lis, Nicholson, Sandbæk

NI: Blot, Dillen, Farassino, Féret, Hager, Kronberger, Lukas, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areatio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Boniperti, Bourlanges, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Perry, Pimenta, Plumb, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Soulier, Stenmarck, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Viola, Virgin

PSE: Adam, Andersson, Augias, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Billingham, Blak, Bösch, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Corbett, Correia, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk,

Tirsdag, den 9. februar 1999

Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Bazin, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Kerr, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Orlando, Schroedter, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

6

(—)

I-EDN: Berthu, Chesa, Fabre-Aubrespy, Souchet, Striby

NI: Formentini

3

(O)

I-EDN: de Gaulle

NI: Martinez

PPE: Konrad

3. Betænkning af Stockmann A4-0011/99

punkt 4

209

(+)

ARE: González Triviño, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Luca, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Watson, Wijzenbeek

I-EDN: Berthu, Blokland, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Souchet, Striby

NI: Farassino, Formentini, Hager, Kronberger, Lukas

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Boniperti, Bourlanges, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pimenta, Plumb, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin

PSE: Baldarelli, Krehl, Kuhn, Kuhne, McGowan, Mann Erika, Palm, Peter, Smith, Stockmann, Tannert, Weiler, Wemheuer

Tirsdag, den 9. februar 1999

UPE: Hermange

V: Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Hautala, Kerr, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

46

(—)

ARE: Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá Hernando, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González

GUE/NGL: Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Bonde, de Gaulle, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PSE: Piecyk

179

(O)

PPE: de Rose

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Laignel, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McMahon, McNally, Malone, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Walter, Watts, White, Whitehead, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Gahrton, Holm, Lindholm

4. Betænkning af Bernard-Reymond A4-0479/98

nr. 44

90

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Luca, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Plooi-jan Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Watson, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Jensen Lis, Sandbæk

Tirsdag, den 9. februar 1999

NI: Farassino, Hager, Kronberger, Lukas**PPE:** Ferrer, Pomés Ruiz**PSE:** Blak, Iversen, Jensen Kirsten M., Sindal**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf**365**

(—)

GUE/NGL: Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci, Wurtz**I-EDN:** de Gaulle, Nicholson**NI:** Formentini, Rauti**PPE:** Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Cornelissen, Costa Neves, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourcans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poggiolini, Porto, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Bösch, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Korkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Neapolitano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann**UPE:** d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner**18**

(O)

I-EDN: Berthu, Chesa, Fabre-Aubrespy, Souchet, Striby**NI:** Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Posselt, Reding

Tirsdag, den 9. februar 1999

5. Betænkning af Bernard-Reymond A4-0479/98

nr. 7

81

(+)

ARE: Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton, Maes, Posada González, Pradier, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Luca, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Watson, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Manisco, Ojala, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Antony, Blot, Dillen, Farassino, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Cushnahan, Ferrer, Pomés Ruiz

PSE: Fayot

UPE: d'Aboville, Aldo, Bazin, van Bladel, Cabrol, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes

371

(–)

GUE/NGL: Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Chesa, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Striby

NI: Formentini, Rauti

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Cornelissen, Costa Neves, Danesin, Decourrière, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferri, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poggiolini, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bösch, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereira, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyrizias, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van

Tirsdag, den 9. februar 1999

Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Andrews, Kaklamanis, Schaffner

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

17

(O)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Hory, Lalumière, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi

I-EDN: Berthu, Bonde, Jensen Lis, Sandbæk, Souchet

NI: Féret

PPE: Viola

UPE: Donnay, Marin

6. Betænkning af Azzolini A4-0412/98

nr. 6

244

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Lindqvist, Thors

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Sandbæk, Souchet, Striby

NI: Hager, Kronberger, Lukas

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bösch, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnoek, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Bloch von Blottnitz, Breyer, Gahrton, Hautala, Holm, Lindholm, Schörling

Tirsdag, den 9. februar 1999

221

(—)

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Väyrynen, Watson, Wijnsbeek

GUE/NGL: Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci, Wurtz

I-EDN: Nicholson

NI: Farassino, Féret, Formentini

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lhideux, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

V: Aelvoet, Ceyhun, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Müller, Orlando, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

12

(O)

I-EDN: de Gaulle

NI: Antony, Blot, Dillen, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PSE: Metten

7. Betænkning af Azzolini A4-0412/98

nr. 2

186

(+))

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Väyrynen, Watson, Wijnsbeek

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Farassino, Pinel

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci,

Tirsdag, den 9. februar 1999

Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Metten

UPE: Janssen van Raay

292

(—)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Lindqvist, Thors

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Camero González, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Berthu, Bonde, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, Nicholson, Sandbæk, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Féret, Formentini, Hager, Kronberger, Lang, Le Gallou, Le Pen, Lukas, Rauti, Stirbois

PPE: Ilaskivi, Matikainen-Kallström, Otila

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bösch, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

2

(O)

NI: Dillen, Vanhecke

Tirsdag, den 9. februar 1999

8. Betænkning af Azzolini A4-0412/98

nr. 20

90

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Thors

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Pailler, Papayannakis, Puerta, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Chesa, Fabre-Aubrespy, Souchet

PPE: Ferrer, Pomés Ruiz

PSE: Balfé, Barton, Billingham, Bowe, Collins Kenneth D., Cunningham, Donnelly Alan John, Elliott, Falconer, Ford, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Hindley, Howitt, Hughes, Kinnock, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Miller, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Palm, Pollack, Read, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Thomas, Titley, Truscott, van Velzen Wim, Watts, Wynn

V: Bloch von Blottnitz, Gahrton, Hautala, Holm, Lindholm, Schörling

374

(–)

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Väyrynen, Watson, Wijzenbeek

GUE/NGL: Coates, Ephremidis, Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjøstedt, Svensson

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Jensen Lis, Nicholson, Sandbæk

NI: Blot, Farassino, Féret, Formentini, Hager, Kronberger, Lukas, Rauti

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, McIntosh, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Haug, Hawlicek, Hoff, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Klironomos, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linköhr, Löow, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Paasio, Papakyrizias, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, van Putten, Randzio-Plath,

Tirsdag, den 9. februar 1999

Rapkay, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Sindal, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Tongue, Torres Couto, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Breyer, Ceyhun, Kerr, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Orlando, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

11

(O)

GUE/NGL: Novo, Ribeiro

I-EDN: Berthu, de Gaulle

NI: Dillen, Lang, Le Gallou, Le Pen, Stirbois, Vanhecke

PSE: Metten

9. Betænkning af Azzolini A4-0412/98

nr. 21

123

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Thors

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Chesa, Fabre-Aubrespy, Souchet, Striby

NI: Blot

PPE: Ferrer

PSE: Balfe, Barton, Billingham, Collins Kenneth D., Cunningham, Donnelly Alan John, Elliott, Falconer, Ford, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Hindley, Howitt, Hughes, Kinnock, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Miller, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Palm, Pollack, Read, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Truscott, Watts, Whitehead, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Bloch von Blottnitz, Gahrton, Hautala, Holm, Lindholm, Schörling

343

(—)

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Väyrynen, Watson

GUE/NGL: Ephremidis

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Jensen Lis, Nicholson, Sandbæk

NI: Farassino, Féret, Formentini, Hager, Kronberger, Lukas, Rauti

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferri, Filippi, Flemming,

Tirsdag, den 9. februar 1999

Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Roving, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Haug, Hawlicek, Hoff, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Malone, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Sindal, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Theorin, Tongue, Torres Couto, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Willockx, Wilson, Zimmermann

V: Aelvoet, Breyer, Ceyhun, Kerr, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lannoye, Müller, Orlando, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

12

(O)

I-EDN: Berthu, de Gaulle**NI:** Antony, Dillen, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke**V:** McKenna

10. Betænkning af Azzolini A4-0412/98

nr. 1

386

(+)

ELDR: Lindqvist, Thors, Väyrynen**GUE/NGL:** Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt, Svensson**I-EDN:** Berthu, Bonde, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, Nicholson, Sandbæk, Souchet, Striby**NI:** Antony, Blot, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Gallou, Le Pen, Lukas, Martinez, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébear, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cushman, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad,

Tirsdag, den 9. februar 1999

Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Augias, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bösch, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänisch, Hallam, Hardstaff, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnoek, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napolitano, Needle, Newens, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Bloch von Blottnitz, Gahrton, Hautala, Holm, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schörling

81

(—)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá Hernando, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Larive, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Watson, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Coates, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Farassino, Formentini

PSE: Metten

V: Aelvoet, Breyer, Ceyhun, Kerr, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Müller, Orlando, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

3

(O)

ELDR: De Luca, Dybkjær, Kofoed

11. Betænkning af Azzolini A4-0412/98

nr. 25, 1. del

434

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

Tirsdag, den 9. februar 1999

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijsenbeek

GUE/NGL: Coates, Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

I-EDN: Berthu, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Souchet, Striby

NI: Antony, Dillen, Farassino, Hager, Kronberger, Lang, Le Gallou, Le Pen, Lukas, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barton, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Gahrton, Hautala, Holm, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Blokland, Sandbæk

NI: Formentini

V: Aelvoet, Breyer, Kerr, Kreissl-Dörfler, Orlando, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Tirsdag, den 9. februar 1999

5

(O)

I-EDN: Jensen Lis**NI:** Blot, Féret, Rauti**PSE:** Izquierdo Collado*12. Betænkning af Azzolini A4-0412/98**nr. 25, 2. del*

74

(+)

ARE: Dupuis, Pradier**ELDR:** Kofoed, Lindqvist, Thors**GUE/NGL:** Eriksson, Seppänen, Sjöstedt, Svensson**I-EDN:** Berthu, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Souchet, Striby**NI:** Dillen, Hager, Kronberger, Le Pen, Lukas, Pinel, Vanhecke**PPE:** Burtone, Cunha, Posselt, Sarlis, Secchi, Tillich, Valdivielso de Cué, Viola**PSE:** Augias, Barzanti, Carozzo, Cot, De Giovanni, Imbeni, Kuhne, Marinucci, Morris, Napoletano, Pettinari, Skinner**UPE:** d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner**V:** Bloch von Blottnitz, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Lindholm, Schörling

389

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Luca, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Larive, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci, Wurtz**I-EDN:** Blokland, van Dam, Nicholson**NI:** Farassino, Formentini**PPE:** Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lhideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafraanca

Tirsdag, den 9. februar 1999

Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bösch, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Paasilinna, Paasio, Papakyrizis, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Breyer, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Orlando, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

8

(O)

ELDR: Dybkjær

I-EDN: Jensen Lis, Sandbæk

NI: Blot, Féret, Rauti

PSE: Palm

V: McKenna

13. Betænkning af Riis-Jørgensen A4-0421/98

nr. 1, 1. del

460

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Värynen, Vallvé, Watson, Wijzenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Coates, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet, Striby

NI: Farassino, Hager, Kronberger, Lukas

PPE: Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burtone, Campoy Zuco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber,

Tirsdag, den 9. februar 1999

Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löw, Lomas, McAvan, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

15

(—)

GUE/NGL: Ephremidis**I-EDN:** de Gaulle**NI:** Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke**PSE:** Bowe

4

(O)

GUE/NGL: Castellina**I-EDN:** Jensen Lis, Sandbæk**NI:** Formentini

Tirsdag, den 9. februar 1999

14. *Betaenkning af Riis-Jørgensen A4-0421/98*

nr. 1, 2. del

240

(+)

ARE: Ewing**ELDR:** Dybkjær**GUE/NGL:** Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Coates, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz**I-EDN:** Berthu, Bonde, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Sandbæk, Souchet, Striby**NI:** Hager, Kronberger, Lukas**PPE:** Berend**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

238

(–)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá Hernando, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Cars, Cox, De Luca, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uytebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Ephremidis**I-EDN:** Blokland, van Dam, de Gaulle, Nicholson**NI:** Blot, Dillen, Farassino, Féret, Formentini, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Anastassopoulos, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Bardong, Bébéar, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kelllett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux,

Tirsdag, den 9. februar 1999

Lehne, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

6

(O)

ELDR: Brinkhorst, Eisma

GUE/NGL: Miranda, Moreau

NI: Antony, Rauti

15. Betænkning af Riis-Jørgensen A4-0421/98

nr. 1, 3. del

259

(+)

ARE: Barhet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Coates, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjøstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, Souchet, Striby

NI: Hager, Kronberger, Lukas, Rauti

PPE: Brok, Pimenta, Reding, Vaz da Silva

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Janssen van Raay

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Tirsdag, den 9. februar 1999

228

(—)

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Luca, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ephremidis, Moreau

I-EDN: Blokland, van Dam, de Gaulle, Nicholson

NI: Antony, Blot, Dillen, Farassino, Féret, Formentini, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lhideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

4

(O)

GUE/NGL: Castellina

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

16. Betænkning af Riis-Jørgensen A4-0421/98

nr. 2

406

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijzenbeek

NI: Farassino, Formentini, Hager, Kronberger, Lukas

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri,

Tirsdag, den 9. februar 1999

Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damão, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

54

(—)

ELDR: Larive

GUE/NGL: Eriksson, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Reding

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

32

(O)

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

UPE: Kaklamanis

V: Gahrton, Holm, Lindholm

Tirsdag, den 9. februar 1999

17. Betynkning af Riis-Jørgensen A4-0421/98

nr. 3, 1. del

243

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

GUE/NGL: Novo, Puerta, Ribeiro

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Hager, Lang, Le Gallou, Le Pen, Lukas, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Estevan Bolea, Hernandez Mollar, Palacio Vallelersundi, Pimenta

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marino, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

225

(–)

ELDR: André-Léonard, Bertens, Cars, Cox, De Luca, Dybkjær, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelij-n-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Thors, Värynen, Vallvé, Watson, Wijnsbeek

GUE/NGL: Eriksson, Moreau, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet, Striby

NI: Farassino, Formentini, Martinez

PPE: Anastassopoulos, Areatio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zuco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourcans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Perry, Pex, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez,

Tirsdag, den 9. februar 1999

Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

25

(O)

ELDR: Brinkhorst, Eisma

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Ripa di Meana, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: de Gaulle

NI: Kronberger

18. Betænkning af Riis-Jørgensen A4-0421/98

nr. 3, 2. del

396

(+)

ARE: Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton, Posada González, Pradier, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasóliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Värynen, Vallvé, Watson, Wijsenbeek

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Farassino, Hager, Lukas

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Raymond, Böge, Boniperti, Bourlanges, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Bowe, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Ghilardotti, Glante, Görlach, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Hawliceck, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt,

Tirsdag, den 9. februar 1999

Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, Cabrol, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Hautala

24

(—)

GUE/NGL: Eriksson, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

I-EDN: Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Souchet, Striby

NI: Antony, Dillen, Féret, Formentini, Lang, Le Pen, Martinez, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Bianco, Sisó Cruellas

57

(O)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Hory, Lalumière, Maes, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Kronberger

PPE: von Habsburg

V: Aelvoet, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

19. B4-0117/99 – Klimaændringer

punkt 11

390

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasóliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Jensen Lis, Nicholson, Sandbæk, Striby

Tirsdag, den 9. februar 1999

NI: Farassino, Hager, Kronberger, Lukas

PPE: Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Bardong, Bébéar, Bernard-Reymond, Bianco, Boniperti, Bourlanges, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cunha, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Estevan Bolea, Fernández-Albor, Ferri, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Gomolka, Grosch, Grossetête, Hernandez Mollar, Jackson, Kittelmann, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Mann Thomas, Méndez de Vigo, Mendonça, Mezzaroma, Mouskouri, Oomen-Ruijten, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Virgin

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Andrews, Fitzsimons, Hermange, Kaklamanis

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

45

(—)

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Souchet**NI:** Antony, Blot, Féret, Formentini, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Pinel, Rauti, Stirbois**PPE:** Cushnahan, Graziani, von Habsburg, Herman, von Wogau

UPE: d'Aboville, Aldo, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Janssen van Raay, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

53

(O)

NI: Dillen, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Banotti, Berend, Böge, Brok, Chanterie, Chichester, Cornelissen, Costa Neves, Elles, Fabra Vallés, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Günther, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Koch, Malangré, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Nassauer, Oostlander, Otila, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, de Rose, Soulier, Spencer, Stewart-Clark, Tillich

Tirsdag, den 9. februar 1999

20. Betænkning af Tappin A4-0394/98

punkt 8

456

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Fassa, Frischenschlager, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijzenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, Nicholson, Sandbæk, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Farassino, Féret, Formentini, Hager, Kronberger, Lang, Le Gallou, Le Pen, Lukas, Martinez, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areatio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Kläß, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lehieux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Vogenhuber, Wolf

Tirsdag, den 9. februar 1999

30

(—)

ELDR: Gasòliba i Böhm**GUE/NGL:** Ephremidis**PPE:** Stewart-Clark

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

1

(O)

I-EDN: Souchet

21. Betænkning af Tappin A4-0394/98

nr. 6

387

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Weber

ELDR: Dybkjær, Monfils, Nordmann

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Chesa, de Gaulle**NI:** Antony, Blot, Dillen, Féret, Formentini, Lang, Le Gallou, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Klauf, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lehideux, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Pex, Pirker, Poettering, Poggiolini, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Røvsing, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenzel, Stewart-Clark, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cot, Cottigny, Crompton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereira,

Tirsdag, den 9. februar 1999

Metten, Miller, Miranda de Lage, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Orlando, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

55

(—)

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijsenbeek

I-EDN: Blokland, van Dam, Nicholson

NI: Farassino, Hager, Kronberger, Lukas

PPE: Areitio Toledo, Carlsson, Cassidy, Jackson, Kellett-Bowman, Kittelmann, Lehne, Lenz, Liese, McIntosh, McMillan-Scott, Perry, Pimenta, Plumb, Schwaiger, Stenmarck, Sturdy, Virgin

UPE: Cabrol

37

(O)

I-EDN: Berthu, Bonde, Jensen Lis, Sandbæk, Souchet, Striby

NI: Rauti

PSE: Correia, Morris

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Gahrton, Holm, Lindholm

22. Betænkning af Tappin A4-0394/98

nr. 7

418

(+)

ARE: Castagnède, Dary, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, Dybkjær

GUE/NGL: Alavanos, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Wurtz

I-EDN: Berthu, Blokland, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Souchet

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Kronberger, Lang, Le Gallou, Le Pen, Lukas, Martinez, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

Tirsdag, den 9. februar 1999

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Hermange, Kaklamanis

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

60

(—)

ELDR: Bertens, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijzenbeek

NI: Farassino, Formentini

PPE: von Habsburg, Konrad, Lehideux, Lulling

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Janssen van Raay, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

3

(O)

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

Tirsdag, den 9. februar 1999

23. Betænkning af Tappin A4-0394/98

punkt 34

457

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, De Clercq

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, Nicholson, Sandbæk, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Formentini, Hager, Kronberger, Le Pen, Lukas, Rauti, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

Tirsdag, den 9. februar 1999

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

32

(—)

ELDR: Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Luca, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooijs-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijzenbeek

NI: Farassino

PPE: Thyssen

UPE: Killilea

1

(O)

ELDR: Dybkjær

24. Betænkning af Tappin A4-0394/98

punkt 35

455

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, De Clercq, Lindqvist, Nordmann

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Wurtz

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, Nicholson, Sandbæk, Souchet, Striby

NI: Antony, Dillen, Féret, Formentini, Hager, Kronberger, Le Gallou, Le Pen, Lukas, Martinez, Pinel, Rauti, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lhideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pimenta, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

Tirsdag, den 9. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d' Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

30

(—)

ELDR: Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Luca, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijzenbeek

NI: Farassino

PPE: Thyssen

25. Betænkning af Tappin A4-0394/98

punkt 36

432

(+)

ARE: Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Weber

ELDR: André-Léonard, De Clercq, Lindqvist

GUE/NGL: Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, Nicholson, Sandbæk, Souchet, Striby

NI: Blot, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Le Pen, Lukas, Rauti, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterrie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo,

Tirsdag, den 9. februar 1999

Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Roving, Salafraanca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Bernardini, Billingham, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

27

(—)

ELDR: Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Luca, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Larive, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijsenbeek

NI: Farassino, Formentini

PPE: Thyssen

1

(O)

PPE: Rübzig

26. Betænkning af Tappin A4-0394/98

punkt 37

444

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, De Clercq, Lindqvist, Nordmann

Tirsdag, den 9. februar 1999

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sjøstedt, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, Nicholson, Sandbæk, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Gallou, Le Pen, Lukas, Martinez, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Salafraña Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tajani, Theato, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

ELDR: Bertens, Brinkhorst, Cars, De Luca, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijsenbeek

NI: Farassino, Formentini

PPE: Thyssen

Tirsdag, den 9. februar 1999

4

(O)

ELDR: Dybkjær**PPE:** Rübzig**PSE:** Billingham, Willockx

27. Betænkning af T. Mann A4-0475/98

punkt 16

241

(+))

ARE: Castagnède, Ewing, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González**ELDR:** Lindqvist**GUE/NGL:** Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz**I-EDN:** de Gaulle**NI:** Antony, Blot, Dillen, Féret, Formentini, Hager, Kronberger, Lang, Le Gallou, Lukas, Martinez, Rauti, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Grosch**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Stockmann, Swoboda, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

223

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, Dell'Alba, Escolá Hernando, González Triviño, Hory, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Eisma, Frischenschlager, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Monfils, Moorhouse, Neyts-Uytebroeck, Nordmann, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Watson, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Ephremidis**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet, Striby**NI:** Farassino

Tirsdag, den 9. februar 1999

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Melo, Deprez, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klač, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pimenta, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Røvsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

5

(O)

ELDR: Dybkjær, Vallvé

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

28. Indstilling Hautala A4-0002/99

nr. 1

273

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neys-Uytbroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Värynen, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Farassino, Formentini, Kronberger, Lukas, Rauti

PPE: Carlsson, Deprez, Grosch, Ilaskivi, Konrad, Liese, Matikainen-Kallström, Nassauer, Otila, Pimenta, Schiedermeier, Schnellhardt, Schröder, Stenmarck, Vaz da Silva, Virgin

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Avgerinos, Balfe, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Collins Kenneth D., Corbett, Cot, Cottigny, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe,

Tirsdag, den 9. februar 1999

Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Guinebertière

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

198

(—)

ELDR: Gasòliba i Böhm, Nordmann, Vallvé, Wijsenbeek

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Souchet, Striby

NI: Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burtone, Campoy Zueco, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schleicher, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Viola, von Wogau

PSE: Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Dührkop Dührkop, Frutos Gama, García Arias, Izquierdo Collado, McMahon, Marinho, Medina Ortega, Miranda de Lage, Pérez Royo, Sanz Fernández, Terrón i Cusí, Verde i Aldea

UPE: Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Killilea, Lataillade, Marin, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

2

(O)

PPE: Banotti, Rübzig

29. Indstilling Virgin A4-0001/99

nr. 2

211

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Sainjon, Saint-Pierre

ELDR: André-Léonard, Bertens, Cars, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Teverson, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijsenbeek

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Farassino, Féret, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

Tirsdag, den 9. februar 1999

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Kläß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lhideux, Lehne, Lenz, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pimenta, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: De Coene, Mutin, Pettinari

267

(—)

ARE: Castagnède, Dary, Escolá Hernando, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Scarbonchi, Weber

ELDR: Lindqvist

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Formentini, Hager, Kronberger, Lukas

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Janssen van Raay, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

1

(O)

PPE: de Rose

Tirsdag, den 9. februar 1999

30. Indstilling Jackson A4-0028/99

nr. 8

465

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Teverson, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Nicholson, Sandbæk, Souchet, Striby

NI: Farassino, Hager, Kronberger, Lukas, Rauti

PPE: Anastassopoulos, Areatio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Perry, Pimenta, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carloti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Vogenhuber, Wolf

Tirsdag, den 9. februar 1999

3

(—)

ELDR: Thors

NI: Formentini

PPE: Konrad

14

(O)

I-EDN: de Gaulle

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: de Rose

V: Lindholm

31. Indstilling Jackson A4-0028/99

nr. 15

443

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasõliba i Bõhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Nicholson, Sandbæk, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Farassino, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Gallou, Le Pen, Lukas, Martinez, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bianco, Böge, Boniperti, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Günther, von Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pimenta, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl,

Tirsdag, den 9. februar 1999

Falconer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Guinebertière, Hermange, Kaklamanis

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

41

(—)

NI: Formentini

PPE: Bernard-Reymond, Bourlanges, Decourrière, Flemming, Fourçans, Grossetête, Habsburg-Lothringen, Herman, Konrad, Lehideux, Pirker, Rack, Rübig, Soulier, Stenzel, Verwaerde

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Hyland, Janssen van Raay, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

3

(O)

GUE/NGL: Moreau

I-EDN: de Gaulle

PPE: Baldi

32. Indstilling Jackson A4-0028/99

nr. 16

430

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooijs-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Nicholson, Sandbæk, Souchet, Striby

NI: Antony, Farassino, Formentini, Hager, Kronberger, Lukas, Rauti

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Banotti, Bardong, Berend, Bianco, Böge, Boniperti, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch,

Tirsdag, den 9. februar 1999

Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pimenta, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyrizias, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Andrews, Fitzsimons, Gallagher, Hermange, Kaklamanis, Killilea

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Orlando, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

40

(—)

NI: Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Gallou, Le Pen, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Baldi, Bébéar, Bernard-Reymond, Bourlanges, Decourrière, Fabra Vallés, Fontaine, Fourçans, Grossetête, Lehideux, Soulier, Verwaerde

UPE: d'Aboville, Aldo, Bazin, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

7

(O)

GUE/NGL: Moreau

I-EDN: de Gaulle

PPE: Konrad

V: Gahrton, Holm, Lindholm, Schörling

33. Indstilling Jackson A4-0028/99

nr. 20

105

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Bertens, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Haarder, Kestelijn-Sierens, Riis-Jørgensen, Teverson, Vallvé

Tirsdag, den 9. februar 1999

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Farassino, Formentini, Hager, Kronberger

PPE: Böge, Brok, Flemming, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Pirker, Rack, Rübig, Stenzel

PSE: Andersson, Crampton, Gröner, Malone, Seal

UPE: Collins Gerard, Crowley, Hermange, Hyland, Kaklamanis

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

372

(—)

ELDR: André-Léonard, Cars, De Luca, Goedbloed, Kofoed, Larive, Monfils, Mulder, Neyts-Uytebroeck, Plooij-van Gorsel, Rynnänen, Thors, Väyrynen, Watson, Wijsenbeek

GUE/NGL: Moreau

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Boniperti, Bourlanges, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinsch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pimenta, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezon Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Donnay, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Janssen van Raay, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

Tirsdag, den 9. februar 1999

3

(O)

I-EDN: de Gaulle**NI:** Rauti**V:** Lindholm*34. Indstilling Jackson A4-0028/99**nr. 18, 1. del*

435

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijzenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Nicholson, Sandbæk, Souchet, Striby

NI: Farassino, Formentini, Hager, Kronberger, Lukas, Rauti

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Banotti, Bardong, Berend, Bianco, Böge, Boniperti, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pimenta, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Vaz da Silva, Viola, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

Tirsdag, den 9. februar 1999

UPE: Andrews, Collins Gerard, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

45

(—)

GUE/NGL: Coates, Moreau

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Baldi, Bébéar, Bernard-Reymond, Bourlanges, Decourrière, Fernández-Albor, Fernández Martín, Fontaine, Fourçans, Funk, Grossetête, Lehideux, Méndez de Vigo, Soulier, Verwaerde

UPE: d'Aboville, Aldo, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Donnay, Giansily, Girão Pereira, Janssen van Raay, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

35. Indstilling Jackson A4-0028/99

nr. 18, 2. del

350

(—)

ELDR: André-Léonard, Bertens, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelij-n-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Teverson, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González

NI: Farassino, Formentini, Hager, Kronberger, Lukas, Rauti

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Banotti, Bardong, Berend, Bianco, Boniperti, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pimenta, Pirker, Poettering, Poggiolini, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Lange, Lienemann, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin

Tirsdag, den 9. februar 1999

David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Kaklamanis, Marin

V: Lindholm

127

(—)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: De Luca, Thors

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, Nicholson, Sandbæk, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Gallou, Le Pen, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Baldi, Bébéar, Bernard-Reymond, Bourlanges, Decourrière, Fernández Martín, Fontaine, Fourçans, Grossetête, Lehieux, Pomés Ruiz, de Rose, Soulier, Verwaerde

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

36. Betænkning af Cox A4-0015/99

nr. 23

264

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, González Triviño, Hory, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Bertens, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijzenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Sandbæk

NI: Farassino, Hager, Kronberger, Lukas, Rauti

PPE: Banotti, Coelho, Cunha, Deprez, Grosch, Lenz, Liese, Palacio Vallelersundi, Pimenta, Spencer, Vaz da Silva

PSE: d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Falconer, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner,

Tirsdag, den 9. februar 1999

Hänsch, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Orlando, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Vogenhuber, Wolf

208

(—)

ARE: Ewing, Hudghton

ELDR: André-Léonard, Goerens

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Formentini, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martín, De Melo, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lhideux, Lehne, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Perry, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Balfe, Barón Crespo, Bowe, Bru Purón, Colino Salamanca, Frutos Gama, García Arias, Hallam, Pérez Royo, Skinner, Terrón i Cusí, Torres Marques

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

7

(O)

GUE/NGL: Moreau

I-EDN: Jensen Lis

PPE: Ilaskivi, Matikainen-Kallström, Otila

PSE: Elliott, Hardstaff

Tirsdag, den 9. februar 1999

37. Betænkning af Cox A4-0015/99

nr. 29

278

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Weber

ELDR: Bertens, Cars, Cox, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijnsbeek

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

NI: Blot, Formentini, Hager, Kronberger

PPE: Banotti, Coelho, Cunha, Deprez, Grosch, Lenz, Liese, Mendonça, Pimenta, Pomés Ruiz, Pronk, Spencer, Thyssen, Vaz da Silva

PSE: d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Frutos Gama, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

191

(-)

ELDR: André-Léonard, Goerens

GUE/NGL: Moreau

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Souchet, Striby

NI: Antony, Dillen, Farassino, Féret, Lang, Le Gallou, Le Pen, Lukas, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Costa Neves, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lhideux, Lehne, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pirker, Poettering, Poggiolini, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles

Tirsdag, den 9. februar 1999

Piquer, de Rose, Rovsing, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Schlechter

UPE: d'Aboville, Aldo, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

7

(O)

I-EDN: Jensen Lis

NI: Rauti

PPE: Cornelissen, Konrad

PSE: Adam, Skinner

UPE: Kaklamanis

38. Betænkning af Cox A4-0015/99

nr. 14, 1. del

275

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, González Triviño, Hory, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, des Places, Sandbæk, Souchet, Striby

NI: Farassino, Formentini, Hager, Kronberger, Lukas

PPE: Banotti, Cassidy, Coelho, Cunha, Grosch, Liese, Mendonça, Pimenta, Spencer, Trakatellis, Vaz da Silva

PSE: d'Ancona, Andersson, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barros Moura, Barton, Berger, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, De Coene, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Falconer, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Tirsdag, den 9. februar 1999

201

(—)

ARE: Ewing**ELDR:** Goerens, Nordmann**I-EDN:** de Gaulle**NI:** Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Bernardini, Bru Purón, Cabezón Alonso, Colino Salamanca, Colom i Naval, Darras, Ettl, Frutos Gama, García Arias, Izquierdo Collado, Pérez Royo, Terrón i Cusí

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

14

(O)

GUE/NGL: Moreau**I-EDN:** Jensen Lis**NI:** Rauti**PPE:** Konrad**PSE:** Hawlicek, Kinnock, McAvan, Murphy, Read, Schlechter, Skinner, Swoboda, Theorin, Watts

39. Betænkning af Cox A4-0015/99

nr. 20

61

(+)

ARE: Dary, Scarbonchi, Weber**ELDR:** Lindqvist

GUE/NGL: Bertinotti, Carnero González, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Jensen Lis, Sandbæk, Striby**NI:** Hager, Kronberger, Lukas**PSE:** Gebhardt, Paasilinna

Tirsdag, den 9. februar 1999

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

416

(—)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Castellina

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Souchet

NI: Blot, Dillen, Farassino, Féret, Formentini, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pimenta, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: d'Ancona, Andersson, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Garot, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

Tirsdag, den 9. februar 1999

7

(O)

GUE/NGL: Moreau**NI:** Antony, Rauti**PPE:** Konrad**PSE:** Adam, Malone, Skinner*40. Betænkning af Cox A4-0015/99**nr. 14, 2. del*

98

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber**ELDR:** Mulder**GUE/NGL:** Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Souchet, Striby**NI:** Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Gallou, Le Pen, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Cassidy, Coelho, Liese, Mendonça, Pimenta, Vaz da Silva**PSE:** Morris, White**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

387

(—)

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijsenbeek**NI:** Farassino, Hager, Kronberger, Lukas**PPE:** Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

Tirsdag, den 9. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

7

(O)

GUE/NGL: Moreau

I-EDN: Jensen Lis

NI: Formentini, Rauti

PPE: Konrad

PSE: Baldarelli, Colom i Naval

41. Betænkning af Cox A4-0015/99

nr. 21

133

(+)

ARE: Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Eisma, Frischenschlager, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, des Places, Sandbæk, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Farassino, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Gallou, Le Pen, Lukas, Martinez, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Banotti, Coelho, Liese, Mendonça, Pimenta, Spencer, Vaz da Silva

PSE: Berger, Malone, Paasilinna, Willockx

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Tirsdag, den 9. februar 1999

353

(—)

ELDR: Dybkjær, Nordmann**I-EDN:** Nicholson**NI:** Formentini

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

3

(O)

GUE/NGL: Moreau**PPE:** Konrad**UPE:** Kaklamanis

42. Betænkning af Cox A4-0015/99

nr. 14, 3. del

283

(+)

ARE: Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

Tirsdag, den 9. februar 1999

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijsenbeek

GUE/NGL: Coates, Eriksson, Ojala, Pailler, Seppänen, Svensson

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, des Places, Sandbæk, Souchet, Striby

NI: Blot, Dillen, Farassino, Féret, Hager, Lang, Le Gallou, Le Pen, Lukas, Martinez, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Arias Cañete, Banotti, Cassidy, Coelho, Grosch, Liese, Mendonça, Pimenta, Spencer, Vaz da Silva

PSE: d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyrizis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

176

(—)

ELDR: Nordmann

GUE/NGL: Bertinotti, Theonas

NI: Formentini

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Azzolini, Baldi, Bardong, Bébéar, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Dührkop Dührkop, Sauquillo Pérez del Arco

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

Tirsdag, den 9. februar 1999

29

(O)

GUE/NGL: Alavanos, Carnero González, Castellina, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci, Wurtz

I-EDN: Jensen Lis, Nicholson

NI: Antony

PPE: Berend, Konrad

PSE: Schlechter, Skinner, Watts

UPE: Kaklamanis

V: Lindholm

43. Betænkning af Cox A4-0015/99

nr. 22

77

(+))

ARE: Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson, Wijzenbeek

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, van Dam, de Gaulle, Sandbæk, Souchet

NI: Antony, Blot, Dillen, Farassino, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Gallou, Le Pen, Lukas, Martinez, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Banotti, Coelho, Cunha, von Habsburg, Mendonça, Pimenta, Spencer, Vaz da Silva

PSE: Elchlepp, Palm

406

(-)

ELDR: André-Léonard, Nordmann

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Coates, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

I-EDN: Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, Nicholson, des Places, Striby

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lhideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

Tirsdag, den 9. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Orlando, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

5

(O)

ELDR: Dybkjær, Lindqvist**I-EDN:** Jensen Lis**PPE:** Konrad**V:** Lindholm

Onsdag, den 10. februar 1999

PROTOKOL FRA MØDET ONSDAG DEN 10. FEBRUAR 1999

(1999/C 150/03)

DEL I

Afvikling af mødet

FORSÆDE: José Maria GIL-ROBLES GIL-DELGADO

formand

(Mødet åbnet kl. 09.00)

1. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Talere:

— Ford, der henviste til forretningsordenens artikel 9, stk. 1, og Bilag I, artikel 3, og som påpegede, at det offentlige register, der er omfattet af disse bestemmelser, kun var tilgængeligt på de tre arbejdssteder; han anmodede formanden om en fortolkning af forretningsordenen, således at begrebet »offentligt« også indebar tilgængelighed på de eksterne informationskontorer, eller om nødvendigt at henvise spørgsmålet til Forretningsordensudvalget (formanden gjorde opmærksom på, at Parlamentet ved en tidligere lejlighed havde forkastet et ændringsforslag, der havde til formål at gøre registret tilgængeligt i medlemsstaterne, hvilket hindrede ham i at foretage den fortolkning, som taleren havde anmodet om, men han ville forelægge sagen for Forretningsordensudvalget)

— Green, der i denne forbindelse foreslog, at erklæringerne om medlemmernes interesser skulle være tilgængelige på de enkelte medlemmers websted (formanden gentog sit svar til den foregående taler)

— Ojala, der henviste en afgørelse fra Præsidiets, der begrænsede antallet af emner, som Parlamentets presstjeneste skulle behandle under mødeperioden til et halvt dusin, gjorde opmærksom på, at borgerne under disse vilkår ikke ville blive orienteret om de mange emner, der blev debatteret i Parlamentet (formanden svarede, at denne afgørelse blev truffet for at tilskynde medierne til at oplyse om Parlamentets arbejde gennem en målrettet informationsindsats)

— Leperre-Verrier, der henviste til det sneskred, der havde ramt Chamonix den foregående dag, og foreslog, at spørgsmålet blev opført under den aktuelle og uopsættelige debat for den kommende mødeperiode, og han anmodede formanden om i denne anledning at sende en skrivelse til ofrenes familier (formanden svarede, at han på Parlamentets vegne ville sende en kondolenceskrivelse til familierne)

— Ephremidis, der henviste til den demonstration, som landmændene ville gennemføre foran Parlamentet samme dag, og som herefter spurgte, hvorvidt formanden var rede til at modtage dem (formanden svarede, at han sammen med Kommissionens formand, landbrugskommissæren og formanden for Landbrugsudvalget i Parlamentet ville modtage en delegation af landmænd)

— Lindqvist, der ønskede at få oplyst, hvilke foranstaltninger Parlamentet havde truffet i anledning af denne demonstration (formanden svarede, at dette var en opgave for politiet)

— Wijnsbeek, der henviste til de voldsomme trafikproblemer på de nederlandske veje den foregående dag, og spurgte, hvorvidt sådanne problemer kunne falde ind under »naturkatastrofer« (formanden foreslog ham at anmode om opførelse af dette punkt under den aktuelle og uopsættelige debat)

— Killilea, der henviste til det skriftlige svar, som han havde fået fra Kommissionen på et spørgsmål om fiskeri, og som han anså for helt utilstrækkeligt, og han spurgte, hvilke klagemuligheder medlemmerne havde i sådanne tilfælde (formanden gjorde taleren opmærksom på, at plenarforsamlingen ikke var dette rette sted at rejse sådanne spørgsmål)

— McKenna, der ønskede at få oplyst de kriterier, som formanden anvendte for at modtage delegationer af landmænd, og han gjorde opmærksom på de praktiske problemer, som landmænd i Unionens fjertliggende regioner havde med at få Parlamentet i tale.

Protokollen fra foregående møde godkendtes.

2. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

a) *fra udvalgene følgende betænkning:*

— * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i Associeringsrådet vedrørende Bulgariens deltagelse i EF-programmerne inden for erhvervsuddannelse og almen uddannelse (KOM(98)0750 — C4-0061/99 — 98/0352(CNS)) — Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse og Medier

Ordfører: Pex
(A4-0056/99).

Onsdag, den 10. februar 1999

b) fra medlemmerne følgende forslag til beslutning (jf. forretningsordenens artikel 45):

— Robles Piquer om fyre år under Castro i Cuba (B4-0112/99)

henvist til:
korr.udv.: UDEN
rådg.udv.: UDVK, EKST

— Robles Piquer om halvtreds års kommunistisk styre i Kina (B4-0113/99)

henvist til:
korr.udv.: UDEN
rådg.udv.: EKST

— Cushnahan om de voldsomme storme i Irland i december 1998 og januar 1999 (B4-0114/99)

henvist til:
korr.udv.: REGI

— Fernández-Albor om EU-støtte til erhvervslivets investeringer i Latinamerika (B4-0115/99)

henvist til:
korr.udv.: UDVK
rådg.udv.: EKST

— Fernández-Albor om en overordnet plan for bevarelse af Den Europæiske Unions domkirker (B4-0116/99)

henvist til:
korr.udv.: KULT

— Sisó Cruellas om fodgængernes rolle i færdselsulykker (B4-0137/99)

henvist til:
korr.udv.: TRAN
rådg.udv.: KULT

— Delcroix om fjernelse af ordet »udlænding« i de nationale love som betegnelse for personer, der er statsborgere i en af Den Europæiske Unions medlemsstater (B4-0138/99)

henvist til:
korr.udv.: RETS

3. Aktuel og uopsættelig debat (indsigelser)

Formanden meddelte, at han mod listen over emner til næste debat om aktuelle og uopsættelige spørgsmål af væsentlig betydning havde modtaget følgende skriftligt begrundede indsigelser, fj. forretningsordenens artikel 47:

III. »Menneskerettigheder«

— indsigelse fra PPE-Gruppen om at slette underpunktet »tvungne forsvindinger«, omfattende forslag til beslutning B4-0127/99 fra ELDR-Gruppen, B4-0135/99 fra UPE-Gruppen, B4-0174/99 fra ARE-Gruppen, B4-0177/99 fra V-Gruppen og B4-0190/99 fra PSE-Gruppen.

Indsigelsen godkendtes.

— indsigelse fra V-Gruppen om at tilføje et nyt underpunkt under dette punkt »underviseres stilling ved italienske universiteter«, omfattende forslag til beslutning B4-0181/99 fra V-Gruppen.

Indsigelsen forkastedes ved VE (112 for, 176 imod, 54 hverken/eller).

4. ØMU i forbindelse med udvidelsen (forhandling)

Barros Moura forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Institutionelle Spørgsmål om de konstitutionelle konsekvenser af ØMU'en i forbindelse med udvidelsen (A4-0030/99).

Ordfører for udtalelse (Hughes-proceduren): Herman (ØKON)

Talere: Herman, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik, Randzio-Plath, formand for Underudvalget om Monetær Politik, for PSE-Gruppen, Brok for PPE-Gruppen, Neyts-Uyttebroeck for ELDR-Gruppen, Herzog for GUE/NGL-Gruppen, Voggenhuber for V-Gruppen, Spiers, Méndez de Vigo, Haarder, Papayannakis, Berès, Theonas, og de Silguy, medlem af Kommissionen.

FORSÆDE: Paraskevas AVGERINOS

næstformand

Talere: Barros Moura, ordfører, for at afklare visse punkter, Haarder, som stillede Kommissionen et spørgsmål, som de Silguy besvarede.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 11.02.1999, del I, punkt 8.

5. Beslutningsprocessen i Rådet (forhandling)

Bourlanges forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Institutionelle Spørgsmål om beslutningsprocessen i Rådet i et udvidet Europa (A4-0049/99).

Talere: Izquierdo Rojo, der spurgte, hvorfor Rådet ikke var til stede i mødesalen (formanden, der beklagede dette, svarede, at Rådets tilstedeværelse ikke var planlagt), Corbett for PSE-Gruppen, Méndez de Vigo for PPE-Gruppen, Cardona for UPE-Gruppen, Schörling for V-Gruppen, Saint-Pierre for ARE-Gruppen, Bonde for I-EDN-Gruppen, Brinkhorst for ELDR-Gruppen, Schäfer, Lambrias, Van Bladel, Voggenhu-

Onsdag, den 10. februar 1999

ber, Berthu, Barros Moura, Rack, De Giovanni, formand for Udvalget om Institutionelle Spørgsmål, Delcroix, Izquierdo Rojo, Paasilinna, og Oreja, medlem af Kommissionen.

FORSÆDE: Renzo IMBENI

næstformand

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 11.02.1999, del I, punkt 9.

6. Styrkelse af institutionerne (forhandling)

Gutiérrez Díaz forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Institutionelle Spørgsmål om styrkelse af Unionens institutioner med henblik på etablering af et område med demokrati og frihed (A4-0034/99).

Talere: Manzella for PSE-Gruppen, Cederschiöld for PPE-Gruppen, Brinkhorst for ELDR-Gruppen, Ojala for GUE/NGL-Gruppen, Hager, løsgænger, Iversen, Nicholson for I-EDN-Gruppen, Coelho, Kaklamanis, Gerard Collins for UPE-Gruppen, og Oreja, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 11.02.1999, del I, punkt 10.

7. Forbindelserne mellem OLT, AVS og regionerne i den yderste periferi (forhandling)

Aldo forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Udvikling og Samarbejde om forbindelserne mellem de oversøiske lande og territorier (OLT), AVS-landene og regionerne i Den Europæiske Unions yderste periferi (A4-0036/99).

Talere: Castagnède, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Regionalpolitik, og Souchet, ordfører for udtalelse fra Fiskeriudvalget.

Forhandlingen blev afbrudt ved dette punkt på grund af afstemningstiden. Den ville blive genoptaget samme eftermiddag (del I, punkt 23).

FORSÆDE: Nicole FONTAINE

næstformand

Duhamel, som anmodede formanden om på Parlamentets vegne at protestere heftigt over for Rådet, fordi det ikke havde været til stede under forhandlingen om betænkning af Bourlanges om beslutningsprocessen i Rådet (A4-0049/99) (del I, punkt 5).

AFSTEMNINGSTID

RESULTATERNE AF AFSTEMNINGER VED NAVNEOPRÅB
FREMÅR AF BILAG TIL PROTOKOLLEN

8. Farlige stoffer og præparater ***II (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling i form af en skrivelse fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om Rådets fælles holdning fastlagt med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om syttende ændring af Rådets direktiv 76/769/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater (C4-0015/99 — 98/0005(COD))

(Kvalificeret flertal påkrævet)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING C4-0015/99 — 98/0005(COD):

Formanden erklærede den fælles holdning for godkendt (*del II, punkt 1*).

9. Subsoniske jettflyvemaskiner, som er blevet ombygget **II (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling i form af en skrivelse fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om Rådets fælles holdning fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om registrering og anvendelse i Fællesskabet af visse typer subsoniske jettflyvemaskiner, som er blevet ombygget og omcertificeret, for at opfylde normerne i bind I, del II, kapitel 3, i bilag 16 til konventionen angående international civil luftfart, tredje udgave (juli 1993) (C4-0653/98 — 98/0070(SYN))

(Kvalificeret flertal påkrævet)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING C4-0653/98 — 98/0070(SYN):

Formanden erklærede den fælles holdning for godkendt (*del II, punkt 2*).

10. Hold af vilde dyr i zoologiske haver **II (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling i form af en skrivelse fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om Rådets fælles holdning fastlagt med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om hold af vilde dyr i zoologiske haver (C4-0582/98 — 95/0333(SYN))

(Kvalificeret flertal påkrævet)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING C4-0582/98 — 95/0333(SYN):

Formanden erklærede den fælles holdning for godkendt (*del II, punkt 3*).

Onsdag, den 10. februar 1999

11. Sociale sikringsordninger * (procedure uden betænkning) (afstemning)

Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige og erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og af forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 (Diverse ændringer 1998) (KOM(98)0547 — C4-0607/98 — 98/0285(CNS))
(*Simpelt flertal påkrævet*)

henvist til
korr.udv.: BESK
rådg.udv.: RETS

FORSLAG TIL FORORDNING KOM(98)0547 — C4-0607/98 — 98/0285(CNS):

Parlamentet godkendte Kommissionens forslag (*del II, punkt 4*).

12. Selvstændigt budget for Den Almindelige Kommission for Fiskeri i Middelhavet * (procedure uden betænkning) (afstemning)

Forslag til Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af ændringerne til aftalen om Den Almindelige Kommission for Fiskeri i Middelhavet for så vidt angår indførelse af et selvstændigt budget for denne organisation (KOM(98)0690 — C4-0702/98 — 98/0332(CNS))
(*Simpelt flertal påkrævet*)

henvist til
korr.udv.: FISK
rådg.udv.: BUDG

FORSLAG TIL AFGØRELSE KOM(98)0690 — C4-0702/98 — 98/0332(CNS):

Parlamentet godkendte Kommissionens forslag (*del II, punkt 5*).

13. Den slovenske transittrafik gennem Østrig * (procedure uden forhandling) (afstemning)

Betænkning fra Udvalget om Transport og Turisme om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale i form af en brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Slovenien om den økopointordning, der skal gælde for slovensk transittrafik gennem Østrig fra den 1. januar 1997 (KOM(98)0554 — C4-0623/98 — 98/0286(CNS)) (A4-0039/99) (ordfører: Simpson)
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning ved VE (417 for, 4 imod, 11 hverken/eller) (*del II, punkt 6*).

14. Europæisk civilt fredskorps (procedure uden forhandling) (afstemning)

Betænkning fra Udvalget om Udenrigs-, Sikkerheds- og Forsvarsanliggender om Europa-Parlamentets henstilling til Rådet om oprettelse af et europæisk civilt fredskorps (A4-0047/99) (ordfører: Gahrton).
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL HENSTILLING:

Parlamentet vedtog henstillingen (*del II, punkt 7*).

15. Gensidig anerkendelse af telekommunikationsudstyr ***III (afstemning)

Betænkning fra Parlamentets delegation til Forligsudvalget (ordfører: Read) — A4-0055/99
(*Simpelt flertal påkrævet for godkendelse*)

FÆLLES UDKAST 3635/98 — C4-0024/99 — 97/0149(COD):

Parlamentet godkendte det fælles udkast (*del II, punkt 8*).

16. Klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater ***II (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling af Baldi — A4-0020/99
(*Kvalificeret flertal påkrævet*)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 8956/98 — C4-0537/98 — 96/0200(COD):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1-3 under et

Formanden erklærede den således ændrede fælles holdning for godkendt (*del II, punkt 9*).

17. Transport af flydende brændstof ***I (afstemning)

Betænkning af Camisón Asensio — A4-0495/98
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL DIREKTIV KOM(98)0097 — C4-0257/98 — 98/0071(COD):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1-4 og 7 og 8 under et

Ændringsforslag, der blev forkastet: 5 ved VE (213 for, 281 imod, 1 hverken/eller); 6

Særskilt afstemning: nr. 5, 6 (PSE)

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag (*del II, punkt 10*).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning (*del II, punkt 10*).

Onsdag, den 10. februar 1999

18. Ophavsret i informationssamfundet ***I (afstemning)

Betænkning af Barzanti — A4-0026/99
(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL DIREKTIV KOM(97)0628 — C4-0079/98 — 97/0359(COD):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1-9 under et; 10; 11-13 og 15 under et; 14; 82; 16, 1. del; 16, 2. del ved VE (325 for, 179 imod, 18 hverken/eller); 16, 3. del; 16, 4. del; 17; 18, 1. del; 18, 2. del; 19; 20-22 og 24 under et; 23 ved VE (269 for, 227 imod, 19 hverken/eller); 25; 26-28 under et; 29; 31; 33, 1. del ved AN (PSE, PPE, ELDR); 33, 2. del ved AN (PSE, PPE, ELDR); 33, 3. del ved AN (PSE, PPE, ELDR); 34 ved AN (PPE); 36 ved AN (PPE, ELDR); 37, 1. del ved AN (PPE, ELDR); 37, 2. del ved AN (PPE, ELDR); 38; 39 og 40 under et ved VE (458 for, 27 imod, 29 hverken/eller); 41; 42; 43; 44, 1. del; 44, 3. del; 45 ved AN (GUE/NGL); 46; 47; 48, 1. del ved AN (V); 49; 50-55 under et; 57 og 58 under et

Ændringsforslag, der blev forkastet: 97; 61 ved AN (I-EDN); 62; 59 ved AN (I-EDN); 64; 30 ved VE (225 for, 275 imod, 28 hverken/eller); 32 ved AN (I-EDN); 72; 67; 63; 68; 96; 76; 44, 2. del ved VE (211 for, 302 imod, 10 hverken/eller); 95; 69 ved AN (GUE/NGL); 73; 77; 94; 78; 79; 60 ved AN (I-EDN); 80; 98; 89; 48, 2. del ved AN (V); 70 ved AN (ELDR); 81/ændr.; 92; 56; 71

Ændringsforslag, der bortfaldt: 91; 74; 90; 65; 88; 66; 93; 75

Ændringsforslag, der ikke sattes under afstemning: 35 (indeholdt i nr. 34)

Ændringsforslag, der var annulleret: 83-87

Taler:

— Før afstemningen om nr. 16 og 33, havde Barzanti, ordfører, gjort rede for den opdelte afstemning om disse ændringsforslag.

Særskilt afstemning: nr. 14 (ELDR), 17 (I-EDN), 18, 19 (ELDR), 23 (PSE), 29 (V), 30 (PSE)

Opdelt afstemning:

nr. 16 (PSE, ELDR):

1. del: teksten uden ordene »som er godkendt eller tilladt af loven og« og »ville kunne«
2. del: ordene »som er godkendt eller«
3. del: ordene »tilladt af loven og«
4. del: ordene »ville kunne«

nr. 18 (PSE):

1. del: teksten uden ordene »i visse tilfælde mod en rimelig kompensation«
2. del: disse ord

nr. 33 (PSE):

1. del: teksten uden ordene »skal godkendes af rettighedshaveren eller være tilladt i henhold til loven og«
2. del: ordene »skal godkendes af rettighedshaveren«
3. del: ordene »eller være tilladt i henhold til loven og«

nr. 37 (PSE):

1. del: indtil »... rettighedshavernes interesser«
2. del: resten

nr. 44 (PSE):

1. del: teksten uden ordene »fra individuelle og uafhængige værker« og »og om muligt ophavsmandens navn«
2. del: ordene »fra individuelle og uafhængige værker«
3. del: ordene »og om muligt ophavsmandens navn«

nr. 48 (ELDR):

1. del: teksten uden ordene »eller andre former for multimedieudnyttelse, f.eks. cd-rom«
2. del: disse ord

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag ved AN (PPE) (*del II, punkt 11*).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning ved AN (I-EDN) (*del II, punkt 11*).

19. Minimumsbeskatning af renteindtægter fra opsparing * (afstemning)

Betænkning af Pérez Royo — A4-0040/99
(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL DIREKTIV KOM(98)0295 — C4-0404/98 — 98/0193(CNS):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1 ved VE (286 for, 203 imod, 4 hverken/eller); 2; 3; 4; 5; 25 ved AN (PPE); 6; 7; 8; 10

Ændringsforslag, der blev forkastet: 17; 18 ved AN (V); 23 ved VE (195 for, 271 imod, 24 hverken/eller); 19; 15; 20 ved AN (V); 21; 11 ved AN (PSE); 24 ved VE (214 for, 295 imod, 10 hverken/eller); 12; 13; 22 ved AN (V); 9 ved AN (V); 14 ved AN (PSE, V); 16

Ændringsforslag, der var annulleret: 26

Særskilt afstemning: nr. 1, 2, 3, 4, 5 (PSE)

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag (*del II, punkt 12*).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning ved AN (PSE, UPE) (*del II, punkt 12*).

Onsdag, den 10. februar 1999

20. Tredjelandstatsborgeres tilladelse til indrejse i medlemsstaterne * — Tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum * — Flygtningstatus (afstemning)

Betænkninger af Lehne (A4-0045/99) og (A4-0043/99) og Lindeperg (A4-0450/98)
(Simpelt flertal påkrævet)

a) A4-0045/99

FORSLAG TIL RETSAKT KOM(97)0387 — C4-0681/97 — 97/0227(CNS):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1

KONVENTION:

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 48; 2; 3 og 4 under et; 5; 8-11 under et; 12 ved AN (PPE); 50; 13; 14, 15 og 17 under et; 16; 19; 20-24 under et; 25; 26; 27; 28; 29; 30; 31; 32; 33-37 og 39-41 under et; 38 ved VE (316 for, 194 imod, 2 hverken/eller); 42

Ændringsforslag, der blev forkastet: 47 ved VE (228 for, 290 imod, 1 hverken/eller); 6; 7; 51 ved AN (PPE); 46 ved VE (250 for, 266 imod, 3 hverken/eller); 18; 52; 44 ved AN (PPE); 45 ved AN (PPE); 43 ved VE (81 for, 432 imod, 2 hverken/eller); 53

Ændringsforslag, der bortfaldt: 54

Taler:

— Ordføreren om afstemningsproceduren for ændringsforslag 6 og 7.

Særskilt afstemning: nr. 2 (V), 5 (PSE), 6 (I-EDN), 13, 16 (Pirker), 18 (PPE, PSE), 19, 25 (Pirker), 26 (V, Pirker), 32 (Pirker), 42 (UPE)

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag ved AN (PPE) (artikel 5 var forkastet) (*del II, punkt 13 a*)).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 49

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en.

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning ved AN (I-EDN) (*del II, punkt 13 a*)).

b) A4-0043/99

FORSLAG TIL FORORDNING KOM(93)0684 -C3-0012/94:

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1-4 under et; 5 ved VE (252 for, 244 imod, 0 hverken/eller); 6-8 og 10-15 under et; 9 ved VE (268 for, 195 imod, 28 hverken/eller); 29 ved VE (283 for, 224 imod, 0 hverken/eller); 16 og 17 under et; 30; 18, punkt 2; 20-22 og 24 og 25 under et; 23 ved VE (283 for, 223 imod, 4 hverken/eller); 26; 27 ved VE (304 for, 187 imod, 14 hverken/eller)

Ændringsforslag, der blev forkastet: 31; 32; 28 ved VE (249 for, 249 imod, 0 hverken/eller)

Ændringsforslag, der bortfaldt: 18, punkt 1

Ændringsforslag, der var annulleret: 19 (indeholdt i nr. 18)

Særskilt afstemning: nr. 5 (V), 9 (PPE), 18 (PSE), 23, 26, (PPE), 27 (PPE, UPE)

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag (*del II, punkt 13 b*)).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning ved AN (I-EDN) (*del II, punkt 13 b*)).

c) A4-0450/98

FORSLAG TIL BESLUTNING:

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 18, 1. del; 13, 1. del; 13, 2. del ved VE (249 for, 248 imod, 2 hverken/eller); 13, 3. del ved VE (266 for, 235 imod, 2 hverken/eller)

Ændringsforslag, der blev forkastet: 18, 2. del; 1 ved AN (PPE); 3; 4 ved VE (174 for, 331 imod, 4 hverken/eller); 17; 14; 5 ved VE (221 for, 281 imod, 0 hverken/eller); 15; 19; 6; 7; 8; 9; 20; 16; 10; 2 ved AN (PPE); 11; 21; 12; 22

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en, punkt H ved AN (PPE); punkt 5 ved AN (PPE); punkt 8 ved AN (I-EDN); punkt 9 ved AN (V); punkt 11, 1. og 2. del ved AN (PPE); punkt 13 ved AN (PPE); punkt 14 ved VE (303 for, 188 imod, 18 hverken/eller); punkt 15 ved AN (V); punkt 18 ved AN (V).

ljlækj

Ordføreren tog ordet om den opdelte afstemning om nr. 18 og den franske udgave af nr. 13.

Særskilt afstemning: punkt 4 (I-EDN), 7 (I-EDN, UPE, PPE), 9 (PPE, V), 15, 18, 19 (V), 20 (PPE, UPE)

Opdelt afstemning:

nr. 18 (PSE):

1. del: indtil »... borgerlige uroligheder og«
2. del: resten

punkt 11 (PSE):

1. del: teksten uden ordene »som er ensbetydende med en status som retsløs« (»statut« skulle erstattes med »situation« i den franske version)
2. del: disse ord

Onsdag, den 10. februar 1999

nr. 13 (V):

1. del: teksten uden ordene »en nyttig impuls« og »har givet... til en drøftelse på europæisk niveau«
2. del: første del af sætningen
3. del: anden del af sætningen

Parlamentet vedtog beslutningen ved AN (GUE/NGL, V, PSE, PPE) (*del II, punkt 13 c*)).

*
* * *

Stemmeforklaring:

Indstilling ved andenbehandling — C4-0653/98

— *skriftligt*: Banotti; Gillis

Betænkning af Gahrton — A4-0047/99

— *skriftligt*: Theorin; Gahrton

Betænkning af Read — A4-0055/99

— *skriftligt*: Roving

Betænkning af Barzanti — A4-0026/99

— *skriftligt*: Ripa di Meana; Caudron; Löow, Sandberg-Fries, Andersson, Hulthén, Theorin, Palm; Theonas; Roving; Kirsten M. Jensen, Blak, Sindal, Iversen; Musumeci; Martinez; Lindholm, Gahrton, Eriksson, Holm, Svensson, Sjöstedt, Lindqvist, Seppänen, Lis Jensen; Ullmann; Ahern; Bonde, Sandbæk

Betænkning af Pérez Royo — A4-0040/99

— *skriftligt*: Mendes Bota; Lindqvist; Theonas; Kirsten M. Jensen, Blak, Sindal, Iversen; Andersson, Palm, Löow, Theorin, Sandberg-Fries; Lulling; Reding; Fourçans; Deprez; Martinez; Kestelijn-Sierens; Roving; Murphy; Porto

Anden betænkning af Lehne — A4-0045/99

— *skriftligt*: Buffetaut for I-EDN-Gruppen; Andrews; Berthu; Andersson, Sandberg-Fries, Löow, Hulthén, Palm, Theorin; Kirsten M. Jensen, Blak, Sindal, Iversen; Bébéar

Betænkning af Lehne — A4-0043/99

— *skriftligt*: Lindqvist; Andersson, Sandberg-Fries, Löow, Hulthén, Palm, Theorin; Berthu; Buffetaut

Betænkning af Lindeperg — A4-0450/98

— *mundtligt*: Berthu for I-EDN-Gruppen; Palacio Valleler-sundi for de spanske medlemmer af PPE-Gruppen

— *skriftligt*: Lis Jensen; Vanhecke; Holm; Theorin; Andersson, Sandberg-Fries, Löow, Hulthén, Palm; Kirsten M. Jensen, Blak, Sindal, Iversen; Deprez; Bonde, Sandbæk

*
* * *

Meddelte afstemningsrettelser eller -hensigter — Medlemmer, der havde meddelt, at de ikke deltog i afstemningen:

McMillan-Scott havde skriftligt meddelt, at han havde været til stede, selv om han ikke havde deltaget i alle afstemninger;

Graefe zu Baringdorf havde meddelt, at han havde været til stede, men at han kun havde deltaget i afstemningen fra og med betænkning af Lehne (A4-0045/99); Soltwedel-Schäfer, havde skriftligt meddelt, at hun havde været til stede, men at hun ikke havde deltaget i alle afstemningerne; Lindholm havde meddelt, at hun havde været til stede, men at hun ikke havde stemt om ændringsforslag 18, 20, 22, 9 og 14 til betænkning af Pérez Royo (A4-0040/99).

Betænkning af Barzanti — A4-0026/99

— nr. 32

Havde villet stemme for: Kestelijn-Sierens, Haarder

— nr. 33, 2. del

Havde villet stemme imod: Brinkhorst, Eisma, Boogerd-Quaak, Bertens

— nr. 34

Havde villet stemme for: Papayannakis, Ainardi

— nr. 37, 1. del

Havde villet stemme for: Fabra Vallés, Fernández Martín, Fernández-Albor

— nr. 37, 2. del

Havde villet stemme imod: Barton
Havde villet stemme for: Fabra Vallés, Fernández Martín, Fernández-Albor

— nr. 45

Havde villet stemme for: Roth-Behrendt

— nr. 69

Havde villet stemme for: Lindholm
Havde villet stemme imod: Roth-Behrendt

— nr. 60

Havde villet stemme imod: Roth-Behrendt

— nr. 70

Havde villet stemme imod: Cassidy

— Kommissionens forslag

Havde villet stemme for: Amadeo, Angelilli, Cellai, Musumeci, Parigi, Schifone, Trizza

— lovgivningsmæssig beslutning

Havde villet stemme for: Amadeo, Angelilli, Cellai, Musumeci, Parigi, Schifone, Trizza, Killilea

Betænkning af Pérez Royo — A4-0040/99

— nr. 9

Havde villet stemme for: Dybkjær, Cederschiöld, Roth-Behrendt

— beslutning

Havde villet stemme hverken/eller: Breyer

Anden betænkning af Lehne — A4-0045/99

— nr. 12

Havde villet stemme for: Cassidy

— nr. 44

Havde villet stemme for: Löow

— nr. 45

Havde villet stemme for: Löow

Betænkning af Lehne — A4-0043/99

— beslutning

Havde villet stemme for: Trizza

Onsdag, den 10. februar 1999

Betænkning af Lindeperg — A4-0450/98

- punkt H
Havde villet stemme for: Novo, Cars
Havde villet stemme imod: Sandbæk, Bonde, Lis Jensen
- punkt 8
Havde villet stemme imod: Sandbæk, Bonde
- punkt 14
Havde villet stemme imod: Ferrer
- punkt 15
Havde villet stemme for: Chanterie
- beslutning
Havde villet stemme for: Thyssen

AFSTEMNINGSTIDEN AFSLUTTET

(Mødet udsat kl. 13.25 og genoptaget kl. 15.00)

FORSÆDE: Guido PODESTÀ
næstformand

21. Udviklingen i Agenda 2000 (redegørelse efterfulgt af spørgsmål)

Verheugen, formand for Rådet, afgav en redegørelse om udviklingen i Agenda 2000.

Talere: McCarthy for PSE-Gruppen, Oostlander for PPE-Gruppen, Mulder for ELDR-Gruppen, Pasty for UPE-Gruppen, Miranda for GUE/NGL-Gruppen, Nicholson for I-EDN-Gruppen, Amadeo, løsgænger, Barón Crespo, Hatzidakis, Carnero González, Schroedter for V-Gruppen, Walter, Arias Cañete, Colom i Naval, Goepel, Jöns, Izquierdo Collado, Myller, Verheugen, der besvarede talernes spørgsmål.

Formanden erklærede dette punkt for afsluttet.

Teverson, som under henvisning til afviklingen af denne forhandling ønskede, at der under mødeperioden i Strasbourg blev indført en procedure svarende til den, der blev anvendt i Bruxelles i forbindelse med aktuelle politiske spørgsmål af væsentlig betydning (meddelelse efterfulgt af spørgsmål) (formanden påtog sig at videregive dette ønske til Præsidiets).

22. Situationen i Kosovo (redegørelse efterfulgt af forhandling)

Verheugen, formand for Rådet, og Van den Broek, medlem af Kommissionen, afgav deres redegørelser om situationen i Kosovo.

Talere: Swoboda for PSE-Gruppen, Pack for PPE-Gruppen, Cars for ELDR-Gruppen, Carnero González for GUE/NGL-Gruppen, Aelvoet for V-Gruppen, Dupuis for ARE-Gruppen, Parigi, løsgænger, Wiersma, Bianco, Manisco og Titley.

FORSÆDE: Gerard COLLINS
næstformand

Talere: Imbeni, Verheugen, Pack og Bianco, de to sidstnævnte om rådsformandens indlæg.

Formanden meddelte, at han havde modtaget følgende beslutningsforslag, jf. forretningsordenens artikel 37, stk. 2, af:

— Pasty for UPE-Gruppen om situationen i Kosovo (B4-0170/99)

— Dupuis og Dell'Alba for ARE-Gruppen om situationen i Kosovo og Den Internationale Krigsforbryderdomstol for Det Tidligere Jugoslavien (B4-0171/99)

— Cars, Frischenschlager og La Malfa for ELDR-Gruppen om situationen i Kosovo og Forbundsrepublikken Jugoslavien (B4-0172/99)

— Marset Campos, Manisco, Ripa di Meana, Gutiérrez Díaz, Carnero González, Seppänen og Eriksson for GUE/NGL-Gruppen om situationen i Kosovo (B4-0213/99)

— Pack, von Habsburg, Oostlander, Habsburg-Lothringen, Tindemans, Bianco, Sarlis, Stenzel, Graziani, Azzolini, Burtonne, Rack og Tajani for PPE-Gruppen om situationen i Kosovo (B4-0214/99)

— Aelvoet, Cohn-Bendit og Gahrton for V-Gruppen om situationen i Kosovo (B4-0215/99)

— Swoboda, Wiersma, Titley og Imbeni for PSE-Gruppen om situationen i Kosovo (B4-0216/99)

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 11.02.1999, del I, punkt 27.

23. Forbindelserne mellem OLT, AVS og regionerne i den yderste periferi (fortsat forhandling)

Talere til den fortsatte forhandling: Vecchi for PSE-Gruppen, Lehideux for PPE-Gruppen, Telkämper for V-Gruppen, Hory for ARE-Gruppen, Sandbæk for I-EDN-Gruppen, Antony, løsgænger, Medina Ortega, Fernández Martín, Carlotti, Günther, Van Putten, Mendonça, Baldi, og Van den Broek, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 11.02.1999, del I, punkt 28.

Onsdag, den 10. februar 1999

24. Kaffeekstrakter og cikorieekstrakter ***III (forhandling)

Lannoye forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Europa-Parlamentets delegation til Forligsudvalget om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om kaffeekstrakter og cikorieekstrakter (3633/98 — C4-0023/99 — 96/0117(COD)) (A4-0054/99).

Talere: Thyssen for PPE-Gruppen, og Bangemann, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 11.02.1999, del I, punkt 11.

FORSÆDE: Antoni GUTÍERREZ DÍAZ
næstformand

25. Spørgetid (spørgsmål til Rådet)

Parlamentet behandlede en række spørgsmål til Rådet (B4-0020/99).

Spørgsmål nr. 1 af Perry: Mediekoncentration

Verheugen, formand for Rådet, besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Perry, som præciserede, at det burde være stillet til Kommissionen.

Spørgsmål nr. 2 af Lindqvist: Affolkningen af de svenske landdistrikter

Verheugen besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Lindqvist, Bonde og David W. Martin.

Spørgsmål nr. 3 af Oddy: Amnesty International og EU's menneskerettighedspolitik

Spørgsmål nr. 4 af Andrews: Menneskerettighedsprioriteter

Verheugen besvarede spørgsmålene.

Oddy for at stille et tillægsspørgsmål, som Verheugen ville besvare skriftligt.

Spørgsmål nr. 5 af Provan: Humanitær bistand til det russiske folk

Verheugen besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Provan.

Spørgsmål nr. 6 af Dimitrakopoulos: Sikkerhed i Cypern

Verheugen besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Dimitrakopoulos.

Spørgsmål nr. 7 af Salafranca Sánchez-Neyra: Den amerikanske regerings nye foranstaltninger vedrørende embargoen mod Cuba

Verheugen besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Salafranca Sánchez-Neyra og González Álvarez.

Spørgsmål nr. 8 af Gerard Collins, nr. 9 af McCartin, og nr. 10 af Dupuis blev ikke besvaret, idet emnerne var opført på dagsordenen for denne mødeperiode.

Spørgsmål nr. 11 af Seppänen: Wassenaar-ordningen

Verheugen besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Seppänen.

Rübig for at stille et tillægsspørgsmål, som Verheugen ville besvare skriftligt.

Spørgsmål nr. 12 af Ahern: Harmoniseret gennemførelse af OSPAR-aftalen om at sætte en stopper for atomkraftværkernes fortsatte radioaktive forurening af havene omkring EU

Spørgsmål nr. 13 af Fitzsimons: Det tyske formandskab og Sellafield

Verheugen besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Ahern, Hyland og Cunningham.

Spørgsmål nr. 14 af Andersson: Forudsætningerne for svensk deltagelse i den fælles valuta

Verheugen besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Andersson.

Crowley, der gjorde opmærksom på, at han var nødt til at deltage i et møde i Retsudvalget, hvorfor han ikke ville kunne være til stede, når hans spørgsmål nr. 18 skulle behandles, og han anmodede om at få et skriftligt svar på dette spørgsmål (formanden imødekom denne anmodning).

Spørgsmål nr. 15 af Viceconte bortfaldt, da spørgeren ikke var til stede.

Spørgsmål nr. 16 af Papayannakis: Den tredje søjle og ulovlige indvandrere

Verheugen besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Papayannakis og Posselt.

Spørgsmål nr. 17 af Malone: Handicappedes adgang til transport

Verheugen besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Malone.

Spørgsmål nr. 18 af Crowley ville blive besvaret skriftligt.

Spørgsmål nr. 19 af Hyland: Turisme

Verheugen besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Hyland.

Spørgsmål nr. 20 af Gallagher, nr. 21 af Smith, nr. 22 af Watts, nr. 23 af Tappin, nr. 24 af Sjöstedt bortfaldt, da spørgerne ikke var til stede.

Spørgsmål nr. 25 af McIntosh ville ikke blive besvaret, da emnet var opført på dagsordenen for denne mødeperiode.

Spørgsmål nr. 27 af Alavanos: Søret

Papayannakis for at gøre opmærksom på, at han ønskede at genfremsætte dette spørgsmål for Alavanos (formanden gjorde opmærksom på, at han ikke havde modtaget en anmodning herom fra Alavanos, og mindede om forretningsordenens gældende bestemmelser).

Onsdag, den 10. februar 1999

Spørgsmål nr. 29 af Theonas: Provokerende erklæringer fra den britiske repræsentant i Cypren-spørgsmålet, David Hannay

Verheugen svarede, at dette spørgsmål skulle stilles til den britiske regering.

Theonas for at stille et tillægsspørgsmål, som Verheugen ikke ville kommentere.

Spørgsmål nr. 30 af Kaklamanis: Det tyske formandskab og Cyprens tiltrædelse

Verheugen besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Kaklamanis.

Spørgsmål nr. 26 af Theorin: Atomvåbenedrustning

Da Theorin var kommet til stede, besluttede formanden, at hendes spørgsmål skulle besvares.

Verheugen besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Theorin.

Spørgsmål nr. 31 af Izquierdo Rojo bortfaldt, da spørgeren ikke var til stede.

Spørgsmål nr. 32 af Posselt og **nr. 33** af Ephremidis ville ikke blive behandlet, da emnerne var opført på dagsordenen for denne mødeperiode.

Spørgsmål nr. 34 af McKenna: De Forenede Staters overtrædelse af FN-konventioner

Verheugen besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af McKenna.

Spørgsmål nr. 35 af Howitt, **nr. 36** af Marsset Campos og **nr. 37** af Teverson bortfaldt, da spørgerne ikke var til stede.

Spørgsmål nr. 28 af Killilea: Sæler

Da Killilea var kommet til stede, besluttede formanden, at hans spørgsmål skulle besvares.

Verheugen besvarede spørgsmålet og understregede, at det skulle have været stillet til Kommissionen.

Killilea for at stille et tillægsspørgsmål, hvortil Verheugen svarede, at det skulle stilles til den irske regering.

Formanden erklærede spørgetiden til Rådet for afsluttet.

(Mødet udsat kl. 19.00 og genoptaget kl. 21.00)

FORSÆDE: Jean-Pierre COT

næstformand

26. Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger **I (forhandling)

White forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om forslag og ændrede forslag til Rådets direktiv om

rammerne for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger (KOM(97)0049 — C4-0192/97, KOM(97)0614 — C4-0120/98 og KOM(98)0076 — C4-0121/98 — 97/0067(SYN)) (A4-0261/98).

Talere: d'Aboville, ordfører for udtalelse fra Fiskeriudvalget, Cunha, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter, Myller for PSE-Gruppen, Florenz for PPE-Gruppen, Eisma for ELDR-Gruppen, González Álvarez for GUE/NGL-Gruppen, Crowley for UPE-Gruppen, Breyer for V-Gruppen, Escolá Hernando for ARE-Gruppen, Aparicio Sánchez for de spanske medlemmer af PSE-Gruppen, Valverde López, Marsset Campos, Oomen-Ruijten, Ribeiro, Schleicher, Flemming, Matikainen-Kallström, Redondo Jiménez, og Bjerregaard, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 11.02.1999, del I, punkt 23.

27. Udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer ***I (forhandling)

Bowe forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 90/220/EØF om udsætning i miljøet i genetisk modificerede organismer (KOM(98)0085 — C4-0129/98 — 98/0072(COD)) (A4-0024/99).

Talere: Matikainen-Kallström, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Forskning, Teknologisk Udvikling og Energi, Kirsten M. Jensen for PSE-Gruppen, Liese for PPE-Gruppen, Dybkjær for ELDR-Gruppen, Cabrol for UPE-Gruppen, Lannoye for V-Gruppen, Blokland for I-EDN-Gruppen, Graenitz, Valverde López, Teverson, Hyland, Breyer, Trakatellis, Lindqvist og Jackson.

Talere: Bowe, ordfører, for et personligt spørgsmål efter Breyers indlæg og Breyer om dette indlæg, Bjerregaard, medlem af Kommissionen, Breyer for at stille et spørgsmål til Kommissionen, som Bjerregaard besvarede, og Liese for et personligt spørgsmål efter indlæggene af Breyer.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 11.02.1999, del I, punkt 12.

(Mødet afbrudt mellem kl. 22.45 og 22.48)

28. Udrangerede køretøjer **I (forhandling)

Florenz forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om forslag til Rådets direktiv om udrangede køretøjer (KOM(97)0358 — C4-0639/97 — 97/0194(SYN)) (A4-0051/99).

Onsdag, den 10. februar 1999

Talere: Bowe, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik, Lange for PSE-Gruppen, Grossetête for PPE-Gruppen, Olsson for ELDR-Gruppen, d'Aboville for UPE-Gruppen, Breyer for V-Gruppen, Kirsten M. Jensen, Rübig, og Bjerregaard, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 11.02.1999, del I, punkt 24.

29. De Forenede Staters unilaterale modforanstaltninger vedrørende bananimportordningen (forhandling)

Næste punkt på dagsordenen var forhandling under et om otte mundtlige forespørgsler til Kommissionen fra følgende medlemmer:

— Querbes, Sierra González, Novo og Ephremidis for GUE/NGL-Gruppen om De Forenede Staters ensidige indførelse af gengældelsesforanstaltninger imod EF-eksportvarer som følge af banansagen (B4-0017/99)

— Aldo, Rosado Fernandes, Andrews og Girão Pereira for UPE-Gruppen om ensidige amerikanske gengældelsesforanstaltninger i forbindelse med tvisten om den europæiske bananimportordning (B4-0018/99)

— Castagnède og Hory for ARE-Gruppen om nyt WTO-panel om bananer og unilaterale trusler fra De Forenede Stater om toldrepressalier (B4-0019/99)

— Plooij-van Gorsel og Moorhouse for ELDR-Gruppen om WTO's procedurer for tvistbilæggelse og banankrigen mellem EU og USA (B4-0139/99)

— Erika Mann for PSE-Gruppen om ensidige foranstaltninger truffet af De Forenede Stater mod import af varer fra EU (B4-0140/99)

— Souchet for I-EDN-Gruppen om USA's unilaterale gengældelsesforanstaltninger i striden om EU's ordning for bananimport (B4-0141/99)

— Kreissl-Dörfler, Aelvoet, Lannoye og Telkämper for V-Gruppen om WTO og handelskonflikten mellem USA og EU vedrørende den fælles markedsordning for bananer (B4-0142/99)

— Kittelmann, Rübig, Valdivielso de Cué, Schwaiger, Porto og Liese for PPE-Gruppen om ensidige handelstiltag fra USA's side mod udvalgte europæiske produkter og WTO's mæglingsprocedure i forbindelse med tvister (B4-0143/99).

Sierra González begrundede den mundtlige forespørgsel (B4-0017/99).

Aldo begrundede den mundtlige forespørgsel (B4-0018/99).

Erika Mann begrundede den mundtlige forespørgsel (B4-0140/99).

Souchet begrundede den mundtlige forespørgsel (B4-0141/99).

Kreissl-Dörfler begrundede den mundtlige forespørgsel (B4-0142/99).

Liese begrundede den mundtlige forespørgsel (B4-0143/99).

Sir Leon Brittan, næstformand i Kommissionen, besvarede spørgsmålene.

Talere: Smith for PSE-Gruppen, Rübig for PPE-Gruppen, Ainardi for GUE/NGL-Gruppen, Medina Ortega, Porto, Novo, Mendonça, Sir Leon Brittan og Smith, der stillede et spørgsmål til Kommissionen, som Sir Leon Brittan besvarede.

Formanden meddelte, at han havde modtaget følgende beslutningsforslag, jf. forretningsordenens artikel 40, stk. 5, af:

— Erika Mann for PSE-Gruppen om USA's ensidige handelsforanstaltninger og WTO's procedure for bilæggelse af tvister (B4-0118/99)

— Plooij-van Gorsel og Moorhouse for ELDR-Gruppen om WTO's procedure for tvistbilæggelse og banankonflikten mellem EU og USA (B4-0119/99)

— Souchet for I-EDN-Gruppen om den fælles markedsordning for bananer og USA's ensidige sanktioner (B4-0120/99)

— Kreissl-Dörfler, Lannoye, Wolf, Aelvoet og Telkämper for V-Gruppen om forbindelserne mellem EU og USA og konflikten vedrørende den fælles markedsordning for bananer (B4-0121/99)

— Pasty, van Bladel, Girão Pereira, Aldo og Andrews for UPE-Gruppen om ensidige amerikanske gengældelsesforanstaltninger i forbindelse med banantvisten (B4-0122/99)

— Kittelmann, Rübig, Valdivielso de Cué, Liese, Schwaiger, Jarzembowski og Porto for PPE-Gruppen om USA's ensidige handelsforanstaltninger og WTO's procedure for bilæggelse af tvister (B4-0123/99)

— Querbes, Sierra González, Herzog, Novo, Gutiérrez Díaz, Ephremidis og Manisco for GUE/NGL-Gruppen om USA's unilaterale sanktioner og den fælles markedsordning for bananer (B4-0124/99)

— Lalumière, Ewing, Castagnède, Sainjon m.fl. for ARE-Gruppen om banankonflikten mellem De Forenede Stater og Den Europæiske Union (B4-0125/99)

— Udvalget om Eksterne Økonomiske Forbindelser om forbindelserne mellem EU og USA og tvisten om bananimportordningen (B4-0212/99).

Onsdag, den 10. februar 1999

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 11.02.1999, del I, punkt 29.

— henstilling af Aelvoet om gennemførelsen af artikel 366a i den fjerde AVS-EF-konvention ***

— betænkning af Van Bladel om makrofinansiel bistand til Albanien *

30. Dagsorden for næste møde

Formanden meddelte, at dagsordenen for mødet torsdag den 11. februar 1999 var fastsat som følger:

Kl. 11.00-13.00

— afstemningstid

Kl. 09.30-11.00, 18.00-20.00

Kl. 15.00-17.30

— betænkning af Quisthoudt-Rowohl om aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde EF/Israel *

— aktuel og uopsættelig debat

— betænkning af Lagendijk om driftsaffald og lastrester fra skibe **I

Kl. 17.30

— afstemninger

— betænkning af van Dam om kombineret transport/størst tilladte dimensioner og vægt for visse køretøjer **I

(Mødet hævet kl. 23.55)

Julian PRIESTLEY
generalsekretær

Bertel HAARDER
næstformand

Onsdag, den 10. februar 1999

DEL II

Tekster vedtaget af Europa-Parlamentet

1. Farlige stoffer og præparater *II (forretningsordenens artikel 66, stk. 7)**

Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om syttende ændring af Rådets direktiv 76/769/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater (11981/1/98 – C4-0015/99 – 98/0005(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: andenbehandling)

Den fælles holdning godkendtes.

Rådet opfordres til i overensstemmelse med sin fælles holdning hurtigst muligt at vedtage akten endeligt.

2. Subsoniske jettflyvemaskiner, som er blevet ombygget **II (forretningsordenens artikel 66, stk. 7)

Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om registrering og anvendelse i Fællesskabet af visse typer subsoniske jettflyvemaskiner, som er blevet ombygget og omcertificeret, for at opfylde normerne i bind I, del II, kapitel 3, i bilag 16 til konventionen angående international civil luftfart, tredje udgave (juli 1993) (11991/2/98 – C4-0653/98 – 98/0070(SYN))

(Samarbejdsprocedure: andenbehandling)

Den fælles holdning godkendtes.

Rådet opfordres til i overensstemmelse med sin fælles holdning hurtigst muligt at vedtage akten endeligt.

3. Hold af vilde dyr i zoologiske haver **II (forretningsordenens artikel 66, stk. 7)

Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om hold af vilde dyr i zoologiske haver (10056/1/98 – C4-0582/98 – 95/0333(SYN))

(Samarbejdsprocedure: andenbehandling)

Den fælles holdning godkendtes.

Rådet opfordres til i overensstemmelse med sin fælles holdning hurtigst muligt at vedtage akten endeligt.

Onsdag, den 10. februar 1999

4. Sociale sikringsordninger * (procedure uden betænkning)

Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige og erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og af forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 (Diverse ændringer 1998) (KOM(98)0547 — C4-0607/98 — 98/0285(CNS))

(Høringsprocedure)

Forslaget godkendt.

5. Selvstændigt budget for Den Almindelige Kommission for Fiskeri i Middelhavet * (procedure uden betænkning)

Forslag til Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af ændringerne til aftalen om Den Almindelige Kommission for Fiskeri i Middelhavet for så vidt angår indførelse af et selvstændigt budget for denne organisation (KOM(98)0690 — C4-0702/98 — 98/0332(CNS))

(Høringsprocedure)

Forslaget godkendt.

6. Den slovenske transittrafik gennem Østrig * (procedure uden forhandling)

A4-0039/99

Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale i form af en brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Slovenien om den økopointordning, der skal gælde for slovensk transittrafik gennem Østrig fra den 1. januar 1997 (KOM(98)0554 — C4-0623/98 — 98/0286(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse KOM(98)0554 — 98/0286(CNS),
- der henviser til udkast til aftale parafæret af Kommissionen KOM(98)0554 ⁽¹⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 75,
- hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 228, stk. 3, 1. afsnit (C4-0623/98),
- der henviser til forretningsordenens artikel 90, stk. 7,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Transport og Turisme (A4-0039/99),

1. godkender indgåelsen af aftalen;
2. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter og Den Slovenske Republik.

⁽¹⁾ EFT C 342 af 10.11.1998, s. 7.

Onsdag, den 10. februar 1999

7. Europæisk civilt fredskorps (procedure uden forhandling)

A4-0047/99

Europa-Parlamentets henstilling til Rådet om oprettelse af et europæisk civilt fredskorps

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til henstilling til Rådet af Spencer og 38 andre medlemmer om et civilt europæisk fredskorps (B4-0791/98),
 - der henviser til EU-traktatens artikel J.7,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 46, stk. 3,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Udenrigs-, Sikkerheds- og Forsvarsanliggender (A4-0047/99),
- A. der henviser til, at afslutningen af »den kolde krig« både i og uden for Europa har været præget af et voksende antal interne og mellemstatslige konflikter med stadig større internationale, politiske, økonomiske, økologiske og militære følger,
- B. der understreger, at disse konflikters komplicerede karakter ofte gør dem vanskelige at forstå og løse, idet der mangler passende koncepter, strukturer, metoder og instrumenter,
- C. der henviser til, at en militær reaktion på internationale konflikter ofte må kombineres med politiske bestræbelser med henblik på at forsone stridende parter, afslutte væbnede konflikter og genskabe et klima af gensidig tillid,
- D. der mener, at civiles potentielle rolle i konfliktsituationer stadig mangler at blive evalueret fuldt ud,
- E. der understreger, at Parlamentet har vedtaget adskillige beslutninger om eventuel oprettelse af et europæisk civilt fredskorps (ECPC),
- F. der fremhæver, at et sådant initiativ bør ses som et yderligere EU-instrument til fremme af de eksterne aktioner til konfliktforebyggelse og fredelig løsning af konflikter,
- G. der henviser til, at ECPC på ingen måde skal ses som et alternativ til de sædvanlige fredsbevarende missioner eller overlapse det arbejde, der allerede udføres på dette område af organisationer som OSCE og UNHCR, men snarere som et muligt supplement til konfliktforebyggende aktioner af militær karakter i samarbejde med OSCE og FN,
- H. der understreger, at udsigten til Unionens kommende udvidelse gør det endog endnu mere nødvendigt og presserende at reformere og styrke den nuværende fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik,
- I. der understreger, at EU allerede i forbindelse med krigen i det tidligere Jugoslavien har gjort en erfaring med EF's observatørkorps (ECMM), der vil kunne bruges som et første skridt i retning mod at oprette et europæisk civilt fredskorps,
- J. der dog også fastholder, at erfaringerne med ECMM og Kosovo-observatørkorpsset viser begrænsningerne ved ECPC,
- K. der henviser til, at den utilstrækkelige indsættelse af ubevæbnede observatørkorps, hvis medlemmer let vil kunne bruges som gidsler, også politisk kan have uønskede virkninger,
- L. der fremhæver, at mange specialiserede ngo'er, der ofte råder over en detaljeret og omfattende praktisk erfaring, kunne yde et værdifuldt bidrag til et sådant projekt,
- M. der understreger, at alle civilister, der deltager i et fredskorps, må uddannes ordentligt,
- N. der henviser til, at det må undgås, at det europæiske civile fredskorps bliver en omfattende og stiv organisation, der ville være forbundet med høje og uproduktive udgifter og forhindre en fleksibel anvendelse af de midler, der kommer fra forskellige kilder, det være sig statslige eller andre kilder,

Onsdag, den 10. februar 1999

1. henstiller til Rådet at foretage en forundersøgelse af muligheden for at oprette et europæisk civilt fredskorps som led i en stærkere og mere effektiv fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik;
2. henstiller i den forbindelse til Rådet at undersøge mulighederne for konkrete fredsskabende foranstaltninger såsom mægling og skabelse af tillid mellem de stridende parter, humanitær bistand, reintegrering (bl.a. ved at afvæbne og afmobilisere tidligere modstandere), rehabilitering og genopbygning samt overvågning og forbedring af menneskerettighedssituationen;
3. henstiller til Rådet at etablere en minimal og fleksibel struktur udelukkende med det formål at registrere og mobilisere de midler, som ngo'erne og staterne stiller til rådighed, og eventuelt at koordinere dem;
4. henstiller til Rådet at pålægge enheden for tidlig varsling at undersøge og fastlægge et europæisk civilt fredskorps eventuelle virkeområder;
5. henstiller til Rådet at aflægge beretning til Parlamentet om ECMM i form af en fuldstændig evaluering af dette organs rolle og dets fremtidsudsigter og begrænsninger;
6. henstiller til Rådet og Kommissionen som led i denne forundersøgelse at tilrettelægge en høring med henblik på en dybtgående evaluering af den rolle, ngo'erne har spillet ved fredelige konfliktløsninger og forebyggelse af vold i det tidligere Jugoslavien og Kaukasus;
7. pålægger sin formand at sende denne henstilling til Rådet og til orientering til Kommissionen.

8. Tilsluttet telekommunikationsudstyr ***III

A4-0055/99

Afgørelse om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om radio- og teleterminaludstyr samt gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse (3635/98 — C4-0024/99 — 97/0149(COD))

(Fælles beslutningsprocedure — tredjebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Forligsudvalgets fælles udkast og erklæringen hertil (3635/98 — C4-0024/99 — 97/0149(COD)),
- der henviser til sin udtalelse ved førstebehandling ⁽¹⁾ om Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet KOM(97)0257 og KOM(98)0176 ⁽²⁾,
- der henviser til sin afgørelse om Rådets fælles holdning ⁽³⁾,
- der henviser til Kommissionens udtalelse om Parlamentets ændringer til den fælles holdning (KOM(98)0692 — C4-0701/98),
- der henviser til EF-traktatens artikel 189 B, stk. 5,
- der henviser til forretningsordenens artikel 77, stk. 2,
- der henviser til betænkning fra sin delegation til Forligsudvalget (A4-0055/99),

⁽¹⁾ EFT C 56 af 23.2.1998, s.19.

⁽²⁾ EFT C 248 af 14.8.1997, s. 4 og EFT C 141 af 6.5.1998, s. 9.

⁽³⁾ EFT C 328 af 26.10.1998, s. 32.

Onsdag, den 10. februar 1999

1. godkender det fælles udkast og erklæringen hertil;
2. pålægger sin formand sammen med formanden for Rådet at undertegne retsakten, jf. EF-traktatens artikel 191, stk. 1;
3. pålægger sin generalsekretær for sit ansvarsområde at undertegne retsakten og efter aftale med Rådets generalsekretær at foranledige, at den offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende;
4. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og Kommissionen.

9. Klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater ***II

A4-0020/99

Afgørelse om Rådets fælles holdning (EF) nr. 54/98 fastlagt med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater (8956/98 – C4-0537/98 – 96/0200(COD))

(Fælles beslutningsprocedure – andenbehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets fælles holdning 8956/98 – C4-0537/98 – 96/0200(COD) ⁽¹⁾,
- der henviser til sin udtalelse ved førstebehandling ⁽²⁾ om Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet KOM(96)0347 ⁽³⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 189 B, stk. 2,
- der henviser til forretningsordenens artikel 72,
- der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse (A4-0020/99),

1. ændrer den fælles holdning som følger;
2. opfordrer Kommissionen til at tilslutte sig Parlamentets ændringer i den udtalelse, som den afgiver i henhold til EF-traktatens artikel 189 B, stk. 2, litra d);
3. opfordrer Rådet til at godkende alle Parlamentets ændringer, ændre sin fælles holdning i overensstemmelse hermed og vedtage retsakten endeligt;
4. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 360 af 23.11.1998, s. 1.

⁽²⁾ EFT C 222 af 21.7.1997, s. 26.

⁽³⁾ EFT C 283 af 26.9.1996, s. 1.

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Artikel 20

De ændringer, der er nødvendige for tilpasning af bilagene til dette direktiv til den tekniske udvikling, vedtages efter proceduren i artikel 29, stk. 4, litra b), i direktiv 67/548/EØF.

De ændringer, der er nødvendige for tilpasning af bilagene til dette direktiv til den tekniske udvikling, vedtages efter proceduren i artikel 29, stk. 4, litra a), i direktiv 67/548/EØF.

Onsdag, den 10. februar 1999

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, som er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, som er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse.

Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller er der ikke afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Har Rådet ikke truffet afgørelse inden tre måneder fra datoen for forslagens forelæggelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen.

(Ændring 2)

BILAG III, del C, afsnit 4

Undersøgelserne skal endvidere gennemføres på de tre arter, der er fastsat i overensstemmelse med kriterierne i bilag VI til direktiv 67/548/EØF (alger, dafnier og fisk), medmindre præparatet allerede efter undersøgelsen på en af arterne er blevet placeret i den højeste fareklasse for akut giftighed for vandmiljøet.

Undersøgelserne skal endvidere gennemføres på **alle** de tre arter, der er fastsat i overensstemmelse med kriterierne i bilag VI til direktiv 67/548/EØF (alger, dafnier og fisk), medmindre præparatet allerede efter undersøgelsen på en af arterne er blevet placeret i den højeste fareklasse for akut giftighed for vandmiljøet, **eller der allerede foreligger et resultat af undersøgelserne inden dette direktivs ikrafttrædelse.**

(Ændring 3)

BILAG V, del B, punkt 9, afsnit 3

»Indeholder »navn på det sensibiliserende stof«. Kan udløse allergisk reaktion *hos personer, som allerede er sensibiliseret*«.

»Indeholder »navn på det sensibiliserende stof«. Kan udløse allergisk reaktion«.

Onsdag, den 10. februar 1999

10. Transport af flydende brændstof ***I

A4-0495/98

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 70/221/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende beholdere for flydende brændstof og afskærmning bagtil mod underkøring på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (KOM(98)0097 – C4-0257/98 – 98/0071(COD))

Forslaget godkendt med følgende ændringer:

KOMMISSIONENS FORSLAG (*)

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 2a (ny)

(2a) uforsætlig spild af brændstof (navnlig diesellole) på vejbanen udgør en alvorlig risiko for førere af tohjulede køretøjer og cyklister;

(Ændring 2)

ARTIKEL 1, PUNKT 5

Artikel 3 (direktiv 70/221/EØF)

De nødvendige ændringer for tilpasning af dette direktivs bilag til den tekniske udvikling vedtages efter proceduren i artikel 13 i direktiv 70/156/EØF.«

De nødvendige ændringer for tilpasning af dette direktivs bilag til den tekniske udvikling vedtages efter følgende procedure:

1. Henvises der til den fremgangsmåde, der er fastsat i denne artikel, indbringer formanden sagen for nedenstående udvalg, enten på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant.

2. Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, som er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. a) Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse.

(*) EFT C 164 af 29.5.1998, s. 16.

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

- b) Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, underretter Kommissionen dog straks Rådet om dem. I så fald kan Kommissionen udsætte gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i et tidsrum på højst en måned regnet fra datoen fra denne underretning.
- c) Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i ovenstående afsnit.«

(Ændring 3)

ARTIKEL 2, STK. 1, 2 OG 3, INDLEDNING

1. Fra [1. oktober 1998] skal medlemsstaterne acceptere opfyldelse af bestemmelserne i direktiv 70/221/EØF, som ændret ved nærværende direktiv, i forbindelse med artikel 4, stk. 1, og artikel 7, stk. 1, i direktiv 70/156/EØF.
2. Fra [1. oktober 1999]:
- må medlemsstaterne ikke længere udstede EF-typegodkendelse i henhold til artikel 4, stk. 1, i direktiv 70/156/EØF
 - kan medlemsstaterne nægte national typegodkendelse for en ny køretøjstype af grunde, der vedrører køretøjets beholdere til flydende brændstof, hvis det ikke overholder bestemmelserne i direktiv 70/221/EØF, som ændret ved nærværende direktiv.
3. Fra [1. oktober 2000]:

1. Fra **1. april 1999** skal medlemsstaterne acceptere opfyldelse af bestemmelserne i direktiv 70/221/EØF, som ændret ved nærværende direktiv, i forbindelse med artikel 4, stk. 1, og artikel 7, stk. 1, i direktiv 70/156/EØF.
2. Fra 1. oktober **2000**:
- må medlemsstaterne ikke længere udstede EF-typegodkendelse i henhold til artikel 4, stk. 1, i direktiv 70/156/EØF
 - kan medlemsstaterne nægte national typegodkendelse for en ny køretøjstype af grunde, der vedrører køretøjets beholdere til flydende brændstof, hvis det ikke overholder bestemmelserne i direktiv 70/221/EØF, som ændret ved nærværende direktiv.
3. Fra 1. oktober **2001**:

(Ændring 4)

BILAG, NR. 2

Bilag I, punkt 2.3. (direktiv 70/221/EØF)

2.3. »Masse i ubelastet stand«, masse af køretøj med karrosseri — og for trækkende køretøjer i andre klasser end M₁, koblingsanordningen — i køreklar stand, eller masse af chassis med førerhus, når karrosseriet og/eller koblingsanordningen ikke leveres af fabrikanten (med kølervæske, smøremidler, brændstof, alle øvrige væsker bortset fra spildevand, værktøj, reservehjul og fører, samt, for busser, massen af medfølgende personale (75 kg), hvis der er et sæde til medfølgende personale i køretøjet).

2.3. »Masse i ubelastet stand«, masse af køretøj i **køreklar stand, som defineret i punkt 2.6. i Bilag I til direktiv 70/156/EØF.**

(Ændring 7)

BILAG, NR. 2

Bilag I, punkt 5.9a (nyt), 5.9.1 og 5.9.2 (nye)
(direktiv 70/221/EØF)

5.9a. Køretøjer, der bruger dieselolie eller andet brændstof med lav flygtighedsgrad, skal endvidere opfylde følgende krav:

5.9.1. Dækslet skal være fastgjort til påfyldningsrøret: tætningsringen skal være forsvarligt anbragt, dækslet skal slutte helt tæt til tætningsring og påfyldningsrør, når det er

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

lukket, og en advarselslampe skal signalere til føreren, hvis dækslet ikke er skruet på og lukker tæt.

Anvendes der andre metoder til at forhindre, at der slipper brændstof ud gennem dækslet, skal de i mindst lige så høj grad beskytte mod, at dækslet lukkes forkert, at dækslet ikke sættes på igen, at tætningsringen forskubbes, beskadiges eller mangler, eller at dækslet ikke bruges, fordi det er forlagt, bortkommet eller stjålet.

5.9.2. Der må ikke slippe brændstof ud gennem de anordninger, der tjener til udligning af overtryk, eller gennem nogen anden åbning til eller fra brændstofbeholderen, når denne er fyldt 100% af sin fysiske kapacitet; dette gælder ved hurtig kørsel i kurver, under acceleration eller deceleration og ved enhver anden manøvre i forbindelse med normal brug af køretøjet.

(Ændring 8)

BILAG, NR. 2

Bilag I, punkt 6.3.2. (direktiv 70/221/EØF)

Brændstofbeholderen prøves for tæthed og formstabilitet efter fremgangsmåden i punkt 6.1. Brændstofbeholder *komplet med tilbehør* monteres på en prøveramme på samme måde, som den ville blive monteret i det køretøj, den er beregnet til. Som prøvevæske benyttes vand ved 326 K (53°C), og beholderen fyldes helt hermed. Beholderen udsættes for et relativt indvendigt tryk på det dobbelte af det normale arbejdstryk, dog skal der være et overtryk på mindst 0,3 bar ved 326 K \pm 2 K (53°C \pm 2°C) i 5 timer. Under prøven må der hverken forekomme lækager eller revner i *hverken beholder eller tilbehør*; blivende deformation er dog acceptabel.

Brændstofbeholderen prøves for tæthed og formstabilitet efter fremgangsmåden i punkt 6.1. Brændstofbeholderen monteres på en prøveramme på samme måde, som den ville blive monteret i det køretøj, den er beregnet til. Som prøvevæske benyttes vand ved 326 K (53°C), og beholderen fyldes helt hermed. Beholderen udsættes for et relativt indvendigt tryk på det dobbelte af det normale arbejdstryk, dog skal der være et overtryk på mindst 0,3 bar ved 326 K \pm 2 K (53°C \pm 2°C) i 5 timer. Under prøven må der hverken forekomme lækager eller revner i beholderen; blivende deformation er dog acceptabel.

Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 70/221/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende beholdere for flydende brændstof og afskærmning bagtil mod underkøring på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (KOM(98)0097 – C4-0257/98 – 98/0071(COD))

(Fælles beslutningsprocedure – førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(98)0097 – 98/0071(COD))⁽¹⁾,
- der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 189 B, stk. 2, og artikel 100 A (C4-0257/98),

⁽¹⁾ EFT C 164 af 29.5.1998, s. 16.

Onsdag, den 10. februar 1999

- der henviser til forretningsordenens artikel 58,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik og udtalelse fra Udvalget om Transport og Turisme (A4-0495/98),
1. godkender med forbehold af sine ændringer Kommissionens forslag;
 2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2;
 3. opfordrer Rådet til at optage Parlamentets ændringer i den fælles holdning, som det fastlægger i henhold til EF-traktatens artikel 189 B, stk. 2;
 4. minder om, at Kommissionen skal forelægge Parlamentet alle ændringer, den agter at foretage i det af Parlamentet ændrede forslag;
 5. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen.

11. Ophavsret i informationssamfundet ***I

A4-0026/99

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om harmonisering af visse aspekter af ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet (KOM(97)0628 — C4-0079/98 — 97/0359(COD))

Forslaget godkendt med følgende ændringer:

KOMMISSIONENS FORSLAG (*)

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 2a (ny)

(2a) den foreslåede harmonisering medvirker til gennemførelsen af de fire friheder på det indre marked og respekterer de grundlæggende retsprincipper, særlig ejendomsretten — herunder den intellektuelle ejendomsret —, ytringsfriheden og almenhedens interesse;

(Ændring 2)

Betragtning 3

(3) harmoniserede retlige rammer for ophavsret og beslægtede rettigheder vil i kraft af den øgede retssikkerhed medføre betydelige investeringer i kreativ og innovativ virksomhed, herunder i netinfrastruktur, og føre til vækst og øget konkurrenceevne for den europæiske industri både hvad angår udbud af indhold og informationsteknologi og generelt i en række industrisektorer og kulturelle sektorer; det vil sikre arbejdspladser og fremme jobskabelsen;

(3) harmoniserede retlige rammer for ophavsret og beslægtede rettigheder vil i kraft af den øgede retssikkerhed **samtidig med overholdelsen af et højt beskyttelsesniveau for de intellektuelle ejendomsrettigheder** medføre betydelige investeringer i kreativ og innovativ virksomhed, herunder i netinfrastruktur, og føre til vækst og øget konkurrenceevne for den europæiske industri både hvad angår udbud af indhold og informationsteknologi og generelt i en række industrisektorer og kulturelle sektorer; det vil sikre arbejdspladser og fremme jobskabelsen;

(*) EFT C 108 af 7.4.1998, s. 6.

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 3)

Betragtning 6a (ny)

(6a) en harmonisering af bestemmelserne om beskyttelse af ophavsret og beslægtede rettigheder på baggrund af den teknologiske udvikling i informationssamfundet bør være forenelig med de grundlæggende retsprincipper i medlemsstaterne, hvorefter ophavsret og beslægtede rettigheder ikke er absolutte, og beskyttelsen heraf ikke må gribe ind i de grundlæggende principper, der gælder i et moderne, åbent samfund, hvor ytringsfriheden og almenhedens interesse bør være fuldt gennemført af de bestemmelser, der er fastsat i internationale konventioner om intellektuel ejendomsret, og kan have forrang for begrænsninger, der følger af anvendelsen af ophavsretten og beslægtede rettigheder;

(Ændring 4)

Betragtning 8a (ny)

(8a) dette direktiv bygger på principper og bestemmelser, der allerede er fastsat i de gældende direktiver på området, herunder direktiv 92/100/EØF af 19. november 1992, 93/98/EØF af 29. oktober 1993, 91/250/EØF af 14. maj 1991, 93/83/EØF af 27. september 1993 og 96/9/EF af 11. marts 1996, og som det videreudvikler og integrerer med henblik på informationssamfundet;

(Ændring 5)

Betragtning 9

(9) hvis ophavsmænd og udøvende kunstnere skal fortsætte deres kreative og kunstneriske arbejde, er det nødvendigt, at de modtager et *passende* vederlag for anvendelsen af deres værker; de investeringer, der er nødvendige for at fremstille varer, som f.eks. fonogrammer, film eller multimedieprodukter, og tjenesteydelser, som f.eks. bestillingstjenester, er meget betydelige; en passende retlig beskyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder er nødvendig for at sikre et sådant vederlag og muliggøre et tilfredsstillende afkast af investeringerne;

(9) hvis ophavsmænd og udøvende kunstnere skal fortsætte deres kreative og kunstneriske arbejde, er det nødvendigt, at de modtager et **rimeligt** vederlag for anvendelsen af deres værker, **og det samme gælder producenterne, der skal kunne finansiere det kreative arbejde**; de investeringer, der er nødvendige for at fremstille varer, som f.eks. fonogrammer, film eller multimedieprodukter, og tjenesteydelser, som f.eks. bestillingstjenester, er meget betydelige; en passende retlig beskyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder er nødvendig for at sikre et sådant vederlag og muliggøre et tilfredsstillende afkast af investeringerne;

(Ændring 6)

Betragtning 9a (ny)

(9a) en effektiv og konsekvent beskyttelsesordning for ophavsret og beslægtede rettigheder er et af de vigtigste redskaber til at sikre de nødvendige ressourcer til den europæiske kulturproduktion og navnlig garantere skabende og udøvende kunstneres uafhængighed og værdighed;

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 7)

Betragtning 10a (ny)

(10a) bestræbelser på i fællesskab at nå til enighed om tekniske foranstaltninger, der skal anvendes konsekvent på europæisk plan, og som tager sigte på at beskytte værkerne og sikre den nødvendige information om rettighederne på området, er af afgørende betydning, eftersom det i sidste instans er den eneste måde at sikre den praktiske gennemførelse af de principper og garantier, der er fastsat i de retlige bestemmelser;

(Ændring 8)

Betragtning 10b (ny)

(10b) dette direktiv skal fremme læring og kultur gennem beskyttelse af kreative og kunstneriske værker og samtidig åbne mulighed for undtagelser i offentlighedens interesse med henblik på uddannelse og undervisning;

(Ændring 9)

Betragtning 12

(12) erstatningsansvar i forbindelse med aktiviteter på netværker vedrører ikke blot ophavsret og beslægtede rettigheder, men også en række andre områder, og spørgsmålet vil derfor blive behandlet generelt i et kommende direktiv, der afklarer og harmoniserer forskellige retlige aspekter vedrørende tjenester i informationssamfundet, herunder elektronisk handel; *sidstnævnte initiativ bør i det omfang, det er muligt, træde i kraft på samme tidspunkt som dette direktiv;*

(12) erstatningsansvar i forbindelse med aktiviteter på netværker vedrører ikke blot ophavsret og beslægtede rettigheder, men også en række andre områder **såsom ærekrænkelse, vildledende reklamer eller krænkelse af varemærker**, og spørgsmålet vil derfor blive behandlet generelt i et kommende direktiv, der afklarer og harmoniserer forskellige retlige aspekter vedrørende tjenester i informationssamfundet, herunder elektronisk handel; **bestemmelserne vedrørende ansvar og elektronisk handel** bør træde i kraft på samme tidspunkt som dette direktiv, **da de bør udgøre det samlede sæt af principper og bestemmelser, der også skal sikre en effektiv gennemførelse af vigtige dele af dette direktiv;**

(Ændring 10)

Betragtning 12a (ny)

(12a) det er, særlig på baggrund af de krav, der følger af det digitale område, nødvendigt at sikre, at de organer, der kollektivt forvalter rettighederne, opnår en højere grad af rationalisering og åbenhed hvad angår overholdelse af konkurrencereglerne;

(Ændring 11)

Betragtning 13a (ny)

(13a) dette direktiv bør ikke finde anvendelse på retlig beskyttelse af mønstre som omhandlet i direktiv 98/71/EF ⁽¹⁾ ;

⁽¹⁾ EFT L 289 af 28.10.1998, s. 28.

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 12)

Betragtning 14a (ny)

(14a) det er ikke muligt at yde reel støtte til kulturformidling uden en effektiv beskyttelse af rettighederne og uden at bekæmpe ulovlig handel med eller kopiering af kunstværker;

(Ændring 13)

Betragtning 16

(16) den retlige uvished vedrørende arten af og beskyttelsesniveauet for bestillingstransmissioner via net af ophavsretligt beskyttede værker og af frembringelser, der er beskyttet af beslægtede rettigheder, bør afskaffes ved indførelse af en harmoniseret beskyttelse på fællesskabsniveau; en sådan beskyttelse bør give alle de i direktivet anerkendte rettighedshavere en eneret til at stille ophavsretligt beskyttede værker og andre frembringelser til rådighed *for almenheden* ved hjælp af interaktive bestillingstransmissioner; sådanne interaktive bestillingstransmissioner er karakteriseret ved, at almenheden har adgang til dem på et individuelt valgt sted og tidspunkt; retten omfatter ikke *privat tilgængeliggørelse*;

(16) den retlige uvished vedrørende arten af og beskyttelsesniveauet for bestillingstransmissioner via net af ophavsretligt beskyttede værker og af frembringelser, der er beskyttet af beslægtede rettigheder, bør afskaffes ved indførelse af en harmoniseret beskyttelse på fællesskabsniveau; en sådan beskyttelse bør give alle de i direktivet anerkendte rettighedshavere en eneret til at stille ophavsretligt beskyttede værker og andre frembringelser til rådighed ved hjælp af interaktive bestillingstransmissioner; sådanne interaktive bestillingstransmissioner er karakteriseret ved, at almenheden har adgang til dem på et individuelt valgt sted og tidspunkt; retten omfatter ikke **direkte forestilling eller fremførelse**;

(Ændring 14)

Betragtning 16a (ny)

(16a) det forhold, at en transmission finder sted mellem to enkeltpersoner, berettiger ikke til at betragte den som en privat tilgængeliggørelse; en person, der lovligt modtager et værk over nettet, kan se eller lytte til det i familiens kreds og på et nærmere bestemt sted;

(Ændring 15)

Betragtning 19a (ny)

(19a) medlemsstaterne bør så vidt muligt samordne deres bestemmelser vedrørende kompensation til rettighedshavere for anvendelse af deres værker;

(Ændring 82)

Betragtning 21

(21) det er nødvendigt at bevare en rimelig balance med hensyn til rettigheder og pligter mellem de forskellige kategorier af rettighedshavere og mellem de forskellige kategorier af rettighedshavere og brugere; de i medlemsstaterne gældende undtagelser fra rettighederne må nyvurderes på baggrund af den nye elektroniske udvikling; eksisterende forskelle hvad angår indskrænkninger og undtagelser med hensyn til visse

(21) det er nødvendigt at bevare en rimelig balance med hensyn til rettigheder og pligter mellem de forskellige kategorier af rettighedshavere og mellem de forskellige kategorier af rettighedshavere og brugere; **adgang til mægling kunne hjælpe brugere og rettighedshavere til at løse uoverensstemmelser**; de i medlemsstaterne gældende undtagelser fra rettighederne må nyvurderes på baggrund af den nye elektro-

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

handlinger, der er underlagt restriktioner, har direkte negative følger for det indre marked for ophavsret og beslægtede rettigheder; disse forskelle kan meget vel blive endnu alvorligere i takt med videreudviklingen af den grænseoverskridende udnyttelse af værker og grænseoverskridende aktiviteter; for at sikre det indre markeds funktion bør definitionen af sådanne undtagelser harmoniseres; harmoniseringsgraden bør baseres på deres følger for det indre markeds funktion;

niske udvikling; eksisterende forskelle hvad angår indskrænkninger og undtagelser med hensyn til visse handlinger, der er underlagt restriktioner, har direkte negative følger for det indre marked for ophavsret og beslægtede rettigheder; disse forskelle kan meget vel blive endnu alvorligere i takt med videreudviklingen af den grænseoverskridende udnyttelse af værker og grænseoverskridende aktiviteter; for at sikre det indre markeds funktion bør definitionen af sådanne undtagelser harmoniseres; harmoniseringsgraden bør baseres på deres følger for det indre markeds funktion;

(Ændring 16)

Betragtning 23

(23) med hensyn til eneretten til reproduktion er det nødvendigt, at der gælder en undtagelse for så vidt angår visse midlertidige reproduktionshandlinger, der *udføres som led i en teknisk proces og er en konsekvens deraf, og som udelukkende foretages med henblik på at muliggøre anvendelse af beskyttede frembringelser, og som ikke har selvstændig økonomisk værdi*; under disse forhold *dækker* denne undtagelse også lagringer i cache-hukommelsen eller browsing;

(23) med hensyn til eneretten til reproduktion er det nødvendigt, at der gælder en undtagelse for så vidt angår visse midlertidige **og supplerende** reproduktionshandlinger, der **udgør en integrerende og nødvendig del af** en teknisk proces, som udelukkende foretages med henblik på at muliggøre anvendelse af **et værk eller af andre** beskyttede frembringelser, **og som er godkendt eller tilladt af loven** og ikke i **sig selv** har økonomisk **betydning for rettighedsindehaverne**; under disse forhold **ville** denne undtagelse også **kunne dække** lagringer i cache-hukommelsen eller browsing;

(Ændring 17)

Betragtning 24a (ny)

(24a) det er under alle omstændigheder vigtigt, at medlemsstaterne træffer alle hensigtsmæssige foranstaltninger for at lette adgangen til værker for personer med et handicap, der hindrer udnyttelsen af værkerne, idet der særlig bør lægges vægt på tilgængelige formater;

(Ændring 18)

Betragtning 26

(26) medlemsstaterne bør have mulighed for at indføre en undtagelse med hensyn til retten til reproduktion for visse former for reproduktion af lyd-, video- og audiovisuelt materiale til privat brug; dette kan indebære indførelse af eller fortsat anvendelse af vederlagsordninger som kompensation for rettighedshavernes tab; selv om forskellige vederlagsordninger påvirker det indre markeds funktion, vil disse forskelle, når der er tale om analog privat reproduktion, ikke få væsentlige følger for udviklingen af informationssamfundet; digital privatkopiering *er endnu ikke særlig udbredt, og de økonomiske følger heraf er endnu ikke helt kendte; det forekommer derfor rimeligt på nuværende tidspunkt at afstå fra yderligere harmonisering af sådanne undtagelser; Kommissionen vil nøje følge markedsudviklingen hvad angår digital privatkopiering og høre de berørte parter med henblik på at træffe egnede foranstaltninger;*

(26) medlemsstaterne bør have mulighed for at indføre en undtagelse med hensyn til retten til reproduktion, i **visse tilfælde mod en rimelig kompensation**, for visse former for reproduktion af lyd-, video- og audiovisuelt materiale til privat brug; dette kan indebære indførelse af eller fortsat anvendelse af vederlagsordninger som kompensation for rettighedshavernes tab; selv om forskellige vederlagsordninger påvirker det indre markeds funktion, vil disse forskelle, når der er tale om analog privat reproduktion, ikke få væsentlige følger for udviklingen af informationssamfundet; digital privatkopiering **skulle vinde større udbredelse og få større økonomiske konsekvenser; der bør derfor skelnes mellem digital privatkopiering og analog kopiering, ligesom der i en vis udstrækning bør gennemføres en samordning af kriterierne for anvendelse mellem de to former;**

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 19)

Betragtning 26a (ny)

(26a) det er stadig mere nødvendigt og presserende at nå frem til en så præcis og fuldstændig harmonisering som muligt af de afgiftsbestemmelser for privat kopiering, der skal indføres i alle medlemsstater;

(Ændring 20)

Betragtning 27

(27) når undtagelsen anvendes på privatkopiering, bør medlemsstaterne tage behørigt hensyn til den teknologiske og økonomiske udvikling, navnlig for så vidt angår digital privatkopiering og vederlagsordninger, når der findes effektive tekniske beskyttelsesforanstaltninger; sådanne undtagelser bør *ikke* hindre anvendelsen af tekniske foranstaltninger;

(27) når undtagelsen anvendes på privatkopiering, bør medlemsstaterne tage behørigt hensyn til den teknologiske og økonomiske udvikling, navnlig for så vidt angår digital privatkopiering og vederlagsordninger, når der findes effektive tekniske beskyttelsesforanstaltninger; sådanne undtagelser bør **hverken** hindre anvendelsen af tekniske foranstaltninger **eller deres gennemførelse over for ulovlig omgåelse;**

(Ændring 21)

Betragtning 28

(28) medlemsstaterne kan indføre en undtagelse til fordel for institutioner, der er tilgængelige for almenheden som f.eks. almennyttige biblioteker og lignende institutioner; undtagelsen bør dog begrænses til visse særlige tilfælde, der er omfattet af retten til reproduktion; en sådan undtagelse bør ikke omfatte anvendelser i forbindelse med onlinelevering af beskyttede værker eller frembringelser; direktivet bør ikke berøre medlemsstaternes mulighed for at indrømme undtagelser fra eneretten til offentligt udlån efter artikel 5 i Rådets direktiv 92/100/EØF af 19. november 1992 om udlejnings- og udlånsrettigheder samt om visse andre ophavsretsbeslægtede rettigheder i forbindelse med intellektuel ejendomsret, ændret ved direktiv 93/98/EØF;

(28) medlemsstaterne kan indføre en undtagelse til fordel for institutioner, der er tilgængelige for almenheden som f.eks. almennyttige biblioteker og lignende institutioner; undtagelsen bør dog begrænses til visse særlige tilfælde, der er omfattet af retten til reproduktion; en sådan undtagelse bør ikke omfatte anvendelser i forbindelse med onlinelevering af beskyttede værker eller frembringelser; direktivet bør ikke berøre medlemsstaternes mulighed for at indrømme undtagelser fra eneretten til offentligt udlån efter artikel 5 i Rådets direktiv 92/100/EØF af 19. november 1992 om udlejnings- og udlånsrettigheder samt om visse andre ophavsretsbeslægtede rettigheder i forbindelse med intellektuel ejendomsret, ændret ved direktiv 93/98/EØF; **der bør dog tilskyndes til, at der indgås særlige aftaler eller gives særlige licenser, som på en afbalanceret måde er til fordel for disse institutioner og deres formidlingsarbejde;**

(Ændring 22)

Betragtning 28a (ny)

(28a) medlemsstaterne bør i samarbejde med Kommissionen gennemføre en undersøgelse for at fremme de nye retsmidler til løsning af uoverensstemmelser, hvor der foreligger anklager om krænkelse af ophavsretten, i betragtning af at de nuværende procedurer i mange medlemsstater er omstændelige;

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 23)

Betragtning 29

(29) når disse undtagelser anvendes, skal det ske i overensstemmelse med internationale forpligtelser; sådanne undtagelser må ikke anvendes på en sådan måde, at det skader rettighedshavernes legitime interesser eller er i strid med en normal udnyttelse af de pågældende værker og frembringelser; medlemsstaternes bestemmelser om sådanne undtagelser bør navnlig på behørig vis afspejle de forøgede økonomiske følger, sådanne undtagelser kan få i forbindelse med det nye elektroniske samfund; det kan derfor blive nødvendigt at *begrænse* visse undtagelsers anvendelsesområde *yderligere* i forbindelse med visse nye anvendelser af ophavsretligt beskyttede værker og frembringelser;

(29) når disse undtagelser anvendes, skal det ske i overensstemmelse med internationale forpligtelser; sådanne undtagelser må ikke anvendes på en sådan måde, at det skader rettighedshavernes legitime interesser eller er i strid med en normal udnyttelse af de pågældende værker og frembringelser; medlemsstaternes bestemmelser om sådanne undtagelser bør navnlig på behørig vis afspejle de forøgede økonomiske følger, sådanne undtagelser kan få i forbindelse med det nye elektroniske samfund; det kan derfor blive nødvendigt at **revidere** visse undtagelsers anvendelsesområde i forbindelse med visse nye anvendelser af ophavsretligt beskyttede værker og frembringelser;

(Ændring 24)

Betragtning 29a (ny)

(29a) undtagelserne i artikel 5, stk. 2 og 3, må dog ikke være til hinder for, at der kan fastlægges kontraktmæssige vilkår med henblik på at sikre en rimelig kompensation for indehavere af ophavsrettigheder og beslægtede rettigheder;

(Ændring 25)

Betragtning 29b (ny)

(29b) der er behov for øget bevidsthed om værdien af og respekten for oprindelige samfunds og folks kulturarv; denne respekt bør indebære, at der ikke drives rovdrift på deres værker, hvis status endnu ikke er blevet tilstrækkelig reguleret gennem internationale aftaler og love; hverken ophavsretsordninger eller henvisninger til retten til tilgængeliggørelse bør skade den legitime ret til anerkendelse af oprindelige samfunds og folks kulturarv;

(Ændring 26)

Betragtning 33a (ny)

(33a) større retssikkerhed med hensyn til legitim identitet af en specifik Internet-site, hvorfra der kan opnås ophavsretligt beskyttet materiale, vil skabe større tillid hos forbrugerne;

(Ændring 27)

Betragtning 33b (ny)

(33b) større tillid hos forbrugerne vil virke som en katalysator for betydelig investering i kreativ og innovativ virksomhed, herunder i netinfrastruktur, og føre til vækst

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

og øget konkurrenceevne for den europæiske industri både hvad angår udbud af indhold og informationsteknologi og generelt i en række industrisektorer og kulturelle sektorer;

(Ændring 28)

Betragtning 33c (ny)

(33c) dette vil sikre beskæftigelsen og fremme jobskabelsen;

(Ændring 29)

Artikel 2, litra a)

- a) for ophavsmænd for så vidt angår *originaler og kopier af* deres værker
- a) for ophavsmænd for så vidt angår deres værker

(Ændring 31)

Artikel 3, stk. 3a (nyt)

3a. Levering af tekniske hjælpemidler med henblik på at muliggøre eller udføre en tilgængeliggørelse er ikke i sig selv en tilgængeliggørelse som defineret i denne artikel.

(Ændring 33)

Artikel 5, stk. 1

1. Midlertidige reproduktionshandlinger *efter artikel 2*, der *indgår i* en teknisk proces, der udelukkende har til formål at muliggøre brug af et værk eller en anden frembringelse, og som ikke har selvstændig økonomisk værdi, er undtaget fra den i artikel 2 nævnte ret.

1. Midlertidige **og sekundære** reproduktionshandlinger, der **udgør en integrerende og uundværlig del af** en teknisk proces, der udelukkende har til formål at muliggøre brug af et værk eller en anden frembringelse, er undtaget fra den i artikel 2 nævnte ret. **En sådan anvendelse skal godkendes af rettighedshaveren eller være tilladt i henhold til loven og må ikke have økonomisk betydning for rettighedshaveren.**

(Ændring 34)

Artikel 5, stk. 2, litra a)

- a) reproduktioner på papir eller lignende ved hjælp af en fotografisk teknik eller en anden proces med lignende følger
- a) reproduktioner på papir eller lignende, **undtagen udgivelser af musikværker**, ved hjælp af en fotografisk teknik eller en anden proces med lignende følger, **forudsat rettighedshaverne modtager en rimelig kompensation**

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 36)

Artikel 5, stk. 2, litra b)

- b) reproduktioner på lyd-, video- eller audiovisuelle optagelsesmedier foretaget af en fysisk person til privat og ikke-kommerciel brug
- b) reproduktioner på **analoge** lyd-, video- eller audiovisuelle optagelsesmedier foretaget af en fysisk person til privat, **strengt personligt** og ikke-kommerciel brug, **forudsat rettighedshaverne modtager en rimelig kompensation.**

(Ændring 37)

Artikel 5, stk. 2, litra ba) (nyt)

- ba) reproduktioner på digitale lyd-, video- eller audiovisuelle optagelsesmedier foretaget af en fysisk person til privat, strengt personligt og ikke-kommercielt brug, når der ikke findes pålidelige og effektive tekniske midler, som kan sikre rettighedshavernes interesser; der bør dog for hver privat digital kopi sikres en rimelig kompensation til samtlige rettighedshavere**

(Ændring 38)

Artikel 5, stk. 2, litra c)

- c) særlige reproduktionshandlinger udført af institutioner, *der er tilgængelige for almenheden, og som hverken direkte eller indirekte medfører økonomiske eller kommercielle fordele.*
- c) særlige reproduktionshandlinger **med henblik på arkivering eller bevarelse** udført af institutioner, som hverken direkte eller indirekte **søger at opnå** økonomiske eller kommercielle fordele, **navnlig biblioteker og arkiver og andre institutioner med pædagogiske, uddannelsesmæssige eller kulturelle formål**

(Ændring 39)

Artikel 5, stk. 2, litra ca) (nyt)

- ca) særlige reproduktionshandlinger, der udelukkende har til formål at muliggøre en lovlig radioudsendelse-handling**

(Ændring 40)

Artikel 5, stk. 2, litra cb) (nyt)

- cb) analog anvendelse af særskilte værker fra dagspresse og radio i forbindelse med information i dagspresse og radio for dagsbegivenheder, såfremt kilden angives, og i det omfang, som det informative formål og illustrationen af den pågældende begivenhed berettiger**

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 41)

Artikel 5, stk. 3, litra a)

- a) når der udelukkende er tale om anvendelse *med henblik på* illustration i forbindelse med undervisning eller med henblik på videnskabelig forskning, såfremt kilden angives, og i det omfang, som det ikke-kommercielle formål berettiger
- a) når der udelukkende er tale om anvendelse **til** illustration i forbindelse med undervisning eller med henblik på videnskabelig forskning, såfremt kilden angives, og i det omfang, som det ikke-kommercielle formål berettiger, **forudsat rettighedshaverne modtager en rimelig kompensation**

(Ændring 42)

Artikel 5, stk. 3, litra b)

- b) når der er tale om anvendelser til gavn for *syns- og hørehæmmede personer*, og anvendelsen står i direkte forbindelse med det pågældende handicap og er af ikke-kommerciel karakter, og i det omfang, som er påkrævet af hensyn til det særlige handicap
- b) når der er tale om anvendelser til gavn for **handicappede**, og anvendelsen står i direkte forbindelse med det pågældende handicap og er af ikke-kommerciel karakter, og i det omfang, som er påkrævet af hensyn til det særlige handicap

(Ændring 43)

Artikel 5, stk. 3, litra c)

- c) anvendelse af afsnit i forbindelse med redegørelse for dagsbegivenheder, såfremt kilden angives, og i det omfang, som det informative formål berettiger
- c) anvendelse af afsnit **af begrænset længde** i forbindelse med redegørelse for dagsbegivenheder, såfremt kilden **og om muligt ophavsmandens navn** angives, og i det omfang, som det informative formål **og illustrationen af den pågældende begivenhed** berettiger

(Ændring 44)

Artikel 5, stk. 3, litra d)

- d) citerer med henblik på sådanne formål som kritik eller anmeldelser, forudsat at de vedrører et værk eller en frembringelse, som lovligt er gjort tilgængeligt for almenheden, såfremt kilden angives og under forudsætning af, at citererne er i overensstemmelse med god skik, og at de med hensyn til deres omfang ikke går ud over, hvad det særlige formål berettiger
- d) citerer med henblik på sådanne formål som kritik eller anmeldelser, forudsat at de vedrører et værk eller en frembringelse, som lovligt er gjort tilgængeligt for almenheden, såfremt kilden angives **og om muligt ophavsmandens navn** og under forudsætning af, at citererne er i overensstemmelse med god skik, og at de med hensyn til deres omfang ikke går ud over, hvad det særlige formål berettiger

(Ændring 45)

Artikel 5, stk. 3, litra e)

- e) når der er tale om anvendelse, der sker af hensyn til den offentlige sikkerhed eller med henblik på en korrekt gennemførelse af en administrativ eller retslig procedure.
- e) når der er tale om anvendelse, der sker af hensyn til den offentlige sikkerhed eller med henblik på en korrekt gennemførelse af **eller redegørelse for** en administrativ, **parlamentarisk** eller retslig procedure.

(Ændring 46)

Artikel 5, stk. 3a (nyt)

3a. Medlemsstaterne kan indføre indskrænkninger i spredningsretten i forbindelse med særlige reproduktions-handlinger, som udføres i overensstemmelse med de undtagelser fra denne ret, som er omhandlet i stk. 2 og 3, og som vedrører de tilfælde, der er omhandlet i Bernerkonventionens artikel 2a og 10a.

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 47)

Artikel 5, stk. 4

4. Undtagelser og indskrænkninger efter stk. 1, 2 og 3 må kun anvendes i visse særlige tilfælde og må ikke fortolkes således, at det er muligt at anvende dem på en måde, der gør urimeligt indgreb i rettighedshavernes legitime interesser eller strider mod den normale udnyttelse af deres værker eller andre frembringelser.

4. Undtagelser og indskrænkninger efter stk. 1, 2 og 3 må kun anvendes i visse særlige tilfælde og må ikke fortolkes således, at det er muligt at anvende dem på en måde, der gør urimeligt indgreb i rettighedshavernes legitime interesser eller strider mod den normale udnyttelse af deres værker eller andre frembringelser. **Disse undtagelser og indskrænkninger må ikke være til hinder for anvendelse af tekniske midler til beskyttelse af værkerne, når disse midler tager sigte på at beskytte rettighedshaverne, ligesom de ikke må begrænse beskyttelsen af rettighederne i henhold til artikel 6.**

(Ændring 48)

Artikel 5, stk. 4a (nyt)

4a. Medlemslandene sikrer, om nødvendigt ved hjælp af retslige foranstaltninger som f.eks. en stærkt begrænset obligatorisk tilladelse eller en lovsformodning, at radio- og fjernsynsselskaber har ret til at bruge eller give tredjemand tilladelse til at bruge deres egne arkivproduktioner, som de selv har produceret eller bestilt og finansieret under egen redaktionel kontrol, til nye udsendelser eller bestillingstjenester. Tv- eller radioproducenten betaler et rimeligt vederlag for en sådan anvendelse til ophavsmænd, udøvende kunstnere eller andre rettighedshavere, som har deltaget i produktionen.

(Ændring 49)

Artikel 6, stk. 1

1. Medlemsstaterne indfører en passende retlig beskyttelse mod aktiviteter, herunder fremstilling og distribution af systemer eller ydelse af tjenester, hvis formål eller anvendelser kun har begrænset kommerciel betydning ud over omgåelse, og som den pågældende udfører vel vidende eller med rimelig grund til at vide, at de vil muliggøre eller lette ulovlig omgåelse af effektive tekniske foranstaltninger, der har til formål at beskytte lovfæstede ophavsrettigheder eller ophavsretsbeslægtede rettigheder eller sui generis-rettigheder efter kapitel III i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/9/EF.

1. Medlemsstaterne indfører en passende retlig beskyttelse mod ulovlig omgåelse af effektive tekniske foranstaltninger, der har til formål at beskytte lovfæstede ophavsrettigheder eller ophavsretsbeslægtede rettigheder eller sui generis-rettigheder efter kapitel III i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/9/EF.

(Ændring 50)

Artikel 6, stk. 2

2. Ved »tekniske foranstaltninger« forstås i denne artikel systemer, produkter eller komponenter, der indgår i en proces, et system eller et produkt, der har til formål at modvirke eller forhindre krænkelse af lovfæstede ophavsrettigheder eller

2. Medlemsstaterne indfører en passende retlig beskyttelse mod aktiviteter, herunder fremstilling og distribution af teknologier, produkter, komponenter eller ydelser af tjenester, der:

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

ophavsretsbeslægtede rettigheder eller sui generis-rettigheder efter kapitel III i direktiv 96/9/EF. Tekniske foranstaltninger anses kun for at være »effektive«, hvis brugernes adgang til værket eller frembringelsen udelukkende kan ske ved hjælp af en adgangskode eller en proces, herunder dekryptering, descrambling eller anden omdannelse af værket eller frembringelsen med rettighedshavernes tilladelse.

(Ændring 51)

Artikel 6, stk. 2, litra a) (nyt)

- a) er genstand for fremme, reklame eller markedsføring med henblik på omgåelse af beskyttelsen**

(Ændring 52)

Artikel 6, stk. 2, litra b) (nyt)

- b) hvis eneste, vigtigste eller kommercielle formål er at omgå beskyttelsen**

(Ændring 53)

Artikel 6, stk. 2, litra c) (nyt)

- c) navnlig er udformet, produceret, tilpasset eller fremstillet med henblik på at muliggøre eller lette omgåelse af teknologiske foranstaltninger, der har til formål at beskytte lovfæstede ophavsrettigheder eller beslægtede rettigheder eller sui generis-rettigheder efter kapitel III i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/9/EF.**

(Ændring 54)

Artikel 6, stk. 2a (nyt)

- 2a. Ved »effektive tekniske foranstaltninger« forstår i denne artikel teknologier, systemer eller komponenter, der under deres normale funktion har til formål at beskytte lovfæstede ophavsrettigheder eller ophavsretsbeslægtede rettigheder eller sui generis-rettigheder efter kapitel III i direktiv 96/9/EF. Tekniske foranstaltninger anses kun for at være »effektive«, hvis brugernes adgang til værket eller frembringelsen eller anvendelsen heraf udelukkende kan ske ved hjælp af en adgangskode eller en proces, herunder dekryptering, descrambling eller anden omdannelse af værket eller frembringelsen med rettighedshaverens tilladelse.**

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 55)

Artikel 8, stk. 1

1. Medlemsstaterne indfører passende sanktioner og retsmidler over for krænkelse af de rettigheder og forpligtelser, der er fastsat i dette direktiv, og de træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at sanktionerne og retsmidlerne finder anvendelse. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til krænkelsen og have en *afskrækkende* virkning.

1. Medlemsstaterne indfører passende sanktioner og retsmidler over for krænkelse af de rettigheder og forpligtelser, der er fastsat i dette direktiv, og de træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at sanktionerne og retsmidlerne finder anvendelse. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til krænkelsen og **kunne hindre flere krænkelse**.

(Ændring 57)

Artikel 11, stk. 2a (nyt)

2a. Beskyttelsen af de beslægtede rettigheder i henhold til dette direktiv berører på ingen måde beskyttelsen af ophavsretten.

(Ændring 58)

Artikel 11, stk. 2b (nyt)

2b. Et kontaktudvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har en repræsentant for Kommissionen som formand, bidrager til ved et hensigtsmæssigt og permanent tilsyn at sikre, at bestemmelserne i artikel 5, stk. 2 og 3, og artikel 7, stk. 1, gennemføres konsekvent.

Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om harmonisering af visse aspekter af ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet (KOM(97)0628 – C4-0079/98 – 97/0359(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet KOM(97)0628 – 97/0359(COD) ⁽¹⁾,
- der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 189 B, stk. 2, artikel 57, stk. 2, artikel 66 og artikel 100 A (C4-0079/98),
- der henviser til forretningsordenens artikel 58,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder og udtalelse fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik, Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse og Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse og Medier (A4-0026/99),

⁽¹⁾ EFT C 108 af 7.4.1998, s. 6.

Onsdag, den 10. februar 1999

1. godkender Kommissionens forslag med forbehold af sine ændringer;
2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2;
3. opfordrer Rådet til at optage Parlamentets ændringer i den fælles holdning, som det fastlægger i henhold til EF-traktatens artikel 189 B, stk. 2;
4. minder om, at Kommissionen skal forelægge Parlamentet alle ændringer, den agter at foretage i det af Parlamentet ændrede forslag;
5. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen.

12. Minimumsbeskatning af renteindtægter fra opsparing *

A4-0040/99

Forslag til Rådets direktiv om sikring af en reel minimumsbeskatning af renteindtægter fra opsparing i Fællesskabet (KOM(98)0295 – C4-0404/98 – 98/0193(CNS))

Forslaget godkendt med følgende ændringer:

KOMMISSIONENS FORSLAG (*)

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 6

(6) for kapitalbevægelserne mellem medlemsstaterne fører denne mulighed for skatteunddragelse til økonomiske fordrejninger, som ikke er forenelige med det indre marked;

(6) for kapitalbevægelserne mellem medlemsstaterne fører denne mulighed for skatteunddragelse til økonomiske fordrejninger, som ikke er forenelige med det indre marked; **en harmonisering inden for Fællesskabet indebærer en risiko for kapitalflugt til tredjelande, og derfor må en ordning også omfatte disse;**

(Ændring 2)

Betragtning 7a (ny)

(7a) dette direktiv indgår i en større pakke af foranstaltninger, hvis sigte er at imødegå skadelig konkurrence på beskatningsområdet i det indre marked, som fastlagt i konklusionerne fra ØKOFIN-Rådet, uden at det er til skade for en fair skattemæssig konkurrence og den heraf følgende sænkning af skattetrykket i Den Europæiske Union;

(*) EFT C 212 af 8.7.1998, s. 13.

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 3)

Betragtning 8a (ny)

(8a) der bør kun foretages en minimumsbeskatning af renteindtægter, som fysiske personer direkte eller indirekte oppebærer fra et institut for kollektiv investering i værdipapirer;

(Ændring 4)

Betragtning 11a (ny)

(11a) i henhold til de eksisterende internationale aftaler om beskatning kan den kildeskat, et land kan opkræve af en valutaudlænding, kun i særlige tilfælde overstige 15%;

(Ændring 5)

Betragtning 22

(22) Rådet understregede i sine konklusioner fra mødet den 1. december 1997 om beskatning af renteindtægter behovet for at bevare de europæiske finansmarkeders konkurrenceevne, samt at grundprincipperne i det direktiv herom burde anvendes i videst mulig udstrækning; Fællesskabet bør i denne henseende indlede forhandlinger med de vigtigste samhandelspartnere blandt tredjelandene, enten bilateralt eller multilateralt, for at sikre en reel beskatning af indtægter fra opsparing, der er omfattet af nærværende direktiv, og som udbetales af betalende agenter etableret i disse tredjelande til personer med skattemæssigt domicil i medlemsstaterne;

(22) Rådet understregede i sine konklusioner fra mødet den 1. december 1997 om beskatning af renteindtægter behovet for at bevare de europæiske finansmarkeders konkurrenceevne, samt at grundprincipperne i det direktiv herom burde anvendes i videst mulig udstrækning; Fællesskabet bør i denne henseende indlede forhandlinger med de vigtigste samhandelspartnere blandt tredjelandene, enten bilateralt eller multilateralt, for at sikre en reel beskatning af indtægter fra opsparing, der er omfattet af nærværende direktiv, og som udbetales af betalende agenter etableret i disse tredjelande til personer med skattemæssigt domicil i medlemsstaterne; **de lande, der skal indgå aftale med, skal i første række omfatte de tilgrænsende lande, der tilbyder valutaudlændinge særligt gunstige beskatningsvilkår, som kan begrænse effektiviteten af nærværende direktiv; efterhånden skal aftalerne omfatte i det mindste samtlige OECD-lande;**

(Ændring 25)

Betragtning 23a (ny)

(23a) dette direktiv er et første skridt hen imod en reel minimumsbeskatning af renteindtægter fra opsparing; der kræves supplerende skridt for at gennemføre en harmonisering af beskatningen af kapitalvinding i Fællesskabet;

(Ændring 6)

Artikel 1, stk. 1

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at muliggøre en reel minimumsbeskatning af renter, der udbetales til fysiske personer, som har skattemæssigt domicil i en anden medlemsstat end den, hvor den betalende agent lader renterne komme til udbetaling.

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at muliggøre en reel minimumsbeskatning af renter, der **direkte eller indirekte udbetales af institutter for kollektiv investering i værdipapirer** til fysiske personer, som har skattemæssigt domicil i en anden medlemsstat end den, hvor den betalende agent lader renterne komme til udbetaling.

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 7)

Artikel 5, litra b)

- b) stigninger i fordringers værdi, når indtægten heraf efter aftale helt eller delvis udgøres af en sådan værdistigning, uanset stigningens karakter. De renter, der skal tages i betragtning, udgøres i så tilfælde af den forskel mellem den tilbagebetalte kapital og emissionsprisen på de dertilhørende værdipapirer, der betales af den betalende agent ved fordringens tilbagebetaling
- b) stigninger i fordringers værdi, når indtægten heraf efter aftale helt eller delvis udgøres af en sådan værdistigning, uanset stigningens karakter. De renter, der skal tages i betragtning, udgøres i så tilfælde af den forskel mellem den tilbagebetalte kapital og emissionsprisen på de dertilhørende værdipapirer, der betales af den betalende agent ved fordringens tilbagebetaling; **i tilfælde af, at en person, som ikke er omfattet af anvendelsen af dette direktiv, foretager tilbagekøb inden løbetidens ophør, erstatter tilbagekøbsprisen værdien ved tilbagebetaling**

(Ændring 8)

Artikel 5, litra c)

- c) indtjening, der uddeles af institutter for kollektiv investering i værdipapirer *som defineret i Rådets direktiv 85/611/EØF* ⁽¹⁾, som direkte eller indirekte investerer mere end 50 % af deres aktiver i fordringer eller tilsvarende værdipapirer
- c) indtjening, der uddeles af institutter for kollektiv investering i værdipapirer, som **årligt i gennemsnit** direkte eller indirekte investerer mere end 50 % af deres aktiver i fordringer eller tilsvarende værdipapirer

⁽¹⁾ EFT L 375 af 31.12.1985, s. 3.

(Ændring 10)

Artikel 11, afsnit 1a (nyt)

1a Der indgås først aftaler med de tilgrænsende lande, der tilbyder valutaudlændinge særligt gunstige beskatningsvilkår, som kan begrænse effektiviteten af nærværende direktiv, og aftalerne skal efterhånden omfatte i det mindste samtlige OECD-lande;

Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Rådets direktiv om sikring af en reel minimumsbeskatning af renteindtægter fra opsparing i Fællesskabet (KOM(98)0295 – C4-0404/98 – 98/0193(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(98)0295 – 98/0193(CNS)) ⁽¹⁾,
- hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 100 (C4-0404/98),
- der henviser til forretningsordenens artikel 58,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik (A4-0040/99),

⁽¹⁾ EFT C 212 af 8.7.1998, s. 13.

Onsdag, den 10. februar 1999

1. godkender Kommissionens forslag med forbehold af sine ændringer;
2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2;
3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt,
4. kræver, at der indledes samrådsprocedure, hvis Rådet ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
5. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
6. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen.

13. Tredjelandstatsborgeres tilladelse til indrejse i medlemsstaterne * — Tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum * — Flygtningestatus

a) A4-0045/99

Forslag til Rådets retsakt om udarbejdelse af konventionen om reglerne for tredjelandstatsborgeres tilladelse til indrejse i medlemsstaterne (KOM(97)0387 — C4-0681/97 — 97/0227(CNS))

Forslaget godkendt med følgende ændringer:

KOMMISSIONENS FORSLAG (*)

ÆNDRINGER

Forslag til retsakt

(Ændring 1)

Henvisning 3a (ny)

som henviser til Kommissionens ændrede forslag,

Konvention

(Ændring 48)

Betragtning 7

7. SOM TAGER I BETRAGTNING, at disse fælles regler skal suppleres med fastlæggelsen af rettigheder, som tilkommer tredjelandstatsborgere, der har lovlig bopæl i en medlemsstat, herunder særlig dem, der har fået status som fastboende, samt at de betingelser, på hvilke de kan nyde godt af sådanne rettigheder i en anden medlemsstat end den, hvor de har fået status som fastboende, bør fastlægges.

7. Som TAGER I BETRAGTNING, at Kommissionen efter ikrafttrædelsen af Amsterdam-traktaten vil fremlægge et nyt forslag baseret på EF-traktaten, og at dette forslag vil omhandle tilladelse til indrejse; som desuden tager i betragtning, at der må udstedes en særskilt protokol — ligeledes baseret på EF-traktaten — vedrørende en statut for rettigheder og forpligtelser for tredjelandstatsborgere, der opholder sig lovligt i en medlemsstat,

(*) EFT C 337 af 7.11.1997, s. 9.

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 2)

*Artikel 2, stk. 1, afsnit 1, litra ba) (nyt)***ba) forskrifter, medlemsstaterne anvender på personer, der tilhører deres eget folk. [Volkszugehörige]**

(Ændring 3)

Artikel 2, stk 1, afsnit 2, indledning

Den finder ikke anvendelse på:

Den finder ikke anvendelse **i forbindelse med tilkendelse af opholdsret for:**

(Ændring 4)

*Artikel 2, stk. 1, afsnit 2a (nyt)***Ovennævnte berører ikke de pågældendes mulighed for at gøre brug af deres ret til familiesammenføring. Ønsker sådanne personer at søge om opholdstilladelse, eller ønsker de en opholdstilladelse til en andet formål, kan bopælsmedlemsstaten give dem tilladelse til at indgive ansøgningen og afvente resultatet på dets territorium**

(Ændring 5)

Artikel 3, stk. 1

1. Den første ansøgning om tilladelse til indrejse i en medlemsstat kan kun behandles af medlemsstatens kompetente myndigheder, hvis tredjelandstatsborgeren opholder sig uden for medlemsstaternes område på det tidspunkt, hvor ansøgningen indgives, og indtil han underrettes om afgørelsen.

1. Den første ansøgning om tilladelse til indrejse i en medlemsstat kan **principielt** kun behandles af medlemsstatens kompetente myndigheder, hvis tredjelandstatsborgeren opholder sig uden for medlemsstaternes område på det tidspunkt, hvor ansøgningen indgives, og indtil han underrettes om afgørelsen.

(Særskilt afstemning)

*Artikel 5**Artikel 5***Udgår***Mulighed for afbrydelse af opholdet*

1. En tredjelandstatsborger, der har fået tilladelse til indrejse i en medlemsstat, kan afbryde opholdet i denne medlemsstat i en periode, der ikke overstiger 13 hele uger pr. kalenderår, samt så længe de lovhjemlede ferier varer. Hvis opholdet afbrydes af de samme grunde, der berettigede til tilladelsen til indrejse for den pågældende, finder de i første afsnit anførte tidsfrister ikke anvendelse.

2. Uanset stk. 1 kan tredjelandstatsborgere, der er blevet godkendt som fastboende, i en periode, der ikke overstiger 26 uger i træk. Denne periode kan overskrides, når de afbryder opholdet for at skifte bopælsmedlemsstat, på de vilkår, der er fastsat i artikel 35.

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

3. *Varigheden af det i stk. 1 og 2 omhandlede tilladte fravær kan forlænges:*

- a) *når en ansøgning fra den pågældende herom, som støtter sig på seriøse grunde, og som er indgivet inden afrejsen, er blevet godkendt.*
- b) *når en ansøgning fra den pågældende herom, som støtter sig på exceptionelle grunde, og som er indgivet efter afrejsen, er blevet godkendt.*

Listen over disse grunde fastsættes efter proceduren i artikel 36.

(Ændring 8)

Artikel 6, stk. 1

1. Medmindre andet gælder ifølge Genève- konventionen fra 1951, kan en tredjelandstatsborger ved opholdstilladelsens udløb på det pågældende sted ansøge om at få den fornyet, hvis de betingelser, der lå til grund for tilladelsen til indrejse, stadig er opfyldt.

1. Medmindre andet gælder ifølge Genève- konventionen fra 1951, kan en tredjelandstatsborger ved opholdstilladelsens udløb på det pågældende sted ansøge om at få den fornyet, hvis de betingelser, der lå til grund for tilladelsen til indrejse, stadig er opfyldt, **eller af enhver anden grund, der er omfattet af denne konvention.**

(Ændring 9)

Artikel 6, stk. 2

2. *Medmindre andet gælder ifølge artikel 31, kan en tredjelandstatsborger kun indgive ansøgning om tilladelse til indrejse med anden begrundelse end den, som lå til grund for den foregående tilladelse, hvis han befinder sig uden for medlemsstaternes område. Den nye ansøgning om tilladelse til indrejse kan kun behandles, hvis tredjelandstatsborgeren opholder sig uden for medlemsstaternes område ved indgivelsen af ansøgningen, og indtil han bliver underrettet om afgørelsen.*

Udgår

(Ændring 10)

Artikel 6, stk. 3

3. *Ansøgninger om tilladelse til indrejse på det pågældende sted med anden begrundelse end den, der berettigede til den foregående tilladelse til indrejse, efterkommes uanset stk. 2 i følgende tilfælde, der angives udtømmende efter proceduren i artikel 36:*

Udgår

- a) *personer, der har fået tilladelse til indrejse i henhold til artikel 7 og 8, og som ønsker at opholde sig i medlemsstaten i henhold til bestemmelserne i kapitel IV*
- b) *personer, der har fået tilladelse til indrejse i henhold til bestemmelserne i kapitel IV, og som ønsker at opholde sig i medlemsstaten i henhold til bestemmelserne i artikel 7 og 8.*

(Ændring 11)

Artikel 6, stk. 4

4. *Som undtagelse fra stk. 2 og 3 har tredjelandstatsborgere, der er anerkendt som fastboende i henhold til artikel 32 og 33, ikke pligt til at forlade medlemsstaternes område for at indgive ansøgning om fornyelse af deres opholdstilladelse.*

Udgår

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 12)

Artikel 7, stk. 1, indledning

1. Tredjelandstatsborgere kan få tilladelse til at indrejse på en medlemsstats område med henblik på lønnet beskæftigelse, når en ledig stilling i medlemsstaten ikke kan besættes på kort sigt:

1. **Bortset fra de medlemsstater, regioner og økonomiske sektorer, hvor der gælder en kvotepolitik eller andre foranstaltninger til opfyldelse af en efterspørgsel efter arbejdskraft**, kan tredjelandstatsborgere få tilladelse til at indrejse på en medlemsstats område med henblik på lønnet beskæftigelse, når en ledig stilling i medlemsstaten ikke kan besættes på kort sigt:

(Ændring 50)

Artikel 7, stk. 1, afsnit 1a (nyt)

For at undgå retsikkerhed fastsætter Kommissionen de nødvendige ordninger til oprettelse af et europæisk kontrolsystem, som muliggør gennemførelsen af litra a, b og c.

(Ændring 13)

Artikel 8, stk. 1

1. Ved den første indrejse med henblik på lønnet beskæftigelse skal tredjelandstatsborgeren på forhånd have *opnået* en arbejdskontrakt med en løbetid, der ikke må være på under et år, og tilladelse til at beklæde den pågældende stilling på medlemsstatens område. Når disse betingelser er opfyldt, og der er givet tilladelse til indrejse, får tredjelandstatsborgeren udleveret en opholdstilladelse, hvis løbetid er mindst lige så lang som arbejdskontraktens. Varigheden af den første opholdstilladelse kan dog ikke overstige fire år.

1. Ved den første indrejse med henblik på lønnet beskæftigelse skal tredjelandstatsborgeren på forhånd have **fået tilbudt** en arbejdskontrakt med en løbetid, der ikke må være på under et år, og tilladelse til at beklæde den pågældende stilling på medlemsstatens område. Når disse betingelser er opfyldt, og der er givet tilladelse til indrejse, får tredjelandstatsborgeren udleveret en opholdstilladelse, hvis løbetid er mindst lige så lang som arbejdskontraktens. Varigheden af den første opholdstilladelse kan dog ikke overstige fire år.

(Ændring 14)

Artikel 9, stk. 2

2. En tredjelandstatsborger kan få tilladelse til at indrejse i en medlemsstat som sæsonarbejder for en periode på højst seks måneder pr. kalenderår, efter hvilken han skal vende tilbage til et tredjeland.

2. **Uden at det har betydning for de foranstaltninger, som anvendes af de medlemsstater, der giver sæsonarbejdere tilladelse til at blive på deres område for at arbejde i en eller flere sektorer med sæsonbestemt økonomisk aktivitet i en længere periode**, kan en tredjelandstatsborger **normalt** få tilladelse til at indrejse i en medlemsstat som sæsonarbejder for en periode på højst seks måneder pr. kalenderår, efter hvilken han skal vende tilbage til et tredjeland.

(Ændring 15)

Artikel 9, stk. 4

4. Ved meddelelse af tilladelse til indrejse til sæsonarbejdere *giver* medlemsstaterne forrang til tredjelandstatsborgere, som allerede har arbejdet som sæsonarbejdere i den pågældende medlemsstat, frem for tredjelandstatsborgere, der for første gang indgiver ansøgning om tilladelse til indrejse med henblik på sæsonarbejde.

4. Ved meddelelse af tilladelse til indrejse til sæsonarbejdere **kan** medlemsstaterne **give** forrang til tredjelandstatsborgere, som allerede har arbejdet som sæsonarbejdere i den pågældende medlemsstat, frem for tredjelandstatsborgere, der for første gang indgiver ansøgning om tilladelse til indrejse med henblik på sæsonarbejde.

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 16)

Artikel 10, stk. 1

1. I denne konvention forstås ved »grænsegænger« en tredjelandsstatsborger, som har bopæl i det pågældende tredjelands grænseområde, men arbejder i en tilgrænsende medlemsstats grænseområde og dagligt eller mindst en gang om ugen vender tilbage til *tredjelandets grænseområde*.

1. I denne konvention forstås ved »grænsegænger« en tredjelandsstatsborger, som **udøver sin erhvervsvirksomhed på en medlemsstats område**, men har bopæl i det pågældende tredjeland og **i princippet** dagligt eller mindst en gang om ugen vender tilbage til **dette tredjeland**.

(Ændring 17)

Artikel 11, afsnit 1a (nyt)

Indhold og fortolkning af begrebet »selvstændig erhvervsdrivende« svarer til den, der gælder for »etablering« i EF-traktatens artikel 52, og omfatter oprettelse og ledelse af virksomheder, navnlig selskaber som omhandlet i EF-traktatens artikel 58, stk. 2, på de vilkår, som de pågældende landes lovgivning fastsætter for dets egne statsborgeres etablering.

(Ændring 19)

Artikel 15, afsnit 1a (nyt)

Medlemsstaterne kan kræve dokumentation for, at tredjelandsstatsborgere disponerer over tilstrækkelige økonomiske midler til at dække omkostningerne til studiet og livets opretholdelse for sig selv, således at de under opholdet ikke har behov for bistandsydelse fra opholdsmedlemsstaten og hovedformålet med opholdet ikke er at opnå en erhvervsindtægt. Desuden kan de kræve dokumentation for, at de pågældende er omfattet af en sygesikring, der dækker samtlige risici i opholdsmedlemsstaten, hvis medlemsstatens nationale ret kræver dette.

(Ændring 20)

Artikel 16, stk. 1

1. Opholdet skal være begrænset til *varigheden af det valgte studium. Den udleverede opholdstilladelses løbetid svarer til varigheden af tilmeldingen til den pågældende undervisningsinstitution.*

1. Opholdets **varighed er** begrænset til **den for** det valgte studium **fastsatte studietid. I den forbindelse tages der hensyn til de særlige vanskeligheder, en udlænding kan møde.**

(Ændring 21)

Artikel 16, stk. 3

3. Efter første studieår kan den studerende *ikke længere* skifte til et andet studium. Hvis den studerende skifter til et andet studium efter det første år, skal han ansøge om en ny tilladelse til indrejse med henblik på studier.

3. Efter første studieår kan den studerende **kun under grundstudiet** skifte til et andet studium. Hvis den studerende skifter til et andet studium efter det første år, skal han ansøge om en ny tilladelse til indrejse med henblik på studier.

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 22)

Artikel 16, stk. 4a (nyt)

4a. En medlemsstat kan give indrejsetilladelse til enkeltpersoner, der ønsker at forberede deres ansøgning om en studieplads i den pågældende stat eller kan dokumentere deres faktiske og realistiske planer om at gennemføre et studium. Det kan fastsættes, at den pågældende person i forbindelse med forlængelse af opholdstilladelsen ikke behøver at rejse ud af landet.

(Ændring 23)

Artikel 20, afsnit 1

Medlemsstaterne skal lette meddelelse af tilladelse til indrejse til studerende, praktikanter og forskere fra tredjelands, der deltager i samarbejdsprogrammer, hvortil der ydes fællesskabsstøtte.

Medlemsstaterne skal lette meddelelse af tilladelse til indrejse til studerende, praktikanter og forskere fra tredjelands, der deltager i samarbejdsprogrammer, hvortil der ydes **national støtte eller** fællesskabsstøtte.

(Ændring 24)

Artikel 21

Bestemmelserne i dette afsnit finder ikke anvendelse på:

- a) elever på primær- og sekundærtrinnet
- b) lærlinge.

Bestemmelserne i dette afsnit finder ikke anvendelse på elever på primær- og sekundærtrinnet.

(Ændring 25)

Artikel 22, afsnit 1, indledning

En tredjelandsstatsborger, som ikke falder ind under bestemmelserne i kapitel III, IV, V og VII, *kan* få tilladelse til at indrejse på en medlemsstats område, hvis følgende betingelser er opfyldt:

En tredjelandsstatsborger, som ikke falder ind under bestemmelserne i kapitel III, IV, V og VII, **vil** få tilladelse til at indrejse på en medlemsstats område, hvis følgende betingelser er opfyldt:

(Ændring 26)

Artikel 23, stk. 2

2. Opholdstilladelsen kan fornys *med en periode på mindst et år*. Ved indgivelsen af ansøgningen om fornyelse skal tredjelandsstatsborgeren godtgøre, at han fortsat opfylder betingelserne i artikel 22.

2. Opholdstilladelsen kan fornys. Ved indgivelsen af ansøgningen om fornyelse skal tredjelandsstatsborgeren godtgøre, at han fortsat opfylder betingelserne i artikel 22.

(Ændring 27)

Artikel 26, stk. 1, litra c)

c) børn, herunder adoptivbørn, af den herboende eller dennes ægtefælle, *når en af disse alene har forældremyndigheden over disse børn, har dem i sin varetægt og rent faktisk forsørger dem.*

c) børn, herunder adoptivbørn, af den herboende eller dennes ægtefælle.

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 28)

Artikel 26, stk. 2

2. For at opfylde betingelserne for indrejse med henblik på familiesammenføring skal børnene være under den myndighedsalder, der er fastsat i den pågældende medlemsstat, og må ikke være gift.

2. For at opfylde betingelserne for indrejse med henblik på familiesammenføring skal børnene være under den myndighedsalder, der er fastsat i den pågældende medlemsstat, og må ikke være gift. **Tidspunktet for indgivelsen af ansøgningen er afgørende.**

(Ændring 29)

Artikel 27, stk. 2

2. Medlemsstaterne kan nægte at lade ægtefællen eller et adopteret barn få tilladelse til indrejse med henblik på familiesammenføring eller inddrage opholdstilladelsen, når det fastslås, at ægteskabet eller adoptionen udelukkende har fundet sted for at gøre det muligt for den pågældende at få tilladelse til at indrejse i en medlemsstat.

2. Medlemsstaterne kan nægte at lade ægtefællen eller et adopteret barn få tilladelse til indrejse med henblik på familiesammenføring eller inddrage opholdstilladelsen, når det fastslås, at ægteskabet eller adoptionen udelukkende har fundet sted for at gøre det muligt for den pågældende at få tilladelse til at indrejse i en medlemsstat. **Bevisbyrden påhviler medlemsstaten.**

(Ændring 30)

Artikel 28, stk. 1

1. Tredjelandstatsborgeren skal for at kunne udøve sin ret til familiesammenføring indgive en ansøgning i den medlemsstat, hvor han har ophold, og samtidig godtgøre, at han har en passende bolig og tilstrækkelige midler til den sammenførte families underhold. Denne ansøgning kan indgives seks måneder efter hans indrejse i den medlemsstat, hvor han opholder sig.

1. Tredjelandstatsborgeren skal for at kunne udøve sin ret til familiesammenføring indgive en ansøgning i den medlemsstat, hvor han har ophold, og samtidig godtgøre, at han har en passende bolig og tilstrækkelige midler til den sammenførte families underhold. Denne ansøgning kan indgives seks måneder efter hans indrejse i den medlemsstat, hvor han opholder sig. **I særlige tilfælde kan bopælsmedlemsstaten fravige disse regler for at muliggøre familiesammenføring.**

(Ændring 31)

KAPITEL VIII

Kapitel VIII udgår

(Ændring 32)

KAPITEL VIIIa (nyt)

KAPITEL VIIIa

RETSBESKYTTELSE

Artikel 35a

Retsbeskyttelse

Personer, som er blevet nægtet indrejsetilladelse, opholdstilladelse eller familiesammenføringstilladelse, eller som har fået inddraget en opholdstilladelse, har ret til at anke en sådan afgørelse til den kompetente domstol i den medlemsstat, hvor han opholder sig eller har til hensigt at opholde sig. Denne medlemsstat påser, at dens lovgivning hjemler en effektiv og retfærdig procedure og mulighed for, at dommeren i givet fald kan afsige en foreløbig kendelse for at undgå en urimelig behandling eller uoprettelige skader.

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 33)

*Artikel 36, stk. 1, afsnit 1a (nyt)***Hvert forslag til gennemførelsesbestemmelse offentliggøres mindst seks uger før vedtagelsen.**

(Ændring 34)

Artikel 37, stk. 2

2. De Europæiske Fællesskabers Domstol har kompetence til at træffe præjudiciel afgørelse om fortolkningen af denne konvention. *Enhver ret i en medlemsstat, hvis afgørelser ifølge de nationale retsregler ikke kan appelleres, anmoder De Europæiske Fællesskabers Domstol om at afgøre et præjudicielt spørgsmål, som rejses under en retssag ved den pågældende ret, og som vedrører fortolkningen af denne konvention, når den skønner, at en afgørelse af dette spørgsmål er nødvendig, før den afsiger sin dom.*

2. De Europæiske Fællesskabers Domstol har kompetence til at træffe præjudiciel afgørelse om fortolkningen af denne konvention.

Rejses der et spørgsmål af denne art ved en domstol i en af medlemsstaterne, kan denne domstol, når den skønner, at en afgørelse af dette spørgsmål er nødvendig, før den afsiger sin dom, anmode De Europæiske Fællesskabers Domstol om at træffe en præjudiciel afgørelse i sagen.

Såfremt der rejses et spørgsmål af denne art i en sag ved en national domstol, hvis afgørelser ifølge de nationale retsregler ikke kan appelleres, er denne domstol forpligtet til at forelægge spørgsmålet for De Europæiske Fællesskabers Domstol til præjudiciel afgørelse.

(Artikel 37 skal placeres før artikel 36)

(Ændring 35)

Artikel 37, stk. 2a (nyt)

2a. Uanset bestemmelserne i stk. 1 og 2 tillægges De Europæiske Fællesskabers Domstol efter Amsterdam-traktatens ikrafttræden den fulde retskompetence, der er anført i denne.

(Ændring 36)

Artikel 38, afsnit 1

En medlemsstat, som påtænker at indlede forhandlinger med et tredjeland om fastlæggelsen af præferenceregler for tilladelse til indrejse til statsborgere fra det pågældende tredjeland, underretter i god tid de øvrige medlemsstater og Kommissionen herom.

En medlemsstat, som påtænker at indlede forhandlinger med et tredjeland om fastlæggelsen af præferenceregler for tilladelse til indrejse til statsborgere fra det pågældende tredjeland, underretter i god tid de øvrige medlemsstater og Kommissionen herom, **så der kan sikres ensartede indrejsebetinger.**

(Ændring 37)

Artikel 41, stk. 1

1. Denne konvention skal vedtages af medlemsstaterne i overensstemmelse med deres forfatningsmæssige bestemmelser. Hver medlemsstat påbegynder den nationale vedtagelsesprocedure senest *s seks* måneder efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende af retsakten om udarbejdelse af denne konvention.

1. Denne konvention skal vedtages af medlemsstaterne i overensstemmelse med deres forfatningsmæssige bestemmelser. Hver medlemsstat påbegynder den nationale vedtagelsesprocedure senest **tre** måneder efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende af retsakten om udarbejdelse af denne konvention.

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 38)

Artikel 41, stk. 3

3. Konventionen træder i kraft *den første dag i den måned, der følger udløbet af en periode på to måneder efter, at den i stk. 2 omhandlede notifikation er foretaget af den af Den Europæiske Unions medlemsstater på tidspunktet for Rådets vedtagelse af retsakten om udarbejdelse af denne konvention, der som den sidste opfylder denne formalitet.*

3. Konventionen træder i kraft, så snart en **høj kontraherende part har opfyldt de forfatningsretlige betingelser for vedtagelse af den. Konventionen finder derefter anvendelse i de stater, der har opfyldt ovennævnte betingelser fra det forfatningsretligt tidligst mulige tidspunkt.**

(Ændring 39)

Artikel 41, stk. 4, afsnit 1 og 2

4. *Bestemmelserne i denne konvention finder anvendelse fra den første dag i den måned, der følger efter udløbet af en periode på to måneder efter konventionens ikrafttræden.*

Uanset første afsnit finder bestemmelserne i artikel 36 om proceduren for vedtagelse af gennemførelsesforanstaltninger anvendelse fra offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende af retsakten om udarbejdelse af konventionen.

Udgår

4. Uanset **stk. 3** finder bestemmelserne i artikel 36 om proceduren for vedtagelse af gennemførelsesforanstaltninger anvendelse fra offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende af retsakten om udarbejdelse af konventionen.

(Ændring 40)

Artikel 42, stk. 1

1. Forslag til ændringer af denne konvention og gennemførelsesforanstaltningerne til denne kan fremsættes af enhver medlemsstat, der er en høj kontraherende part, samt af Kommissionen. Alle ændringsforslag fremsendes til Rådet og om nødvendigt til Kommissionen.

1. Forslag til ændringer til denne konvention kan til **enhver tid** fremsættes og **vedtages på grundlag af traktaten om Den Europæiske Union.**

(Ændring 41)

Artikel 42, stk. 2

2. *Ændringer af denne konvention vedtages med enstemighed af Rådet, som anbefaler medlemsstaterne at vedtage dem i overensstemmelse med deres forfatningsmæssige bestemmelser. Når Rådet har vedtaget ændringer af denne konvention, offentliggøres de i De Europæiske Fællesskabers Tidende. Hver medlemsstat påbegynder den nationale vedtagelsesprocedure senest seks måneder efter offentliggørelsen af ændringerne i De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

2. **Er denne konvention endnu ikke vedtaget af et flertal af medlemsstaterne på det tidspunkt, hvor Amsterdamtraktaten træder i kraft, erstattes den af en forordning. Under alle omstændigheder forelægger Kommissionen inden tre år efter denne konventions ikrafttræden et forslag til foranstaltning med henblik på erstatning af denne konvention.**

(Ændring 42)

Artikel 44, stk. 1

1. *Generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union er depositar for denne konvention.*

1. **Kommissionens formand** er depositar for denne konvention.

Onsdag, den 10. februar 1999

Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Rådets retsakt om udarbejdelse af konventionen om reglerne for tredjelandsstatsborgeres tilladelse til indrejse i medlemsstaterne (KOM(97)0387 – C4-0681/97 – 97/0227(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet KOM(97)0387 – 97/0227(CNS) ⁽¹⁾,
- hørt af Rådet, jf. artikel K.6, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union (C4-0681/97),
- der henviser til forretningsordenens artikel 58,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgerlige Frihedsrettigheder og Indre Anliggender og udtalelse fra Udvalget om Udenrigs-, Sikkerheds- og Forsvarsanliggender (A4-0266/98),
- der henviser til anden betænkning fra Udvalget om Borgerlige Frihedsrettigheder og Indre Anliggender og udtalelse fra Udvalget om Udenrigs-, Sikkerheds- og Forsvarsanliggender (A4-0045/99),

1. godkender med forbehold af sine ændringer Kommissionens forslag;
2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag om tilladelse til indrejse i overensstemmelse hermed og med et særskilt forslag om en statut for tredjelandsstatsborgere, der opholder sig lovligt i en medlemsstat, begge forelagt på grundlag af EF-traktaten efter ikrafttrædelsen af Amsterdam-traktaten;
3. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre den af Parlamentet godkendte tekst i væsentlig grad;
4. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 337 af 7.11.1997, s. 9.

b) A4-0043/99

Forslag til Rådets forordning i henhold til artikel 100 C i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab om fastlæggelse af de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af medlemsstaternes ydre grænser (KOM(93)0684 – C3-0012/94) og om udkast til Rådets forordning vedrørende forslag til Rådets forordning om fastlæggelse af de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af medlemsstaternes ydre grænser (11323/97 – C4-0665/97 – 97/0922(CNS))

Forslaget godkendt med følgende ændringer:

KOMMISSIONENS FORSLAG (*)

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Titel

Forslag til Rådets forordning i henhold til artikel 100 C i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab om

Forslag til Rådets **foreløbige** forordning i henhold til artikel 100 C i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab

(*) EFT C 11 af 15.1.1994, s. 15.

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

udpegning af de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af medlemsstaternes ydre grænser

om udpegning af de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af medlemsstaternes ydre grænser

(Ændring 2)

Betragtning – 1 (ny)

Amsterdam-traktaten, som skal træde i kraft inden for kort tid, indebærer væsentlige ændringer i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab;

(Ændring 3)

Betragtning – 1a (ny)

i Amsterdam-traktaten overflyttes emnerne visum, asyl, indvandring og andre politikområder, som har forbindelse med den fri bevægelighed for personer, fra afsnit VI og reguleres på EU-plan i et nyt afsnit;

(Ændring 4)

Betragtning 1 og 1a-1c (nye)

ifølge traktatens artikel 100 C skal *Fællesskabet* udpege de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af medlemsstaternes ydre grænser; *denne artikels placering i traktaten viser, at den udgør en integrerende del af bestemmelserne vedrørende det indre marked;*

ifølge traktatens artikel 100 C skal de tredjelande udpeges, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af medlemsstaternes ydre grænser;

medlemsstaterne må ikke kræve visum for statsborgere fra lande, som af objektive grunde ikke er opført på listen;

intet tredjeland, hvis statsborgere ikke for øjeblikket skal være i besiddelse af et visum for indrejse i en medlemsstat, bør opføres på negativlisten over de lande, for hvilke der kræves visum i henhold til denne forordning;

det fastsættes i traktatens artikel 3, litra d), at Fællesskabets virke omfatter foranstaltninger vedrørende personers indrejse og fri bevægelighed i det indre marked som fastlagt i artikel 100 C;

(Ændring 5)

Betragtning 1d (ny)

ved opstillingen af den fælles liste i bilaget til nærværende forordning bør der tages hensyn til risiciene på det sikkerhedsmæssige område og i forbindelse med illegal indvandring;

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 6)

Betragtning 2

ifølge traktatens artikel 3 B, stk. 3, handler Fællesskabet kun i det omfang, det er nødvendigt for at nå traktatens mål; medlemsstaternes gensidige anerkendelse af visa, der er udstedt af andre medlemsstater, er nødvendig for at opnå den fulde virkning af artikel 100 C og udgør en ledsageforanstaltning af afgørende betydning for opnåelsen af det i artikel 7 A fastsatte mål med hensyn til fri bevægelighed for personer;

gensidig anerkendelse af visa, der er udstedt i medfør af artikel 100 C, er ikke udtrykkeligt omhandlet i artikel 100 C, men en ordning, hvori denne gensidige anerkendelse ikke indgår, vil næsten helt udhule det reelle indhold af artikel 100 C;

(Ændring 7)

Betragtning 3a (ny)

den her vedtagne ordning er foreløbig, da Europa-Parlamentet og Kommissionen ønsker en mere vidtgående harmonisering af visumpolitikken; Kommissionen har allerede lovet inden for nogle få måneder efter ikrafttrædelsen af de ændringer, der er fastlagt i Amsterdam-traktaten, at forelægge et nyt forslag; de fremskridt, der er realiseret af Schengen-gruppen, skal desuden konsolideres inden for Fællesskabets regelværk;

(Ændring 8)

Betragtning 4

formålet med artikel 100 C er at harmonisere medlemsstaternes bestemmelser og praksis i så henseende; afvigelser mellem de forskellige medlemsstaters bestemmelser og praksis bør som en overgangsforanstaltning tillades for en begrænset periode, idet de dog ikke må give anledning til kontrol, som er i strid med artikel 7A; det bør fastsættes, at denne overgangsordning udløber den 30. juni 1996, og at Rådet inden denne dato for hvert enkelt tredjeland skal træffe afgørelse om, hvorvidt det pågældende lands statsborgere skal undergives en visumpligt, eller om de skal fritages for en sådan pligt;

formålet med artikel 100 C er at harmonisere medlemsstaternes bestemmelser og praksis i så henseende; afvigelser mellem de forskellige medlemsstaters bestemmelser og praksis bør som en overgangsforanstaltning tillades for en begrænset periode, idet de dog ikke må give anledning til kontrol, som er i strid med artikel 7A; det bør fastsættes, at denne overgangsordning udløber den 30. juni 1999, og at Rådet inden denne dato for hvert enkelt tredjeland skal træffe afgørelse om, hvorvidt det pågældende lands statsborgere skal undergives en visumpligt, eller om de skal fritages for en sådan pligt;

(Ændring 9)

Betragtning 6

de oplysninger, der er foreskrevet i denne forordnings artikel 1, stk. 3, skal offentliggøres inden artikel 1, stk. 1 og 2, og artikel 2 finder anvendelse; det er derfor nødvendigt at udskyde anvendelsen af disse bestemmelser til en måned efter, at forordningen er trådt i kraft —

alle medlemsstater skal samtidig harmonisere visumpolitikken, da den fri bevægelighed for personer, en retfærdig asylpolitik, harmonisering af indvandringslovgivningen, bekæmpelse af ulovlig indvandring og effektive kontrolforanstaltninger ved de ydre grænser ellers vil komme i fare;

(Ændring 10)

Betragtning 6a (ny)

i forordningen skal det defineres, hvad der i henhold til artikel 100 C skal forstås ved visum;

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 11)

Betragtning 6b (ny)

nogle visumkategorier reguleres ikke, men de mere vidtgående bestemmelser i Amsterdam-traktaten og en effektiv politik gør dette uomgængelig nødvendigt i den nærmeste fremtid;

(Ændring 12)

Betragtning 6c (ny)

der skal fremsættes forslag til en ny procedure i forbindelse med vedtagelsen af gennemførelsesbestemmelser –

(Ændring 13)

*Artikel – 1 (ny)***Artikel – 1**

I denne forordning forstås ved »visum« en tilladelse eller afgørelse udstedt eller truffet af en medlemsstat, der kræves ved indrejse på medlemsstatens territorium med henblik på:

- et ophold i en medlemsstat eller i forskellige medlemsstater på i alt højst tre måneder,
- en gennemrejse af en medlemsstats eller forskellige medlemsstaters territorium med undtagelse af en gennemrejse via en lufthavns internationale transitområde og overførsler mellem lufthavne i en medlemsstat.

(Artikel 3 udgår)

(Ændring 14)

Artikel 1, stk. 2

2. Indtil den 30. juni 1996 afgør medlemsstaterne, om der skal kræves visa for statsborgere fra tredjelande, som ikke er anført i bilag I. Inden nævnte dato træffer Rådet efter proceduren i artikel 100 C for hvert af disse lande afgørelse om, om de skal tilføjes på listen, eller om deres statsborgere skal fritages for visumpligten.

2. Indtil den 30. juni 1999 afgør medlemsstaterne, om der skal kræves visa for statsborgere fra tredjelande, som ikke er anført i bilag I. Inden nævnte dato træffer Rådet efter proceduren i artikel 100 C for hvert af disse lande afgørelse om, om de skal tilføjes på listen, eller om deres statsborgere skal fritages for visumpligten.

(Ændring 15)

Artikel 1, stk. 3a (nyt)

3a. Den i bilaget indeholdte liste over tredjelande ajourføres regelmæssigt efter forslag fra en medlemsstat eller Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet.

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 29)

Artikel 1, stk. 3c (nyt)

3c. Rapporterne fra de ekspertudvalg, der har besøgt Bulgarien og Rumænien, og som indeholder en beskrivelse af forholdene i disse lande med henblik på visumkrav, forelægges Europa-Parlamentet.

(Ændring 16)

Artikel 2

En medlemsstat har ikke ret til at kræve visum af en person, der ønsker at passere medlemsstatens ydre grænser, og som er i besiddelse af et visum udstedt af en anden medlemsstat, såfremt det pågældende visum er gyldigt for hele Fællesskabet.

En medlemsstat har ikke ret til at kræve visum **udstedt af dens egne myndigheder** af en person, der ønsker **adgang til dens område med henblik på et kortvarigt ophold, hvis den pågældende** er i besiddelse af et **ensartet visum eller af en opholdstilladelse** udstedt af en anden medlemsstat, **og denne tilladelse ved indreisen gælder i en periode på over fire måneder.**

(Ændring 17)

Artikel 2, stk. 1a (nyt)

1a. Statsløse og anerkendte flygtninge med bopæl i en af de i artikel 1 omhandlede stater skal være i besiddelse af et gyldigt visum, før de rejser over de ydre grænser.

(Ændring 30 + 18)

Artikel 2a (ny)

Artikel 2a

1. Udstedelsen af et ensartet visum sker på følgende fælles betingelser og efter følgende fælles kriterier:

- **der foretages en kontrol af gyldigheden og ægtheden af de rejsedokumenter, der forelægges i forbindelse med ansøgningen om visum;**
- **rejsedokumenterne skal være gyldige mindst tre måneder efter visumets udløbsdato under hensyntagen til det tidsrum, det pågældende visum skal anvendes inden for;**
- **rejsedokumenterne skal anerkendes af alle medlemsstater;**
- **rejsedokumenterne skal være gyldige i alle medlemsstaterne;**
- **rejsedokumenterne skal være gyldige for tilbagerejse til hjemlandet eller indrejse i et tredjeland;**
- **det fastlægges på forhånd, hvilke dokumenter der ud over legitimationspapirerne skal forelægges ved udstedelse af et visum;**
- **inden for tre måneder skal ansøgningen om udstedelse af et visum enten være afvist, eller ansøgeren skal have modtaget visumet:**

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

- der skal foreligge en gyldig tilladelse til tilbagerejse eller et gyldigt returvisum til udrejselandet, hvis dette kræves af myndighederne i det pågældende land; det samme gælder i givet fald indrejsetilladelsen til et tredjeland.

Medlemsstaterne offentliggør disse oplysninger, således at de er tilgængelige i det mindste efter anmodning;

2. Ud over ovennævnte kriterier vurderer medlemsstaterne, om et visum skal nægtes på grund af fare for ulovlig indvandring, opretholdelse af lov og orden eller beskyttelse af den indre sikkerhed.

(Ændring 20)

Artikel 2b (ny)

Artikel 2b

Ved nægtelse af ensartet visum skal der kunne klages til den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder.

(Ændring 21)

Artikel 2c (ny)

Artikel 2c

Det ensartede visum udstedes af medlemsstaternes diplomatiske og konsulære repræsentationer.

(Ændring 22)

Artikel 2d (ny)

Artikel 2d

I første halvdel af 1999 udarbejder Kommissionen en statusrapport om harmoniseringen af medlemsstaternes visumpolitik over for de tredjelands, der ikke er opført på den fælles liste, indeholdende konklusioner om de foranstaltninger, som fortsat er nødvendige for at gennemføre den i artikel 100 C tilsigtede harmonisering.

(Ændring 23)

Artikel 3a (ny)

Artikel 3a

1. Uanset bestemmelserne i artikel 1 fremsætter Kommissionen forslag til de nødvendige gennemførelsesbestemmelser.

2. Når Kommissionen har fremsat sit forslag, fremsendes det til Rådet og Europa-Parlamentet. Såfremt disse institutioner ikke har gjort indsigelse mod forslaget inden for en frist på tre måneder, anses forslaget for vedtaget.

Onsdag, den 10. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

3. Såfremt der gøres indsigelse, og der ikke inden for en frist på tre måneder gennem samråd mellem de tre nævnte institutioner findes frem til en løsning, der er acceptabel for denne institution, fremsætter Kommissionen inden for en frist på tre måneder forslag om ændring eller supplering af nærværende forordning.

(Ændring 24)

Artikel 3b (ny)

Artikel 3b

Nærværende forordning erstattes af en ny forordning senest 1 år efter Amsterdam-traktatens ikrafttrædelse. Med henblik herpå fremsætter Kommissionen et forslag senest 1 måned efter traktatens ikrafttrædelse.

(Ændring 25)

Artikel 4, stk. 2

Artikel 1, stk. 1 og 2, og artikel 2 anvendes dog først en måned derefter.

Artikel 1, stk. 1 og 2, artikel 2, **artikel 2a**, **artikel 2b** og **artikel 2c** anvendes dog først en måned derefter.

(Ændring 26)

Bilag

(Denne liste tilpasses principperne i betragtning 1b.)

(Ændring 27)

Bilag

(Bulgarien og Rumænien udgår)

Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Rådets forordning i henhold til artikel 100 C i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab om fastlæggelse af de tredjelandsgrænser, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af medlemsstaternes ydre grænser (KOM(93)0684 – C3-0012/94) og om udkast til Rådets forordning vedrørende forslag til Rådets forordning om fastlæggelse af de tredjelandsgrænser, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af medlemsstaternes ydre grænser (11323/97 – C4-0665/97 – 97/0922(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet KOM(93)0684 – C3-0012/94 ⁽¹⁾,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers Domstols dom af 10. juni 1997 i sag C-392/95,

⁽¹⁾ EFT C 11 af 15.1.1994, s. 15.

Onsdag, den 10. februar 1999

- der henviser til genfremsættelsen af Kommissionens forslag den 20. november 1997,
 - der henviser til Rådets henstilling af 14. oktober 1997 (11323/97 — C4-0665/97),
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgerlige Frihedsrettigheder og Indre Anliggender og udtalelser fra Udvalget om Udenrigs-, Sikkerheds- og Forsvarsanliggender og Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder (A4-0043/99),
 - der henviser til, at vedtagelsen af Kommissionens forslag har fundet sted under omstændigheder, som ikke er acceptable for Parlamentet, og at det er nødvendigt at indgå aftaler mellem institutionerne om gennemførelsen af Domstolens domme i tilfælde som dette;
1. anmoder Rådet og Kommissionen om snarest muligt at indlede forhandlinger med Parlamentet om bindende aftaler om de procedurer, der skal følges, efter at Domstolen har annulleret forordninger og direktiver;
 2. godkender med forbehold af sine ændringer Kommissionens forslag;
 3. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2;
 4. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 5. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 6. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen.

c) **A4-0450/98**

Beslutning om harmonisering af andre former for beskyttelse end flygtningestatus i Den Europæiske Union

Europa-Parlamentet,

- der henviser til traktaten om Den Europæiske Union, særlig afsnit VI,
- der henviser til Amsterdam-traktaten af 2. oktober 1997,
- der henviser til den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder af 4. november 1950,
- der henviser til Genève-konventionen om flygtnings retsstilling af 28. juli 1951, som ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967,
- der henviser til verdenserklæringen om menneskerettigheder af 10. december 1948,
- der henviser til FN's konvention mod tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf af 10. december 1984,
- der henviser til meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet om indvandrer- og asylpolitikken (KOM(94)0023-C3-0107/94),
- der henviser til sin beslutning af 21. september 1995 om ovennævnte meddelelse ⁽¹⁾,
- der henviser til Rådets resolution om en harmoniseret holdning til spørgsmålene vedrørende modtagertredjelande af 30. november/1. december 1992, Rådets konklusioner vedrørende lande, hvor der generelt ikke er nogen alvorlig risiko for forfølgelse af 30. november/1. december 1992, Rådets resolution om åbenbart grundløse asylansøgninger af 30. november/1. december 1992,

⁽¹⁾ EFT C 269 af 16.10.1995, s. 156.

Onsdag, den 10. februar 1999

- der henviser til Rådets resolution om mindstegarantier for behandling af asylsager af 20. juni 1995 ⁽¹⁾,
 - der henviser til Rådets fælles holdning vedrørende harmoniseret anvendelse af definitionen af udtrykket flygtning af 4. marts 1996 ⁽²⁾,
 - der henviser til Rådets resolution af 14. oktober 1996 om fastsættelse af prioriteter for samarbejdet om retlige og indre anliggender for perioden 1. juli 1996 til 30. juni 1998 ⁽³⁾,
 - der henviser til Dublin-konventionen af 15. juni 1990 om fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der indgives i en af Den Europæiske Unions medlemsstater,
 - der henviser til forslag om en fælles aktion i medfør af artikel K.3 stk.2, litra b), i traktaten om Den Europæiske Union vedrørende midlertidig beskyttelse af fordrevne personer (KOM(98)0372 — C4-0505/98 — 97/0081(CNS) og KOM(98)0372 — C4-0506/98 — 98/0222(CNS)),
 - der henviser til Rådets resolution om af 18. december 1997 om fastsættelse af prioriteter for samarbejdet om retlige og indre anliggender for perioden 1. januar 1998 til Amsterdam-traktatens ikrafttræden,
 - der henviser til andragende 0852/97 af Friedrich Magirius, tysk statsborger, m.fl. om Den Europæiske Unions asylpolitik,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgerlige Frihedsrettigheder og Indre Anliggender og udtalelse fra Udvalget om Kvinders Rettigheder (A4-0450/98),
- A. der henviser til, at ifølge verdenserklæringen om menneskerettigheder har enhver ret til beskyttelse mod forfølgelse og til at få asyl inden for enhver stat, og at denne grundlæggende ret indgår i de europæiske staters tradition for respekt for det enkelte menneske,
- B. der henviser til, at flygtninges status er omhandlet i Genève-konventionen, som alle medlemsstaterne i Den Europæiske Union har undertegnet, og at staterne i denne konvention har forpligtet sig til at beskytte enhver, som frygter at blive forfulgt på grund af sin race, religion, nationalitet eller sit tilhørsforhold til en samfundsgruppe eller sine politiske anskuelser, forudsat ingen af de i konventionens artikel 1, stk. F. indeholdte undtagelsesbestemmelser finder anvendelse,
- C. der henviser til, at en flygtning i Genève-konventionen defineres som en person, der som følge af velbegrunnet frygt for forfølgelse på grund af sin race, religion, nationalitet, sit tilhørsforhold til en bestemt social gruppe eller sine politiske anskuelser befinder sig uden for det land, i hvilket han har statsborgerret,
- D. der henviser til, at alle — og navnlig kvinder — der har været eller nærer begrundet frygt for at blive ofre for systematisk kønsbestemt forfølgelse i forbindelse med krig eller alvorlige borgerlige uroligheder, som medlemmer af en samfundsgruppe skal anerkendes som flygtninge i henhold til Genève-konventionen,
- E. der på baggrund af de seneste kriser mener, at årsagerne til disse flygtningestrømme på ingen måde må forveksles med årsagerne til andre befolkningsbevægelser, og at asylpolitikens særlige kendetegn kræver, at der skelnes klart mellem asylpolitik og indvandrerpolitik,
- F. der henviser til, at Rådet er ved at forberede en fremtidig strategi for Den Europæiske Union på indvandrer- og asylområdet, og at der ikke i denne forbindelse skelnes tilstrækkeligt klart mellem indvandrer- og asylspørgsmål, og at Parlamentet omgående bør høres herom,
- G. der henviser til, at indrejse, ophold og status for personer, der søger international beskyttelse på medlemsstaternes område, ikke kan reduceres til et spørgsmål om disse staters indre sikkerhed, men at disse forhold vedrører politiske og moralske værdier, som er garanteret af de internationale konventioner, staterne har undertegnet,

⁽¹⁾ EFT 269 af 16.10.1995, s. 156.

⁽²⁾ EFT C 274 af 19.9.1996, s. 13.

⁽³⁾ EFT L 63 af 13.3.1996, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT C 319 af 26.10.1996, s. 1.

Onsdag, den 10. februar 1999

- H. der henviser til, at asylpolitikken ikke længere kan håndteres udelukkende på nationalt niveau, og at der derfor på grundlag af Amsterdam-traktatens afsnit IV bør fastlægges en fremgangsmåde for effektiv beskyttelse af alle, som har behov for international beskyttelse,
- I. der henviser til, at det også med en sådan fremgangsmåde bør være muligt på længere sigt at eliminere eller begrænse årsagerne til, at der opstår flygtningestrømme, eller at personer søger international beskyttelse, hvilket både forudsætter et mere intensivt samarbejde med transitlandene og de vigtigste oprindelseslande, overvejelser af, hvordan udviklingssamarbejdet og den økonomiske hjælp kan udvides, et højere niveau for overholdelse af menneskerettighederne i de pågældende lande og bekæmpelse af den organiserede menneskesmugling,
- J. der henviser til, at der i de senere år som helhed betragtet i gennemsnit har været en faldende tendens i antallet af asylansøgninger i Den Europæiske Union, hvilket ikke udelukker meget store forskelle mellem medlemsstaterne, og en stagnation i tildelingen af flygtningestatus i flere lande, som ikke kan forklares med en forbedring af menneskerettighedssituationen i verden,
- K. der henviser til, at flere medlemsstater i de seneste år har skærpet deres asyl- og indvandrerpolitik, så personer, der søger international beskyttelse i EU-landene, udsættes for stadig mere rigoristiske vilkår, og der bliver stadig flere betingelser, som asylansøgere skal opfylde for at få adgang til procedurene for tildeling af flygtningestatus,
- L. der henviser til, at medlemsstaterne ikke har haft en fælles fremgangsmåde i spørgsmålet om den »passende beskyttelse i overensstemmelse med national ret« for personer, som ikke kan påberåbe sig flygtningestatus, selv om deres grundlæggende rettigheder trues i tilfælde af udvisning, som er omtalt i Rådets fælles holdning af 4. marts 1996, og at den ordning om midlertidig beskyttelse af fordrevne, der for øjeblikket behandles i Rådet, ikke er relevant for disse personers situation,
- M. der henviser til, at denne situation i flere af Unionens medlemsstater giver sig udslag i et juridisk tomrum mellem hhv. bestemmelserne i Genève-konventionen og ordningen om midlertidig beskyttelse, som kun gælder krisesituationer og massiv tilstrømning af fordrevne,
- N. der henviser til, at der er betydelige forskelle på medlemsstaternes nationale bestemmelser om personer, som ikke kan påberåbe sig flygtningestatus, selv om deres grundlæggende rettigheder er truet i tilfælde af udvisning; i nogle tilfælde er der tale om et egentligt supplement til flygtningestatus, mens der i andre lande ikke findes andre former for bestemmelser om beskyttelse som alternativ til den, der hviler på Genève-konventionen,
- O. der henviser til, at disse uensartede retlige bestemmelser i medlemsstaterne kan neutralisere Unionens nuværende bestræbelser på at indføre en bedre ansvarsfordeling, når det gælder modtagelse af og ophold for personer, som søger beskyttelse, ligesom de kan skade solidariteten mellem medlemsstaterne,
- P. der henviser til, at en større tilnærmelse af andre former for beskyttelse end flygtningestatus i Den Europæiske Union i de pågældende personers og medlemsstaternes interesse bør forberedes allerede nu, og at ansøgerlandene må inddrages i dette arbejde,
1. fastslår, at ansøgning om asyl er udøvelse af en grundlæggende rettighed, og minder om, at de europæiske stater ikke kun har pligt til at bekæmpe årsagerne til, at der opstår flygtningestrømme, men at de også i overensstemmelse med deres traditioner for respekt for individet og overholdelse af de internationale forpligtelser, som de har påtaget sig, har pligt til effektivt at gennemføre denne ret;
 2. konstaterer, at Rådet siden begyndelsen af 90'erne uden at høre Parlamentet har truffet flere afgørelser om asylspørgsmål, som navnlig har medført formalisering af visse kriterier for nægtelse af asylansøgers adgang til behandling af deres anmodning om flygtningestatus, også selv om der kun har været tale om resolutioner og henstillinger uden retsvirkning;
 3. konstaterer, at selv om en harmoniseret anvendelse af udtrykket flygtning i Genève-konventionens artikel 1 var nødvendig i forbindelse med, at asylpolitikken overgik til at blive et fællesskabsanliggende, har Rådets fælles holdning vedrørende harmoniseret anvendelse af definitionen af udtrykket flygtning af 4. marts 1996 medført, at nogle medlemsstaters mere restriktive fortolkning af Genève-konventionen er blevet godkendt;

Onsdag, den 10. februar 1999

4. beklager, at niveauet med hensyn til tildelingen af flygtningestatus i henhold til Genève-konventionen varierer stærkt fra land til land trods bestræbelserne på at harmonisere kriterierne for indrejsetilladelse;
5. fastslår på ny, at Genève-konventionen også bør gælde for personer, der udsættes for forfølgelse fra tredjemands side, hvis staten er ude af stand til at beskytte sine borgere;
6. understreger, at behandlingen af asylsagerne bør afsluttes inden for en rimelig frist, hvilket på nuværende tidspunkt i flere medlemsstater langtfra er tilfældet;
7. beklager, at Amsterdam-traktaten ikke indeholder en udbygning af det teoretiske fremskridt, som følger af en overførelse af asylpolitikken fra tredje til første søjle, i form af indførelse — ved dens ikrafttræden — af egentlige ordninger for demokratisk og retlig kontrol, således at Europa-Parlamentet kunne inddrages snævert i forberedelsen af afgørelserne;
8. opfordrer Kommissionen til omgående at iværksætte en harmonisering af medlemsstaternes lovgivninger om de forskellige aspekter af asylpolitikken, så der kan fremsættes forslag herom, når Amsterdam-traktaten træder i kraft;
9. kræver, at disse forslag er i overensstemmelse med ånd og bogstav i Genève-konventionen, konventionen til beskyttelse af menneskerettigheder og De Forenede Nationers konvention mod tortur, både med hensyn til procedurerne, grundig behandling af asylansøgningerne og indholdet af de tildelte rettigheder, og at ethvert udkast til en harmoniseret anvendelse af definitionen af udtrykket flygtning er i overensstemmelse med De Forenede Nationers Flygtningehøjkommissariats håndbog om procedurer og kriterier for tildeling af flygtningestatus, idet alene dette organ har bemyndigelse til at fortolke Genève-konventionen;
10. konstaterer, at der er store forskelle på de enkelte landes lovgivning om anden beskyttelse end flygtningestatus;
11. er bekymret over tendensen til i nogle medlemsstater at lade en midlertidig retsstilling, som er ensbetydende med en status som retsløs, erstatte anerkendelse af egentlig flygtningestatus i henhold til Genève-konventionen;
12. håber, at Rådet i nært samarbejde med Parlamentet vil gennemføre punkt 4, litra g): »drøftelse af subsidiære former for beskyttelse såsom de facto-beskyttelse og humanitær opholdstilladelse« i sin resolution af 14. oktober 1996, og at denne drøftelse suppleres med et forslag fra Kommissionen;
13. mener, at dette forslag — ledsaget af en tidsplan — bør indebære en form for supplerende beskyttelse for de personer, som ikke kan opnå flygtningestatus som defineret i Genève-konventionen, således at medlemsstaterne i overensstemmelse med deres internationale forpligtelser på menneskerettighedsområdet får mulighed for at tildele de pågældende en særlig status;
14. ønsker at blive hørt om dette forslag i god tid og foreslår, at forslaget supplerende beskyttelse med udgangspunkt i de internationale aftaler om beskyttelse af menneskerettighederne især kommer til at gælde for:
 - personer, som er flygtet fra deres hjemland, og/eller ikke kan vende tilbage, fordi deres liv, sikkerhed eller frihed er truet af udbredt vold, aggression fra en fremmed magts side, indre konflikter, massive overtrædelser af menneskerettighederne eller andre alvorlige forstyrrelser af den offentlige orden,
 - personer, som er flygtet fra deres hjemland, og/eller ikke kan vende tilbage, fordi de med rette kan befrygte, at de vil blive udsat for tortur, seksuel vold eller vold i tilknytning til seksuel orientering, umenneskelig eller nedværdigende behandling, dødsstraf eller andre overtrædelser af deres grundlæggende rettigheder;
15. kræver, at der ved definitionen af de personkategorier, som har behov for beskyttelse i forbindelse med kvinders rettigheder, tages hensyn til kønsbestemt brug af vold og undertrykkelse, herunder især handel med kvinder, som internationalt anerkendte kriterier; kvinder bør derfor ydes den nødvendige medicinske og psykologiske hjælp og tildeles egen status uafhængigt af deres pårørendes status;
16. mener, at anden beskyttelse end flygtningestatus skal indebære visse rettigheder for de berørte personer;

Onsdag, den 10. februar 1999

17. finder, at der under hensyntagen til det enkelte tilfælde skal vedtages foranstaltninger til integrering i samfundet og på arbejdsmarkedet; der skal træffes foranstaltninger for at sikre, at der ydes uledsagede mindreårige børn særlig beskyttelse i henhold til UNHCR's retningslinjer, herunder en passende indkvartering fra det tidspunkt, hvor ansøgningen om anerkendelse af flygtningestatus indgives;
 18. understreger, at de andre former for beskyttelse end flygtningestatus, ikke må være til hinder for en uindskrænket anvendelse af Genève-konventionen, ligesom de bør adskille sig fra ordningen om midlertidig beskyttelse;
 19. konstaterer, at det østrigske formandskab med sit strategipapir om indvandrer- og asylpolitikken har givet en nyttig impuls til en drøftelse på europæisk niveau;
 20. håber, at de personer, der anmoder om anden beskyttelse en flygtningestatus, og som afvises i første instans, får mulighed for ved enhver form for tilbagesendelse eller tilbagevisning ved grænsen at appellere med opsættende virkning;
 21. håber, at de nationale parlamenter, parlamenterne i ansøgerlandene, De Forenede Nationers Højkommissariat for Flygtninge og de berørte ngo'er inddrages i drøftelser med henblik på udarbejdelse af en reel beskyttelse som et supplement til flygtningestatus i Den Europæiske Union;
 22. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter samt ansøgerlandenes regeringer og parlamenter.
-

Onsdag, den 10. februar 1999

TILSTEDEVÆRELSESLISTE**Mødet den 10. februar 1999**

Følgende skrev under:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ainardi, Alavanos, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Antony, Anttila, Aparicio Sánchez, Areitio Toledo, Arias Cañete, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Baldini, Balfe, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthes-Mayer, Barton, Barzanti, Bazin, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Berès, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bertinotti, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bonde, Boniperti, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, Breyer, Brinkhorst, Brok, Bru Purón, Buffetaut, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Cabrol, Caccavale, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Candal, Cardona, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carniti, Carrère d'Encausse, Carozzo, Cars, Casini Carlo, Cassidy, Castagnède, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Ceyhun, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Coelho, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Corrie, Costa Neves, Cot, Cottigny, Cox, Crampton, Crawley, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, van Dam, Damião, Danesin, Dankert, Darras, David, De Coene, De Esteban Martin, De Giovanni, Delcroix, Dell'Alba, De Luca, De Melo, Deprez, Desama, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Escolá Hernando, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Farassino, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Fitzsimons, Flemming, Fontaine, Ford, Formentini, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goedbloed, Goepel, Goerens, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hudghton, Hughes, Hulthén, Hyland, Ilaskivi, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Karamanou, Karoutchi, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kittelmann, Klaß, Klironomos, Koch, Kofoed, Kokkola, Konrad, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kronberger, Kuhn, Kuhne, Lage, Lagendijk, Laignel, Lalumière, Lambraki, Lambrias, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Lataillade, Lehieux, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Pen, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Liese, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Linkohr, Löow, Lomas, Lulling, McAvan, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Laga, Mohamed Ali, Mombaur, Monfils, Moniz, Moorhouse, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Mutin, Myller, Napoletano, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Oddy, Ojala, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Pailler, Paisley, Palacio Vallelersundi, Palm, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pimenta, Pinel, Pirker, des Places, Plooi-j-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posada González, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Querbes, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Ripa di Meana, Robles Piquer, Rocard, Rosado Fernandes, de Rose, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Rovsing, Rübig, Rynänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schifone, Schlechter, Schleicher, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Speciale, Spencer, Spiers, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tajani, Tannert, Tappin, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trizza, Truscott, Ullmann, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Vinci, Viola, Virgin, Virrankoski, Voggenhuber, Waddington, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann

Onsdag, den 10. februar 1999

BILAG

Resultat af afstemningerne ved navneopråb

- (+) = Ja-stemmer
(-) = Nej-stemmer
(O) = Hverken eller

1. Betænkning af Barzanti A4-0026/99

nr. 61

102

(+)

ELDR: Cars, Cox, De Luca, Dybkjær, Goerens, Haarder, Lindqvist, Olsson, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Eriksson, Manisco, Ojala, Ripa di Meana, Seppänen, Svensson

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Cellai, Hager, Kronberger, Paisley, Parigi, Schifone

PPE: Banotti, Bennasar Tous, Boniperti, Brok, Cassidy, Chichester, Costa Neves, Ebner, Elles, Garosci, Ilaskivi, Jackson, Kellett-Bowman, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Matikainen-Kallström, Mouskouri, Otila, Perry, Piha, Plumb, Pronk, Provan, Spencer, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Glante, Haug, Jöns, Peter, Wibe

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Holm, Lindholm, Schörling

404

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasõliba i Böhm, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Vallvé, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sierra González, Theonas

NI: Angelilli, Farassino, Moretti, Musumeci, Rauti, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, Danesin, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mendes Bota, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Nassauer, Oomen-Ruijten, Ostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Pirker, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

Onsdag, den 10. februar 1999

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Napolitano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Müller, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

14

(O)

I-EDN: de Gaulle

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Jean-Pierre

V: McKenna

2. Betænkning af Barzanti A4-0026/99

nr. 59

84

(+)

ARE: Dupuis

ELDR: Cars, Cox, Dybkjær, Goerens, Haarder, Lindqvist, Nordmann, Olsson, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Eriksson, Manisco, Ojala, Ripa di Meana, Seppänen, Svensson

I-EDN: Berthu, Blokländ, Bonde, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Farassino, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Paisley, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Ilaskivi, Matikainen-Kallström, Piha

PSE: Wibe

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Holm, Lindholm, Schörling

Onsdag, den 10. februar 1999

406

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, De Clercq, De Luca, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooij-van Gorsel, Vallvé, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Coates, Gutiérrez Díaz, Herzog

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Musumeci, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Danesin, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Mayer, Mendes Bota, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, Ceyhun, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Müller, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

21

(O)

ELDR: Moorhouse

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sierra González, Theonas

NI: Féret

PPE: Jean-Pierre

V: McKenna

Onsdag, den 10. februar 1999

3. Betænkning af Barzanti A4-0026/99

nr. 32

217

(+)

ELDR: Frischenschlager, Goerens**GUE/NGL:** Manisco, Miranda, Novo, Ribeiro, Ripa di Meana**I-EDN:** Berthu, Bonde, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Angelilli, Cellai, Farassino, Féret, Hager, Kronberger, Moretti, Musumeci, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Azzolini, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Boniperti, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Dimitrakopoulos, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Palacio Vallelersundi, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Barros Moura, Berger, Campos, Candal, Correia, Damião, Ettl, Glante, Graenitz, Gröner, Haug, Kindermann, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Paasilinna, Piecyk, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Stockmann, Swoboda, Tannert, Torres Marques, Walter, Weiler, Wemheuer, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Lindholm, Wolf

312

(—)

ARE: Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Marsset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Blokland, van Dam, de Gaulle, Nicholson**NI:** Amadeo, Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Paisley, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Baldi, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, Burtone, Cassidy, Chichester, Cornelissen, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Ferrer, Fontaine, Fourçans, Garosci, Grosch, Grossetête, Jackson, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Pronk, Provan, de Rose, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stewart-Clark, Sturdy, Verwaerde

Onsdag, den 10. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Green, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Watts, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

2

(O)

PPE: Lambrias, Podestà

4. Betænkning af Barzanti A4-0026/99

nr. 33, 1. del

500

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: de Gaulle, Nicholson, Sandbæk, Striby

NI: Antony, Blot, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad,

Onsdag, den 10. februar 1999

Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

30

(—)

GUE/NGL: Manisco, Ripa di Meana

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, des Places, Seillier, Souchet

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Farassino, Moretti, Musumeci, Paisley, Parigi, Rauti, Schifone, Trizza

PPE: Ilaskivi, Matikainen-Kallström, Piha

PSE: Dankert, Samland, Schlechter

3

(O)

NI: Dillen, Vanhecke

PSE: Aparicio Sánchez

5. Betænkning af Barzanti A4-0026/99

nr. 33, 2. del

355

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Escolá Hernando, González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Monfils, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Vallé

Onsdag, den 10. februar 1999

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Paillet, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Bonde, Buffetaut, de Gaulle, Jensen Lis, Sandbæk, Striby

NI: Antony, Blot, Farassino, Féret, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Stirbois

PPE: Baldi, Banotti, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Burtone, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Funk, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grosseletête, Günther, Heinisch, Hoppenstedt, Jean-Pierre, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, McIntosh, Malangré, Mann Thomas, Mayer, Mendes Bota, Menrad, Mombaur, Mouskouri, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Podestà, Poettering, Quisthoudt-Rowohl, Schwaiger, Sonneveld, Soulier, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Verwaerde, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kakkola, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Swoboda, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Watts, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

170

(—)

ARE: Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Hudghton

ELDR: Cars, De Luca, Dybkjær, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Manisco, Ripa di Meana

I-EDN: Berthu, Blokland, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Hager, Kronberger, Musumeci, Paisley, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Azzolini, Baldini, Bardong, Bannasar Tous, Boniperti, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Costa Neves, Cunha, De Esteban Martin, De Melo, Donnelly Brendan Patrick, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferri, Filippi, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Leopardi, McMillan-Scott, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Méndez de Vigo, Mendonça, Mezzaroma, Mosiek-Urbahn, Mottola, Nassauer, Palacio Vallelersundi, Perry, Piha, Pirker, Plumb, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Provan, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Viola, Virgin, von Wogau

Onsdag, den 10. februar 1999

PSE: Barón Crespo, Frutos Gama, Glante, Gröner, Haug, Hoff, Kindermann, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lange, Linkohr, Mann Erika, Myller, Paasilinna, Paasio, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Samland, Schlechter, Schmidbauer, Stockmann, Tannert, Terrón i Cusí, Walter, Weiler, Wemheuer, Zimmermann

8

(O)

GUE/NGL: Herzog

NI: Dillen, Rauti, Vanhecke

PPE: Reding, Vaz da Silva

PSE: Aparicio Sánchez, Schulz

6. Betænkning af Barzanti A4-0026/99

nr. 33, 3. del

385

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Escolá Hernando, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cox, De Clercq, De Luca, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Monfils, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Vallvé

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: de Gaulle, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Farassino, Féret, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Baldi, Banotti, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Burtone, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Ferber, Ferrer, Florenz, Fontaine, Fourçans, Funk, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Heinisch, Hoppenstedt, Jean-Pierre, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, McIntosh, Malangré, Mann Thomas, Mather, Mayer, Mendes Bota, Menrad, Mombaur, Mouskouri, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Poettering, Quisthoudt-Rowohl, Sarlis, Schwaiger, Soulier, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Vaz da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

Onsdag, den 10. februar 1999

UPE: d' Aboville, Aldo, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Donnay, Guinebertière, Hermange, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

142

(—)

ARE: Dupuis, Ewing, Hudghton

ELDR: Cars, Dybkjær, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Manisco, Ripa di Meana

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Nicholson, des Places, Sandbæk, Souchet

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Hager, Kronberger, Musumeci, Paisley, Parigi, Rauti, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Azzolini, Baldini, Bardong, Bennasar Tous, Boniperti, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Costa Neves, Cushnahan, De Esteban Martín, De Melo, Donnelly Brendan Patrick, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferri, Filippi, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Leopardi, McMillan-Scott, Martens, Matikainen-Kallström, Méndez de Vigo, Mendonça, Mezzaroma, Mosiek-Urbahn, Mottola, Nassauer, Palacio Vallelersundi, Perry, Piha, Pirker, Plumb, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Provan, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Scapagnini, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Viola, Virgin

PSE: Myller, Paasio, Schlechter

UPE: Andrews, Crowley, Gallagher, Hyland

6

(O)

ARE: Maes

I-EDN: Seillier

PPE: Podestà, Reding, Schiedermeier

PSE: Aparicio Sánchez

7. Betænkning af Barzanti A4-0026/99

nr. 34

442

(+))

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson

Onsdag, den 10. februar 1999

NI: Cellai, Féret, Hager, Kronberger, Parigi, Pinel

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Jean-Pierre, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Pirker, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Hawlicek, Hendrick, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Lage, Laiguel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Watts, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

81

(—)

ARE: Ewing, Hudghton

GUE/NGL: Ainardi, Manisco, Papayannakis, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Farassino, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Musumeci, Paisley, Rauti, Schifone, Stirbois, Trizza

PPE: Cassidy, Chichester, Donnelly Brendan Patrick, Garosci, Ilaskivi, Jackson, Kellett-Bowman, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Matikainen-Kallström, Mezzaroma, Perry, Piha, Plumb, Provan, Santini, Spencer, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Görlach, Gröner, Haug, Hoff, Kindermann, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Paasilinna, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Schlechter, Schmidbauer, Stockmann, Tannert, Walter, Weiler, Wemheuer, Zimmermann

Onsdag, den 10. februar 1999

4

(O)

GUE/NGL: Ephremidis, Querbes**NI:** Dillen, Vanhecke*8. Betænkning af Barzanti A4-0026/99*

nr. 36

335

(+)

ARE: Castagnède, Escolá Hernando, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Saint-Pierre, Weber**ELDR:** André-Léonard, Cox, De Clercq, Fassa, Frischenschlager, Goerens, Monfils, Nordmann**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas**I-EDN:** Striby**NI:** Féret, Hager, Kronberger, Schifone**PPE:** Anastassopoulos, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Jean-Pierre, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Pirker, Podestà, Poettering, Porto, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Roving, Salafraña Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Wieland, von Wogau**PSE:** d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Bernardini, Blak, Bontempi, Botz, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Green, Hänsch, Happart, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löw, Manzella, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Mutin, Myller, Napoletano, Nencini, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roubatis, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schmid, Sindal, Speciale, Terrón i Cusí, Theorin, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Wibe, Wiersma, Willockx**UPE:** d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Onsdag, den 10. februar 1999

170

(—)

ARE: Dupuis, Ewing, Hudghton**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, De Luca, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhms, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** Manisco, Ripa di Meana**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Seillier, Souchet**NI:** Amadeo, Antony, Blot, Cellai, Farassino, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Musumeci, Paisley, Parigi, Rauti, Stirbois, Trizza**PPE:** Baldini, Burenstam Linder, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Donnelly Brendan Patrick, Garosci, Graziani, Ilaskivi, Jackson, Kellett-Bowman, Liese, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Matikainen-Kallström, Mezzaroma, Perry, Piha, Plumb, Poggiolini, Pomés Ruiz, Provan, Santini, Spencer, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Virgin**PSE:** Adam, Balfe, Berger, Billingham, Bowe, Collins Kenneth D., Corbett, Cunningham, David, Donnelly Alan John, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Glante, Graenitz, Gröner, Hallam, Hardstaff, Haug, Hendrick, Hoff, Hughes, Kindermann, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lange, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Martin David W., Megahy, Metten, Miller, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Sakellariou, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Truscott, Van Lancker, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Wynn, Zimmermann

10

(O)

GUE/NGL: Ephremidis, Papayannakis**I-EDN:** Bonde, Jensen Lis, Sandbæk**NI:** Dillen, Vanhecke**PPE:** Fourçans**PSE:** Hawlicek, Sauquillo Pérez del Arco*9. Betænkning af Barzanti A4-0026/99**nr. 37, 1. del*

378

(+))

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber**ELDR:** André-Léonard, Cox, De Clercq, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhms, Goerens, Kofoed, Monfils, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas**I-EDN:** de Gaulle, Striby**NI:** Antony, Blot, Dillen, Farassino, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Anastassopoulos, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennisar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zuco, Carlsson, Casini Carlo, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor,

Onsdag, den 10. februar 1999

Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Provan, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Bernardini, Blak, Bontempi, Botz, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Fantuzzi, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Hänsch, Happart, Hawlicek, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Lage, Laiguel, Lambraki, Linkohr, Lööw, Manzella, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Miranda de Lage, Moniz, Mutin, Myller, Napoletano, Nencini, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, Rehder, Rocard, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid, Speciale, Terrón i Cusí, Theorin, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Wibe, Wiersma, Willockx

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

140

(—)

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, De Luca, Dybkjær, Eisma, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Manisco, Ripa di Meana

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Musumeci, Paisley, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Cassidy, Chichester, Donnelly Brendan Patrick, Garosci, Graziani, Ilaskivi, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Matikainen-Kallström, Piha, Plumb, Poggiolini, Sturdy

PSE: Adam, Balfe, Barton, Berger, Billingham, Bowe, Collins Kenneth D., Corbett, Cunningham, David, Donnelly Alan John, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Ford, Glante, Görlach, Gröner, Hallam, Hardstaff, Haug, Hendrick, Hoff, Hughes, Kindermann, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lange, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Martin David W., Megahy, Metten, Miller, Morán López, Morgan, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Sakellariou, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Truscott, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Wynn, Zimmermann

9

(O)

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

PPE: Fourçans, Otila

PSE: van Putten, Roth-Behrendt, Schulz

V: Lindholm

Onsdag, den 10. februar 1999

10. Betænkning af Barzanti A4-0026/99

nr. 37, 2. del

340

(+)

ARE: Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, González Triviño, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Weber

ELDR: André-Léonard, Cox, De Clercq, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Kofoed, Monfils, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Vallvé, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Striby

NI: Farassino, Féret, Hager, Kronberger

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bébéar, Bennasar Tous, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Ferber, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McIntosh, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Wieland, von Wogau

PSE: d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Bernardini, Bontempi, Botz, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Fantuzzi, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Hänsch, Hapart, Hawlicek, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Lage, Lambraki, Linkohr, Lööw, Manzella, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Miranda de Lage, Moniz, Mutin, Myller, Napoletano, Nencini, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, Randzio-Plath, Rehder, Rocard, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid, Sindal, Speciale, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Wibe, Wiersma, Willockx

UPE: d'Aboville, Aldo, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Donnay, Guinebertière, Hermange, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Lataillade, Marin, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

147

(-)

ARE: Ewing, Hudghton

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, De Luca, Dybkjær, Eisma, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Teverson, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

Onsdag, den 10. februar 1999

GUE/NGL: Manisco, Ripa di Meana**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet**NI:** Amadeo, Angelilli, Cellai, Musumeci, Paisley, Parigi, Schifone, Trizza**PPE:** Boniperti, Burenstam Linder, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Donnelly Brendan Patrick, Garosci, Graziani, Ilaskivi, McMillan-Scott, Matikainen-Kallström, Perry, Piha, Plumb, Poggiolini, Provan, Santini, Spencer, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Virgin**PSE:** Adam, Balfe, Berger, Billingham, Bowe, Collins Kenneth D., Corbett, Cunningham, David, Donnelly Alan John, Duhamel, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Ford, Glante, Görlach, Gröner, Hallam, Hardstaff, Haug, Hendrick, Hoff, Kindermann, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Martin David W., Metten, Miller, Morán López, Morgan, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Piecyk, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Truscott, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wynn, Zimmermann**UPE:** Andrews, Crowley, Gallagher, Hyland, Killilea

15

(O)

I-EDN: de Gaulle**NI:** Blot, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Pinel, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Otila**PSE:** van Putten, Roth-Behrendt, Schulz**V:** Lindholm*11. Betænkning af Barzanti A4-0026/99*

nr. 45

487

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dupuis, González Triviño**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Angelilli, Cellai, Farassino, Féret, Hager, Moretti, Musumeci, Paisley, Parigi, Schifone, Trizza**PPE:** Anastassopoulos, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez,

Onsdag, den 10. februar 1999

Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

5

(—)

ELDR: Boogerd-Quaak, Moorhouse, Watson

PPE: Campoy Zueco

PSE: Izquierdo Rojo

29

(O)

ARE: Castagnède, Dell'Alba, Escolá Hernando, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Saint-Pierre, Weber

ELDR: Wiebenga

I-EDN: Bonde, de Gaulle, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Blot, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Bardong

Onsdag, den 10. februar 1999

12. Betænkning af Barzanti A4-0026/99

nr. 69

108

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hory, Hudghton, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Weber

ELDR: Bertens, Brinkhorst, Cars, De Luca, Dybkjær, Eisma, Goedbloed, Haarder, Kofoed, Lindqvist, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bertinotti, Coates, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Bonde, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Angelilli, Antony, Blot, Dillen, Farassino, Gollnisch, Hager, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Musumeci, Pinel, Rauti, Schifone, Stirbois, Vanhecke

PPE: Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Herman, Ilaskivi, Matikainen-Kallström, Otila, Piha, Stenmarck, Virgin

PSE: Andersson, Morán López, Myller, Paasio, Palm, Sandberg-Fries, Schmid, Theorin

UPE: Andrews, Crowley, Gallagher, Hyland, Killilea

V: Holm

412

(-)

ELDR: André-Léonard, Boogerd-Quaak, Cox, De Clercq, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Kestelij-n-Sierens, Monfils, Mulder, Nordmann, Vallvé, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Gutiérrez Díaz, Herzog, Pailler, Querbes

I-EDN: Blokland, van Dam, Nicholson, Striby

NI: Amadeo, Cellai, Féret, Paisley, Parigi, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Boulranges, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grosse-tête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafra-nca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford,

Onsdag, den 10. februar 1999

Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Papakyrizias, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d' Aboville, Aldo, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Donnay, Guinebertière, Hermange, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Kerr, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lannoye, Lindholm, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

8

(O)

ARE: Dell'Alba, González Triviño, Saint-Pierre

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos

PSE: Hulthén, Wibe

V: Hautala

13. Betænkning af Barzanti A4-0026/99

nr. 60

74

(+)

ARE: Dupuis, Pradier

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, De Luca, Dybkjær, Eisma, Goedbloed, Haarder, Kofoed, Lindqvist, Moorhouse, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Manisco, Ojala, Ripa di Meana, Svensson

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Rauti, Stirbois

PPE: Hernandez Mollar, Ilaskivi, Matikainen-Kallström, Otila, Piha

PSE: Schlechter, Wibe

UPE: Andrews, Cabrol, Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland, Killilea, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Holm, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer

451

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Cox, De Clercq, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Kestelijn-Sierens, Monfils, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Vallvé, Wijsenbeek

Onsdag, den 10. februar 1999

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Farassino, Féret, Hager, Kronberger, Moretti, Musumeci, Paisley, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Bazin, van Bladel, Cardona, Carrère d'Encausse, Donnay, Guinebertière, Hermange, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Schroedter, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

NI: Dillen, Vanhecke

PPE: Jean-Pierre, de Rose

Onsdag, den 10. februar 1999

14. Betænkning af Barzanti A4-0026/99

nr. 48, 1. del

258

(+)

ELDR: Cars, De Luca, Moorhouse, Mulder, Watson, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Bertinotti, Coates, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Angelilli, Cellai, Farassino, Féret, Hager, Kronberger, Moretti, Musumeci, Parigi, Rauti, Schifone, Trizza**PPE:** Anastassopoulos, Arias Cañete, Azzolini, Baldini, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Böge, Boniperti, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Filippi, Flemming, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Otila, Palacio Vallelersundi, Perry, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Viola, Wieland, von Wogau**PSE:** Barros Moura, Berger, Botz, Campos, Candal, Correia, Cottigny, Damião, Ettl, Görlach, Gröner, Happart, Haug, Hoff, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Marinho, Moniz, Myller, Paasilinna, Paasio, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Stockmann, Swoboda, Tannert, Torres Marques, Walter, Weiler, Wemheuer, Wiersma, Zimmermann**UPE:** d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner**V:** Hautala, Kreissl-Dörfler, Müller, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Ullmann

257

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Carnero González, Elmalan, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Ojala, Pailler, Querbes, Seppänen, Svensson**I-EDN:** Blokland, Bonde, van Dam, Jensen Lis, Sandbæk**NI:** Le Rachinel, Paisley**PPE:** Baldi, Bébéar, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, Burenstam Linder, Burtone, Carlsson, Casini Carlo, Cederschiöld, Colombo Svevo, Cornelissen, Deprez, Dimitrakopoulos, Ferrer, Ferri, Fontaine, Fourçans, Grosch, Grossetête, Jean-Pierre, Oostlander, Pack, Peijs, Pex, Pomés Ruiz, Pronk, de Rose, Soulier, Stenmarck, Verwaerde, Virgin

Onsdag, den 10. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cot, Crampton, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Hawlicek, Hendrick, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Karamanou, Katiforis, Kokkola, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Watts, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Holm, Kerr, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schörling, Telkämper, Wolf

18

(O)

GUE/NGL: Alavanos, Herzog

I-EDN: de Gaulle

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PSE: van Putten

UPE: Kaklamanis

V: Bloch von Blottnitz, Lagendijk, Voggenhuber

15. Betænkning af Barzanti A4-0026/99

nr. 48, 2. del

234

(+)

ELDR: Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Eisma, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Coates, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Féret, Hager, Kronberger

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Böge, Boniperti, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Filippi, Flemming, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Otila, Palacio Vallelersundi, Piha, Pirker, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenzel, Theato, Tillich, Tindemans, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Viola, Wieland, von Wogau

Onsdag, den 10. februar 1999

PSE: Barros Moura, Berger, Botz, Campos, Candal, Correia, Damião, Ettl, Görlach, Graenitz, Gröner, Haug, Hoff, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lange, Mann Erika, Marinho, Moniz, Myller, Paasilinna, Paasio, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Stockmann, Swoboda, Tannert, Torres Marques, Walter, Weiler, Wemheuer, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Hautala, Kreissl-Dörfler, Müller, Schöring, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

279

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Carnero González, Elmalan, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Ojala, Pailler, Querbes, Seppänen, Svensson

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Farassino, Moretti, Musumeci, Paisley, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Baldi, Baldini, Bébéar, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, Burenstam Linder, Burtone, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Colombo Svevo, Cornelissen, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ferrer, Ferri, Fontaine, Fourçans, Garosci, Graziani, Grosch, Grossetête, Jackson, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Lambrias, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Mezzaroma, Mombaur, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Pronk, Provan, de Rose, Santini, Scapagnini, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Thyssen, Trakatellis, Verwaerde, Virgin

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Hawlicek, Hendrick, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Karamanou, Katiforis, Kokkola, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Watts, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: Kaklamanis

V: Ahern, Holm, Kerr, Lannoye

16

(O)

GUE/NGL: Alavanos

I-EDN: de Gaulle

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PSE: van Putten

V: Legendijk

Onsdag, den 10. februar 1999

16. Betænkning af Barzanti A4-0026/99

nr. 70

153

(+)

ARE: Dupuis, Ewing, Hory, Hudghton**ELDR:** Cars, De Luca, Dybkjær, Eisma, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** Eriksson, Manisco, Ojala, Papayannakis, Querbes, Ripa di Meana, Seppänen, Svensson**I-EDN:** Berthu, Bonde, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Angelilli, Cellai, Parigi, Schifone, Trizza**PPE:** Cassidy, Donnelly Brendan Patrick, Herman, Ilaskivi, Lulling, McIntosh, Mather, Matikainen-Kallström, Otila, Piha, Sturdy**PSE:** Adam, Barón Crespo, Barton, Berger, Billingham, Botz, Bowe, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cunningham, David, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Ford, Frutos Gama, Gröner, Hallam, Hardstaff, Haug, Hendrick, Hughes, Kindermann, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lange, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Martin David W., Miller, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Piecyk, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Sakellariou, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Truscott, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn, Zimmermann**V:** Gahrton, Hautala, Holm, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer

369

(–)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Escolá Hernando, González Triviño, Leperre-Verrier, Maes, Pradier, Saint-Pierre, Weber**ELDR:** André-Léonard, Cox, De Clercq, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Monfils, Nordmann, Vallvé**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Pailler, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Blokland, van Dam, de Gaulle**NI:** Amadeo, Antony, Blot, Farassino, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Moretti, Musumeci, Paisley, Pinel, Stirbois**PPE:** Anastassopoulos, Areatio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

Onsdag, den 10. februar 1999

PSE: d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barros Moura, Barzanti, Berès, Bernardini, Blak, Bontempi, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Hänsch, Happart, Hawlicek, Hoff, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Löow, McNally, Malone, Manzella, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Mutin, Napoletano, Nencini, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid, Sindal, Speciale, Theorin, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Wiersma, Willockx

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Schroedter, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

9

(O)

ELDR: Bertens, Brinkhorst

NI: Dillen, Le Rachinel, Rauti, Vanhecke

PPE: Garosci

PSE: van Putten

V: Bloch von Blottnitz

17. Betænkning af Barzanti A4-0026/99

kommissionsforslag

437

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Cox, De Clercq, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Kestelijn-Sierens, Monfils, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Vallvé, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainaridi, Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Angelilli, Farassino, Féret, Hager, Kronberger, Moretti, Musumeci, Schifone

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Jean-Pierre, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Pirker, Podestà, Poettering, Poggiolini, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra,

Onsdag, den 10. februar 1999

Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Napolitano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Simpson, Sindal, Skinner, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Guinebertière, Hermange, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

47

(—)

ELDR: Cars, De Luca, Dybkjær, Goedbloed, Haarder, Kofoed, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

I-EDN: Blokland, van Dam, Nicholson

NI: Amadeo, Paisley

PPE: Cassidy, Chichester, Donnelly Brendan Patrick, Garosci, Gillis, Ilaskivi, Jackson, Kellett-Bowman, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Matikainen-Kallström, Perry, Piha, Plumb, Pomés Ruiz, Provan, Spencer, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Lomas, Schlechter, Smith

51

(O)

ARE: Dell'Alba, Dupuis, Pradier

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Eisma

GUE/NGL: Eriksson, Ripa di Meana, Seppänen, Svensson

I-EDN: Bonde, de Gaulle, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Antony, Blot, Cellai, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Parigi, Pinel, Rauti, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Otila, Secchi, Viola

PSE: Candal, Correia, Elliott, Kuhne, Marinho, Metten, Myller, Paasio, Schmidbauer, Schulz, Seal, Walter

UPE: Gallagher, Hyland

V: Gahrton, Holm, Lindholm, Schörling

Onsdag, den 10. februar 1999

18. Betænkning af Barzanti A4-0026/99

beslutning

433

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Cox, De Clercq, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Monfils, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Vallvé, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sierra González, Sormosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Farassino, Féret, Hager, Kronberger, Moretti

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Jean-Pierre, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Pirker, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Etl, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Paasilinna, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Simpson, Sindal, Skinner, Speciale, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Guinebertière, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Onsdag, den 10. februar 1999

60

(—)

ELDR: Cars, De Luca, Dybkjær, Goedbloed, Haarder, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

I-EDN: Blokland, van Dam, Jensen Lis, Nicholson

NI: Amadeo, Antony, Blot, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Musumeci, Paisley, Parigi, Pinel, Rauti, Schifone, Stirbois

PPE: Cassidy, Chichester, Donnelly Brendan Patrick, Garosci, Gillis, Ilaskivi, Jackson, Kellett-Bowman, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Matikainen-Kallström, Perry, Piha, Plumb, Provan, Spencer, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Falconer, Lomas, Schlechter, Smith

38

(O)

ARE: Dupuis

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Eisma

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Ripa di Meana, Seppänen, Svensson

I-EDN: Bonde, Sandbæk

NI: Angelilli, Cellai, Dillen, Trizza, Vanhecke

PPE: Otila, Secchi, Viola

PSE: Candal, Correia, Damião, Elliott, Gröner, Kuhne, Myller, Oddy, Paasio, Schmidbauer, Schulz, Seal, Stockmann, Walter

V: Gahrton, Holm, Lindholm, Schörling

19. Betænkning af Pérez Royo A4-0040/99

nr. 25

336

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Posada González, Pradier, Saint-Pierre

ELDR: André-Léonard, Brinkhorst, Eisma

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Paillet, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Striby

NI: Hager, Kronberger

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Lenz, Leopardi, Liese, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Podestà, Poettering, Poggiolini, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Wieland, von Wogau

Onsdag, den 10. februar 1999

PSE: d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Blak, Bontempi, Botz, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop, Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Haug, Hawlicek, Hoff, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Korkkola, Krehl, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Nencini, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Sindal, Speciale, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Theorin, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, Wiersma, Willockx, Zimmermann

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Hautala, Kerr, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

172

(—)

ARE: Weber

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Fassa, Frischenschlager, Gasdliha i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Musumeci, Paisley, Parigi, Pinel, Rauti, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Donnelly Brendan Patrick, Elles, Gomolka, Jackson, Kellett-Bowman, Konrad, Langenhagen, Lehne, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Perry, Plumb, Pomés Ruiz, Provan, Reding, Spencer, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Virgin

PSE: Adam, Balfe, Barton, Billingham, Bowe, Collins Kenneth D., Corbett, Crawley, Cunningham, David, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Hughes, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Megahy, Miller, Morgan, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pollack, Read, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Truscott, Waddington, Watts, White, Whitehead, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

10

(O)

GUE/NGL: Eriksson, Seppänen, Svensson

I-EDN: Bonde, Sandbæk

PPE: von Habsburg, Jean-Pierre

PSE: Wibe

V: Gahrton, Schörling

Onsdag, den 10. februar 1999

20. Betænkning af Pérez Royo A4-0040/99

nr. 18

62

(+)

ELDR: Lindqvist

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: de Gaulle**NI:** Antony, Blot, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois**PPE:** Mendes Bota**PSE:** Wibe

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

460

(–)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga

I-EDN: Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Angelilli, Cellai, Dillen, Féret, Moretti, Musumeci, Paisley, Parigi, Schifone, Trizza, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänssch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina

Onsdag, den 10. februar 1999

Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

6

(O)

I-EDN: Berthu, Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Rauti

PSE: Manzella

21. Betænkning af Pérez Royo A4-0040/99

nr. 20

98

(+)

ARE: Dell'Alba

ELDR: Bertens, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Hager, Kronberger, Paisley

PPE: Ferri

PSE: Blak, Bowe, Iversen, Jensen Kirsten M., Metten, Sindal, Wibe

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

422

(-)

ARE: Barthelet-Mayer, Castagnède, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Goerens, Nordmann

GUE/NGL: Sornosa Martínez

I-EDN: de Gaulle, Nicholson, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Cellai, Féret, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Musumeci, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areatio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha,

Onsdag, den 10. februar 1999

Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Bontempi, Botz, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

4

(O)

GUE/NGL: Carnero González

NI: Blot, Dillen, Rauti

22. *Betaenkning af Pérez Royo A4-0040/99*

nr. 11

78

(+)

ARE: Weber

ELDR: Goerens, Teverson, Watson

GUE/NGL: Herzog

NI: Féret

PPE: Cassidy, Chichester, Cushnahan, Donnelly Brendan Patrick, Elles, Jackson, Kellett-Bowman, Konrad, Langenhagen, Lehne, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Perry, Plumb, Provan, Reding, Spencer, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Balfe, Barton, Billingham, Bowe, Corbett, Cunningham, David, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Hallam, Hendrick, Hindley, Hughes, Katiforis, Lomas, McAvan, McCarthy,

Onsdag, den 10. februar 1999

McGowan, McMahon, McNally, Martin David W., Megahy, Miller, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pollack, Read, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Truscott, Waddington, Watts, Whitehead, Wilson, Wynn

421

(—)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-jan Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Coates, Eriksson, Ojala, Svensson

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Musumeci, Paisley, Parigi, Pinel, Rauti, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areatio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cederschiöld, Chanterier, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Lambrias, Langen, Lenz, Leopardi, Liese, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Blak, Bontempi, Botz, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Haug, Hawlicek, Hoff, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Mutin, Myller, Napoletano, Nencini, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Sindal, Speciale, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Theorin, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, Wibe, Wiersma, Willockx

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

28

(O)

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Nicholson, Sandbæk

Onsdag, den 10. februar 1999

PPE: Hernandez Mollar**PSE:** Hardstaff, White

23. Betænkning af Pérez Royo A4-0040/99

nr. 22

56

(+)

ELDR: Lindqvist

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson

PSE: Andersson, Blak, Hulthén, Iversen, Jensen Kirsten M., Löow, Metten, Palm, Sandberg-Fries, Sindal, Theorin, Wibe

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

463

(–)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell’Alba, Dupuis, Escolá Hernando, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Musumeci, Paisley, Parigi, Pinel, Rauti, Schifone, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areatio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d’Ancona, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns,

Onsdag, den 10. februar 1999

Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pampidou, Rosado Fernandes, Schaffner

8

(O)

ELDR: Dybkjær, Frischenschlager

GUE/NGL: Herzog

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Trizza

V: Bloch von Blottnitz

24. Betænkning af Pérez Royo A4-0040/99

nr. 9

244

(+)

ARE: Maes, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, des Places, Seillier, Souchet

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Féret, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Musumeci, Paisley, Parigi, Schifone, Stirbois, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grosse-tête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Viola, Wieland, von Wogau

PSE: Fayot

Onsdag, den 10. februar 1999

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

252

(—)

ARE: Barthelet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Posada González, Pradier, Saint-Pierre

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson

I-EDN: Striby

NI: Rauti

PPE: Konrad

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyrizis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pieczyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

23

(O)

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Nicholson, Sandbæk

NI: Dillen, Vanhecke

PPE: Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Donnelly Brendan Patrick, Elles, Jackson, Kellett-Bowman, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Perry, Plumb, Provan, Spencer, Stewart-Clark, Sturdy

25. Betænkning af Pérez Royo A4-0040/99

nr. 14

93

(+)

ARE: Weber

ELDR: Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Teverson, Thors

I-EDN: Berthu, Bonde, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Féret

Onsdag, den 10. februar 1999

PPE: Casini Carlo, Cassidy, Chichester, Donnelly Brendan Patrick, Elles, Fernández Martín, Ferri, Jackson, Kellett-Bowman, Konrad, Lehne, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Perry, Plumb, Provan, Reding, Spencer, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Balfe, Barton, Billingham, Bowe, Corbett, Crawley, Cunningham, David, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Hallam, Hendrick, Hindley, Hughes, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Martin David W., Megahy, Miller, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pollack, Read, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Truscott, Waddington, Watts, Whitehead, Wilson, Wynn

V: Ahern, Kerr

407

(—)

ARE: Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Kofoed, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wijnsbeek

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Hager, Kronberger, Moretti, Musumeci, Paisley, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Leopardi, Liese, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Blak, Bontempi, Botz, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop, Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Haug, Hawlicek, Hoff, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Mutin, Myller, Napoletano, Nencini, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Sindal, Speciale, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Theorin, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Onsdag, den 10. februar 1999

19

(O)

ELDR: Plooij-van Gorsel**I-EDN:** de Gaulle, Jensen Lis, Nicholson**NI:** Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke**PSE:** Hardstaff**UPE:** Kaklamanis**V:** Bloch von Blottnitz26. *Betaenkning af Pérez Royo A4-0040/99**beslutning*

386

(+)

ARE: Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Coates, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, des Places, Seillier, Striby**NI:** Hager, Parigi**PPE:** Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Leopardi, Liese, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Wieland, von Wogau**PSE:** d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Blak, Bontempi, Botz, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Haug, Hawlicek, Hoff, Hulthén, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Mutin, Myller, Napoletano, Nencini, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis,

Onsdag, den 10. februar 1999

Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Sindal, Speciale, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Theorin, Tongue, Torres Marques, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Willockx, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Karoutchi, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Bloch von Blottnitz, Breyer, Hautala, Soltwedel-Schäfer

106

(-)

ARE: Weber

ELDR: Goerens, Kestelijn-Sierens, Teverson, Watson

I-EDN: de Gaulle, Jensen Lis, Nicholson

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Féret, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Musumeci, Paisley, Pinel, Rauti, Schifone, Stirbois

PPE: Burenstam Linder, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Donnelly Brendan Patrick, Elles, Jackson, Kellett-Bowman, Konrad, Lehne, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Perry, Plumb, Provan, Reding, Spencer, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Virgin

PSE: Adam, Balfé, Barton, Billingham, Bowe, Corbett, Crawley, Cunningham, David, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Hallam, Hendrick, Hindley, Hughes, Hume, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Martin David W., Megahy, Miller, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Newman, Oddy, Pollack, Read, Roth-Behrendt, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Thomas, Titley, Truscott, Waddington, Watts, Whitehead, Wilson, Wynn

UPE: Kaklamanis

V: Ahern, Kerr, Lannoye, Voggenhuber

29

(O)

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Elmalan, Herzog, Pailler

I-EDN: Bonde, Sandbæk, Souchet

NI: Dillen, Kronberger, Trizza, Vanhecke

PSE: Hardstaff, Newens

UPE: Guinebertière

V: Aelvoet, Ceyhun, Gahrton, Holm, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Telkämper, Ullmann, Wolf

27. Betænkning af Lehne A4-0045/99

nr. 51

76

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: Lindqvist

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

PPE: Hernandez Mollar

Onsdag, den 10. februar 1999

PSE: Andersson, Hulthén, Lööw, Palm, Sandberg-Fries, Theorin**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

435

(—)

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, de Gaulle, Nicholson, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Musumeci, Parigi, Pinel, Rauti, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke**PPE:** Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau**PSE:** Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann**UPE:** d'Aboville, Aldo, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

2

(O)

GUE/NGL: Ripa di Meana**PSE:** Van Lancker

Onsdag, den 10. februar 1999

28. Betænkning af Lehne A4-0045/99

nr. 12

361

(+)

ELDR: Lindqvist, Nordmann**GUE/NGL:** Alavanos**I-EDN:** Blokland, van Dam**NI:** Amadeo, Angelilli, Cellai, Hager, Kronberger, Moretti, Musumeci, Parigi, Schifone

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burtone, Casini Carlo, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berger, Billingham, Blak, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Crompton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Aldo, Bazin, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

140

(–)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Escolá Hernando, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijjn-Sierens, Kofoed, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

Onsdag, den 10. februar 1999

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, de Gaulle, Nicholson, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Cassidy, Escudero, Hernandez Mollar, Lulling, Mather, Santini

PSE: Berès, Bernardini, Bontempi, Carlotti, Cot, Cottigny, Darras, Duhamel, Garot, Laignel, Lindeperg, Morán López, Mutin, Oddy, Rocard

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

4

(O)

ARE: González Triviño

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

29. Betænkning af Lehne A4-0045/99

nr. 44

100

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasðliba i Bóhm, Goerens, Haarder, Lindqvist, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Vallvé, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Moretti, Rauti

PPE: Ferri

PSE: Andersson, Hulthén, Jensen Kirsten M., Palm, Sandberg-Fries

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

415

(—)

ELDR: André-Léonard, Fassa, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Monfils, Mulder, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, de Gaulle, Nicholson, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Musumeci, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka,

Onsdag, den 10. februar 1999

Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kukkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

5

(O)

ELDR: Väyrynen

PSE: De Coene, Sindal, Van Lancker, Zimmermann

30. Betænkning af Lehne A4-0045/99

nr. 45

97

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasöliba i Böhm, Goerens, Lindqvist, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Moretti

Onsdag, den 10. februar 1999

PSE: d'Ancona, Andersson, Blak, Hulthén, Iversen, Jensen Kirsten M., Palm, Sandberg-Fries, Sindal

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

415

(—)

ELDR: André-Léonard, De Luca, Fassa, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Monfils, Mulder, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Ryyänen, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, de Gaulle, Nicholson, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Musumeci, Parigi, Pinel, Rauti, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

6

(O)

ELDR: Haarder, Värynen

NI: Martinez

PSE: De Coene, Van Lancker, Zimmermann

Onsdag, den 10. februar 1999

31. Betænkning af Lehne A4-0045/99

kommissionsforslag

420

(+))

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasõliba i Bõhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyñänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Carnero González, Sornosa Martínez

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Moretti, Musumeci, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burenstam Linder, Burtone, Camisõn Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martín, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Roving, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jõns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lõow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

94

(–)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: Lindqvist

Onsdag, den 10. februar 1999

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, de Gaulle, Nicholson, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Paisley, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Flemming, Habsburg-Lothringen, Pirker, Posselt, Rack, Rübig, Stenzel

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

7

(O)

ARE: González Triviño

GUE/NGL: Ephremidis, Papayannakis

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

PPE: Schiedermeier

32. Betænkning af Lehne A4-0045/99

beslutning

422

(+)

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Sornosa Martínez

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Hager, Kronberger, Moretti, Musumeci, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areatio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burton, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott,

Onsdag, den 10. februar 1999

Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, van Bladel, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

90

(-)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: Lindqvist

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, de Gaulle, Nicholson, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Dillen, Féret, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Paisley, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Flemming, Habsburg-Lothringen, Pirker, Posselt, Rack, Rübige

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

5

(O)

ARE: Hory, Lalumière

GUE/NGL: Papayannakis

I-EDN: Jensen Lis, Sandbæk

33. Betænkning af Lehne A4-0043/99

beslutning

466

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Monfils, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Blokland, van Dam

Onsdag, den 10. februar 1999

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Parigi, Schifone

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Campos, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Bazin, Cabrol, Crowley, Gallagher, Hyland, Kaklamanis, Marin, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

ELDR: Lindqvist

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, de Gaulle, Nicholson, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Paisley, Pinel, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Casini Carlo, Posselt, Verwaerde

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Donnay, Guinebertière, Hermange, Janssen van Raay, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Rosado Fernandes

Onsdag, den 10. februar 1999

7

(O)

GUE/NGL: Pailler**I-EDN:** Bonde, Jensen Lis, Sandbæk**NI:** Rauti**PSE:** Swoboda**V:** Lindholm*34. Betænkning af Lindeberg A4-0450/98**nr. 1*

101

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Olsson, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Watson**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas**I-EDN:** Bonde, Jensen Lis, Sandbæk**PPE:** Fernández Martín**PSE:** Andersson, Barros Moura, De Coene, Hulthén, Palm, Sandberg-Fries, Theorin, Van Lancker**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

402

(—)

GUE/NGL: Herzog**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, de Gaulle, Nicholson, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Musumeci, Paisley, Parigi, Pinel, Rauti, Schifone, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Konrad, Lambrias, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

Onsdag, den 10. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

11

(O)

ELDR: André-Léonard, Goedbloed, Kofoed, Monfils, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

35. Betænkning af Lindeperg A4-0450/98

punkt H

293

(+)

ARE: Barthelet-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Posada González, Saint-Pierre, Weber

ELDR: Bertens, Dybkjær, Frischenschlager, Goerens, Lindqvist, Mulder, Nordmann, Olsson, Thors, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Paillet, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sierra González

I-EDN: Blokland, Bonde, Chesa, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Blot, Moretti, Parigi, Schifone

PPE: Areatio Toledo, Arias Cañete, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Colombo Svevo, De Esteban Martin, Dimitrakopoulos, Escudero, Estevan Bolea, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Hernandez Mollar, Kittelmann, Lambrias, Palacio Vallelersundi, Pex, Pomés Ruiz, Robles Piquer, Salafrañca Sánchez-Neyra, Trakatellis, Valdivielso de Cué

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo,

Onsdag, den 10. februar 1999

Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Thomas, Titley, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Guinebertière, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Wolf

203

(—)

ARE: Ewing, Maes

ELDR: André-Léonard, Boogerd-Quaak, Cars, De Clercq, De Luca, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Monfils, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Rynnänen, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Manisco, Novo, Ripa di Meana, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Buffetaut, van Dam, de Gaulle, des Places, Seillier, Souchet

NI: Antony, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Paisley, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Friedrich, Funk, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Konrad, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, de Rose, Rovsing, Rübig, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Hawlicek, Tongue

UPE: Donnay

V: Schörling

11

(O)

ELDR: Fassa, Riis-Jørgensen

I-EDN: Striby

NI: Amadeo, Angelilli

PPE: Podestà

PSE: Sandberg-Fries

V: Bloch von Blottnitz, Lindholm, Schroedter, Voggenhuber

Onsdag, den 10. februar 1999

36. Betænkning af Lindeberg A4-0450/98

punkt 5

279

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Ryyänen, Teverson, Thors, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

PPE: Böge, Boniperti, Ferrer

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Campos, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kukkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeberg, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Thomas, Titley, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

226

(-)

ELDR: André-Léonard, Boogerd-Quaak, Monfils, Vallvé, Virrankoski, Wijzenbeek

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, de Gaulle, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Musumeci, Paisley, Parigi, Pinel, Rauti, Schifone, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burton, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kelleth-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Lambrias, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma,

Onsdag, den 10. februar 1999

Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Berès, Tongue

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

6

(O)

ELDR: Riis-Jørgensen, Väyrynen, Wiebenga

PPE: Baldi, Chanterie, Graziani

37. Betænkning af Lindeperg A4-0450/98

nr. 2

98

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Lindqvist, Monfils, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Rynnänen, Teverson, Thors, Vallvé, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

PSE: d'Ancona, Andersson, Barros Moura, De Giovanni, Hulthén, Palm, Pons Grau, Sandberg-Fries, Theorin, Vecchi

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schörling, Schroedter, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

398

(-)

ELDR: Goedbloed, Haarder, Kofoed, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, de Gaulle, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Paisley, Parigi, Pinel, Rauti, Schifone, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areatio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von

Onsdag, den 10. februar 1999

Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Kläß, Lambrias, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, van Putten, Read, Rehder, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

9

(O)

ELDR: André-Léonard, Kestelijn-Sierens, Nordmann, Väyrynen

PPE: Oostlander, Pronk

PSE: De Coene, Sauquillo Pérez del Arco, Van Lancker

38. Betænkning af Lindeperg A4-0450/98

punkt 8

308

(+)

ARE: Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Weber

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Bonde, Sandbæk

NI: Amadeo, Cellai, Musumeci, Parigi

PPE: Baldini, Burtone, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Dimitrakopoulos, Ebner, Ferrer, Graziani, Oostlander, Pronk, Secchi, Thyssen, Trakatellis, Viola

Onsdag, den 10. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Mutin, Myller, Napolitano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Müller, Schroedter, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

54

(—)

ARE: Saint-Pierre

GUE/NGL: Eriksson, Svensson

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, de Gaulle, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Paisley, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Bardong, Bianco, Brok, Gomolka, von Habsburg, Jackson, Kittelmann, Lambrias, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling

PSE: Blak, Crawley, Palm, Theorin, Walter

V: Gahrton, Holm, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer

150

(O)

ELDR: André-Léonard, Dybkjær, Nordmann, Värynen

NI: Angelilli, Schifone

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Banotti, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Konrad, Leopardi, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Tillich, Tindemans, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Virgin, Wieland, von Wogau

Onsdag, den 10. februar 1999

PSE: Iversen, Jensen Kirsten M., Sindal**UPE:** Marin*39. Betænkning af Lindeperg A4-0450/98**punkt 9***312**

(+)

ARE: Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas**I-EDN:** Bonde, Chesa, Jensen Lis, Sandbæk**PPE:** Burtone, Colombo Svevo, Dimitrakopoulos, Ebner, Ferrer, Filippi, Graziani, Secchi, Viola**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann**UPE:** d'Aboville, Aldo, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf**177**

(–)

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Angelilli, Blot, Dillen, Hager, Kronberger, Moretti, Paisley, Schifone, Vanhecke**PPE:** Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterrie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferri, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez,

Onsdag, den 10. februar 1999

Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Konrad, Lambrias, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Virgin, Wieland, von Wogau

26

(O)

ELDR: André-Léonard, Dybkjær, Nordmann, Olsson

I-EDN: de Gaulle

NI: Amadeo, Antony, Cellai, Féret, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Musumeci, Parigi, Pinel, Rauti, Stirbois

PPE: Bianco, Grosch

PSE: Blak, Iversen, Jensen Kirsten M., Sindal, Theorin

40. Betænkning af Lindeperg A4-0450/98

punkt 11, 1. del

345

(+)

ARE: Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marsed Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Jensen Lis, Sandbæk

PPE: Azzolini, Baldini, Banotti, Bardong, Boniperti, Cassidy, Christodoulou, Cushnahan, Dimitrakopoulos, Ebner, Ferri, Fourçans, Garosci, Gillis, Graziani, Grosch, Hoppenstedt, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Lambrias, McIntosh, Mann Thomas, Mather, Mayer, Menrad, Mezzaroma, Mouskouri, Oomen-Ruijten, Porto, Santini, Scapagnini, Sturdy, Tillich, Valverde López

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Campos, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kakkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de

Onsdag, den 10. februar 1999

Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyrizis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Tittley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

166

(—)

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, de Gaulle, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Musumeci, Paisley, Parigi, Pinel, Rauti, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Baldi, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kittelmann, Konrad, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Martens, Matikainen-Kallström, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Stockmann

UPE: Cabrol, Marin

5

(O)

I-EDN: Striby

PPE: Bernard-Reymond, Chanterie, Jean-Pierre, Provan

41. Betænkning af Lindeperg A4-0450/98

punkt 11, 2. del

296

(+)

ARE: Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

Onsdag, den 10. februar 1999

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Angelilli, Musumeci

PPE: Boniperti, Dimitrakopoulos, Ferri, Grosch, Lambrias, Scapagnini

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Campos, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

213

(—)

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, de Gaulle, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Paisley, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Konrad, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Avgerinos, Bru Purón

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

Onsdag, den 10. februar 1999

7

(O)

ELDR: Kofoed**NI:** Rauti**PPE:** Chanterie, Christodoulou, Fourçans, Graziani, Jean-Pierre*42. Betænkning af Lindeperg A4-0450/98**punkt 13*

470

(+)

ARE: Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas**I-EDN:** Blokland, Bonde, van Dam, Jensen Lis, Sandbæk**NI:** Amadeo, Angelilli, Hager, Kronberger**PPE:** Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Lambrias, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bru Purón, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Korkkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de

Onsdag, den 10. februar 1999

Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyrizias, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Aldo, Andrews, Bazin, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hyland, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

31

(—)

I-EDN: Berthu, Chesa, de Gaulle, Nicholson, des Places, Souchet

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Paisley, Pinel, Rauti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Bardong, Christodoulou, Friedrich, Konrad, Poggiolini, Tillich

UPE: d'Aboville, Carrère d'Encausse, Hermange, Martin Philippe-Armand

9

(O)

I-EDN: Buffetaut, Seillier, Striby

NI: Cellai, Musumeci, Parigi, Schifone, Trizza

V: Lannoye

43. Betænkning af Lindeperg A4-0450/98

punkt 15

495

(+)

ARE: Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Miranda, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, de Gaulle, Jensen Lis, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Parigi, Pinel, Rauti, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch,

Onsdag, den 10. februar 1999

Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Konrad, Lambrias, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Campos, Carlotti, Carniti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kukkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Hermange, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

6

(—)

I-EDN: Nicholson

NI: Moretti, Paisley

UPE: Guinebertière, Marin, Martin Philippe-Armand

3

(O)

GUE/NGL: Mohamed Ali

I-EDN: Berthu, des Places

44. Betænkning af Lindeperg A4-0450/98

punkt 18

480

(+)

ARE: Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelij-n-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

Onsdag, den 10. februar 1999

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Moretti

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Azzolini, Baldi, Baldini, Banotti, Bébéar, Bennisar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Konrad, Lambrias, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, de Rose, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Campos, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Crompton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Korkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Andrews, Bazin, Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hermange, Janssen van Raay, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

I-EDN: Berthu, Chesa, de Gaulle, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Musumeci, Paisley, Parigi, Pinel, Rauti, Schifone, Stirbois, Vanhecke

Onsdag, den 10. februar 1999

2

(O)

I-EDN: Buffetaut**NI:** Trizza

45. Betænkning af Lindeperg A4-0450/98

beslutning

297

(+))

ARE: Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, González Triviño, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Weber

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Luca, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Väyrynen, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Ripa di Meana, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Bonde, Sandbæk**PPE:** Carlsson, De Melo, Dimitrakopoulos, Ferrer, Ferri, Lambrias

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bru Purón, Campos, Carlotti, Carniti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten M., Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Newman, Paasilinna, Paasio, Palm, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Cabrol, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Gallagher, Hermange, Hyland, Killilea, Marin, Martin Philippe-Armand, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

157

(-)

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, de Gaulle, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Musumeci, Paisley, Parigi, Pinel, Rauti, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

Onsdag, den 10. februar 1999

PPE: Anastassopoulos, Azzolini, Baldini, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Boniperti, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coelho, Cornelissen, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Elles, Ferber, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Friedrich, Funk, Garosci, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Konrad, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leopardi, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendes Bota, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Roving, Rübig, Santini, Sarlis, Scapagnini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Tillich, Tindemans, Valverde López, Verwaerde, Virgin, Wieland

UPE: Janssen van Raay, Lataillade

53

(O)

GUE/NGL: Eriksson, Seppänen, Svensson

I-EDN: Jensen Lis

PPE: Areitio Toledo, Arias Cañete, Baldi, Banotti, Bennasar Tous, Bianco, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Colombo Svevo, De Esteban Martin, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Filippi, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Graziani, Grosch, Hernandez Mollar, Méndez de Vigo, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Poggiolini, Pronk, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Salafranca Sánchez-Neyra, Secchi, Sisó Cruellas, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Viola

UPE: Aldo, Bazin, Donnay, Guinebertière, Kaklamanis, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Holm, Lindholm

Torsdag, den 11. februar 1999

PROTOKOL FRA MØDET TORSDAG DEN 11. FEBRUAR 1999

(1999/C 150/04)

DEL I

Afvikling af mødet

FORSÆDE: Bertel HAARDER
næstformand

(Mødet åbnet kl. 09.30)

1. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Malone havde meddelt, at hun havde villet stemme mod ændringsforslag 23 i betænkning af Cox (A4-0015/99), Kirsten M. Jensen, Blak, Iversen og Sindal havde meddelt, at de havde villet stemme for punkt 9 i betænkning af Lindeperg (A4-0450/98) og for ændringsforslagene 44 og 45 i betænkning af Lehne (A4-0045/99), og Lindholm, Gahrton, Schörling og Löow havde meddelt, at de havde villet stemme for ændringsforslag 69 i betænkning af Barzanti (A4-0026/99).

Talere:

— Sandbæk havde meddelt under henvisning til bilaget med resultaterne af afstemningerne ved navneopråb, at hun sammen med Bonde og Lis Jensen havde villet stemme imod punkt 8 i betænkning af Lindeperg

— Herman havde med hensyn til ovennævnte betænkning meddelt, at han havde villet stemme for punkt 18 og imod i den endelige afstemning.

Protokollen fra foregående møde godkendtes.

2. Aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde EF/Israel * (forhandling)

Quisthoudt-Rowohl forelagde den betænkning, hun havde udarbejdet for Udvalget om Forskning, Teknologisk Udvikling og Energi om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel (KOM(98)0457 — C4-0555/98 — 98/0241(CNS)) (A4-0035/99).

Talere: Stockmann for PSE-Gruppen, Rovsing for PPE-Gruppen, Marset Campos for GUE/NGL-Gruppen, Holm for V-Gruppen, Pradier for ARE-Gruppen, Plooij-van Gorsel for ELDR-Gruppen, Antony, løsgænger, Swoboda, Nordmann, Elmalan, Ford, Eriksson, Caudron, og Cresson, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: del I, punkt 26.

3. Driftsaffald og lastrester fra skibe **I (forhandling)

Legendijk forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Transport og Turisme om forslag til Rådets direktiv om modtagefaciliteter i havne for driftsaffald og lastrester fra skibe (KOM(98)0452 — C4-0484/98 — 98/0249(SYN)) (A4-0023/99).

Talere: Sindal for PSE-Gruppen, Jarzembowski for PPE-Gruppen, Donnay for UPE-Gruppen, Wolf for V-Gruppen, van Dam for I-EDN-Gruppen, Camisón Asensio, Sandbæk, Stenmarck, og Kinnock, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: del I, punkt 25.

4. Kombineret transport/størst tilladte dimensioner og vægt for visse køretøjer **I (forhandling)

Næste punkt på dagsordenen var betænkning af Van Dam for Udvalget om Transport og Turisme om

- I. forslag til Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 92/106/EØF om indførelse af fælles regler for visse former for kombineret godstransport mellem medlemsstaterne (KOM(98)0414 — C4-0485/98 — 98/0226(SYN))
- II. forslag til Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 96/53/EF om fastsættelse af de største tilladte dimensioner i national og international trafik og største tilladte vægt i international trafik for visse vej køretøjer i brug i Fællesskabet (KOM(98)0414 — C4-0486/98 — 98/0227(SYN)) (A4-0031/99).

På grund af afstemningstiden foreslog formanden kun at lade ordføreren og ordførerne for de politiske grupper få ordet inden afstemningen.

Jarzembowski om dette forslag, som Parlamentet godkendte.

Van Dam forelagde sin betænkning.

Talere: Piecyk for PSE-Gruppen, Jarzembowski for PPE-Gruppen, Wijsenbeek for ELDR-Gruppen, og Tamino for V-Gruppen.

Forhandlingen blev afbrudt her på grund af afstemningstiden. Den ville blive genoptaget efter afstemningen samme aften (del I, punkt 31).

Torsdag, den 11. februar 1999

FORSÆDE: Jean-Pierre COT

næstformand

5. Meddelelse af Rådets fælles holdning

Formanden meddelte i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 64, stk. 1, at han fra Rådet, jf. EF-traktaten, artikel 189 B og C, havde modtaget Rådets fælles holdning, grundene hertil samt Kommissionens holdning til følgende:

— Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om kravene til gennemførelsen af udviklingssamarbejdsaktioner, der bidrager til de generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder (C4-0036/99 — 97/0191(SYN))

henvist til:

korr.udv.: UDVK

rådg.udv.: BUDG, UDEN

retsgrundlag: EF-traktatens artikel 130 W

— Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 67/548/EØF for så vidt angår etikettering af farlige stoffer i Østrig og Sverige (C4-0065/99 — 98/0290(COD))

henvist til:

korr.udv.: MILJ

rådg.udv.: ØKON

retsgrundlag: EF-traktatens artikel 100 A

Fristen på tre måneder, som Parlamentet råder over, var således at regne fra fredag den 12. februar 1999.

* * *

Talere: Seppänen og Ephremidis, der anmodede Kommissionen om at tage de forhandlinger, som Santer og Kommissionsmedlemmet med ansvar for landbrugsproblemer havde haft med delegationen af landmænd dagen før til efterretning (formanden tog denne anmodning til efterretning).

AFSTEMNINGSTID

RESULTATERNE AF AFSTEMNINGER VED NAVNEOPRÅB
FREMÅR AF BILAG TIL PROTOKOLLEN

6. Bulgariens deltagelse i fællesskabsprogrammer for uddannelse * (procedure uden forhandling) (afstemning)

Forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i Associeringsrådet vedrørende Bulgariens deltagelse i EF-programmerne inden for erhvervsuddannelse og almen uddannelse (KOM(98)0750 — C4-0061/99 — 98/0352(CNS)) (A4-0056/99) (ordfører: Pex)
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL AFGØRELSE KOM(98)0750 — C4-0061/99 — 98/0352(CNS):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1-3 under et

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag (*del II, punkt 1*).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning (*del II, punkt 1*).

7. Fælles markedsordning for vin * (afstemning)

Betænkning af Philippe-Armand Martin — A4-0046/99
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL FORORDNING KOM(98)0370 — C4-0497/98 — 98/0126(CNS):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1-22 under et; 23 ved VE (183 for, 162 imod, 11 hverken/eller); 273 ved VE (223 for, 137 imod, 7 hverken/eller); 24 og 25 under et; 26 opdelt og ved AN (PSE); 27-32 under et; 270 ændret mundtligt; 33; 271 ændret mundtligt; 34-36 under et; 37; 38-57 under et; 58; 59-71 under et; 72; 73; 74-90 under et; 92-111 under et; 272 ved VE (217 for, 207 imod, 11 hverken/eller); 112-115 under et; 256 ved VE (282 for, 157 imod, 3 hverken/eller); 116 ved VE (243 for, 181 imod, 29 hverken/eller); 117; 118; 119 og 120 under et; 122; 123; 124; 125; 126; 127 ved VE (276 for, 155 imod, 21 hverken/eller); 128-131 under et; 132 (2. del) ved AN (PSE); 133; 134; 135; 136; 137; 138; 139; 140; 141; 142-144 under et; 145; 146-152 under et; 154-166 under et; 167; 168 og 169 under et; 171 (1. del); 171 (2. del) ved VE (256 for, 211 imod, 1 hverken/eller); 172-178 under et; 180-188 og 190 under et; 191; 193; 194; 195-199 under et; 200; 201; 274 ved AN (I-EDN, ARE); 202-235 under et; 236; 237 ved VE (273 for, 173 imod, 9 hverken/eller); 238; 239-242 og 244 under et; 245-247 under et; 248 opdelt

Ændringsforslag, der blev forkastet: 254; 275; 91 ved AN (PSE); 121 ved VE (202 for, 238 imod, 15 hverken/eller); 258/re.; 249 ved VE (184 for, 272 imod, 2 hverken/eller); 250; 251 ved VE (222 for, 227 imod, 2 hverken/eller); 132 (1. del) ved AN (PSE); 259; 260; 261; 276; 277; 179 ved AN (I-EDN, UPE); 252; 269; 253; 192 ved VE (214 for, 247 imod, 2 hverken/eller); 263; 264; 265; 266; 267; 268

Ændringsforslag, der bortfaldt: 255; 257; 262

Ændringsforslag, der ikke sattes under afstemning: (forretningsordenens artikel 125, stk. 1, litra e): 153; 170; 189; 243

Torsdag, den 11. februar 1999

Talere:

— Barhet-Mayer havde for ARE-Gruppen stillet et mundtligt ændringsforslag til nr. 270 gående ud på efter ordene »især vedrørende afvendelse af« at tilføje »genetisk modificerede druesorter og eventuelle rester af«

formanden havde konstateret at der ikke var nogen indvendinger mod dette mundtlige ændringsforslag, og godkendte det

— Barhet-Mayer havde for ARE-Gruppen stillet et mundtligt ændringsforslag til nr. 271 gående ud på efter ordene »metoder til sporing af« at tilføje »rester af«

formanden havde konstateret at der ikke var nogen indvendinger mod dette mundtlige ændringsforslag, og godkendte det.

Særskilt afstemning: nr. 23 (PSE); 37, 73, 91 (GUE/NGL); 116, 117 (PPE); 121 (PPE, I-EDN); 134 (PSE); 135 (PSE, GUE/NGL); 137 (PPE); 141 (GUE/NGL); 179 (PSE); 192 (PSE, UPE)

Opdelt afstemning:

nr. 26 (GUE/NGL):

1. del: indtil »bør være effektiv«
2. del: resten

nr. 132 (GUE/NGL):

1. del: indtil »i den pågældende kategori«
2. del: resten

nr. 171 (PPE):

1. del: teksten uden led 2 »fastsættelse af en for høj procentsats... udbuddet«
2. del: led 2

nr. 248 (GUE/NGL):

1. del: indledningen og litra a)
2. del: litra b)

Parlamentet vedtog det således ændrede kommissionsforslag ved AN (UPE) (*del II, punkt 2*).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Ordføreren anmodede i henhold til forretningsordenens artikel 60, stk. 2, om at få udsat afstemningen om forslaget til lovgivningsmæssig beslutning.

Parlamentet godkendte denne anmodning.

Spørgsmålet var dermed henvist til fornyet udvalgsbehandling i det kompetente udvalg.

*
* *
*

Striby, tog ordet for at udtrykke sin glæde over tilstedeværelsen af en delegation fra det taiwanske parlament.

8. ØMU i forbindelse med udvidelsen (afstemning)

Betænkning af Barros Moura — A4-0030/99

(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL BESLUTNING:

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 9 ved VE (215 for, 210 imod, 9 hverken/eller); 21; 4; 23 som tilføjelse; 24 opdelt; 14 ved VE (266 for, 148 imod, 17 hverken/eller); 13; 10; 22; 25; 11 ved VE (246 for, 181 imod, 31 hverken/eller); 7 ved VE (242 for, 193 imod, 16 hverken/eller); 8 opdelt og ved AN (UPE); 12

Ændringsforslag, der blev forkastet: 1 ved AN (ELDR); 2 ved AN (ELDR); 15; 3, punkt 10, indledning ved AN (ELDR); 3, punkt 10, 3. led ved AN (ELDR); 3, punkt 10, 4. led ved AN (ELDR); 26 ved VE (174 for, 273 imod, 14 hverken/eller); 6 ved AN (I-EDN); 16; 17 ved AN (I-EDN); 18 ved AN (I-EDN)

Ændringsforslag, der bortfaldt: 19; 20

Ændringsforslag, der var annulleret: 5

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en punkt 1, indledning ved AN (I-EDN); punkt 1, 1. led ved AN (I-EDN); punkt 1 fra 3. til 5. led ved AN (I-EDN); punkt 8 ved AN (UPE); punkt 10, indledning ved AN (ELDR); punkt 10, 2. led ændret mundtligt; punkt 10, 4. led ved AN (I-EDN); punkt 10, 5. led ved AN (I-EDN); punkt 10 som helhed ved AN (I-EDN); punkt 16 ved AN (I-EDN); punkt 20 ved AN (I-EDN);

følgende blev forkastet: punkt D ved VE (204 for, 219 imod, 25 hverken/eller); punkt H ved VE (206 for, 243 imod, 9 hverken/eller); 2. del af punkt 6 ved VE (187 for, 244 imod, 66 hverken/eller); punkt 10, 1. led ved AN (I-EDN).

Talere:

— ordføreren havde foreslået, at nr. 23 fra PPE-Gruppen skulle betragtes som en tilføjelse, hvilket Herman for PPE-Gruppen erklærede sig enig i

— ordføreren om den opdelte afstemning om nr. 24

— Herman om afstemningsrækkefølgen af nr. 22 og 10 og derefter ordføreren om nr. 22

— ordføreren havde stillet et mundtligt ændringsforslag gående ud på at formulere andet led i punkt 10 som følger »efter forslag fra Kommissionen og *samstemmende* udtalelse fra Parlamentet og *udtalelse fra* Det Økonomiske og Sociale Udvalg opstiller Rådet ved afgørelse med kvalificeret flertal de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker, som har bindende kraft«

— før afstemningen om nr. 11, Vallvé og Riis-Jørgensen, der gjorde opmærksom på, at deres afstemningsanlæg ikke virkede ordentligt.

Særskilt afstemning: punkt H (PSE)

Torsdag, den 11. februar 1999

Opdelt afstemning:

nr. 24 (PSE):

1. del: ordene »et europæisk socialt system«
2. del: resten af teksten

nr. 8 (UPE):

1. del: indtil »medlemsstater«
2. del: resten

punkt 6 (PSE):

1. del: teksten uden ordene »rotations (...), der sikrer... (i øjeblikket 11)«
2. del: disse ord

Parlamentet vedtog beslutningen ved AN (I-EDN, UPE, PSE) (*del II, punkt 3*).

9. Beslutningsprocessen i Rådet (afstemning)

Betænkning af Bourlanges — A4-0049/99
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL BESLUTNING:

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 18; 1; 4; 17; 5 ved AN (PSE); 8 ved VE (209 for, 201 imod, 43 hverken/eller)

Ændringsforslag, der blev forkastet: 11; 10 ved AN (I-EDN); 12; 9; 2 ved VE (198 for, 244 imod, 6 hverken/eller); 3 ved VE (137 for, 305 imod, 8 hverken/eller); 13 ved AN (I-EDN); 14; 15 ved AN (I-EDN); 16 ved VE (147 for, 298 imod, 15 hverken/eller); 6 ved VE (150 for, 304 imod, 9 hverken/eller); 7 ved VE (169 for, 285 imod, 7 hverken/eller)

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en punkt E, 1. og 2. del ved AN (UPE); punkt 9 ved AN (UPE); punkt 10 ved AN (I-EDN); de to dele af punkt 27 ved AN (UPE); punkt 31 ved AN (I-EDN); 1. del af punkt 33 ved AN (PSE); punkt 40 ved VE (212 for, 208 imod, 35 hverken/eller);

følgende blev forkastet: punkt 14 ved AN (I-EDN); 2. del af punkt 24 ved VE (221 for, 225 imod, 4 hverken/eller); punkt 32 ved VE (193 for, 247 imod, 24 hverken/eller); 2. del af punkt 33 ved AN (PSE); 2. del af punkt 39 ved VE (223 for, 230 imod, 2 hverken/eller);

Særskilt afstemning: punkt 20, 21 (I-EDN), 32, 38, 40 (PSE), 41 (I-EDN)

Opdelt afstemning:

punkt D (I-EDN):

1. del: teksten uden ordet »flertalsprincippet«
2. del: dette ord

punkt E (I-EDN):

1. del: indtil »folkene«
2. del: resten

punkt 7 (PPE):

1. del: teksten uden ordene »der under deres regeringschefs ledelse« (1. led af litra b))
2. del: disse ord

punkt 24 (PSE):

1. del: indtil »... sikkerhedspolitik«
2. del: resten

punkt 27 (PSE):

1. del: teksten uden ordene »er fundamentalt uhensigtsmæssig for en effektiv beslutningstagning«
2. del: disse ord

punkt 33 (PSE):

1. del: indtil »... enklere fremgangsmåde«
2. del: resten

punkt 39 (PSE):

1. del: indtil »... nuværende ligevægt«
2. del: resten

punkt 44 (PSE):

1. del: indledningen og led 1 og 2
2. del: led 3: ordene »at hvervet som højtstående repræsentant får politisk karakter«
3. del: resten af 3. led

Parlamentet vedtog beslutningen ved AN (I-EDN, UPE) (*del II, punkt 4*).

10. Styrkelse af institutionerne (afstemning)

Betænkning af Gutiérrez Díaz — A4-0034/99
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL BESLUTNING:

(nr. 11 var stillet af PPE-Gruppen og ikke af Udvalget om Institutionelle Spørgsmål).

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 7 ved VE (190 for, 180 imod, 45 hverken/eller); 12 ved VE (262 for, 150 imod, 17 hverken/eller); 9; 2

Ændringsforslag, der blev forkastet: 8; 4; 5 ved AN (I-EDN); 6; 3 ved VE (198 for, 212 imod, 8 hverken/eller); 11 ved VE (181 for, 242 imod, 6 hverken/eller); 1; 10 ved VE (163 for, 268 imod, 1 hverken/eller)

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en, punkt 9 ved AN (ELDR); punkt 28 ved AN (I-EDN)

Særskilt afstemning: punkt 9 (I-EDN)

Opdelt afstemning:

punkt 1 (PPE):

1. del: indledning
2. del: led 1
3. del: led 2
4. del: led 3

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 5*).

Torsdag, den 11. februar 1999

11. Kaffeekstrakter og cikorieekstrakter *III (afstemning)**

Betænkning af Parlamentets delegation til Forligsudvalget (ordfører: Lannoye) — A4-0054/99
(*Simpelt flertal påkrævet for godkendelse*)

FÆLLES UDKAST 3633/98 — C4-0023/99 — 96/0117(COD):

Parlamentet godkendte det fælles udkast (*del II, punkt 6*).

12. Udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer *I (afstemning)**

Betænkning af Bowe — A4-0024/99
(*Simpelt flertal påkrævet*)

Formanden gjorde opmærksom på, at det var den originale engelske udgave af nr. 9 og 10, der var gældende.

FORSLAG TIL DIREKTIV KOM(98)0085 — C4-0129/98 — 98/0072(COD):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1; 2 ved VE (275 for, 156 imod, 5 hverken/eller); 3; 4; 84; 5; 6; 96 ved AN (GUE/NGL); 7; 8; 9, 1. del ved VE (391 for, 45 imod, 5 hverken/eller); 9, 2. del ved VE (300 for, 131 imod, 13 hverken/eller); 10; 11; 12; 13; 14 og 15 under et; 16; 79 ændret mundtligt ved AN (UPE); 17; 92, 1. del ved AN (PSE); 92, 2. del ved AN (PSE); 92, 3. del ved AN (PSE); 90 ved AN (PSE, V); 91 ved AN (V); 73 ved AN (V); 19 ved AN (PSE); 20, 1. del; 20, 2. del ved VE (310 for, 134 imod, 6 hverken/eller); 21 ved AN (PSE); 22 ved AN (GUE/NGL); 23; 24 ved AN (GUE/NGL); 86; 25; 26; 27; 28 ved AN (GUE/NGL, PSE); 29-31 under et; 32; 33-35 under et; 94; 75 ved AN (V); 37; 38; 39; 40; 41 ved AN (V); 42 ved AN (V, UPE); 43, 1. del; 43, 2. del; 44; 45 ved AN (GUE/NGL); 87 ved AN (V, UPE); 46 ved AN (V); 89 ved AN (GUE/NGL); 48; 49, 1. del; 49, 2. del; 50; 51 ved AN (GUE/NGL); 52; 53; 54, 1. del; 54, 2. del; 55; 95, 1. del ved AN (V); 95, 2. del ved AN (V); 57; 58; 59, 1. del; 59, 2. del ved VE (240 for, 203 imod, 3 hverken/eller); 59, 3. del; 60; 61 ved AN (GUE/NGL, PSE) (som betragtning 18a); 62; 63-65 under et; 66; 67, 1. del; 67, 2. del; 68; 101 ved VE (264 for, 164 imod, 4 hverken/eller)

Ændringsforslag, der blev forkastet: 71 ved AN (V); 72 ved AN (GUE/NGL); 97; 85 ved AN (GUE/NGL); 74 ved AN (V); 76 ved AN (V); 81 ved AN (V, UPE); 99/ændr. ved AN (GUE/NGL, V); 83 ved AN (V, UPE); 100 ved AN (V); 77 ved AN (GUE/NGL); 56 ved AN (GUE/NGL); 78, 1. del ved AN (V); 78, 2. del ved AN (V); 78, 3. del ved AN (V); 78, 4. del ved AN (V); 69 ved VE (31 for, 265 imod, 8 hverken/eller); 70 ved VE (141 for, 294 imod, 1 hverken/eller)

Ændringsforslag, der bortfaldt: 18; 98; 80; 36; 82; 88; 47

Ændringsforslag, der var annulleret: 93

Artikel 6, stk. 2, var blevet vedtaget ved AN (V) og artikel 13a, stk. 1, ved AN (GUE/NGL).

Talere:

— Breyer havde klaget over, at hun ikke havde fået ordet inden afstemningen om nr. 72

— Bowe, ordfører, havde foreslået, med støtte fra Pompidou, stiller af ændringsforslag nr. 79, et mundtligt ændringsforslag hertil, gående ud på at erstatte ordene »svarende til« med »ækvivalent med« (formanden havde konstateret, at der ikke var nogen indvendinger mod dette mundtlige ændringsforslag, og godkendte det)

— inden afstemningen om nr. 57, havde formanden meddelt, at nr. 61 ville blive betragtning 18a.

Særskilt afstemning: nr. 1 (UPE); 3 (PPE); 5 (ELDR, V); 6 (UPE); 7 (ELDR); 10 (UPE); 11 (PPE); 16 (UPE); 21, artikel 6a, stk. 1 (ELDR); artikel 6a, stk. 2 (ELDR, V); artikel 6a, stk. 3 (ELDR); artikel 6a, stk. 4 (ELDR); nr. 26 (PPE); artikel 6c, stk. 2-5 (V); nr. 38 (PPE); artikel 13a, stk. 1 (GUE/NGL); artikel 13a, stk. 2 (V); artikel 13a, stk. 3 (V); artikel 13b, stk. 1 ved AN (V); stk. 2 ved AN (V); stk. 3, stk. 4, stk. 5, stk. 6 (V); nr. 44 (ELDR, V); 45 (PSE, ELDR); 46 (ELDR); 52 (PPE, UPE); 55 (ELDR); 58 (PPE); 61 (ELDR, V); 66; 68 (PPE)

Opdelt afstemning:

nr. 9 (V):

1. del: teksten uden ordene »og mennesker, men kun som donorer af genetisk materiale«
2. del: disse ord

nr. 92 (UPE):

1. del: indtil »udsætte i miljøet«
2. del: ordene »der skal være pligt... mærkning«
3. del: resten

nr. 20 (UPE):

1. del: indtil »... ophør«
2. del: resten

artikel 13b, stk. 6 (ELDR):

1. del: indtil »...medlemsstater herom«
2. del: resten

nr. 43 (UPE):

1. del: indtil »... markedet«
2. del: resten

artikel 13c, stk. 3 (ELDR):

1. del: indtil »... syv år«
2. del: resten

nr. 49 (UPE):

1. del: indtil »... markedet«
2. del: resten

nr. 54 (UPE):

1. del: led 1
2. del: led 2

nr. 95 (PSE):

1. del: indtil »... pågældende udsætninger«
2. del: resten

Torsdag, den 11. februar 1999

nr. 59 (PSE, ELDR):

1. del: led 1 uden ordene »(fysisk og socioøkonomisk)«
2. del: disse ord
3. del: led 2

nr. 78 (V):

1. del: indledning
2. del: punkt 1
3. del: punkt 2
4. del: punkt 3

nr. 67 (UPE):

1. del: indtil »... ledsagedokument«
2. del: resten

Parlamentet vedtog det således ændrede kommissionsforslag ved AN (V) (*del II, punkt 7*).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning (*del II, punkt 7*).

*
* *
*

Talere: Aparicio Sánchez for at anmode om, at afstemningen om betænkning af White om Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger (A4-0261/98), som var den næste på dagsordenen, blev udsat til næste mødeperiode, og White, ordfører, om denne anmodning (formanden svarede, at afstemningen ville blive afbrudt ved dette punkt, og at denne anmodning kunne fremsættes under afstemningen om den pågældende betænkning, dvs. under afstemningstiden samme aften).

*
* *
*

Stemmeforklaring:

Betænkning af Philippe-Armand Martin — A4-0046/99

— *skriftligt:* Chesa for I-EDN-Gruppen; Schlechter; Escolá Hernando; Reding; Souchet; Wibe, Palm, Andersson, Löow, Hulthén, Theorin; Kirsten M. Jensen, Blak, Sindal, Iversen; Gahrton, Holm, Schörling, Lindholm; Trizza; Barros Moura, Campos, Correia, Damião, Lage, Torres Couto

Betænkning af Barros Moura — A4-0030/99

— *mundtligt:* Berthu for I-EDN-Gruppen

— *skriftligt:* Wolf for V-Gruppen; Lis Jensen Bonde, Sandbæk; Deprez; Palm, Theorin, Wibe; Lindqvist; Rovsing; Andersson, Sandberg-Fries, Löow, Hulthén, Spiers; Lindholm

Betænkning af Bourlanges — A4-0049/99

— *mundtligt:* Berthu for I-EDN-Gruppen; Barros Moura

— *skriftligt:* Delcroix; Deprez; Palm; Theorin, Löow, Andersson, Wibe; Caudron; Fayot; Lindqvist; Spiers; Lindholm; Barros Moura

Betænkning af Gutiérrez Díaz — A4-0034/99

— *mundtligt:* Palm

— *skriftligt:* Berthu for I-EDN-Gruppen; Deprez; Löow, Sandberg-Fries, Andersson, Hulthén, Theorin; Spiers; Lindholm; Palm

Betænkning af Bowe — A4-0024/99

— *mundtligt:* McKenna for V-Gruppen; Pinel; Breyer

— *skriftligt:* Souchet for I-EDN-Gruppen; Stirbois; Plooijs-Van Gorsel; Titley; Berthu; Ahern; Hulthén, Sandberg-Fries, Palm; Andersson, Wibe; Löow, Theorin; Lindholm

Meddelte stemmeretelser eller -hensigter — Medlemmer, der havde meddelt, at de ikke havde deltaget i afstemningen:

Cushnahan havde meddelt, at han havde været til stede, men at han ikke havde deltaget i afstemningen om betænkning af Philippe-Armand Martin (A4-0046/99) og Barros Moura (A4-0030/99); Novo havde skriftligt meddelt, at han havde været til stede, men at han ikke havde deltaget i afstemningen om betænkning af Gutiérrez Díaz (A4-0034/99); Soltwedel-Schäfer havde skriftligt meddelt, at hun havde været til stede under afstemningen om betænkning af Philippe-Armand Martin, men at hun først var begyndt at stemme fra og med nr. 245.

Betænkning af Philippe-Armand Martin — A4-0046/99

— nr. 26, 1. og 2. del
Havde villet stemme for: Ferrer

— nr. 91
Havde villet stemme for og ikke imod: Blak, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Pinel, Stirbois, Vanhecke

Betænkning af Barros Moura — A4-0030/99

— nr. 1
Havde villet stemme hverken/eller: Ferrer

— nr. 2
Havde villet stemme hverken/eller: Ferrer

— punkt 1 (som helhed)
Havde villet stemme hverken/eller: Schörling

— nr. 3 (punkt 10, indledning og led 3 og 4)
Havde villet stemme for: Sandbæk

— punkt 16
Havde villet stemme hverken/eller: McKenna

— nr. 8 (1. del)
Havde villet stemme imod: Andersson, Löow

— nr. 8 (2. del)
Havde villet stemme for: Andersson, Löow

— punkt 20
Havde villet stemme for: Ferrer

— beslutning (som helhed)
Havde villet stemme for: Caccavale

Torsdag, den 11. februar 1999

Betænkning af Bourlanges — A4-0049/99

- punkt 9
Havde villet stemme for: Berthu, Souchet, Fabre-Aubrespy, Buffetaut, Chesa, Seillier, Striby
- punkt 10
Havde villet stemme imod: Andersson, McKenna
- punkt 31
Havde villet stemme hverken/eller: Cederschiöld, Carlsson
- punkt 33 (1. del)
Havde villet stemme imod: Barros Moura
- beslutning (som helhed)
Havde villet stemme for: Pirker, Rübig
Havde villet stemme imod: Sindal, Iversen

Betænkning af Gutiérrez Díaz — A4-0034/99

- nr. 5
Havde villet stemme hverken/eller: Ribeiro
- punkt 28
Havde villet stemme imod: Dybkjær

Betænkning af Bowe — A4-0024/99

- nr. 96
Havde villet stemme for: Schmid, Lindqvist
Havde villet stemme imod: Palm
- nr. 72
Havde villet stemme for: Breyer
- nr. 92 (3. del)
Havde villet stemme for: Féret
- nr. 19
Havde villet stemme for: Hume
- nr. 21
Havde villet stemme for: Hume
- nr. 85
Havde villet stemme for: Lindqvist
- artikel 6, stk. 2
Havde villet stemme for: Dybkjær
- nr. 28
Havde villet stemme for: Kirsten M. Jensen, Blak, Sindal, Iversen
- nr. 42
Havde villet stemme imod: Gahrton
- nr. 83
Havde villet stemme for: Pasty
- nr. 61
Havde villet stemme imod: Cederschiöld
- nr. 78 (1. del)
Havde villet stemme for: Spiers
- endelig afstemning
Havde villet stemme for: Bernard-Raymond
Havde villet stemme imod: Le Pen

AFSTEMNINGSTIDEN AFSLUTTET

(Mødet udsat kl. 13.15 og genoptaget kl. 15.00)

FORSÆDE: Ursula SCHLEICHER

næstformand

AKTUEL OG UOPSÆTTELIG DEBAT

Næste punkt på dagsordenen var debatten om uopsættelige spørgsmål af væsentlig betydning (*med hensyn til titler på og ordførere for forslag til beslutning se protokollen af den 09.02.1999, del I, punkt 3*).

13. Kasakhstan (forhandling)

Næste punkt på dagsordenen var forhandling under et om seks forslag til beslutning (B4-0126, 0161, 0184, 0186, 0196 og 0205/99).

Talere for at forelægge forslag til beslutning: Bertens, Holm, Truscott og von Habsburg.

Talere: Camisón Asensio, formand for Delegationen for Forbindelserne med Kasakhstan, for PPE-Gruppen, og Sir Leon Brittan, næstformand i Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: del I, punkt 18.

14. Etiopien (forhandling)

Næste punkt på dagsordenen var forhandling under et om fire forslag til beslutning (B4-0165, 0182, 0195 og 0210/99).

Talere for at forelægge forslag til beslutning: Bertens, Telkämper, der beklagede Rådets fravær, og Vecchi.

Talere: Moorhouse for ELDR-Gruppen, Van Bladel for UPE-Gruppen, Amadeo, løsgænger, Habsburg-Lothringen, og Sir Leon Brittan, næstformand i Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: del I, punkt 19.

15. Menneskerettigheder (forhandling)

Næste punkt på dagsordenen var forhandling under et om otte forslag til beslutning (B4-0188, 0169, 0175, 0179, 0199, 0131, 0132 og 0189/99).

Greg Summers

Taler for at forelægge forslag til beslutning: d'Ancona.

Telkämper for V-Gruppen.

Leonard Peltier

Talere for at forelægge forslag til beslutning: Bertens og Pailler.

Torsdag, den 11. februar 1999

Talere: Lindeperg for PSE-Gruppen, Habsburg-Lothringen for PPE-Gruppen, Manisco for GUE/NGL-Gruppen og von Habsburg.

Taler for at forelægge forslag til beslutning: Kerr.

Religionsfrihed

Talere for at forelægge forslag til beslutning: Lenz, Van Dam og Hallam.

Talere: Pollack for PSE-Gruppen, Bertens for ELDR-Gruppen.

FORSÆDE: Georgios ANASTASSOPOULOS
næstformand

Talere: Holm for V-Gruppen, Vanhecke, løsgænger, Amadeo.

Taler om punktet »Menneskerettigheder« som helhed, Sir Leon Brittan, næstformand i Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: del I, punkt 20.

16. Guinea-Bissau (forhandling)

Næste punkt på dagsordenen var forhandling under et om syv forslag til beslutning (B4-0136, 0168, 0173, 0183, 0191, 0202, 0211/99).

Talere for at forelægge forslag til beslutning: Bertens, Correia, Coelho, Telkämper og Ribeiro.

Talere: Robles Piquer for PPE-Gruppen, og Sir Leon Brittan, næstformand for Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: del I, punkt 21.

17. Naturkatastrofer (forhandling)

Næste punkt på dagsordenen var forhandling under et om syv forslag til beslutning (B4-0128, 0163, 0193, 0207/99, 0192, 0203 og 0206/99).

Stormskader på De Kanariske Øer

Talere for at forelægge forslag til beslutning: González Álvarez, Posada González og Medina Ortega.

De Esteban Martín tog ordet.

Jordskælv i Colombia

Talere for at forelægge forslag til beslutning: Miranda de Lage, González Álvarez og Lenz.

Talere: Howitt for PSE-Gruppen, Cushnahan for PPE-Gruppen, Kreissl-Dörfler for V-Gruppen, og Sir Leon Brittan, næstformand for Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: del I, punkt 22.

(Mødet udsat kl. 17.00 i afventning af afstemningstiden og genoptaget kl. 17.30).

FORSÆDE: David W. MARTIN
næstformand

AFSTEMNING
(Simpelt flertal påkrævet)

18. Kasakhstan (afstemning)

Forslag til beslutning B4-0126, 0161, 0184, 0186, 0196 og 0205/99

Posselt, der gjorde opmærksom på, at den tyske udgave af det fælles beslutningsforslag var ufuldstændigt.

FORSLAG TIL BESLUTNING B4-0126, 0161, 0184, 0186, 0196 og 0205/99:

- Forslag til fælles beslutning af:
Swoboda og Hoff for PSE-Gruppen
von Habsburg for PPE-Gruppen
André-Léonard for ELDR-Gruppen
Castellina og Sornosa Martínez for GUE/NGL-Gruppen
Schroedter og Lagendijk for V-Gruppen
Lalumière for ARE-Gruppen
- om at erstatte disse beslutningsforslag med en ny tekst:

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 8*).

19. Etiopien (afstemning)

Forslag til beslutning B4-0165, 0182, 0195 og 0210/99

FORSLAG TIL BESLUTNING B4-0165, 0182, 0195 og 0210/99:

- Forslag til fælles beslutning af:
Vecchi for PSE-Gruppen
Robles Piquer og Habsburg-Lothringen for PPE-Gruppen
Andrews og Van Bladel for UPE-Gruppen
Fassa og Bertens for ELDR-Gruppen
Ripa di Meana, Maset Campos, Carnero González, Coates og Gutiérrez Díaz for GUE/NGL-Gruppen
Telkämper, Aelvoet og Tamino for V-Gruppen
Hory, Castagnède og Scarbonchi for ARE-Gruppen
- om at erstatte disse beslutningsforslag med en ny tekst:

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 9*).

Torsdag, den 11. februar 1999

20. Menneskerettigheder (afstemning)

Forslag til beslutning B4-0188, 0169, 0175, 0179, 0199, 0131, 0132 og 0189/99

Greg Summers

FORSLAG TIL BESLUTNING B4-0188/99:

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1; 4; 5; 6; 2; 3

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en, punkt 3 ved AN (I-EDN).

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 10 a*)).

Leonard Peltier

FORSLAG TIL BESLUTNING B4-0169, 0175, 0179 og 0199/99:

- Forslag til fælles beslutning af:
Lindeberg for PSE-Gruppen
Bertens for ELDR-Gruppen
Pailler, Manisco, Coates, Ripa di Meana, Sierra González, Ojala, Eriksson, Alavanos, Novo og Ephremidis for GUE/NGL-Gruppen
Cohn-Bendit, Schroedter og Kerr for V-Gruppen
Weber, Ewing og Maes for ARE-Gruppen
- om at erstatte disse beslutningsforslag med en ny tekst:

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 10 b*)).

Religionsfrihed

FORSLAG TIL BESLUTNING B4-0131, 0132 og 0189/99:

- Forslag til fælles beslutning af:
Hallam for PSE-Gruppen
Lenz for PPE-Gruppen
Sierra González, Gutiérrez Díaz og Sornosa Martínez for GUE/NGL-Gruppen
Holm, Ullmann, Schroedter og Telkämper for V-Gruppen
Van Dam for I-EDN-Gruppen
- om at erstatte disse beslutningsforslag med en ny tekst:

— Formanden havde gjort opmærksom på, at PPE-Gruppen havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt C, gående ud på at tilføje følgende: »og bifalder premierministerens tale til nationen den 30. januar 1999, hvori der blev tilkendegivet støtte til disse garantier og modstand mod sekterisk vold«.

Formanden havde konstateret, at der ikke var nogen indvendinger mod dette mundtlige ændringsforslag, og det vedtoges

— Formanden havde gjort opmærksom på, at PSE-Gruppen ønskede at stille et mundtligt ændringsforslag til punkt 4, gående ud på i det punkt at udelade ordene: »Den Sydasiatiske Sammenslutning for Regionalt Samarbejde«. Han havde konstateret, at der ikke var nogen indvendinger mod dette mundtlige ændringsforslag, og det vedtoges.

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 10 c*)).

21. Guinea-Bissau (afstemning)

Forslag til beslutning B4-0136, 0168, 0173, 0183, 0191, 0202 og 0211/99

FORSLAG TIL BESLUTNING B4-0136/99:

Parlamentet forkastede forslaget til beslutning

FORSLAG TIL BESLUTNING B4-0168, 0173, 0183, 0191, 0202 og 0211/99:

- Forslag til fælles beslutning af:
Marinho, Barros Moura og Campos for PSE-Gruppen
Cunha, Coelho og Mendes Bota for PPE-Gruppen
Fassa og Bertens for ELDR-Gruppen
Miranda, Marset Campos, Wurtz, Eriksson, Ojala, Carnero González, Jové Peres og Manisco for GUE/NGL-Gruppen
Aelvoet og Telkämper for V-Gruppen
Saint-Pierre for ARE-Gruppen
og Cardona
- om at erstatte disse beslutningsforslag med en ny tekst: (Forslag til beslutning B4-0136/99 blev således trods angivelsen på dokumentet ikke erstattet af det fælles beslutningsforslag).

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1 ved VE (117 for, 75 imod, 4 hverken/eller)

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en.

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 11*)).

22. Naturkatastrofer (afstemning)

Forslag til beslutning B4-0128, 0163, 0193, 0207, 0192, 0203 og 0206/99

Stormskader på De Kanariske Øer

FORSLAG TIL BESLUTNING B4-0128, 0163, 0193 og 0207/99:

- Forslag til fælles beslutning af:
Medina Ortega for PSE-Gruppen
Fernández Martín, Salafranca Sánchez-Neyra, Fabra Valles, De Esteban Martín og Robles Piquer for PPE-Gruppen

Torsdag, den 11. februar 1999

Sierra González, Puerta, González Álvarez, Jové Peres, Mohamed Alí, Maset Campos, Carnero González, Sornosa Martínez og Gutiérrez Díaz for GUE/NGL-Gruppen
Escolá Hernando for ARE-Gruppen
Vallvé

om at erstatte disse beslutningsforslag med en ny tekst:

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 12 a*)).

Jordskælv i Colombia

FORSLAG TIL BESLUTNING B4-0192, 0203 og 0206/99:

- Forslag til fælles beslutning af:
Newens, Miranda og Howitt for PSE-Gruppen
Banotti, Robles Piquer, Günther, Fernández-Martin, Salafranca Sánchez-Neyra, Cushnahan og Oomen-Ruijten for PPE-Gruppen
Puerta, Sornosa Martínez, Novo, González Alvarez, Svensson, Papayannakis, Mohamed Ali, Sierra González, Gutiérrez Díaz og Jové Peres for GUE/NGL-Gruppen
Kreissl-Dörfler og McKenna for V-Gruppen
Escolá Hernando, González Triviño og Posada González for ARE-Gruppen
Vallvé
(Lenz var ligeledes medunderskriver)

om at erstatte disse beslutningsforslag med en ny tekst:

Kreissl-Dörfler gjorde opmærksom på, at V-Gruppen ved en fejltagelse ikke var nævnt som medstiller af det fælles beslutningsforslag i den spanske udgave af teksten.

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 12 b*)).

Talere: Posselt, der under henvisning til sit indlæg ved begyndelsen af afstemningen mente, at afstemningen om Kasakhstan ikke var gyldig, da teksten ikke eksisterede i den tyske udgave, Swoboda, der fejlagtigt havde støttet dette, og Hänsch om Posselts indlæg.

AKTUEL OG UOPSÆTTELIG DEBAT AFSLUTTET

AFSTEMNINGSTID

23. Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger **I (afstemning)

Betænkning af White — A4-0261/98
(*Simpelt flertal påkrævet*)

Talere:

- ordføreren om kompromisændringsforslagene
- Estevan Bolea, der anmodede formanden om at afvikle afstemningen langsommere,

— Cabezón Alonso, der gentog den anmodning, som var blevet fremsat ved afslutningen af afstemningstiden samme eftermiddag, om at udsætte afstemningen om den pågældende betænkning til næste mødeperiode,

— ordføreren om denne anmodning.

Formanden gjorde, efter at han havde mindet om, at en sådan anmodning skulle fremsættes af en politisk gruppe eller mindst 29 medlemmer, opmærksom på, at den ikke ville blive imødekommet, og han besluttede at gå over til afstemningen.

FORSLAG OG ÆNDRERE FORSLAG TIL DIREKTIV KOM(97)0049 — C4-0192/97, KOM(97)0614 — C4-0120/98, KOM(98)0076 — C4-0121/98 — 97/0067(SYN):

(PPE-Gruppen havde trukket deres underskrifter på kompromisændringsforslag 201 tilbage)

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1; 2; 189 kompromis; 190 kompromis; 4; 5; 195 kompromis; 179 ved VE (131 for, 88 imod, 1 hverken/eller); 6 ved AN (V); 191 kompromis; 8; 125 ved AN (V); 9; 10 ved VE (121 for, 92 imod, 3 hverken/eller); 182 ved VE (117 for, 100 imod, 1 hverken/eller); 11; 12-14 under et; 15; 16 ved AN (ARE); 192 kompromis; 18 ved AN (ARE); 19 ved AN (V); 20; 22 ved VE (120 for, 94 imod, 4 hverken/eller); 21; 183; 184; 23-25 under et; 193 kompromis; 27 ved AN (PPE); 28; 29 ved AN (V); 30 og 31 under et; 32 ved AN (V); 33 ved AN (V); 157; 34 ved AN (V); 35 ved VE (144 for, 79 imod, 2 hverken/eller); 36; 123; 37; 39 ved AN (V); 40; 41; 42; 43 ved AN (V); 44; 185, litra b); 45 ved AN (V); 46 ved AN (V); 47; 48; 49 ved AN (V); 51 ved VE (148 for, 77 imod, 1 hverken/eller); 52; 50 ved AN (ARE); 53; 54; 171; 55; 56; 57; 58; 59; 60 ved VE (130 for, 86 imod, 1 hverken/eller); 158; 62; 63; 64; 65; 66 ved AN (V); 67 ved AN (V); 68; 69; 70; 71 ved AN (PPE); 72; 73; 74; 75 ved AN (ARE); 76; 201 kompromis ved AN (V); 78 og 79 under et; 80; 196 kompromis; 82; 197 kompromis; 84; 85; 86; 87; 164 ved AN (V); 165 ved AN (V); 88; 200 kompromis; 198 kompromis; 194 kompromis; 91; 92; 93; 94; 95; 96; 97; 98 og 99 under et; 149 ved VE (124 for, 100 imod, 1 hverken/eller); 100; 150 ved VE (136 for, 90 imod, 2 hverken/eller); 101; 102; 103 ved AN (V); 108 og 109 under et; 110; 111; 112-114 under et; 115; 116; 117; 118; 119; 120; 121 ved AN (V); 122 ved AN (V)

Ændringsforslag, der blev forkastet: 135 ved VE (96 for, 113 imod, 3 hverken/eller); 137; 138 ved VE (97 for, 117 imod, 2 hverken/eller); 139 ved VE (95 for, 119 imod, 1 hverken/eller); 124; 153; 126 ved AN (V); 127 ved AN (V); 169; 140 ved VE (100 for, 117 imod, 2 hverken/eller); 141 ved VE (22 for, 199 imod, 0 hverken/eller); 128 ved AN (V); 161 ved VE (111 for, 115 imod, 1 hverken/eller); 185, litra a) ved VE (104 for, 121 imod, 2 hverken/eller); 134 ved VE (105 for, 111 imod, 2 hverken/eller); 185, punkt c) ved VE (96 for, 124 imod, 1 hverken/eller); 145; 174; 186; 175; 129; 154; 176, punkt 1; 162/ændr., punkt 1; 130 ved AN (V); 146 (slutning); 152; 147; 168; 162/ændr., punkt 2 ved VE (103 for, 121 imod, 3 hverken/eller); 176, punkt 2; 176 (resten); 170; 177; 155; 131 ved AN (V); 83 ved VE (107 for, 118 imod, 1 hverken/eller); 132 ved AN (V); 151; 159; 166 ved AN (V)

Ændringsforslag, der bortfaldt: 3; 136; 181; 7; 17; 142; 26; 143; 187; 61; 146 (den korresponderende del til nr. 65); 148; 188; 178; 163; 160; 172; 77; 180; 156; 81; 89; 90

Torsdag, den 11. februar 1999

Ændringsforslag, der var taget tilbage: 173; 38 og 144 (til fordel for kompromisændringsforslag 196)

Ændringsforslag, der var annulleret: 199 kompromis; 133; 167

Ændringsforslag, der ikke sattes under afstemning (forretningsordenens artikel 125, stk. 1, litra e): 104-107

Talere:

— Formanden havde hørt forsamlingen om hvert enkelt kompromisændringsforslag, og der var ingen indsigelser

— Anastassopoulos efter afstemningen om nr. 165, om omkostningerne ved de mange afstemninger ved navneopråb, som V-Gruppen havde anmodet om, Voggenhuber, Anastassopoulos og Telkämper i forlængelse af dette indlæg

— Striby om, hvordan hans afstemningsanlæg virkede, efter afstemningen om nr. 149

— Schleicher og ordføreren, om nr. 95 og nr. 117.

Særskilt afstemning: nr. 22 (PPE); 29 (UPE); 32 (PPE); 36 (V, UPE); 46 (PPE); 48 (PPE, UPE); 51; 52 (PPE); 54 (UPE); 57 (PPE, UPE); 58; 59; 60 (PPE); 62 (UPE); 63; 64 (PPE); 71; 73 (UPE); 86 (PPE); 87; 89; 92 (UPE); 94; 95 (PPE); 97; 102; 111 (UPE); 115; 117; 119; 120 (PPE); 121 (UPE); 122 (PPE)

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag (*del II, punkt 13*).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning (*del II, punkt 13*).

Kenneth D. Collins, formand for Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse, tog ordet.

24. Udrangerede køretøjer **I (afstemning)

Betænkning af Florenz — A4-0051/99
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL DIREKTIV KOM(97)0358 — C4-0639/97 — 97/0194(SYN):

(PPE-Gruppen var ikke længere medunderskrivere af nr. 59)

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1; 2-4 under et; 5; 6 og 7 under et; 9 og 10 under et; 11 ved VE (132 for, 68 imod, 0 hverken/eller); 12-18 under et; 20 opdelt og ved AN (I-EDN); 56 ved AN (UPE, I-EDN); 22 og 23 under et; 24 opdelt; 25 ved AN (I-EDN); 26; 27; 28; 29; 30; 31; 32; 33; 34, litra a) ved AN (I-EDN); 34, litra b) ved AN (I-EDN); 35; 36 ved AN (I-EDN); 37-41 under et; 42 ved AN (I-EDN); 43 ved AN (I-EDN); 44 ved VE (127 for, 85 imod, 1 hverken/eller); 45

Ændringsforslag, der blev forkastet: 8 ved AN (UPE, I-EDN); 19 ved AN (UPE, I-EDN); 21 ved AN (UPE, I-EDN); 46; 48; 53; 52

Ændringsforslag, der bortfaldt: 59; 47; 55; 61, litra a); 57; 49; 61, litra b); 50; 58; 54

Ændringsforslag, der var annulleret: 51; 60

Talere:

— Cassidy havde efter afstemningen om nr. 34, litra a) anmodet formanden om at angive, hvem der havde anmodet om afstemning ved AN

— Graenitz havde gjort opmærksom på en fejl i nr. 44, punkt 2a, 2. led, hvor ordet »fjernelse« skulle erstattes med »neutralisering«; ordføreren godkendte denne ændring.

Særskilt afstemning: nr. 1, 5 (UPE); 11, 28 (PPE); 31 (UPE); 44 (PPE, UPE)

Opdelt afstemning:

nr. 20 (PPE):

1. del: første afsnit
2. del: andet afsnit

nr. 24 (I-EDN):

1. del: teksten uden ordene »fabrikant« og »fabrikanter«
2. del: disse ord

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag (*del II, punkt 14*).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning (*del II, punkt 14*).

25. Driftsaffald og lastrester fra skibe **I (afstemning)

Betænkning af Lagendijk — A4-0023/99
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL DIREKTIV KOM(98)0452 — C4-0484/98 — 98/0249 (SYN):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1; 2 ved AN (I-EDN); 3; 4 og 5 under et; 6; 7 ved AN (I-EDN); 8-10 under et; 11; 12; 13; 14-18 under et

Særskilt afstemning: nr. 3, 6, 11, 13 (I-EDN)

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag (*del II, punkt 15*).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning (*del II, punkt 15*).

26. Aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde EF/Israel * (afstemning)

Betænkning af Quisthoudt-Rowohl — A4-0035/99
(*Simpelt flertal påkrævet*)

Manisco for GUE/NGL-Gruppen, der under henvisning til forretningsordenens artikel 129, anmodede om at få henvist betænkningen til fornyet udvalgsbehandling.

Torsdag, den 11. februar 1999

Talere om denne anmodning: Dupuis, og Quisthoudt-Rowohl, ordfører.

Parlamentet forkastede denne anmodning.

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning (*del II, punkt 16*).

27. Situationen i Kosovo (afstemning)

Forslag til beslutning B4-0170, 0171, 0172, 0213, 0214, 0215 og 0216/99
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL BESLUTNING B4-0170, 0171, 0172, 0214, 0215 og 0216/99:

- Forslag til fælles beslutning af:
Swoboda, Wiersma, Barón Crespo, Imbeni for PSE-Gruppen,
Pack, von Habsburg, Oostlander, Habsburg-Lothringen,
Tindemans, Bianco, Sarlis, Stenzel, Graziani, Azzolini,
Podestà, Tajani, Salafranca Sánchez-Neyra for PPE-Gruppen,
Pasty for UPE-Gruppen,
Bertens, Cars for ELDR-Gruppen,
Aelvoet, Gahrton, Wolf for V-Gruppen,
Dupuis, Dell'Alba for ARE-Gruppen,
(Carnero González var ligeledes medunderskriver)
- om at erstatte disse beslutningsforslag med en ny tekst:

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 2 ved VE (104 for, 83 imod, 6 hverken/eller)

Ændringsforslag, der blev forkastet: 1 ved VE (93 for, 95 imod, 6 hverken/eller); 3 ved VE (85 for, 103 imod, 7 hverken/eller); 4 ved AN (ELDR)

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en.

Opdelt afstemning:

punkt 6 (V):

1. del: indtil »... en politisk løsning på konflikten« (og ikke »pacifique« som fejlagtigt angivet i den franske udgave)
2. del: resten

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 17*).

(Forslag til beslutning B4-0213/99 bortfaldt).

28. Forbindelserne mellem OLT, AVS og regionerne i den yderste periferi (afstemning)

Betænkning af Aldo — A4-0036/99
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL BESLUTNING:

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 2; 3

Ændringsforslag, der blev forkastet: 1

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en, punkt 8 ved AN (I-EDN), punkt 32 ved AN (I-EDN).

Talere:

— Aldo, ordfører, havde stillet et mundtligt ændringsforslag, gående ud på at formulere slutningen af nr. 1 som følger: »... og intensiveres, idet princippet om manglende gensidighed i forholdet mellem AVS/OLT/regionerne i den yderste periferi afskaffes, så snart den nye AVS-EU-konvention træder i kraft«.

Medina Ortega, støttet af flere end 12 medlemmer, havde modsat sig, at dette mundtlige ændringsforslag blev taget i betragtning, hvorfor det ikke blev sat under afstemning.

Særskilt afstemning: punkt 7, 9, 12, 13 (ELDR); 19 (I-EDN); 34 (PPE, ELDR, I-EDN); 35 (I-EDN)

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 18*).

29. De Forenede Staters unilaterale modforanstaltninger vedrørende bananimportordningen (afstemning)

Forslag til beslutning B4-0118, 0119, 0120, 0121, 0122, 0123, 0124, 0125 og 0212/99
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL BESLUTNING B4-0118, 0119 og 0123/99:

- Forslag til fælles beslutning af:
Erika Mann for PSE-Gruppen
Kittelmann, Schwaiger, Valdivielso de Cué og Oomen-Ruijten for PPE-Gruppen
Plooij-van Gorsel og Moorhouse for ELDR-Gruppen
- om at erstatte disse beslutningsforslag med en ny tekst:

(Dette forslag var identisk med forslaget til beslutning B4-0212/99 fra Udvalget om Eksterne Økonomiske Forbindelser).

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 4

Ændringsforslag, der blev forkastet: 1; 5; 2; 3; 6

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en.

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 19*).

(De øvrige forslag til beslutning samt det andet fælles beslutningsforslag bortfaldt).

* *
* * *

Stemmeforklaring:

Betænkning af White — A4-0261/98

— *skriftligt:* Breyer for V-Gruppen; Blokland for I-EDN-Gruppen; Escolá Hernando; des Places; Rovsing

Torsdag, den 11. februar 1999

Betænkning af Florenz — A4-0051/99

— *skriftligt*: McKenna for V-Gruppen; Blokland for I-EDN-Gruppen; Lööw, Hulthén, Andersson, Theorin, Sandberg-Fries, Palm; Rovsing; Delcroix; Nicholson; Breyer

Betænkning af Lagendijk — A4-0023/99

— *skriftligt*: Souchet for I-EDN-Gruppen

Betænkning af Quisthoudt-Rowohl — A4-0035/99

— *skriftligt*: Palm; Ford

Beslutning B4-0170/99

— *skriftligt*: Souchet for I-EDN-Gruppen

Betænkning af Aldo — A4-0036/99

— *skriftligt*: Ribeiro; Correia

Beslutning om bananimportordningen

— *skriftligt*: Souchet for I-EDN-Gruppen; Ewing

* *
* *

Meddelelse om afstemningsrettelser eller -hensigter — Medlemmer der ikke havde deltaget i afstemningen:

Soltwedel-Schäfer havde skriftligt meddelt, at hun havde været til stede, men at hun ikke havde deltaget i alle afstemningerne.

Betænkning af White — A4-0261/98

— nr. 27, 29, 32, 33, 121:

Havde villet stemme for: Rübig

— nr. 32:

Havde villet stemme imod: Breyer

— nr. 103:

Havde villet stemme for: Pasty, Giansily

Betænkning af Florenz — A4-0051/99

— nr. 8, 19, 21:

Havde villet stemme imod: Lindeperg

— nr. 34 (den korresponderende del til artikel 7, stk. 2, litra b)):

Havde villet stemme for: Breyer, Holm

— nr. 56:

Havde villet stemme for: Lindeperg

AFSTEMNINGSTIDEN AFSLUTTET

30. Meddelelse fra formanden (kalender for mødeperioderne)

Formanden afgav følgende meddelelse:

Formandskonferencen havde på sit møde samme dag i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 10, stk. 4, vedtaget at flytte den anden mødeperiode i marts til den 22. og 23. marts 1999.

Mødeperioden ville begynde mandag den 22. marts kl. 17.00 og fortsætte tirsdag den 23. marts. Afstemningstiden var fastsat til tirsdag kl. 15.00.

Formandskonferencen havde besluttet på dagsordenen for mandag den 22. marts at opføre en redegørelse fra Kommissionen, som ville blive efterfulgt af en forhandling, om opfølgningen på rapporten fra udvalget af uafhængige eksperter.

Fristen for indgivelse af forslag til beslutning var fastsat til torsdag den 18. marts kl. 17.00, og fristen for ændringsforslag og fælles beslutningsforslag var fastsat til mandag den 22. marts kl. 22.00. Formandskonferencen ville på sit møde den 4. marts 1999 tage stilling til de øvrige punkter, der skulle opføres på dagsordenen.

Det skulle meddeles, at møder i de politiske grupper ville kunne finde sted onsdag den 17. marts kl. 18.00 og eventuelt torsdag den 18. marts kl. 10.30 samt mandag den 22. marts inden kl. 17.00. Parlamentets udvalgs møder, som oprindeligt var fastlagt til den 22. og 23. marts, ville blive udsat til den 24. og 25. marts. De nærmere oplysninger ville blive meddelt af de pågældende udvalg.

Talere: Posselt om sine indlæg under afstemningen om de aktuelle og uopsættelige spørgsmål, han gjorde opmærksom på, at der ikke forelå nogen korrekt tysk udgave i distributionen (formanden svarede, at dette ville blive undersøgt), Provan, Gahrton, Robles Piquer, Rübig, McGowan og Aelvoet, om formandens meddelelse (formanden opfordrede medlemmerne til at henvende sig til deres gruppeformænd, hvis de ønskede yderligere oplysninger).

31. Kombineret transport/størst tilladte dimensioner og vægt for visse køretøjer **I (fortsat forhandling)

Taler til fortsættelsen af forhandlingen: Stockmann.

FORSÆDE: Magdalene HOFF

næstformand

Sir Leon Brittan, næstformand i Kommissionen, tog ordet.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 12.02.1999, del I, punkt 5.

32. Gennemførelsen af artikel 366a i den fjerde AVS-EF-konvention *** (forhandling)

Aelvoet forelagde den henstilling, hun havde udarbejdet for Udvalget om Udvikling og Samarbejde om proceduren for gennemførelse artikel 366a i fjerde AVS-EF-konvention (5644/98 — C4-0156/98 — 96/0050(AVC)) (A4-0013/99).

Talere: Vecchi for PSE-Gruppen, Corrie for PPE-Gruppen, Bertens for ELDR-Gruppen, og Sir Leon Brittan, næstformand i Kommissionen.

Torsdag, den 11. februar 1999

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 12.02.1999, del I, punkt 4.

33. Makrofinansiel bistand til Albanien * (forhandling)

Van Bladel forelagde den betænkning, hun havde udarbejdet for Udvalget om Eksterne Økonomiske Forbindelser om forslag til Rådets afgørelse om makrofinansiel bistand til Albanien (KOM(98)0507 — C4-0590/98 — 98/0273(CNS)) (A4-0041/99).

Talere: Karamanou for PSE-Gruppen, Schwaiger for PPE-Gruppen, Lagendijk for V-Gruppen, Dupuis for ARE-Gruppen, Habsburg-Lothringen, og Sir Leon Brittan, næstformand i Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 12.02.1999, del I, punkt 6.

34. Dagsorden for næste møde

Formanden meddelte, at dagsordenen for mødet fredag den 12. februar 1999 var fastsat som følger:

Kl. 09.00

- afstemninger
- betænkning af Bardong om EUGFL: inddrivelse af fordringer ***I⁽¹⁾
- betænkning af Kestelijn-Sierens om europæisk standardisering⁽¹⁾
- betænkning af Kaklamanis om Euro-Middelhavspartnerskabet i transportsektoren⁽¹⁾
- redegørelse fra Kommissionen om laks

(Mødet hævet kl. 19.50)

⁽¹⁾ Afstemningen ville finde sted umiddelbart efter forhandlingen.

Julian PRIESTLEY
generalsekretær

Ursula SCHLEICHER
næstformand

Torsdag, den 11. februar 1999

DEL II

Tekster vedtaget af Europa-Parlamentet

1. Bulgariens deltagelse i fællesskabsprogrammer for uddannelse * (procedure uden forhandling)

A4-0056/99

Forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i Associeringsrådet vedrørende Bulgariens deltagelse i EF-programmerne inden for erhvervsuddannelse og almen uddannelse (KOM(98)0750 – C4-0061/99 – 98/0352(CNS))

Forslaget godkendt med følgende ændringer:

KOMMISSIONENS FORSLAG (*)

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Bilag II, nr. 7

7. Uden at dette berører Kommissionens og Det Europæiske Fællesskabs Revisionsrets ansvar for overvågning og evaluering af programmerne i overensstemmelse med afgørelserne vedrørende Leonardo da Vinci og Socrates (henholdsvis artikel 10 og 8), evalueres Bulgariens deltagelse i programmerne løbende på grundlag af et partnerskab mellem Bulgarien og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber. Bulgarien forelægger Kommissionen de fornødne rapporter og medvirker ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.

7. Uden at dette berører Kommissionens og Det Europæiske Fællesskabs Revisionsrets ansvar for overvågning og evaluering af programmerne i overensstemmelse med afgørelserne vedrørende Leonardo da Vinci og Socrates (henholdsvis artikel 10 og 8), evalueres Bulgariens deltagelse i programmerne løbende på grundlag af et partnerskab mellem Bulgarien og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, **som regelmæssigt holder Europa-Parlamentet og Rådet orienteret.** Bulgarien forelægger Kommissionen de fornødne rapporter og medvirker ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.

(Ændring 2)

Bilag II, nr. 8

8. Uden at dette berører procedurerne i artikel 6 i afgørelsen om Leonardo da Vinci og artikel 4 i afgørelsen om Socrates, vil Bulgarien blive indbudt til koordinationsmøder om alle spørgsmål vedrørende gennemførelsen af denne afgørelse forud for de ordinære møder i udvalgene. *Kommissionen informerer Bulgarien om resultaterne af disse ordinære møder.*

8. Uden at dette berører procedurerne i artikel 6 i afgørelsen om Leonardo da Vinci og artikel 4 i afgørelsen om Socrates, vil Bulgarien blive indbudt til koordinationsmøder om alle spørgsmål vedrørende gennemførelsen af denne afgørelse forud for de ordinære møder i udvalgene. **Bulgarien kan også sende en repræsentant til disse ordinære møder for direkte at drage nytte af Fællesskabets erfaringer uden dog at kunne øve indflydelse på udvalgets afgørelser.**

(*) EFT C 10 af 14.1.1999, s. 10.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 3)

Bilag II, nr. 9

9. Det sprog, der anvendes i forbindelse med ansøgningsprocessen, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative arrangementer i forbindelse med programmerne, skal *være et af* Fællesskabets officielle sprog.

9. Det **eller de** sprog, der anvendes i forbindelse med ansøgningsprocessen, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative arrangementer i forbindelse med programmerne, skal **høre til** Fællesskabets officielle sprog. **Dette bør dog ikke udelukke, at de pågældende landes nationale sprog undertiden benyttes, navnlig ved uformelle forhandlinger.**

Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i Associeringsrådet vedrørende Bulgariens deltagelse i EF-programmerne inden for erhvervsuddannelse og almen uddannelse (KOM(98)0750 – C4-0061/99 – 98/0352(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(98)0750 – 98/0352(CNS)) ⁽¹⁾,
 - hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 126, sammenholdt med artikel 228, stk. 3, første afsnit (C4-0061/99),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 58,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse og Medier og til udtalelse fra Budgetudvalget (A4-0056/99),
1. godkender Kommissionens forslag med forbehold af sine ændringer;
 2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2;
 3. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 4. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 10 af 14.1.99, s. 10.

Torsdag, den 11. februar 1999

2. Fælles markedsordning for vin *

A4-0046/99

Forslag til Rådets forordning om den fælles markedsordning for vin (KOM(98)0370 — C4-0497/98 — 98/0126(CNS))

Forslaget godkendt med følgende ændringer ⁽¹⁾:

KOMMISSIONENS FORSLAG (*)

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 3

(3) de nugældende regler for den fælles markedsordning for vin blev fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 822/87, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2087/97; på baggrund af erfaringen bør den afløses for at bringe orden i den aktuelle situation inden for vinsektoren, især den mindre hyppige forekomst af strukturoverskud, men den fortsat eksisterende mulighed for overskud over en flerårig periode som følge af sektorens naturlige potentiale for voldsomme produktionssvingninger fra den ene høst til den næste;

(3) de nugældende regler for den fælles markedsordning for vin, **som har sit udspring i forordning (EØF) nr. 816/70 ⁽¹⁾, hvis talrige ændringer blev sammenfattet i forordning (EØF) nr. 337/79 ⁽²⁾, der ligeledes har været genstand for talrige ændringer**, blev fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 822/87, **der er en kodificering af ændringerne af den tidligere forordning, og som** senest er ændret ved forordning (EF) nr. 2087/97; på baggrund af erfaringen bør den afløses for at bringe orden i den aktuelle situation inden for vinsektoren, især den mindre hyppige forekomst af strukturoverskud, men den fortsat eksisterende mulighed for overskud over en flerårig periode som følge af sektorens naturlige potentiale for voldsomme produktionssvingninger fra den ene høst til den næste;

⁽¹⁾ EFT L 99 af 5.5.1970, s. 1.⁽²⁾ EFT L 54 af 5.3.1979, s. 1.

(Ændring 2)

Betragtning 5

(5) det største markedsproblem, som dele af EF's vinsektor for øjeblikket står overfor, er dens begrænsede evne til hurtigt nok at tilpasse sig konkurrencemæssige ændringer både på det indre marked og i forhold til tredjelande; med den aktuelle fælles markedsordning har der *ikke kunnet findes løsninger for vindyrkningsområder, hvor produktionen tydeligvis ikke kan afsættes til lønnende priser*; for områder med ekspanderende markeder har der ikke været tilstrækkelig fleksibilitet til, at udviklingen har kunnet finde sted;

(5) det største markedsproblem, som dele af EF's vinsektor for øjeblikket står overfor, er dens begrænsede evne til hurtigt nok at tilpasse sig konkurrencemæssige ændringer både på det indre marked og i forhold til tredjelande; med den aktuelle fælles markedsordning har der **kunnet gennemføres en kvalitativ forbedring og en tilpasning af produktionsmængderne inden for visse områder, samtidig med at der er sikret en vis margen for strukturbetingede overskud** for områder med ekspanderende markeder har der ikke været tilstrækkelig fleksibilitet til, at udviklingen har kunnet finde sted;

(Ændring 3)

Betragtning 7

(7) derfor bør den fælles markedsordning for vin reformeres, så den bliver fleksibel nok til nemt at kunne tilpasses nye

(7) derfor bør den fælles markedsordning for vin reformeres, så den bliver fleksibel nok til nemt at kunne tilpasses nye

⁽¹⁾ Sagen var efter vedtagelse af ændringsforslagene henvist til fornyet udvalgsbehandling, jf. forretningsordenens artikel 60, stk. 2.

(*) EFT C 271 af 31.8.1998, s. 21.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

udviklingstendenser med følgende brede mål: at bevare den forbedrede ligevægt mellem udbud og efterspørgsel på EF's marked, så producenterne kan udnytte ekspanderende markeder; at gøre sektoren mere konkurrencedygtig på længere sigt; at fjerne muligheden for intervention som kunstig afsætningsmulighed for overskudsproduktionen; fortsat at bevare alle traditionelle afsætningsmuligheder for alkohol til konsum og vinstokprodukter; at give plads for regional diversitet; og at formalisere producent- og brancheorganisationernes (eller tilsvarende organisationers) potentielle rolle;

udviklingstendenser med følgende brede mål: **definere vin som et landbrugsprodukt, der udelukkende er resultat af modning af friske druer eller most, som er ikke-stabiliseret og ikke-frosset**; at bevare den forbedrede ligevægt mellem udbud og efterspørgsel på EF's marked, så producenterne kan udnytte ekspanderende markeder; at gøre sektoren mere konkurrencedygtig på længere sigt; at fjerne muligheden for intervention som kunstig afsætningsmulighed for overskudsproduktionen; fortsat at bevare alle traditionelle afsætningsmuligheder for alkohol til konsum og vinstokprodukter; at give plads for regional diversitet; og at formalisere producent- og brancheorganisationernes (eller tilsvarende organisationers) potentielle rolle **og udnytte de eksterne markeder samt oplyse forbrugerne bedre om vin og sundhed**;

(Ændring 4)

Betragtning 8

(8) forordning (EØF) nr. 822/87 er imidlertid blevet suppleret af Rådets forordning (EØF) nr. 346/797, (EØF) nr. 351/798, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1029/919, (EØF) nr. 460/7910, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3805/8511, (EØF) nr. 456/8012, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1597/8313, (EØF) nr. 457/8014, (EØF) nr. 458/8015, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 596/9116, (EØF) nr. 1873/8417, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2612/9718, (EØF) nr. 895/8519, ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/8520, (EØF) nr. 823/8721, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1426/9622, (EØF) nr. 1442/8823, senest ændret ved forordning (EF) nr. 191/9824, (EØF) nr. 3877/8825, (EØF) nr. 4252/8826, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1419/9727, (EØF) nr. 2046/8928, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2468/9629, (EØF) nr. 2048/8930, (EØF) nr. 2389/8931, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2088/9732, (EØF) nr. 2390/8933, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2611/9734, (EØF) nr. 2391/8935, (EØF) nr. 2392/8936, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1427/9637, (EØF) nr. 3677/8938, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2796/9439, (EØF) nr. 3895/9140, (EØF) nr. 2332/92⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1419/97 og (EØF) nr. 2333/9242, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1429/9643; disse forordninger er blevet væsentlig ændret flere gange; de bør af klarhedshensyn derfor konsolideres, især fordi de skal ændres yderligere;

(8) forordning (EØF) nr. 822/87 er imidlertid blevet suppleret af Rådets forordning (EØF) nr. 346/797, (EØF) nr. 351/798, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1029/919, (EØF) nr. 460/7910, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3805/8511, (EØF) nr. 456/8012, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1597/8313, (EØF) nr. 457/8014, (EØF) nr. 458/8015, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 596/9116, (EØF) nr. 1873/8417, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2612/9718, (EØF) nr. 895/8519, ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/8520, (EØF) nr. 823/8721, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1426/9622, (EØF) nr. 1442/8823, senest ændret ved forordning (EF) nr. 191/9824, (EØF) nr. 3877/8825, (EØF) nr. 4252/8826, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1419/9727, (EØF) nr. 2046/8928, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2468/9629, (EØF) nr. 2048/8930, (EØF) nr. 2389/8931, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2088/9732, (EØF) nr. 2390/8933, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2611/9734, (EØF) nr. 2391/8935, (EØF) nr. 2392/8936, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1427/9637, (EØF) 3677/8938, senest ændret ved forordning (EF) 2796/9439, (EØF) nr. 3895/9140, (EØF) nr. 2333/9242, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1429/9643, senest ændret ved forordning (EF); disse forordninger er blevet væsentlig ændret flere gange, **bl.a. for at tage hensyn til en positiv udvikling af definitioner eller foretage præciseringer i forbindelse med visse kvbd**; de bør af klarhedshensyn derfor konsolideres, især fordi de skal ændres yderligere, **uden at dette berører den nødvendige, fuldstændige anerkendelse af det allerede fastsatte, navnlig hvad angår kvbd**;

⁽¹⁾ EFT L 231 af 13.8.1992, s. 1.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 5)

Betragtning 9

(9) ifølge forordning (EØF) nr. 822/87 skulle Rådet fastsætte gennemførelsesbestemmelserne hertil; dette skabte en kompleks struktur af retsfor skrifter; de pågældende rådsforordninger indeholder en stor mængde tekniske detaljer, som hyppigt har måttet ændres; nærværende forordning bør derfor *generelt* indeholde *alle* de nødvendige regler for dens anvendelse; Rådet bør tildele Kommissionen alle de nødvendige gennemførelsesbeføjelser i henhold til traktatens artikel 155;

(9) ifølge forordning (EØF) nr. 822/87 skulle Rådet fastsætte gennemførelsesbestemmelserne hertil; dette skabte en kompleks struktur af retsfor skrifter; de pågældende rådsforordninger indeholder en stor mængde tekniske detaljer, som hyppigt har måttet ændres; nærværende forordning bør derfor indeholde **en væsentlig del af** de nødvendige regler for dens anvendelse, **herunder de regler, der som udgangspunkt for den nye situation, sikrer kontinuiteten og den retsfor skriftsmæssige anerkendelse af den nuværende situation, navnlig hvad angår kvbd**; Rådet bør tildele Kommissionen alle de nødvendige gennemførelsesbeføjelser i henhold til traktatens artikel 155, **fjerde led; undtaget herfra er de principielle afgørelser om forvaltning af vinproduktionskapaciteten, især ordningerne vedrørende plantningsrettigheder, ordningerne vedrørende markeds mekanismer, herunder især destillationsordningerne, ordningerne vedrørende brancheorganisationer samt godkendelse eller fortsat anvendelse af eksisterende eller nye ønologiske fremgangsmåder og behandlingsmetoder samt handlen med tredjelande**; i disse spørgsmål er det også i fremtiden Rådet, der træffer afgørelse med deltagelse af Europa-Parlamentet.

(Ændring 6)

Betragtning 10

(10) reglerne for den fælles markedsordning for vin er yderst komplekse; i nogle tilfælde tages der ikke tilstrækkeligt hensyn til regional diversitet; derfor bør reglerne så vidt muligt forenkles, ligesom der bør udvikles og gennemføres en EF-politik så tæt på producenterne som muligt;

(10) reglerne for den fælles markedsordning for vin er yderst komplekse; i nogle tilfælde tages der ikke tilstrækkeligt hensyn til regional diversitet; derfor bør reglerne så vidt muligt forenkles, **idet kontinuiteten af de gældende retsfor skrifter som udgangspunkt for den nye situation altid bør bevares**, ligesom der bør udvikles og gennemføres en EF-politik så tæt på producenterne som muligt, **der henhører under medlemsstaternes ansvar, og som muliggør separate detailordninger, der tager højde for regionale særtræk**;

(Ændring 7)

Betragtning 11

(11) for at udnytte og underbygge den forbedrede markedsligevægt og for bedre at afpasse udbuddet efter efterspørgslen efter de forskellige produkttyper bør der fastsættes en række foranstaltninger til forvaltning af vinproduktionskapaciteten, som omfatter plantningsrestriktioner på mellemlang sigt, præmier for endelig nedlæggelse af vinarealer og støtte til *omlægning* af vinarealer;

(11) for at udnytte og underbygge den forbedrede markedsligevægt og for bedre at afpasse udbuddet efter efterspørgslen efter de forskellige produkttyper bør der fastsættes en række foranstaltninger til forvaltning af vinproduktionskapaciteten, som omfatter plantningsrestriktioner på mellemlang sigt, præmier for endelig nedlæggelse af vinarealer, **der skal give medlemsstaterne mulighed for at forbeholde en sådan bestemmelse for nogle af deres produktionsregioner, og støtte til fornyelse af vinarealer**;

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 8)

Betragtning 12

(12) strukturforanstaltninger, der ikke direkte har med vinproduktion at gøre, bør falde ind under Rådets forordning (EF) nr. [] om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL); salgsfremmende foranstaltninger bidrager i høj grad til sektorens konkurrenceevne, og der bør især ydes støtte til fremme af EF-vin på markederne i tredjelande; for at sikre sammenhæng med EF's generelle salgsfremmende politik bør foranstaltninger, der er knyttet til vinsektoren, falde ind under Rådets forordning (EF) nr. [] [den horisontale støtteforordning];

(12) strukturforanstaltninger, som tager sigte på forbedring af kvaliteten af vinen, skal for at være effektive ledsages af andre foranstaltninger, så denne forbedring kan give sig udslag på markedet. Med henblik herpå bør der ske en forbedring af vinproduktionen, styrkelse af producenterens organisation og fremme af produktet indadtil og udadtil i Fællesskabet, hvilket for en stor del bidrager til konkurrenceevnen inden for sektoren, for at EU's indsats på dette område kan være på linje med tredjelandes indsats både på det indre marked og på verdensmarkedet; der bør inden for denne fælles markedsordning afsættes bevillinger til information, så der bl.a. kan iværksættes aktioner på området vin og sundhed;

(Ændring 9)

Betragtning 12a (ny)

(12a) de særlige forhold inden for denne sektor, såvel med hensyn til størrelsen af brugene, omsætningen pr. hektar, de mange virksomheder, som griber ind i leddet, og den direkte kontakt mellem produkt og forbruger bør falde ind under særlige strukturelle foranstaltninger inden for den fælles markedsordning for vin; selv om disse foranstaltninger er specifikke, bør de være forenelige med retningslinjerne i Rådets forordninger om støtte til landbrugsudviklingen via EUGFL og hele reformen af den fælles landbrugspolitik.

(Ændring 10)

Betragtning 15

(15) tilladelsen til nyplantning i forbindelse med moderpodestammer, jordfordeling og ekspropriation, vindyrkningsforsøg, produktion, der ikke markedsføres, og podningsgartneri har vist sig ikke at forstyrre vinmarkedet urimeligt og bør derfor fortsat gælde under behørig kontrol;

(15) tilladelsen til nyplantning i forbindelse med moderpodestammer, jordfordeling og ekspropriation, vindyrkningsforsøg, produktion, der ikke markedsføres, og podningsgartneri har vist sig ikke at forstyrre vinmarkedet urimeligt og bør derfor fortsat gælde under behørig kontrol, idet det samtidig sikres, at udbuddet kan dække den heraf følgende efterspørgsel efter nye planter til den traditionelle fornyelse af vinmarkerne og til EU's omstillingsforanstaltninger;

(Ændring 11)

Betragtning 16

(16) tilladelsen til nyplantning med henblik på produktion af kvalitetsvin fra bestemte dyrkningsområder (kvbd) og bordvin med en geografisk betegnelse har vist sig at være et nyttigt led i kvalitetspolitikken, som bedre skal afpasse udbuddet efter efterspørgslen; når først reserveordningen med plantningsretigheder fungerer fuldt ud, skulle denne ordning dog op-

(16) tilladelsen til nyplantning med henblik på produktion af kvalitetsvin fra bestemte dyrkningsområder (kvbd) og bordvin med en geografisk betegnelse har vist sig at være et nyttigt led i kvalitetspolitikken, som bedre skal afpasse udbuddet efter efterspørgslen; når først reserveordningen med plantningsretigheder fungerer fuldt ud, skulle denne ordning dog opfylde

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

fylde denne målsætning; derfor bør tilladelsen gælde under behørig kontrol i en overgangsperiode indtil den 31. juli 2003, hvor reserveordningen skulle være fuldt funktionsdygtig;

denne målsætning; derfor bør tilladelsen gælde under behørig kontrol i en overgangsperiode indtil den 31. juli 2003, hvor reserveordningen skulle være fuldt funktionsdygtig, **og fra denne dato kan Kommissionen på baggrund af medlemsstaternes oplysninger om situationen på visse markeder og reserveordningens funktion give visse produktionsområder nye plantningsrettigheder, som medlemsstaterne fortrinsvis bør tildele unge vinproducenter, ikke kun til etablering, men også til strukturtilpasning af deres bedrift efter den første etablering;**

(Ændring 12)

Betragtning 17

(17) tilladelsen til genbeplantning er nødvendig af hensyn til den normale fornyelse af udtjente vinarealer; den nugældende ordning bør derfor bevares med den fornødne kontrol; *for at opnå større fleksibilitet bør der ifølge ordningen og med den fornødne kontrol være mulighed for at erhverve og udnytte genbeplantningsrettigheder, før den tilknyttede rydning finder sted;* genbeplantningsrettigheder, der er erhvervet i henhold til tidligere EF-bestemmelser eller nationale bestemmelser, bør overholdes; endvidere bør det være muligt at overføre genbeplantningsrettigheder til en anden bedrift under streng kontrol, hvis overførslen enten ikke forstyrrer markedet ubehørigt eller sker som led i kvalitetspolitikken eller i forbindelse med overdragelse af en del af bedriften;

(17) tilladelsen til genbeplantning er nødvendig af hensyn til den normale fornyelse af udtjente vinarealer; den nugældende ordning bør derfor bevares med den fornødne kontrol; genbeplantningsrettigheder, der er erhvervet i henhold til tidligere EF-bestemmelser eller nationale bestemmelser, bør overholdes; endvidere bør det være muligt at overføre genbeplantningsrettigheder til en anden bedrift under streng kontrol, hvis overførslen enten ikke forstyrrer markedet ubehørigt eller sker som led i kvalitetspolitikken eller i forbindelse med overdragelse af en del af bedriften; **afgørelserne herom træffes af de pågældende regioner;**

(Ændring 13)

Betragtning 18

(18) for at forbedre forvaltningen af vinproduktionskapaciteten og fremme effektiv udnyttelse af plantningsrettigheder og dermed yderligere afbøde virkningen af plantningsrestriktionerne bør der oprettes en ordning med nationale eller regionale reserver;

(18) for at forbedre forvaltningen af vinproduktionskapaciteten og fremme effektiv udnyttelse af plantningsrettigheder og dermed yderligere afbøde virkningen af plantningsrestriktionerne bør der oprettes en ordning med nationale **og/eller** regionale reserver;

(Ændring 14)

Betragtning 19

(19) medlemsstaterne bør i vidt omfang kunne disponere over reserverne med den fornødne kontrol, så de bedre kan afpasse udnyttelsen af reserverettighederne efter de lokale behov; de bør i den forbindelse kunne opkøbe plantningsrettigheder til reserven og *sælge* rettigheder fra reserven;

(19) medlemsstaterne bør i vidt omfang kunne disponere over reserverne med den fornødne kontrol, så de bedre kan afpasse udnyttelsen af reserverettighederne efter de lokale behov; de bør i den forbindelse kunne opkøbe plantningsrettigheder til reserven og **tildele** rettigheder fra reserven; **medlemsstaterne indsender regelmæssigt en rapport om situationen med hensyn til plantningsrettighederne under denne eller disse reserver, så Kommissionen er fuldt informeret om vinproduktionskapaciteten;**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 15)

Betragtning 20

(20) særlige fordele til unge vinproducenter kan ikke blot lette deres etablering, men også den strukturelle tilpasning af deres bedrifter efter deres første etablering; de bør derfor tildeles rettigheder fra reserverne uden modydelse;

(20) særlige fordele til unge vinproducenter kan ikke blot lette deres etablering, men også den strukturelle tilpasning af deres bedrifter efter deres første etablering; de bør derfor tildeles rettigheder fra reserverne uden modydelse; **medlemsstaterne vil kunne give de unge en fordel ved at tildele dem nyplantningsrettighederne;**

(Ændring 16)

Betragtning 21

(21) for at sikre, at ressourcerne anvendes mest effektivt, og for bedre at afpasse udbuddet efter efterspørgslen, bør plantningsrettighederne anvendes af indehaverne inden for en rimelig frist og ellers tilføres reserverne; rettigheder, der er blevet tilført reserverne, bør af samme årsager uddeles inden for en *rimelig* frist;

(21) for at sikre, at ressourcerne anvendes mest effektivt, og for bedre at afpasse udbuddet efter efterspørgslen, bør plantningsrettighederne anvendes af indehaverne inden for en rimelig frist **og under hensyntagen til jordbundens sundhed, som kræver en hvileperiode**, og ellers tilføres reserverne; rettigheder, der er blevet tilført reserverne, bør af samme årsager uddeles inden for en frist, **der er tilstrækkelig lang til at tilpasse vindyrkningsarealerne til de nye markedsforhold;**

(Ændring 17)

Betragtning 22

(22) på baggrund af den forbedrede markedsligevægt og det ekspanderende verdensmarked er det rimeligt at øge plantningsrettighederne, som bør tilføres reserverne, hvis produktionen i forbindelse med disse rettigheder afpasses efter efterspørgslen; forøgelsen bør reduceres i det omfang, der på anden måde er blevet tildelt nyplantningsrettigheder og *ulovligt tilplantede arealer er blevet legaliseret*;

(22) på baggrund af den forbedrede markedsligevægt og det ekspanderende verdensmarked er det rimeligt **i betydeligt omfang** at øge plantningsrettighederne, som bør tilføres reserverne, hvis produktionen i forbindelse med disse rettigheder afpasses efter efterspørgslen; **for at sikre sektorens fremtid må disse nye rettigheder i første række tilkendes unge vinproducenter ikke blot ved deres første etablering, men også ved den strukturelle tilpasning af bedrifterne efter den første etablering;** forøgelsen bør reduceres i det omfang, der på anden måde er blevet tildelt nyplantningsrettigheder;

(Ændring 18)

Betragtning 23

(23) der er blevet beplantet arealer i strid med plantningsrestriktionerne; det har vist sig at være vanskeligt at håndhæve de sanktioner, der skal sikre, at produkter fra sådanne områder ikke forstyrrer vinmarkedet; derfor bør arealer, der er ulovligt beplantet, ryddes; dette krav bør gælde al ulovlig beplantning foretaget efter datoen for nærværende forslags offentliggørelse, idet producenterne fra denne dato anses for at være bekendt med forslaget om at indføre et sådant krav;

(23) der er blevet beplantet arealer i strid med plantningsrestriktionerne; det har vist sig at være vanskeligt at håndhæve de sanktioner, der skal sikre, at produkter fra sådanne områder ikke forstyrrer vinmarkedet; **medlemsstaterne skal hvert år indberette til Kommissionen og Rådet, hvor stort et areal og hvor mange parceller der er tale om, og hvilke foranstaltninger der er gennemført;** derfor bør arealer, der er ulovligt beplantet, ryddes; dette krav bør gælde al ulovlig beplantning foretaget efter datoen for nærværende forslags offentliggørelse, idet producenterne fra denne dato anses for at være bekendt med forslaget om at indføre et sådant krav;

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 19)

Betragtning 24

(24) uden at gældende nationale foranstaltninger i øvrigt tilsidesættes, er det af hensyn til retssikkerheden ikke muligt på EF-plan at håndhæve kravet om rydning af arealer, der er beplantet i strid med restriktionerne, før forslaget til nærværende forordning blev offentliggjort; for at få bedre kontrol med vinproduktionskapaciteten bør medlemsstaterne derfor *i en bestemt periode* kunne legalisere sådanne arealer; legaliseringen kan differentieres, alt efter om der er tale om arealer, der er ulovligt genbeplantet eller ulovligt nybeplantet, da det er sidstnævnte, som med størst sandsynlighed vil medføre en produktionsstigning;

(24) uden at gældende nationale foranstaltninger i øvrigt tilsidesættes, er det af hensyn til retssikkerheden ikke muligt på EF-plan at håndhæve kravet om rydning af arealer, der er beplantet i strid med restriktionerne, før forslaget til nærværende forordning blev offentliggjort; for at få bedre kontrol med vinproduktionskapaciteten bør medlemsstaterne derfor kunne legalisere sådanne arealer; legaliseringen kan differentieres, alt efter om der er tale om arealer, der er ulovligt genbeplantet eller ulovligt nybeplantet, da det er sidstnævnte — **med undtagelse af arealer af meget begrænset størrelse** — som med størst sandsynlighed vil medføre en produktionsstigning;

(Ændring 20)

Betragtning 28

(28) der er andre områder, hvor produktionen ikke er afpasset efter efterspørgslen, men hvor den vil kunne afpasses bedre ved omstrukturering af vinarealerne gennem sortsomlægning, flytning af vinarealer eller forbedring af driftsmetoder; der bør derfor ydes støtte til dette formål under den fornødne kontrol;

(28) der er andre områder, hvor produktionen ikke er afpasset efter efterspørgslen, men hvor den vil kunne afpasses bedre ved omstrukturering af vinarealerne gennem sortsomlægning, flytning af vinarealer eller forbedring af driftsmetoder **og den videre forarbejdning af vin**; der bør derfor ydes støtte til dette formål under den fornødne kontrol;

(Ændring 21)

Betragtning 29

(29) for at omlægningen kan finde sted på kontrolleret måde, bør den planlægges; planerne bør udarbejdes på et niveau så tæt på producenterne som muligt for at sikre, at der tages hensyn til regional diversitet, og de bør således udarbejdes af medlemsstater, regioner, brancheorganisationer eller producentsammenslutninger; *medlemsstaterne bør dog være ansvarlige for, at planerne* er i overensstemmelse med EF-bestemmelserne;

(29) for at omlægningen kan finde sted på kontrolleret måde, bør den planlægges; planerne bør udarbejdes på et niveau så tæt på producenterne som muligt for at sikre, at der tages hensyn til regional diversitet, og de bør således udarbejdes af medlemsstater, regioner, brancheorganisationer eller producentsammenslutninger; **medlemsstaten kan tage hensyn til planer, der er fastlagt af individuelle vinproducenter, og den sikrer, at de** er i overensstemmelse med EF-bestemmelserne;

(Ændring 22)

Betragtning 30

(30) omstruktureringen har to vigtige finansielle konsekvenser for producenterne, nemlig indkomsttab i omlægningsperioden og materielle omlægningsomkostninger; støtten bør derfor dække disse konsekvenser;

(30) omstruktureringen har to vigtige finansielle konsekvenser for producenterne, nemlig indkomsttab i omlægningsperioden og materielle omlægningsomkostninger **i forbindelse med vinavl og den videre forarbejdning af vin**; støtten bør derfor dække **en del af** disse konsekvenser; **hver medlemsstat kan vurdere om tilskuddene til omlægning skal udvides til at omfatte fornyelse af vinarealerne med henblik på en forbedring af kvaliteten og tilpasning af produktionen til markedet**;

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 23)

Betragtning 31

(31) med henblik på en bedre forvaltning af vinproduktionsskapaciteten bør medlemsstaterne udarbejde en oversigt over denne kapacitet; for at tilskynde medlemsstaterne til at udarbejde oversigten, bør kun de medlemsstater, der har udarbejdet en sådan, *have adgang til at legalisere ulovligt beplantede arealer*, øge plantningsrettighederne og yde omlægningsstøtte;

(31) med henblik på en bedre forvaltning af vinproduktionsskapaciteten bør medlemsstaterne udarbejde en oversigt over denne kapacitet; for at tilskynde medlemsstaterne til at udarbejde oversigten, bør kun de medlemsstater, der har udarbejdet en sådan, **kunne** øge plantningsrettighederne og yde omlægningsstøtte;

(Ændring 273)

Betragtning 33

(33) Rådets forordning (EØF) nr. 2392/86, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1596/96, om EF-fortegnelsen over vindyrkningsarealer bør fortsat gælde, for at de medlemsstater, som stadig er ved at udarbejde den, kan færdiggøre arbejdet; det bør imidlertid fastsættes, at den siden skal ændres *eller ophæves*;

(33) Rådets forordning (EØF) nr. 2392/86, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1596/96, om EF-fortegnelsen over vindyrkningsarealer bør fortsat gælde, for at de medlemsstater, som stadig er ved at udarbejde den, kan færdiggøre arbejdet; det bør imidlertid fastsættes, at den siden skal ændres **og styrkes, så den med en årlig revision fortsat kan udgøre et redskab til forvaltning og kontrol med Den Europæiske Unions vina-realer**;

(Ændring 24)

Betragtning 34

(34) for at bevare markedsligevægten bør der ydes støtte til privat oplagring af bordvin og *visse typer af druemost*; foranstaltningen bør være så fleksibel og følsom over for markedssvingningerne som muligt; med henblik herpå bør den derfor kunne bringes til ophør med kort varsel;

(34) for at bevare markedsligevægten bør der ydes støtte til privat oplagring af bordvin og **fællesskabsdruemost**; foranstaltningen bør være så fleksibel og følsom over for markedssvingningerne som muligt **og skal kunne iværksættes under hensyntagen til både vintype og kategori**; med henblik herpå bør den derfor kunne bringes til ophør med kort varsel, **idet der samtidig gives producenterne mulighed for selv at bestemme og i givet fald indstille denne foranstaltning under hensyntagen til de forskellige lokale situationer**;

(Ændring 25)

Betragtning 38

(38) markedet for konsumalkohol er en vigtig traditionel afsætningsmulighed for vin og vinstokprodukter; der bør derfor ydes EF-støtte til destillation af bordvin og vin, som er egnet til fremstilling af bordvin, for at forsyne dette marked, og denne støtte bør udbetales som primær støtte til destillation og som sekundær støtte til oplagring af destillatet;

(38) markedet for konsumalkohol er en vigtig traditionel afsætningsmulighed for vin og vinstokprodukter; der bør derfor ydes EF-støtte til destillation af bordvin og vin, som er egnet til fremstilling af bordvin, for at forsyne dette marked, og denne støtte bør udbetales som primær støtte til destillation og som sekundær støtte til oplagring af destillatet; **for at fremme afsætningen af alkohol fremstillet på denne måde kan der fastsættes en særlig minimumsstøtte til visse af disse typer, såfremt de har et alkoholindhold på over 52% vol. og under 92% vol**;

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 26)

Betragtning 39

(39) i ekstraordinære tilfælde af markedsforstyrrelser og alvorlige kvalitetsproblemer bør der foretages krsedestillation; Kommissionen *bør afgøre*, hvor stor støtten skal være og i hvilken form, for at tage højde for særlige forhold; foranstaltningen bør være *frivillig for producenterne*;

(39) i ekstraordinære tilfælde af markedsforstyrrelser og alvorlige kvalitetsproblemer bør der foretages krsedestillation; Kommissionen **og Rådet fastsætter, hvilke vinmængder og -typer det drejer sig om**, og hvor stor støtten skal være og i hvilken form, for at tage højde for særlige forhold; foranstaltningen bør være **effektiv og i en generel krsesituation være obligatorisk for producenter med konjunkturbe-tingede overskud**;

(Ændring 27)

Betragtning 42a (ny)

(42a) en forøgelse af produktionen af VBTM — R (den traditionelle balsamiske eddike fra Modena og Reggio Emilia) kan lette overskuddet i vinsektoren ved at overføre vinarealer til VBTM-R-registeret;

(Ændring 28)

Betragtning 45

(45) *i betragtning af de særlige forhold, der gør sig gældende på markedet for vin, vil oprettelsen af producentorganisationer, hvis medlemmer er forpligtet til at overholde visse regler, især med hensyn til afsætning, kunne bidrage til at realisere den fælles markedsordnings mål; der bør derfor træffes foranstaltninger til at anerkende oprettelsen af sådanne organisationer og deres drift; sammenslutningen bør ske på frivilligt grundlag og motiveres af den fordel, der kan opnås på grund af omfanget og effektiviteten af de tjenester, producentorganisationerne kan yde deres medlemmer;*

(45) **brancheorganisationerne i flere medlemsstater har traditioner langt tilbage inden for vinsektoren; de har hidtil fungeret uden en hensigtsmæssig juridisk fællesskabsramme; denne form for struktur bør ikke påtvinges i de medlemsstater, hvor den ikke forefindes, da den er i strid med traditionerne eller er uden interesse, det ville derimod være hensigtsmæssigt for markedets gode funktion, om produktionsgrenene inden for vinsektoren kunne udvikle sig eller fortsætte deres legitime aktiviteter;**

(Ændring 29)

Betragtning 45a (nyt)

(45a) i betragtning af de særlige forhold, der gør sig gældende på markedet for vin, vil oprettelsen af producentorganisationer, hvis regler for funktion, karakteristika og anerkendelse bør lægges ud til medlemsstaterne, kunne bidrage til at realisere den fælles markedsordnings mål; sammenslutningen bør ske på frivilligt grundlag og motiveres af den fordel, der kan opnås på grund af omfanget og effektiviteten af de tjenester, producentorganisationerne kan yde deres medlemmer; der bør til deres oprettelse og funktion stilles passende finansiel støtte til rådighed;

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 30)

Betragtning 46

(46) for yderligere at styrke producentorganisationer og sammenslutninger heraf og for at gøre markedet så stabilt som muligt, bør medlemsstaterne på bestemte betingelser kunne pålægge alle de producenter i et område, der ikke er medlem, at følge de regler, som organisationen eller sammenslutningen i det pågældende område har fastsat for sine medlemmer, især reglerne for produktion, afsætning og miljøbeskyttelse; nogle af de udgifter, der er forbundet med reglernes udvidede anvendelse, bør, når de er dokumenteret, kunne pålægges de pågældende producenter, da de drager fordel af virkningerne;

(46) inden for denne kontekst bør foranstaltninger til regulering af markedet, som kan overlades til medlemsstaterne inden for rammerne af subsidiaritet, være begrænset til visse måder til regulering af udbuddet, som tager sigte på at undgå uregelmæssige udsving i prisen på kvbd og bordvin med geografisk betegnelse såvel i opadgående som i nedadgående retning, med undtagelse af al anden samordnet praksis; der er intet til hinder for, at disse medlemsstater forud uddelegerer de pågældende beføjelser til produktionsgrenene inden for vinsektoren, således som dette allerede er tilfældet for visse bestemmelser i forordning 823/87;

(Ændring 31)

Betragtning 47

(47) brancheorganisationer (eller tilsvarende organisationer), der er dannet på initiativ af individuelle eller allerede sammensluttede erhvervsdrivende, og som repræsenterer en betydelig del af erhvervskategoriene inden for vinsektoren, kan bidrage til en bedre hensyntagen til de faktiske forhold på markedet og fremme en udvikling i den økonomiske adfærd, der tilsigter en forbedring af kendskabet til og tilrettelæggelsen af produktionen samt præsentationen og afsætningen af produkterne; da disse organisationers virke generelt kan bidrage til, at målene i traktatens artikel 39 og navnlig i denne forordning nås, bør medlemsstaterne, når de forskellige former for indsats er fastlagt, have mulighed for at give særlig anerkendelse til de organisationer, der godtgør, at de er repræsentative, og som gennemfører aktioner for at nå ovennævnte mål;

(47) fortsættelse eller udvikling af produktionsgrenenes aktiviteter inden for vinsektoren bør ske inden for en sikker juridisk ramme; de vigtigste bestemmelser i medfør heraf er:

— traktatens artikel 85 til 90 som anført i artikel 1 i Rådets forordning nr. 26 ⁽¹⁾

— artikel 40, afsnit 3 (proportionalitetsprincippet)

der bør inden for disse rammer gøres brug af mulighederne for undtagelse fra traktatens artikel 39, samtidig med at der overholdes en balance mellem producenternes og hele markedsføringskædens interesser;

⁽¹⁾ EFT 30 af 20.4.1962, s. 993/62.

(Ændring 32)

Betragtning 48

(48) bestemmelserne om udvidet anvendelse af de regler, producentorganisationerne eller sammenslutningerne heraf har fastsat, og den delvise dækning af de udgifter, som denne udvidede anvendelse medfører, bør også gælde for brancheorganisationer (eller tilsvarende organisationer), da der sigtes mod samme mål;

(48) bestemmelserne om udvidet anvendelse af reglerne og delvis dækning af de udgifter, som denne udvidede anvendelse medfører, bør også gælde for brancheorganisationer, der er godkendt af medlemsstaterne og Kommissionen;

(Ændring 270)

Betragtning 49

(49) som led i kvalitetspolitikken bør der på EF-plan fastsættes tilladte ønologiske fremgangsmåder og behandlingsmetoder, som bør være de eneste, det er tilladt at anvende til

(49) som led i kvalitetspolitikken og for at imødekomme forbrugerens forventninger til den sundhedsmæssige sikkerhed, især vedrørende anvendelse af genetisk modificere-

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

fremstilling af produkter, som er omfattet af denne forordning; af samme årsager bør kun druesorter til presning anvendes til fremstilling af konsumvin; af samme årsager bør der fastsættes produktspecifikationer for produkter, der skal afsættes til konsum;

de druesorter og eventuelle rester af genetisk modificeret gær, bør der på EF-plan fastsættes tilladte ønologiske fremgangsmåder og behandlingsmetoder, som bør være de eneste, det er tilladt at anvende til fremstilling af produkter, som er omfattet af denne forordning; af samme årsager bør kun druesorter til presning anvendes til fremstilling af konsumvin; af samme årsager bør der fastsættes produktspecifikationer for produkter, der skal afsættes til konsum;

(Ændring 33)

Betragtning 50

(50) *visse fremgangsmåder og behandlingsmetoder som tilsætning med henblik på forhøjelse af alkoholindholdet samt tilsætning af syre og afsyring bør fastsættes i denne forordning; det samme gælder for visse produktspecifikationer; de øvrige fremgangsmåder, behandlingsmetoder og specifikationer bør fastsættes i gennemførelsesbestemmelser, for at de let kan ændres på baggrund af erfaringen og den teknologiske udvikling;*

(50) **alle ønologiske** fremgangsmåder og behandlingsmetoder som **f.eks.** tilsætning med henblik på forhøjelse af alkoholindholdet samt tilsætning af syre og afsyring bør fastsættes i denne forordning; det samme gælder for visse produktspecifikationer; **for at tage hensyn til den teknologiske udvikling og de indhøstede erfaringer forelægger Kommissionen sine påtænkte forslag til ændringer for Rådet og Europa-Parlamentet;**

(Ændring 271)

Betragtning 51

(51) der bør fastsættes godkendte analysemetoder for produkter fra vinsektoren;

(51) der bør fastsættes godkendte analysemetoder for produkter fra vinsektoren **og, så snart de er godkendt, metoder til sporing af rester af genetisk modificerede mikroorganismer og af omdannelsesprodukterne;**

(Ændring 34)

Betragtning 53

(53) bestemmelserne om disse emner er spredt over et stort antal forordninger og er uklare og usammenhængende; for at opnå klarhed, forenkling og sammenhæng bør bestemmelserne *derfor fastsættes i gennemførelsesbestemmelser efter nogle grundprincipper, der bør indbefatte* obligatorisk anvendelse af visse udtryk til identifikation af produktet og frivillig anvendelse af andre enten i henhold til EF-bestemmelser eller på grundlag af bevis for deres rigtighed;

(53) bestemmelserne om disse emner er spredt over et stort antal forordninger og er uklare og usammenhængende; for at opnå klarhed, forenkling, sammenhæng **og bedre kontrolmuligheder** bør der, **altid med udgangspunkt i deres kontinuitet og gennemførelse i kommende forordninger**, gennemføres en præcisering af bestemmelserne om obligatorisk anvendelse af visse udtryk til identifikation af produktet og frivillig anvendelse af andre enten i henhold til EF-bestemmelser eller på grundlag af bevis for deres rigtighed;

(Ændring 35)

Betragtning 54

(54) retten til at anvende geografiske betegnelser og andre traditionelle betegnelser er af stor værdi; der bør derfor være regler for en sådan ret og for beskyttelse af de pågældende betegnelser; for at fremme loyal konkurrence og for at undgå at vildlede forbrugerne kan denne beskyttelse komme til at berøre produkter, som ikke er omfattet af nærværende forordning, herunder varer uden for traktatens bilag II;

(54) retten til at anvende geografiske betegnelser og andre traditionelle betegnelser er af stor værdi; der bør derfor **med udgangspunkt i kontinuiteten af de gældende bestemmelser** være regler for en sådan ret og for beskyttelse af de pågældende betegnelser; for at fremme loyal konkurrence og for at undgå at vildlede forbrugerne kan denne beskyttelse komme til at berøre produkter, som ikke er omfattet af nærværende forordning, herunder varer uden for traktatens bilag II;

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 36)

Betragtning 55

(55) af hensyn til forbrugernes interesser og ønsket om at opnå tilsvarende behandling af kvbd i tredjelande bør der ved gensidige forpligtelser åbnes mulighed for, at importerede vine, der er bestemt til direkte konsum, og som kendetegnes ved en geografisk betegnelse, kan drage fordel af disse beskyttelses- og kontrolordninger, når de afsættes i EF;

(55) af hensyn til forbrugernes interesser og ønsket om at opnå tilsvarende behandling af kvbd i tredjelande bør der ved gensidige forpligtelser åbnes mulighed for, at importerede vine, der er bestemt til direkte konsum, og som kendetegnes ved en geografisk betegnelse, kan drage fordel af disse beskyttelses- og kontrolordninger, når de afsættes i EF **på betingelse af, at de overholder fællesskabsbestemmelserne om etikettering og fremstilling af vin;**

(Ændring 37)

Betragtning 58

(58) for at bevare en mindstekvalitet for kvbd, for at undgå en ukontrolleret udvidelse af produktionen af sådanne vine og for at harmonisere medlemsstaternes bestemmelser med henblik på at opnå loyal konkurrence i EF bør der fastsættes fælles rammebestemmelser for produktion og kontrol af kvbd, *som medlemsstaternes særbestemmelser skal være i overensstemmelse med;*

(58) for at bevare en mindstekvalitet for kvbd, for at undgå en ukontrolleret udvidelse af produktionen af sådanne vine og for at harmonisere medlemsstaternes bestemmelser med henblik på at opnå loyal konkurrence i EF bør der fastsættes fælles rammebestemmelser for produktion og kontrol af kvbd **på grundlag af de i medlemsstaterne praktiserede traditionelle ønologiske metoder og bestemmelser;**

(Ændring 38)

Betragtning 61

(61) for at sikre, at kvbd bevarer deres kvalitetskendtegn, bør medlemsstaterne bemyndiges til at anvende yderligere eller strengere regler for produktion og omsætning af kvbd, idet der skal tages hensyn til rimelig sædvane;

(61) for at sikre, at kvbd bevarer deres kvalitetskendtegn, bør medlemsstaterne bemyndiges til at anvende yderligere eller strengere regler for produktion og omsætning af kvbd, idet der skal tages hensyn til rimelig sædvane, **og på grundlag af kontinuiteten af de gældende bestemmelser;**

(Ændring 39)

Betragtning 71

(71) produkter, der importeres fra tredjelande, bør være underkastet *regler om produktspecifikationer, som sikrer en vis overensstemmelse med EF-vine; de bør også overholde oprindelseslandets regler og under visse omstændigheder ledsages af en analyserapport;*

(71) produkter, der importeres fra tredjelande, bør være underkastet **de samme regler som EF's egne produkter, og der bør i EU ikke markedsføres produkter, der ikke opfylder de regler for fremstilling og kvalitet, der er fastsat af denne forordning, med undtagelse af de minimumsregler for kvalitet og forbrugernes sundhed, der gælder i Fællesskabet;**

(Ændring 40)

Betragtning 74

(74) da reglerne for vinsektoren nødvendigvis er komplekse, bør medlemsstaternes myndigheder være ansvarlige for at sikre, at de overholdes; Kommissionen bør gennem egne inspektører selv kunne kontrollere *og sikre*, at de overholdes;

(74) da reglerne for vinsektoren nødvendigvis er komplekse, bør medlemsstaternes myndigheder være ansvarlige for at sikre, at de overholdes; Kommissionen bør gennem **EU**-inspektører selv kunne kontrollere, at de overholdes;

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 41)

Betragtning 75

(75) efterhånden som fællesmarkedet for vin udvikler sig, bør medlemsstaterne og Kommissionen forsyne hinanden med de oplysninger, der er nødvendige for at anvende nærværende forordning; med henblik herpå bør producenter af druer til vinfremstilling, most og vin udarbejde en høstanmeldelse, fordi dette er nødvendig information; medlemsstaterne bør kunne anmode producenterne om yderligere oplysninger; Kommissionen bør om nødvendigt kunne vurdere oplysningerne *med bistand udefra*;

(75) efterhånden som fællesmarkedet for vin udvikler sig, bør medlemsstaterne og Kommissionen forsyne hinanden med de oplysninger, der er nødvendige for at anvende nærværende forordning; med henblik herpå bør producenter af druer til vinfremstilling, most og vin udarbejde en høstanmeldelse, fordi dette er nødvendig information; medlemsstaterne bør kunne anmode producenterne om yderligere oplysninger; Kommissionen bør om nødvendigt **selv** kunne vurdere oplysningerne;

(Ændring 42)

Betragtning 76

(76) for at lette gennemførelsen af de foreslåede foranstaltninger bør der fastsættes en procedure for tilrettelæggelse af et nært samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen i en forvaltningskomité;

(76) for at lette **kontinuiteten af de gældende bestemmelser, navnlig hvad angår kvbd** og gennemførelsen af de foreslåede foranstaltninger bør der fastsættes en procedure for tilrettelæggelse af et nært samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen i en forvaltningskomité;

(Ændring 43)

Betragtning 80

(80) overgangen fra ordningerne i forordning (EØF) nr. 822/87 og de øvrige vinforordninger til ordningerne i nærværende forordning kan volde problemer, som ikke er behandlet i nærværende forordning; hvis sådanne problemer opstår, bør Kommissionen kunne vedtage de nødvendige overgangsforanstaltninger; Kommissionen bør også bemyndiges til at løse særlige praktiske problemer —

(80) overgangen fra ordningerne i forordning (EØF) nr. 822/87 og de øvrige vinforordninger til ordningerne i nærværende forordning kan volde problemer, som ikke er behandlet i nærværende forordning; hvis sådanne problemer opstår, bør Kommissionen kunne vedtage de nødvendige overgangsforanstaltninger **efter proceduren i traktatens artikel 43**; Kommissionen bør også bemyndiges til at løse særlige praktiske problemer **med Rådets godkendelse** —

(Ændring 44)

Betragtning 80a (ny).

(80a) med henblik på at fremme eksport af europæisk produktion og fremme af samhandlen opretter Kommissionen et stående udvalg for eksport af vinprodukter, en samarbejdsinstans mellem Kommissionen og repræsentanter for eksporterende virksomheder på områderne produktion, forarbejdning og markedsføring af vinprodukter.

(Ændring 45)

Artikel 1, stk. 1

1. Den fælles markedsordning for vin omfatter regler for vinproduktionskapaciteten, markedsmekanismer, producent-

1. Den fælles markedsordning for vin omfatter regler for vinproduktionskapaciteten, markedsmekanismer, producent-

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

og brancheorganisationer, ønologiske fremgangsmåder og *behandlingsmetoder* og produktspecifikationer, beskrivelse, betegnelse, præsentation og beskyttelse, kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder (kvbd) og handel med tredjelande.

og brancheorganisationer **eller forgreninger, definition af produkter på basis af druer**, ønologiske fremgangsmåder og **praksis** og produktspecifikationer, beskrivelse, betegnelse, præsentation og beskyttelse, kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder (kvbd) og handel med tredjelande.

(Ændring 46)

Artikel 2, overskrift (ny) og stk. 1

Nyplantningsforbud

1. *Det er forbudt at plante* vinstoksorter, der er klassificeret som druesorter til persning, indtil den 31. juli 2010, medmindre det sker i medfør af:

- a) en nyplantningsrettighed
- b) *en genbeplantningsrettighed, eller*
- c) *en plantningsrettighed fra en reserve.*

1. **Enhver nyplantning af** vinstoksorter, der er klassificeret som druesorter til persning, **er forbudt** indtil den **30. juni 2010**, medmindre det sker i medfør af en nyplantningsrettighed.

Ved nyplantning forstås i denne forordning enhver plantning af vinstokke, der ikke foregår i medfør af en genbeplantningsrettighed som omhandlet i artikel 3, stk. 2.

(Ændring 47)

Artikel 2, stk. 2, afsnit 1

2. Hvad angår arealer, der er blevet beplantet med vinstokke før den 1. august 1998 i strid med EF-plantningsbestemmelser eller nationale plantningsbestemmelser, legaliserer en medlemsstat disse arealer før den 31. juli 2002, hvis den for hele sit område har udarbejdet den oversigt over vinproduktionskapaciteten, som er nævnt i artikel 16:

- a) ved med tilbagevirkende kraft at *tildele* plantningsrettigheder for det pågældende område, hvis vinproducenten tidligere har ryddet andre vinstokke på et tilsvarende areal, eller
- b) *ved at tillade anvendelse af genbeplantningsrettigheder, som en vinproducent har erhvervet inden for en periode, som skal fastsættes, efter beplantningen af det pågældende areal*

2. Hvad angår arealer, der er blevet beplantet med vinstokke før den 1. august 1998 i strid med EF's plantnings- **og/eller genplantningsbestemmelser** eller nationale plantnings- **og/eller genplantningsbestemmelser**, legaliserer **den enkelte** medlemsstat disse arealer før den 31. juli 2002, hvis den for hele sit **eller for særlige administrative regioner** har udarbejdet **samlige eller de oversigter** over vinproduktionskapaciteten, **der vedrører de særlige administrative regioner**, og som er nævnt i artikel 16:

- a) ved med tilbagevirkende kraft at **anvende genbeplantningsrettigheder** for det pågældende område, hvis vinproducenten tidligere har ryddet andre vinstokke på et tilsvarende areal, eller
- b) **ved at anvende passende metoder, når det pågældende areal ikke overstiger 10 ar og såfremt de produkter, der fremkommer fra plantningen udelukkende anvendes til eget forbrug**
 - ba) ved at pålægge producenterne passende former for bod for den begærede forseelse ved at idømme producenten en pengebøde, der svarer til markedsværdien af genplantningsrettigheden i det pågældende område og alderen af det genplantede vinareal; for et vinareal, der er reguleret på denne måde, gives ingen genplantningsrettigheder
 - bb) uden nogen betaling til småproducenter i ugunstigt stillede områder, som forpligter sig til at opretholde bedriften i mindst fem år, bevare landskabet og de traditionelle produktionsmetoder og vedligeholde plantevækstens biodiversitet.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

De vinarealer, der er reguleret på denne måde, kan ikke gøres til genstand for omlægning eller fornyelse, har ingen genplantningsrettigheder og kan heller ikke få udbetalt præmie for endelig nedlæggelse af vinarealer.

(Ændring 48)

Artikel 2, stk. 2, afsnit 2

Druer fra sådanne arealer, som ikke er blevet legaliseret i medfør af litra a), må ikke anvendes til fremstilling af bordvin. Produkter, der er fremstillet af sådanne druer, må kun afsættes til destillation. Disse produkter må dog ikke anvendes til fremstilling af alkohol med et virkeligt alkoholindhold på højst 80% vol. eller derunder.

Der må ikke fremstilles bordvin af druer fra vinstokke, der er plantet i modstrid med EF-bestemmelser eller nationale bestemmelser vedrørende beplantning af vinarealer. Produkter, der er fremstillet af sådanne druer, må kun afsættes til destillation. **Af produkterne må der dog kun fremstilles alkohol med et virkeligt alkoholindhold på højst 80% vol.**

(Ændring 49)

Artikel 2, stk. 3

3. *Vinstokke, der er plantet den 1. august 1998 eller senere i strid med EF-plantningsbestemmelser eller nationale plantningsbestemmelser, skal ryddes. Udgifterne til rydningen afholdes af den pågældende producent. Medlemsstaterne træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre anvendelsen af dette stykke.*

3. **Nyplantninger, der er foretaget** den 1. august 1998 eller senere i strid med EF-plantningsbestemmelser eller nationale plantningsbestemmelser, skal ryddes. Udgifterne til rydningen afholdes af den pågældende producent. Medlemsstaterne træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre anvendelsen af dette stykke.

(Ændring 50)

Artikel 2, stk. 3a (nyt)

3a. Ved »rydning« forstås i dette kapitel den fuldstændige fjernelse af alle vinstokke på et vinareal.

(Ændring 51)

Artikel 2, stk. 4

4. *Når en medlemsstat har tilført de nye plantningsrettigheder, der er nævnt i artikel 6, til én eller flere reserver, medfører en efterfølgende legalisering af et areal i henhold til stk. 2, andet afsnit, at en tilsvarende plantningsrettighed fradrages reserven eller reserverne for den pågældende region. Er der ikke tilstrækkelige plantningsrettigheder i reserven eller reserverne, kan legalisering ikke finde sted.*

4. Medlemsstaterne kan tildele producenterne nyplantningsrettigheder for arealer:

- a) bestemt til dyrkning af moderpodestammer
- b) bestemt til nyplantning i forbindelse med jordfordeling eller ekspropriation, der af hensyn til almenvellet er vedtaget i medfør af gældende national lovgivning
- c) bestemt til vindyrkningsforsøg
- d) hvis vinstokprodukter ikke skal afsættes, eller
- e) bestemt til podningsgartneri, hvis druerne fra disse vinstokke enten ikke høstes eller destrueres, hvis de høstes.
- ea) for unge vindyrkere ikke blot ved etablering, men også i forbindelse med senere strukturel tilpasning på deres bedrift.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 52)

Artikel 2, stk. 4a (nyt)

4a. Medlemsstaterne kan derudover i perioden 1. juli 2000 til 30. juni 2010 tildele nyplantningsrettigheder for arealer til produktion af:

- kvalitetsvin fra bestemte dyrkningsområder eller
- bordvin med en geografisk oprindelsesbetegnelse,

hvor efterspørgslen langt overstiger produktionen.

(Ændring 53)

Artikel 2, stk. 4b (nyt)

4b. Med henblik på at forbedre forvaltningen af vindyrkningspotentialet på nationalt eller regionalt niveau kan medlemsstaterne afhængigt af de enkelte tilfælde oprette en national og/eller regional reserve for dyrkningsrettigheder.

Følgende rettigheder kan indgå i denne reserve:

- de i stk. 4 omhandlede nyplantningsrettigheder
- de genbeplantningsrettigheder, som ikke er blevet udnyttet inden for de i artikel 7, stk. 1, litra b)b, fastsatte frister
- de ubenyttede genbeplantningsrettigheder i henhold til artikel 7, stk. 1, litra b)c
- de genbeplantningsrettigheder, som er overført til reserven af indehavere af sådanne rettigheder, eventuelt med en national finansiel modydelse, hvis omfang og gennemførelsesvilkår fastsættes af medlemsstaterne under hensyntagen til parternes legitime interesser.

(Ændring 54)

Artikel 2, stk. 4c (nyt)

4c) Er der ikke tilstrækkelige plantningsrettigheder i reserven eller reserverne, finder legalisering sted i løbet af denne forordnings anvendelsesperiode.

Legalisering af nye plantningsrettigheder uden forudgående tilladelse for et tilsvarende vinareal, og som er påvist ved luftfoto, medtages under ingen omstændigheder i reserven tildelt den pågældende region

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 55)

Artikel 3, overskrift (ny) og stk. 1

Genbeplantning

1. Medlemsstaterne kan tildele producenterne nyplantningsrettigheder for arealer:

- a) bestemt til dyrkning af moderpodestammer
- b) bestemt til nyplantning i forbindelse med jordfordeling eller ekspropriation, der af hensyn til almenvellet er vedtaget i medfør af gældende national lovgivning
- c) bestemt til vindyrkningsforsøg
- d) hvis vinstokprodukter ikke skal afsættes, eller
- e) bestemt til podningsgartneri, hvis druerne fra disse vinstokke enten ikke høstes eller destrueres, hvis de høstes.

1. Genbeplantning med vinstoksorter, der er klassificeret som druesorter til persning, er kun tilladt, hvis

- a) der er tildelt en genbeplantningsrettighed i henhold til stk. 2, eller
- b) en tilsvarende rettighed er erhvervet i henhold til tidligere EF-bestemmelser eller nationale bestemmelser.

(Ændring 56)

Artikel 3, stk. 2

2. Medlemsstaterne kan også tildele nyplantningsrettigheder, der skal anvendes senest den 31. juli 2003, for arealer til produktion af kvbvd eller bordvin med en geografisk betegnelse, hvis det er blevet anerkendt, at produktionen af den pågældende vin på grund af dens kvalitet ligger langt under efterspørgslen.

2. Genbeplantningsrettigheden er rettigheden til på de i denne forordning fastsatte betingelser i løbet af tretten produktionsår efter det år, hvor rydningen fandt sted, at plante vinstokke på et areal, der i renkultur svarer til det ryddede areal.

Medlemsstaterne kan fastsætte en frist, hvis overskridelse kan medføre, at uudnyttede genbeplantningsrettigheder må overføres til de nationale og/eller regionale reserver

(Ændring 57)

Artikel 3, stk. 3

3. Producenten, som har fået tildelt nyplantningsrettighederne, skal bruge dem på de arealer og til de formål, som tildelingen gælder.

3. Genbeplantningsrettigheder udøves på den bedrift, for hvilken de er blevet tildelt. Medlemsstaterne kan endvidere fastsætte, at genbeplantningsrettighederne kun må udøves på de af bedriftens arealer, der er blevet ryddet.

(Ændring 58)

Artikel 3, stk. 4

4. Nyplantningsrettigheder skal udnyttes inden udgangen af det andet produktionsår efter det produktionsår, hvor de blev tildelt. Nyplantningsrettigheder, der i denne periode ikke udnyttes på den måde, tilføres en reserve, jf. artikel 5, stk. 2, litra a).

4. Som undtagelse fra stk. 3 kan genbeplantningsrettigheder helt eller delvis overføres til en anden bedrift, hvis en del af den pågældende bedrift overgår til den anden bedrift. I så fald kan retten udøves inden for sidstnævnte bedrift på et areal, der ikke er større end det overførte areal.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Genbeplantningsrettigheder kan helt eller delvis overgå til en anden bedrift, når arealerne på den anden bedrift er bestemt til produktion af kvbd eller bordvin med en geografisk betegnelse, dyrkning af moderpodestammer eller til podningsgartneri, hvis druerne fra disse vinstokke enten ikke høstes eller destrueres, hvis de høstes. I så fald må retten kun udøves for de arealer og til de formål, som tildelingen gælder.

(Ændring 59)

Artikel 3, stk. 5

5. Når en medlemsstat har tilført de nyplantningsrettigheder, der omhandles i artikel 6, til én eller flere reserver, medfører efterfølgende tildeling af en nyplantningsrettighed, at en tilsvarende plantningsrettighed fradrages reserven eller reserverne for den pågældende region. Er der ikke tilstrækkelige plantningsrettigheder i reserven eller reserverne, kan der ikke tildeles nyplantningsrettigheder.

Udgår

(Ændring 60)

Artikel 4, overskrift (ny) og stk. 1

1. Genbeplantningsrettigheder er:
- genbeplantningsrettigheder, der er tildelt i henhold til stk. 2, eller
 - tilsvarende rettigheder, der er erhvervet i henhold til tidligere EF-bestemmelser eller nationale bestemmelser.

Kontrol

1. For at gøre det muligt for de kompetente instanser at gennemføre kontrol kan medlemsstaterne fastsætte, at alle fysiske og juridiske personer eller sammenslutninger af sådanne, som agter at foretage en rydning, en genbeplantning eller en legaliseret nyplantning af vinstokke, skriftligt underretter den kompetente instans herom inden for en frist, der fastsættes af denne instans.

(Ændring 61)

Artikel 4, stk. 2

2. Medlemsstaterne tildeler genbeplantningsrettigheder til producenter, som forpligter sig til at rydde et areal med vinstokke. Genbeplantningsrettighederne gælder for et areal, der i renkultur svarer til det areal, som skal ryddes.

2. Alle fysiske og juridiske personer eller sammenslutninger af sådanne, som har til hensigt at foretage en rydning, en genbeplantning eller en nyplantning af vinstokke, underretter skriftligt den kompetente instans i den medlemsstat, på hvis territorium foranstaltningen fandt sted, herom inden for en frist, der fastsættes af denne instans

(Ændring 62)

Artikel 4, stk. 3

3. Genbeplantningsrettighederne udøves på den bedrift, for hvilken de er blevet tildelt. Medlemsstaterne kan endvidere fastsætte, at genbeplantningsrettighederne kun må udøves på de af bedriftens arealer, der er blevet ryddet.

Udgår

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 63)

Artikel 4, stk. 4

4. Som undtagelse fra stk. 3 kan genbeplantningsrettigheder helt eller delvis overføres til en anden bedrift, hvis en del af den pågældende bedrift overgår til den anden bedrift. I så fald kan retten udøves inden for sidstnævnte bedrift på et areal, der ikke er større end det overførte areal.

Genbeplantningsrettigheder kan helt eller delvist overgå til en anden bedrift, når arealerne på den anden bedrift er bestemt til produktion af kvbd eller bordvin med en geografisk betegnelse, dyrkning af moderpodestammer eller til podningsgartneri (hvis druerne fra disse vinstokke enten ikke høstes eller destrueres, hvis de høstes). I så fald må retten kun udøves for de arealer og til de formål, som tildelingen gælder.

Udgår

(Ændring 64)

Artikel 4, stk. 5

5. Genbeplantningsrettigheder, der er erhvervet i henhold til EF-bestemmelser, skal udnyttes inden udgangen af det femte produktionsår efter udgangen af det produktionsår, hvor rydningen fandt sted. Genbeplantningsrettigheder, der ikke er udnyttet inden for denne periode, tilføres en reserve i henhold til artikel 5, stk. 2, litra a).

Udgår

(Ændring 65)

Artikel 4, stk. 6

6. Ved overførsel af genbeplantningsrettigheder til en anden bedrift sørger medlemsstaterne for, at beliggenheden, hvor de udnyttes, og de anvendte sorter og dyrkningsmetoder garanterer, at den efterfølgende produktion er tilpasset efterspørgslen på markedet, og at de pågældende udbytter ikke ligger over gennemsnittet i den region, hvor genbeplantningen finder sted.

Udgår

(Ændring 66)

Artikel 5, overskrift (ny) og stk. 1

1. For at forbedre forvaltningen af vinproduktionskapaciteten på nationalt eller regionalt plan opretter medlemsstaterne en national reserve eller efter omstændighederne regionale reserver af plantningsrettigheder.

Medlemsstaternes meddelelsespligt, kommissionsrapport og tildeling af nye rettigheder

1. Medlemsstaterne tilsender hvert år inden den 1. juli Kommissionen en meddelelse om udviklingen i vinproduktionskapaciteten med en oversigt over de arealer på deres område, som er beplantet med vinstokke.

Derudover forelægger medlemsstaterne inden den 1. august 2002 Kommissionen en rapport om udviklingen af markederne.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 67)

Artikel 5, stk. 2

2. Følgende rettigheder tilføres reserven eller reserveerne:
- nyplantningsrettigheder, genbeplantningsrettigheder og plantningsrettigheder fra reserven, der ikke er udnyttet af indehaveren inden udløbet af de tidsfrister, der er fastsat i henholdsvis artikel 3, stk. 4, artikel 4, stk. 5, og nærværende artikels stk. 6
 - genbeplantningsrettigheder, der er tilført reserven af producenter med sådanne rettigheder, eventuelt mod udbetaling af et beløb fra medlemsstaten, hvor beløbets størrelse og de nærmere regler for udbetalingen bestemmes af medlemsstaten under hensyntagen til parternes legitime interesser
 - nye plantningsrettigheder som nævnt i artikel 6.

2. På grundlag af de indvundne erfaringer med dyrkningsordningen forelægger Kommissionen inden den 1. februar 2003 Europa-Parlamentet og Rådet en rapport, eventuelt sammen med forslag, som Rådet træffer afgørelse om inden den 1. juli 2003 efter proceduren i traktatens artikel 43, stk. 2. Oprettelse af nye rettigheder, skal disse i første række tildeles unge vinproducenter og ikke kun til deres etablering, men også til strukturtilpasning af bedrifterne.

(Ændring 68)

Artikel 5, stk. 3

3. Medlemsstaterne kan tildele rettigheder fra reserven:
- uden modydelse til producenter, som er under 40 år, som har de nødvendige faglige kvalifikationer, som for første gang etablerer sig på en vinproducerende bedrift, og som er bedriftens driftsleder
 - mod betaling til medlemsstaten, til producenter, som har til hensigt at udnytte rettighederne til at beplante arealer, hvis produktion der er et sikkert marked for. Medlemsstaterne opstiller kriterier for fastsættelsen af betalingen, hvis størrelse kan variere afhængigt af det endelige produkt fra de pågældende vinarealer.

Udgår

(Ændring 69)

Artikel 5, stk. 4

4. Medlemsstaterne sørger for, at den beliggenhed, hvor genbeplantningsrettigheder fra en reserve udnyttes, og de anvendte sorter og dyrkningsmetoder garanterer, at den efterfølgende produktion er tilpasset efterspørgslen på markedet, og at de pågældende udbytter ikke ligger over gennemsnittet i den region, hvor genbeplantningen finder sted.

Udgår

(Ændring 70)

Artikel 5, stk. 5

5. Genbeplantningsrettigheder, der er tilført en reserve, skal tildeles en producent senest ved udgangen af det femte produktionsår efter det produktionsår, hvor de blev tilført reserven. Genbeplantningsrettigheder, der ikke er blevet tildelt, går tabt.

Udgår

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 71)

Artikel 5, stk. 6

6. *Plantningsrettigheder fra en reserve skal udnyttes inden udgangen af det andet produktionsår efter det produktionsår, hvor de blev tildelt. Plantningsrettigheder fra en reserve, der i denne periode ikke udnyttes på den måde, tilbageføres til en reserve, jf. stk. 2.*

Udgår

(Ændring 72)

Artikel 5, stk. 7

7. *Opretter en medlemsstat regionale reserver, kan den fastsætte regler for overførsel af plantningsrettigheder mellem de regionale reserver. Der kan anvendes en reduktionskoefficient på overførslerne.*

Udgår

(Ændring 73)

Artikel 6, stk. 1

1. De nye plantningsrettigheder beregnes på tidspunktet for tilførslen til reserven eller reserverne som:

- a) *et areal svarende til 1% af det samlede vinareal i den pågældende medlemsstat (i det samlede areal medregnes ikke arealer, der er blevet beplantet i strid med EF-plantningsbestemmelserne eller nationale plantningsbestemmelser, uanset om de er legaliseret i medfør af artikel 2, stk. 2, første afsnit)*
- b) *minus det samlede vinareal i den pågældende medlemsstat, som er blevet beplantet inden den 1. august 1998 i strid med EF-bestemmelser eller nationale bestemmelser om nyplantning, uanset om de er blevet legaliseret i medfør af artikel 2, stk. 2, første afsnit, og minus de arealer, for hvilke der er blevet tildelt nyplantningsrettigheder.*

1. De nye plantningsrettigheder **tilføres** til reserven eller reserverne **på grundlag af** et areal svarende til **3%** af det samlede **lovlige** vinareal i den pågældende medlemsstat **plus det areal, der svarer til de gældende genbeplantningsrettigheder.**

(Ændring 74)

Artikel 6, stk. 2

2. De nye plantningsrettigheder må kun tilføres en reserve eller reserver, hvis medlemsstaten har udarbejdet den oversigt over vinproduktionskapaciteten, som er nævnt i artikel 16, for hele sit område

2. De nye plantningsrettigheder må kun tilføres en reserve eller reserver, hvis medlemsstaten **eller regionen** har udarbejdet den oversigt over vinproduktionskapaciteten, som er nævnt i artikel 16, for hele sit område; **hvis vinoversigten kun udarbejdes for bestemte administrative regioner, begrænses tildelingen til disse administrative regioner.**

(Ændring 75)

Artikel 6, stk. 3a (nyt)

3a. Kommissionen kan give medlemsstaterne nye rettigheder hvert andet år fra produktionsåret 2002-2003 på baggrund af situationen på markedet for visse vine og

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

situationen for plantningsrettigheder i den eller de nationale eller regionale reserver. Kun de medlemsstater, der har forelagt en rapport for Kommissionen og Rådet om situationen for plantningsrettigheder i deres nationale og/eller regionale reserver, kan få tildelt nye rettigheder. De bør dog i første omgang tildele disse nye rettigheder til unge producenter, ikke kun til etablering, men også til den strukturelle tilpasning af deres bedrift efter den første etablering;

(Ændring 76)

Artikel 7, stk. 1, litra ba), bb) og bc) (nye)

- ba) »genbeplantning«: beplantning af vinarealer i henhold til en genbeplantningsrettighed
- bb) »nybeplantning«: beplantning af vinarealer, som ikke sker i henhold til en genbeplantningsrettighed, jf. b)a
- bc) »genbeplantningsrettighed«: retten til at beplante et areal, hvis produktionsudbytte svarer til det areal, der er ryddet er ryddes i henhold til bestemmelserne i denne forordning, for en periode på 13 produktionsår (8 til produktion og 5 til reserven) efter det produktionsår, hvor rydningen af det lovligt beplantede areal har fundet sted. Varigheden af rettigheder, som udløber den 1. januar 1999, forlænges til den 1. januar 2004 og tilføres de nationale og i givet fald de regionale reserver. Genbeplantningsrettigheder, som udløber efter perioden på 8 år tilføres de nationale og i givet fald de regionale reserver for de sidste 5 år.

(Ændring 77)

Artikel 7, stk. 2

2. Gennemførelsesbestemmelserne til dette kapitel fastsættes efter proceduren i artikel 75, herunder bestemmelserne om den anerkendelse, der er omhandlet i artikel 3, stk. 2, og anvendelsen af reduktionskoefficienten, som omhandles i artikel 5, stk. 7.

2. Rådet vedtager efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43 de generelle bestemmelser vedrørende vinkapaciteten, herunder bestemmelserne om den anerkendelse, der er omhandlet i artikel 3, stk. 2, og anvendelsen af korrektionskoefficienten. Gennemførelsesbestemmelserne til dette kapitel fastsættes efter proceduren i artikel 75.

(Ændring 78)

Artikel 8, stk. 1, afsnit 1

1. Der kan udbetales præmie for endelig nedlæggelse af vindyrkning på et bestemt areal.

1. Der kan udbetales præmie for endelig nedlæggelse af vindyrkning på et bestemt areal, finansieret via EUGFL-Garantisektionen.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 79)

Artikel 8, stk. 2

2. Medlemsstaterne kan udpege de områder, hvor der eventuelt kan udbetales præmie. De kan også fastsætte betingelser for udpegning af områder, herunder betingelser, som skal sikre ligevægt mellem produktion og økologi i de pågældende områder.

2. Medlemsstaterne kan udpege de områder **og vindyrkningsregioner**, hvor der eventuelt **og udelukkende efter anmodning fra disse** kan udbetales præmie. De kan også fastsætte betingelser for udpegning af områder, herunder betingelser, som skal sikre ligevægt mellem produktion og økologi i de pågældende områder

(Ændring 80)

Artikel 8, stk. 4, indledning

4. *Medlemsstaterne* fastsætter præmien pr. hektar under hensyntagen til:

4. **Rådet fastsætter efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43** fastsætter præmien pr. hektar **for hver enkelt region** under hensyntagen til:

(Ændring 81)

Artikel 9, litra a)

a) dyrkede vinarealer, for hvilke der *i de fem foregående produktionsår* er konstateret overtrædelser af EF-plantningsbestemmelserne eller de nationale *plantnings*bestemmelser

a) dyrkede vinarealer, for hvilke der er konstateret overtrædelser af EF-bestemmelserne eller de nationale bestemmelser **vedrørende nyplantning**

(Ændring 82)

Artikel 9, litra d)

d) vinarealer, for hvilke der er udbetalt omstrukturingsstøtte i de *fem* foregående produktionsår.

d) vinarealer, for hvilke der er udbetalt omstrukturingsstøtte i de **femten** foregående produktionsår.

(Ændring 83)

Artikel 10

Gennemførelsesbestemmelserne til dette kapitel vedtages efter proceduren i artikel 75. Disse bestemmelser omfatter navnlig:

- a) datoerne for forelæggelsen af ansøgninger om rydning og for gennemførelsen heraf
- b) betingelserne for udbetaling
- c) maksimumspræmien, jf. artikel 8, stk. 5
- d) miljøhensyn

Rådet vedtager efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43 de generelle bestemmelser for ophørspræmierne, herunder navnlig vedrørende

- a) datoerne for forelæggelsen af ansøgninger om rydning og for gennemførelsen heraf
- b) betingelserne for udbetaling
- c) maksimumspræmien, jf. artikel 8, stk. 5
- d) miljøhensyn

Gennemførelsesbestemmelserne til dette kapitel vedtages efter proceduren i artikel 75.

(Ændring 84)

Afsnit II – Kapitel III, overskrift

OMSTRUKTURERING

OMSTRUKTURERING OG FORNYELSE

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 85)

Artikel 11, stk. 1

1. Der indføres en ordning for omstrukturering af *vinarealer*.

1. Der indføres en ordning for omstrukturering **og fornyelse, primært for unge vindyrkere, der etablerer sig, eller som efter deres etablering befinder sig i en strukturel tilpasningsfase på deres bedrift.**

(Ændring 86)

Artikel 11, stk. 3

3. Ordningen skal omfatte:

- a) sortsomlægning
- b) flytning af vinarealer
- c) forbedring af driftsmetoder i tilknytning til ordningens mål.

3. Ordningen skal omfatte **følgende områder:**

- a) sortsomlægning **og/eller**
- b) flytning af vinarealer **og/eller**
- c) forbedring af driftsmetoder **ved kvalitativ forbedring, mindskelse af driftsomkostningerne, nedsættelse af enhedsudbytte, og forbedring af vinlagrene i tilknytning til ordningens mål.**
- ca) **fornyelse af vinarealet og/eller**
- cb) **fornyelse af vinarealer, hvor der består store sundhedsmæssige problemer**
- cc) **omstrukturering for biologisk vindyrkning i henhold til forordning (EØF) nr. 2092/91 ⁽¹⁾.**

Ordningen omfatter ikke den normale fornyelse af udtjente vinarealer.

⁽¹⁾ EFT L 198 af 22.7.1991, s. 1

(Ændring 87)

Artikel 11a (ny)

Artikel 11a

Den Europæiske Union fastsætter og finansierer særlige foranstaltninger til støtte for vindyrkningen i regioner, der er ugunstigt stillet på grund af tørke.

(Ændring 88)

Artikel 12, stk. 1

1. Der kan udarbejdes forslag til omstruktureringsplaner af:

- a) medlemsstaterne
- b) regioner i medlemsstaterne
- c) producentorganisationer
- d) brancheorganisationer.

1. Der kan udarbejdes forslag til omstrukturerings- **og fornyelsesplaner** af:

- a) medlemsstaterne **eller**
- b) regioner i medlemsstaterne **eller**
- c) producentorganisationer **eller**
- d) brancheorganisationer.

(Ændring 89)

Artikel 13, stk. 1

1. Der udbetales kun omstrukturingsstøtte, hvis der er udarbejdet planer, som eventuelt skal være godkendt. Støtten ydes som:

1. Der udbetales kun omstrukturings- **eller fornyelsesstøtte**, hvis der er udarbejdet planer, som eventuelt skal være godkendt. Støtten ydes som:

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

- a) kompensation til producenterne for indkomsttab i forbindelse med gennemførelse af planen
- b) bidrag til de materielle omstrukturingsomkostninger.

- a) kompensation til producenterne for indkomsttab i forbindelse med gennemførelse af planen
- b) bidrag til de materielle omstrukturings-**eller fornyelses-**omkostninger.

(Ændring 90)

Artikel 13, stk. 2, litra a)

- a) tilladelse til dyrkning af både gamle og nye vinstokke i en bestemt periode, som ikke må overstige 3 år, uanset bestemmelserne i kapitel I i nærværende afsnit

- a) tilladelse til dyrkning af både gamle og nye vinstokke i en bestemt periode, som ikke må overstige 3 år, uanset bestemmelserne i kapitel I i nærværende afsnit; **i så tilfælde bør der kræves tilstrækkelige finansielle garantier, der tager højde for værdiansættelsen af genbeplantningsrettighederne i hvert område**

(Ændring 92)

Artikel 14, stk. 1

1. Kommissionen udbetaler hvert år indledende bevillinger til medlemsstaterne baseret på *objektive kriterier, hvor der tages hensyn til særlige forhold og behov og den indsats, der skal gøres under hensyntagen til ordningens mål.*

1. **Rådet tildeler hvert år på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet i begyndelsen af hvert produktionsår et kontingent af hektarer, som den enkelte medlemsstat skal omstrukturere under hensyntagen til de regioner, der har strukturproblemer, og til vindyrkningsarealerne.** Kommissionen udbetaler hvert år indledende bevillinger til medlemsstaterne baseret **på denne tildeling.**

(Ændring 93)

Artikel 44, stk. 2

2. De indledende bevillinger skal tilpasses på grundlag af de reelle udgifter og medlemsstaternes reviderede overslag over udgifter, idet der tages hensyn til ordningens mål *og de disponible midler.*

2. De indledende bevillinger skal tilpasses på grundlag af de reelle udgifter og medlemsstaternes reviderede overslag over udgifter, idet der tages hensyn til ordningens mål **og sikres en ensartet behandling af producenterne i alle medlemsstater.**

(Ændring 94)

Artikel 15

Gennemførelsesbestemmelserne til dette kapitel vedtages efter proceduren i artikel 75. Disse bestemmelser kan navnlig omfatte:

- a) mindstestørrelse for de pågældende vinarealer
- b) bestemmelser om anvendelsen af genbeplantningsrettigheder, som er etableret i henhold til planerne
- c) bestemmelser, der *forebygger en forøgelse af produktionen i henhold til dette kapitel*
- d) maksimumsstøtten pr. hektar.

Rådet vedtager efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43 de generelle bestemmelser for omstruktureringen. Disse bestemmelser kan navnlig omfatte:

- a) mindstestørrelse for de pågældende vinarealer
- b) bestemmelser om anvendelsen af genbeplantningsrettigheder, som er etableret i henhold til planerne
- c) bestemmelser, der **hindrer, at den endelige produktion overstiger maksimumudbyttet i regionen for fremstilling af kvbd og bordvin med geografisk oprindelsesbetegnelse**
- d) maksimumsstøtten pr. hektar.

Gennemførelsesbestemmelserne til dette kapitel vedtages efter proceduren i artikel 75.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 95)

Artikel 16, indledning

Oversigten over vinproduktionskapaciteten skal indeholde oplysninger om følgende:

Oversigten over vinproduktionskapaciteten, **som forelægges af medlemsstaten eller visse af dens regioner**, skal indeholde oplysninger om følgende:

(Ændring 96)

Artikel 16, litra a)

a) den pågældende medlemsstats vinarealer

a) den pågældende medlemsstats **eller regions** vinarealer

(Ændring 97)

Artikel 16, litra da) (nyt)

da) arealer dyrket efter produktionsformen i henhold til forordning EØF nr. 2092/91.

(Ændring 98)

Artikel 17, stk. 1, indledning

1. Kommissionen *kan* vurdere:1. Kommissionen **vurderer**:

(Ændring 99)

Artikel 17, stk. 2

2. Kommissionen kan til vurderingen *indhente bistand udefra*.2. Kommissionen **gør i forbindelse med** vurderingen **brug af de data, den hvert år modtager fra medlemsstaterne. Den sørger for tilstrækkelige egne midler og instrumenter til at kunne foretage vurderingerne.**

(Ændring 100)

Artikel 18, stk. 1

1. Producenterne af druer til vinfremstilling samt most- og vinproducenterne anmelder hvert år, hvor store mængder der er produceret fra den seneste høst.

1. Producenterne af druer til vinfremstilling samt most- og vinproducenterne anmelder hvert år **til den kompetente, af medlemsstaten udpegede myndighed**, hvor store mængder der er produceret fra den seneste høst.

(Ændring 101)

Artikel 18, stk. 2

2. Most- og vinproducenterne samt *de handlende, bortset fra detailhandlere*, anmelder hvert år, hvor store deres lagre af most og vin er, *uanset om de stammer fra* indeværende eller tidligere års høst. Most og vin, der er importeret fra tredjelande, anføres separat.2. Most- og vinproducenterne samt **grossisterne**, anmelder hvert år **til den kompetente, af medlemsstaten udpegede myndighed**, hvor store deres lagre af most og vin er. **Dette gælder uafhængigt af, om det drejer sig om** indeværende eller tidligere års høst.

Most, koncentreret most og koncentreret rektificeret most importeret fra tredjelande, og som ikke tager sigte på vinfremstilling, samt vin, der er importeret fra tredjelande, anføres separat.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 102)

Artikel 18, stk. 2a (nyt)

2a. Produktionsnettet VBTM-R (den traditionelle balsamiske eddike fra Modena og Reggio-Emilia) er ikke kædet sammen med den begrænsning i sektoren, der anses for nødvendig for at kontrollere overskuddet.

(Ændring 103)

*Artikel 18a***Artikel 18a**

Orientering og støtte for beslutninger om gennemførelse af afsnit III i denne forordning, navnlig artikel 25, 29, 30 og 38

1. På basis af de oplysninger, der er nævnt i artikel 17 og 18, udarbejder Kommissionen for hver administrativ kategori for vin, farve og medlemsstat for et givet produktionsår:

- inden den 30. juli en endelig opgørelse for EUs vinsektor for næstsidste produktionsår,
- inden den 15. november en midlertidig opgørelse for EUs vinsektor for det forudgående produktionsår,
- inden den 15. december en midlertidig opgørelse for EU's vinsektor for de efterfølgende produktionsår

2. Vintyper, for hvilke der foretages løbende kontrol med produktionsprisen, når produkterne sælges uaftappet, defineres med hensyn til administrativ kategori, farve og alkoholindhold.

Disse priser indsamles for hver medlemsstat på noteringssteder, der er repræsentative for de vigtigste produktionsområder for de enkelte vintyper.

3. Kommissionen informerer løbende om udviklingen på markedet for alkohol fremstillet på basis af vinprodukter opdelt efter produktkategori og fremstillingsmåde.

Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 75.

(Ændring 104)

Artikel 19, stk. 1

1. Medlemsstaterne klassificerer vinstoksorterne. Alle vinstoksorterne i klassificeringen skal tilhøre arten *Vitis vinifera* eller være en krydsning af denne art med andre arter af *Vitis*-slægten.

1. Medlemsstaterne klassificerer vinstoksorterne. Alle vinstoksorterne i klassificeringen skal tilhøre arten *Vitis vinifera*.

(Ændring 105)

Artikel 19, stk. 3a (nyt)

3a. Et udvalg af vineksperter fra repræsentative erhvervsorganisationer på vinområdet, fra repræsentative

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

organisationer for forbrugere og naturbeskyttelse samt fra medlemsstaterne mødes for at vedtage disse lister og påse, at plantearvemassen bevares for gamle og sjældne eller uddøende sorter. Hvis disse sorter udgår af klassificeringen, skal de obligatorisk formeres i botaniske haver og landbrugsarbejdssteder, i fald disse arter bør bevares.

(Ændring 106)

Artikel 19, stk. 5a (nyt)

5a. Medlemsstaterne bemyndiges til at foretage en regelmæssig opdatering af klassificeringen. Formålet hermed er især at optage nye hhv. nyudviklede druesorter, der opfylder betingelserne i stk. 1, i klassificeringen.

(Ændring 107)

Artikel 20

Bestemmelserne om EF-fortegnelsen over vindyrkningsarealer er fastsat i forordning (EØF) nr. 2392/86.

Bestemmelserne om EF-fortegnelsen over vindyrkningsarealer er fastsat i forordning (EØF) nr. 2392/86. **Når alle medlemsstater har gennemført edb-registreringen af fortegnelsen over vindyrkningsarealer, ophæves bestemmelserne om finansiering heraf (artikel 9 i ovennævnte forordning).**

(Ændring 108)

Artikel 23, stk. 1

1. *Gennemførelsesbestemmelserne til dette kapitel vedtages efter proceduren i artikel 75. Bestemmelserne kan navnlig omhandle:*

- a) hvilket format, oplysningerne til den fortegnelse, der omhandles i artikel 16, skal have, og hvor detaljerede de skal være
- b) forvaltningen af klassificeringen af vinstoksorterne.

1. **Rådet vedtager efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43 de generelle bestemmelser vedrørende dette kapitel, navnlig:**

- a) hvilket format, oplysningerne til den fortegnelse, der omhandles i artikel 16, skal have, og hvor detaljerede de skal være
- b) forvaltningen af klassificeringen af vinstoksorterne.

Gennemførelsesbestemmelserne til dette kapitel vedtages efter proceduren i artikel 75.

(Ændring 109)

Artikel 23, stk. 2

2. *Der kan efter proceduren i artikel 75 fastsættes bestemmelser om udstedelse af et ledsagedokument for vegetativt formeringsmateriale af vinstokke og gennemførelsesbestemmelser hertil, herunder kontrolbestemmelser.*

2. **Der fastsættes** efter proceduren i artikel 75 bestemmelser om udstedelse af et ledsagedokument for vegetativt formeringsmateriale af vinstokke og gennemførelsesbestemmelser hertil, herunder kontrolbestemmelser.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 110)

Artikel 23, stk. 3

3. Forordning (EØF) nr. 2392/86 kan ændres eller ophæves efter proceduren i artikel 75. **Udgår.**

(Ændring 111)

Artikel 23, stk. 4a (nyt)

4a. Medlemsstaterne aflægger hvert år beretning til Rådet og Kommissionen om udviklingen i vinproduktionskapaciteten samt inden 1. juli 2002 om udviklingen på markederne. På grundlag af disse beretninger træffer Rådet afgørelse om den gældende ordnings fortsatte beståen.

(Ændring 272)

Artikel 23a (ny)

Artikel 23a

Der indføres en støtteordning for overdragelse af vinbedrifter for at fremme unges etablering.

Denne støtte tildeles vinavlere, som forlader sektoren og efterlader et produktions- og eventuelt forarbejdningsapparat i god stand, som helt eller delvis kan muliggøre etablering af en yngre vinavler eller revalorisere hans bedrift som led i en strukturel forbedring.

(Ændring 112)

Artikel 24, stk. 3a (nyt)

3a. Så snart støtteforanstaltningerne til privat oplagring udløses, indgår de af medlemsstaterne udpegede interventionsorganer kontrakter med de producenter, der anmoder herom, for de vine og den most, der er berørt af disse foranstaltninger

(Ændring 113)

Artikel 25, stk. 2

2. For bordvin skal oplagringskontrakterne indeholde klausuler, hvorefter støtten kan indstilles for samtlige eller en del af de oplagrede mængder og producenternes tilsvarende forpligtelser ophører, hvis markedspriserne for den pågældende type bordvin overstiger et niveau, som skal fastsættes.

2. For bordvin skal oplagringskontrakterne indeholde klausuler, hvorefter støtten kan indstilles for samtlige eller en del af de oplagrede mængder og producenternes tilsvarende forpligtelser ophører, hvis markedspriserne for den pågældende type bordvin overstiger et niveau, som skal fastsættes. **Producenterne bevarer muligheden for ikke at anerkende denne fremgangsmåde af hensyn til de forskellige lokale forhold.**

(Ændring 114)

Artikel 26, stk. 1, indledning

1. *Gennemførelsesbestemmelserne til dette kapitel vedtages efter proceduren i artikel 75.* Bestemmelserne kan navnlig omfatte:

1. **Rådet vedtager efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43 de generelle bestemmelser til støtte for privat oplagring.** Bestemmelserne kan navnlig omfatte:

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 115)

Artikel 26, stk. 1, litra fa) (nyt)

fa) loftet for de mængder pr. medlemsstat og produktionssår, der er støtteberettigede under denne ordning.

(Ændring 256)

Artikel 26, stk. 1a (nyt)

1a. Gennemførelsesbestemmelserne vedrørende privat oplagring vedtages efter proceduren i artikel 75.

(Ændring 116)

Artikel 27, stk. 4, afsnit 1

4. Alkoholindholdet i biprodukterne skal mindst være på 10% af alkoholindholdet udtrykt i volumen i den producerede vin, hvis vinen er fremstillet direkte af druer. Det skal være på mindst 5%, hvis vinen er fremstillet af druemost, druemost i gæring eller ung ikke-færdiggæret vin.

4. Alkoholindholdet i biprodukterne skal mindst være på 15% af alkoholindholdet udtrykt i volumen i den producerede vin, hvis vinen er fremstillet direkte af druer. Det skal være på mindst 7%, hvis vinen er fremstillet af druemost, druemost i gæring eller ung ikke-færdiggæret vin.

(Ændring 117)

Artikel 27, stk. 5

5. Den i stk. 3 omhandlede leveringsforpligtelse kan i stedet opfyldes ved levering til en godkendt producent af vineddike.

5. Den i stk. 3 omhandlede leveringsforpligtelse kan i stedet opfyldes ved levering af vin til en godkendt producent af vineddike.

(Ændring 118)

Artikel 27, stk. 7

7. Medlemsstaterne kan fastsætte, at den i stk. 3, 4 og 5 nævnte destillationsforpligtelse for alle deres producenter eller for nogle af disse erstattes af en ordning med kontrolleret tilbagetrækning af biprodukter eller af en anden ordning, der sikrer, at biprodukterne ikke vil blive anvendt i vinsektoren. Sådanne ordninger skal gennemføres på grundlag af objektive kriterier. Anvendes en sådan ordning, meddeler den pågældende medlemsstat Kommissionen de foranstaltninger, den har vedtaget.

7. Personer, der er undergivet forpligtelsen i stk. 3, 4 og 6, kan fritages for denne forpligtelse i form af kontrolleret tilbagetrækning af biprodukter fra vinfremstilling.

Denne mulighed kan kun benyttes af følgende:

- producenter etableret inden for produktionsområder, hvor destillation for dem udgør en uforholdsmæssig stor byrde. Listen over disse produktionsområder udarbejdes af medlemsstaternes kompetente myndigheder; disse giver Kommissionen meddelelse herom
- producenter, som ikke har foretaget vinfremstilling eller alle andre former for behandling af vindruer i kooperativer, og for hvem den ringe produktionsmængde og destillationsanlæggenes beskaffenhed medfører uforholdsmæssigt store destillationsbyrder. Gennemførelsesbestemmelserne herfor vedtages på anmodning af den pågældende medlemsstat efter proceduren i artikel 75.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 119)

Artikel 27, stk. 8

8. Opkøbsprisen for presserester fra vindruer, for vinbærme og for vin, der leveres til destillation, er på 0,995 ECU/% vol/hl.

8. Opkøbsprisen for presserester fra vindruer, for vinbærme og for vin, der leveres til destillation, er på 0,995 ECU/% vol/hl **i det første produktionsår efter denne forordnings ikrafttrædelse. Prisen reguleres i forhold til de gennemsnitlige prisstigninger i EU (ECPI).**

(Ændring 120)

Artikel 27, stk. 10, afsnit 1a (nyt)

Den støtte, der ydes efter litra a) bør altid være større end den støtte, der ydes efter litra b)

(Ændring 122)

Artikel 28, stk. 3

3. Opkøbsprisen for vin, der leveres til destillation efter denne artikel, er på 1,34 ECU/% vol/hl.

3. Opkøbsprisen for vin, der leveres til destillation efter denne artikel, er på 1,34 ECU/% vol/hl **i det første produktionsår efter denne forordnings ikrafttrædelse. Prisen reguleres i forhold til de gennemsnitlige prisstigninger i EU (ECPI).**

(Ændring 123)

Artikel 29, stk. 1

1. EF kan yde støtte til destillation af bordvin og vin egnet til fremstilling af bordvin for at sikre de sædvanlige vinforsyninger til sektoren for konsumalkohol.

1. For at sikre de sædvanlige forsyninger til fremstilling af konsumalkohol og undgå markedsforvriddninger kan EF indføre destillation af bordvin og vin egnet til fremstilling af bordvin i hvert produktionsår fra 1. september og indtil en dato, der fastlægges ud fra behovet det pågældende år.

(Ændring 124)

Artikel 29, stk. 1a (nyt)

1a. Denne destillation er åben i det omfang, som er nødvendigt for at sikre forsyningerne af konsumalkohol til supplering af destillationen i henhold til artikel 27 og 28. Den fordeles mellem medlemsstaterne på grundlag af behovet på vinmarkedet.

(Ændring 125)

Artikel 29, stk. 2

2. Støtten ydes i form af en primær støtte og en sekundær støtte til destillationsvirksomhederne.

2. Opkøbsprisen for vin til destillation som beskrevet i stk. 1 er på mindst 2,488 ecu/% vol/hl. Den reguleres årligt efter proceduren i artikel 75.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 126)

Artikel 29, stk. 3

3. Den primære støtte betales på grundlag af den mængde bordvin eller vin egnet til fremstilling af bordvin, der destilleres.

3. Interventionsorganet betaler destillationsvirksomhederne en primær støtte til det produkt, der skal destilleres, samt en sekundær støtte, under forudsætning af at destillatet har et alkoholindhold på mindst 52% vol. Den primære støtte betales på grundlag af den mængde vin, der destilleres, og ydes på grundlag af en ordning med kontrakter, der indgås mellem destillationsvirksomheder og vinproducenter. Den sekundære støtte har form af en betaling for oplagring af det fremstillede destillat. Formålet hermed er at gøre det lettere at få den primære støtteordning til at fungere hensigtsmæssigt.

(Ændring 127)

Artikel 29, stk. 4

4. Størrelsen af den primære støtte skal afspejle:

- a) nødvendigheden af, at destillationsvirksomhedernes gennemsnitlige betaling til vinproducenterne skal være på 2,488 ecu/% vol/hl
- b) behovet for at sikre forsyningerne til de traditionelle anvendelser i sektoren for konsumalkohol til konkurrencedygtige priser.

- 4. Rådet fastsætter med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen de generelle bestemmelser for den i stk. 1 omhandlede destillation, herunder navnlig**
- kriterierne for den årlige fastsættelse af den mængde, der kan destilleres
 - kriterierne for fastsættelse af støttebeløbet, således at destillatet kan afsættes.

(Ændring 128)

Artikel 29, stk. 5

5. Den primære støtte ydes på grundlag af en ordning med kontrakter, der indgås mellem destillationsvirksomheder og vinproducenter.

5. Beslutningen om at foretage den i stk. 1 omhandlede destillation, samt gennemførelsesbestemmelserne for denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 75. Størrelsen af den i stk.3 omhandlede støtte fastsættes efter samme procedure.

(Ændring 129)

Artikel 29, stk. 6

6. Den sekundære støtte har form af en betaling for oplagring af det fremstillede destillat. Formålet hermed er, at gøre det lettere at få den primære støtteordning til at fungere hensigtsmæssigt.

Udgår

(Ændring 130)

Artikel 30, stk. 1

1. Der kan indføres krsedestillation i tilfælde af ekstraordinære markedsforstyrrelser som følge af stor overskudsproduktion og/eller kvalitetsproblemer.

1. Der indføres krsedestillation i tilfælde af markedsforstyrrelser som følge af overskudsproduktion og/eller kvalitetsproblemer; **destillationen fungerer som markedsbeskyttelse.**

(Ændring 131)

Artikel 30, stk. 2, litra ba) (nyt)

- ba) oprettelse og opretholdelse af sikkerhedslagre for konsumalkohol.**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 132)

Artikel 30, stk. 3, afsnit 1a (nyt)

Destillationsvirksomhederne kan opnå støtte for det produkt, der skal destilleres på betingelse af, at destillatet har et alkoholindhold på mindst 52% vol, eller levere destillatet til interventionsorganet på betingelse af, at det har et alkoholindhold på mindst 92% vol. Den støtte, der er fastsat for det første tilfælde, bør altid være højere end støtten til levering til interventionsorganet.

(Ændring 133)

Artikel 30, stk. 4

4. *Foranstaltningen kan begrænses til bestemte vinkategorier eller til bestemte produktionsområder..*

4. **Medlemsstaterne kan begrænse denne foranstaltning til bestemte vinkategorier eller til bestemte produktionsområder**

(Ændring 134)

Artikel 30, stk. 4a (nyt)

4a. Den opkøbspris, der fastsættes for denne destillation, er den samme i alle medlemsstater.

Ved fastsættelsen af prisen tilsigtes det at bevare producenterens indkomster på vilkår, der svarer til en normal markedssituation.

(Ændring 135)

Artikel 30, stk. 4b (nyt)

4b. Afgørende for, om der er tale om kriedestillation, er bl.a.:

- **markedsprisen på et eller flere produkter i en eller flere regioner i forhold til de priser, der tidligere kunne konstateres**
- **de lagrede mængder af et eller flere produkter i en eller flere regioner.**

(Ændring 136)

Artikel 31, afsnit 1

Alkohol, som interventionsorganet har overtaget, afsættes på offentlige auktioner eller ved licitation. Den må ikke afsættes i sektoren for alkohol *til konsum*.

Alkohol, som interventionsorganet har overtaget, afsættes på offentlige auktioner eller ved licitation. Den må ikke afsættes i sektoren for alkohol **til traditionel anvendelse**.

Ved traditionel anvendelse forstås enhver form for anvendelse af alkohol med undtagelse af anvendelse til brændstoffer og brændsel o.l. som defineret i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 377/93 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT L 43 af 20.2.1993, s. 6.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 137)

Artikel 31, afsnit 2

Hvis forsyningerne til den del af nævnte sektor, hvor anvendelsen af vinalkohol er obligatorisk, ikke kan sikres gennem anvendelsen af artikel 29, kan det dog vedtages, at sådan alkohol kan afsættes til denne sektor.

Udgår.

(Ændring 138)

Artikel 32, stk. 2

2. På anmodning af den berørte producent foretages nedsættelsen kun for de mængder, hvis alkoholindhold er blevet forøget som anført i stk. 1.

2. **Nedsættelsen foretages** kun for de mængder, hvis alkoholindhold er blevet forøget som anført i stk. 1.

(Ændring 139)

Artikel 33, stk. 1, indledning

1. Gennemførelsesbestemmelserne til dette kapitel vedtages efter proceduren i artikel 75. De kan blandt andet vedrøre:

1. **Rådet vedtager på forslag af Kommissionen de generelle bestemmelser vedrørende dette kapitel, navnlig**

(Ændring 140)

Artikel 33, stk. 2

2. Efter proceduren i artikel 75 vedtages de støttebeløb, der er omhandlet i artikel 27 og 28, og som vil gøre det muligt at afsætte de fremstillede produkter, de støttebeløb, der er omhandlet i artikel 29, og bestemmelserne om de omstændigheder, der kan udløse den i artikel 30 omhandlede foranstaltning, og om størrelsen af og formen for EF's finansielle bidrag til nævnte foranstaltning.

2. **Rådet vedtager efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43** de støttebeløb, der er omhandlet i artikel 27 og 28, og som vil gøre det muligt at afsætte de fremstillede produkter, de støttebeløb, der er omhandlet i artikel 29, og bestemmelserne om de omstændigheder, der kan udløse den i artikel 30 omhandlede foranstaltning, og om størrelsen af og formen for EF's finansielle bidrag til nævnte foranstaltning.

Gennemførelsesbestemmelserne i dette kapitel vedtages efter proceduren i artikel 75.

(Ændring 141)

Artikel 34, stk. 2

2. Ydelsen af støtten kan forbeholdes produkter fra vinavlssone C III, hvis det uden denne foranstaltning ikke er muligt at opretholde samhandelsmønstret for most og for vin til sammenstikning.

2. Ydelsen af støtten kan forbeholdes produkter fra vinavlssone C (C Ia, C Ib, C II, C III), hvis det uden denne foranstaltning ikke er muligt at opretholde samhandelsmønstret for most og for vin til sammenstikning.

(Ændring 142)

Artikel 35, stk. 1

1. Der ydes støtte for anvendelse af:

a) *druemost* og koncentreret druemost, som er produceret i EF med henblik på forarbejdning til druesaft eller fremstilling af andre produkter af sådan druesaft

1. Der ydes støtte for anvendelse af:

a) **most af modne druer** og koncentreret druemost, som er produceret i EF med henblik på forarbejdning til druesaft eller fremstilling af andre produkter af sådan druesaft

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

- b) *druemost og koncentreret druemost, som er produceret i vinavlszone C III med henblik på fremstilling i Det Forenede Kongerige og Irland af produkter henhørende under KN-kode 2206 00, for hvilke disse medlemsstater i medfør af bestemmelser vedtaget efter artikel 51, kan give tilladelse til anvendelse af en sammensat betegnelse, hvori udtrykket »vin« forekommer*
- c) *koncentreret druemost, som er produceret i EF, og som er hovedbestanddel i en række produkter, der markedsføres i Det forenede Kongerige og i Irland med tydelige anvisninger til forbrugeren med henblik på at fremstille en vinlignende hjemmelavet drikkevare.*

- b) **most af umodne druer til fremstilling af sur most til afsætning;**

(Ændring 143)

Artikel 35, stk. 2

2. *Som undtagelse fra stk. 1, litra b), kan det, hvis den geografiske begrænsning i forbindelse med produktion af druemost og koncentreret druemost giver anledning til konkurrencefordrejning, besluttes at udvide støttens anvendelsesområde til også at omfatte druemost og koncentreret druemost, som er produceret i andre områder i EF end i vinavlszone C III.*

Udgår

(Ændring 144)

Artikel 35, stk. 3

3. *Støtten kan kun ydes for anvendelse af produkter fremstillet af sorter, der er klassificeret udelukkende som vinstoksorter med druer til presning eller som både vinstoksorter med druer til persning og vinstoksorter til andre formål, og kan ligeledes ydes for druer af EF-oprindelse af nævnte sorter.*

3. Støtten kan kun ydes for anvendelse af produkter fremstillet af sorter, der er klassificeret udelukkende som vinstoksorter med druer til presning.

(Ændring 145)

Artikel 36

Gennemførelsesbestemmelserne til dette kapitel vedtages efter proceduren i artikel 75. De kan blandt andet vedrøre:

- a) *betingelserne for ydelse af den støtte, der er omhandlet i artikel 34, stk. 1*
- b) *de fornødne foranstaltninger til at sikre kontrol med anvendelsen af de produkter, der er nævnt i artikel 35, stk. 1*
- c) *størrelsen af den støtte, der er omhandlet i artikel 34 og 35, som fastsættes inden begyndelsen af hvert produktionsår*
- d) *den i artikel 35, stk. 2, omhandlede beslutning.*

Rådet vedtager efter forslag fra Kommissionen de generelle regler vedrørende dette kapitel De kan blandt andet vedrøre:

- a) betingelserne for ydelse af den støtte, der er omhandlet i artikel 34, stk. 1
- b) de fornødne foranstaltninger til at sikre kontrol med anvendelsen af de produkter, der er nævnt i artikel 35, stk. 1
- c) størrelsen af den støtte, der er omhandlet i artikel 34 og 35, som fastsættes inden begyndelsen af hvert produktionsår
- d) den i artikel 35, stk. 2, omhandlede beslutning.

Gennemførelsesbestemmelserne til dette kapitel vedtages efter proceduren i artikel 75.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 146)

*Artikel 37a (ny)***Artikel 37a**

Enten bør Fællesskabet gribe direkte ind med en forordning eller overlade det til de berørte medlemsstater at fastsætte en ordning for produktion af kogt vin, der foruden sin anvendelse og kontrolmekanismer omfatter oprettelse af et vinregister for fremstilling af VBTM-R (den traditionelle balsamiske eddike fra Modena og Reggio Emilia).

(Ændring 147)

*AFSNIT IIIa (nyt), Overskrift***SÆRLIGE STØTTEORDNINGER OG FORANSTALTNINGER SOM FREMSTØD FOR VINPRODUKTER**

(Ændring 148)

*Artikel 38a (ny)***Artikel 38a**

1. Fremstød for vinprodukter indgår i et generelt program, der støtter gennemførelsen af følgende aktioner:

a) i Fællesskabet:

- undersøgelse af virkningerne af udnyttelsen af vin og andre vinprodukter i den menneskelige ernæring
- information af forbrugerne ved udsendelse af meddelelser med videnskabeligt underbyggede oplysninger om vin; denne information skal dreje sig om måder og former for vinforbrug, der fremhæver de positive virkninger
- aktioner, der støtter et moderat forbrug og bedømmelse af og bestræbelser på at forbedre kvaliteten
- udbredelse af økonomiske og tekniske elementer, der gør det muligt for forbrugeren at vurdere forholdet mellem produktets kvalitet og pris i de forskellige faser af produktionen, distributionen og i forbrugsleddet
- oprettelse af mekanismer, som til enhver tid kan give de forskellige medier og kommunikationskanaler teknisk korrekte oplysninger om vinsektoren, så man undgår fejlagtige oplysninger og en skadelig udbredelse af disse.

b) uden for Fællesskabet:

- de i litra a), led 1, 2 og 3 nævnte aktioner
- fremstød for EF-vine ved gennemførelse af generiske salgsfremmekampagner i givet fald i samarbejde med medlemsstaterne.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 149)

*Artikel 38b (ny)***Artikel 38b**

De udgifter, der følger med gennemførelsen af de i artikel 38a nævnte fremstød, betragtes som interventioner i henhold til artikel 3, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT L 94 af 28.4.1970, s. 13.

(Ændring 150)

*Artikel 38c (ny)***Artikel 38c**

Såfremt de generelle instrumenter i den fælles markedsordning viser sig at være utilstrækkelige eller uegnede for de produkter, der er omtalt i artikel 1, stk. 2, som har stor økonomisk eller økologisk, lokal eller regional betydning og til stadighed møder vanskeligheder på markedet, der navnlig skyldes en kraftig international konkurrence, kan Rådet efter forslag fra Kommissionen indføre særlige støtteordninger, navnlig for producenter, der er hjemmehørende i områder med lave udbytter og overordentlig hårde klimatiske og jordbundsmæssige forhold.

(Ændring 151)

*Artikel 38d (ny)***Artikel 38d**

For at bevare vinproduktionen i områder med vanskelige dyrkningsforhold, f.eks. stejle skrånninger eller terrasser, yder Fællesskabet en dyrkningsstøtte. Gennemførelsesbestemmelserne fastsættes efter proceduren i artikel 75.

(Ændring 152)

*Artikel 38e (ny)***Artikel 38e**

Rådet vedtager efter proceduren i traktatens artikel 43 reglerne vedrørende dette afsnit

(Ændring 154)

Artikel 39, stk. 1, litra b), indledning og nr. i-iii

b) som navnlig har til formål:

- i) at sikre, at produktionen planlægges og tilpasses til efterspørgslen, navnlig hvad angår kvalitet og mængde

b) som navnlig har til formål **for dens medlemmer:**

- i) at sikre, at produktionen planlægges og tilpasses til efterspørgslen, navnlig hvad angår kvalitet og mængde

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

- ii) at fremme koncentrationen af udbuddet og markedsføringen af medlemmernes produktion
- iii) at reducere produktionsomkostningerne og regulere producentpriserne

- ii) at fremme koncentrationen af udbuddet og markedsføringen af medlemmernes produktion
- iii) at reducere produktionsomkostningerne og regulere producent**indkomster**

(Ændring 155)

Artikel 39, stk. 1, litra c)

c) *hvis vedtægter bl. a. forpligter de tilsluttede producenter til:*

Udgår

- i) *at anvende de regler, producentorganisationen har vedtaget for rapportering om produktionen, for produktion, for afsætning og for miljøbeskyttelse*
- ii) *for så vidt angår produktion af et af de i litra a) omhandlede produkter på en given bedrift kun at være medlem af én af de i litra a) omhandlede producentorganisationer*
- iii) *at afsætte hele deres produktion af de pågældende produkter gennem producentorganisationen. Hvis producentorganisationen tillader det, kan de producenter, der er medlemmer, dog på vilkår, som fastsættes af organisationen:*
 - *direkte fra deres bedrift sælge indtil 25 % af deres produktion til forbrugere til disses personlige brug, og yderligere*
 - *selv eller gennem en anden producentorganisation, der er udpeget af deres egen producentorganisation, afsætte produkter, som udgør en beskednen mængde i forhold til den mængde, der kan afsættes gennem deres egen producentorganisation*
 - *gennem en anden producentorganisation, der er udpeget af deres egen producentorganisation, afsætte produkter, som på grund af deres kendetegn ikke normalt hører med til deres egen organisations forretningsmæssige aktiviteter*
- iv) *at give producentorganisationen de oplysninger, den ønsker til statistiske formål, bl. a. vedrørende dyrkningsareal, høst, udbytte og direkte salg*

(Ændring 156)

Artikel 39, stk. 1, litra d) og e)

d) *hvis vedtægter har bestemmelser:*

Udgår

- i) *om proceduren for fastlæggelse, vedtagelse og ændring af regler, der er omhandlet i litra c), nr. i)*
- ii) *om, at medlemsstaterne skal erlægge de nødvendige finansielle bidrag til finansiering af producentorganisationen*

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

- iii) til sikring af, at de tilsluttede producenter på demokratisk vis kan udøve kontrol med deres organisation og dens beslutninger
 - iv) om sanktioner, såvel for overtrædelse af de vedtægtsbestemte forpligtelser, bl. a. manglende betaling af finansielle bidrag, som for overtrædelse af producentorganisationens regler
 - v) om optagelse af nye medlemmer, herunder en minimumsperiode for medlemskab
 - vi) om de regnskabsmæssige og budgetmæssige regler, der er nødvendige, for at organisationen kan fungere
- e) som er anerkendt af den pågældende medlemsstat efter stk. 2

(Ændring 157)

Artikel 39, stk. 2, litra d)

- d) de reelt dels stiller sådanne tekniske faciliteter til rådighed for deres medlemmer, som er nødvendige til oplagring, emballering og afsætning af produkterne, dels sikrer en passende handels-, regnskabs- og budgetmæssig forvaltning af de opgaver, de påtager sig.

Udgår

(Ændring 158)

Artikel 39a (ny)

Artikel 39a

1. Medlemsstaterne kan på grundlag af nationale kriterier og under overholdelse af fællesskabsretten godkende de repræsentative nationale og/eller regionale faglige strukturer, som er aktive på deres område. Disse strukturer kan være repræsentative faglige organisationer eller repræsentative brancheorganisationer

2. Ved en repræsentativ faglig organisation forstås enhver juridisk person, hvis medlemmer repræsenterer de økonomiske aktiviteter, som har tilknytning til fremstilling af, handel med eller forarbejdning af produkter, som henhører under denne forordning.

3. Ved en repræsentativ brancheorganisation forstås enhver juridisk person, hvis medlemmer deltager i de økonomiske aktiviteter, som vedrører fremstilling, handel og forarbejdning i tilknytning til denne forordning, og er repræsentativ for de forskellige berørte faglige sammenlutninger.

4. Medlemsstaterne underretter inden to måneder Kommissionen om enhver tildeling af, afslag på eller tilbagekaldelse af sin godkendelse. Afgørelsen skal begrundes.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

5. Kommissionen offentliggør i EFT, serie C, listen over godkendte repræsentative faglige strukturer. Afslag på godkendelse offentliggøres også.

6. Obligatoriske bestemmelser med gyldighed for de repræsentative faglige strukturer må ikke være i strid med fællesskabsretten.

(Ændring 159)

Artikel 41, stk. 1

1. Hvis en producentorganisation eller en sammenslutning af producentorganisationer, der har vedtaget samme regler, og som udøver sin virksomhed i et bestemt økonomisk område, anses for at være repræsentativ for produktionen og producenterne af et givet produkt i dette område, kan den pågældende medlemsstat efter anmodning fra organisationen eller sammenslutningen forpligte de producenter, der er etableret i området, og som ikke er medlem af en af de ovennævnte organisationer, til at følge de regler, der er nævnt i artikel 39, stk. 1, litra c) nr. i).

Udgår

(Ændring 160)

Artikel 41, stk. 2

2. I denne artikel forstås ved »økonomisk område« et geografisk område, der omfatter dyrkningsområder, som grænser op til eller ligger nær ved hinanden, og som har ensartede produktions- og afsætningsvilkår.

Udgår

(Ændring 161)

Artikel 41, stk. 3

3. En producentorganisation eller en sammenslutning af producentorganisationer anses for at være repræsentativ efter stk. 1, hvis den omfatter mindst to tredjedele af producenterne i det økonomiske område, hvor den virker, og mindst to tredjedele af produktionen i dette område.

Udgår

(Ændring 162)

Artikel 41, stk. 4

4. Regler, der gøres bindende for alle producenter i et bestemt økonomisk område:

Udgår

- a) må ikke skade andre producenter i medlemsstaten eller i EF
- b) gælder ikke, medmindre det udtrykkeligt er fastsat, for produkter, som leveres til forarbejdning ifølge en kontrakt, der er underskrevet inden produktionsårets begyndelse, undtagen hvad angår reglerne om rapportering om produktionen
- c) må ikke stride mod EF-bestemmelserne og de nationale bestemmelser.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 163)

Artikel 41, stk. 5

5. *Medlemsstaterne giver straks Kommissionen meddelelse om de regler, de har gjort bindende for alle producenter i et bestemt økonomisk område. Disse regler offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven.* **Udgår**

(Ændring 164)

Artikel 41, stk. 6

6. *Kommissionen beslutter, at en medlemsstat skal ophæve den udvidelse af regleres anvendelsesområde, den har vedtaget:* **Udgår**

- a) *hvis den konstaterer, at en sådan udvidelse medfører, at konkurrencen udelukkes inden for en væsentlig del af det indre marked, eller at den frie samhandel skades, eller at målene i traktatens artikel 39 bringes i fare*
- b) *hvis den konstaterer, at traktatens artikel 85, stk. 1, finder anvendelse på den aftale, vedtagelse eller samordnede praksis, for hvilken udvidelsen er vedtaget; Kommissionens beslutning vedrørende en sådan aftale, vedtagelse eller samordnet praksis får først virkning fra tidspunktet for konstateringen*
- c) *hvis den ved en efterfølgende kontrol konstaterer, at bestemmelserne i nærværende artikel ikke er blevet overholdt.*

(Ændring 165)

Artikel 41, stk. 7

7. *Anvendes stk. 1, kan den pågældende medlemsstat på grundlag af forelagt dokumentation beslutte, at de producenter, der ikke er medlemmer, skal betale organisationen henholdsvis sammenslutningen et bidrag svarende til den del af de finansielle bidrag, medlemmerne betaler, som anvendes til at dække:* **Udgår**

- a) *administrationsomkostningerne i forbindelse med anvendelsen af de regler, der er omhandlet i stk. 1, eller*
- b) *de udgifter til forskning, markedsundersøgelser og salgsfremmende foranstaltninger, som organisationen eller sammenslutningen gennemfører, og som alle producenterne i området drager fordel af.*

(Ændring 166)

Artikel 41, stk. 8

8. *Medlemsstaterne meddeler Kommissionen en liste over økonomiske områder som omhandlet i stk. 2. Senest en måned efter meddelelsen godkender Kommissionen listen, eller den træffer efter samråd med den pågældende medlemsstat beslutning om de ændringer, medlemsstaten skal foretage heri. Den godkendte liste offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven.* **Udgår**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 167)

Artikel 41a (ny)

Artikel 41a

Der indføres en støtteordning for producentorganisationer, som opfylder kravene i artikel 39, stk. 1.

Formålet med støtten er at bidrage til tilvejebringelsen af egne midler for at sikre strukturens finansielle uafhængighed, så denne kan gøre en effektiv indsats i handelsleddet.

(Ændring 168)

Artikel 41b (ny)

Artikel 41b

Der indføres en støtteordning til oprettelse af producentorganisationer, som opfylder kravene i artikel 39, stk. 1.

— formålet med denne støtte, som skal være degressiv, er navnlig at bistå ved oprettelsen af en administrativ, teknisk og kommerciel struktur, som kan foreslå tilfredsstillende løsninger i forbindelse med de ovennævnte vilkår for godkendelse.

Afgørende vil navnlig være det antal hektoliter, som rent faktisk kontrolleres.

(Ændring 169)

Artikel 41c (ny)

Artikel 41c

1. I de første 5 år efter datoen for anerkendelsen, kan medlemsstaterne yde producentorganisationerne følgende former for støtte:

- a) støtte til deres oprettelse og til at lette deres administration
- b) direkte eller gennem kreditinstitutter, støtte i form af særlige lån, der skal dække en del af de investeringer, der er nødvendige for anerkendelsen.

2. Fællesskabet yder de i stk. 1 nævnte former for støtte i overensstemmelse med artikel 52, stk. 2 og 3, i Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

(Ændring 171)

Artikel 42, stk. 1

1. I denne forordning forstås ved »anerkendt brancheorganisation«, i det følgende benævnt »brancheorganisation«, en juridisk person:

1. Til regulering af markedet for kvbd og bordvin med geografisk betegnelse kan producentmedlemsstaterne efter traktatens artikel 85-90 og artikel 40, stk. 3, ved gennem-

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

- a) *der er en sammenslutning af repræsentanter for erhvervsaktiviteter inden for produktion og/eller afsætning og/eller forarbejdning af produkter, der er omfattet af denne forordning*
- b) *der er oprettet på initiativ af alle eller en del af de organisationer eller sammenslutninger, den består af*
- c) *der i en eller flere regioner i EF udøver en række af nedenstående aktiviteter under hensyntagen til forbrugernes interesser:*
- i) *medvirken til et bedre kendskab til og en større åbenhed omkring produktionen og markedet*
 - ii) *medvirken til en bedre koordinering af markedsføringen af produkterne, bl. a. gennem forskning eller markedsundersøgelser*
 - iii) *udarbejdelse af standardkontakter, der er i overensstemmelse med EF-bestemmelserne*
 - iv) *bedre udnyttelse af produktionsmulighederne medlemsstat.*
 - v) *informationer og forskning, der er nødvendig for produktionsomlægning til produkter, som er bedre tilpasset markedets behov og forbrugernes smag og ønsker, navnlig hvad angår produktkvalitet og miljøbeskyttelse*
 - vi) *forskning i metoder, der gør det muligt at begrænse anvendelsen af plantebeskyttelsesmidler og andre rå- og hjælpestoffer, samtidig med at produktkvaliteten sikres, og jorden og vandet beskyttes*
 - vii) *udvikling af metoder og redskaber til forbedring af produktkvaliteten i alle produktions-, fremstillings- og afsætningsled*
 - viii) *bedre udnyttelse og beskyttelse af økologisk landbrug, oprindelsesbetegnelser, kvalitetsmærker og geografiske betegnelser*
 - ix) *fremme af integreret produktion og andre miljøvenlige produktionsmetoder*
- d) *der på de i stk. 2 fastsatte betingelser er blevet anerkendt af den pågældende medlemsstat.*

førelse af afgørelser truffet af producentorganisationerne fastlægge afsætningsregler for første markedsføring og regulering af udbuddet, såfremt disse vedrører tilførsel til reserven, en gradvis produktudlagring eller midlertidig blokering af produktudlagringen, hvad der udelukker enhver anden samordnet praksis som f.eks.:

- **fastsættelse af priserne på vin, også i de tilfælde hvor de kun er vejledende eller har form af en henstilling**
- **fastsættelse af en for høj procentsats af den sædvanlige disponible årlige høst og generelt enhver unormal begrænsning af udbuddet.**

(Ændring 172)

Artikel 42, stk. 2

2. Hvis strukturerne i en medlemsstat berettiger dertil, kan medlemsstaterne anerkende organisationer, der anmoder herom, og som er etableret på deres område, som brancheorganisationer, hvis:

- a) *de udøver deres aktiviteter i en eller flere regioner i det pågældende område*
- b) *de repræsenterer en betydelig andel af produktionen og/eller afsætningen og/eller forarbejdningen af de af denne forordning omfattede produkter i den eller de pågældende regioner, og de, hvis de dækker flere regioner, kan fremlægge bevis for en mindste repræsentativitet for hver af de produktionsgrene, de repræsenterer, i hver af de pågældende regioner*

2. **De erhvervsdrivende skal orienteres om de aftaler og den samordnede praksis, som vedtages ved den i stk. 1 nævnte uddelegering, ved offentliggørelse i et officielt organ i den pågældende medlemsstat.**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

- c) de udøver flere af de i stk. 1, litra c), nævnte aktiviteter
- d) de ikke selv foretager produktion, forarbejdning eller afsætning af produkter omfattet af denne forordning
- e) de ikke lægger hindringer i vejen for, at den fælles markedsordning kan fungere efter hensigten, og ikke udøver nogen af de aktiviteter, der er omhandlet i artikel 43, stk. 1.

(Ændring 173)

Artikel 42, stk. 3

3. Inden anerkendelsen meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilke brancheorganisationer der har ansøgt om anerkendelse, og giver alle relevante oplysninger om, hvor repræsentative de er, og hvilke aktiviteter de udøver, samt alle øvrige oplysninger, der er nødvendige for en vurdering. Kommissionen kan gøre indsigelse mod anerkendelsen inden to måneder fra det tidspunkt, hvor den får meddelelsen.

3. De medlemsstater, som har gjort brug af mulighederne i henhold til stk. 1, forelægger hvert år Kommissionen en beretning om de afgørelser, der er truffet herom for det foregående år. Kommissionen påser, at disse afgørelser er i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne, navnlig bestemmelserne om fri bevægelighed og konkurrence.

(Ændring 174)

Artikel 42, stk. 4

4. Medlemsstaterne skal:

- a) træffe beslutning om anerkendelse senest tre måneder efter, at der er indgivet ansøgning med den fornødne dokumentation
- b) regelmæssigt kontrollere, om brancheorganisationerne overholder betingelserne for anerkendelse og, hvis dette ikke er tilfældet, anvende de gældende sanktioner over for disse organisationer og om nødvendigt træffe beslutning om tilbagekaldelse af anerkendelsen
- c) tilbagekalde anerkendelsen:
 - i) hvis betingelserne for anerkendelse efter denne forordning ikke længere er opfyldt
 - ii) hvis brancheorganisationen overtræder et eller flere af forbuddene i artikel 43, stk. 1, uden at dette i øvrigt berører eventuelle andre sanktioner efter national lovgivning
- d) inden to måneder give Kommissionen meddelelse om enhver beslutning om meddelelse, nægtelse eller tilbagekaldelse af anerkendelse.

Udgår

(Ændring 175)

Artikel 42, stk. 5

5. Der kan kun anerkendes én producentorganisation for produktionen af kvbd i en given region.

Udgår

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 176)

Artikel 42, stk. 6

6. Kommissionen sikrer ved kontrol, at stk. 2 og 4, litra b), overholdes, og kan på grundlag af kontrollen anmode medlemsstaterne om at tilbagekalde meddelte anerkendelser. **Udgår**

(Ændring 177)

Artikel 42, stk. 7

7. Anerkendelsen indebærer tilladelse til at udøve de i stk. 1, litra c), anførte aktiviteter på de i denne forordning fastsatte betingelser. **Udgår**

(Ændring 178)

Artikel 42, stk. 8

8. Kommissionen offentliggør i De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, en liste over de anerkendte brancheorganisationer med angivelse af det økonomiske område eller området for deres virksomhed samt deres aktiviteter efter artikel 44. Også tilbagekaldelser af anerkendelser offentliggøres. **Udgår**

(Ændring 180)

Artikel 43, stk. 1

1. Uanset artikel 1 i Rådets forordning nr. 26 anvendes traktatens artikel 85, stk. 1, ikke på aftaler, vedtagelser og samordnet praksis, der vedtages af anerkendte brancheorganisationer med henblik på gennemførelse af de i artikel 42, stk. 1, litra c), opregnede aktiviteter, som: **Udgår**

- a) ikke omfatter prisfastsættelse (jf. dog foranstaltninger, som brancheorganisationerne træffer i henhold til særlige EF-bestemmelser)
- b) medfører nogen form for afskærmning af EF-markederne
- c) medfører forskelsbehandling og fjerner konkurrencen for en væsentlig del af de pågældende produkter, eller
- d) medfører konkurrenceforvridning, som ikke er absolut nødvendig for at brancheorganisationens aktiviteter kan opfylde de tilstræbte mål i den fælles landbrugspolitik.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 181)

Artikel 43, stk. 2

2. En kommissionsbeslutning, der erklærer, at traktatens artikel 85, stk. 1, anvendes på den pågældende aftale, vedtagelse eller samordnede praksis, kan først få virkning fra datoen for beslutningens meddelelse til den pågældende brancheorganisation. **Udgår**

(Ændring 182)

Artikel 44, stk. 1

1. Hvis en brancheorganisation, der udøver sin virksomhed i én eller flere bestemte regioner i en medlemsstat, anses for at være repræsentativ for produktionen og/eller afsætningen og/eller forarbejdningen af et bestemt produkt, kan den pågældende medlemsstat efter anmodning fra organisationen i en begrænset periode forpligte de i regionen/regionerne etablerede erhvervsdrivende, det være sig individuelle erhvervsdrivende eller sammenslutninger, som ikke er medlemmer af organisationen, til at følge bestemte aftaler, vedtagelser eller en bestemt samordnet praksis, som er vedtaget inden for organisationen. **Udgår**

(Ændring 183)

Artikel 44, stk. 2

2. En brancheorganisation anses for at være repræsentativ efter stk. 1, når den omfatter mindst to tredjedele af produktionen og/eller afsætningen og/eller forarbejdningen af det eller de pågældende produkter i den eller de pågældende regioner i en medlemsstat. Dækker en ansøgning om at udvide reglernes anvendelsesområde flere regioner, skal brancheorganisationen fremlægge bevis for en mindste repræsentativitet for hver af de produktionsgrene, den repræsenterer, i hver af de pågældende regioner. **Udgår**

(Ændring 184)

Artikel 44, stk. 3

3. De regler, hvis anvendelsesområde skal vedrøre et af følgende emneområder: **Udgår**

- rapportering om produktionen og markedet
- strengere regler for produktionen end dem, der i givet fald er fastsat i EF-bestemmelserne og de nationale bestemmelser
- udarbejdelse af standardkontrakter, som er forenelige med EF-bestemmelserne
- regler for afsætning
- regler for miljøbeskyttelse
- foranstaltninger til salgsfremme og bedre udnyttelse af produktionen
- foranstaltninger vedrørende beskyttelse af økologisk landbrug, oprindelsesbetegnelser, kvalitetsmærker og geografiske betegnelser.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Reglerne skal have været gældende i mindst ét produktionsår, de må kun være bindende i højst tre produktionsår, og de må ikke skade erhvervsdrivende, hverken i medlemsstaten eller i EF som helhed.

(Ændring 185)

Artikel 45, stk. 1

1. Medlemsstaterne giver straks Kommissionen meddelelse om de regler, de har gjort bindende for alle erhvervsdrivende i én eller flere regioner. Reglerne offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven. **Udgår**

(Ændring 186)

Artikel 45, stk. 2

2. Inden offentliggørelsen underretter Kommissionen den i artikel 74 omhandlede komité om enhver meddelelse om udvidelse af brancheaftaler. **Udgår**

(Ændring 187)

Artikel 45, stk. 3

3. Kommissionen beslutter i de i artikel 41, stk. 6, omhandlede tilfælde, at medlemsstaten skal tilbagekalde den udvidelse af reglerne, den har vedtaget. **Udgår**

(Ændring 188)

Artikel 45, stk. 4

4. Udvides reglerens anvendelsesområde for et eller flere produkter, og er en eller flere af de i artikel 44, stk. 3, første afsnit, omhandlede aktiviteter, der udøves af en anerkendt brancheorganisation, af generel økonomisk interesse for erhvervsdrivende, hvis virksomhed har forbindelse med det eller de pågældende produkter, kan den medlemsstat, der har meddelt anerkendelsen, beslutte, at individuelle erhvervsdrivende eller sammenslutninger, som ikke er medlemmer af organisationen, men som drager fordel af disse aktiviteter, skal betale organisationen et bidrag svarende til hele eller en del af det bidrag, medlemmerne betaler, hvis de pågældende bidrag tjener til dækning af udgifter, som er en direkte følge af udøvelsen af de pågældende aktiviteter. **Udgår**

(Ændring 190)

Artikel 46, stk. 5, litra ha) og hb) (nye)

ha) perlevin**hb) mousserende vin.**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 191)

Artikel 47, stk. 3a (nyt)

3a. De øvrige ønologiske metoder fastlægges i bilag IV, afsnit Ia.

(Der tilføjes et afsnit Ia (nyt) til bilag IV i forordning 822/87, der ændres således, at der tages hensyn til de af Kommissionen godkendte undtagelser inden for rammerne af bilaterale eller multilaterale aftaler med tredjelande og under hensyntagen til GATT-aftalerne (WTO)).

(Ændring 193)

Artikel 50, stk. 1, indledning

1. Gennemførelsesbestemmelserne til dette kapitel og bilag IV vedtages efter proceduren i artikel 75. De kan blandt andet vedrøre:

1. **Rådet vedtager efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43 de generelle regler vedrørende** dette kapitel og bilag IV, navnlig:

(Ændring 194)

Artikel 50, stk. 2, litra a) og b)

- a) de tilladte ønologiske fremgangsmåder og behandlingsmetoder, bortset fra dem der er fastlagt i bilag IV, afsnit C – I, for produktion og opbevaring af produkter som omhandlet i artikel 46, stk. 1
- b) bestemmelserne om blanding og sammenstikning af druemost og vin; hvis der må foretages blanding af hvidvin og rødvin, må andelen af hvidvin i færdigvaren ikke overstige 10%

- a) de tilladte ønologiske fremgangsmåder og behandlingsmetoder, bortset fra dem der er fastlagt i bilag IV, afsnit C – **Ia (nyt)**, for produktion og opbevaring af produkter som omhandlet i artikel 46, stk. 1
- b) bestemmelserne om blanding og sammenstikning af druemost og vin; hvis der må foretages blanding af hvidvin og rødvin, **skal den færdige blanding have rødvinens karakteristiske egenskaber**

(Ændring 195)

Artikel 51, stk. 1, indledning

1. Der fastsættes regler for beskrivelse, betegnelse og præsentation af de produkter, der er omfattet af denne forordning. Disse regler skal navnlig tage hensyn til følgende mål:

1. **Rådet fastsætter efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43** regler for beskrivelse, betegnelse og præsentation af de produkter, der er omfattet af denne forordning. Disse regler skal navnlig tage hensyn til følgende mål:

(Ændring 196)

Artikel 52, stk. 1

1. Medlemsstaterne træffer alle fornødne foranstaltninger til, at det på de betingelser, der er fastsat i artikel 23 og 24 i aftalen om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder, bliver muligt for interesserede parter at forhindre, at en geografisk betegnelse til identifikation af et af de i artikel 1, stk. 2, litra b), nævnte produkter anvendes i EF for et produkt, som ikke har oprindelse på det sted, den geografiske betegnelse henviser til, også selv om produktets sande oprindelse angives, eller den geografiske betegnelse benyttes i oversættelse eller ledsages af udtryk som »art«, »type«, »stil«, »efterligning« eller lignende.

Udgår

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 197)

Artikel 52, stk. 2

2. I denne artikel forstås ved »geografisk betegnelse« en betegnelse, der tjener til at identificere et produkt som havende oprindelse i et tredjeland, der er medlem af Verdenshandelsorganisationen, eller i en region eller et område i det pågældende tredjeland, i de tilfælde, hvor produktets kvalitet, omdømme eller andre bestemte kendetegn hovedsageligt er knyttet til denne geografiske oprindelse.

Udgår

(Ændring 198)

Artikel 52, stk. 3

3. Stk. 1 og 2 finder anvendelse uanset andre særbestemmelser i EF-bestemmelserne om betegnelse og præsentation af de produkter, der er omfattet af denne forordning.

Udgår

(Ændring 199)

Artikel 52a (ny)

Artikel 52a

Vin, der er fremstillet af koncentreret druemost og koncentreret rektificeret druemost med oprindelse i tredjelands, kan ikke betragtes som EF-vin med de deraf følgende fordele ved geografisk betegnelse og tilhørende beskyttelse.

(Ændring 200)

Artikel 53

Gennemførelsesbestemmelserne til dette kapitel vedtages efter proceduren i artikel 75.

Rådet fastsætter efter forslag fra Kommissionen de generelle regler vedrørende dette kapitel

(Ændring 201)

Artikel 53a (ny)

Artikel 53a

Medlemsstaterne kan give tilladelse til, at der anvendes en geografisk betegnelse for en bordvin, bl.a. under den forudsætning at den udelukkende fremstilles af bestemte druesorter, hvor det udtrykkeligt skal angives, at disse udelukkende stammer fra det område, hvis navn vinen bærer, og at visse produktionsvilkår er overholdt.

(Ændring 274)

Artikel 54, stk. 2, litra aa) (nyt)

aa) naturlig sød vin fremstillet i bestemte regioner, og som svarer til definitionen på naturlig sød vin

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 202)

Artikel 54, stk. 6

6. Kommissionen offentliggør listen i De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven.

Udgår

(Ændring 203)

Artikel 54a (ny)

Artikel 54a**EF- benævnelser og specifikke traditionelle benævnelser**

(Der indsættes i artikel 15 i Rådets forordning (EØF) nr. 823/87 af 16. marts 1987, EFT L af 27. marts 1987 ændret ved følgende forordninger:

- 2043/89, EFT L 202 af 14.7.1989
- 3896/91, EFT L 368 af 31.12.1991
- tiltrædelsestraktaten (FI/SV/ØS)
- 1426/96 EFT L 184 af 24.7.1996, indføjes.

Der indsættes de oprindelsesbetegnelser, der anerkendes af de kompetente organer i medlemsstaterne, og som ikke er optaget som særlige betegnelser i forordning nr.823/87.

(Ændring 204)

Artikel 55, stk. 1, litra f)

f) udbytte pr. hektar

f) **maksimalt** udbytte pr. hektar

(Ændring 205)

Artikel 57a (ny)

Artikel 57a

1. Medlemsstaterne sørger for at føre kontrol med og sikre beskyttelsen af de kvbd, der er bragt i omsætning i overensstemmelse med denne forordning.

2. Hvis strukturerne i en medlemsstat taler herfor, kan disse anerkende de faglige strukturer, der findes på deres område, forudsat at de følger forslagene til definition af fremstillingsvilkårene for kvbd og bordvin med geografisk betegnelse

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 75.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 206)

*Artikel 57b (ny)***Artikel 57b**

Til regulering af markedet for kvbd og bordvin med geografisk betegnelse kan medlemsstaterne fastsætte afsætningsregler for første markedsføring, såfremt disse vedrører tilførsel til reserven, en gradvis produktudlagring eller midlertidig blokering af produktudlagringen.

Hvert år forelægger medlemsstaterne en beretning om de i stk. 1 omhandlede bestemmelser for Kommissionen, som påser, at disse er i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne, navnlig bestemmelserne om fri bevægelighed og konkurrence.

(Ændring 207)

*Artikel 58a (ny)***Artikel 58a**

Rådet opretter senest seks måneder efter denne forordnings ikrafttræden et stående udvalg for eksport af vinprodukter bestående af repræsentanter for medlemsstaterne, Kommissionen og repræsentanter for vinsektorens brancheorganisationer.

Udvalget har til opgave at fremsætte henstillinger vedrørende Den Europæiske Unions politik for at overvåge og lette eksporten af vinprodukter, især med henblik på at:

- styrke de europæiske vinprodukters identitet, bl.a. ved beskyttelse af geografiske betegnelser og traditionelle benævnelser
- styrke adgangen til markedet ved at fastslå toldmæssige og ikke-toldmæssige hindringer og ved at bestræbe sig på at fjerne disse
- gennemføre salgsfremme, produktvalorisering og informationskampagner over for tredjelande
- gennemføre strukturforanstaltninger som opfølgning af erhvervsdrivendes kommercielle initiativer på markederne i tredjelande

(Ændring 208)

Artikel 68, stk. 1, litra a), nr. iia) (nyt)

- ii a) skal de ved ankomsten til Det Europæiske Fællesskabs område underkastes en række analyser med henblik på at efterprøve deres overensstemmelse med reglerne i denne forordning for produkter med EF-oprindelse

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 209)

*Artikel 68a (ny)***Artikel 68a**

Medmindre Rådet på forslag af Kommissionen med kvalificeret flertal træffer anden bestemmelse, må friske druer, druemost, druemost i gæring, koncentreret druemost, koncentreret rektificeret druemost, druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol, druesaft og koncentreret druesaft, der har oprindelse i tredjelande, og som befinder sig på Fællesskabets geografiske område, ikke anvendes til fremstilling af eller som tilsætning til vin.

(Ændring 210)

Artikel 71, stk. 2

2. Afsnit II, kapitel II, er ikke til hinder for, at der kan ydes national støtte med henblik på virkeliggørelse af mål af samme art som de mål, der tilstræbes med nævnte kapitel. Stk. 1 anvendes dog på sådan støtte.

2. Afsnit II **og III**, kapitel II, er ikke til hinder for, at der kan ydes national støtte med henblik på virkeliggørelse af mål af samme art som de mål, der tilstræbes med nævnte kapitel. Stk. 1 anvendes dog på sådan støtte.

(Ændring 211)

Artikel 72, stk. 3

3. Kommissionen kan udpege inspektører, som den pålægger at føre kontrol med, at EF-bestemmelserne for vinsektoren overholdes.

3. Kommissionen opretter et særligt inspektørkorps, som skal udføre de opgaver, der er fastlagt i stk. 2, med henblik på i samarbejde med medlemsstaternes kompetente instanser at opnå en mere ensartet anvendelse af bestemmelserne på vinområdet.

Kommissionen påser, at disse inspektører har den faglige viden, de kvalifikationer og den erfaring, der er nødvendig for udførelsen af deres opgaver.

(Ændring 212)

Artikel 72, stk. 3a (nyt)

3a. De opgaver, der varetages af det særlige inspektørkorps, er følgende:

- a) at samarbejde om den kontrol, som medlemsstaternes kompetente instanser har vedtaget at gennemføre
- b) på Kommissionens initiativ at foretage kontrol, som medlemsstaternes inspektører indbydes til at deltage i
- c) at evaluere de indførte kontrolordninger og de procedurer, der følges samt de opnåede resultater
- d) at holde sig orienteret om de foranstaltninger, som de kompetente myndigheder træffer med henblik på en bedre overholdelse af forskrifterne på vinområdet, forebyggelse og afsløring af overtrædelser samt indførelse af sanktioner for konstaterede uregelmæssigheder

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

- e) at fremme samarbejdet og udvekslingen af oplysninger mellem de forskellige medlemsstaters instanser for derved at bidrage til en ensartet anvendelse af forskrifterne på vinområdet og at lette omsætningen af vinprodukter.

Medlemsstaternes inspektører varetager gennemførelsen af de kontrolopgaver, der er omhandlet i stk. 1, litra a).

I forbindelse med den kontrol, der skal gennemføres i henhold til stk. 2, litra b), giver Kommissionen i god tid inden kontrollens påbegyndelse oplysning herom til kontaktinstansen i den medlemsstat, på hvis område kontrollen skal finde sted. Kommissionen giver oplysning om de steder, hvor det er mest hensigtsmæssigt at gennemføre kontrol, og samarbejder med medlemsstatens kompetente myndigheder om den praktiske tilrettelæggelse.

Kommissionens særlige inspektører fremviser en skriftlig fuldmagt med oplysning om deres identitet og beføjelser.

Kommissionens særlige inspektører udviser under deres kontrolvirksomhed en optræden, der er forenelig med de regler og den praksis, der gælder for medlemsstaternes personale, ligesom de har tavshedspligt.

Hvis Kommissionens særlige inspektører støder på vanskeligheder i forbindelse med udførelsen af opgaverne, stiller den pågældende medlemsstat de midler til rådighed, der er nødvendige, for at de kan gennemføre deres arbejde på tilfredsstillende vis.

(Ændring 213)

Artikel 72, stk. 3b (nyt)

3b. Kommissionen etablerer passende forbindelser med medlemsstaternes kontaktinstanser med henblik på at udarbejde programmer for fælles kontrolforanstaltninger. Medlemsstaterne samarbejder med Kommissionen, således at denne lettere kan udføre sin opgave.

(Ændring 214)

Artikel 72, stk. 3c (nyt)

3c. Kommissionen sender hurtigst muligt en meddelelse om resultaterne af de særlige inspektørers arbejde til den pågældende medlemsstats kontaktinstans; i meddelelsen gøres der rede for de vanskeligheder og de overtrædelser af gældende bestemmelser, der måtte være konstateret.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 215)

Artikel 72, stk. 3d (nyt)

3d. Den pågældende medlemsstat giver hurtigst muligt Kommissionen meddelelse om de foranstaltninger, der er truffet for at bringe de konstaterede vanskeligheder eller overtrædelser til ophør, og navnlig om den administrative eller retlige forfølgning, der måtte være indledt, og om de sanktioner, der måtte være truffet.

(Ændring 216)

Artikel 72, stk. 3e (nyt)

3e. De konstaterede forhold, som meddeles medlemsstaten i henhold til stk. 5, er at sidestille med dem, der er omhandlet i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 729/70, i tilfælde af, at medlemsstaten ikke sørger for, at de således meddelte vanskeligheder og overtrædelser bringes til ophør.

(Ændring 217)

*Artikel 72, stk. 4, litra d)**d) sanktioner***Udgår**

(Ændring 218)

*Artikel 72, stk. 4, litra e)**e) de udpegede inspektørers beføjelser og forpligtelser.***Udgår**

(Ændring 219)

*Artikel 72a (nyt)***Artikel 72a**

Af hensyn til overvågningen af markederne, som er nødvendig for, at forvaltningen af potentialet og markederne kan fungere hensigtsmæssigt, bør der med støtte fra Kommissionen oprettes et uafhængigt overvågningscenter bestående af medlemmer af de repræsentative brancheorganisationer.

(Ændring 220)

Artikel 79, litra a)

a) der skal lette overgangen fra de ordninger, der er omhandlet i de i artikel 80 nævnte forordninger, til dem, der indføres ved nærværende forordning

a) der med absolut respekt for den nuværende situation skal lette overgangen fra de ordninger, der er omhandlet i de i artikel 80 nævnte forordninger, til dem, der indføres ved nærværende forordning

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 221)

Artikel 80

Forordning (EØF) nr. 346/79, 351/79, 460/80, 456/80, 457/80, 458/80, 1873/84, 895/85, 822/87, 823/87, 1442/88 3877/88, 4252/88, 2046/89, 2048/89, 2389/89, 2390/89, 2391/89, 2392/89, 3677/89, 3895/91, 2332/92 og 2333/92 ophæves.

Forordning (EØF) nr. 346/79, 351/79, 460/80, 456/80, 457/80, 458/80, 1873/84, 895/85, 822/87, 823/87, 1442/88 3877/88, 4252/88, 2046/89, 2048/89, 2389/89, 2390/89, 2391/89, 3677/89 og 3895/91 ophæves, **uden at dette dog forhindrer, at bestemmelserne i disse om kvbd fortsat har gyldighed.**

(Ændring 222)

Bilag I, punkt 1

1. Friske druer: den til vinfremstilling anvendte modne eller let tørrede vinstokfrugt, der efter de sædvanlige vinmetoder kan perses eller presses, og *som kan* gære spontant alkoholisk.

1. Friske druer: den til vinfremstilling anvendte modne, let tørrede **eller af ædel råddenskab angrebne** vinstokfrugt, der efter de sædvanlige vinmetoder kan perses eller presses og gære spontant alkoholisk.

(Ændring 223)

Bilag I, punkt 4a (nyt)

4a. Druemost af let tørrede druer: det af let tørrede druer fremkomne produkt, hvis totale sukkerindhold inden gæring er mindst 272 g/l, og hvis naturlige og virkelige alkoholindhold skal være på mindst 8% vol

(Ændring 224)

Bilag I, punkt 5, led -1a (nyt)

— **er fremstillet i Fællesskabet**

(Ændring 225)

Bilag I, punkt 6, led 3a (nyt)

— **er fremstillet i Fællesskabet**

(Ændring 226)

Bilag I, punkt 7, led -1a (nyt)

— **er fremstillet i Fællesskabet**

(Ændring 227)

Bilag I, punkt 7, led 7

— *et Folin-Ciocalteu-indeks på højst 6 ved 25° Brix*

Udgår

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 228)

Bilag I, punkt 10

10. Vin: det produkt, som fremstilles udelukkende ved alkoholisk, fuldstændig eller delvis gæring af friske druer, persede eller upersede, eller af *druemost*.

10. Vin: det produkt, som fremstilles udelukkende ved alkoholisk, fuldstændig eller delvis gæring af friske druer, persede eller upersede, eller af **most af friske druer, som ikke er stabiliseret eller nedfrosset under transporten**.

(Ændring 229)

Bilag I, punkt 13, led 4

— har et totalt syreindhold på mindst 4,5 g/l udtrykt i vinsyre, dvs. 60 milliækvivalenter/l, jf. dog eventuelle undtagelser.

— har et totalt syreindhold på mindst 3,5 g/l udtrykt i vinsyre, dvs. 46,6 milliækvivalenter/l, jf. dog eventuelle undtagelser.

(Ændring 230)

Bilag I, punkt 14, afsnit 1a (nyt)

Som undtagelse fra bestemmelserne i artikel 80 i denne forordning forbliver artikel 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 4252/88 i kraft.

(Ændring 231)

Bilag I, punkt 16, led 1

— er fremstillet af bordvin *eller tilsvarende vin fra tredjelande*

— er fremstillet af bordvin

(Ændring 232)

Bilag I, punkt 17

— er fremstillet af bordvin, af kvbd eller af produkter, der er egnede til fremstilling af bordvin eller kvbd, for så vidt disse vine eller produkter har et totalt alkoholindhold på mindst 9%, *eller af tilsvarende vin fra tredjelande*

— er fremstillet af bordvin, af kvbd eller af produkter, der er egnede til fremstilling af bordvin eller kvbd, for så vidt disse vine eller produkter har et totalt alkoholindhold på mindst 9%

(Ændring 233)

Bilag I, punkt 18, led 1

— er fremstillet af bordvin, af kvbd eller af produkter, der er egnede til fremstilling af bordvin eller kvbd, *eller af tilsvarende vin fra tredjelande*

— er fremstillet af bordvin, af kvbd eller af produkter, der er egnede til fremstilling af bordvin eller kvbd

(Ændring 234)

Bilag I, punkt 19, afsnit 1a (nyt)

Overgrænsen for restalkohol i vineddikke lagret på fad er 3%.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 235)

*Bilag I, punkt 24a (nyt)***24a. »Vino generoso«: det produkt som:**

- er fremstillet i EF af druer, der er høstet i EF fra vinstoksorterne Palomino fino, Pedro Ximénez, Verdejo, Zalema og Garrido fino, og hvis naturlige alkoholindhold ikke er under 10,5% vol
- har et virkeligt alkoholindhold på mindst 15% vol og højst 22% vol og et totalt alkoholindhold på mindst 15% vol
- er fremstillet under flor, hvorved forstås den biologiske proces, der ved spontan dannelse af et flor af typisk gær på vinens frie overflade efter fuldstændig alkoholgæring af druemosten tilfører produktet specifikke analytiske og organoleptiske kendetegn
- er fremstillet ved tilsætning af vinalkohol eller alkohol fremstillet ved destillation af tørrede druer med et virkeligt alkoholindhold på mindst 94,5% vol
- overgår til forbrug efter gennemsnitlig to års modning på egetræsfade

I vin af typen »vino generoso« indgår ligeledes den såkaldte »vino generoso de licor«, som

- er fremstillet på basis af »vino generoso« eller vin fremstillet under flor, og egnet til fremstilling af »vino generoso«, der er tilsat enten druemost i gæring fremstillet af let tørrede druer eller koncentreret druemost
- overgår til forbrug efter gennemsnitlig to års modning på egetræsfade

(Ændring 236)

Bilag IV, afsnit C, punkt 5

5. I år med usædvanligt ugunstige vejrforhold kan det i punkt 4 nævnte alkoholindhold udtrykt i volumen *forhøjes* med:

- a) i vinavlszone A: 4,5% vol.
- b) i vinavlszone B: 3,5% vol.

5. I år med usædvanligt ugunstige vejrforhold kan **medlemsstaterne forhøje** det i punkt 4 nævnte alkoholindhold udtrykt i volumen med:

- a) i vinavlszone A: 4,5% vol.
- b) i vinavlszone B: 3,5% vol.
- ba) i vinavlszone C1 og C1b: 2,5% vol.**

(Ændring 237)

Bilag IV, afsnit D, punkt 3

3. Tilsætning af saccharose som fastsat i punkt 1, litra a) og b), må udelukkende foretages ved tørsukring og kun i:

- a) *vinavlszone A*
- b) *vinavlszone B*

3. Tilsætning af saccharose som fastsat i punkt 1, litra a) og b), må udelukkende foretages ved tørsukring og kun i **de vinavlszoner, hvor dette sker traditionelt eller undtagelsesvist i overensstemmelse med den lovgivning, der var gældende den 8. maj 1970.**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

c) *vinavlszone C, bortset fra vindyrkningsarealer i Italien, Grækenland, Spanien og Portugal og vindyrkningsarealer i de franske departementer, der henhører under appel-domstolene i:*

- Aix-en-Provence
- Nîmes
- Montpellier
- Toulouse,
- Agen
- Pau
- Bordeaux
- Bastia

(Ændring 238)

Bilag IV, afsnit D, punkt 3a (nyt)

3a) Tørsukring kan undtagelsesvis tillades i de franske departementer i følgende vinavlszoner:

- Aix-en-Provence
- Nîmes
- Montpellier
- Toulouse,
- Agen
- Pau
- Bordeaux
- Bastia

(Ændring 240)

Bilag IV, afsnit E, punkt 1, litra a) og b)

a) i vinavlszone A, B, C Ia) og C Ib) foretages delvis afsyring
 b) i vinavlszone C II og C IIIa) ske foretages syring og afsyring, jf. dog stk. 3

a) i vinavlszone A, B og C Ia) foretages delvis afsyring
 b) i vinavlszone **C Ib)**, C II og C IIIa) ske foretages syring og afsyring, jf. dog stk. 3

(Ændring 239)

Bilag IV, afsnit E, punkt 1, litra ca) (nyt)

ca) syring og delvis afsyring i vinavlszonerne B, C Ia) og C Ib).

(Ændring 241)

Bilag IV, afsnit E, punkt 6

6. I år med usædvanlige vejrforhold kan medlemsstaterne give tilladelse til, at de i punkt 1 omhandlede produkter syres i *vinavlszone C Ia) og C Ib) på de i punkt 1 for zone C II og C IIIa) og C IIIb) nævnte betingelser.*

6. I år med usædvanlige vejrforhold kan medlemsstaterne give tilladelse til, at de i punkt 1 omhandlede produkter syres i vinavlszone C Ia) og C Ib) på de i punkt 1 for zone **C Ib)**, C II og C IIIa) og C IIIb) nævnte betingelser.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 242)

Bilag IV, afsnit E, punkt 7

7. Syring af og tilsætning til samt syring og afsyring af ét og samme produkt udelukker hinanden, medmindre der indrømmes undtagelser, som der tages stilling i hvert enkelt tilfælde.

Udgår

(Ændring 244)

Bilag V, afsnit I, punkt 2a (nyt)

2a For Spaniens vedkommende kan der ved fastsættelse af udbytte tages hensyn til andre elementer, i lyset af den seneste udsættelse af forbuddet mod vanding af vinstokke.

(Ændring 245)

Bilag V, afsnit I, punkt 5

5. Overskridelse af det fastsatte basisudbytte medfører forbud mod at anvende den ønskede betegnelse for hele høsten.

5. Overskridelse af det fastsatte udbytte medfører forbud mod at anvende den ønskede betegnelse for hele høsten, **medmindre medlemsstaterne indfører generelle eller specifikke undtagelsesbestemmelser, eventuelt afhængigt af forholdene i vindyrkningsområderne; disse vilkår vedrører navnlig anvendelsen af vinen eller det pågældende produkt.**

(Ændring 246)

Bilag V, afsnit I, punkt 6

6. I tilfælde af en overskridelse kan den af den pågældende medlemsstat udpegede myndighed dog tillade anvendelse af den ønskede betegnelse, hvis:

Udgår

- a) vejrforholdene i produktionsåret har været særligt gunstige for produktionen, navnlig hvad angår kvalitet
- b) overskridelsen ikke er på mere end 20 % af det fastsatte basisudbytte
- c) en mængde svarende til overskridelsen af udbyttet destilleres uden nogen form for offentlig støtte.

(Ændring 247)

Bilag V, afsnit I, punkt 7

7. Medlemsstaterne kan fastsætte, at halvdelen af overskuddet skal oplagres uden mulighed for afsætning i det pågældende produktionsår. Denne mængde kan anerkendes i det eller de følgende produktionsår, eventuelt efter sammenstikning med kvbd fra det eller de pågældende produktionsår.

7. Medlemsstaterne kan **for visse kvbd i forbindelse med et givet produktionsår** fastsætte, at **den mængde, som overskrider det fastsatte udbytte med 10 %, lagres** uden mulighed for afsætning. **Hele** denne mængde **eller en del heraf** fra det eller de **efterfølgende produktionsår** kan anerkendes **og afsættes**, eventuelt efter sammenstikning med kvbd **efter fremgangsmåder, som fastlægges af medlemsstaterne.**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 248)

Bilag V, afsnit L, punkt 1

1. De i afsnit I, punkt 1, i bilag IV omhandlede *produkter og den i punkt 2 i samme afsnit omhandlede koncentrerede druemost eller druemost i gæring fremstillet af let tørrede druer*, som anvendes til fremstilling af khvbd, skal hidrøre fra det bestemte område, hvis navn er anført på den pågældende khvbd, jf. dog eventuelle undtagelser.

1. **Den** i afsnit I, punkt 1, i bilag IV omhandlede **friske druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol**, som anvendes til fremstilling af khvbd, skal hidrøre fra det bestemte område, hvis navn er anført på den pågældende khvbd, jf. dog eventuelle undtagelser.

a) **Hvad angår kvbd-vinene »Jerez-Xerès-Sherry«, »Málaga« og »Montilla-Moriles« kan mosten af vintypen Pedro Ximénez, der stammer fra let tørrede druer med mindst 8% vol., have oprindelse i alle disse regioner.**

b) **Ligeledes kan, hvad angår kvbd-vinene »Montilla-Moriles«, frisk druemost, af typen moscatel, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol, komme fra regioner, der benævnes »Málaga« eller »Valencia«.**

3. ØMU i forbindelse med udvidelsen

A4-0030/99

Beslutning om de konstitutionelle konsekvenser af ØMU'en i forbindelse med udvidelsen

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Amsterdam-traktatens afsnit VII (tidligere afsnit VI),
- der henviser til overgangen til ØMU'ens tredje fase,
- der henviser til sin beslutning af 14. november 1996 om Kommissionens rapport, jf. traktatens artikel 189 B, stk. 8, om den fælles beslutningstagnings anvendelsesområde (SEK(96)1225 — C4-0464/96) ⁽¹⁾,
- der henviser til sin beslutning af 10. december 1996 om borgernes og samfundsaktørernes deltagelse i Den Europæiske Unions institutionelle system ⁽²⁾,
- der henviser til sin beslutning af 2. april 1998 om demokratisk ansvar i ØMU'ens tredje fase ⁽³⁾,
- der henviser til sin beslutning af 14. maj 1998 om forbedring af institutionernes funktionsmåde uden traktatændringer: mere åbne og demokratiske EU-politikker ⁽⁴⁾,
- der henviser til sin beslutning af 22. oktober 1998 om forberedelse af stats- og regeringschefernes møde i oktober 1998 om Den Europæiske Unions politiske fremtid ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ EFT C 362 af 2.12.1996, s. 267.

⁽²⁾ EFT C 20 af 20.1.1997, s. 31.

⁽³⁾ EFT C 138 af 4.5.1998, s. 177.

⁽⁴⁾ EFT C 167 af 1.6.1998, s. 211.

⁽⁵⁾ Protokollen af 22.10.1998, del II, punkt 2.

Torsdag, den 11. februar 1999

- der henviser til høringen den 29. oktober 1998 i Udvalget om Institutionelle Spørgsmål,
 - der henviser til Kommissionens forslag om Fællesskabets eksterne repræsentation i ØMU-sammenhæng, som forventes at træde i kraft pr. 1. januar 1999 (KOM(98)0637 — C4-0638/98),
 - der henviser til konklusionerne fra det uformelle møde i Det Europæiske Råd i Pörschach den 24.-25. oktober 1998 og Det Europæiske Råds møde i Wien den 11.-12. december 1998,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 148,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Institutionelle Spørgsmål og udtalelse fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik (A4-0030/99),
- A. der henviser til, at det nu står fast, at der skal gennemføres en ny reform af traktaterne inden den kommende udvidelse, hvor der skal findes en tilfredsstillende løsning på navnlig de institutionelle problemer, der ikke blev afklaret i Amsterdam,
- B. der henviser til, at det helt afgørende spørgsmål er, hvorvidt bestemmelserne i det gamle afsnit VI i Maastricht-traktaten overhovedet er tilstrækkelige til at gøre ØMU'en til en succes, nu hvor argumentet med, at man åbner for en Pandoras Æske ikke længere er berettiget, når en revision af den udvidede Unions institutionelle opbygning er uundgåelig,
- C. der henviser til, at EU ved indførelsen af euroen har fået en fælles monetær politik, og at det i EF-traktatens artikel 105 betegnes som ESCB's hovedmål at fastholde prisstabilitet og støtte alle EU's politikker,
- D. der henviser til, at der er svagheder i følgende tre væsentlige sammenhænge:
- a) manglen på forpligtende bestemmelser i de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker og i resultaterne af den multilaterale overvågning, hvis gennemførelsesinstrument kun er henstillinger,
 - b) kontrollen fra »ligestilledes« side som led i den multilaterale overvågning og
 - c) det demokratiske underskud,
- E. der henviser til, at det skal sikres, at ECB's kontrol og demokratiske ansvar fuldt ud lever op til traktatens bestemmelser, især hvad angår dens uafhængighed,
- F. der henviser til, at ECB's Styrelsesråd skal optræde som kollegium og ikke som en sum af enkelte stemmer, at den enkelte nationale centralbanks chef skal arbejde som del af dette kollegium, og at enhver risiko for nationalisering fra centralbankernes side skal undgås,
- G. der henviser til, at oprettelsen af denne fælles monetære myndighed, uden at der findes nogen tilsvarende egentlig politisk myndighed, atter koncentrerer opmærksomheden om den yderst utilstrækkelige grad af demokratisk legitimitet, der er opnået ved den europæiske opbygning, og at faren for, at der på grund af det manglende politiske modstykke til ECB ikke defineres klare mål for den økonomiske politik og ikke foretages den nødvendige praktiske samordning kunne få denne til at føre en ekstremt stram monetær politik som følge af manglende samordning af de økonomiske politikker,
- H. der minder om ovennævnte beslutning af 2. april 1998 om demokratisk ansvar i ØMU'ens tredje fase, hvori Den Europæiske Centralbank opfordres til at indlede en struktureret dialog med Parlamentet om de spørgsmål, som omtales i den nævnte beslutning, især
- a) hvorledes målsætningerne eller reglerne for den monetære politik påvirker andre politikker,
 - b) hvorledes offentliggørelse af inflations- og renteprognoser påvirker markedsaktørernes adfærd,
 - c) hvorledes Den Europæiske Centralbank og Europa-Parlamentet kan udvikle en fælles kommunikationspolitik, hvormed man søger at informere den brede offentlighed om og således få den til at acceptere Den Europæiske Centralbanks afgørelse om at ændre sit operationelle mål,
 - d) hvorvidt alternative prisstabilitetskabende foranstaltninger andre end det harmoniserede forbrugerprisindeks skal anvendes ved fastlæggelsen af målet for prisstabiliteten,
 - e) hvorvidt meddelte inflationsprognoser på grund af forsinkelserne i den monetære politik kan udgøre et kriterium for en vurdering af ECB's resultater,
- I. der henviser til, at det i traktatens artikel 99, stk. 1, (tidligere artikel 103, stk. 1) fastsættes, at medlemsstaterne skal betragte deres økonomiske politikker som et »spørgsmål af fælles interesse«, og at dette forudsætter, at deres adfærd koordineres nøje i Rådet,

Torsdag, den 11. februar 1999

- J. der henviser til, at både de ledende principper for de økonomiske politikker, der fastsættes i traktatens artikel 4 (tidligere artikel 3 A), og i Amsterdam-traktatens nye afsnit VIII indebærer en forpligtelse til at fremme et højt beskæftigelsesniveau,
- K. der henviser til, at tilnærmelse af den fiskale og den sociale politik ikke var nogen forudgående betingelse for ØMU'ens gennemførelse, men at dynamikken heri vil få euro-zonens medlemsstater til at gøre fremskridt på det område,
- L. der henviser til, at ØMU'ens praktiske gennemførelse — i kraft af de forskellige former for harmonisering og koordinering, den indebærer — vil kræve, at effektiviteten styrkes (afgørelser med kvalificeret flertal) under vilkår, som i højere grad afspejler en demokratisk holdning (Parlamentets rolle og beføjelser, Kommissionens politiske ansvar, Rådets rolle, forbindelser med de nationale parlamenter), og at der indføres visse hensigtsmæssige normer for gennemsigtighed og gennemsuelighed,
- M. der henviser til, at i ØMU-sammenhæng skal Kommissionens rolle som politisk igangsætter og initiativtager bekræftes og styrkes, og at denne Kommissionens større rolle også indebærer større politisk kontrol, som Kommissionen må underkastes med udnyttelse af alle de muligheder, der findes i Amsterdam-traktaten,
- N. der henviser til, at Parlamentet bør tillægges en mere omfattende rolle, ikke blot i forbindelse med vedtagelsen af retsakter, men også i situationer, hvor Rådet i overensstemmelse med traktaten vedtager henstillinger og økonomiske retningslinjer og handler som led i den multilaterale overvågning,
- O. der henviser til, at stabilitetspagten blot er en gentagelse af EF-traktatens artikel 104 (tidligere artikel 104 C) (den er hverken mere præcis eller mere bindende), selv om den er blevet præsenteret som en institutionel fornyelse, at beslutningerne om indførelse af en samordning af de økonomiske politikker nærmest er en hensigts erklæring, samt at stabilitetspagten ikke kan afhjælpe manglen på en styrelse eller et økonomisk center, dvs. en institution, der har til opgave at træffe foranstaltninger for at klare en intern eller international krise,
- P. der som anført i ovennævnte beslutning af 14. maj 1998 opfordrer Kommissionen og Rådet til at indlede en drøftelse med henblik på at få vedtaget udkastet til en interinstitutionel aftale om bestemmelserne for koordinering af de nationale økonomiske politikker og om overvågning af stabilitets- og vækstpagten eller i første kvartal af 1999 at forelægge et lovgivningsmæssigt forslag om »nærmere bestemmelser for den multilaterale overvågningsprocedure« som fastsat i EF-traktatens artikel 99, stk. 5 (tidligere artikel 103, stk. 5),
- Q. der henviser til, at euroen vil være den første valuta siden anden verdenskrig, der vil kunne modvirke dollarens overmagt, og at ØMU'en kun udvikler sig i denne retning, hvis den kan optræde som selvstændig aktør i det internationale system, hvilket indebærer en hensigtsmæssig løsning på problemet med Unionens eksterne repræsentation i ØMU-sammenhæng svarende til dens status som økonomisk og handelsmæssig magtfaktor,
- R. der henviser til, at Rådet, såfremt det agter at lade Unionen deltage i en formel ordning, skal træffe enstemmig afgørelse for at opnå enighed om de faste vekselkurser, hvilket indebærer, at der, når først Unionen er blevet udvidet, til en formel aftale skal opnås enstemmighed blandt et antal stater på mellem 15 og 25,
- S. der henviser til, at det vil være overordentlig farligt at kaste sig ud i en revision af traktaterne, som ikke er forberedt med overvejelser om, hvilke mål man vil nå for Europa i det 21. århundrede, og at det er klart, at de videre overvejelser skal harmonere med disse planer og tage højde for dels udvidelsen, dels det naturlige behov for i forbindelse med den kulturelle revolution, som ØMU'en repræsenterer, at afklare de spørgsmål, der ikke kan findes nogen løsning på inden for de eksisterende traktaters rammer,

EU'S KONSTITUTIONELLE RAMMER

1. mener, at den kvalitative ændring (»kulturelle revolution«) i forholdet mellem national suverænitets og EU-beføjelser, som overgangen til den fælles valuta betyder, skal ledsages af effektive muligheder for på europæisk plan at etablere og sikre samordnede økonomiske politikker, som kan fremme solidaritet, økonomisk og social samhørighed og lige muligheder for borgerne i alle medlemsstaterne, og at dette især kræver
- en økonomisk og social union, der er baseret på solidaritets- og nærhedsprincippet og er et politisk modstykke til Den Monetære Union,

Torsdag, den 11. februar 1999

- et europæisk socialt system, der skal være baseret på en gradvis tilnærmelse ved at fastlægge mindstenormer og samordne (f.eks. inden for arbejdsret, socialsikring, bekæmpelse af social udstødelse, beskæftigelsesfremme),
- en ekstern ØMU-repræsentation, som gør det muligt for EU-institutionerne med én stemme at gøre traktatens målsætninger gældende på verdensplan,
- en institutionel reform, hvorved institutionernes effektivitet og midlerne til demokratisk kontrol samt borgernes inddragelse skal styrkes,
- nøje overholdelse af kravene om gennemsigtighed og synlighed i alle aktiviteter, der vedrører ØMU, således at de forskellige nationale administrationer og borgerne kan holde sig nøjagtigt og udførligt orienteret herom;

DEN MONETÆRE UNION

2. minder ESCB om, at de uddelegerede beføjelser til at fastlægge politikstrategier og til uafhængigt at vælge mål og midler samt yderligere beføjelser, som ESCB og de nationale centralbanker har tilkæmpet sig, i henhold til Maastricht-traktaten ikke er deres egne, og at disse beføjelser er blevet uddelegeret af de politiske myndigheder, som igen selv er ansvarlige over for den brede offentlighed i deres lande;
3. mener, at de planlagte reformer forudsætter en samlet vision for EU's fremtidige institutionelle struktur, hvor den monetære del blot kræver »punktvis« forbedringer;
4. mener, at bestemmelserne i ESCB- og ECB-statutten bør kunne gøres til genstand for en forenklet revisionsprocedure (traktatens artikel 107 (tidligere artikel 106)), idet ECB's uafhængighed intet har at gøre med denne forenkledede revisionsprocedure;
5. fastholder, at bestemmelserne i EF-traktatens artikel 105, stk. 6, (ECB-statutens artikel 25, stk. 2) bør kunne give et retsgrundlag, der i påkommende tilfælde åbner mulighed for en aktion på EU-plan og ikke blot fra ECB's side, hvad angår tilsyn med finansielle institutioner;
6. fastslår, at det med henblik på EU's udvidelse er nødvendigt at indføre en ordning, således at man undgår faren for dels at gøre Styrelsesrådet til et nationalrepræsentanternes kammer, dels at reducere ECB til blot at være et ESCB-sekretariat;
7. finder, at den ordning med høringerne til bekræftelse af udnævnelser bør anvendes i forbindelse med
 - a) medlemmerne af ECB's direktion,
 - b) de kandidater, der er indstillet af Kommissionen og ECB til Det Økonomiske og Finansielle Udvalg (EF-traktatens artikel 114, stk. 2 (tidligere artikel 109 C, stk. 2)),
 - c) de kandidater, der er indstillet af Kommissionen og ECB til Fællesskabets Observatørkontor i Den Internationale Valutafond, indtil der er vedtaget en ændring af IMF-reglerne om repræsentation;forventer, at en kandidat, der forkastes af Parlamentet, trækker sit kandidatur tilbage, og opfordrer formændene for de pågældende institutioner til at give udtryk for deres holdning til denne nye institutionelle afbalancering, hvorved det demokratiske underskud til dels søges udlignet;
8. finder det bydende nødvendigt, at udnævnelser af ECB's formand ikke sker »efter fælles overenskomst mellem medlemsstaternes regeringer«, særlig når antallet af medlemsstater øges;

DEN ØKONOMISKE UNION

9. mener, at der fortsat er brug for en revision for at koordinere de konkrete nationale økonomiske og sociale politikker, således at det kan lykkes at indføre en sammenhængende og effektiv økonomisk politik på EU-plan og i medlemsstaterne, at sørge for en demokratisk offentlig debat (med øget koordinering mellem de nationale parlamenter og Europa-Parlamentet) om de europæiske økonomiske beslutninger samt at forbedre beslutningsprocessen og dens gennemsækelighed; mener, at der også i betragtning af den voksende rolle, de uformelle Euro-11-møder i ØKOFIN-Rådet uden for Den Europæiske Unions generelle institutionelle rammer spiller, er et presserende behov for at nå frem til en interinstitutionel aftale mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen med henblik på anvendelse af mere demokratiske beslutningsprocedurer disse institutioner imellem i forbindelse med opstilling og vedtagelse af de årlige overordnede økonomiske retningslinjer;

Torsdag, den 11. februar 1999

10. understreger, at det med henblik herpå er nødvendigt dels at udvide anvendelsesområdet for de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker til de forskellige makroøkonomiske politikker (budgetpolitik, forbedring af konkurrenceevnen, strukturpolitikker for markedet for varer og tjenesteydelser samt for arbejdsmarkedet), hvilket ikke kræver nogen traktatændring, dels ved ændring af EF-traktatens artikel 99 (tidligere artikel 103) at indføre et policy-mix, som er bindende mål ud over det ene vedrørende offentlige underskud; mener, at følgende kunne overvejes med udgangspunkt heri:

- efter forslag fra Kommissionen og samstemmende udtalelse fra Parlamentet og udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg opstiller Rådet ved afgørelse med kvalificeret flertal de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker, som har bindende kraft
- henstillingen vedrørende de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker som gennemførelsesinstrument betragtet erstattes under fuld hensyntagen til stabilitetspagten og ECB's uafhængighed af nævnte afgørelse,
- den multilaterale overvågning gennemføres af Rådet og resulterer i obligatoriske afgørelser, der efter forslag fra Kommissionen træffes med kvalificeret flertal,
- Parlamentet høres under hele proceduren og navnlig ved to lejligheder:
 - debatten om den økonomiske politik på grundlag af Kommissionens henstilling vedrørende de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker, med Kommissionens og Rådets aktive deltagelse,
 - Parlamentets formand og ECB's formands deltagelse i Det Europæiske Råds møde i juni hvert år, hvor det drøfter den økonomiske politik, hvilket gør de truffne beslutninger mere synlige og gør det lettere for den offentlige mening at acceptere disse;

11. opfordrer Kommissionen og Rådet til at skabe klarhed omkring indholdet af EF-traktatens artikel 104 (tidligere artikel 104 C) i betragtning af, hvor stor en rolle de offentlige investeringsudgifter spiller ved vurderingen af medlemsstaternes offentlige underskud;

INSTITUTIONERNE

Parlamentets rolle

12. mener, at Parlamentet generelt skal have udvidede handlemuligheder, hvad angår ØMU'en, bortset fra ECB-afgørelser, som hører ind under dennes uafhængighed og bør gøres til genstand for en passende orientering og dialog ⁽¹⁾, at samarbejdsproceduren bør erstattes af den fælles beslutningsprocedure i forbindelse med alle beslutninger af lovgivningsmæssig karakter, især i EF-traktatens artikel 99, stk. 5, artikel 102, stk. 2, og artikel 103, stk. 2 (tidligere artikel 103, stk. 5, artikel 104 A, stk. 2, og artikel 104 B, stk. 2), som vedrører nærmere vilkår for hhv. gennemførelse af proceduren med multilateral overvågning, forbud mod privilegeret adgang og forskudsordninger for staterne, samt at foranstaltninger, jf. EF-traktatens artikel 106, stk. 2 (tidligere artikel 105 A, stk. 2) med henblik på at harmonisere pålydende værdier og mønter kunne vedtages efter høringsproceduren;

Kommissionens rolle

13. mener, at Kommissionen bør spille en større rolle ved overvågningen af medlemsstaternes politikker, således at der opnås en perfekt synkronisering mellem de retningslinjer for beskæftigelsen, der vedtages om efteråret, og de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker, der opstilles det efterfølgende forår og skal tage hensyn til efterårets afgørelser vedrørende beskæftigelsen, samt at det ville være mest hensigtsmæssigt, om retningslinjerne for beskæftigelsen og de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker blev vedtaget samtidig;

Rådets rolle

14. fastholder, at Rådet skal fastlægge nærmere regler for intern organisation og koordination med henblik på at sikre en politisk ledelse af den makroøkonomiske regulering som helhed (ikke blot Økofin, men også de øvrige Råd af fagministre i overensstemmelse med Rådet (almindelige anliggender));

15. mener, at Euro-Rådet bør have en traktatbaseret status og for ØMU-medlemmernes vedkommende bør have de samme beføjelser, som Rådet har for hele Unionen, dvs. beføjelse til at træffe afgørelser; den uformelle koordinering har utvivlsomt helt afgjorte fordele, som imidlertid også er temmelig begrænsede, hvis man vil have, at det, der siges på et uformelt rådsmøde, skal føre til afgørelser i de nationale parlamenter på budgetområdet, det sociale område og miljøområdet;

⁽¹⁾ Se beslutning af 2. april 1998 om demokratisk ansvar i ØMU'ens tredje fase (EFT C 138 af 04.05.1998, s. 177).

Torsdag, den 11. februar 1999

DET INTERPARLAMENTARISKE SAMARBEJDE (EP OG DE NATIONALE PARLAMENTER)

16. insisterer på, at samarbejdet mellem EP og de nationale parlamenter bør analyseres i en bredere samarbejdssammenhæng for at evaluere dels COSAC's rolle, dels hvilken rolle allerede eksisterende parallelle kredsløb via særkommissioner spiller, hvad angår såvel den demokratiske kontrols effektivitet som dens rationalisering, og uden at der oprettes nye institutioner eller »parlamentariske komitéer«;

NYE FORMER FOR EUROPÆISK POLITIK

17. mener, at manglen på en fælles økonomisk og fiskal politik er komplet uforenelig med planerne om en fælles forvaltning af den monetære politik; i forbindelse med den fiskale politik ville en tilnærmelse af beskatningssystemerne i euro-zonens medlemsstater være ønskelig, navnlig hvad angår opsparingsbeskatning og selskabsskat, og her bør det være muligt at træffe afgørelse med kvalificeret flertal;

18. mener, at euroen med hensyn til socialpolitikken bør tilskynde medlemsstaterne til at vedtage et minimum af fælles regler for at arbejde i retning af en virkelig europæisk social model, fuld beskæftigelse, et sundt miljø, som EU's borgere direkte kan drage nytte af, og etablering af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, hvor de grundlæggende rettigheder anerkendes, og hvor procedurerne og strukturerne for det retlige og politimæssige samarbejde er styrket, samt at mekanismerne i bestræbelserne på solidaritet og økonomisk, social og territorial samhørighed bør optimeres med henblik på udvidelsen;

19. understreger, at opbygningen af en Monetær Union skaber behov for et budgetsystem »af føderalt tilsnit« eller i det mindste en institutionel og finansiel mekanisme, der giver mulighed for at reagere på en krisesituation for en eller flere medlemsstater, og at den fremtidige finansiering af Den Europæiske Union bør behandles ud fra det mål om økonomisk, social og territorial samhørighed, der er fastsat i traktaten, idet den såkaldte teori om rimelig modydelse, hvad angår de egne indtægter, bør fordømmes og alle budgetmæssige såvel som ikke-budgetmæssige fordele ved deltagelse i den europæiske opbygning tages i betragtning;

ØMU'ENS EKSTERNE REPRÆSENTATION

20. tager til efterretning, at Det Europæiske Råd i Wien vedtog at acceptere en »trepartrepræsentation« (Rådet, Kommissionen og ECB) i forbindelse med økonomiske og monetære anliggender og valutakurstaftaler;

21. mener, at kravet i EF-traktatens artikel 111 (tidligere artikel 109, stk. 4) om enstemmighed blandt euro-zonens deltagerlande efter høring af EP bør erstattes af reglen om afgørelser med kvalificeret flertal, især med henblik på udvidelsen;

22. mener, at der er behov for en passende reform af statutterne for de internationale instanser, såsom IMF, i erkendelse af, at der med ØMU er skabt nye realiteter;

*
* *

23. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Det Europæiske Råd, Rådet, Kommissionen samt medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

4. Beslutningsprocessen i Rådet**A4-0049/99****Beslutning om beslutningsprocessen i Rådet i et udvidet Europa***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til forretningsordenens artikel 148,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Institutionelle Spørgsmål (A4-0049/99),

Torsdag, den 11. februar 1999

- A. der henviser til, at det er Parlamentets pligt at foretage en kritisk analyse af og fremsætte forslag vedrørende Unionens store institutioners virkemåde, og at der i den forbindelse skal tages højde for samtlige retsfor skrifter og forretningsordensbestemmelser, for såvel formelle som uformelle beslutningsprocedurer samt for administrativ eller politisk praksis, som, udover traktatbestemmelserne, udgør reglerne for en institution og er afgørende for dennes effektivitet,
- B. der henviser til den centrale rolle, som Det Europæiske Råd og Rådet spiller i Unionens beslutningsstruktur, og den stigende lammelse af denne struktur,
- C. der henviser til, at det — på baggrund af Unionens udvidede monetære og politiske beføjelser og med henblik på den kommende udvidelse — før enhver ny tiltrædelse er afgørende nødvendigt at foretage en samlet gennemgang af rådsfunktionen i Den Europæiske Union og ligeledes at gennemføre følgende, såvel ved at ændre traktaten som ved gennemgribende politiske og administrative tilpasninger:
- en tilbunds gående omlægning af de strukturer og roller, der er tillagt de forskellige politiske og administrative organer, der indgår i rådsfunktionen — Det Europæiske Råd, Rådet, De Faste Repræsentanternes Komité og specialkomitéer og -udvalg — med det formål at sikre Rådets enhed og indbyrdes sammenhæng,
 - en rationalisering og styrkelse af procedurerne med det formål at gøre Rådet tilstrækkeligt effektivt og åbent og begrænse bureaukratiet,
- D. der henviser til, at et fremskridt hen imod en øget demokratisering forudsætter iværksættelse af principper, som de europæiske borgere kan identificere sig med: flertalsprincippet, myndighedernes politiske ansvar, parlamentskontrol og gennemsækelighed i beslutningsprocedurerne,
- E. der henviser til, at det vil være ønskeligt, at der sker en udvikling af Unionen hen imod en generel model baseret på Unionens dobbelte natur af sammenslutning mellem medlemsstaterne og sammenslutning mellem folkene, hvor Kommissionen udvikler sig til et virkeligt europæisk udøvende organ, og hvor Parlamentet repræsenterer befolkningen, mens Rådet repræsenterer staterne, således at Unionen bliver i stand til at handle som en integreret, forenet og sammenhængende helhed, der derved står stærkere på den internationale scene,
- F. der henviser til, at det i forbindelse med en revision af traktaterne er nødvendigt med en interinstitutionel og demokratisk dialog, jf. dets beslutning af 19. november 1997 om Amsterdamtraktaten (CONF 4007/97 — C4-0538/97) ⁽¹⁾

I. RÅDSFUNKTIONEN

1. opfordrer ud fra ønsket om såvel åbenhed som rationalisering til at revidere EF-traktatens artikel 202 (tidligere artikel 145) om opgaverne for Rådet for Den Europæiske Union, således at der sondres klarere mellem de tre hovedkategorier, dets opgaver falder i:
- lovgivnings- og budgetfunktionen, som det udøver sammen med Europa-Parlamentet og med Kommissionen som initiativtager,
 - regeringsfunktionen, inden for hvilken der bør sondres klart mellem beslutningsmyndigheden, der tilkommer Rådet, og initiativ- og gennemførelsesfunktionen, der først og fremmest bør tilkomme Kommissionen og i en vis udstrækning medlemsstaterne,
 - samordningen af de nationale regerings holdninger på områder under deres kompetence;
2. er i den forbindelse urolig over den nuværende tendens til, inden for visse kompetenceområder, navnlig områderne under anden søjle, at gøre Rådet til en institution, der udover sin beslutningsfunktion varetager initiativ- og gennemførelsesfunktioner, som den næppe er egnet til, en tendens, som forstyrrer en fornuftig fordeling af rollerne mellem Kommissionen og Rådet;

II. STRUKTURER

Det Europæiske Råd

3. understreger den centrale og uundværlige rolle, Det Europæiske Råd bestående af stats- og regeringscheferne spiller og fortsat bør spille som det organ, der fastlægger de overordnede politiske retningslinjer for Den Europæiske Union og tilfører denne fremdrift;

⁽¹⁾ EFT C 371 af 8.12.1997, s. 99.

Torsdag, den 11. februar 1999

4. mener, at Det Europæiske Råd for at undgå risikoen for en ukontrolleret udvikling og for bedre at kunne spille sin rolle som igangsætter og retningsgiver i en Europæisk Union under konstant udvidelse bør opstille klare regler for sin funktion, navnlig for:

- at undgå for hyppige møder, der risikerer at fratage dets konklusioner den ekstraordinære og højtidelige karakter, der er nødvendig for deres gennemslagskraft, og begrænse antallet af uformelle møder, der ikke udmunder i vedtagelse af konklusioner,
- at sikre, at hvert Europæisk Råd varer tilstrækkelig længe, således at medlemmerne af Det Europæiske Råd får mulighed for indgående drøftelser og for at indgå principaftaler,
- trods forøgelsen af deltagerantallet som følge af udvidelserne at fastholde den interaktive dimension i drøftelserne mellem medlemmerne af Det Europæiske Råd ved at gøre det almindeligt at afholde møder i Det Europæiske Råd udelukkende med deltagelse af stats- og regeringscheferne og Kommissionens formand, hvilket indebærer en ændring af EU-traktatens artikel 4 (tidligere artikel D), og ved at udelukke generelle rundbordsdrøftelser,
- at sørge for, at Det Europæiske Råd får forelagt kvalitetsbetonede analyser, studier og forslag, som hovedsagelig skal udgå fra Kommissionen, hvilket forudsætter, at møder i Det Europæiske Råd forberedes tilstrækkeligt på grundlag af et indgående samarbejde mellem formandskabet, Rådet (almindelige anliggender) og Kommissionen,
- at forhindre, at der indføres et net af særlige rådgivere, det såkaldte »topnet«, som kortsletter Rådet (almindelige anliggender) ved forberedelsen af de Europæiske Råd, og som ikke kan undgå at forstyrre det normale samspil mellem institutionerne,
- modsat nuværende sædvane at udelukke fra Det Europæiske Råds konklusioner alt, hvad der ikke har været realitetsdrøftelser om, og som ville udvande dem og derved ændre vægten af Det Europæiske Råds politiske budskab til Unionens folk og institutioner;

5. konstaterer, at stats- og regeringscheferne til gengæld, eftersom de faktisk udøver besluttende myndighed i henhold til traktaten, systematisk bør forsamles i et råd på stats- og regeringschefniveau, og ikke i Det Europæiske Råd, hvilket indebærer:

- på det strukturelle plan, at Kommissionens formand ikke er medlem, og at de ministre, der bistår stats- og regeringscheferne, er ministrene i det fagministerråd, der er kompetent for de spørgsmål, der er på dagsordenen,
- på det proceduremæssige plan, at Rådet forsamlet på stats- og regeringschefniveau, skal opstille regler i lighed med dem, der gælder for Rådet, navnlig vedrørende dagsordener, initiativ til de forslag, der skal drøftes, og beslutningstagning;

Rådet

6. konstaterer i den forbindelse den stigende forskydning, der har ramt Rådet (almindelige anliggender) og de særdeles negative virkninger af denne forskydning, da dette råd i særlig grad har til opgave at sikre en ensartet indsats og den indbyrdes sammenhæng mellem samtlige råd;

7. bekræfter, at genopretningen af den indbyrdes sammenhæng mellem de forskellige råd forudsætter såvel en retablering af den kompetence, der er tillagt Rådet (almindelige anliggender) som en omstrukturering af dette:

- a) retableringen af kompetencen kræver, at opgaverne for Rådet (almindelige anliggender) bekræftes og styrkes, hvilket navnlig forudsætter, at det er dette råd og ikke formandskabet, der skal træffe afgørelse om følgende, dog på forslag af formandskabet og efter høring af Kommissionen:
 - opstillingen af Rådets arbejdsprogram,
 - mødekalenderen for fagministerrådene, således at der bliver sat en stopper for, at alle disse næsten automatisk mødes hvert halve år, hvilket er den eneste praktiske mulighed for reelt at begrænse antallet af disse råd, som anses for unødvendigt højt,
 - fordelingen af sager mellem det selv og Rådet i dets forskellige sammensætninger, hvilket er ensbetydende med, at det bliver selvbestemmende med hensyn til sin egen kompetence, og at det får kontrol med tværfaglige sager,
 - forberedelsen af de Europæiske Råd,
- b) omstruktureringen forudsætter en ændring af Rådets sammensætning:
 - Rådet (almindelige anliggender) bør være sammensat af de regeringsmedlemmer, der under deres regeringschefs ledelse er mest inddraget i koordineringen af de nationale politikker og ikke længere principielt af udenrigsministrene,

Torsdag, den 11. februar 1999

- Rådet (almindelige anliggender) bør således være totalt adskilt fra Rådet (udenrigsministrene), både hvad angår møder og sammensætning,
 - adskillelsen mellem disse to råd skulle gøre det lettere for ministrene i praksis at deltage i møderne i Rådet (almindelige anliggender) i hele mødets varighed;
8. påpeger, at øget effektivitet i Rådet (almindelige anliggender) og, mere generelt, en styrkelse af den indre sammenhæng i Rådet først og fremmest forudsætter den nødvendige forbedring af koordineringen mellem ministrene i de forskellige medlemsstaters regeringer;
9. stiller sig positivt til tanken om, at der i forbindelse med Rådets lovgivningsmæssige aktiviteter kunne åbnes mulighed for om nødvendigt at afholde formelle samlinger i Rådet sammensat af ministrene med ansvar for kvinders rettigheder;

Formandskabet

10. bemærker, at de vilkår, formandskaberne for fremtiden vil blive afviklet under, kommer til at påvirke arten af det ansvar, der påhviler formandskabet, navnlig som følge af, at rotationscyklussen forlænges, at stater med lille befolkning overtager formandskabet, og at staterne, der påtager sig denne funktion, bliver stadig mere forskelligartede;
11. forudser derfor, at formandskabet må koncentrere sig om sine forligsopgaver og overlade opgaverne med at tilføre Unionen fremdrift og føre udenrigspolitik til Kommissionens formand og den højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, hvilket kræver, at der til disse to poster udpeges fremtrædende personligheder med en stærk politisk profil;
12. mener, at de sædvanligvis foreslåede ændringer for formandskabet — forlængelse af formandskabernes varighed, deling af ansvaret for formandskabet mellem flere stater, afskaffelse af ligheden i turnusordningen — i virkeligheden frembyder flere ulemper end fastholdelse af status quo, men mener, at det ville være fornuftigt ikke at overlade formandskabet for Unionen til en stat, der har været medlem i mindre end tre år;
13. finder dog, at antallet af ministre, der er formænd for et fagministerråd, bør begrænses betydeligt, således at samme minister er formand for flere råd, med henblik på at lette samordningen i formandskabet og begrænse risikoen for uoverensstemmelse mellem de forskellige råd;

Den højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik

14. gentager sin kritik af bestemmelserne i Amsterdam-traktaten om en højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik i Rådet, og ikke i Kommissionen, idet denne placering af funktionen er i modstrid med
- en optimal kompetencefordeling mellem Rådet og Kommissionen,
 - den nødvendige sammenhæng i Unionens internationale virke, som berører alle tre søjler;

Udvalg og komitéer

15. finder det afgørende nødvendigt at give De Faste Repræsentanternes Komité (Coreper) tilstrækkelige midler til fuldt ud at kunne påtage sig sin opgave som administrativ koordinator af Rådets arbejde;
16. mener, at opbremsningen af Rådets lovgivningsvirksomhed i de seneste år kombineret med øget indflydelse på dagsordenen skulle gøre det muligt for Coreper selv at påtage sig en del af de administrative funktioner, traktaterne uddelegerer til de store specialudvalg, uden at det derfor skulle være nødvendigt at oprette en Coreper III, der ville risikere at skade den interne sammenhæng i organet;
17. finder i den forbindelse, at fordelingen af opgaverne mellem Coreper I og Coreper II er en smule skæv, og at Coreper II's beføjelser inden for det internationale arbejde og politisamarbejde og retligt samarbejde bør øges betydeligt, idet disse forskellige aspekter af Unionens aktion nok henhører under forskellige søjler, men samtidig er grundlæggende afhængige af hinanden;
18. beklager, at nogle specialudvalg og -komitéer, navnlig Den Politiske Komité, er kommet i vane med at forelægge deres forslag for Rådet uden først at forelægge dem for Coreper, hvilket er i modstrid med EF-traktatens artikel 207 (tidligere artikel 151), som det i øvrigt er nødvendigt at overholde for at sikre den indbyrdes sammenhæng i institutionens funktion;

Torsdag, den 11. februar 1999

19. erkender, at Specialkomitéen for Landbrug og Det Monetære Udvalg ikke kan nedlægges og få deres funktioner overtaget direkte af Coreper, uden at dette vil få større ulemper på grund af de meget specifikke sager, de behandler;

20. fastholder dog, at det forholder sig anderledes med Den Politiske Komité og K.4-Udvalget, som hverken har en tilstrækkelig fællesskabskultur til at forelægge Rådet forslag af egentlig fællesskabskarakter eller den nødvendige politiske myndighed til at indgå egentlige mellemstatslige aftaler, og hvis ansvarsområder derfor bør overtages af Coreper II; konstaterer endvidere, at en sådan omstrukturering ville have den fordel både at genetablere Coreper II's indflydelse og at fremme en større sammenhæng mellem aktionerne under anden og tredje søjle, som i stigende grad er indbyrdes forbundne;

21. er foruroliget over planerne om at oprette et organ svarende til K.4-Udvalget inden for første søjle med kompetence for de spørgsmål, som med Amsterdam-traktaten er overført fra tredje søjle til første søjle, da oprettelsen af et sådant organ vil medføre delvis opgivelse af fællesskabsreguleringen af de overførte politikker og indføre uegnede arbejdsmetoder i første søjle;

III. PROCEDURER

Initiativ

22. anmoder om, at det udtrykkeligt fastsættes i traktaten, hvem der har initiativretten i forbindelse med alle afgørelser, der skal træffes af Rådet eller Det Europæiske Råd; mener, at denne initiativret ikke kan tilkomme Rådet selv, men bør tilfalde Kommissionen undtagen i tilfælde, hvor den deles med medlemsstaterne;

23. understreger navnlig, at udøvelsen af beføjelsen til at udnævne til Den Europæiske Unions højeste embeder — f.eks. formandskabet for Kommissionen eller formandskabet for Den Europæiske Centralbank — forudsætter, at der opstilles faste regler for forelæggelse af kandidaturer, for de kriterier, disse skal opfylde for at komme i betragtning, for kontradiktorisk behandling af disse og for indgåelse af forlig med kvalificeret flertal om kandidaturer, hvis man vil undgå at gentage tidligere begåede fejltagelser;

24. beklager svagheden i og den begrænsede karakter af de initiativer, der siden Maastricht-traktatens ikrafttræden er taget inden for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik;

25. frygter, at Enheden for Politisk Planlægning og Hurtig Varsling reduceres til slet og ret at være en sammenstilling af nationale embedsmænd med en repræsentant pr. medlemsstat, der fungerer som en yderligere arbejdsgruppe under Rådet;

26. håber, at den højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik udnævnes hurtigt og kan bidrage til at sætte skub i Unionens internationale aktion, hvilket forudsætter:

- at den højtstående repræsentant har en politisk og ikke en administrativ profil,
- at den pågældende manifesterer sig som leder af en egentlig enhed for politisk planlægning og hurtig varsling i overensstemmelse med traktatens ambitioner, dvs. en virkelig fælles administration,
- at den pågældende etablerer et tillidsfuldt og frugtbart samarbejde med Kommissionen med henblik på at blive integreret i denne institution;
- at den pågældende aflægger beretning for Europa-Parlamentet om sin virksomhed, så længe han ikke er integreret i Kommissionen;

Udvidelse af det kvalificerede flertal

27. beklager, at Amsterdam-traktaten har indført eller fastholdt kravet om enstemmighed i forbindelse med en lang række afgørelser fra Rådet, Det Europæiske Råd eller medlemsstaternes regeringer, og understreger, at kravet om enstemmighed er fundamentalt uhensigtsmæssigt for en effektiv beslutningstagning i en Europæisk Union, der er bestemt til hurtigt at omfatte mere end tyve medlemmer, og at det vil hindre Unionen i generelt at fungere tilfredsstillende, når det drejer sig om afgørelser af tværgående art, f.eks. en udnævnelse, og indirekte vil tømme en traktatfæstet fællesskabsbeføjelse for ethvert reelt indhold, når det drejer sig om sektorspecifikke afgørelser;

28. gør yderligere opmærksom på Rådets tendens til i en forretningsorden og i ensidige afgørelser at omgå de flertalsregler, der er fastsat i traktaten eller i interinstitutionelle aftaler; fordømmer særlig følgende:

- den trussel, Rådets forretningsorden udgør med bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale om tilpasning af de finansielle overslag,

Torsdag, den 11. februar 1999

- tendensen til at et kommissionsforslag ikke forelægges for Rådet, før der er opnået en enstemmig aftale om forslaget i Rådets kompetente arbejdsgruppe, og uden at der i den forbindelse er nogen tidsfrist;

29. fastslår derfor, at den kommende traktat, med forbehold af nedenstående præciseringer, bør knæsette det generelle princip om afstemninger med kvalificeret flertal, som skal finde anvendelse på alle Rådets afgørelser, uanset art, med undtagelse af afgørelser om ændring af traktaten eller om tiltrædelse af traktaten som omhandlet i EU-traktatens artikel 48 og 49 (tidligere artikel N og O) og forfatningsmæssige afgørelser, jf. EF-traktatens artikel 189, 269 og 308 (tidligere artikel 138, 201 og 235);

30. mener til gengæld, at Det Europæiske Råd bestående af stats- og regeringscheferne, når det udøver bestemmelserne i EU-traktatens artikel 4 (tidligere artikel D) om fremdrift og retningslinjer, fortsat bør kunne benytte en specifik funktionsmåde, når det begrænser sig til at vedtage konklusioner på forslag af formandskabet og ikke træffer egentlige afgørelser;

31. bekræfter derimod, at stats- og regeringscheferne, således som de gjorde i forbindelse med Det Europæiske Råd i Milano, bør benytte reglen om kvalificeret flertal som anvendt i Rådet, når deres møde antager form af et møde i Rådet på stats- og regeringschefniveau, eller når Det Europæiske Råd træffer en afgørelse, der er omhandlet eksplicit i traktaten: udnævnelser, afgørelser om ØMU, indkaldelse af regeringskonferencer og fælles strategier inden for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik;

32. gør opmærksom på, at proceduren med den såkaldte positive stemmeundladelse kun er et begrænset fremskridt, da den stadig gør det muligt for enhver medlemsstat at modsætte sig vedtagelsen af en strategi, aktion eller fælles holdning, og mener derfor, at det i forbindelse med den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik bør undersøges, i hvilket omfang enstemmighed kunne erstattes af kvalificeret flertal, og at denne erstatning kunne være ledsaget af en bestemmelse om, at de medlemsstater, der er i mindretal, eventuelt ikke inddrages, således at det sikres, at en medlemsstat ikke kan blive tvunget til at indsætte væbnede styrker, mens de udgifter, der følger af afgørelsen, dog under alle omstændigheder finansieres over fællesskabsbudgettet;

33. foreslår til gengæld, at loftet over de egne indtægter, der kan anvendes, fastlægges efter en enklere fremgangsmåde;

Vægtning af stemmer

34. mener, at traktatens nuværende system med vægtning af stemmerne kunne erstattes af en ordning med dobbelt flertal;

35. minder i mellemtiden om, at det går ind for et system med vægtning af stemmer, der kombinerer hensyntagen til staternes demografiske forskellighed med relativ overrepræsentation af stater med lille eller mellemstor befolkning;

36. mener, at enhver ændring i det antal stemmer, der tildeles staterne, skal have en sådan virkning, at det ikke ødelægger, men opretholder den nuværende ligevægt;

37. beklager, at Amsterdam-traktaten ikke indeholder nogen bestemmelser om tilpasning af vægtningen af stemmer, og at protokollen om reformen af institutionerne, der er knyttet som bilag til traktaten, kun indeholder upræcise eller uanvendelige løsninger;

38. undrer sig i den forbindelse over den interesse, der synes at være for tanken om — uden ændring af det nuværende vægtningsystem — at indføre en bestemmelse med det formål at undgå, at der kan samles et flertal i Rådet bestående af stater, hvis befolkning kun udgør et mindretal af fællesskabsbefolkningerne, til trods for, at den teoretiske mulighed for et sådant flertal ikke alene er politisk urealistisk, men simpelthen aritmetisk umulig i en Europæisk Union med mindre end 32 medlemmer;

39. går med henblik på kommende tiltrædelsestraktater ind for en begrænset tilpasning af vægtnings-systemet udelukkende med følgende formål:

- a) at undgå en for stor udligning ved stemmefordelinger mellem medlemsstater med mellemstor, lille eller meget lille befolkning,
- b) at stabilisere den nuværende ligevægt;

Torsdag, den 11. februar 1999

40. finder det væsentligst, at medlemsstaterne enes om en objektiv metode til at evaluere, hvilken ligevægt der skal bevares, og foreslår i den sammenhæng et fast forhold mellem to evolutive procenter: stemmeprocenten i Rådet for staterne med de største befolkninger og den procentdel af Den Europæiske Unions samlede befolkning, disse stater repræsenterer; mener, at en tildeling af supplerende point til for lavt vægtede stater skal afgøres af forringelsen af forholdet og ikke have andet formål end at retablere det tidligere niveau;

Åbenhed

41. bekræfter, at den demokratiske nødvendighed af åbenhed i Rådets arbejde kræver offentliggørelse af stemmeafgivning og de tilhørende forhandlinger og stemmeforklaringer i forbindelse med alle Rådets principafgørelser, uanset om de har lovgivnings- eller budgetmæssig eller udøvende karakter, med undtagelse af afgørelser truffet under den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, hvis det ville modvirke den effektive gennemførelse, at de blev offentliggjort;

42. opfordrer derfor Rådet til at ændre sin forretningsorden med det formål at fjerne de undtagelser fra princippet om åbenhed, der findes i artikel 7, stk. 5;

Gennemførelse

43. bekræfter, at efter dets opfattelse bør det ikke være Rådet og dets udvalg og komitéer, men dels Kommissionen, dels medlemsstaterne, der gennemfører de lovgivnings- og budgetmæssige afgørelser; minder i den forbindelse om indholdet af sin beslutning af 16. september 1998 om komitologi ⁽¹⁾ og understreger navnlig, at det er nødvendigt med symmetri mellem Parlamentets og Rådets rettigheder i forbindelse med kontrollen af gennemførelsesbestemmelserne til retsakter;

44. anmoder indtrængende staterne om at etablere en effektiv struktur til at gennemføre afgørelserne under den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, hvilket indebærer:

- omstrukturering og sammenlægning af ansvaret for international aktion i Kommissionen,
- øget kompetence til Enheden for Politisk Planlægning og Hurtig Varsling i forbindelse med koordineringen af gennemførelsesbestemmelserne til afgørelserne under den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, som skal samarbejde med Kommissionens internationale tjenestegrene,
- at hvervet som højtstående repræsentant får politisk karakter, og at den højtstående repræsentant senere bliver medlem af Kommissionen;

*
* *
*

45. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og ansøgerstaternes regeringer og parlamenter.

⁽¹⁾ EFT C 313 af 12.10.1998, s. 101.

5. Styrkelse af institutionerne

A4-0034/99

Beslutning om styrkelse af Unionens institutioner med henblik på etablering af et område med demokrati og frihed

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sin beslutning af 10. december 1996 om borgernes og samfundsaktørernes deltagelse i Den Europæiske Unions institutionelle system ⁽¹⁾,
- der henviser til sin beslutning af 19. november 1997 om Amsterdam-traktaten (CONF 4007/97 — C4-0538/97) ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EFT C 20 af 20.1.1997, s. 31.

⁽²⁾ EFT C 371 af 8.12.1997, s. 99.

Torsdag, den 11. februar 1999

- der henviser til sin beslutning af 22. oktober 1998 om forberedelse af stats- og regeringschefernes møde i oktober 1998 om Den Europæiske Unions politiske fremtid ⁽¹⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 148,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Institutionelle Spørgsmål og udtalelse fra Udvalget om Borgerlige Frihedsrettigheder og Indre Anliggender (A4-0034/99),
- A. der henviser til, at de blokeringer, der konstateredes i Amsterdam under bestræbelserne på at få gennemført en institutionel reform, navnlig hvad angår udvidet anvendelse af beslutningstagning med kvalificeret flertal, hovedsagelig skyldes, at målsætningerne for integration ikke er grundigt overvejet,
- B. der henviser til, at der kun kan opbygges et demokratisk Europa på betingelse af, at borgerne ikke blot anerkendes som borgere, der har direkte fordel af integrationsprojektet, men også som borgere, der bidrager aktivt til de fælles valg,
- C. der henviser til, at det følgelig tilkommer Parlamentet at vurdere, hvilket frit og demokratisk område borgernes Europa, der er skabt af Amsterdam-traktaten, svarer til, og fremme udbyggelsen heraf,
- D. der henviser til, at bestemmelserne vedrørende de af afsnit IV (tidligere afsnit IIIa) omfattede områder efter en frist på fem år efter ratificeringen af Amsterdam-traktaten vil kunne vedtages med kvalificeret flertal i Rådet efter den fælles beslutningsprocedure,
- E. der henviser til, at det i en overgangsperiode på fem år efter Amsterdam-traktatens ikrafttræden er vigtigt at anvende alle de nye muligheder, som denne traktat rummer, med henblik på hurtigst muligt at nå frem til en fælles lovgivning på alle områder vedrørende fri bevægelighed for personer,
1. konstaterer, at Amsterdam-traktaten i mange henseender udgør en ny etape for Den Europæiske Union med henblik på etablering af et område med frihed og demokrati, navnlig fordi den:
- på europæisk niveau forbedrer garantien for overholdelse af de grundlæggende rettigheder ved at give Domstolen mulighed for at henvise til den europæiske menneskerettighedskonvention, og fordi den indfører en procedure for sanktioner mod en medlemsstat, som gør sig skyldig i krænkelse af disse rettigheder, og fastlægger et retsgrundlag for gennemførelsen af princippet om ikke-forskelsbehandling,
 - styrker den sociale dimension i opbygningen af Europa ved at indføre samordning af de nationale beskæftigelsespolitikker på europæisk plan og ved at inkorporere det retsgrundlag i traktaten, der er nødvendige for fastlæggelsen af en social lovgivning, og som hidtil har været begrænset til protokollen mellem 14 lande om socialpolitikken,
 - bebuder en reel gennemførelse af den frie bevægelighed for personer ved i traktaten at indføje et afsnit om kontrol ved passage af de ydre grænser og ophævelse af kontrol ved de indre grænser, asylret og indvandring;
2. finder ikke desto mindre, at disse fremskridt må samles i en helhedsplan for det europæiske område med frihed og demokrati, der skal etableres;
3. finder, at det, for at et sådant område kan etableres ud fra disse principper, er nødvendigt:
- at klarlægge de europæiske samfunds fælles målsætninger,
 - at udbygge indholdet i de rettigheder, de europæiske borgere har i deres egenskab af europæiske borgere,
 - at styrke mindretallenes rettigheder under streng overholdelse af de europæiske konventioner,
 - at fastlægge, hvilke juridiske instrumenter og procedurer der er de mest velegnede til at gennemføre disse rettigheder,
 - at tilrettelægge borgernes deltagelse i etableringen og den gradvise udbygning af dette område;

Fri bevægelighed

4. finder, at den frie bevægelighed for personer udgør hjørnestenen i det europæiske område med frihed og demokrati;

⁽¹⁾ Protokollen af denne dato, del II, punkt 2.

Torsdag, den 11. februar 1999

5. konstaterer, at det i Amsterdam-traktaten ikke er klart angivet, hvilke politiske målsætninger der skal lægges til grund ved fastlæggelsen af metoderne til gennemførelse af den frie bevægelighed, navnlig hvad angår visum, asyl, indvandring og civilretligt samarbejde;
6. konstaterer, at den enstemmighed, hvormed Rådet i henhold til EF-traktatens afsnit IV (tidligere afsnit IIIa) (visum, asyl, indvandring og fri bevægelighed for personer) skal træffe afgørelse i de første fem år, lægger hindringer i vejen for fremskridt med hensyn til grænsepassage, asyl og indvandring;
7. er af den opfattelse, at fremskridt med hensyn til frihed, sikkerhed og retfærdighed må gå hånd i hånd med de nødvendige demokratiske og retslige garantier;
8. opfordrer derfor Rådet til et godt stykke tid forud for den fastsatte dato at gå over til fællesskabsmetoden med hensyn til frihed, sikkerhed og retfærdighed og fremfor alt at gå over til fælles beslutningstagning med Europa-Parlamentet; anmoder Kommissionen og Rådet om at indgå i en dialog med Parlamentet med henblik på hurtigst muligt at nå frem til en interinstitutionel aftale med det formål at sikre, at der tages hensyn til Parlamentets ændringsforslag, og med henblik på så hurtigt som muligt at få disse spørgsmål omfattet af den fælles beslutningsprocedure;
9. advarer medlemsstaterne mod fristelsen til at vælte deres ansvar for disse områder over på »Bruxelles« og således udnytte det forhold, at der ikke findes nogen bindende parlamentarisk kontrol med foranstaltninger, der vedrører fri bevægelighed for personer; opfordrer derfor Rådet til at tilrettelægge sit arbejde på disse områder efter principperne om gennemsigtighed og retssikkerhed;
10. beklager de begrænsninger, der pålægges Domstolen i det nye afsnit;
11. beklager, at Schengen-reglerne stadig ikke er fuldt integreret i første søjle, og insisterer på nødvendigheden af at afhjælpe denne mangel inden den endelige ratifikation af Amsterdam-traktaten;
12. opfordrer regeringerne i Danmark, Irland og Det Forenede Kongerige til lige fra begyndelsen at deltage i fællesskabsforanstaltningerne på dette område;
13. foreslår, at den målsætning om et højt beskyttelsesniveau, som Amsterdam-traktaten fastsætter for politisamarbejdet og det strafferetlige samarbejde, defineres bredere, således at den kommer til at gælde for alle aspekter af den frie bevægelighed for personer såvel som for de vigtigste fællesskabsfrihedsrettigheder, der er gennemført inden for det indre marked;
14. finder det med henblik på virkeliggørelsen af denne målsætning nødvendigt, at der vedtages lovgivning med det formål på europæisk plan at give borgerne garantier svarende til dem, de nyder godt af på nationalt plan; idet:
 - den frie bevægelighed for personer — i det omfang, hvori den giver sig udslag i udvikling af personlige forbindelser på tværs af grænserne — gør det nødvendigt med en særlig indsats med henblik på at samordne den civilretlige lovgivning (f.eks. om skilsmisse),
 - den frie bevægelighed for arbejdstagere gør det nødvendigt at forbedre pensionsbestemmelserne,
 - den frie bevægelighed for varer suppleres med bestemmelser, som sikrer effektiv beskyttelse af forbrugeren;
15. understreger, at for at der reelt kan være tale om fri bevægelighed for personer, må denne gælde for både europæiske statsborgere og statsborgere fra tredjelande, som er kommet ind i eller er bosat i Unionen på lovlig vis;
16. forpligter sig til inden for sine egne rammer at muliggøre en så bred drøftelse som muligt — også eftersom den kommende udvidelse øger behovet for en sådan drøftelse — med henblik på at afgrænse de fælles valg på disse områder;
17. konstaterer, at den mellemstatslige karakter af det retlige samarbejde og politisamarbejdet i vid udstrækning gør fremskridt afhængige af Rådets og medlemsstaternes politiske vilje;
18. opfordrer Kommissionen til at gøre aktiv brug af sin nyerhvervede initiativret på dette område;
19. opfordrer indtrængende Rådet og medlemsstaterne til generelt at forbedre den retlige beskyttelse af borgerne og til navnlig at afgive den erklæring, der er nødvendig for, at spørgsmålet kan forelægges Domstolen med henblik på en præjudiciel afgørelse;
20. opfordrer de medlemsstater, der måtte ønske det, til i vid udstrækning at gøre brug af de muligheder, de i henhold til EU-traktatens artikel 35 (tidligere artikel K.7) har for at udvikle et snævrere indbyrdes samarbejde på de områder, der henhører under tredje søjle;

Torsdag, den 11. februar 1999

Sociale rettigheder

21. minder om, at en væsentlig del af medlemsstaternes fælles identitet ligger i, at de ud over deres forskelligheder har holdt fast ved forbindelsen mellem markedsøkonomi og interesse for sociale spørgsmål;
22. mener, at offentligheden opfatter udviklingen af det indre marked og af den fælles valuta, som allerede har bevist deres værdi som ægte støttestøtter i verdensøkonomien, som noget positivt og nødvendigt;
23. finder, at fri bevægelighed skal indgå i fastlæggelsen af et fælles minimumssæt af bestemmelser vedrørende retten til arbejde og social beskyttelse, og at pagten om de grundlæggende sociale rettigheder, der blev vedtaget i Strasbourg den 11. december 1989, med henblik herpå må gennemføres fuldt ud i løbet af de første fem år efter Amsterdam-traktatens ikrafttræden;
24. minder om, at det går ind for gennemførelsen af en egentlig politik for ligebehandling af mænd og kvinder, ikke blot hvad angår beskæftigelse, men hvad angår alle dele af det økonomiske, juridiske og sociale liv;
25. understreger højtideligt, at tanken om at opbygge et integreret Europa er baseret på solidaritet mellem medlemsstaterne; udvidelsen med landene i Central- og Østeuropa må følgelig ikke opfattes som værende en udvidelse af det indre marked, men som en pligt til europæisk integration og solidaritet;

Politisk statsborgerskab

26. glæder sig over det tyske formandskabs engagement til fordel for et europæisk charter for grundlæggende rettigheder og forpligter sig til at bidrage til dette arbejde på grundlag af sit forfatningsudkast fra 1994;
27. finder, at europæisk statsborgerskab indebærer en direkte forbindelse mellem borgerne og Unionens institutioner, og at det ud fra denne synsvinkel er nødvendigt at udvikle de europæiske samfundsaktørers rolle;
28. mener, at Unionen har brug for et direktiv om åbenhed i forvaltningen, der præcist angiver, hvilken ret borgeren har til information om Unionen og dens institutioner;
29. mener, at europæisk statsborgerskab indebærer borgernes aktive deltagelse i de europæiske institutioners demokratiske funktion; finder i denne forbindelse, at tværnationale politiske partier spiller en yderst vigtig rolle, som må legitimeres og fremmes ved at tilkende sådanne partier retlig status og ved over Unionens budget at bevilge dem finansielle midler til udførelsen af deres opgave;
30. finder det nødvendigt, at der sker anerkendelse af den europæiske borgers ret til at udtrykke sig og til at få informationer, der er så tæt på borgerne som muligt;
31. minder om, at det talrige gange er gået ind for vedtagelsen af en statut for de europæiske sammenslutninger for at gøre det lettere for organisationer, som er udsprunget af det civile samfund, at gøre sig gældende; foreslår i øvrigt, at der sker fremme af etableringen af f.eks. net for tjenesteydelser af almen interesse, for territoriale projekter og for interterritoriant samarbejde;
32. foreslår, at man i et særligt afsnit i traktaten under titlen »borgernes rettigheder« samler alle de rettigheder, borgerne nyder godt af som følge af tilhørsforholdet til Den Europæiske Union; anmoder Kommissionen om at undersøge de juridiske og budgetmæssige følger, som en erkendelse af disse rettigheders direkte virkning kunne få, og om at medtage sine overvejelser i det bidrag til den kommende institutionelle reform, som den agter at udarbejde i 1999;

*
* *

33. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

Torsdag, den 11. februar 1999

6. Kaffeekstrakter og cikorieekstrakter *III****A4-0054/99****Afgørelse om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om kaffeekstrakter og cikorieekstrakter (3633/98 – C4-0023/99 – 96/0117(COD))****(Fælles beslutningsprocedure – tredjebehandling)***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Forligsudvalgets fælles udkast (3633/98 – C4-0023/99 – 96/0117(COD)),
- der henviser til sin udtalelse ved førstebehandling ⁽¹⁾ om Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet KOM(95)0722 ⁽²⁾,
- der henviser til sin afgørelse om Rådets fælles holdning ⁽³⁾,
- der henviser til Kommissionens udtalelse om Parlamentets ændringer til den fælles holdning (KOM(98)0599 – C4-0617/98),
- der henviser til EF-traktatens artikel 189 B, stk. 5,
- der henviser til forretningsordenens artikel 77, stk. 2,
- der henviser til betænkning fra sin delegation til Forligsudvalget (A4-0054/99),

1. godkender det fælles udkast;
2. pålægger sin formand sammen med formanden for Rådet at undertegne retsakten, jf. EF-traktatens artikel 191, stk. 1;
3. pålægger sin generalsekretær for sit ansvarsområde at undertegne retsakten og efter aftale med Rådets generalsekretær at foranledige, at den offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende;
4. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 339 af 10.11.1997, s. 128.⁽²⁾ EFT C 231 af 9.8.1996, s. 24.⁽³⁾ EFT C 313 af 12.10.1998, s. 90.**7. Udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer ***I****A4-0024/99****Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 90/220/EØF om udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer (KOM(98)0085 – C4-0129/98 – 98/0072(COD))**

Forslaget godkendt med følgende ændringer:

KOMMISSIONENS FORSLAG (*)

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

*Betragtning 4a (ny)***der må efterforskes i mulighederne for yderligere at udstyre GMO'er med genetiske stabile egenskaber, som**

(*) EFT C 139 af 4.5.1998, s. 1.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

gør det muligt at skelne den fra ikke-genetisk modificerede organismer, så det bliver lettere at tage dem tilbage fra markedet i tilfælde af uønskede begivenheder;

(Ændring 2)

Betragtning 5

direktivets bestemmelser om del B-udsætninger af produkter gælder ikke produkter under udvikling, der er reguleret af fællesskabslovgivning, hvori der kræves en miljørisikovurdering svarende til den, der er fastsat i dette direktiv;

Udgår

(Ændring 3)

Betragtning 5a (ny)

direktivets bestemmelser om markedsføring af produkter skal være et referencepunkt for produkter, der indeholder eller består af GMO'er, som er omfattet af anden fællesskabslovgivning, der derfor bør indeholde bestemmelser om en særlig miljørisikovurdering og andre administrative procedurer, som mindst svarer til bestemmelserne i dette direktiv;

(Ændring 4)

Betragtning 5b (ny)

ved en fornyet meddelelse af tilladelse kan alle betingelserne i den oprindelige tilladelse ændres, også betingelser om overvågning og/eller tilladelsens tidsmæssige begrænsning;

(Ændring 84)

Betragtning 5c (ny)

videnskaben kan ikke give noget entydigt svar med hensyn til risikoen ved udsætning af GMO'er i miljøet, og denne uvished bør ryddes af vejen gennem et hensigtsmæssigt samarbejde mellem politik og videnskab ved at benytte enhver lejlighed til at indsamle oplysninger om de direkte og indirekte virkninger på den offentlige sundhed og miljøet;

(Ændring 5)

Betragtning 7

den administrative procedure for meddelelse af tilladelser til markedsføring af GMO'er, der udgør eller indgår i produkter, bør være mere effektiv og gennemsigtig, og tilladelse bør kun gives for et begrænset tidsrum;

den administrative procedure for meddelelse af tilladelser til markedsføring af GMO'er, der udgør eller indgår i produkter, bør være mere effektiv og gennemsigtig;

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 6)

Betragtning 12

med hensyn til generelle spørgsmål, som Kommissionen mener kan give anledning til etiske betænkeligheder, kan *denne* høre komitéer, *den har nedsat som rådgivende instanser* vedrørende *de etiske aspekter ved bioteknologi*;

med hensyn til generelle spørgsmål, som Kommissionen **eller Europa-Parlamentet** mener kan give anledning til etiske betænkeligheder, kan **de** høre **den relevante** komité **med henblik på at indhente rådgivning** vedrørende **udsætning af GMO'er**;

(Ændring 96)

Betragtning 13a (ny)

det tilstræbes på lang sigt at skabe en central procedure på fællesskabsplan for udsætning af GMO'er, f.eks. i lighed med tilladelsen til lægemidler; Kommissionen foretager en undersøgelse af, om det er muligt at lade udsætningen af genetisk modificerede organismer undersøge centralt, f.eks. via Det Europæiske Miljøagentur i København;

(Ændring 7)

Betragtning 17a (ny)

det er nødvendigt at indføre en EU-dækkende lovgivning vedrørende erstatningskrav for miljøskader, da der kan opstå skader på miljøet, ikke alene på grund af GMO'er men også af en lang række andre årsager, så eventuelle skadestilfælde kan afvikles på fyldestgørende vis;

(Ændring 8)

Betragtning 18

for at effektivisere gennemførelsen af de bestemmelser, der vedtages i henhold til dette direktiv, bør direktivet indeholde regler om de sanktioner, medlemsstaterne skal anvende

for at effektivisere gennemførelsen af de bestemmelser, der vedtages i henhold til dette direktiv, bør direktivet indeholde regler om de sanktioner, medlemsstaterne skal anvende; **der bør desuden fastlægges sanktioner mod utilsigtet udsætning af GMO'er;**

(Ændring 61)

Betragtning 18a (ny)

der gennemføres en undersøgelse af de forventede socio-økonomiske omkostninger og fordele ved den foreslåede tilladelse til udsætning/markedsføring;

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 9)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 2, nr. 1 (direktiv 90/220/EØF)

- | | |
|--|---|
| 1. organisme: enhver biologisk enhed, der er i stand til at replikere eller overføre genetisk materiale. | 1. organisme: enhver biologisk enhed, med undtagelse af mennesker , der er i stand til at replikere eller overføre genetisk materiale, og mennesker men kun som donorer af genetisk materiale . |
|--|---|

(Ændring 10)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 2, nr. 2, afsnit 2 (direktiv 90/220/EØF)

- | | |
|---|--|
| 2. genetisk modificeret organisme (GMO): en organisme, hvori det genetiske materiale er blevet ændret på en måde, der ikke forekommer naturligt ved forering og/eller naturlig rekombination. | 2. genetisk modificeret organisme (GMO): en organisme, indbefattet DNA og plasmid , hvori det genetiske materiale er blevet ændret på en måde, der ikke forekommer naturligt ved forering og/eller naturlig rekombination, undtagen mennesket som recipient af ovenstående ændringer . |
|---|--|

(Ændring 11)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 2, nr. 3, litra a) (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

- 3a. ulovlig udsætning: udsætning af GMO'er eller produkter, for hvilke der ikke er udstedt nogen tilladelse.**

(Ændring 12)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 2, nr. 3, litra b) (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

- 3b. produkt: en frembringelse, der består af eller indeholder en GMO eller en kombination af GMO'er, som markedsføres.**

(Ændring 13)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 2, nr. 4 (direktiv 90/220/EØF)

- | | |
|---|--|
| 4. markedsføring: levering eller stillen til rådighed for tredjemand. | 4. markedsføring: levering eller stillen til rådighed for tredjemand, med undtagelse af udlevering til administrative myndigheder til undersøgelsesformål . |
|---|--|

(Ændring 14)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 2, nr. 5 (direktiv 90/220/EØF)

- | | |
|---|--|
| 5. anmeldelse: indgivelse af dokumenter med de krævede oplysninger til den kompetente myndighed i en medlemsstat. Den person, der indgiver dokumenterne, benævnes anmelderen. | 5. anmeldelse: indgivelse af dokumenter med de krævede oplysninger og, i givet fald, deponering af prøver af den genetisk modificerede organisme eller dens genetiske materiale , til de kompetente myndigheder i en medlemsstat. Den person, der indgiver dokumenterne, benævnes anmelderen. |
|---|--|

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 15)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 2, nr. 6 (direktiv 90/220/EØF)

6. miljørisikovurdering: vurdering af den direkte eller indirekte risiko for menneskers sundhed og miljøet, som udsætning i miljøet af GMO'er kan indebære.
6. miljørisikovurdering: vurdering af den direkte eller indirekte risiko for menneskers sundhed og miljøet, **herunder vurderingen af sekundære og langsigtede virkninger**, som udsætning i miljøet af GMO'er kan indebære.

(Ændring 16)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 2, nr. 6, litra a) (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

- 6a. brug: bevidst udsætning i miljøet af et produkt, som markedsføres. Den person, som foretager dette, benævnes brugeren.**

(Ændring 79)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 3, stk. 1a (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

- 1a. Det finder heller ikke anvendelse på farmaceutiske produkter til menneskeligt forbrug, der består af eller indeholder en GMO eller en GMO-kombination, såfremt den gældende fællesskabslovgivning herom kræver en miljørisikovurdering ækvivalent med den, der er fastsat i dette direktivs bilag II og III.**

(Ændring 17)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 4, stk. 1 (direktiv 90/220/EØF)

1. Medlemsstaterne sikrer, at alle nødvendige foranstaltninger træffes for at undgå negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet som følge af udsætning af GMO'er. GMO'er må derfor først udsættes i miljøet, når der er gennemført en vurdering af den potentielle risiko for menneskers sundhed og/eller miljøet i overensstemmelse med dette direktivs del B eller C. Risikovurderingen skal hvile på principperne i bilag II.
1. Medlemsstaterne **og Kommissionen skal ved overholdelse af forsigtighedsprincippet** sikre, at alle nødvendige foranstaltninger træffes for at undgå negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet som følge af udsætning af GMO'er. GMO'er må derfor først udsættes i miljøet, når der er gennemført en vurdering af den potentielle risiko for menneskers sundhed og/eller miljøet i overensstemmelse med dette direktivs del B eller C. Risikovurderingen skal hvile på principperne i bilag II.

(Ændring 92)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 4, stk. 1a (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

- 1a. For at sikre, at GMO'en kan spores, forelægger anmelderen den kompetente myndighed en beskrivelse af metoderne til at identificere alle de GMO'er, der i henhold**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

til dette direktiv er givet tilladelse til at udsætte i miljøet. Der skal være pligt til at deponere prøver af GMO'en eller dens genetiske materiale, herunder ledsagedokumenter og mærkning.

Der føres et register og en offentligt tilgængelig database, jf. dog bestemmelserne i artikel 19.

(Ændring 90)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 4, stk. 1b (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

1b. Medlemsstaterne og Kommissionen sikrer, at GMO'er, der indeholder gener, som viser resistens over for antibiotika, der bruges til medicinsk behandling af mennesker og dyr, ikke udsættes i miljøet.

(Ændring 91)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 4, stk. 1c (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

1c. Når der gives tilladelse til udsætning, sikrer medlemsstaterne og Kommissionen, at der er truffet foranstaltninger til at forhindre overførsel af gener fra GMO'er til andre organismer i miljøet.

(Ændring 73)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 4, stk. 2a (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

2a. I overensstemmelse med bilag II, afsnit A må visse kategorier af GMO'er som indeholder karakteristiske træk eller specifikke egenskaber, der på nuværende tidspunkt erkendes som indebærende uacceptable risici for miljøet eller menneskers sundhed eller den biologiske mangfoldighed, ikke udsættes i Fællesskabet. Sådanne lister tages op til nyvurdering og ændres på baggrund af fremtidig viden. Kommissionen udarbejder efter samråd med de kompetente myndigheder supplerende kriterier for ajourføringen af denne liste.

(Ændring 19)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 4, stk. 3a, (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

3a. Medlemsstaterne og Kommissionen sikrer, at ingen GMO og/eller produkter heraf forlader EU's territorium uden forudgående meddelt samtykke fra importøren/importlandet.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 20)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 4, stk. 3b (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

3b. I tilfælde af en ulovlig eller uforsætlig udsætning af en GMO, herunder også import, træffer den berørte medlemsstat alle nødvendige foranstaltninger med henblik på at få bragt udsætningen til ophør, få påbegyndt afhjælpende foranstaltninger for at fjerne enhver skade, der måtte være opstået, og få informeret andre medlemsstater, Kommissionen og offentligheden

(Ændring 21)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 4, stk. 3c (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

3c. Medlemsstaterne og Kommissionen sørger for, at når GMO'er eller produkter af GMO'er eksporteres til tredjelande, får de importerende stater kendskab til godkendelsesproceduren i EU — i givet fald gennem udveksling af oplysninger, som Kommissionen i overensstemmelse med artikel 19 er i besiddelse af — for at sætte dem i stand til at træffe en suveræn afgørelse.

(Ændring 22)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 5 (direktiv 90/220/EØF)

Artikel 6 til 9 finder ikke anvendelse på produkter under udvikling, der er omfattet af fællesskabslovgivning, hvori der kræves en miljørisikovurdering svarende til den, der er fastsat i de nævnte artikler.

Udgår

(Ændring 23)

ARTIKEL 1, NR. 2

Artikel 6a, stk. 3, indledningen (direktiv 90/220/EØF)

3. Den kompetente myndighed kontrollerer klassifikationen i kategori I efter de kriterier, der er omhandlet i artikel 6, stk. 2, og undersøger dossieret med hensyn til mulige risici for menneskers sundhed og/eller miljøet. Den kompetente myndighed giver anmelderen et skriftligt svar inden 30 dage efter modtagelsen af anmeldelsen, hvori den tilkendegiver

3. Den kompetente myndighed kontrollerer klassifikationen i kategori I efter de kriterier, der er omhandlet i artikel 6, stk. 2, og undersøger dossieret med hensyn til mulige risici for menneskers sundhed og/eller miljøet. Den kompetente myndighed giver anmelderen et skriftligt svar inden 45 dage efter modtagelsen af anmeldelsen, hvori den tilkendegiver

(Ændring 24)

ARTIKEL 1, NR. 2

Artikel 6a, stk. 3a (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

3a. Anmelderen kan foretage udsætningen, hvis den pågældende kompetente myndighed ikke har reageret negativt inden for 45 dage.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 86)

ARTIKEL 1, NR. 2

Artikel 6a, stk. 3b (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

3b. Hvis den kompetente myndighed ikke har svaret inden for 45 dage, kan anmelderen få sagen prøvet ved domstolene.

(Ændring 25)

ARTIKEL 1, NR. 2

Artikel 6b, stk. 2, litra e) (direktiv 90/220/EØF)

e) oplysninger om overvågning, kontrol, behandling af affald og beredskabsplaner

e) oplysninger om overvågning, kontrol, **afhjælpning**, behandling af affald og beredskabsplaner

(Ændring 26)

ARTIKEL 1, NR. 2

Artikel 6b, stk. 2a (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

2a. I overensstemmelse med bilag VII skal anmelderen desuden i anmeldelsen fremlægge en detaljeret overvågningsplan med angivelse af, hvordan der bedst gøres brug af de planlagte forsøg med at indsamle videnskabelige oplysninger, for at kunne fastslå direkte, indirekte eller senere virkninger af GMO'er på menneskers sundhed og/eller miljøet.

(Ændring 27)

ARTIKEL 1, NR. 2

Artikel 6b, stk. 4 (direktiv 90/220/EØF)

4. Ved beregning af den 90-dages-frist, der nævnes i stk. 3, skal den tid, hvor den kompetente myndighed

4. Ved beregning af den 90-dages-frist, der nævnes i stk. 3, skal

a) afventer yderligere oplysninger, som den måtte have anmodet anmelderen om eller

a) den tid, hvor den kompetente myndighed afventer yderligere oplysninger, som den måtte have anmodet anmelderen om, eller

b) foretager en offentlig høring efter artikel 7 ikke medregnes.

b) **tidsrum på højst 90 dage, hvor de kompetente myndigheder** foretager en offentlig høring efter artikel 7, ikke medregnes.

(Ændring 28)

ARTIKEL 1, NR. 2

Artikel 6c, stk. 1 (direktiv 90/220/EØF)

1. For del B-udsætninger, der tænkes foretaget i mere end én medlemsstat, kan ansøgeren vælge at følge proceduren nedenfor.

Udgår

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 29)

ARTIKEL 1, NR. 2

Artikel 6c, stk. 6 (direktiv 90/220/EØF)

- | | |
|---|---|
| <p>6. Ved beregning af den 90-dages-frist, der nævnes i stk. 5, skal den tid, hvor de kompetente myndigheder</p> <p>a) afventer yderligere oplysninger, som de måtte have anmodet anmelderen om, eller</p> <p>b) foretager en offentlig høring efter artikel 7, ikke medregnes.</p> | <p>6. Ved beregning af den 90-dages-frist, der nævnes i stk. 5, skal</p> <p>a) den tid, hvor de kompetente myndigheder afventer yderligere oplysninger, som de måtte have anmodet anmelderen om, eller</p> <p>b) tidsrum på højst 90 dage, hvor de kompetente myndigheder foretager en offentlig høring efter artikel 7, ikke medregnes.</p> |
|---|---|

(Ændring 30)

ARTIKEL 1, NR. 2

Artikel 6c, stk. 6a (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

6a. Den offentlige undersøgelse eller høring, jf. artikel 6c, stk.6, litra b, skal gennemføres inden for en periode på højst 90 dage.

(Ændring 31)

ARTIKEL 1, NR. 2

Artikel 6d, stk. 2 (direktiv 90/220/EØF)

- | | |
|---|---|
| <p>2. Hvis den kompetente myndighed senere kommer i besiddelse af oplysninger, som kan have betydelige konsekvenser med hensyn til de risici, der er forbundet med udsætningen, kan <i>den</i> kræve, at anmelderen ændrer betingelserne for udsætningen, stiller den i bero eller bringer den til ophør.</p> | <p>2. Hvis den kompetente myndighed senere kommer i besiddelse af oplysninger, som kan have betydelige konsekvenser med hensyn til de risici, der er forbundet med udsætningen, skal den vurdere sådanne oplysninger og kan kræve, at anmelderen ændrer betingelserne for udsætningen, stiller den i bero eller bringer den til ophør.</p> |
|---|---|

(Ændring 32)

ARTIKEL 1, NR. 2a (ny)

Artikel 7 (direktiv 90/220/EØF)

2a) Artikel 7 affattes således:

»Artikel 7

Uanset bestemmelserne i artikel 19 skal den kompetente myndighed informere offentligheden om alle del B-udsætninger af GMO'er. Der kan efter behov afholdes høringer af offentligheden, som dog skal være gennemført inden for en frist på 90 dage. Inden direktivet gennemføres, fastlægger Kommissionen efter bestemmelserne i artikel 21, hvordan disse høringer skal finde sted.«

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 33)

ARTIKEL 1, NR. 2b (ny)

Artikel 8 (direktiv 90/220/EØF)

2b) Artikel 8 affattes således:**»Artikel 8**

Når en udsætning er fuldført, og i tiden derefter, aflægges anmelderen med de intervaller, der er fastsat i udsætningsstilladelsen, beretning til den kompetente myndighed om resultatet og de langsigtede følger af udsætningen med hensyn til eventuelle risici for menneskers sundhed eller miljøet.«

(Ændring 34)

ARTIKEL 1, NR. 3

Artikel 9, stk. 2 (direktiv 90/220/EØF)

2. Kommissionen videresender straks disse resuméer til de andre medlemsstater, som inden for en frist på 30 dage kan fremsætte bemærkninger, gennem Kommissionen eller direkte.

2. Kommissionen videresender straks disse resuméer til de andre medlemsstater, som inden for en frist på 30 dage kan fremsætte bemærkninger, gennem Kommissionen eller direkte. **Medlemsstaterne har efter anmodning ret til at få en kopi af hele anmeldelsen og kan anmode om yderligere oplysninger. Ved beregning af fristen på 30 dage medregnes ikke tidsrum, hvor den kompetente myndighed afventer yderligere oplysninger.**

(Ændring 35)

ARTIKEL 1, NR. 3

Artikel 9, stk. 4 (direktiv 90/220/EØF)

4. En gang om året sender medlemsstaterne Kommissionen og de kompetente myndigheder i de andre medlemsstater en liste over GMO'er, som er blevet udsat på deres område i overensstemmelse med artikel 6a, stk. 3, litra a), og en liste over anmeldelser, som er blevet afvist i overensstemmelse med artikel 6a, stk. 3, litra b).

4. En gang om året sender medlemsstaterne Kommissionen og de kompetente myndigheder i de andre medlemsstater en liste over GMO'er, som er blevet udsat på deres område i overensstemmelse med artikel 6a, stk. 3, litra a), og en liste over anmeldelser, som er blevet afvist i overensstemmelse med artikel 6a, stk. 3, litra b). **Sammendrag af resultaterne af alle udsætninger, herunder oplysninger af enhver art, der er fremkommet under overvågningen, rundsendes også til medlemsstaterne med henblik på at øge deres viden og som bidrag til en harmonisering.**

(Ændring 94)

ARTIKEL 1, NR. 3

Artikel 10, stk. 1 (direktiv 90/220/EØF)

1. Artikel 11 til 18 finder ikke anvendelse på produkter, der er omfattet af fællesskabslovgivning, hvori der kræves en miljørisikovurdering *svarende til* den, der er fastsat i dette direktiv.

1. Artikel 11 til 18 finder ikke anvendelse på produkter, der er omfattet af fællesskabslovgivning, hvori der kræves en miljørisikovurdering **i overensstemmelse med** den, der er fastsat i **bilag II og III til** dette direktiv.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 75)

ARTIKEL 1, NR. 3

Artikel 10, stk. 1a (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

1a. Tilladelse til markedsføring af GMO'er i eller som et produkt gives i første omgang for en periode på højst 12 år.

(Ændring 37)

ARTIKEL 1, NR. 3

Artikel 11, stk. 2, litra e) (direktiv 90/220/EØF)

e) et forslag til mærkning, som skal opfylde kravene i bilag IV, og som skal oplyse forbrugeren om tilstedeværelsen af GMO'er i produkt(erne), hvis det kan påvises, at produkt(erne) indeholder GMO'er

e) et forslag til mærkning, som skal opfylde kravene i bilag IV, og som skal oplyse forbrugeren om tilstedeværelsen af GMO'er i **produktet/produkterne, eller at det/de består af** GMO'er

(Ændring 38)

ARTIKEL 1, NR. 3

Artikel 11, stk. 2, litra fa) (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

fa) et certificeringssystem, der skal sikre, at GMO'er kan spores.

(Ændring 39)

ARTIKEL 1, NR. 3

Artikel 12, stk. 3, afsnit 1 (direktiv 90/220/EØF)

3. I vurderingsrapporten anføres det, om den eller de pågældende GMO'er bør markedsføres og eventuelt på hvilke betingelser, eller om der er anmodet om yderligere oplysninger.

3. I vurderingsrapporten anføres det, om den eller de pågældende GMO'er bør markedsføres og eventuelt på hvilke betingelser, **eller om den eller de pågældende GMO'er ikke skal markedsføres**, eller om der er anmodet om yderligere oplysninger

(Ændring 40)

ARTIKEL 1, NR. 4

Artikel 13a, stk. 2 (direktiv 90/220/EØF)

2. Kommissionen kan på eget initiativ eller på forslag af en kompetent myndighed opstille kriterier og krav til oplysninger, som skal opfyldes ved anmeldelse af udsætning med henblik på markedsføring af visse typer GMO'er, som udgør eller indgår i produkter, i henhold til den forenklede procedure i artikel 13b, efter høring af den eller de relevante videnskabelige komitéer og i overensstemmelse med fremgangsmåden i artikel 21. Kriterierne og oplysningskravene skal baseres på sikkerheden for menneskers sundhed og/eller miljøet, på den foreliggende videnskabelige dokumentation for denne sikkerhed og på erfaringerne med udsætning af lignende GMO'er.

2. Kommissionen kan på eget initiativ eller på forslag af en kompetent myndighed opstille kriterier og krav til oplysninger, som skal opfyldes ved anmeldelse med henblik på markedsføring af visse typer GMO'er, som udgør eller indgår i produkter, i henhold til den forenklede procedure i artikel 13b, efter høring af den eller de relevante videnskabelige komitéer og i overensstemmelse med fremgangsmåden i artikel 21. Kriterierne og oplysningskravene skal baseres på sikkerheden for menneskers sundhed og/eller miljøet, på den foreliggende videnskabelige dokumentation for denne sikkerhed og på erfaringerne med udsætning af lignende GMO'er.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 41)

ARTIKEL 1, NR.4

Artikel 13b, stk. 6 (direktiv 90/220/EØF)

6. Hvis der ikke foreligger begrundede indvendinger fra en kompetent myndighed i en medlemsstat eller fra Kommissionen inden 30 dage efter datoen for videresendelse af anmeldelsesdossieret, eller hvis eventuelle uløste spørgsmål løses inden for den i stk. 5 omhandlede frist på 45 dage, giver den kompetente myndighed, der modtog den oprindelige anmeldelse, sin skriftlige tilladelse inden 15 dage, så produktet kan markedsføres, og underretter Kommissionen og de kompetente myndigheder i de andre medlemsstater herom. Tilladelsen gives for et tidsrum på syv år.

6. Hvis der ikke foreligger begrundede indvendinger fra en kompetent myndighed i en medlemsstat eller fra Kommissionen inden 30 dage efter datoen for videresendelse af anmeldelsesdossieret, eller hvis eventuelle uløste spørgsmål løses inden for den i stk. 5 omhandlede frist på 45 dage, giver den kompetente myndighed, der modtog den oprindelige anmeldelse, sin skriftlige tilladelse inden 15 dage, så produktet kan markedsføres, og underretter Kommissionen og de kompetente myndigheder i de andre medlemsstater herom. Tilladelsen **kan i medfør af artikel 13e, stk. 3, begrænses til et tidsrum på 12 år efter påbegyndt markedsføring, hvis der ikke foreligger tilstrækkelige erfaringer med overvågningen af markedsføringen af tilsvarende GMO'er.**

(Ændring 42)

ARTIKEL 1, NR.4

Artikel 13c, stk. 4 (direktiv 90/220/EØF)

4. Medmindre en medlemsstat eller Kommissionen inden 30 dage efter den i stk. 3 omhandlede indgivelsesdato fremsætter begrundede indvendinger, skal den kompetente myndighed, som modtog den oprindelige anmeldelse, skriftligt give sin tilladelse til fornyelse af den oprindelige tilladelse og underrette de andre medlemsstater og Kommissionen herom. Tilladelsen gives for et tidsrum på syv år.

4. Medmindre en medlemsstat eller Kommissionen inden 30 dage efter den i stk. 3 omhandlede indgivelsesdato fremsætter begrundede indvendinger, skal den kompetente myndighed, som modtog den oprindelige anmeldelse, skriftligt give sin tilladelse til fornyelse af den oprindelige tilladelse og underrette de andre medlemsstater og Kommissionen herom.

(Ændring 43)

ARTIKEL 1, NR. 4

Artikel 13ca (ny) (direktiv 90/220/EØF)

Artikel 13ca

I tilfælde af akut fare skal markedsføringen indstilles, og de markedsførte GMO'er skal – så vidt muligt – fjernes fra markedet. Desuden skal offentligheden oplyses om denne risiko fra markedsførte GMO'er.

(Ændring 44)

ARTIKEL 1, NR.4

Artikel 13d, stk. 1, afsnit 2 (direktiv 90/220/EØF)

Ved beregning af tremånedersfristen medregnes ikke tidsrum, hvor Kommissionen afventer yderligere oplysninger, som den måtte have anmodet anmelderen om, eller afventer en udtalelse fra en videnskabelig komité, som er blevet hørt.

Ved beregning af tremånedersfristen medregnes ikke tidsrum, hvor Kommissionen afventer yderligere oplysninger, som den måtte have anmodet anmelderen om, eller, **hvis der ikke foreligger et omfattende erfaringsmateriale**, afventer en udtalelse fra en videnskabelig komité, som er blevet hørt, **der imidlertid skal afgive sin udtalelse inden for en frist på 120 dage.**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 45)

ARTIKEL 1, NR. 4

Artikel 13d, stk. 2 (direktiv 90/220/EØF)

2. Har Kommissionen truffet en positiv beslutning, skal den kompetente myndighed, der modtog den oprindelige anmeldelse, inden 30 dage efter offentliggørelsen af Kommissionens beslutning give anmelderen sin skriftlige tilladelse, så produktet kan markedsføres *i et tidsrum på syv år*, og underrette de øvrige medlemsstater og Kommissionen herom.

2. Har Kommissionen truffet en positiv beslutning, skal den kompetente myndighed, der modtog den oprindelige anmeldelse, inden 30 dage efter offentliggørelsen af Kommissionens beslutning give anmelderen sin skriftlige tilladelse, så produktet kan markedsføres, og underrette de øvrige medlemsstater og Kommissionen herom.

(Ændring 87)

ARTIKEL 1, NR. 4

Artikel 13d, stk. 2a (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

2a. Når den kompetente myndighed giver sin tilladelse, kan den stille yderligere krav om beskyttelse af miljømæssigt følsomme områder. Den orienterer straks Kommissionen og de øvrige medlemsstater herom med angivelse af årsagerne.

(Ændring 46)

ARTIKEL 1, NR. 4

Artikel 13e, stk. 3 (direktiv 90/220/EØF)

3. Tilladelse til markedsføring af GMO'er, der udgør eller indgår i produkter, gives for et *begrænset* tidsrum på syv år. Anmelderen må først påbegynde markedsføring, når han har modtaget de kompetente myndigheders skriftlige tilladelse i overensstemmelse med artikel 13, 13b, 13c og 13d, og under iagttagelse af eventuelle heri anførte betingelser, herunder vedrørende nærmere angivne økosystemer/miljøer.

3. Tilladelse til markedsføring af GMO'er, der udgør eller indgår i produkter, gives for et tidsrum på **12 år efter påbegyndelsen af den kommercielle markedsføring. I sådanne tilfælde skal anmelderen indsamle og vurdere egne erfaringer samt indsigelser, han har fået kendskab til i forbindelse med de i bilag VII nævnte aspekter, og fremsende disse til den kompetente myndighed, som derefter går frem efter proceduren i artikel 13c. Artikel 13d, stk. 1, afsnit 2, finder ikke anvendelse.**

Hvis den kompetente myndighed i den forbindelse når frem til den opfattelse, at der foreligger nye oplysninger, som kan indvirke væsentligt på de risici, der er forbundet med markedsføringen, kan den opfordre anmelderen til midlertidigt eller definitivt at indstille markedsføringen.

Anmelderen må først påbegynde markedsføring, når han har modtaget de kompetente myndigheders skriftlige tilladelse i overensstemmelse med artikel 13, 13b, 13c og 13d, og under iagttagelse af eventuelle heri anførte betingelser, herunder vedrørende nærmere angivne økosystemer/miljøer.

(Ændring 89)

ARTIKEL 1, NR. 4

Artikel 13e, stk. 5 (direktiv 90/220/EØF)

5. Modtager den kompetente myndighed yderligere oplysninger i medfør af stk. 4, *underretter den* straks Kommissionen og de kompetente myndigheder i de andre medlemsstater *herom*.

5. Modtager den kompetente myndighed yderligere oplysninger i medfør af stk. 4, **eller på anden måde, som kan få væsentlige følger for de risici, der er forbundet med udsætningen, kan den kompetente myndighed kræve, at**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

anmelderen ændrer betingelserne for udsætningen, udsætter eller bringer den til ophør og træffer enhver nødvendig afhjælpende foranstaltning, og den underretter straks Kommissionen og de kompetente myndigheder i de andre medlemsstater om de foranstaltninger, der er truffet.

(Ændring 48)

ARTIKEL 1, NR. 4

Artikel 13e, stk. 5a (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

5a. Viser der sig tilfælde af ikke-godkendte udsætninger og ikke-godkendt markedsføring, opfordrer myndigheden straks anmelderen til at standse udsætningen/markedsføringen og træffe alle nødvendige foranstaltninger til bekæmpelse af eventuelle følger.

(Ændring 49)

ARTIKEL 1, NR. 4

Artikel 13e, stk. 5b (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

5b. I tilfælde af akut fare skal markedsføringen indstilles, og de markedsførte GMO'er skal – så vidt muligt – fjernes fra markedet. Desuden skal offentligheden oplyses om denne risiko fra markedsførte GMO'er.

(Ændring 50)

ARTIKEL 1, NR. 4

Artikel 13e, stk. 5c (nyt) (direktiv 90/220/EØF)

5c. Den kompetente myndighed kan i forbindelse med godkendelsen fastsætte yderligere betingelser med henblik på beskyttelse af miljømæssigt følsomme områder; den informerer straks Kommissionen og de øvrige medlemsstater herom og angiver sine grunde hertil.

(Ændring 51)

ARTIKEL 1, NR. 4

Artikel 13f (ny) (direktiv 90/220/EØF)

Artikel 13f

1. Ved eksport til tredjelande af GMO'er og/eller produkter, der indeholder GMO'er, skal henholdsvis eksportøren og importøren indhente

- importtilladelse fra bestemmelseslandet, og
- eksporttilladelse fra myndigheden i den kompetente medlemsstat.

2. Tilladelsen fra myndigheden i den kompetente medlemsstat er betinget af, at der foreligger en importtilladelse fra bestemmelseslandet.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 52)

ARTIKEL 1, NR. 5

Artikel 14 (direktiv 90/220/EØF)

Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at mærkning og emballage af produkter, der indeholder eller består af GMO'er, er i overensstemmelse med forslaget i dossieret og med kravene i den i artikel 13, stk. 3, artikel 13b, stk. 6, artikel 13c, stk. 4, eller artikel 13d, stk. 2, omhandlede skriftlige tilladelse.

Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at mærkning, **dvs. det certificeringssystem, der skal sikre, at GMO'erne kan spores**, og emballage af produkter, der indeholder eller består af GMO'er, er i overensstemmelse med forslaget i dossieret og med kravene i den i artikel 13, stk. 3, artikel 13b, stk. 6, artikel 13c, stk. 4, eller artikel 13d, stk. 2, omhandlede skriftlige tilladelse.

(Ændring 53)

ARTIKEL 1, NR. 7

Artikel 16, stk. 1 (direktiv 90/220/EØF)

1. Hvis en medlemsstat, som følge af nye oplysninger eller fornyet vurdering af eksisterende oplysninger, har begrundet formodning om, at et produkt, som er blevet behørigt anmeldt, og hvortil der er givet skriftlig tilladelse i henhold til dette direktiv, udgør en risiko for menneskers sundhed og/eller miljøet, kan den midlertidigt begrænse eller forbyde brug og/eller salg af det pågældende produkt på sit område. Medlemsstaten underretter straks Kommissionen og de andre medlemsstater om en sådan foranstaltning og angiver årsagerne hertil.

1. Hvis en medlemsstat, som følge af **yderligere** oplysninger eller fornyet vurdering af eksisterende oplysninger, har begrundet formodning om, at et produkt, som er blevet behørigt anmeldt, og hvortil der er givet skriftlig tilladelse i henhold til dette direktiv, udgør en risiko for menneskers sundhed og/eller miljøet, kan den midlertidigt begrænse eller forbyde brug og/eller salg af det pågældende produkt på sit område. Medlemsstaten underretter straks Kommissionen og de andre medlemsstater om en sådan foranstaltning og angiver årsagerne hertil.

(Ændring 54)

ARTIKEL 1, NR. 10

Artikel 20a, afsnit 1a og 1b (nye) (direktiv 90/220/EØF)

Kommissionen, medlemsstaterne eller Europa-Parlamentet kan høre ethvert udvalg, som Kommissionen har nedsat, med henblik på at rådgive det om de etiske konsekvenser af biologien på områder, som efter Kommissionens, medlemsstaternes eller Europa-Parlamentets opfattelse kan give anledning til etiske betænkeligheder.

Kommissionen træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at disse høringsprocedurer gennemføres efter klare regler om åbenhed og gennemsigtighed og med fri adgang for offentligheden, og at de ikke forsinker beslutningsprocedurerne i dette direktiv unødigt og ikke under nogen omstændigheder i mere end tre måneder.

(Ændring 55)

ARTIKEL, NR. 11

Artikel 21, afsnit 4 og 5 (direktiv 90/220/EØF)

Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller hvis der ikke er afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller hvis der ikke er afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet **og Europa-Parlamentet** et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal. **Europa-Parlamentet træffer afgørelse med et absolut flertal blandt sine medlemmer.**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Har Rådet efter udløbet af en frist på tre måneder regnet fra forslagens forelæggelse for Rådet, ikke truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen, medmindre Rådet med simpelt flertal har udtalt sig mod de nævnte foranstaltninger.

Har **hverken Rådet eller Europa-Parlamentet** efter udløbet af en frist på tre måneder regnet fra forslagens forelæggelse for Rådet **og Europa-Parlamentet**, ikke truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen, medmindre Rådet med simpelt flertal har udtalt sig mod de nævnte foranstaltninger.

(Ændring 95)

ARTIKEL 1, NR. 12

Artikel 22aa (ny) (direktiv 90/220/EØF)

Artikel 22aa

Juridisk ansvarlige for udsætning af GMO'er skal være strengt civilretligt ansvarlige for enhver skade på menneskers sundhed og miljøet, som forårsages af de pågældende udsætninger. De skal, før de indleder deres virksomhed, tegne ansvarsforsikringer, der er tilstrækkeligt store til dækning af tab, som måtte opstå på grund af denne virksomhed.

(Ændring 57)

BILAG II, INDLEDNING (ny)

Det logiske udgangspunkt for enhver risikovurdering bør være forsigtighedsprincippet. Den manglende videnskabelige vished om eller enighed med hensyn til risicienes omfang eller sandsynligheden for, at der opstår uønskede virkninger, skal ikke bruges som en begrundelse for at udsætte foranstaltninger til forebyggelse af disse risici.

(Ændring 58)

BILAG II, AFSNIT A, PUNKT 1, LED 1

— patogenicitet for mennesker, dyr *eller* planter— patogenicitet for mennesker, dyr, planter **eller mikroorganismer**

(Ændring 59)

BILAG II, AFSNIT A, PUNKT 2

2. Faktorer, der danner grundlag for risikovurderingen

- egenskaberne ved den eller de ikke-modificerede organismer
- egenskaberne ved de tilføjede træk, som GMO'erne er et resultat af
- den påtænkte brug
- recipientmiljøet
- vekselvirkningerne med recipientmiljøet.

Som støtte for risikovurderingen *kan* anvendes oplysninger om udsætninger af lignende organismer med lignende træk og deres vekselvirkninger med lignende miljøer.

2. Faktorer, der danner grundlag for risikovurderingen

- egenskaberne ved den eller de ikke-modificerede organismer
- egenskaberne ved de tilføjede træk, som GMO'erne er et resultat af
- den påtænkte brug
- recipientmiljøet (**fysisk og socioøkonomisk**), og
- vekselvirkningerne med recipientmiljøet.

Som støtte for risikovurderingen **bør** anvendes **disponible** oplysninger om udsætninger af lignende organismer med lignende træk og deres vekselvirkninger med lignende miljøer.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 60)

BILAG II, AFSNIT B, PUNKT 5

Hvis den risiko, der er forbundet med en påvist fare, ikke er acceptabel, bør GMO'en(erne) eller betingelserne for udsætningen ændres med henblik på at mindske risikoen.

Hvis den risiko, der er forbundet med en påvist fare, ikke er acceptabel, **skal udsætningen forbydes, afbrydes og — så vidt muligt — tages tilbage. Den må derefter først foretages, når GMO'en(erne) eller betingelserne for udsætningen er blevet ændret på en sådan måde, at risikoen er mindsket betydeligt.**

(Ændring 62)

BILAG II, AFSNIT Ba (nyt)

Ba. Er de videnskabelige oplysninger, som er nødvendige for en risikovurdering, utilstrækkelige, bør dette præciseres, og enhver afgørelse, der er baseret på den pågældende vurdering, skal komme hensynet til offentlighedens sikkerhed til gode.

(Ændring 63)

BILAG III A, AFSNIT I, PUNKT Ca (nyt)

Ca. Gennemgang af en kontrolprocedure til påvisning af tilstedeværelsen af GMO'er.

(Ændring 64)

BILAG III A, AFSNIT V, PUNKT D, NR. 5a (nyt)

5a. Gennemgang af en kontrolprocedure til påvisning af tilstedeværelsen af GMO'er.

(Ændring 65)

BILAG III B, AFSNIT G, PUNKT 4

4. Beskrivelse af overvågningsplaner og -teknikker.

4. Beskrivelse af overvågningsplaner og -teknikker **og deres varighed og hyppighed.**

(Ændring 66)

BILAG IV, AFSNIT B, PUNKT 5a (nyt)

5a Foreslået certificeringssystem, der på alle stadier kan holde GMO'er eller dermed identificerede produkter adskilt fra ikke-genetisk modificerede produkter. Dette skal også omfatte særlige detektionsmetoder.

(Ændring 67)

BILAG IV, AFSNIT C, PUNKT 1 og 2

1. Et forslag til obligatorisk mærkning »dette produkt indeholder GMO'er«, enten på en etiket eller i et ledsagedokument, *hvis det er påvist, at produktet indeholder GMO'er.*

1. Et forslag til obligatorisk mærkning »dette produkt indeholder **eller består af genetisk modificerede organismer**«, enten på en etiket eller i et ledsagedokument. **Dette forslag skal være baseret på en videnskabelig vurdering, der tager sit udgangspunkt i forekomsten af genetisk ændrede proteiner eller DNA, der på nuværende tidspunkt er det kriterium, som bedst opfylder disse krav.**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

2. *Et forslag til obligatorisk mærkning »dette produkt kan indeholde GMO'er«, hvis tilstedeværelsen af GMO'er i et produkt ikke kan udelukkes, men hvor det ikke er påvist.*

(Ændring 68)

BILAG V, AFSNIT A, PUNKT 3

3. Den genetisk modificerede organisme bør ikke under forsøgsudsætningsbetingelserne indebære yderligere eller alvorligere risiko for menneskers sundhed og/eller miljøet end ved udsætninger af den tilsvarende ikke-modificerede organisme, for så vidt angår patogenicitet, allergenicitet og toksigenicitet. Evnen til at spredes i miljøet *og trænge ind i fremmede økosystemer* og evnen til at overføre genetisk materiale til andre organismer i miljøet *bør* ikke medføre negative virkninger.

3. Den genetisk modificerede organisme bør ikke under forsøgsudsætningsbetingelserne indebære yderligere eller alvorligere risiko for menneskers sundhed og/eller miljøet end ved udsætninger af den tilsvarende ikke-modificerede organisme, for så vidt angår patogenicitet, allergenicitet og toksigenicitet. Evnen til at spredes **ukontrolleret** i miljøet og evnen til at overføre genetisk materiale til andre organismer i miljøet **skal så vidt muligt udelukkes. Under alle omstændigheder må den** ikke medføre negative virkninger.

(Ændring 101)

BILAG V, AFSNIT A, PUNKT 3a (nyt)

3a. Genetisk modificerede organismer må ikke indeholde antibiotikaresistente gener eller toksiske eller patologiske spor.

Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 90/220/EØF om udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer (KOM(98)0085 – C4-0129/98 – 98/0072(COD))

(Fælles beslutningsprocedure – førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(98)0085 – 98/0072(COD))⁽¹⁾,
- der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 189 B, stk. 2, og EF-traktatens artikel 100A (C4-0129/98),
- der henviser til forretningsordenens artikel 58,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse og udtalelse fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter og Udvalget om Forskning, Teknologisk Udvikling og Energi (A4-0024/99),

⁽¹⁾ EFT C 139 af 4.5.1998, s. 1.

Torsdag, den 11. februar 1999

1. godkender Kommissionens forslag med forbehold af sine ændringer;
2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2;
3. opfordrer Rådet til at optage Parlamentets ændringer i den fælles holdning, som det fastlægger i henhold til EF-traktatens artikel 189 B, stk. 2;
4. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt, og kræver i så fald, at der indledes samrådsprocedure;
5. minder om, at Kommissionen skal forelægge Parlamentet alle ændringer, den agter at foretage i det af Parlamentet ændrede forslag;
6. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen.

8. Kasakhstan

B4-0126, 0161, 0184, 0186, 0196 og 0205/99

Beslutning om præsidentvalg i Kasakhstan

Europa-Parlamentet,

- A. der henviser til, at Kasakhstan afholdte præsidentvalg den 10. januar 1999,
- B. der henviser til, at Kasakhstan spiller en vigtig rolle i området og er en naturlig bro mellem Europa og Asien,
- C. der henviser til, at Den Europæiske Union har undertegnet en partnerskabs- og samarbejdsaftale med Kasakhstan, der omfatter overholdelse af OSCE's normer og forpligtelser vedrørende afholdelse af frie valg,
- D. der henviser til, at OSCE og ODIHR i december 1998 afstod fra at udsende en fuldstændig observatørdelegation til Kasakhstan, da forholdene omkring kampagnen forud for valget klart og grundlæggende ikke imødekom OSCE's krav, og at den begrænsede delegation til kontrol af valget fandt, at valgprocessen langt fra opfyldte de normer, som Kasakhstan har forpligtet sig til som medlemsstat af OSCE,
- E. der understreger, at der blev observeret alvorlige uregelmæssigheder med hensyn til borgernes ret til at opstille, valgkampagnens varighed, forenings- og forsamlingsfrihed, lige adgang til medierne og den lovgivningsmæssige ramme omkring valget,
- F. der understreger, at myndighederne i Kasakhstan officielt har givet tilsagn om at forbedre den valgrelaterede lovgivning og gennemføre henstillingerne fra OSCE/ODIHR til fremtidige valg,
- G. der henviser til, at der i rapporten fra Det Europæiske Medieinstitut om presse-, radio- og fjernsynsdækningen af valgkampagnen i perioden fra den 21. december 1998 til 10. januar 1999 blev konkluderet, at der var en markant tendens til at favorisere den siddende præsident Nazarbajev, på nationalt og regionalt plan, og at aviser såsom DAT og 21VEK blev lukket som følge af kritik af og efterforskning i de finansielle anliggender hos præsident Nazarbajevs familie,
- H. der er foruroliget over, at den tidligere premierminister Azekhan Kazhegeldin ved et præsidentielt dekret blev frataget muligheden for at stille op som præsidentkandidat med den begrundelse, at han havde begået embedsmisbrug i året forud for præsidentvalget,
- I. der er klar over, at parlaments- og lokalvalg vil finde sted i Republikken Kasakhstan i løbet af 1999,

Torsdag, den 11. februar 1999

1. fordømmer de mange uregelmæssigheder, som har fundet sted under præsidentvalget i Kasakhstan;
2. beklager det tilbageslag, som gennemførelsen af valget har påført demokratiseringsprocessen i Kasakhstan og opfordrer indtrængende Kasakhstans præsident til at udskrive frie parlaments- og lokalvalg;
3. opfordrer Kasakhstans præsident og regering til øjeblikkeligt at styrke demokratiseringsprocessen og indførelsen af retsprincipper i Kasakhstan i overensstemmelse med dets forpligtelser som medlemsstat af OSCE;
4. opfordrer indtrængende regeringen til at ophæve det dekret, der fratager kandidater, der har været dømt for mindre og vilkårligt fastlagte overtrædelser, muligheden for at opstille;;
5. opfordrer Kommissionen og Rådet til at øge deres støtte til fordel for demokratiseringsprocessen og respekt for menneskerettigheder og borgernes rettigheder i Kasakhstan og sammenkæde den fortsatte gennemførelse af partnerskabs- og samarbejdsaftalen med betydelige fremskridt i demokratiseringsprocessen;
6. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, OSCE og Kasakhstans præsident, regering og parlament.

9. Etiopien

B4-0165, 0182, 0195 og 0210/99

Beslutning om konflikten mellem Etiopien og Eritrea

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sin beslutning af 18. juni 1998 om krigen mellem Etiopien og Eritrea ⁽¹⁾,
 - der henviser til Den Europæiske Unions erklæring af 15. januar 1999,
 - der henviser til FN's Sikkerhedsråds resolutioner 1177 og 1226,
- A. der henviser til, at Etiopien og Eritrea for nylig har genoptaget fjendtlighederne,
 - B. der understreger, at de to lande midt i juni 1998 i FN-regi undertegnede et moratorium for luftangreb,
 - C. der bemærker, at de to lande siden begyndelsen af maj 1998 har haft uoverensstemmelser vedrørende en del af den fælles grænse syd for Eritrea og nord for Etiopien, og at tusinder af mennesker er døde siden juni 1998,
 - D. der beklager, at internationale mæglingsbestræbelser er slået fejl, fordi begge lande har tøvet med at arbejde målbevidst på at finde en fredelig løsning,
 - E. der beklager, at fjendtlighederne er genoptaget, selv om Den Afrikanske Enhedsorganisation (OAU) har foreslået de to krigsførende lande en fredsplan, som kan løse grænseproblemet, og som har Den Europæiske Unions og De Forenede Nationers fulde støtte,
 - F. der er bestyrtet over at se, at disse to lande atter griber til våben, selv om de indtil konfliktens start begge deltog i arbejdet i IGAD (Intergovernmental Authority on Development), som har bestræbt sig på at fremme fred og stabilitet i regionen,
 - G. der lægger vægt på at undgå, at den eskalerende konflikt mellem de to lande destabiliserer hele Afrikas Horn,
 - H. der henviser til, at en stor del af befolkningen i de to lande lever under utrygge forhold, og at den humanitære og sociale situation er forværret i krigens kølvand,

⁽¹⁾ EFT C 210 af 6.7.1998, s. 206.

Torsdag, den 11. februar 1999

1. fordømmer genoptagelsen af fjendtlighederne mellem Etiopien og Eritrea;
2. opfordrer indtrængende de krigsførende parter til at etablere en omgående våbenhvile, til at løse deres grænsestridigheder på fredelig og retfærdig vis og til i denne forbindelse fuldt ud at tilslutte sig OAU's og FN's fredsplaner;
3. bekræfter, at der ikke kan findes en militær løsning på konflikten, og at fortsatte fjendtligheder svækker begge landes internationale troværdighed og alvorligt svækker mulighederne for at forbedre de kummerlige levevilkår, befolkningerne i de to lande i øjeblikket må finde sig i;
4. opfordrer de krigsførende parter til helhjertet at samarbejde med Den Afrikanske Enhedsorganisation om at finde en tilfredsstillende forhandlingsløsning med udgangspunkt i organisationens fredsplan;
5. støtter de mæglingsbestræbelser, der er iværksat på internationalt plan, og opfordrer Den Europæiske Union og OAU til at gøre en forstærket indsats for at finde en politisk løsning på konflikten;
6. opfordrer Rådet og Kommissionen til at gøre udviklingsbistand og Lomé-relaterede ydelser betinget af, at de to lande overholder folkeretten og princippet om fredelig løsning af konflikter;
7. opfordrer alle politiske kræfter og alle elementer i civilsamfundet i Etiopien og Eritrea til at gøre alt for at lægge pres på deres respektive regeringer om at finde en fredelig løsning på konflikten;
8. opfordrer de to lande til at afholde sig fra at gennemføre etnisk begrundede tvangsflytningsforanstaltninger over for befolkningerne;
9. opfordrer Kommissionen til at øge den humanitære bistand, der allerede ydes til befolkningerne i Etiopien og Eritrea, navnlig til mennesker, der er flygtet eller fordrevet i kølvandet på denne konflikt;
10. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, formændene for Den Paritetiske Forsamling AVS-EU, generalsekretærene for OAU, FN og IGAD samt regeringerne i Etiopien og Eritrea.

10. Menneskerettigheder

a) B4-0188/99

Beslutning om dødsstraffen mod Greg Summers – Texas, USA

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine tidligere beslutninger om dødsstraffen,
- A. der bemærker, at Greg Summers den 21. august 1991 blev idømt dødsstraf for sammensværgelse om at myrde sin mor, far og onkel,
 - B. der påpeger, at Greg Summers blev dømt på grundlag af en udenretslig anklage fra den person, som havde tilstået og var dømt for mordet på hans familie, og at flere andre tvivls punkter kan rejse vedrørende korrektheden i forbindelse med hans proces,
 - C. der bemærker, at Greg Summers altid har hævdet, at han er uskyldig, og at hans advokater den 30. september 1997 indgav appel mod hans proces ved Texas' Appelret for Straffesager, og at der hidtil ikke er givet noget svar på denne appel,
 - D. der bemærker, at de tyske statsborgere, brødrene Karl Hinze og Walter Burnhary LaGrand blev dømt til døden for bankrøveri og mord i delstaten Arizona i 1984 og står over for en nært forestående henrettelse den 24. februar og 3. marts 1999,

Torsdag, den 11. februar 1999

- E. der henviser til, at domstolene har indrømmet, at begge tyske statsborgere er blevet nægtet retten til inden for rammerne af Wienerkonventionen om konsulære forbindelser at gøre krav på retshjælp gennem deres lands ambassade,
 - F. der henviser til, at den bevisligt yderst mangelfulde kvalitet af brødrene LaGrands forsvar ikke kan adskilles fra denne omstændighed, og at de pågældende er blevet dømt til døden for en forseelse, for hvilken de i Tyskland til nød ville være blevet idømt flere års ungdomsfængsel,
 - G. der henviser til, at der i øjeblikket efter Amnesty Internationals oplysninger sidder over 70 udenlandske dødsdømte statsborgere fra 26 stater fængslet i USA, og at de fleste af dem ved deres anholdelse ikke fik oplysninger om deres rettigheder efter Wienerkonventionen om konsulære forbindelser,
 - H. der endnu en gang understreger, at dødsstraffen, navnlig i de tilfælde, hvor der kan rejses alvorlig tvivl om den anklagedes skyld, må betragtes som en krænkelse af den menneskelige værdighed,
1. anmoder myndighederne i De Forenede Stater, særlig retsmyndighederne i Texas, om virkelig at overveje appellen om fornyet prøvelse af Greg Summers' sag;
 2. anmoder De Forenede Staters regering, særlig myndighederne i delstaterne Texas og Arizona, om at omstøde dødsdommen mod Greg Summers, Karl Hinze LaGrand og Walter Burnhary LaGrand, og alle andre ikke eksekverede dødsdomme;
 3. anmoder De Forenede Staters regering, særlig myndighederne i delstaterne Texas og Arizona, om omgående at afskaffe dødsstraffen og om at tilslutte sig et verdensomspændende stop for dødsstraf;
 4. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Kommissionen, Rådet, De Forenede Staters regering og myndighederne i delstaterne Texas og Arizona.

b) **B4-0169, 0175, 0179 og 0199/99**

Beslutning om Léonard Peltier

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sin beslutning af 15. december 1994 om benådning af Léonard Peltier ⁽¹⁾,
- A. der henviser til den rolle, som Léonard Peltier har spillet i forbindelse med beskyttelse af de oprindelige folks rettigheder,
 - B. der henviser til, at han i 1977 blev idømt to gange livsvarigt fængsel, skønt der ikke forelå noget bevis for, at han var skyldig, efter at Canada havde udleveret ham,
 - C. der henviser til, at Amnesty International gentagne gange har udtrykt forbehold med hensyn til retfærdigheden af den retssag, der førte til Léonard Peltiers domfældelse,
 - D. der henviser til, at den amerikanske regering nu indrømmer, at de beedigede erklæringer, der blev lagt til grund for Léonard Peltiers anholdelse og udvisning fra Canada, var falske og at USA's statsadvokat Lynn Crooks har erklæret, at den amerikanske regering ikke havde beviser for, hvem der havde begået disse drab,
 - E. der henviser til, at Léonard Peltiers helbred efter 23 års ophold i fængsel er alvorligt forringet og at hans liv ifølge specialister kan komme i fare, med mindre han får behørig medicinsk behandling,
 - F. der henviser til, at fængselsmyndighederne fortsat nægter Léonard Peltier behørig medicinsk behandling, hvilket er i strid med de humanitære folkeretlige regler og en krænkelse af Léonard Peltiers konstitutionelle rettigheder,
 - G. der henviser til, at Léonard Peltier har udtømt alle sine muligheder for at appellere dommen i henhold til amerikansk lovgivning,

⁽¹⁾ EFT C 18 af 23.1.1995, s. 183.

Torsdag, den 11. februar 1999

1. insisterer igen på, at Léonard Peltier benådes af præsidenten;
2. insisterer på, at Léonard Peltier overføres til en klinik, hvor han kan få den fornødne medicinske behandling;
3. opfordrer igen til en undersøgelse af de retslige uregelmæssigheder i forbindelse med Léonard Peltiers domfældelse;
4. pålægger Delegationen for Forbindelserne med USA til at sætte Léonard Peltiers sag på dagsordenen for det kommende møde med de amerikanske kongresmedlemmer;
5. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Den Amerikanske Kongres og USA's præsident.

c) **B4-0131, 0132 og 0189/99**

Beslutning om religionsfrihed

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine tidligere beslutninger om særlige tilfælde af religiøs forfølgelse i forskellige lande,
 - der henviser til artikel 2 i De Forenede Nationers Verdenserklæring om menneskerettighederne af 10. december 1948, artikel 2, stk. 2, i den internationale konvention om økonomiske, sociale og kulturelle rettigheder og artikel 27 i den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder,
- A. der er dybt foruroliget over den tiltagende forfølgelse af religiøse mindretal og begrænsningerne af meningsfriheden i visse lande,
 - B. der er foruroliget over tegnene på en forbindelse mellem racisme og fremmedhad og religiøs forfølgelse,
 - C. der konstaterer, at artikel 25 i den indiske grundlov garanterer religionsfrihed og udstedelse af gennemførelsesforskrifter om menneskerettigheder, og bifalder premierministerens tale til nationen den 30. januar 1999, hvori der blev tilkendegivet støtte til disse garantier og modstand med sekterisk vold,
 - D. der navnlig er dybt chokeret over meddelelserne om, at ekstremistiske grupper forfølger kristne i Indien, navnlig i Gujerat, og over mordet på den australske missionær, Graham Staines og hans to børn, og de seneste utallige voldshandlinger mod kristne, muslimer og andre religiøse mindretal, og som er foruroliget over, at disse angreb er fremprovokeret af de retoriske floskler, der fremsættes af antikristne, antimuslimske, anti-sikhiske og anti-jainistiske ekstremistiske grupper, f.eks. Vishwa Hindu Parishad (VHP), som offentligt har givet udtryk for, at den har til hensigt inden år 2000 at sætte en stopper for alle former for religiøs omvendelse i Indien,
1. opfordrer regeringerne i de lande, hvor religiøse mindretal forfølges, til at respektere de grundlæggende principper i de internationale konventioner, de har underskrevet, og de dertil hørende menneskerettighedsklausuler i de forskellige traktater, der er undertegnet med Den Europæiske Union, og tilskynder disse regeringer til at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på en effektiv beskyttelse af de religiøse mindretal, der lever på deres territorier;
 2. opfordrer de indiske myndigheder til at gøre alt, hvad de kan, for at sikre, at de ansvarlige for mordet på missionæren, Graham Staines, bliver pågrebet og stillet for en domstol;
 3. opfordrer Kommissionen og Rådet til at sikre, at de dertilhørende menneskerettighedsklausuler i traktatmæssige aftaler bliver nøje overholdt, og opfordrer medlemsstaternes regeringer til at tage hensyn hertil i deres bilaterale forbindelser;
 4. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen, Indiens regering og parlament og FN's generalsekretær.

Torsdag, den 11. februar 1999

11. Guinea-Bissau

B4-0168, 0173, 0183, 0191, 0202 og 0211/99

Beslutning om Guinea-Bissau

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine tidligere beslutninger om Guinea-Bissau,
 - der henviser til FN's Sikkerhedsråds resolution 1216 af 21. december 1998,
- A. der henviser til, at der den 1. november 1998 blev undertegnet en fredsftale i Abuja for at bringe den konflikt, der havde stået på siden den 7. juni 1998 mellem præsident João Bernardo Vieira og general Ansumane Mane, til afslutning,
- B. der henviser til, at denne fredsftale indebar, at udenlandske tropper skulle trækkes tilbage, mens ECOMOG-fredsstyrken fra Det Økonomiske Fællesskab af Vestafrikanske Stater (ECOWAS), bestående af Niger, Benin og Togo, skulle indsættes,
- C. der henviser til, at lige inden ECOMOG-hovedstyrken blev afsendt, udbrød der på ny fjendtligheder i Guinea-Bissaus hovedstad, som angiveligt skulle være iværksat af visse kræfter, der støtter præsident Vieira,
- D. der henviser til, at der den 3. februar 1999 blev undertegnet en våbenhvile mellem de krigsførende parter under ECOWAS' opsyn,
- E. der henviser til, at konflikten udelukkende vil kunne løses ved forsoning og uindskrænket gennemførelse af Abuja-aftalen,
- F. der henviser til, at den nye bølge af vold har drevet tusindvis af civile fra hovedstaden på flugt i håb om at søge beskyttelse,
- G. der er yderst foruroliget over truslerne mod civiles liv og mod menneskerettighederne som følge af de militære operationer, som er en krænkelse af de internationale humanitære bestemmelser,
- H. der er foruroliget over den fortsatte indblanding af fremmede tropper, især fra Senegal og Republikken Guinea, som af internationale menneskerettighedsorganisationer beskyldes for at udøve vold mod civile,
- I. der er bekymret over den hungersnød, som truer befolkningen i almindelighed og befolkningen i Bissau i særdeleshed,
- J. der endvidere henviser til, at økonomien i landet, som er et af Afrikas fattigste, i adskillige måneder er blevet hårdt ramt af den væbnede konflikt,
- K. der henviser til faren for, at konflikten internationaliseres,
1. fordømmer den seneste bølge af voldshandlinger i Guinea-Bissau og opfordrer konfliktens parter til uden forbehold at opfylde våbenstilstandsftalen af 3. februar 1999;
 2. beklager og fordømmer den politiske uansvarlighed, historiske blindhed og totale mangel på følsomhed over for menneskeliv, som de politiske og militære ledere udviser ved i strid med befolkningens ønsker at genoptage krigshandlingerne;
 3. opfordrer parterne til uden forbehold at gennemføre Abuja-fredsftalen i sin helhed, bl.a. ved dannelse af en national forsoningsregering og afholdelse af præsident- og parlamentsvalg med respekt for Guinea-Bissaus territoriale integritet;
 4. fordømmer de udenlandske troppers destabiliserende rolle og opfordrer dem til at trække sig tilbage med undtagelse af de ECOMOG-styrker, hvis tilstedeværelse begge parter har accepteret som en forudgående betingelse for fredsftalens gennemførelse og indsættelse af en ny regering;

Torsdag, den 11. februar 1999

5. opfordrer EU til at yde teknisk og finansiell bistand til den vestafrikanske fredsstyrke, der har til opgave at opretholde freden;
6. opfordrer Kommissionen til at yde den nødvendige humanitære bistand og opfordrer alle konfliktparter til nøje at overholde folkerettens bestemmelser, især menneskerettighederne, og at sikre de humanitære organisationer, der er aktive i Guinea-Bissau, sikker og uhindret adgang til de mennesker, der er ramt af konflikten;
7. opfordrer Rådet til at gøre en mere aktiv indsats for en fredelig og varig løsning af konflikten og anmoder medlemsstaterne at tale med én stemme;
8. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, OAU, ECOWAS, medformændene for Den Paritetiske Forsamling AVS/EU, Senegals og Republikken Guineas regeringer og Guinea-Bissaus udpegede premierminister og præsident.

12. Naturkatastrofer

a) B4-0128, 0163, 0193 og 0207/99

Beslutning om de skader, der er forårsaget af uvejret på De Kanariske Øer

Europa-Parlamentet,

- A. der henviser til, at et voldsomt uvejr i de første dage af januar har forårsaget skader på havneinfrastrukturer, kystveje og andre installationer i kystområderne, samt på afgrøder som tomater, bananer og andre frugter og grønsager,
 - B. der henviser til den betydning, disse infrastrukturer har for livet på øgruppen,
 - C. der henviser til, at øernes landbrugsproduktion i 1997 udgjorde 105.495 mio. pesetas, og at tabene udgjorde 14,4% og skaderne på infrastrukturene 16,7% af 1997-tallene,
 - D. der henviser til, at for de to vigtigste afgrøder på De Kanariske Øer, nemlig bananer og tomater, andrager tabene 5.664 mio. pesetas, svarende til 19% af tomatproduktionen i 1997, mens tabene for bananernes vedkommende udgjorde 7.393 mio. pesetas, svarende til 20,5% af bananproduktionen i 1997, og skaderne på infrastrukturene androg 2.470 mio. pesetas,
1. opfordrer Kommissionen til at danne sig et overblik over skadernes omfang og i EU's strukturprogrammer for De Kanariske Øer at indføre specifikke programmer med henblik på afhjælpning af ødelæggelserne på infrastrukturer i kystområderne;
 2. er bekymret over de virkninger, som uvejret kan få for landbrugsproducenternes indkomster for 1999 og for regionens økonomi som helhed og opfordrer derfor Kommissionen til at yde den hjælp, der er nødvendig for at afbøde skaderne i dette erhverv;
 3. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, den spanske regering og regionalstyret på De Kanariske Øer.

Torsdag, den 11. februar 1999

b) B4-0192, 0203 og 0206/99

Beslutning om jordskælvet i Colombia

Europa-Parlamentet,

- A. der er chokeret over meddelelserne om følgerne af jordskælvet i Colombia den 25. januar 1999, der siges at være det værste jordskælv i Colombia i dette århundrede, og som har afstedkommet over 1.000 dødsfald og utallige sårede, hvoraf de fleste er beboere i regionens fattigste samfund,
 - B. der er foruroliget over de vanskeligheder, den colombianske hær, trods udsendelsen af flere tusinde soldater, øjensynligt har haft med at forebygge udbrud af omfattende plyndringer i byen Armenia, hvor hjælpearbejderne er blevet beskyttet af røvere, og hvor offentlige uroligheder forhindrer hjælpearbejdet,
 - C. der er foruroliget over muligheden for, at korruption eventuelt vil forhindre, at hele den internationale støtte når frem til de tilsigtede modtagere,
 - D. der med tilfredshed konstaterer, at Kommissionen omgående bevilgede 1,5 mio euro, herunder 0,5 mio euro af uanvendte midler fra sidste år, og at den samarbejder konstruktivt med Røde Kors, Oxfam og andre ikke-statslige organisationer, der opererer i området,
1. giver udtryk for sin medfølelse med ofrene, de dræbtes familier og det colombianske folk;
 2. opfordrer Kommissionen og medlemsstaternes regeringer til i samarbejde med de ikke-statslige organisationer at gøre alt, hvad de kan, for at komme over denne krise og iværksætte et særligt udviklingsprogram, der tager sigte på at dække behovene i det jordskælvsramte område på mellemlang og lang sigt;
 3. støtter præsident Pastranas offentlige tilsagn om at bekæmpe korruption, og opfordrer ham til at tage de nødvendige skridt til at sikre, at katastrofehjælpen når frem til dem, den er tilsigtet;
 4. opfordrer endvidere præsident Pastrana og den colombianske regering til at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at genoprette offentlig ro og orden i de katastroferamte områder under behørig iagttagelse af menneskerettighederne;
 5. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og den colombianske regering.

13. Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger **I

A4-0261/98

Forslag og ændrede forslag til Rådets direktiv om rammerne for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger (KOM(97)0049 – C4-0192/97, KOM(97)0614 – C4-0120/98 og KOM(98)0076 – C4-0121/98 – 97/0067(SYN))

Forslaget godkendt med følgende ændringer:

KOMMISSIONENS FORSLAG (*)

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 1a (ny)

(1a) vand er ikke en almindelig handelsvare, men en værdi, der tilhører EU's befolkning, og som skal beskyttes, forsvares og behandles som sådan;

(*) EFT C 184 af 17.6.1997, s. 20, EFT C 16 af 20.1.1998, s. 14 og EFT C 108 af 7.4.1998, s. 94.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 2)

Betragtning 2a (ny)

(2a) god vandkvalitet sikrer befolkningens drikkevandsforsyninger;

(Kompromisændring 189)

Betragtning 5a (ny)

(5a) den 29. maj 1995 vedtog Kommissionen en meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om forsvarlig anvendelse og bevaring af vådområder ⁽¹⁾, hvori det erkendtes, at disse har vigtige funktioner i forbindelse med beskyttelse af vandressourcerne;

⁽¹⁾ KOM(95)0189.

(Kompromisændring 190)

Betragtning 5b (ny)

(5b) det er nødvendigt at udvikle en integreret vandpolitik i Fællesskabet;

(Ændring 4)

Betragtning 11a (ny)

(11a) der bør i forbindelse med alle effektive og sammenhængende vandpolitiske foranstaltninger tages hensyn til sårbarheden i de vandøkosystemer, som befinder sig i nærheden af kystområder og flodmundinger samt bugter og relativt lukkede havområder, fordi balancen i disse i høj grad påvirkes af vandkvaliteten i de vandløbssystemer, som har deres udløb her;

(Ændring 5)

Betragtning 13a (ny)

(13a) selv om kystfiskeriet finder sted uden for vandløbssystemerne, må det betragtes som et af de erhverv, som rammes hårdest af enhver miljøforringelse i selve vandløbssystemerne;

(Kompromisændring 195)

Betragtning 16a (ny)

(16a) Fællesskabet og medlemsstaterne er parter i forskellige internationale aftaler, der indeholder vigtige forpligtelser med hensyn til beskyttelse af havområder mod forurening, navnlig HELCOM-, OSPAR- og Barcelona-konventionerne;

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 179)

Betragtning 17a (nyt)

(17a) medlemsstater, der er nået længere end Fællesskabet med hensyn til at begrænse forureningen ved udledning af alle forurenende stoffer eller grupper af forurenende stoffer, som indebærer en uacceptabel risiko for miljøet og/eller befolkningen, skal kunne opretholde deres hårdere restriktioner;

(Ændring 6)

Betragtning 18a (ny)

(18a) forsigtighedsprincippet og princippet om forebyggelse ved kilden kræver, at forurening ved udledning af *forskellige farlige stoffer* elimineres; Rådet bør på forslag fra Kommissionen vedtage, hvilke stoffer der først og fremmest bør gribes ind over for; Rådet bør på forslag fra Kommissionen vedtage foranstaltninger til gradvis eliminering af forureningen med disse stoffer, under hensyntagen til alle *væsentlige* kilder *samt omkostningseffektiviteten og rimeligheden af de tilgængelige reduktionsmuligheder*;

(18a) forsigtighedsprincippet og princippet om forebyggelse ved kilden kræver, at forurening ved udledning af **alle forurenende stoffer eller grupper af forurenende stoffer, der udgør en uacceptabel risiko for miljøet og/eller befolkningen** elimineres; Rådet **og Europa-Parlamentet** bør på forslag fra Kommissionen, **der forelægges senest den 31. december 1998 og suppleres og revideres mindst hvert tredje år herefter**, vedtage, hvilke stoffer der først og fremmest bør gribes ind over for; Rådet **og Europa-Parlamentet** bør på forslag fra Kommissionen vedtage foranstaltninger til gradvis eliminering af forureningen med disse stoffer, under hensyntagen til alle kilder; **målsætningen må være den at nedbringe koncentrationen af farlige stoffer med 50% frem til år 2010, med 75% til år 2015 og at bringe den tæt på nul frem til år 2020 på basis af tallene for 1995;**

(Kompromisændring 191)

Betragtning 19

(19) der er behov for fælles principper for at samordne medlemsstaternes indsats for at *øge vandmængden og vandkvaliteten*, for at fremme bæredygtigt vandforbrug, for at bidrage til løsningen af grænseoverskridende *forureningsproblemer*, for at beskytte økosystemer, navnlig vandøkosystemer, og for at bevare *vandets rekreative potentiel* i Fællesskabet;

(19) der er behov for fælles principper for at samordne medlemsstaternes indsats for at **forbedre beskyttelsen af Fællesskabets vandressourcer med hensyn til mængde og kvalitet**, for at fremme bæredygtigt vandforbrug, for at bidrage til løsningen af grænseoverskridende **vandproblemer**, for at beskytte **vand- og terrestriske økosystemer og vådområder, der er direkte afhængige af dem**, og for at bevare **og udvikle den potentielle brug af vandet** i Fællesskabet;

(Ændring 8)

Betragtning 20

(20) der bør fastlægges fælles definitioner for vandets status med hensyn til kvalitet og mængde; der bør fastsættes miljømålsætninger, som kan sikre, at overfladevandet og grundvandet er af god status på fællesskabsplan;

(20) der bør fastlægges fælles definitioner for vandets status med hensyn til kvalitet og mængde; der bør fastsættes miljømålsætninger, som kan sikre, at overfladevandet og grundvandet er af god status **i hele Fællesskabet, og at forringelse af vandets status undgås** på fællesskabsplan;

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 125)

Betragtning 27

(27) for at sørge for at den brede offentlighed og de enkelte vandforbrugere deltager i indsatsen, er det nødvendigt at sørge for ordentlig information om planlagte foranstaltninger og rapportere om, hvorledes sådanne foranstaltninger skrider frem, med henblik på at involvere offentligheden inden der træffes endelige beslutninger om de nødvendige foranstaltninger;

(27) for at sørge for at den brede offentlighed og de enkelte vandforbrugere deltager i indsatsen, er det nødvendigt at sørge for **gratis og på Internet tilgængelig**, ordentlig information om planlagte foranstaltninger og rapportere om, hvorledes sådanne foranstaltninger skrider frem, med henblik på at involvere offentligheden inden der træffes endelige beslutninger om de nødvendige foranstaltninger;

(Ændring 9)

Betragtning 29

(29) der er behov for yderligere integrering af bæredygtig vandforvaltning i Fællesskabets politik på andre områder, navnlig i landbrugspolitikken, regionalpolitikken og fiskeripolitikken; dette direktiv skal danne grundlag for en kontinuerlig dialog og udvikling af strategier rettet mod yderligere integration mellem forskellige indsatsområder; dette direktiv udgør derfor et vigtigt bidrag til gennemførelsen af de vigtigste principper i og målsætninger for udviklingsperspektiverne for europæisk fysisk planlægning (ESDP European Spatial Development Perspective);

(29) der er behov for yderligere integrering af bæredygtig vandforvaltning i Fællesskabets politik på andre områder, navnlig i landbrugspolitikken, regionalpolitikken, **turismepolitikken** og fiskeripolitikken; **et væsentligt bidrag hertil yder ovennævnte forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om et handlingsprogram for integreret beskyttelse og forvaltning af grundvand**; dette direktiv skal danne grundlag for en kontinuerlig dialog og udvikling af strategier rettet mod yderligere integration mellem forskellige indsatsområder; dette direktiv udgør derfor et vigtigt bidrag til gennemførelsen af de vigtigste principper i og målsætninger for udviklingsperspektiverne for europæisk fysisk planlægning (ESDP European Spatial Development Perspective);

(Ændring 10)

Betragtning 30a (ny)

(30a) hvis der indtræder naturkatastrofer som f.eks. tørke eller oversvømmelse, kan det være vanskeligt eller endog umuligt at sikre en god vandstatus, og der bør derfor kunne fastsættes en yderligere frist for gennemførelsen af miljøbeskyttelsesforanstaltningerne;

(Ændring 182)

Betragtning 32

(32) anvendelse af økonomiske virkemidler kan være hensigtsmæssig som led i et foranstaltningsprogram; i overensstemmelse med princippet om, at forureneren betaler, bør der tages hensyn til enhver skade eller negativ virkning på vandmiljøet forårsaget af forurenende stoffer, *indvinding og anden anvendelse af vand; omkostningerne ved anvendelsen af vand bør fuldt ud dækkes af brugeren*;

(32) anvendelse af økonomiske virkemidler kan være hensigtsmæssig som led i et foranstaltningsprogram; **en hensigtsmæssig brug heraf kan forbedre forvaltningen og skabe grundlag for en mere rimelig anvendelse**; i overensstemmelse med princippet om, at forureneren betaler, bør der tages hensyn til enhver skade eller negativ virkning på vandmiljøet forårsaget af forurenende stoffer **eller uhensigtsmæssig brug eller misbrug af vandressourcerne**;

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 11)

Betragtning 35

(35) Kommissionen bør årligt *forelægge* en ajourført plan for mulige fremtidige initiativer, som den har planer om eller overvejer inden for vandsektoren;

(35) Kommissionen bør årligt **offentliggøre** en ajourført plan for mulige fremtidige initiativer, som den har planer om eller overvejer inden for vandsektoren, **og hvert andet år en rapport om gennemførelsen af dette direktiv;**

(Ændring 12)

Betragtning 37, indledning

(37) gennemførelsen af foranstaltningsprogrammer for vandløbssystemer efter dette direktiv *vil* medføre et beskyttelsesniveau for vand, som mindst svarer til det, der er fastsat ved:

(37) gennemførelsen af foranstaltningsprogrammer for vandløbssystemer efter dette direktiv **skal** medføre et beskyttelsesniveau for vand, som mindst svarer til det, der er fastsat ved:

(Ændring 13)

Betragtning 37a (ny)

(37a) inden retsakterne i artikel 26 ophæves pr. 31. december 2007, sikres det, at de nye bestemmelser

- **garanterer mindst det samme beskyttelsesniveau og**
- **af alle medlemsstater er omsat i national lovgivning;**

(Ændring 14)

Betragtning 37b (ny)

(37b) der kan ikke i længden afviges fra princippet om god vandpolitik udelukkende for at opnå en bæredygtig udvikling af et bestemt økonomisk område;

(Ændring 15)

Betragtning 38a (ny)

(38a) der er ingen naturlig ret til at udlede farlige eller radioaktive stoffer i vandet, idet de videnskabelige og tekniske fremskridt gør det muligt at anvende gradvist mindre forurenende produktionsteknologier;

(Ændring 16)

Betragtning 38b (ny)

(38b) bortset fra nødsituationer bør menneskers behov for vand inden for et hydrografisk område eller vandløbssystem opfyldes med de vandressourcer, der er til rådighed i systemet;

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Kompromisændring 192)

Artikel 1, litra a), nr. i)

- | | |
|--|---|
| i) forebygger yderligere forringelse, og beskytter og hæver vandøkosystemernes status og, hvad angår deres vandbehov, også terrestriske økosystemers <i>status</i> | i) forebygger yderligere forringelse, og beskytter og hæver vandøkosystemernes status og, hvad angår deres vandbehov, også terrestriske økosystemer og vådområder, der er direkte afhængige af vandøkosystemerne |
|--|---|

(Ændring 18)

Artikel 1, litra a), nr. ii)

- | | |
|--|--|
| ii) fremmer bæredygtigt vandforbrug baseret på langsigtet beskyttelse af tilgængelige vandressourcer | ii) fremmer bæredygtig og effektiv anvendelse af vand baseret på langsigtet beskyttelse af tilgængelige vandressourcer inden for et hydrografisk område eller vandløbssystem |
|--|--|

(Ændring 19)

Artikel 1, litra a), nr. iia) (nyt)

- ii) nedtrapper udledning, emission og udslip af farlige stoffer i vandmiljøet frem til år 2020**

(Ændring 20)

Artikel 1, litra a), nr. iib) (nyt)

- ii) bidrager til at begrænse de negative virkninger af oversvømmelser og tørke**

(Ændring 22)

Artikel 1, litra b)

- | | |
|--|--|
| b) for territoriale farvande og andet havvand indeholder de krav til beskyttelse, der er fastsat i andre fællesskabsretsforordninger og under De Forenede Nationers havretskonvention, | b) for territoriale farvande og andet havvand: <ul style="list-style-type: none"> i) indeholder de krav til beskyttelse, der er fastsat i andre fællesskabsretsforordninger og under De Forenede Nationers havretskonvention ii) gradvist nedtrapper niveauerne for udledninger, emissioner og udslip af farlige stoffer i vandmiljøet frem til år 2020 til næsten nul med en midtvejsmålsætning på 50% for 2010 og 75% for 2015, |
|--|--|

(Ændring 21)

Artikel 1, afsluttende punktum

og derved bidrager til *vandforsyningen af den kvalitet og i de mængder, der er nødvendig for at opnå en bæredygtig udnyttelse af disse ressourcer.*

og derved bidrager til **en afbalanceret forvaltning af vandressourcerne, der skal sikre alle de anvendelsesformer, der er nødvendige i en bæredygtig udvikling.**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 183)

Artikel 2, nr. 5a) (nyt)

5a) Kunstig vandmasse: en menneskeskabt vandmasse.

(Ændring 184)

Artikel 2, nr. 5b) (nyt)

5b) Stærkt ændret vandmasse: en vandmasse, der som følge af menneskeskabte fysiske ændringer i væsentlig grad har forandret egenskaber i forhold til den referencekategori, som medlemsstaten har fastlagt.

(Ændring 23)

Artikel 2, nr. 7a) (nyt)

7a) Vandmagasin: underjordiske klippe- eller jordlag, som er tilstrækkelig porøse og, permeable til at muliggøre en betydelig gennemstrømning af grundvand og indvinding af betydelige mængder vand,

(Ændring 24)

Artikel 2, nr. 7b) (nyt)

7b) Grundvandsmasse: en hydrogeologisk særskilt mængde grundvand inden for et vandmagasin eller inden for flere vandmagasiner.

(Ændring 25)

Artikel 2, nr. 12a) (nyt)

12a) Kombineret metode: Reduktion af udledningerne i et første skridt i overensstemmelse med BAT, kontrol i andet skridt af, om den opnåede vandkvalitet opfylder de miljøkvalitetsmålsætninger, der fastlægges i dette direktiv, eller om der er behov for yderligere foranstaltninger ud over BAT.

(Kompromisændring 193)

Artikel 2, nr. 17)

17) Økologisk status: et udtryk for kvaliteten af de med overfladevandet forbundne vandøkosystemers struktur og funktion. *Der tages hensyn til vandets og sedimenternes fysiske-kemiske natur, vandets strømningsskarakteristika og vandmassens fysiske struktur, men statusen er koncentreret omkring forholdene i økosystemets biologiske elementer.*

17) Økologisk status: et udtryk for kvaliteten af de med overfladevandet forbundne vandøkosystemers struktur og funktion, **inddelt efter bestemmelserne i bilag V.**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 27)

Artikel 2, nr. 22)

22) Høj kemisk status: den kemiske status opnået i en vandmasse, hvori der ikke er nogen *forurenende* stoffer til stede i koncentrationer, *der overskrider de naturlige baggrundsniveauer*.

22) Høj kemisk status: den kemiske status opnået i en vandmasse, hvori der ikke er nogen stoffer **eller grupper af stoffer, der udgør en erkendt uacceptabel risiko for miljøet**, til stede i koncentrationer, **der ligger over grænsen for, hvad der kan måles**.

(Ændring 28)

Artikel 2, nr. 23)

23) God kemisk status: den kemiske status opnået i en vandmasse, hvori koncentrationerne af forurenende stoffer ikke overskrider de miljøkvalitetsnormer, der er fastlagt i bilag IV og under artikel 21, stk. 6, eller under andre relevante fællesskabsretsfor skrifter, hvori der fastsættes miljøkvalitetsnormer, og hvor tendenserne i overvågningsdataene ikke tyder på, at sådanne miljøkvalitetsnormer vil blive overskredet i fremtiden.

23) God kemisk overfladevandsstatus: den kemiske status opnået i en **overflade**vandmasse, hvori koncentrationerne af forurenende stoffer ikke overskrider de miljøkvalitetsnormer, der er fastlagt i bilag IV og under artikel 21, stk. 6, eller under andre relevante fællesskabsretsfor skrifter, hvori der fastsættes miljøkvalitetsnormer, og hvor tendenserne i overvågningsdataene ikke tyder på, at sådanne miljøkvalitetsnormer vil blive overskredet i fremtiden.

God kemisk overfladevandsstatus er den status, der kræves for at opfylde de miljømål for overfladevand, der er fastlagt i artikel 4, stk. 1, nr. a).

(Ændring 29)

Artikel 2, nr. 23a) (nyt)

23a) God kemisk grundvandsstatus: en kun ubetydelig menneskeskabt forurening af grundvandet og den kemiske status opnået i en grundvandsmasse, hvori koncentrationerne af forurenende stoffer ikke overskrider de miljøkvalitetsnormer, der er fastlagt i de relevante fællesskabsfor skrifter, med hvilke der fastsættes miljøkvalitetsnormer – herunder direktiv 91/676/EF af 12. december 1991 om beskyttelse af vand mod forurening forårsaget af nitrater, der stammer fra landbruget ⁽¹⁾, 97/57/EF af 22. september 1997 om affattelsen af bilag VI til direktiv 91/414/EØF om markedsføring af plantebeskyttelse ⁽²⁾ og 98/8/EF af 16. februar 1998 om markedsføring af biocidholdige produkter ⁽³⁾ – og hvori koncentrationerne af forurenende stoffer ikke fører til nogen væsentlig forringelse af de tilknyttede overfladevandsmassers økologiske kvalitet eller til nogen væsentlig beskadigelse af de tilknyttede terrestriske økosystemer, og for hvilke overvågningsdataene ikke udviser nogen tendens, der kan medføre, at de nævnte miljøkvalitetsnormer overskrides, eller at tilknyttede overfladevandes nævnte økologiske kvalitet falder, eller at tilknyttede terrestriske økosystemer beskadiges.

⁽¹⁾ EFT L 375 af 31.12.1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 265 af 27.9.1997, s. 87.

⁽³⁾ EFT L 123 af 24.4.1998, s. 1.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 30)

Artikel 2, nr. 24)

24) Kvantitativ status: et udtryk for, i hvor høj grad en grundvandsmasse er *permanent* udtømt ved direkte og indirekte indvinding og *ændringer i dens naturlige gendannelseshastighed*.

24) Kvantitativ status: et udtryk for, i hvor høj grad en grundvandsmasse er **ikke-bæredygtigt** udtømt ved direkte og indirekte indvinding, **der overskrider den disponible grundvandsressource**.

(Ændring 31)

Artikel 2, nr. 24a) (nyt)

24a) Disponibel grundvandsressource: grundvandsmassens årlige gennemsnitlige samlede gendannelseshastighed på lang sigt minus den årlige gennemsnitlige tilstrømningshastighed på lang sigt, der er nødvendigt for ikke at skade opfyldelsen af miljømålene for overfladevand i henhold til artikel 4, og for at undgå enhver væsentlig beskadigelse af tilknyttede terrestriske økosystemer.

(Ændring 32)

Artikel 2, nr. 26), afsnit 1

26) God kvantitativ status: den kvantitative status opnået i en grundvandsmasse, hvor *indvindinger og ændringer i dens naturlige gendannelseshastighed er bæredygtige på lang sigt, uden at dette fører til tab af økologisk kvalitet i de tilknyttede overfladevandmasser eller beskadigelse af de tilknyttede terrestriske økosystemer*.

26) God kvantitativ status: den kvantitative status opnået i en grundvandsmasse, hvor **indvindingshastigheden ikke overskrider den disponible grundvandsressource**

(Ændring 33)

Artikel 2, nr. 27a) (nyt)

27a) Farlige stoffer:

- i) stoffer eller grupper af stoffer, som er toksiske, persistente og bioakkumulerbare
- ii) andre stoffer eller grupper af stoffer, som bør behandles efter samme fremgangsmåder som stofferne nævnt under i), selv om de ikke opfylder alle kriterier for toksicitet, persistens og bioakkumulation, men som giver anledning til bekymring i et tilsvarende omfang.

Denne kategori omfatter såvel stoffer, som giver anledning til bekymring, fordi de danner forbindelser med andre stoffer, som stoffer, hvis egenskaber i sig selv ikke gør en optagelse i denne kategori berettiget, men som nedbrydes eller omdannes til stoffer, som nævnt under i) eller til stoffer, der bør behandles efter en lignende fremgangsmåde.

(Ændring 157)

Artikel 2, nr. 27b) (nyt)

27b) Direkte udledning: udledning i grundvandet af de i bilag VIII anførte stoffer uden jord- eller undergrundspassage.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 34)

Artikel 2, nr. 30)

- 30) Miljøkvalitetsnorm: den koncentration af et bestemt forurenende stof eller gruppe af forurenende stoffer i vand, sediment *eller* biota, som ikke må overskrides af hensyn til beskyttelsen af menneskers sundhed og miljøet.

Med henblik på dette direktiv er der fastlagt miljøkvalitetsnormer på fællesskabsplan i bilag IX og i medfør af artikel 21, stk. 6. Der skal endvidere fastsættes miljøkvalitetsnormer af medlemsstaterne efter artikel 8, stk. 2, med hensyn til indvinding af drikkevand, efter artikel 13, stk. 3, litra d), med hensyn til indvinding af drikkevand, efter artikel 13, stk. 3, litra d), med hensyn til vand, der ikke når god økologisk status, *og efter artikel 21, stk. 6, med hensyn til prioriterede stoffer, for hvilke der endnu ikke er fastsat fællesskabsnormer*. Alle disse miljøkvalitetsnormer betragtes som miljøkvalitetsnormer ved anvendelse af artikel 2, stk. 7, og artikel 10 i direktiv 96/61/EF.

- 30) Miljøkvalitetsnorm: den koncentration af et bestemt forurenende stof eller gruppe af forurenende stoffer i vand, sediment, biota **eller radioaktive stoffer**, som ikke må overskrides af hensyn til beskyttelsen af menneskers sundhed og miljøet.

Med henblik på dette direktiv er der fastlagt miljøkvalitetsnormer på fællesskabsplan i bilag IX og i medfør af artikel 21, stk. 6. Der skal endvidere fastsættes miljøkvalitetsnormer af medlemsstaterne efter artikel 8, stk. 2, med hensyn til indvinding af drikkevand, efter artikel 13, stk. 3, litra d), med hensyn til indvinding af drikkevand, efter artikel 13, stk. 3, litra d), med hensyn til vand, der ikke når god økologisk status. Alle disse miljøkvalitetsnormer betragtes som miljøkvalitetsnormer ved anvendelse af artikel 2, stk. 7, og artikel 10 i direktiv 96/61/EF.

(Ændring 35)

Artikel 3, stk. 3, afsnit 2

Medlemsstaterne sikrer i fællesskab, at der indføres passende administrative ordninger, herunder udpegning af passende ansvarlige myndigheder, for at sikre, at anvendelsen af bestemmelserne i dette direktiv koordineres og overvåges i sådanne internationale vandløbssystemdistrikter.

Medlemsstaterne sikrer i fællesskab, at der indføres passende administrative ordninger, herunder udpegning af passende ansvarlige myndigheder, **som indgår et internationalt samarbejde eller danner et internationalt organ** for at sikre, at anvendelsen af bestemmelserne i dette direktiv koordineres og overvåges i sådanne internationale vandløbssystemdistrikter. **Medlemsstaterne sikrer, at den ansvarlige myndighed i et vandløbssystemdistrikt har beføjelse og kapacitet til at lette forvaltningen af vandløbssystemdistriktet hvad angår dens grænseoverskridende aspekter.**

(Ændring 36)

Artikel 3, stk. 3, afsnit 2a (nyt)

Det skal være muligt at samle flere internationale vandløbssystemdistrikter for at gennemføre integrerede aktioner og fælles fysisk planlægning på europæisk niveau med henblik på udformning af en transeuropæisk hydrologisk plan

(Ændring 123)

Artikel 3, stk. 4, afsnit 1a (nyt)

Strækker et bivandløbsopland sig over flere medlemsstater territorium, tilskynder de pågældende medlemsstater de relevante kompetente myndigheder til at samarbejde for at lette forvaltningen af bivandløbsoplandet, hvad angår de grænseoverskridende aspekter.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 37)

Artikel 3, stk. 5

5. Medlemsstaterne kan udpege eksisterende nationale eller internationale organer som ansvarlige myndigheder med henblik på dette direktiv. I så fald påser de, at de resulterende ansvarlige myndigheder har de fornødne beføjelser for at opfylde de forpligtelser, der følger af dette direktiv.

5. Medlemsstaterne kan udpege eksisterende nationale eller internationale organer som ansvarlige myndigheder med henblik på dette direktiv. I så fald påser de, at de resulterende ansvarlige myndigheder har de fornødne beføjelser for at opfylde de forpligtelser, der følger af dette direktiv. **Er der tale om vandløbssystemer af international karakter, bør videreførelsen af de strukturer, der er etableret i henhold til internationale konventioner, have forrang.**

(Ændring 39)

Artikel 3a (ny)

Artikel 3a**Begrænsning af udledningen i overfladevand**

1. Medlemsstaterne begrænser udledningerne i overfladevand i overensstemmelse med den kombinerede metode. Udledningsgrænseværdierne fastlægges på grundlag af den bedste tilgængelige teknologi, som fastlagt i direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af byspildevand⁽¹⁾ og ovennævnte direktiv 96/61/EØF samt andre emissionsdirektiver. For så vidt angår stoffer i bilag VIII i dette direktiv (prioriterede stoffer), fastlægger Rådet på forslag af Kommissionen ensartede udledningsgrænseværdier (emissionsstandarder) gældende for hele Fællesskabet. Der træffes yderligere foranstaltninger, hvis begrænsningen af udledningen på grundlag af den bedste tilgængelige teknologi ikke er tilstrækkelig til at opfylde kvalitetsmålsætningerne i artikel 4.

2. Medlemsstaterne sikrer, at udledninger i overfladevand omfattes af obligatorisk godkendelse og fastlæggelse af udledningsgrænseværdier. Begrænsningen af udledningen sker i henhold til den kombinerede metode.

⁽¹⁾ EFT L 135 af 30.5.1991, s. 40.

(Ændring 40)

Artikel 4, stk. 1, indledning

1. Medlemsstaterne *udarbejder og iværksætter inden for en overordnet forvaltningsplan for vandløbssystemet* programmer med de foranstaltninger, der anses for at være nødvendige, for at:

1. Medlemsstaterne **sikrer, at vandløbssystemdistriktets forvaltningsmyndighed** iværksætter programmer med de foranstaltninger, der er angivet i **forvaltningsplanerne for vandløbssystemdistriktet**. Planernes målsætninger skal være at:

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 41)

Artikel 4, stk. 1, litra a)

- a) *forebygge forringelse af den økologiske kvalitet og forurening af overfladevand og restaurere forurenede overfladevand, for at opnå god overfladevandsstatus i alt overfladevand senest den 31. december 2010*
- a) **beskytte, forbedre og restaurere overfladevand for at opnå god status i alle overfladevandmasser senest den 31. december 2010**

(Ændring 42)

Artikel 4, stk. 1, litra aa) (nyt)

aa) forebygge forringelse af status i alt overfladevand

(Ændring 43)

Artikel 4, stk 1, litra ab) (nyt)

ab) opnå det endelige mål for koncentrationer i miljøet ved at nedbringe dem til tæt på baggrundsværdierne for naturligt forekommende stoffer, og tæt på nul for menneskeskabte syntetiske stoffers vedkommende

(Ændring 44 + 185)

Artikel 4, stk. 1, litra b)

- b) *forebygge forringelse af grundvandskvaliteten, restaurere forurenede grundvand og sørge for ligevægt mellem indvindning og nydannelse af grundvand, for at opnå god grundvandsstatus i alt grundvand senest den 31. december 2010, og*
- b) **beskytte, forbedre og restaurere grundvand for at opnå god grundvandsstatus i alle grundvandsmasser senest seks år efter fastlæggelse af foranstaltningsprogrammet, og**

(Ændring 45)

Artikel 4, stk. 1, litra ba) (nyt)

ba) forebygge forringelse af grundvandskvaliteten i alt grundvand

(Ændring 46)

Artikel 4, stk 1, litra d)

- d) *eliminere vandforurening med bestemte forurenende stoffer i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 13, stk. 3, litra h)*
- d) **eliminere vandforurening med bestemte forurenende stoffer i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 13, stk. 3, litra h) efter en plan om gradvis nedtrapning med 50% frem til 2010, 75% frem til 2015 og ingen forurening frem til 2020 på basis af emissioner vurderet på grundlag af kravene i artikel 6, stk. 1**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 47)

Artikel 4, stk. 1, litra e)

- | | |
|--|--|
| <p>e) overholde alle krav i andre fællesskabsretsfor skrifter for territoriale farvande og andet havvand og træffe enhver foranstaltning i overensstemmelse med international ret, der er nødvendig for at forhindre, reducere og bekæmpe forurening af havmiljøet fra enhver kilde, <i>idet de hertil anvender de bedste praktiske midler, de har til deres rådighed, og efter bedste evne.</i></p> | <p>e) overholde alle krav i andre fællesskabsretsfor skrifter for territoriale farvande og andet havvand og træffe enhver foranstaltning i overensstemmelse med international ret, der er nødvendig for at forhindre, reducere, bekæmpe og arbejde på at eliminere forurening af havmiljøet fra enhver kilde.</p> |
|--|--|

(Ændring 48)

Artikel 4, stk. 3, litra a)

- | | |
|--|---|
| <p>a) de naturlige forhold tillader ikke nogen hurtig forbedring af vandmassens status</p> | <p>a) de naturlige forhold eller naturkatastrofer som f.eks. tørke eller oversvømmelse tillader ikke nogen hurtig forbedring af vandmassens status</p> |
|--|---|

(Ændring 49)

Artikel 4, stk. 4, litra a)

- | | |
|--|--|
| <p>a) vandmassen er alvorligt påvirket af menneskelige aktiviteter, <i>og forbedring af dens status har vist sig at være umulig eller forbundet med urimeligt store omkostninger</i></p> | <p>a) vandmassen er eller vil inden for den periode, forvaltningsplanen for vandløbssystemdistriktet omhandler, blive alvorligt påvirket af menneskelige aktiviteter</p> <p>aa) de menneskelige aktiviteter er nødvendige for beskyttelse af menneskets sundhed, eller for bevarelse af menneskets sikkerhed eller for en bæredygtig udvikling inden for det økonomiske område, hvor vandmassen befinder sig, og</p> <p>ab) målsætningerne for de menneskelige aktiviteter ikke kan nås med andre midler, hvor sådanne andre midler:</p> <ul style="list-style-type: none"> — er en bedre praktisk miljømæssig mulighed — ikke fører til uforholdsmæssige udgifter, og — kan opnås inden for den periode, forvaltningsplanen for vandløbssystemdistriktet vedrører |
|--|--|

(Ændring 51)

Artikel 4, stk. 4, litra b)

- | | |
|---|--|
| <p>b) der er fastsat miljømålsætninger, <i>som sikrer, at statusen ikke forringes yderligere, så opfyldelsen af målsætningerne i dette direktiv ikke bringes i fare i andre vandmasser i samme vandløbssystemdistrikt</i></p> | <p>b) der er fastsat mindre strenge miljømålsætninger på et niveau:</p> <ul style="list-style-type: none"> — som ikke bringer opfyldelsen af målsætningerne i dette direktiv i fare i andre vandmasser i samme vandløbssystemdistrikt, og — som repræsenterer en vandstatus der kun ligger ubetydeligt under den højeste status, som ville kunne nås, hvis det ikke havde været for den uundgåelige indvirkning af menneskelige aktiviteter |
|---|--|

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 52)

Artikel 4, stk. 4, litra c)

- | | |
|---|---|
| <p>c) fastlæggelsen af mindre strenge miljømålsætninger er sammen med begrundelsen herfor udtrykkeligt nævnt i den forvaltningsplan for vandløbssystemet, der kræves i henhold til artikel 16</p> | <p>c) fastlæggelsen af mindre strenge miljømålsætninger er sammen med begrundelsen herfor udtrykkeligt nævnt i den forvaltningsplan for vandløbssystemet distriktet, der kræves i henhold til artikel 3a</p> |
|---|---|

(Ændring 50)

Artikel 4, stk. 4a (nyt)

4a. Såfremt en vandmasse bliver påvirket af tørke-tilstand, kan medlemsstaterne vedtage midlertidige udsættelser af miljømålsætningerne i stk. 1 i den periode, tørke-tilstanden varer.

(Ændring 53)

Artikel 5, stk. 1, afsnit 1

- | | |
|---|---|
| <p>1. Medlemsstaterne sikrer, at der foretages en analyse af hvert vandløbssystemdistrikts særlige træk, samt at den afsluttes senest <i>den 31. december 2001</i>. Analyserne skal omfatte følgende forhold:</p> <p>a) vandløbssystemdistriktets geografiske og geologiske forhold</p> <p>b) vandløbssystemdistriktets hydrografiske forhold</p> <p>c) vandløbssystemdistriktets demografiske forhold, og</p> <p>d) arealanvendelse og erhvervsaktiviteter inden for vandløbssystemdistriktet.</p> | <p>1. Medlemsstaterne sikrer, at der foretages en analyse af hvert vandløbssystemdistrikts særlige træk, jf. bilag II, samt at den afsluttes senest fem år efter nærværende direktivs ikrafttræden. Analyserne skal omfatte følgende forhold:</p> <p>a) vandløbssystemdistriktets geografiske og geologiske forhold</p> <p>b) vandløbssystemdistriktets hydrografiske forhold</p> <p>c) vandløbssystemdistriktets demografiske forhold</p> <p>d) arealanvendelse og erhvervsaktiviteter inden for vandløbssystemdistriktet, og</p> <p>da) de eksisterende dæmninger og vandreservoirer med angivelse af deres anvendelse som vandkraftværker, vandreservoirer, eller om de har flere funktioner.</p> |
|---|---|

(Ændring 54)

Artikel 5, stk. 2

2. *Kommissionen vedtager senest den 31. december 1999 efter proceduren i artikel 25 de tekniske specifikationer med henblik på analysen, der er omhandlet i bilag II. De tekniske specifikationer erstatter det nuværende bilag II.*

Udgår

(Ændring 171)

Artikel 5a (ny)

Artikel 5a**Cost-benefit-analyse**

Senest fem år efter ikrafttrædelsesdatoen for dette direktiv gennemfører Kommissionen sammen med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne en cost-benefit-analyse, der skal fastsætte det investeringsbeløb, der er nødvendigt til gennemførelsen af dette direktiv.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 55)

Artikel 6, stk. 1 og 2

1. Medlemsstaterne sørger for, at der for hvert vandløbssystemdistrikt foretages en vurdering af de menneskelige aktiviteter indflydelse på overfladevandets og grundvandets status, samt at den afsluttes senest den 31. december 2001. Vurderingen skal omfatte følgende:

- a) skøn over forureningen fra punktkilder
- b) skøn over forureningen fra diffuse kilder
- c) skøn over vandindvindingens omfang, og
- d) en analyse af andre menneskelige aktiviteter indflydelse på vandets status.

2. Kommissionen vedtager senest den 31. december 1999 efter proceduren i artikel 25 de tekniske specifikationer med henblik på vurderingen, der er omhandlet i bilag III. De tekniske specifikationer erstatter det nuværende bilag III.

1. Medlemsstaterne sørger for, at der for hvert vandløbssystemdistrikt foretages en vurdering af de menneskelige aktiviteter indflydelse på overfladevandets og grundvandets status **og af indvirkningen heraf for tilstødende havområder, hvori vandløbssystemdistriktets vandmasser udledes, samt at disse vurderinger afsluttes senest fem år efter nærværende direktivs ikrafttræden. Vurderingerne skal omfatte følgende:**

- a) skøn over **udledninger, emissioner og udslip** fra punktkilder
- b) skøn over **udledninger, emissioner og udslip** fra diffuse kilder
- c) skøn over vandindvindingens omfang
- ca) gennemgang af de eksisterende dæmninger og vandreservoirer**
- d) en analyse af andre menneskelige aktiviteter indflydelse på vandets status, og
- da) skøn over de miljøforringelser, som er forårsaget af anvendelsen af vandet, navnlig i vandets økosystemer.**

2. Kommissionen vedtager senest den 31. december 1999 efter proceduren i artikel 25 de tekniske specifikationer med henblik på **de i stk. 1 nævnte vurderinger**, der er omhandlet i bilag III. De tekniske specifikationer erstatter det nuværende bilag III.

(Ændring 56)

Artikel 7, stk. 1, litra a)

- a) indvindingen af og forsyningen med ferskvand

- a) indvindingen af **(og den tilladte og faktiske) forsyning og anvendelse af** ferskvand

(Ændring 57)

Artikel 7, stk. 1, litra aa) (nyt)

- aa) indsamling, udledning og anvendelse af regnvand**

(Ændring 58)

Artikel 7, stk. 1, litra b)

- b) indsamlingen og udledningen af spildevand

- b) indsamlingen, og udledningen **og genanvendelsen af** spildevand

(Ændring 59)

Artikel 7, stk. 1, litra e)

- e) langsigtede forsynings- og efterspørgselsprognoser

- e) langsigtede forsynings- og efterspørgselsprognoser **inddelt efter situationer med lav, mellemstor og stor efterspørgsel**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 60)

Artikel 7, stk. 1, litra ea) (nyt)

ea) langsigtede prognoser over mulige besparelser som følge af forbedringer af vandanvendelseseffektiviteten, nedbrudt på forskellige vandanvendelsessektorer, mindst på husholdninger, industri og landbrug

(Ændring 158)

Artikel 8, stk. 2

2. For hvert vandområde udpeget i henhold til stk. 1 *sørger medlemsstaterne for, at der fastlægges miljøkvalitetsnormer beregnet på at sikre, at vandet efter den forventede vandbehandlingsordning og i overensstemmelse med Fællesskabets retsforskrifter opfylder* kravene i direktiv 80/778/EØF.

2. For hvert vandområde udpeget i henhold til stk. 1 **bør mindst de kvalitetsnormer overholdes, der er anført i bilag V, for at sikre, at vandkvaliteten er så høj, at den mindst omfattende drikkevandsbehandling er tilstrækkelig, således at kravene i direktiv 80/778/EØF kan opfyldes.**

(Ændring 62)

Artikel 8, stk. 2a) (nyt)

2a. Medlemsstaterne forelægger en handlingsplan for, hvordan de for hvert vandområde i henhold til stk. 1 vil opnå en tilstand, så de opfylder kravene i direktiv 80/778/EØF og således at behandlingsfaciliteterne kan minimeres. Handlingsplanen skal understrege de aktiviteter, der er nødvendige for forebyggelse ved kilden, nedsættelse af såvel forureningen fra punktkilder som fra diffuse kilder.

(Ændring 63)

Artikel 10, stk 1

1. Medlemsstaterne sørger for, at der opstilles programmer for overvågning af overfladevandets og grundvandets status, for at der kan udarbejdes en sammenhængende og overordnet oversigt over vandets status inden for hvert vandløbssystem-distrikt. For overfladevands vedkommende skal programmerne omfatte overvågning af den økologiske og den kemiske status. For grundvands vedkommende skal programmerne omfatte overvågning af den kemiske og den kvantitative status. Disse programmer skal være operationelle senest den 31. december 2001. Overvågningen skal omfatte de aspekter, der er opregnet i bilag V.

1. Medlemsstaterne sørger for, at der opstilles programmer for overvågning af overfladevandets og grundvandets status, for at der kan udarbejdes en sammenhængende og overordnet oversigt over vandets status inden for hvert vandløbssystem-distrikt **og i de tilstødende havområder, som vandet fra vandløbssystemdistrikterne løber ud i.** For overfladevands vedkommende skal programmerne omfatte overvågning af den økologiske og den kemiske status. For overfladevands vedkommende skal programmerne omfatte **kvantitativ kontrol med mængde, gennemstrømning og forbrug samt** overvågning af den økologiske og den kemiske status. For grundvands vedkommende skal programmerne omfatte overvågning af den kemiske og den kvantitative status. Disse programmer skal være operationelle senest den 31. december 2001. Overvågningen skal omfatte de aspekter, der er opregnet i bilag V.

(Ændring 64)

Artikel 10, stk. 2a) (nyt)

2a. De tekniske specifikationer indbefatter anvendelse af standardiserede metoder til analyse og kvalitetskontrol, der er anerkendt af alle medlemsstaterne.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 65)

Artikel 12, stk. 1

1. Medlemsstaterne sørger senest år 2010 for, at alle omkostninger i forbindelse med vandforsyning dækkes fuldt ud både globalt og af de enkelte økonomiske sektorer, mindst nedbrudt på husholdninger, industri og landbrug.

1. Medlemsstaterne sørger senest år 2010 for, at alle omkostninger i forbindelse med vandforsyning dækkes fuldt ud både globalt **herunder indvinding** og af de enkelte økonomiske sektorer, mindst nedbrudt på husholdninger, industri og landbrug.

(Ændring 66)

Artikel 12, stk. 1a (nyt)

1a. Hvor det ikke er muligt eller ikke praktisk at beregne de fulde miljøomkostninger ved vandanvendelsen, skal betalingen fastsættes til et niveau, som tilskynder til opfyldelse af dette direktivs miljømålsætninger.

(Ændring 67)

Artikel 12, stk. 1b (nyt)

1b. I overensstemmelse med princippet om, at forurenere betaler, sikrer medlemsstaterne, at betalingssystemet bevirker, at brugere, som er nødt til at behandle deres vand som følge af andres forurenende virksomhed, fuldt ud kan få dækket deres supplerende omkostninger fra forurenere.

(Ændring 68)

Artikel 12, stk. 2

2. Efter de analyser, der kræves i henhold til artikel 7 og bilag II, med hensyn til metoder til beregning af de miljømæssige og ressourcerelaterede omkostninger og fordele ved anvendelse af vand, fremsætter Kommissionen, hvor det er hensigtsmæssigt, forslag der skal sikre, at miljø- og ressourceteknologier, der ikke dækkes af stk. 1, afspejles i prisen for anvendelsen af vand.

2. Efter de analyser, der kræves i henhold til artikel 7 og bilag II, med hensyn til metoder til beregning af de miljømæssige og ressourcerelaterede omkostninger og fordele ved anvendelse af vand, fremsætter Kommissionen, hvor det er hensigtsmæssigt, forslag der skal sikre, at miljø- og ressourceteknologier, der ikke dækkes af stk. 1, afspejles i prisen for anvendelsen af vand **senest år 2012.**

(Ændring 69)

Artikel 12, stk. 3, afsnit 1, litra c) og afsnit 2

c) for at tage hensyn til særlige geografiske eller klimatiske forhold i en region, der er støtteberettiget i henhold til strukturfondenes mål nr. 1, 5b og 6.

I regioner der er betegnet som mål nr. 1, 5b eller 6 under strukturfondene, skal ordningerne for betaling af vandet stadig gælde, men der kan til dette formål anvendes fællesskabsbistand, hvor det er hensigtsmæssigt.

Der skal gøres detaljeret rede for undtagelserne i de forvaltningsplaner for vandløbssystemer, der kræves i henhold til artikel 16, og der skal sendes en detaljeret forklaring til Kommissionen senest seks måneder efter undtagelsernes ikrafttræden.

En detaljeret redegørelse for årsagen til enhver undtagelse og detaljerede oplysninger om enhver indrømmet undtagelse skal sendes til Kommissionen senest seks måneder efter undtagelsernes ikrafttræden og skal offentliggøres i forvaltningsplanen for vandløbssystemdistriktet.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 70)

Artikel 13, stk. 1

1. Medlemsstaterne sørger for, at der for hvert vandløbssystem udarbejdes et foranstaltningsprogram med henblik på at nå de miljømålsætninger, der er fastlagt i henhold til artikel 4. Foranstaltningsprogrammet skal indgå i forvaltningsplanerne for vandløbssystemer i overensstemmelse med artikel 16. Når medlemsstaterne udarbejder disse programmer og gør dem operationelle, skal de *overholde de miljøresultater, der kræves i henhold til direktiv 76/464/EØF.*

1. Medlemsstaterne sørger for, at der for hvert vandløbssystem udarbejdes et foranstaltningsprogram med henblik på at nå de miljømålsætninger, der er fastlagt i henhold til artikel 4. Foranstaltningsprogrammet skal indgå i forvaltningsplanerne for **vandløbssystemdistrikter** i overensstemmelse med artikel 3a. Når medlemsstaterne udarbejder disse programmer og gør dem operationelle, skal de **tage alle hensigtsmæssige skridt med henblik på gennemførelsen af foranstaltninger vedrørende stoffer, for hvilke der er eller skal træffes foranstaltninger i henhold til stk. 3, litra f), nedenfor eller artikel 21 på en sådan måde, at de ikke forøger forureningen af vand, som direktivet ikke gælder for. Gennemførelsen af sådanne foranstaltninger må på ingen måde føre – enten direkte eller indirekte – til forøget forurening af overfladevand og/eller territoriale farvande.**

(Ændring 71)

Artikel 13, stk. 3, litra d)

d) følgende foranstaltninger for alle vandmasser *med status, der ligger under »god«*:

- i) intensiveret overvågning af forureningens udstrækning og art inden for vandmassen
- ii) indførelse af miljøkvalitetsnormer for de pågældende forurenende stoffer med henblik på at sikre, at de mål, der er fastsat i artikel 4 for den økologiske status, nås senest den 31. december 2010. Disse normer skal være mindst lige så strenge som de normer, der er fastlagt i bilag IX eller i henhold til artikel 21, stk. 6, eller i andre relevante fællesskabsretsfor skrifter
- iii) *undersøgelse vedrørende forureningskilden, og*
- iv) øjeblikkelig gennemgang af alle relevante godkendelser og udledningstilladelser efterfulgt af en indsats, der afpasses efter den pågældende risiko.

d) følgende foranstaltninger for alle vandmasser **der ikke opfylder miljøkvalitetsmålsætningerne i henhold til artikel 4:**

- i) undersøgelse af årsagerne til, at vandmassen ikke opfylder miljømålene herunder undersøgelse af vandmassens hydromorfologiske og fysisk-kemiske tilstand;**
- i) intensiveret overvågning af forureningens udstrækning og art inden for vandmassen **og af enhver menneskeskabt ændring af vandmassens naturlige hydromorfologiske tilstand**
- ii) indførelse af miljøkvalitetsnormer **for overfladevand** for de pågældende forurenende stoffer med henblik på at sikre, at de mål, der er fastsat i artikel 4 for den økologiske status, nås senest den 31. december 2010. Disse normer skal være mindst lige så strenge som de normer, der er fastlagt i bilag IX eller i henhold til artikel 21, stk. 6, eller i andre relevante fællesskabsretsfor skrifter
- iv) øjeblikkelig gennemgang af alle relevante godkendelser og udledningstilladelser efterfulgt af en indsats, der afpasses efter den pågældende risiko, og
 - iv a) **indførelse af de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at vandmassens hydromorfologiske tilstand opfylder de målsætninger, der er angivet i artikel 4 vedrørende økologisk status.**

(Ændring 72)

Artikel 13, stk. 3, litra e)

e) kontrol med indvindingen af overfladevandsvand og grundvand, inklusive et register over vandindvindingsvirksom-

e) kontrol med indvindingen af overfladevand og grundvand, inklusive et register over vandindvindingsvirksomhederne

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

hederne og et krav om forhåndstilladelse til indvinding, *bortset fra i områder, hvor den pågældende medlemsstat har påvist og rapporteret til Kommissionen, at indvinding ikke har nogen væsentlig indflydelse på vandets status, og at den samlede indvinding kun udgør en lille del af de ressourcer, der er til rådighed*

og et krav om forhåndstilladelse til indvinding, **og hvor udvinding vil kunne påvirke vandets status et krav om en vurdering af indvirkningen på miljøet.**

(Ændring 73)

Artikel 13, stk. 3, litra ea) (nyt)

- ea) et krav om gennemførelse af foranstaltninger med henblik på mere effektiv anvendelse af vand i alle vandanvendelsessektorer, hvis efterspørgslen efter vand overstiger den mængde, der er bæredygtigt til rådighed inden for et vandløbssystem, navnlig gennem anvendelse af den bedst tilgængelige vandbesparelses- og genanvendelsesteknologi, der er til rådighed

(Ændring 74)

Artikel 13, stk. 3, litra eb) (nyt)

- eb) i tilfælde af at der ikke kan sikres en tilstrækkelig levering af sundt drikkevand, et krav om at bemyndige den ansvarlige lokale myndighed til at omlade vand fra anvendelse i andre vandanvendelsessektorer

(Ændring 75)

Artikel 13, stk. 3, litra ec) (nyt)

- ec) et krav om forhåndstilladelse til overførsel mellem vandløbssystemer og en begrænsning af sådanne overførsler til situationer, hvor det er påvist, at der inden for det modtagne vandløbssystem er blevet truffet alle de i stk. 3, litra a), fastsatte foranstaltninger med henblik på at nedsætte efterspørgslen

(Ændring 76)

Artikel 13, stk. 3, litra ed) (nyt)

- ed) et krav om forhåndstilladelse til kunstig genetablering af grundvandsmagasiner og en begrænsning af kunstig genetablering til situationer, hvor det er påvist, at alle foranstaltninger med henblik på at reducere efterspørgslen i henhold til stk. 3, litra ea), er blevet truffet

(Kompromisændring 201)

Artikel 13, stk. 3, litra g)

- g) et forbud mod direkte udledning af stoffer i grundvandet *anført i bilag VIII.*

- g) et forbud mod direkte udledning af **forurenende** stoffer i grundvandet **er underlagt følgende bestemmelser:**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Medlemsstaterne kan tillade tilbageføring i samme vandmagasin af vand brugt til geotermiske formål.

De kan også tillade tilbageføring af:

- vand, der indeholder stoffer stammende fra efterforskning og udvinding af kulbrinter og vand, der af tekniske årsager føres tilbage i de geologiske lag, som kulbrinterne er udvundet fra eller i geologiske lag, der af naturlige årsager er varigt uegnede til andre formål; sådanne tilbageføringer må ikke indeholde andre stoffer end dem, der stammer fra ovennævnte virksomhed,
- grundvand oppumpet fra miner og stenbrud, eller som stammer fra bygning eller vedligeholdelse af ingeniørarbejder,
- naturgas eller LPG-gas med henblik på opbevaring i geologisk lag, der af naturlige årsager er varigt uegnede til andre formål og for eksisterende lagre i overensstemmelse med direktiv 80/68/EØF,
- udledninger af små mængder af forurenende stoffer til videnskabelige formål for at bestemme, beskytte eller gendanne vandmasser,

forudsat, at sådanne udledninger ikke sætter gennemførelsen af de miljømålsætninger, der er opstillet for den pågældende grundvandmasse, på spil.

Medlemsstaterne kan tillade kunstig nydannelse eller forøgelse af grundvandmasser. Vandet kan tages fra et hvilket som helst overfladevand eller grundvand, forudsat at anvendelsen af kilden ikke sætter gennemførelsen af de miljømålsætninger, der er opstillet for den pågældende kilde eller for den nydannede eller forøgede grundvandmasse, på spil

(Ændring 78)

Artikel 13, stk. 3, litra ia) (nyt)

- ia) foranstaltninger med henblik på at opfylde de under stk. 3, litra d), ii), fastsatte miljøkvalitetsnormer, navnlig i forbindelse med bæredygtigt vandforbrug.

(Ændring 79)

Artikel 13, stk. 4

4. »Supplerende foranstaltninger« er foranstaltninger, som udformes og gennemføres ud over de grundlæggende foranstaltninger for at nå de målsætninger, der er fastlagt i henhold til artikel 4. Foranstaltningsprogrammet skal indeholde alle de supplerende foranstaltninger, der måtte findes nødvendige for at nå disse målsætninger, herunder dem der måtte findes nødvendige for at nå de miljøkvalitetsnormer, der er indført efter stk. 3, litra d), nr. ii), navnlig i forbindelse med bæredygtigt vandforbrug. Del B i bilag VI indeholder en ikke-udtømmende liste over supplerende foranstaltninger.

4. »Supplerende foranstaltninger« er foranstaltninger, som udformes og gennemføres ud over de grundlæggende foranstaltninger for at nå de målsætninger, der er fastlagt i henhold til artikel 4. Foranstaltningsprogrammet skal indeholde alle de supplerende foranstaltninger, der måtte findes nødvendige for at nå disse målsætninger. Del B i bilag VI indeholder en ikke-udtømmende liste over supplerende foranstaltninger.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 80)

Artikel 16

Artikel 16

Udgår

Forvaltningsplaner for vandløbssystemer

1. Medlemsstaterne sørger for, at der for hvert vandløbssystem udarbejdes en forvaltningsplan, som dækker hele vandløbssystemdistriktet. Forvaltningsplanerne for vandløbssystemerne skal omfatte de oplysninger, der er nærmere beskrevet i bilag VII.

2. Forvaltningsplanerne for vandløbssystemer offentliggøres senest den 31. december 2004.

3. Forvaltningsplanerne for vandløbssystemer revideres og ajourføres senest den 31. december 2010 og derefter hvert sjette år.

(Kompromisændring 196)

Artikel 17, stk. 1 og 2

1. Medlemsstaterne sørger for, at der for hvert vandløbssystem offentliggøres udkast til forvaltningsplanen for vandløbssystemet, samt at der er adgang til eksemplarer heraf, mindst et år inden begyndelsen af den periode, som forvaltningsplanen vedrører. Såfremt der anmodes herom, skal der gives adgang til baggrundsdokumenter og oplysninger, der er anvendt ved udarbejdelsen af forvaltningsplanen for vandløbssystemet.

2. Berørte parter skal mindst have seks måneder til at fremsætte skriftlige bemærkninger til disse dokumenter for at muliggøre aktiv deltagelse og høring.

1. Medlemsstaterne **opfordrer alle berørte parter til aktiv deltagelse og** sørger for, at der for hvert vandløbssystem offentliggøres **følgende, der gøres tilgængeligt for offentligheden, herunder brugerne, så disse kan afgive deres kommentarer:**

a) **en tidsplan og et arbejdsprogram for udarbejdelse af planen, herunder en erklæring om høringer, der skal gennemføres mindst tre år inden begyndelsen af den periode, som planen vedrører,**

b) **en foreløbig oversigt over væsentlige vandforvaltnings-spørgsmål i det pågældende vandløbssystem mindst to år inden begyndelsen af den periode, som planen vedrører,**

c) udkast til forvaltningsplanen for vandløbssystemet, mindst et år inden begyndelsen af den periode, som planen vedrører.

Såfremt der anmodes herom, skal der gives adgang til baggrundsdokumenter og oplysninger, der er anvendt ved udarbejdelsen af forvaltningsplanen

2. **Medlemsstaterne skal afsætte** mindst seks måneder til at fremsætte skriftlige bemærkninger til disse dokumenter for at muliggøre aktiv deltagelse og høring.

(Ændring 82)

Artikel 18

Artikel 18

Udgår

Planlægning vedrørende enkelte bivandløbsoplande, erhvervsgrønt, problemer eller vandtyper

1. Forvaltningsplaner for vandløbssystemet kan suppleres ved, at der udarbejdes mere detaljerede programmer og forvaltningsplaner, der vedrører særlige aspekter ved vandforvaltningen, herunder:

a) programmer og forvaltningsplaner, der vedrører bestemte bivandløbsoplande inden for deres vandløbssystemdistrikt

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

- b) programmer og forvaltningsplaner, der vedrører bestemte erhvervsgrøner
- c) programmer og forvaltningsplaner, der vedrører bestemte vandproblemer
- d) programmer og forvaltningsplaner, der vedrører bestemte vandklasser eller bestemte økosystemer.

Der skal henvises til sådanne planlægningsaktiviteter i forvaltningsplanerne for vandløbssystemet.

2. Gennemførelsen af aktiviteterne fritager ikke medlemsstaterne fra nogen af deres forpligtelser i henhold til resten af dette direktiv.

(Kompromisændring 197)

Artikel 20, stk. 1a (nyt)

1a. Medlemsstaterne forelægger inden tre år efter offentliggørelsen af forvaltningsplanen for hvert vandløbssystem eller en ajourføring af denne i henhold til artikel 16 en foreløbig rapport, der beskriver gennemførelsen af det planlagte foranstaltningsprogram.

(Ændring 84)

Artikel 21, stk. 2, afsnit 1, indledning

2. Kommissionen forelægger et forslag om fastsættelse af en førsteliste over prioriterede stoffer senest den 31. december 1998. Stofferne prioriteres med henblik på indsats på grundlag af den risiko for vandmiljøet, der er konstateret ved:

2. Kommissionen forelægger et forslag om fastsættelse af en førsteliste over prioriterede stoffer senest den 31. december 1998, **og derefter mindst hvert tredje år**. Stofferne prioriteres med henblik på indsats på grundlag af den risiko for vandmiljøet, der er konstateret ved:

(Ændring 85)

Artikel 21, stk. 2, afsnit 2

Kommissionen reviderer prioritetslisten *senest 31. december 2004 og hvert sjette år derefter* og fremsætter eventuelt fornødne forslag.

Kommissionen reviderer prioritetslisten **løbende** og fremsætter eventuelt fornødne forslag.

(Ændring 86)

Artikel 21, stk. 3

3. Ved udarbejdelsen af forslaget tager Kommissionen hensyn til henstillinger fra Det Videnskabelige Udvalg til Undersøgelse af Kemiske Forbindelsers Toksicitet og Økotoxicitet, medlemsstater, Europa-Parlamentet, Det Europæiske Miljøagentur, Fællesskabets forskningsprogrammer, internationale organisationer, hvori Fællesskabet er part, europæiske virksomhedsorganisationer, herunder organisationer, der repræsenterer små og mellemstore virksomheder, europæiske miljøorganisationer samt andre relevante oplysninger, som Kommissionen bliver gjort opmærksom på.

3. Ved udarbejdelsen af forslaget tager Kommissionen hensyn til henstillinger fra Det Videnskabelige Udvalg til Undersøgelse af Kemiske Forbindelsers Toksicitet og Økotoxicitet, medlemsstater, Europa-Parlamentet, Det Europæiske Miljøagentur, Fællesskabets forskningsprogrammer, internationale organisationer, hvori Fællesskabet er part, **den toårige konference om Fællesskabets vandpolitik** europæiske virksomhedsorganisationer, herunder organisationer, der repræsenterer små og mellemstore virksomheder, europæiske miljøorganisationer samt andre relevante oplysninger, som Kommissionen bliver gjort opmærksom på.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 87)

Artikel 21, stk. 5, afsnit 1

5. For stofferne på prioritetslisten forelægger Kommissionen forslag til kontrol med de vigtigste kilder til de pågældende emissioner. Herunder tager den både hensyn til produktkilder og til proceskilder, og den identificerer den mest omkostningseffektive og rimelige kombination af kontrolforanstaltninger. *Hvor det findes hensigtsmæssigt, kan der på fællesskabsplan gennemføres proceskontrolforanstaltninger for bestemte sektorer.*

5. For stofferne på prioritetslisten forelægger Kommissionen **et år efter offentliggørelsen af hver nye treårsvurdering eller om nødvendigt med kortere intervaller** forslag til kontrol med de vigtigste kilder til de pågældende emissioner. Herunder tager den både hensyn til produktkilder og til proceskilder, og den identificerer den mest omkostningseffektive og rimelige kombination af kontrolforanstaltninger. **Kommissionen foreslår på dette grundlag fælles emissionsstandarder for hele EU. Normalt skal** der på fællesskabsplan gennemføres proceskontrolforanstaltninger for bestemte sektorer.

(Ændring 164)

Artikel 21, stk. 5a (nyt)

5a. Kommissionen skal med anvendelse af proceduren i bilag IX inden 30. juni 1999 opstille en målliste over stoffer, der er potentielt farlige på grund af deres kemiske, fysiske og biologiske egenskaber. Stoffer, hvor en sådan risikobetegnelse ikke er hensigtsmæssig på grund af manglende relevante oplysninger, opføres på en særskilt liste over stoffer med mangelfulde oplysninger. Begge lister vedføjes dette direktiv som del A og B i bilag VIII.

(Ændring 165)

Artikel 21, stk. 5b (nyt)

5b. For mangelfuldt oplyste potentielt farlige stoffer skal Kommissionen anmode producenten, grossisten og/eller den professionelle bruger om at fremskaffe et standardsæt af oplysninger om kemiske, fysiske og biologiske egenskaber. Potentielt farlige stoffer, om hvilke et sådant standardsæt ikke er fremskaffet inden den 31. december 2003, betragtes som farlige stoffer og føjes til mållisten.

(Ændring 88)

Artikel 21, stk. 6

6. Kommissionen forelægger forslag til kvalitetsnormer, der gælder for koncentrationerne af de prioriterede stoffer i vand, sedimenter eller biota. *Er der ikke fastlagt sådanne normer på fællesskabsplan, fastlægger medlemsstaterne i deres forvaltningsplaner for vandløbssystemer miljøkvalitetsnormer for disse stoffer for alle de vandressourcer, hvortil stofferne udledes.*

6. Kommissionen forelægger **2 år efter den i artikel 29 anførte dato** forslag til kvalitetsnormer, der gælder for koncentrationerne af de prioriterede stoffer i **overfladevand**, sedimenter eller biota.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Kompromisændring 200)

Artikel 22

1. Kommissionen offentliggør en rapport om gennemførelsen af dette direktiv *senest den 31. december 2006* og derefter hvert sjette år.

2. Rapporten omfatter mindst følgende:

- a) en redegørelse for situationen med hensyn til gennemførelsen af direktivet
- b) en redegørelse for overfladevandets og grundvandets status i Fællesskabet
- c) en *sammenlignende* undersøgelse af de forvaltningsplaner for vandløbssystemer, der er forelagt i overensstemmelse med artikel 20, med *henstillinger med henblik på* forbedringer i fremtidige planer
- d) en reaktion på hver af de henstillinger til Kommissionen, der er fremsat af *de ansvarlige myndigheder* i henhold til artikel 15, og
- e) et resumé af eventuelle strategier, der er fastlagt i henhold til artikel 21.

1. Kommissionen offentliggør **senest 12 år efter den i artikel 29 nævnte dato** en rapport om gennemførelsen af dette direktiv og derefter hvert sjette år **og forelægger den for Europa-Parlamentet og Rådet.**

2. Rapporten omfatter mindst følgende:

- a) en redegørelse for situationen med hensyn til gennemførelsen af direktivet
- b) en redegørelse for overfladevandets og grundvandets status i Fællesskabet
- c) en undersøgelse af de forvaltningsplaner for vandløbssystemer, der er forelagt i overensstemmelse med artikel 20, med **forslag til** forbedringer i fremtidige planer
- d) **et resumé af** reaktionen på hver af de **rapporter eller** henstillinger til Kommissionen, der er fremsat af **medlemsstaterne** i henhold til artikel 15, og
- e) et resumé af eventuelle **forslag, kontrolforanstaltninger og** strategier, der er fastlagt i henhold til artikel 21
- ea) **et resumé af den reaktion på de kommentarer, som Europa-Parlamentet og Rådet har givet på tidligere gennemførelsesrapporter.**

2a. Kommissionen offentliggør også en rapport om gennemførelsen på grundlag af de rapporter, som medlemsstaterne forelægger i henhold til artikel 20, stk. 1a, og forelægger den for Europa-Parlamentet og medlemsstaterne senest to år efter de i artikel 5 og 10 nævnte datoer.

2b. Kommissionen offentliggør inden tre år efter offentliggørelsen af hver af de i stk. 1 omtalte rapporter en foreløbig rapport, der beskriver gennemførelsen på grundlag af de foreløbige rapporter fra medlemsstaterne, som er omtalt i artikel 20, stk. 1a. Denne skal forelægges for Europa-Parlamentet og Rådet.

(Kompromisændring 198)

Artikel 22, stk. 2c (nyt)

2c. Når det passer ind i rapporteringssystemets rytme, indkalder Kommissionen til en konference mellem parterne i Fællesskabets vandpolitik, så disse kan kommentere Kommissionens gennemførelsesrapporter og udveksle erfaringer.

Deltagerne er repræsentanter for de kompetente myndigheder, Europa-Parlamentet, ngo'er, arbejdsmarkedets parter, forbrugerorganisationer, akademikere og andre eksperter.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Kompromisændring 194)

Artikel 23, stk. 3

3. Kommissionen tager forpligtelserne i dette direktiv op til revision med hensyn til territoriale farvande og andet havvand senest den 31. december 2001 og mindst hvert sjette år derefter, på baggrund af den videnskabelige udvikling, med henblik på yderligere integrering inden for dette direktivs anvendelsesområde af forvaltningen af disse vandressourcer. Kommissionen forelægger en rapport om sin revision for Europa-Parlamentet og Rådet ledsaget af de forslag til ændring af direktivet, som den måtte finde nødvendige.

Udgår

(Ændring 91)

Artikel 24, stk. 1

1. Bilag I, II, III, V, VIII og IX kan tilpasses til den videnskabelige og tekniske udvikling efter proceduren i artikel 25.

1. Bilag I, II, III, V, VIII og IX kan tilpasses til den videnskabelige og tekniske udvikling efter proceduren i artikel 25 **og offentliggøres i overensstemmelse med proceduren og tidsplanen i artikel 22.**

(Ændring 92)

Artikel 25

Kommissionen bistås af et udvalg, der består af *repræsentanter* for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

Kommissionen bistås af et udvalg, der består af **en repræsentant for hver enkelt medlemsstat**, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanter for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionens repræsentant **offentliggør og** forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanter for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse.

Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse.

Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller er der ikke afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller er der ikke afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Har Rådet inden udløbet af tre måneder regnet fra forslagens forelæggelse for Rådet, ikke truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen.

Har Rådet inden udløbet af tre måneder regnet fra forslagens forelæggelse for Rådet, ikke truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen. **Kommissionen aflægger rapport om de foranstaltninger, der er foreslået og truffet i henhold til denne artikel i overensstemmelse med artikel 22, 23 og 24 ovenfor.**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 93)

Artikel 26

1. Følgende retsakter ophæves med virkning fra den 31. december 2007:

- a) direktiv 75/440/EØF
- b) beslutning 77/795/EØF
- c) direktiv 78/659/EØF
- d) direktiv 79/869/EØF
- e) direktiv 79/923/EØF
- f) direktiv 80/68/EØF
- g) direktiv 76/464/EØF, med undtagelse af artikel 6, der ophæves med virkning fra dagen for nærværende direktivs ikrafttræden.

1. Følgende retsakt ophæves fem år efter den i artikel 27, stk. 1, anførte dato:

- direktiv 75/440/EØF.

2. Følgende retsakter ophæves fem år efter den i artikel 29 anførte dato:

- beslutning 77/795/EØF
- direktiv 79/869/EØF.

3. Følgende retsakter ophæves ti år efter den i artikel 29 anførte dato:

- direktiv 78/659/EØF
- direktiv 79/923/EØF
- direktiv 80/68/EØF.

4. Direktiv 76/464/EØF, de i bilag IX anførte direktiver og Kommissionens meddelelse til Rådet af 22.06.1982 om farlige stoffer på liste I i direktiv 76/464/EØF ophæves, når medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 21, stk. 1, eller artikel 13, stk. 3, litra f, for de i artikel 21, stk. 2, anførte stoffer har fastsat emissionsgrænseværdier på grundlag af de bedste tilgængelige teknologier (BAT).

(Ændring 94)

Bilag II, punkt 2, afsnit 1

2. De tekniske specifikationer skal omfatte et fælles format til forelæggelse af analysen af vandløbssystemdistriktets særlige træk og den økonomiske analyse af vandanvendelsen samt fælles regler for omfanget af de oplysninger, der skal medtages i det resumé, der kræves som led i forvaltningsplanen for vandløbssystemet.

2. De tekniske specifikationer skal omfatte et fælles format til forelæggelse af analysen af vandløbssystemdistriktets særlige træk og den økonomiske analyse af vandanvendelsen samt fælles regler for omfanget af de oplysninger, der skal medtages i det resumé, der kræves som led i forvaltningsplanen for vandløbssystemdistriktet.

(Ændring 95 + 117)

Bilag II, punkt 2a (nyt)

2a. Identifikation, kortlægning og karakterisering af grundvandsmasser

Medlemsstaterne skal identificere, kortlægge og karakterisere alle grundvandsmasser på nationalt, regionalt og lokalt plan.

Ved karakteriseringen af grundvandsmasser skal følgende oplysninger indsamles, i det omfang de er relevante for de enkelte grundvandsmasser:

- grundvandsmassens grænser og areal;
- grundvandsmassens geologiske karakteristika, herunder geologiske enheders omfang og type;

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

- grundvandsmagasinet hydrogeologiske karakteristika, herunder hydraulisk ledningsevne, porøsitet og indeslutning;
- karakteristika ved de overfladeaflejringer og den jord, der ligger over grundvandsmagasinet, herunder deres tykkelse, porøsitet, hydrauliske ledningsevne og absorptionsegenskaber;
- grundvandets lagdelingskarakteristika i grundvandsmassen;
- en oversigt over tilknyttede overfladesystemer, herunder terrestriske økosystemer og overfladevandmasser, som grundvandsmassen er dynamisk forbundet med;
- skøn over retninger og omfang af vandudvekslingen mellem grundvandsmassen og de tilknyttede overfladesystemer; og
- tilstrækkelige data til at beregne den årlige, gennemsnitlige gendannelsesrate på lang sigt.

Ved karakterisering af menneskelig påvirkning skal følgende oplysninger indsamles og opbevares for hver enkelt grundvandsmasse:

- beliggenheden af de steder i grundvandsmassen, hvorfra der indvindes vand;
- den årlige, gennemsnitlige indvinding fra disse steder;
- den kemiske sammensætning af vand, der indvindes af grundvandsmassen;
- beliggenheden af de steder i grundvandsmassen, hvor vand udledes direkte;
- udledningsraten ved disse steder;
- den kemiske sammensætning af vand, der udledes i grundvandsmassen;
- arealanvendelse i afstrømningsområdet for grundvandsmassen, herunder menneskeskabte ændringer af grundvandsmassens gendannelseskarakteristika, herunder omlægning af regnvandsafstrømningen på grund af befæstning af arealer, kunstig gendannelse, opdæmning og dræning; og
- områder med menneskeskabt udvikling, der kan forårsage skade på grund af ændringer i grundvandspejlet.

Der skal gives tilstrækkelige oplysninger til, at der kan beregnes en pålidelig vandbalance for hver grundvandsmasse for at identificere nettoændringen i massens vandoplagring som følge af de samlede vandmængder, der tilføres eller bortledes fra massen.

Bilag V, punkt 2.1. udgår.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 96)

Bilag IV, punkt 1, indledning

1. Registret over beskyttede områder, der kræves i henhold til artikel 9, skal, *når det er relevant af hensyn til vandbeskyttelsen*, omfatte følgende typer beskyttede områder:

1. Registret over beskyttede områder, der kræves i henhold til artikel 9, skal omfatte følgende typer beskyttede områder **samt de, der er egnede til udpegelse:**

(Ændring 97)

Bilag IV, punkt 1, litra i)

i) områder, der er udpeget til indvinding af drikkevand i medfør af artikel 8

i) områder, der er udpeget til **faktisk eller mulig** indvinding af drikkevand i medfør af artikel 8

(Ændring 98)

Bilag IV, punkt 1, litra v)

v) områder, der er udpeget til beskyttelse af levesteder eller arter, hvor opretholdelse eller forbedring af vandets status er en vigtig faktor i beskyttelsen heraf, herunder de relevante Natura 2000-lokaliteter udpeget efter naturtypedirektivet (92/43/EØF) og fugledirektivet (79/409/EØF).

v) områder, der er udpeget til beskyttelse af levesteder eller arter, hvor opretholdelse eller forbedring af vandets status er en vigtig faktor i beskyttelsen heraf, herunder de relevante Natura 2000-lokaliteter udpeget **eller som opfylder betingelserne for udpegelse** efter naturtypedirektivet (92/43/EØF) og fugledirektivet (79/409/EØF).

(Ændring 99)

Bilag V, punkt 1.1.1.1, »Andre stoffer, som er omtalte i bilag VIII«

— *Alle stoffer på listen over prioriterede stoffer, der udledes*
— *Andre stoffer, som det er blevet påvist udledes i signifikante mængder i vandrecipienten ved opgørelsen over forurening fra punktkilder og diffuse kilder*

— **Stoffer, som det er blevet påvist udledes i signifikante mængder i vandrecipienten ved opgørelsen over forurening fra punktkilder og diffuse kilder**

(Ændring 149)

Bilag V, punkt 1.1.1.2, titel

1.1.1.2. Søer

1.1.1.2. Søer, **damme og kontinentale vådområder**

(Ændring 100)

Bilag V, punkt 1.1.1.2, »Andre stoffer, som er omtalte i bilag VIII«

— *Alle stoffer på listen over prioriterede stoffer, der udledes*
— *Andre stoffer, som det er blevet påvist udledes i signifikante mængder i vandrecipienten ved opgørelsen over forurening fra punktkilder og diffuse kilder*

— **Stoffer, som det er blevet påvist udledes i signifikante mængder i vandrecipienten ved opgørelsen over forurening fra punktkilder og diffuse kilder**

(Ændring 150)

Bilag V, punkt 1.1.1.3, titel

1.1.1.3. Flodmundinger

1.1.1.3. Flodmundinger **og vådområder ved kyster**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 101)

Bilag V, punkt 1.1.1.3, »Andre stoffer, som er omtalte i bilag VIII«

- Alle stoffer på listen over prioriterede stoffer, der udledes
- Andre stoffer, som det er blevet påvist udledes i signifikante mængder i vandrecipienten ved opgørelsen over forurening fra punktkilder og diffuse kilder
- Stoffer, som det er blevet påvist udledes i signifikante mængder i vandrecipienten ved opgørelsen over forurening fra punktkilder og diffuse kilder

(Ændring 102)

Bilag V, punkt 1.1.1.4, »Andre stoffer, som er omtalte i bilag VIII«

- Alle stoffer på listen over prioriterede stoffer, der udledes
- Andre stoffer, som det er blevet påvist udledes i signifikante mængder i vandrecipienten ved opgørelsen over forurening fra punktkilder og diffuse kilder
- Stoffer, som det er blevet påvist udledes i signifikante mængder i vandrecipienten ved opgørelsen over forurening fra punktkilder og diffuse kilder

(Ændring 103)

*Bilag V, punkt 1.1.2, nyt stykke under titel (nyt)
Normgivende definitioner af økologisk status***Vand med en status under rimelig skal klassificeres som ringe eller dårlig:****Vand, der viser tegn på betydelig påvirkning af biologiske samfund, og hvori biotaen afviger betydeligt fra den tilstand, der normalt er knyttet til uberørte økotyper, skal klassificeres som ringe.****Vand, der viser tegn på alvorlig påvirkning af biologiske samfund, og hvori megen af den biota, der normalt er knyttet til uberørte økotyper, er fraværende, skal klassificeres som dårlig.**

(Ændring 108)

*Bilag V, punkt 1.1.3.1, titel, litra i)*1.1.3.1. *Klassifikation af vandmassens økotype*

Metode

- i) Overfladevandmasserne i vandløbssystemet *opdeles i økotyper.*

1.1.3.1. **Karakterisering af vandmasser**

Metode

- i) Overfladevandmasserne i vandløbssystemet **karakteriseres ud fra deres naturlige, fysiske karakteristika, for at muliggøre fastsættelse af vandmassens referencetilstand**

(Ændring 109)

Bilag V, punkt 1.1.3.2, litra i)

- i) *Det fastsættes et sæt værdier for referencetilstanden for hver økotype, der er defineret i punkt 1.1.2.1. Det skal være de værdier for biologiske parametre, der ville blive opnået for den bestemte økotype ved høj status.*
- i) **Der fastsættes et sæt værdier for referencetilstanden for hver vandmasse. Det skal være de værdier for biologiske parametre, der ville blive opnået for den bestemte økotype ved høj status.**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 110)

*Bilag V, punkt 1.1.4, Titel*1.1.4. Overvågning af *overfladevands-* status1.1.4. **Overvågning af økologisk status for fersk overfladevand, flodmundinger og kystvande**

(Ændring 111)

*Bilag V, punkt 1.1.4.4, litra i), afsnit 1a (nyt)***Viser screeningresultater, at prioriterede stoffer ikke er fundet eller ikke kan ventes på de anførte undersøgelsessteder, er det muligt at suspendere overvågningen en vis periode.**

(Ændring 112)

Bilag V, punkt 1.1.4.7, to sidste standarder

Standarder for fysisk-kemiske parametre

Standarder for fysisk-kemiske parametre

Relevante CEN/ISO-standarder

Standarder for hydromorfologiske parametre

Standarder for hydromorfologiske parametre

Relevante CEN/ISO-standarder

(Ændring 113)

*Bilag V, punkt 1.1.5, Titel*1.1.5. Overvågning og vurdering af *andre marine vande*1.1.5. Overvågning og vurdering af **territoriale farvande og andet havvand**

(Ændring 114)

Bilag V, punkt 1.1.6.2, nr. iii), led 2 og nr. iv)

— For det enkelte nationale overvågningssystem fastsættes der miljøkvalitetskoefficienter for hver af de fem kvalitetsklasser. Medlemsstaterne klassificerer vandområdets økologiske status i medfør af dette direktiv ved henvisning til de således fastlagte koefficienter.

— For det enkelte nationale overvågningssystem fastsættes der miljøkvalitetskoefficienter for hver af de fem kvalitetsklasser **på grundlag af de gennemsnitlige værdier, der er opnået gennem interkalibreringsnetværket.** Medlemsstaterne klassificerer vandområdets økologiske status i medfør af dette direktiv ved henvisning til de således fastlagte koefficienter.

iv) Den i nr. iii) omhandlede interkalibrering skal være tilendebragt senest den 31. december 2002. En tabel med alle de således fastsatte værdier offentliggøres af Kommissionen inden den 30. juni 2003.

Vedrører ikke den danske tekst.

(Ændring 115)

*Bilag V, punkt 1.1.7*1.1.7. *Kriterier for udpegning af stærkt modificerede fysiske karakteristika***Udgår**

Medlemsstaten kan erklære et vandområdets fysiske karakteristika stærkt modificerede på grundlag af følgende overvejelser;

i) *om det er teknisk muligt og økonomisk gennemførligt at foretage ændringer*

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

- ii) sådanne ændringers indvirkning på det omgivende miljø
- iii) indvirkning på sejladsen
- iv) indvirkning på de aktiviteter, som er årsag til, at vandet oplagres (elektricitetsproduktion, drikkevandsforsyning osv.)
- v) indvirkning på vandregulering og beskyttelse mod oversvømmelse.

Når et vandområdes karakteristika udpeges som stærkt modificerede, anføres dette samt grundene hertil i forvaltningsplanen for vandløbssystemet.

(Ændring 116)

Bilag V, punkt 1.2.1

Disse skal fastlægges, som det er bestemt i lovgivningen om miljøkvalitetsnormen. Når der ikke gives nogen specifik vejledning, anvendes ordningen for stoffer på listen over prioriterede stoffer under punkt 1.1.4.3.

Disse skal fastlægges, som det er bestemt i lovgivningen om miljøkvalitetsnormen. Når der ikke gives nogen specifik vejledning, **eller vejledningen er utilstrækkelig til dette direktivs formål**, anvendes ordningen for stoffer på listen over prioriterede stoffer under punkt 1.1.4.3, **1.1.4.4. og 1.1.4.7.**

(Ændring 118)

*Bilag VI, Del B, punkt 1, nr. vi a) (nyt)***vi a) genskabelse og genoprettelse af vådområder**

(Ændring 119)

Bilag VII, punkt 1, nr. viii), litra d) og e)

- d) et resumé af de foranstaltninger, der er truffet i henhold til artikel 13, stk. 3, litra d), for vandmasser *med en kemisk status, der ligger under »god«*
- e) nærmere oplysninger om de foranstaltninger til kontrol med indvindingen, der er vedtaget i henhold til artikel 13, stk. 3, litra e), og, hvor der ikke er vedtaget sådanne foranstaltninger, begrundelse for denne undtagelse

- d) et resumé af de foranstaltninger, der er truffet i henhold til artikel 13, stk. 3, litra d), for vandmasser **der ikke opfylder de miljømålsætninger, der er fastsat i artikel 4.**
- e) nærmere oplysninger om de foranstaltninger til kontrol med indvindingen, der er vedtaget i henhold til artikel 13, stk. 3, litra e), og, hvor der ikke er vedtaget sådanne foranstaltninger, begrundelse for denne undtagelse
- ea) nærmere oplysninger om andre foranstaltninger, der er vedtaget i henhold til artikel 13, stk. 3, litra e)**

(Ændring 120)

Bilag VII, punkt 3 og 4

3. Forvaltningsplanen for vandløbssystemet skal indeholde et resumé af resultaterne fra de offentlige høringer, der er gennemført i forbindelse med udkastet til planen i henhold til artikel 17, sammen med et resumé af de ændringer, som høringen medførte.

3. Forvaltningsplanen for **vandløbssystemdistriktet** skal indeholde et resumé af resultaterne fra de offentlige høringer **og indledende udtalelser**, der er gennemført i forbindelse med udkastet til planen **og det forberedende arbejde i forbindelse med den** i henhold til artikel **3a (ny)**, sammen med et resumé af de ændringer, som høringen medførte.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

4. Forvaltningsplanen for vandløbssystemet skal indeholde henvisninger til eventuelle planer og programmer som dem, der er omhandlet i artikel 18.

4. Forvaltningsplanen for vandløbssystemet **distriktet** skal indeholde henvisninger til eventuelle planer og programmer som dem, der er omhandlet i artikel 3a.

(Ændring 121)

Bilag VIII, punkt 4

4. Stoffer og præparater, som har vist sig at have kræftfremkaldende eller mutagene egenskaber eller egenskaber, som kan påvirke reproduktionen i eller via vandmiljøet.

4. Stoffer og præparater, **eller spaltningsprodukter heraf**, som har vist sig at have kræftfremkaldende eller mutagene egenskaber eller egenskaber, som kan påvirke **steroidogene funktioner i skjoldbruskkirtlen**, reproduktionen **eller andre endokrine funktioner** i eller via vandmiljøet.

(Ændring 122)

*Bilag VIII, punkt 12a (nyt)***12a. Menneskeskabte radioaktive stoffer.**

Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag og ændrede forslag til Rådets direktiv om rammerne for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger (KOM(97)0049 — C4-0192/97, KOM(97)0614 — C4-0120/98 og KOM(98)0076 — C4-0121/98 — 97/0067(SYN))

(Samarbejdsprocedure — førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet KOM(97)0049 — KOM(97)0614 -KOM(98)0076 — 97/0067(SYN) ⁽¹⁾,
- hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 189 C og artikel 130 S (C4-0192/97 — C4-0120/98 — C4-0121/98),
- der henviser til forretningsordenens artikel 58,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse og udtalelserne fra Budgetudvalget, Udvalget om Forskning, Teknologisk Udvikling og Energi, Udtalelse fra Fiskeriudvalget og Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter (A4-0261/98),

1. godkender med forbehold af sine ændringer Kommissionens forslag;
2. opfordrer Rådet til at optage Parlamentets ændringer i den fælles holdning, som det fastlægger i henhold til EF-traktatens artikel 189 C, litra a);
3. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 184 af 17.6.1997, s. 20, EFT C 16 af 20.1.1998, s. 14 og EFT C 108 af 7.4.1998, s. 94.

Torsdag, den 11. februar 1999

14. Udrangerede køretøjer **I

A4-0051/99

Forslag til Rådets direktiv om udrangerede køretøjer (KOM(97)0358 — C4-0639/97 — 97/0194(SYN))

Forslaget godkendt med følgende ændringer:

KOMMISSIONENS FORSLAG (*)

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 3a (ny)

de fleste fabrikanter af motorkøretøjer i Fællesskabet foretager i øjeblikket undersøgelse af levetiden for de materialer, der anvendes til fabrikation af køretøjer;

(Ændring 2)

Betragtning 5a (ny)

korrekt og miljøvenlig bortskaffelse af udrangerede køretøjer stiller nye krav til behandlingsvirksomheder med hensyn til arbejdsorganisation, anvendte teknologier og faglig uddannelse af medarbejderne; for at skabe lige og fair konkurrencevilkår bør myndighederne kun godkende behandlingsvirksomheder, der kan godtgøre, at deres medarbejdere besidder de relevante kvalifikationer, og som overholder gældende overenskomster; den faglige profil for faglærte arbejdere med ansvar for genindvinding af køretøjer skal defineres;

(Ændring 3)

Betragtning 6

direktivet bør finde anvendelse på køretøjer og udrangerede køretøjer, herunder disses komponenter og materialer, under behørigt hensyn til sikkerhed, luftforurening og støjbegrænsning;

direktivet bør finde anvendelse på køretøjer og udrangerede køretøjer, herunder disses komponenter og materialer, **og på reservedele og ekstraudstyr** under behørigt hensyn til sikkerhed, luftforurening og støjbegrænsning; **direktivet anvendes kun på køretøjer og udrangerede køretøjer af klasse M1 og N1, som defineret i bilag II.A til direktiv 70/156/EØF, og på to- eller trehjulede motordrevne køretøjer;**

(Ændring 4)

Betragtning 6a (ny)

der bør også tilstræbes fælles europæiske bestemmelser om genbrug, genanvendelse og genindvinding for køretøjer og udrangerede køretøjer af de øvrige køretøjsklasser, der er defineret i bilag II.A til direktiv 70/156/EØF;

(*) EFT C 337 af 7.11.1997, s. 3.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 5)

Betragtning 6b (ny)

den eksisterende høje genbrugsprocent for to- og trehjulede køretøjer må ikke blive reduceret, og den velfungerende infrastruktur på dette område må ikke bringes i fare af bestemmelserne i dette direktiv;

(Ændring 6)

Betragtning 7a (ny)

udrangerede køretøjer medfører inden for Fællesskabet årligt 8-9 mio tons affald, som bør forvaltes korrekt;

(Ændring 7)

Betragtning 11

visse *tungmetaller* bør hverken være til stede i shreddingaffald, forbrændes eller deponeres på losseplads;

visse **materialer og komponenter** bør hverken være til stede i shreddingaffald eller forbrændes **og må ikke** deponeres på losseplads;

(Ændring 9)

Betragtning 14

der bør indføres en skrotningsattest, der skal være forudsætning for afmelding af køretøjer;

der bør indføres en skrotningsattest, der skal være forudsætning for afmelding af køretøjer; **der bør indføres særlige regler for to- og trehjulede motorkøretøjer og for veteranbiler;**

(Ændring 10)

Betragtning 14a (ny)

da genbrug af to- og trehjulede motorkøretøjer og dele herfra allerede reelt ligger over de målsatser, der tilstræbes med dette direktiv, bør disse køretøjer undtages fra bestemte bestemmelser i direktivet;

(Ændring 11)

Betragtning 16

den sidste ejer og/eller indehaver *bør* ikke påtvinges omkostningerne ved at udrangere et køretøj, der har negativ markedsværdi; producenter bør tilskyndes til at øge mulighederne for genindvinding og genanvendelse af køretøjerne, så køretøjer til udrangering ikke får negativ markedsværdi; de frie markeds kræfter bør ikke hindres i at fungere;

den sidste ejer og/eller indehaver **må** ikke påtvinges omkostningerne ved at udrangere et køretøj, der **eventuelt** har negativ markedsværdi; producenter bør tilskyndes til at øge mulighederne for genindvinding og genanvendelse af køretøjerne, så køretøjer til udrangering ikke får negativ markedsværdi; de frie markeds kræfter bør ikke hindres i at fungere;

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 12)

Betragtning 21

for at lette demontering og genanvendelse af udrangerede køretøjer bør køretøjsfabrikanterne stille demonterings*håndbøger* til rådighed for *behandlingsvirksomhederne*; køretøjsfabrikanter og materialeproducenter bør anvende samme kodningsstandarder for komponenter og materialer; til dette formål bør udarbejdelse af europæiske standarder fremmes, når det er hensigtsmæssigt;

for at lette demontering og genanvendelse af udrangerede køretøjer bør køretøjsfabrikanterne stille **alle nødvendige demonteringsoplysninger** til rådighed for **de af myndighederne godkendte behandlingsvirksomheder**; køretøjsfabrikanter og materialeproducenter bør anvende samme kodningsstandarder for komponenter og materialer; til dette formål bør udarbejdelse af europæiske standarder fremmes, når det er hensigtsmæssigt;

(Ændring 13)

Artikel 1

Dette direktiv fastsætter foranstaltninger, der i første række er rettet mod forebyggelse af produktion af affald fra køretøjer, *men* desuden tilstræber genbrug, genanvendelse og andre former for genindvinding af køretøjer og komponenter deraf, så der skal bortskaffes mindre affald, og så behandlingsvirksomhederne kommer til at fungere bedre miljømæssigt.

Dette direktiv fastsætter foranstaltninger, der

1. i første række har til formål at forhindre, at skadelige stoffer hidrørende fra udrangerede køretøjer og fra behandlingen heraf udledes vilkårligt i miljøet,

2. er rettet mod forebyggelse af produktion af affald fra køretøjer, og desuden tilstræber genbrug, genanvendelse og andre former for genindvinding af køretøjer og komponenter deraf, så der skal bortskaffes mindre affald, og så behandlingsvirksomhederne kommer til at fungere bedre miljømæssigt.

(Ændring 14)

Artikel 2, nr. 1a) (nyt)

1a) Veteranbil, historisk køretøj eller køretøj med samleværdi, som er fremstillet for over tyve år siden, og som opbevares på en fornuftig og miljøvenlig måde i køreklar stand eller skilt ad

(Ændring 15)

Artikel 2, nr. 7)

7) Genanvendelse, oparbejdning i en produktionsproces af affaldsmaterialer *til samme formål som det oprindelige eller til andre formål, bortset fra oparbejdning til brug som brændsel eller anden form for energifremstilling*

7) Genanvendelse, oparbejdning i en produktionsproces af affaldsmaterialer, **jf. artikel 3, stk. 7, i direktiv 94/62/EF**

(Ændring 16)

Artikel 2, nr. 12a) (nyt)

12a) Demonteringsinformationer, alle informationer, der er nødvendige til korrekt og miljøvenlig behandling af et udrangeret køretøj. Disse oplysninger stilles til rådighed for de godkendte behandlingsvirksomheder

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

af køretøjsfabrikanterne og underleverandørerne i form af håndbøger eller elektroniske medier (f.eks. cd-rom og onlinetjenester).

(Ændring 17)

Artikel 3, stk. 1

1. Dette direktiv finder anvendelse på køretøjer og udrangerede køretøjer, herunder deres komponenter og materialer.

1. Dette direktiv finder anvendelse på køretøjer og udrangerede køretøjer, herunder deres komponenter og materialer. **Dette gælder, uanset hvordan køretøjet er blevet vedligeholdt eller repareret, mens det var i brug, og uden hensyntagen til, om køretøjet er udstyret med komponenter, som er leveret af fabrikanten, eller med andre dele, som er indbygget som reservedele eller ekstraudstyr i overensstemmelse med relevant fællesskabslovgivning eller national lovgivning.**

Køretøjer bestemt til museer eller klassificeret som veterانبiler er ikke omfattet af direktivets anvendelsesområde.

(Ændring 18)

Artikel 3, stk. 3

3. To- og trehjulede motorkøretøjer samt motorkøretøjer til særlig anvendelse, jf. artikel 4, stk. 1, litra a), andet led, i direktiv 70/156/EØF, er *ikke* omfattet af bestemmelserne i artikel 4 og 7 i nærværende direktiv.

3. To- og trehjulede motorkøretøjer samt motorkøretøjer til særlig anvendelse, jf. artikel 4, stk. 1, litra a), andet led, i direktiv 70/156/EØF, er **alene** omfattet af bestemmelserne i **artikel 6** i nærværende direktiv.

(Ændring 20)

Artikel 4, stk. 2

2. Medlemsstaterne sikrer, at *bly, kviksølv, cadmium og hexavalent chrom* i køretøjer, der bringes på markedet efter 1. januar 2003, ikke behandles i shredder-anlæg og ikke bortskaffes på losseplads eller i anlæg, som udelukkende eller delvis benyttes til affaldsforbrænding med eller uden genvinding af energi.

Bly anvendt som loddemetal på elektroniske kredsløbskort er ikke omfattet af første afsnit.

2. Medlemsstaterne sikrer, at kviksølv i køretøjer efter **1. juli 2001** ikke behandles i shredder-anlæg og ikke bortskaffes på losseplads eller i anlæg, som udelukkende eller delvis benyttes til affaldsforbrænding med eller uden genvinding af energi.

Medlemsstaterne sikrer, at bly, cadmium og hexavalent chrom i køretøjer ikke deponeres på losseplads efter 1. juli 2001.

(Ændring 56)

Artikel 4, stk. 2a (nyt)

2a. Medlemsstaterne sikrer, at materialer og komponenter i køretøjer, som har opnået typegodkendelse efter 1. januar 2005, samt reservedele og ekstraudstyr, der bringes på markedet efter 1. januar 2005, ikke indeholder cadmium og kun indeholder bly, kviksølv og hexavalent chrom på de områder og i de maksimumsværdier, som er fastlagt i bilag II.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Efter proceduren i artikel 12 reducerer Kommissionen mindst hvert andet år efter direktivets ikrafttrædelse de områder og maksimumsværdier, der er nævnt i bilag II, på grundlag af den videnskabelige procedure.

(Ændring 22)

Artikel 5, stk. 1

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at virksomhederne opretter ordninger til indsamling af alle udrangerede køretøjer. Medlemsstaterne sørger for, at indsamlingsstederne er tilgængelige og jævnt fordelt over deres område.

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at virksomhederne opretter ordninger til indsamling af alle udrangerede køretøjer **og af affaldskomponenter hidrørende fra reparationer af personbiler**. Medlemsstaterne sørger for, at indsamlingsstederne er tilgængelige og jævnt fordelt over deres område.

(Ændring 23)

Artikel 5, stk. 2

2. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at alle udrangerede køretøjer afleveres til behandlingsvirksomheder, som har opnået tilladelse fra den 1. januar 2000.

2. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at alle udrangerede køretøjer fra den 1. januar 2000 afleveres til behandlingsvirksomheder, som har opnået tilladelse, **eller til fabrikanter**.

(Ændring 24)

Artikel 5, stk. 3

3. Medlemsstaterne opretter en ordning, hvorefter køretøjet kun kan afmeldes mod forevisning af en skrotningsattest. En sådan attest udstedes til indehaveren og/eller ejeren, når det udrangerede køretøj afleveres til en behandlingsvirksomhed. Skrotningsattester må kun udstedes af behandlingsvirksomheder, som har opnået tilladelse i henhold til artikel 6. Der kan gives mulighed for midlertidig afmelding uden udstedelse af en sådan attest.

3. Medlemsstaterne opretter en ordning, hvorefter køretøjet kun kan afmeldes mod forevisning af en skrotningsattest. En sådan attest udstedes til indehaveren og/eller ejeren, når det udrangerede køretøj afleveres til en behandlingsvirksomhed, **et indsamlingssted eller en fabrikant**. Skrotningsattester må kun udstedes af behandlingsvirksomheder, **indsamlingssteder eller fabrikanter**, som har opnået tilladelse i henhold til artikel 6. Der kan gives mulighed for midlertidig afmelding uden udstedelse af en sådan attest, **når det godtgøres, at køretøjet er oplagret forskriftsmæssigt og under hensyntagen til miljøet**.

(Ændring 25)

Artikel 5, stk. 4

4. Medlemsstaterne sikrer, at *udgifter, som indehaveren og/eller ejeren af køretøjet må afholde* på det tidspunkt, hvor *det* afleveres til en godkendt behandlingsvirksomhed, jf. stk. 3, *fordi køretøjet har negativ markedsværdi, får disse udgifter godtgjort af køretøjsforhandleren på køretøjsfabrikantens vegne, medmindre sidstnævnte vælger at tage det udrangerede køretøj tilbage uden udgift for den seneste indehaver og/eller ejer.*

4. Medlemsstaterne sikrer, at **deres respektive tilbagetagningsordning indebærer**, at indehaveren og/eller ejeren **som følge af køretøjets eventuelle negative markedsværdi ikke påføres udgifter** på det tidspunkt, hvor **køretøjet** afleveres til en godkendt behandlingsvirksomhed, jf. stk. 3.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Kommissionen overvåger gennemførelsen af første afsnit for at sikre, at der ikke sker forvriddning af markedet, og forelægger om fornødent Rådet forslag om ændring heraf.

Kommissionen overvåger gennemførelsen af første afsnit for at sikre, at der ikke sker forvriddning af markedet **eller opstår utilsigtede ulemper for indehaveren og/eller ejeren af køretøjet**, og forelægger om fornødent Rådet forslag om ændring heraf.

(Ændring 26)

Artikel 5, stk. 4, afsnit 2a (nyt)

Hvert tredje år — første gang to år efter direktivets ikrafttrædelse — forelægger Kommissionen en beretning for Europa-Parlamentet og Rådet om tilfælde af markedsforvriddning mellem eller i medlemsstaterne, i hvilken der navnlig redegøres for ændringer i strukturerne i de virksomheder, der beskæftiger sig med salg af motorkøretøjer, indsamling, demontering, shredding, genindvinding og genanvendelse.

(Ændring 27)

Artikel 6, stk. 1

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at alle udrangerede køretøjer oplagres (herunder midlertidigt) og behandles i henhold til de generelle bestemmelser i artikel 4 i direktiv 75/442/EØF og i overensstemmelse med de tekniske krav, der er angivet i *bilaget* til nærværende direktiv, uden dog at nationale sundheds- og miljøbestemmelser tilsidesættes.

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at alle udrangerede køretøjer oplagres (herunder midlertidigt) og behandles i henhold til de generelle bestemmelser i artikel 4 i direktiv 75/442/EØF og i overensstemmelse med de tekniske krav, der er angivet i **bilag I** til nærværende direktiv, uden dog at nationale sundheds- og miljøbestemmelser tilsidesættes.

(Ændring 28)

Artikel 6, stk. 2

2. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der af virksomheder og foretagender, som *udfører behandlingsprocesser*, kræves tilladelse fra de kompetente myndigheder i overensstemmelse med artikel 9 og 10 i direktiv 75/442/EØF. Den i artikel 11, stk. 1, i direktiv 75/442/EØF omhandlede fritagelse for kravet om tilladelse finder ikke anvendelse på processer, der udføres på udrangerede køretøjer omfattet af nærværende direktiv.

2. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at **virksomheder, der tager udrangerede køretøjer tilbage, er officielt registreret hos de kompetente myndigheder, også selv om de ikke foretager nogen behandling (indsamlingssteder)**. Medlemsstaterne træffer **desuden de nødvendige foranstaltninger til at sikre**, at der af virksomheder og foretagender, som **behandler udrangerede køretøjer**, kræves tilladelse fra de kompetente myndigheder i overensstemmelse med artikel 9 og 10 i direktiv 75/442/EØF, **og at der regelmæssigt føres tilsyn med disse virksomheder og foretagender i overensstemmelse med artikel 13 i nævnte direktiv**. Den i artikel 11, stk. 1, i direktiv 75/442/EØF omhandlede fritagelse for kravet om tilladelse finder ikke anvendelse på **behandlingsprocesser**, der udføres på udrangerede køretøjer omfattet af nærværende direktiv.

(Ændring 29)

Artikel 6, stk. 3, indledning

3. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at virksomheder og foretagender, der udfører behandlingsprocesser, opfylder mindst følgende forpligtelser:

3. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at **indsamlingssteder samt virksomheder og foretagender, der udfører behandlingsprocesser på udrangerede køretøjer**, opfylder mindst følgende forpligtelser:

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 30)

Artikel 6, stk. 3, litra a)

- a) Udrangerede køretøjer skal før viderebehandling strippest (alle væsker *aftappes* og dæk, akkumulatører, klimaanlæg, airbags, katalysatorer og andre farlige komponenter og materialer *afmonteres*), *eller tilsvarende foranstaltninger træffes, for at eventuel negativ påvirkning af miljøet mindskes. Ligeledes skal komponenter indeholdende bly, kviksølv, cadmium og hexavalent chrom i køretøjer, der bringes på markedet efter 1. januar 2003, fjernes før viderebehandling.*
- a) **Før viderebehandling skal udrangerede køretøjer sikres ved at neutralisere airbags og selestrammere.** Udrangerede køretøjer skal før viderebehandling strippest **for alle dele, der indeholder kviksølv, samt øvrige materialer og komponenter** (alle væsker, dæk, akkumulatører, **kølevæske og kompressorolie** i klimaanlæg, airbags, katalysatorer og andre farlige komponenter og materialer).

(Ændring 31)

Artikel 6, stk. 3, litra c)

- c) Stripning og oplagring skal finde sted på en sådan måde, at køretøjernes komponenter er egnet til genbrug og genindvinding, *især genanvendelse.*
- c) Stripning og oplagring skal finde sted **efter godkendte procedurer** og på en sådan måde, at køretøjernes komponenter er egnet til **først og fremmest** genbrug, **dernæst** genindvinding.

(Ændring 32)

Artikel 7, stk. 1

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at komponenter, der er egnede til genbrug, genbruges, at komponenter, der ikke kan genbruges, bliver genindvundet, og at der gives fortrinsstilling til genanvendelse, når dette er miljømæssigt rentabelt, uden at sikkerheden tilsidesættes.
1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at komponenter, der er egnede til genbrug, genbruges, at komponenter, der ikke kan genbruges, bliver genindvundet, og at der gives fortrinsstilling til genanvendelse, når dette er miljømæssigt rentabelt, uden at **kravene til køretøjers sikkerhed og miljøkravene, navnlig med hensyn til emission af udstødningsgas og støj**, tilsidesættes.
- Materialeproducenter er forpligtet til at stille de nødvendige oplysninger om demontering, oplagring og afprøvning af dele til rådighed for de godkendte behandlingsvirksomheder.**

(Ændring 33)

Artikel 7, stk. 1a (nyt)

- 1a. Inden dette direktiv træder i kraft, træffer Kommissionen efter proceduren i direktivets artikel 12 egnede foranstaltninger til at sikre, at komponenter fra udrangerede køretøjer kun genbruges, hvis sikkerheds- og miljøsici er udelukket.**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 34)

Artikel 7, stk. 2, litra a) og b)

- a) For alle udrangerede køretøjer øges den andel af hvert køretøj, der kan genbruges eller genindvindes, til mindst 85 vægtprocent *senest den 1. januar 2005. Inden samme frist øges genbrugs-/genanvendelsesandelen af køretøjet til mindst 80 vægtprocent.*
- b) For alle udrangerede køretøjer øges den andel af hvert køretøj, der kan genbruges eller genindvindes, til mindst 95 vægtprocent *senest den 1. januar 2015. Inden samme frist øges genbrugs-/genanvendelsesandelen af køretøjet til mindst 85 vægtprocent.*
- a) For alle udrangerede køretøjer, **der er typegodkendt før den 1. januar 2005**, øges den andel af hvert køretøj, der kan genbruges eller genindvindes, til mindst 85 vægtprocent **og fra den 1. januar 2015 til mindst 95 vægtprocent.**
- b) For alle udrangerede køretøjer, **der er typegodkendt efter den 1. januar 2005**, øges den andel af hvert køretøj, der kan genbruges eller genindvindes, til mindst 95 vægtprocent. Inden samme frist øges genbrugs-/ genanvendelsesandelen af køretøjet til mindst 85 vægtprocent.

(Ændring 35)

Artikel 7, stk. 3

3. Målene for genbrug/genindvinding og for genbrug/genanvendelse efter 2015 fastsættes af Rådet på forslag af Kommissionen.
3. Målene for genbrug/genindvinding og for genbrug/genanvendelse efter 2015 fastsættes af Rådet på forslag af Kommissionen **på grundlag af artikel 130 S, stk. 1, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.**

(Ændring 36)

Artikel 7, stk. 4

4. Da producenterne har ansvaret for, at køretøjerne konstrueres og produceres på en sådan måde, at virksomhederne kan opnå de genbrugs-, genanvendelses- og genindvindingsprocenter, der er fastsat i dette direktiv, ændrer Rådet på forslag af Kommissionen direktiv 70/156/EØF på en sådan måde, at det er muligt at genbruge/genanvende mindst 85 vægtprocent og genbruge/genindvinde mindst 95 vægtprocent af køretøjer, der typegodkendes i henhold til nævnte direktiv *og bringes på markedet efter 1. januar 2005.* Med dette for øje fremmer Kommissionen, så vidt det er hensigtsmæssigt, udarbejdelse af europæiske standarder for køretøjers egenskaber i henseende til demontering, genindvinding og genanvendelse.
4. Da **det er** producenterne, **der** har ansvaret for, at køretøjerne konstrueres og produceres på en sådan måde, at virksomhederne kan opnå de genbrugs-, genanvendelses- og genindvindingsprocenter, der er fastsat i dette direktiv, **skal industrien allerede nu igangsætte denne udvikling; samtidigt** ændrer Rådet **og Europa-Parlamentet** på forslag af Kommissionen direktiv 70/156/EØF på en sådan måde, at det er muligt at genbruge/genanvende mindst 85 vægtprocent og genbruge/genindvinde mindst 95 vægtprocent af køretøjer, der typegodkendes i henhold til nævnte direktiv **efter den 1. januar 2005.** Med dette for øje fremmer Kommissionen, så vidt det er hensigtsmæssigt, udarbejdelse af europæiske standarder for køretøjers egenskaber i henseende til demontering, genindvinding og genanvendelse.

(Ændring 37)

Artikel 8, overskrift

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 38)

Artikel 8, stk. 3

3. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at producenterne pr. 31. december 1999 udleverer demonteringshåndbøger, således at behandlingsvirksomhederne kan identificere de forskellige køretøjskomponenter og materialer og placeringen af alle farlige stoffer i køretøjet i det omfang, de har behov for det for at opfylde bestemmelserne i dette direktiv.

3. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at producenterne pr. 31. december 1999 udleverer demonterings**oplysninger**, således at behandlingsvirksomhederne kan identificere de forskellige køretøjskomponenter og materialer og placeringen af alle farlige stoffer i køretøjet i det omfang, de har behov for det for at opfylde bestemmelserne i dette direktiv.

(Ændring 39)

Artikel 9, stk. – 1 (nyt)

– 1. Medlemsstaterne etablerer under Kommissionens kontrol en ordning, der skal tilskynde til og koordinere initiativer, og som skal sikre, at samtlige foranstaltninger overvåges og indberettes. I denne ordning er alle parter på området udrangering af køretøjer repræsenteret.

(Ændring 40)

Artikel 9, stk. 2

2. Medlemsstaterne *kræver, at producenterne* offentliggør oplysninger om den genbrugs-, genanvendelses- og genindvindingsprocent, de har nået for deres køretøjer i det foregående år. Sådanne oplysninger kontrolleres af medlemsstaterne og stilles til rådighed for potentielle købere af køretøjer.

2. Medlemsstaterne offentliggør oplysninger om den genbrugs-, genanvendelses- og genindvindingsprocent, de har nået for deres køretøjer i det foregående år. Sådanne oplysninger **fås fra producenter og ophuggere**, kontrolleres af medlemsstaterne og stilles til rådighed for potentielle købere af køretøjer.

(Ændring 41)

Artikel 11, stk. 1, afsnit 1

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den *31. marts 1999*. De underretter straks Kommissionen herom.

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den **30. juni 2001**. De underretter straks Kommissionen herom.

(Ændring 42)

Artikel 11, stk. 1a (nyt)

1a. Medlemsstaterne kan gennemføre bestemmelserne i artikel 5, stk. 1, ved hjælp af frivillige aftaler med de berørte virksomheder. En planlagt aftale skal kontrolleres af Kommissionen og anmeldes, inden den indgås.

(Ændring 43)

Artikel 13, stk. 2

2. Artikel 5, stk. 4, anvendes fra den 1. januar 2003.

Udgår

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 44)

Bilag

Bilag

Tekniske krav i henhold til artikel 6, stk. 1

1) Oplagringspladser (også til midlertidig oplagring) til udrangerede køretøjer inden behandling:

- Impermeable overflader af de pågældende arealer udstyret med afløbsopsamling, bundfældningskar og renserolieudskiller
- Udstyr til behandling af afløbsvand, herunder regnvand, i overensstemmelse med gældende sundheds- og miljøbestemmelser.

2) Arealer til behandlingsanlæg:

- Impermeable overflader af de pågældende arealer udstyret med afløbsopsamling, bundfældningskar og renserolieudskiller
- Passende lager for afmonterede reservedele, herunder impermeabelt areal til oplagring af olieforurenede reservedele
- Passende beholdere til oplagring af akkumulatorer (med elektrolytneutralisering på stedet eller eksternt), oliefiltre samt kondensatorer indeholdende PCB/PCT
- Passende lagertanke til væsker fra udrangerede køretøjer: Brændstof, motorolie, gearolie, transmissionsolie, hydraulikolie, kølevæske, frostvæske, bremsevæske, batterisyre, væsker fra klimaanlæg og eventuelle andre væsker, der er indeholdt i det udrangerede køretøj
- Passende lager for brugte dæk med brandforebyggende foranstaltninger og foranstaltninger mod for stor ophobning

Bilag I

Tekniske krav i henhold til artikel 6, stk. 1

1) Oplagringspladser (også til midlertidig oplagring) til udrangerede køretøjer inden behandling:

- Impermeable overflader af de pågældende arealer udstyret med afløbsopsamling, bundfældningskar og renserolieudskiller
- Udstyr til behandling af afløbsvand, herunder regnvand, i overensstemmelse med gældende sundheds- og miljøbestemmelser, **navnlig anordning til udfældning af lette væsker ved dræning af ikke-overdækkede arealer.**

1a) Udrangerede køretøjer må før tørring og demontering kun oplagres på en sådan måde, at udledning af væsker og beskadigelse af dele, der indeholder væsker (som bremserør og oliebeholder), og afmonterbare dele forhindres.

1b) Ved forbehandlede køretøjer, som oplagres stablet, skal det sikres, at stablen ikke kan vælte. Uden særlige sikkerhedsforholdsregler må der ikke stables mere end tre karosserier oven på hinanden.

2) Arealer til behandlingsanlæg:

- Impermeable overflader af de pågældende arealer udstyret med afløbsopsamling, bundfældningskar og renserolieudskiller
- **Forholdsregler med hensyn til tørring og demontering af køretøjerne for at undgå miljørisci, navnlig ved at anbringe køretøjet på et tørt sted eller overdække det og ved at benytte overflader, som olie og syre ikke kan trænge igennem**
- Passende lager for afmonterede reservedele, herunder impermeabelt areal til oplagring af olieforurenede reservedele
- Passende beholdere til oplagring af akkumulatorer (med elektrolytneutralisering på stedet eller eksternt), oliefiltre samt kondensatorer indeholdende PCB/PCT **og andre dele, der kan frembyde en risiko for miljøet**
- Passende lagertanke til væsker fra udrangerede køretøjer: Brændstof, motorolie, gearolie, transmissionsolie, hydraulikolie, kølevæske, frostvæske, bremsevæske, batterisyre, væsker fra klimaanlæg og eventuelle andre væsker, der er indeholdt i det udrangerede køretøj
- Passende lager for brugte dæk med brandforebyggende foranstaltninger og foranstaltninger mod for stor ophobning

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

- Udstyr til behandling af afløbsvand, herunder regnvand, i overensstemmelse med gældende sundheds- og miljøbestemmelser.

- Udstyr til behandling af afløbsvand, herunder regnvand, i overensstemmelse med gældende sundheds- og miljøbestemmelser, **navnlig anordning til udfældning af lette væsker ved dræning af ikke-overdækkede arealer.**

2a) Behandlingsforholdsregler til bortskaffelse af skadelige stoffer fra udrangerede køretøjer:

- Fjernelse af batteri og væskebeholdere
- Neutralisering af pyrotekniske komponenter (f.eks. airbags)
- Fjernelse, separat samling og oplagring af brændstof, motorolie, gearolie, transmissionsolie, hydraulikolie, kølevæske, frostvæske, bremsevæske, batterisyre og væsker fra klimaanlæg.

2b) Behandlingsoperationer til fremme af genindvinding:

- Fjernelse af katalysatoren
- Fjernelse af metaldele, der indeholder kobber, aluminium og magnesium, dersom disse metaller ikke adskilles i den efterfølgende shredder-proces
- Fjernelse af dæk og store kunststofdele (især kofanger, instrumentbræt og brændstoftank)
- Viderebehandling af det afmonterede køretøj i et shredder-anlæg efter fjernelse af skadelige stoffer
- Energiteknisk udnyttelse af den shredder-behandlede del under overholdelse af emissionsgrænseværdier på grundlag af den tekniske udvikling.

2c) Demonteringsforanstaltningerne skal gennemføres på en sådan måde, at materialer og dele kan genbruges eller kan genindvindes, og kun, hvis dette ikke er økologisk og økonomisk forsvarligt, skal de behandles eller fjernes

(Ændring 45)

Bilag II (nyt)

Bilag II

Områder og maksimumsværdier for anvendelse af bly, kviksølv og hexavalent chrom, jf. bestemmelserne i artikel 4, stk. 2, i nærværende direktiv

Bly som element i legeringer

- 1. Stål med et blyindhold på indtil 0,35 vægtprocent**
- 2. Aluminium med et blyindhold på indtil 0,4 vægtprocent**
- 3. Aluminium i fælge, motordele og vinduesmekanismer med et blyindhold på indtil 4,0 vægtprocent**

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

4. Kobberlegeringer med et blyindhold på indtil 4,0 vægtprocent

5. Lejeskåle og -kolber af bly eller bronze

6. Loddemetal i elektriske komponenter og kredsløb

Bly som metal i komponenter

Belægning på den indvendige side af benzintanke

Bly som bestanddel i ikke-metalliske komponenter

Stabilisatorer i beskyttelsesmalning og plastkomponenter

Hexavalent chrom

Korrosionsbeskyttelsesbelægning på forskellige køretøjskomponenter med en samlet vægt på 2 gram pr. køretøj

Kviksølv

Kviksølvglødelamper

Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Rådets direktiv om udrangerede køretøjer (KOM(97)0358 — C4-0639/97 — 97/0194(SYN))

(Samarbejdsprocedure — førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet KOM(97)0358 — 97/0194(SYN) ⁽¹⁾,
- hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 189 C og 130 S, stk. 1 (C4-0639/97),
- der henviser til forretningsordenens artikel 58,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse og udtalelse fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik og Udvalget om Transport og Turisme (A4-0051/99),

1. godkender med forbehold af sine ændringer Kommissionens forslag;
2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2;
3. opfordrer Rådet til at optage Parlamentets ændringer i den fælles holdning, som det fastlægger i henhold til EF-traktatens artikel 189 C, litra a);
4. kræver, at der indledes samrådsprocedure, hvis Rådet ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
5. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
6. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 337 af 7.11.1997, s. 3.

Torsdag, den 11. februar 1999

15. Driftsaffald og lastrester fra skibe **I

A4-0023/99

Forslag til Rådets direktiv om modtagefaciliteter i havne til driftsaffald og lastrester fra skibe (KOM(98)0452 – C4-0484/98 – 98/0249(SYN))

Forslaget godkendt med følgende ændringer:

KOMMISSIONENS FORSLAG (*)

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 5

(5) en indsats på fællesskabsniveau er den mest effektive måde, hvorpå man kan etablere et fælles minimalniveau for miljøkrav til skibe og havne i hele Fællesskabet;

(5) en indsats på fællesskabsniveau er den mest effektive måde, hvorpå man kan etablere et fælles minimalniveau for miljøkrav til skibe og havne i hele Fællesskabet; **denne indsats bør tilstræbe en harmonisering med eksisterende konventioner, særlig Helsinki-konventionen (marts 1998-udgaven);**

(Ændring 2)

Betragtning 15

(15) havnene kan yde mere effektive modtagefaciliteter, hvis fartøjerne forud skal meddele medlemsstaternes myndigheder deres behov for anvendelse af modtagefaciliteter; disse oplysninger er også nyttige for effektiv planlægning af affaldsforvaltning; denne meddelelse skal foregå i et standardformat i hele Fællesskabet og kan inkluderes i normal meddelelse fra skib til havn, og en sådan meddelelse foretages af alle skibe, undtagen fiskerfartøjer og lystbåde;

(15) havnene kan yde mere effektive modtagefaciliteter, hvis fartøjerne forud skal meddele medlemsstaternes myndigheder deres behov for anvendelse af modtagefaciliteter; disse oplysninger er også nyttige for effektiv planlægning af affaldsforvaltning; denne meddelelse skal foregå i et standardformat i hele Fællesskabet og kan inkluderes i normal meddelelse fra skib til havn, og en sådan meddelelse foretages af alle skibe, undtagen **små** fiskerfartøjer og lystbåde;

(Ændring 3)

Betragtning 17a (ny)

(17a) i forbindelse med eventuelle nedslag i havneafgifter for miljøvenlige skibe bør Kommissionen støtte gennemførelsen af en ordning for klassificering af miljøvenlige skibe i hvert fald i hele EU;

(Ændring 4)

Betragtning 22

(22) håndhævelse af dette direktiv *sker bedst* ved oprettelse af et hensigtsmæssigt informationssystem med henblik på at identificere forurenende eller potentielt forurenende skibe;

(22) håndhævelse af dette direktiv **bør ske** ved oprettelse af et hensigtsmæssigt informationssystem med henblik på at identificere forurenende eller potentielt forurenende skibe; **et sådant system er endvidere nyttigt til en vurdering af direktivets gennemførelse;**

(*) EFT C 271 af 31.8.1998, s. 79.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 5)

Artikel 3, stk. 1

1. Alle skibe, medmindre andet nævnes, uafhængigt af flag, som anløber eller opererer i en havn i en medlemsstat med undtagelse af krigsskibe, marinehjelpekibe eller andre skibe, der ejes eller drives af en medlemsstat og på det pågældende tidspunkt kun anvendes i statens tjeneste og ikke til kommercielle formål.

1. Alle skibe, medmindre andet nævnes, uafhængigt af flag, som anløber eller opererer i en havn i en medlemsstat med undtagelse af krigsskibe, marinehjelpekibe eller andre skibe, der ejes eller drives af en medlemsstat og på det pågældende tidspunkt kun anvendes i statens tjeneste og ikke til kommercielle formål. **Den principielle forpligtelse til at sikre en forskriftsmæssig bortskaffelse af driftsaffald og lastrester fra skibe gælder også for de skibe, der er undtaget fra direktivet.**

(Ændring 6)

Artikel 5, stk. 2

2. Medlemsstaterne skal *overvåge og evaluere* planen om modtagelse og håndtering af affald og sikre, at den godkendes mindst hvert tredje år og efter betydelige ændringer i havnens drift.

2. Medlemsstaterne skal **sikre, at den tilordnede myndighed på området overvåger og evaluerer** planen om modtagelse og håndtering af affald, **og at gennemførelsen af planen ligeledes overvåges og evalueres. Hver plan skal til godkendelse** mindst hvert tredje år og efter betydelige ændringer i havnens drift.

(Ændring 7)

Artikel 6, stk. 1, indledning

1. Føreren af et skib, undtagen fiskefartøjer og fritidsfartøjer, som planlægger at anløbe en havn i Fællesskabet skal udfylde formularen i bilag II oprigtigt og præcist og give disse oplysninger til *den myndighed eller det organ, der er blevet udpeget til dette foremål af den medlemsstat, hvori den pågældende havn ligger:*

1. Føreren af et skib, undtagen fritidsfartøjer og fiskerfartøjer **med en længde på under 15 meter**, som planlægger at anløbe en havn i Fællesskabet, skal udfylde formularen i bilag II oprigtigt og præcist og give disse oplysninger til **havnemyndighederne i den pågældende havn, som sørger for at give oplysningerne videre til andre relevante myndigheder og organer:**

(Ændring 8)

Artikel 8, stk. 2, litra a)-c)

a) Alle skibe der anløber en havn i en medlemsstat skal yde et væsentligt bidrag til de i stk. 1 nævnte omkostninger uafhængig af den reelle anvendelse af faciliteterne. En sådan ordning kan bestå af afgiftens inkludering i havneafgifterne eller en separat standardaffaldsavgift. Afgiften kan være differentieret afhængig af, f.eks., skibets kategori og størrelse

b) yderligere afgifter kan pålægges under hensyntagen til de mængder og typer af affald skibet reelt afleverer

a) Alle skibe, der anløber en havn i en medlemsstat, skal yde et væsentligt bidrag, **dvs. mindst 90%**, til de i stk. 1 nævnte omkostninger uafhængig af den reelle anvendelse af faciliteterne. En sådan ordning kan bestå af afgiftens inkludering i havneafgifterne eller en separat standardaffaldsavgift. Afgiften kan være differentieret afhængig af, f.eks., skibets kategori og størrelse

b) afgifter kan nedsættes, hvis skibets miljømæssige forvaltning, udformning, udstyr og drift er af en sådan art, at skibsføreren kan vise, at det producerer mindre mængder driftsaffald

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

c) afgifter kan nedsættes, hvis skibets miljømæssige forvaltning, udformning, udstyr og drift er af en sådan art, at skibsføreren kan vise, at det producerer mindre mængder driftsaffald.

c) i særligt tilfælde (ekstremt store affaldsmængder eller giftigt affald) kan yderligere afgifter pålægges under hensyntagen til de mængder og typer af affald skibet reelt afleverer. **Pålægges der yderligere afgifter for bortskaffelse af særligt affald, skal der gives skibsejeren mulighed for selv at afregne omkostningerne for bortskaffelsen direkte med bortskaffelsesselskabet.**

(Ændring 9)

Artikel 8, stk. 3a (nyt)

3a. Skulle der også efter direktivets ikrafttræden vise sig uheldige virkninger for konkurrencen som følge af forskellen i afgiftssystemerne mellem EU-medlemsstaterne eller -havnene, skal Kommissionen forelægge et forslag til ændring af artikel 8, som – i overensstemmelse med HELCOM-konventionen (marts 1998-udgaven) – obligatorisk foreskriver et »system uden særavgifter« for EU.

(Ændring 10)

Artikel 9, stk. 2a (nyt)

2a. Der skal etableres en fælles politik vedrørende affaldsordninger med havne i tredjelande.

(Ændring 11)

Artikel 11, stk. 1, afsnit 1

1. Medlemsstaterne sikrer, at ethvert skib kan underkastes en inspektion for at verificere, om det overholder artikel 7 og 10, og at *der udføres et tilstrækkeligt antal inspektioner*. Inspektionerne kan, hvis dette er relevant, foretages inden for rammerne af direktiv 95/21/EF.

1. Medlemsstaterne sikrer, at ethvert skib kan underkastes en inspektion for at verificere, om det overholder artikel 7 og 10, og at **mindst 25% af de skibe, der hvert år anløber havnen, bliver inspiceret**. Inspektionerne kan, hvis dette er relevant, foretages inden for rammerne af direktiv 95/21/EF.

(Ændring 12)

Artikel 11, stk. 3

3. Hvis der er *bevis* for, at et skib er stået til søs uden at have opfyldt artikel 7 eller 10, skal næste anløbshavn informeres herom, og skibet *må med forbehold af anvendelse af sanktionerne i artikel 16, hverken laste, losse eller indskibe passagerer, før en udvidet inspektion i henhold til artikel 2, stk. 7, og artikel 6, stk. 3, i direktiv 95/21/EF har fundet sted*. Inspektionen skal inkludere en vurdering af faktorer vedrørende skibets overholdelse af dette direktiv, f.eks. nøjagtigheden af de oplysninger, der er fremsendt i henhold til artikel 6.

3. Hvis der er **klare beviser** for, at et skib er stået til søs uden at have opfyldt artikel 7 eller 10, skal næste anløbshavn informeres herom, og skibet **skal underkastes** en udvidet inspektion i henhold til artikel 2, stk. 7, og artikel 6, stk. 3, i direktiv 95/21/EF. Inspektionen skal inkludere en vurdering af faktorer vedrørende skibets overholdelse af dette direktiv, f.eks. nøjagtigheden af de oplysninger, der er fremsendt i henhold til artikel 6.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 13)

Artikel 11, stk. 4

4. Medlemsstaterne opretter kontrolprocedurer i fornødent omfang for *fiskefartøjer og fritidsfartøjer* for at sikre overholdelse af de relevante krav i dette direktiv.

4. Medlemsstaterne opretter kontrolprocedurer i fornødent omfang for **fritidsfartøjer og fiskefartøjer med en længde på under 15 meter** for at sikre overholdelse af de relevante krav i dette direktiv.

(Ændring 14)

Artikel 12, stk. 1, litra ha) (nyt)

ha) sikrer ved gennemførelsen af dette direktiv i deres nationale retssystemer, at deres nationale retsfor skrifter, navnlig vedrørende afgiftsordningerne, er i overensstemmelse med konventionen om beskyttelse af havmiljøet i Østersøområdet (Helsinki-konventionen).

(Ændring 15)

Artikel 12, stk. 3

3. Medlemsstaterne og Kommissionen samarbejder med henblik på at etablere et passende informationssystem for at forbedre identifikationen af skibe, som ikke har afleveret deres driftsaffald og lastrester i henhold til dette direktiv.

3. Medlemsstaterne og Kommissionen samarbejder, **idet de involverer havnene**, med henblik på at etablere et passende i **hvert fald EU-omspændende informations- og kontrolsystem** for:

- **at sikre kontrollen med skibe, som i henhold til artikel 9, stk. 1, har fået tilladelse til at bortskaffe driftsaffaldet og lastresterne i en senere havn,**
- at forbedre identifikationen af skibe, som ikke har afleveret deres driftsaffald og lastrester i henhold til dette direktiv, **og**
- **at vurdere, om de i direktivets artikel 1 fastsatte mål er nået, og hertil bør Kommissionen anvende oplysningerne i den ordning, som står til rådighed for udarbejdelsen af dens rapport, jf. artikel 17.**

(Ændring 16)

Artikel 12, stk. 3a (nyt)

3a. For i hvert fald at sikre en EU-omspændende harmonisering af kriterierne for miljøvenlige skibe og dermed en retfærdig gennemførelse af artikel 8, stk. 2, litra c) i denne forordning, støtter Kommissionen gennemførelse af en attesteringsordning for miljøvenlige skibe i hvert fald i hele EU.

Torsdag, den 11. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 17)

Artikel 17a (ny)

Artikel 17a

På grundlag af konklusionerne fra diverse IMO-arbejdsgrupper fremsætter Kommissionen straks passende ændringsforslag til dette direktiv, navnlig vedrørende:

- behandlingen af kloakvand fra skibe;
- definitionen på egnede modtagefaciliteter i havne.

(Ændring 18)

Bilag I, afsnit 4

Procedurerne til modtagelse, indsamling, oplagring, behandling og bortskaffelse skal i enhver henseende være i overensstemmelse med en miljøforvaltningsplan, som indebærer gradvis nedskæring af disse aktiviteter påvirkning af miljøet. *En sådan overensstemmelse forudsættes, hvis procedurerne er i overensstemmelse med international standard ISO 14001:1996, og europæisk standard EN 14001:1996 som fastsætter specifikationer for miljøforvaltningssystemer som anerkendt i Kommissionens beslutning 97/265/EC.*

Procedurerne til modtagelse, indsamling, oplagring, behandling og bortskaffelse skal i enhver henseende være i overensstemmelse med en miljøforvaltningsplan, som indebærer gradvis nedskæring af disse aktiviteter påvirkning af miljøet, **dvs. gældende forordning om miljøstyring og miljørevision (Rådets forordning (EØF) nr. 1836/93) ⁽¹⁾ og de fremtidige revisioner heraf.**

⁽¹⁾ EFT L 168 af 10.7.93, s. 1.

Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Rådets direktiv om modtagefaciliteter i havne til driftsaffald og lastrester fra skibe (KOM(98)0452 – C4-0484/98 – 98/0249(SYN))

(Samarbejdsprocedure – førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet KOM(98)0452 – 98/0249(SYN) ⁽¹⁾,
- hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 189 C og artikel 84, stk. 2 (C4-0484/98),
- der henviser til forretningsordenens artikel 58,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Transport og Turisme (A4-0023/99),

1. godkender med forbehold af sine ændringer Kommissionens forslag;
2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2;
3. opfordrer Rådet til at optage Parlamentets ændringer i den fælles holdning, som det fastlægger i henhold til EF-traktatens artikel 189 C, litra a);
4. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 271 af 31.8.1998, s. 79.

Torsdag, den 11. februar 1999

16. Aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde EF/Israel ***A4-0035/99****Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel (KOM(98)0457 – C4-0555/98 – 98/0241(CNS))**

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet KOM(98)0457 – 98/0241(CNS) ⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 130 M,
 - hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 228, stk. 3, 1. afsnit (C4-0555/98),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 90, stk. 7,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Forskning, Teknologisk Udvikling og Energi og udtalelse fra Budgetudvalget (A4-0035/99),
1. godkender indgåelsen af aftalen.
 2. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter og Staten Israel.

⁽¹⁾ EFT C 283 af 12.9.1998, s. 5.

17. Situationen i Kosovo**B4-0170, 0171, 0172, 0214, 0215 og 0216/99****Beslutning om situationen i Kosovo***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til sine tidligere beslutninger om situationen i Kosovo og i Forbundsrepublikken Jugoslavien,
 - der henviser til FN's Sikkerhedsråds resolutioner 1160(1998), 1199(1998) og 1203 (1998),
 - der henviser til aftalen, som blev undertegnet i oktober 1998 mellem Forbundsrepublikken Jugoslavien og OSCE på den ene side og Forbundsrepublikken Jugoslavien og NATO på den anden side,
 - der henviser til Kontaktgruppens afgørelse af 29. januar 1999 om at tilvejebringe en midlertidig politisk løsning mellem de stridende parter på en konference i Rambouillet den 6. februar 1999,
 - der henviser til resultaterne af mødet i NATO-Rådet den 30. januar 1999 i Bruxelles,
 - der henviser til erklæringen fra OSCE's Faste Råd af 1. februar 1999,
- A. der henviser til, at krænkelserne af de mest grundlæggende menneskerettigheder, den etniske udrensning og de jugoslaviske og serbiske styrkers brutale overgreb på civilbefolkningen i Kosovo fortsætter,
 - B. der henviser til, at der den 15. januar 1999 fandt en massakre sted på Kosovo-albanere i landsbyen Racak og yderligere drab på civile i Kosovo, hvilket endnu en gang har foranlediget tusindvis af mennesker til at flygte fra deres hjem,

Torsdag, den 11. februar 1999

- C. der henviser til, at UCK og andre væbnede grupper udførte voldshandlinger, som yderligere øger spændingen og provokerer yderligere voldelige undertrykkelseshandlinger,
- D. der understreger, at der bør gøres alt for at standse den etniske udrensning, de brutale overgreb på civilbefolkningen og den destabilisering, som myndighederne i Forbundsrepublikken Jugoslavien og Serbien bedriver, og at Den Europæiske Union og medlemsstaterne aktivt bør deltage i disse aktioner for at bringe denne humanitære katastrofe til ophør,
- E. der endnu engang understreger, at det kun vil være muligt at nå frem til en acceptabel løsning på konflikten i Kosovo, hvis de serbiske sikkerhedsstyrkers overgreb på civilbefolkningen bringes fuldstændig til ophør, og de serbiske sikkerhedsenheder trækkes tilbage efterfulgt af en omfattende og meningsfuld dialog med international deltagelse om Kosovos fremtid,
- F. der henviser til, at Kontaktgruppen for det tidligere Jugoslavien har vedtaget at indkalde repræsentanter fra Forbundsrepublikken Jugoslaviens og Serbiens regeringer og repræsentanter for Kosovo-albanerne til et møde i Rambouillet i Frankrig den 6. februar 1999 for at føre forhandlinger om en politisk løsning på konflikten,
- G. der henviser til, at OSCE's Kontrolmission for Kosovo er blevet udsat for et enormt pres under udførelsen af deres opgaver i forbindelse med våbenhvilen i oktober 1998,
- H. der henviser til, at NATO har truffet de nødvendige forberedende foranstaltninger til at kunne bidrage til at standse voldsspiralen og til om nødvendigt at gennemtvinge forhandlingsprocessen,
- I. der henviser til, at der vil blive behov for mere international støtte til sikring af, at en politisk løsning på konflikten gennemføres, og til den økonomiske, samfundsmæssige og politiske genopbygning af Kosovo; der henviser til, at Den Europæiske Union og medlemsstaterne bør spille en nøglerolle i denne proces,
- J. der henviser til, at en politisk løsning på konflikten i Kosovo er af afgørende betydning for fred, sikkerhed og stabilitet i hele regionen,
- K. der minder om, at Den Internationale Krigsforbryderdomstol for det tidligere Jugoslavien har fuld domsmyndighed med hensyn til krigsforbrydelser, forbrydelser mod menneskeheden og folkedrab udført på hele det tidligere Jugoslaviens område og hermed også de forbrydelser, der nu begås i Kosovo,
- L. der kræver, at de jugoslaviske myndigheder i fuldt omfang samarbejder med Den Internationale Krigsforbryderdomstol for det tidligere Jugoslavien og gennemfører en undersøgelse af massakren i Racak og andre drab, og at de, der er ansvarlige for denne massakre, stilles for en domstol,
- M. der er overbevist om, at der må foretages en klar skelnen mellem Serbien og regeringen i Montenegro, hvis holdning har været åben og konstruktiv,
1. fordømmer kraftigt den politik med brutal undertrykkelse og etniske udrensninger, som de serbiske sikkerhedsstyrker fører mod civilbefolkningen i Kosovo, og som senest kom til udtryk i massakren på Kosovo-albanere i landsbyen Racak den 15. januar 1999 og i yderligere drab på civile i Kosovo;
 2. opfordrer indtrængende myndighederne i Forbundsrepublikken Jugoslavien til i fuld udstrækning at samarbejde med Den Internationale Krigsforbryderdomstol for det tidligere Jugoslavien i forbindelse med undersøgelsen af massakren i Racak og andre drab og til at træffe de nødvendige foranstaltninger til sikring af, at de, der er ansvarlige for disse mord, bringes for en domstol;
 3. opfordrer medlemsstaterne til at udlevere alle de beviser, som er nødvendige for afdækningen af bagmændenes direkte personlige ansvar i forbindelse med krigsforbrydelser og forbrydelser mod menneskeheden begået i Kosovo, uanset hvilke institutionelle funktioner de varetager, til Den Internationale Krigsforbryderdomstol for det tidligere Jugoslavien;
 4. fordømmer kraftigt alle voldshandlinger fra UCK's side;
 5. støtter Kontaktgruppens forslag til fredsplan, der er blevet forelagt under Kosovo-fredsforhandlingerne i Rambouillet, og hvori der foreslås en overgangsperiode for at tilvejebringe et stærkt selvstyre for Kosovo-regionen;

Torsdag, den 11. februar 1999

6. opfordrer alle konfliktens parter til i fuld udstrækning at støtte forhandlingsprocessen med henblik på at finde frem til en politisk løsning på konflikten, som Kontaktgruppen har taget initiativ til, og som den deltager direkte i, og til at give tilsagn om at ville nå frem til en løsning inden for den fastsatte tidsfrist;
7. støtter NATO's beslutning om at træffe de nødvendige foranstaltninger til at gennemtvinge et positivt resultat af forhandlingsprocessen, der skal føre til en politisk løsning på konflikten, og om at træffe passende foranstaltninger, hvis fredsforhandlingerne i Rambouillet ikke giver de ønskede resultater;
8. opfordrer alle parter, herunder navnlig myndighederne i Forbundsrepublikken Jugoslavien, til at garantere OSCE's Kontrolkommission for Kosovos personales sikkerhed og til at give dem fuld bevægelsesfrihed;
9. opfordrer de krigsførende parter til at indstille alle militære aktioner og at overholde våbenhvilen med henblik på at skabe en gunstig atmosfære for et positivt resultat af de igangværende forhandlinger;
10. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, OSCE, formanden for Kontaktgruppen, De Forenede Nationers generalsekretær, NATO, USA' regering, Den Russiske Føderations regering, præsident Milosevic, regeringerne i Forbundsrepublikken Jugoslavien og Serbien og repræsentanterne for Kosovos befolkning.

18. Forbindelserne mellem OLT, AVS og regionerne i den yderste periferi

A4-0036/99

Beslutning om forbindelserne mellem de oversøiske lande og territorier (OLT), AVS-landene og regionerne i Den Europæiske Unions yderste periferi

Europa-Parlamentet,

- der henviser til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab som ændret ved EU-traktaten og Amsterdam-traktaten, særlig fjerde del og artikel 299, stk. 2 og 3,
- der henviser til erklæring nr. 36 om de oversøiske lande og territorier vedtaget af stats- og regeringscheferne den 17. juni 1998 og vedføjet slutakten fra Amsterdam-konferencen,
- der henviser til fjerde AVS-EF-konvention, særlig afsnit XII og bilag 32 og 34,
- der henviser til afgørelsen om de oversøiske landes og territoriers associering med Fællesskabet ⁽¹⁾,
- der henviser til de særlige programmer for bestemte regioner som følge af disses afsides beliggenhed og østatus, Poseidom, Poseican og Poseima,
- der henviser til sine beslutninger af 2. oktober 1997 ⁽²⁾ og 1. april 1998 ⁽³⁾ om de nye samarbejdsaf-taler mellem Den Europæiske Union og AVS-landene,
- der henviser til sin beslutning af 24. april 1997 ⁽⁴⁾ om udviklingsproblemerne i Den Europæiske Unions yderste periferi,
- der henviser til resultaterne af arbejdet i Den Paritetiske Forsamling AVS-EU's Arbejdsgruppe om Regionalt Samarbejde,
- der henviser til konklusionerne fra parlamentshøringen den 25. november 1998,
- der henviser til forretningsordenens artikel 148,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Udvikling og Samarbejde og udtalelser fra Fiskeriud-valget og Udvalget om Regionalpolitik (A4-0036/99),

⁽¹⁾ EFT L 329 af 29.11.1997, s. 50.

⁽²⁾ EFT C 325 af 27.10.1997, s. 28.

⁽³⁾ EFT C 138 af 4.5.1998, s. 108.

⁽⁴⁾ EFT C 150 af 19.5.1997, s. 62.

Torsdag, den 11. februar 1999

- A. der henviser til de muligheder, det indebærer, at der i Vestindien, Det Indiske Ocean, Atlanterhavet og Stillehavet ligger afsides EU-regioner, oversøiske lande og territorier (OLT), som er associeret med Den Europæiske Union, og AVS-stater, som er knyttet til Unionen i kraft af privilegerede samarbejdsforbindelser,
- B. der henviser til, at interessefællesskabet mellem disse tre parter og det forhold, at deres handlemuligheder supplerer hinanden, sætter dem i stand til bedre at bekæmpe de problemer, der skyldes deres økarakter, deres fjerne eller isolerede beliggenhed, deres udsathed for klimatiske forhold og naturkatastrofer og deres økonomiske sårbarhed på grund af den store afhængighed af en række traditionelle produkter,
- C. der henviser til, at disse muligheder i vid udstrækning er underudnyttet, navnlig på grund af de afsondrede vertikale forbindelser, Unionen har til hver enkelt af de tre grupperinger, AVS, OLT og afsides beliggende EU-regioner, og de uoverensstemmelser, ja endog modsigelser, der gør sig gældende ved en kombination af de tre respektive ordninger,
- D. der henviser til de politiske og økonomiske partnerskaber, som Den Europæiske Union har planer om at etablere med subregioner i Afrika, Vestindien og Stillehavet som led i den kommende AVS-EF-konvention, og som også med tiden skal omfatte oprettelse af frihandelsområder,
- E. der er klar over, at de afsides beliggende EU-regioner er Europas spydspidser i disse fjerne områder, idet de grænser op til AVS-landene, som de ønsker en nærmere tilknytning til for at udnytte det dobbelte tilhørsforhold, der er karakteristisk for dem,
- F. der henviser til, at de afsides beliggende regioner og OLT skaffer Den Europæiske Union et verdensomspændende virkefelt, både hav- og landområder, og bidrager til dens mangfoldighed og kulturelle rigdom,
- G. der henviser til den særlige placering, OLT har i forhold til Unionen på grund af de forfatningsmæssige bånd, de efter eget valg har besluttet af bibeholde med flere af Unionens medlemsstater; der især henviser til, at langt størstedelen af OLT-borgerne er unionsborgere, jf. EF-traktatens artikel 17 (som ændret ved Amsterdam-traktaten), selv om OLT ikke er en del af fællesskabsterritoriet,
- H. der henviser til, at OLT har udtrykt ønske om en formel anerkendelse af deres helt specielle status i forhold til Unionen og følgelig et definitivt brud med parallelbehandlingen med AVS-staterne, som er baseret på en forældet fremgangsmåde for samling af de to grupperinger,
- I. der beklager, at Rådet har nægtet at høre Parlamentet i forbindelse med midtvejsrevisionen af afgørelsen om OLT's associering med Unionen,
- J. der henviser til den tredobbelte fornyelsesproces, som Unionen har indledt hhv. står i begreb med at påbegynde, hvad angår de fremtidige forbindelser med AVS-staterne, revisionen af associeringsaftalerne på baggrund af »OLT 2000«-erklæringen og gennemførelsen af princippet om tilpasset integration for de afsides beliggende regioners vedkommende,
1. kræver, at Den Europæiske Unions geografiske dimension i kraft af de afsides beliggende regioner og OLT i højere grad tages i betragtning og udnyttes i forbindelse med både de politikker, der iværksættes inden for Unionen, og de forbindelser i form af konventioner, Unionen har med tredjelande, herunder i første række AVS-staterne;
 2. fastslår i den nuværende situation, hvor der dannes magtfulde regionale blokke, at det er relevant at tilstræbe stærke partnerskabsforbindelser og et dynamisk samarbejde mellem de afsides beliggende EU-regioner, OLT og AVS-staterne til gavn for en harmonisk udvikling for samtlige partnere og for deres gradvise inddragelse i verdenssamhandelen og ud fra respekt for hver enkelt partners særegenheder og legitime interesser;
 3. mener derfor, at sammenfaldet af de kommende reformer, hvad angår Unionens forbindelser med AVS-landene, OLT og de afsides beliggende regioner, for Kommissionen og Rådet bør være en lejlighed til at vedtage et koordineret og sammenhængende tiltag, som kan give disse tre grupperinger mulighed for at etablere decentraliserede partnerskaber som led i fremtidige regionale AVS-EU-aftaler;
 4. understreger, at de afsides beliggende regioner er en naturlig forlængelse af Fællesskabets territorium, og at de side om side med OLT står for og fremmer de demokratiske værdier og frihedsprincipper, der danner grundlaget for Den Europæiske Union;

Torsdag, den 11. februar 1999

5. mener, at det er absolut påkrævet at styrke status og opgaver for de afsides beliggende EU-regioner og OLT i forhold til Den Europæiske Union, således at der kan drages fuld nytte af deres stimulerende og igangsættende kapacitet i deres regionale omgivelser;
6. erkender, at de europæiske oversøiske områder og især de afsides beliggende regioner, der rent faktisk udgør en af Den Europæiske Unions grænser, er udsat for et pres, der rummer fare for destabilisering som følge af de belastninger og strukturelle mangler, der tynger deres økonomi;
7. opfordrer derfor Kommissionen og Rådet til via passende orientering og konsultation systematisk at inddrage såvel de afsides beliggende regioner som OLT, når de formodes at kunne føje en merværdi til Fællesskabets indsats eller at blive direkte berørt af intern lovgivning eller af en international aftale, navnlig i forbindelse med de igangværende forhandlinger om nye samarbejdsaftaler mellem EU og AVS-landene;
8. foreslår i øvrigt, at Kommissionen i Fællesskabets områder i de afsides beliggende regioner etablerer decentrale enheder, der skal stimulere og koordinere de projekter, Den Europæiske Union støtter som led i det regionale samarbejde, samt iværksætte de politikker, den har til opgave at gennemføre, så tæt på de lokale forhold som muligt;
9. beklager, at de afsides beliggende EU-regioner og OLT ikke specielt er blevet hørt inden vedtagelsen af forhandlingsmandatet for fornyelsen af AVS-EF-konventionen; opfordrer allerede nu Den Europæiske Unions forhandlere til inden for samtlige planlagte samarbejdssektorer at tage hensyn til de eksisterende belastninger og potentielle samvirkeformer i forholdet mellem AVS-landene, OLT og de afsides beliggende EU-regioner;
10. udtrykker dog sin tilfredshed med, at Rådet i sit forhandlingsmandat til Kommissionen om de nye samarbejdsaftaler mellem Den Europæiske Union og AVS-landene har krævet, at Kommissionen gennemfører en undersøgelse af virkningerne for de afsides beliggende regioner, og ønsker, at denne undersøgelse gennemføres snarest muligt med inddragelse af de berørte parter, og at den forelægges for Parlamentet;
11. opfordrer forhandlerne til i den nye konventions tekst at indføje en eksplicit henvisning til de afsides beliggende områders og OLT's situation som led i de generelle AVS-EU-forbindelser, og at konsolidere bilag 32 og 34 til den fjerde AVS-EF-konvention, som skal udvides med samtlige afsides beliggende regioner i EU;
12. opfordrer indtrængende Kommissionen og Rådet til at inddrage de afsides beliggende EU-regioner og de oversøiske lande og territorier i den strategi for regionale og subregionale politiske, økonomiske og handelsmæssige partnerskaber, som Unionen ønsker at gennemføre med sine partnere i Afrika, Vestindien og Stillehavet inden 2005;
13. kræver navnlig, at den politiske dialogs strukturer, herunder især Den Paritetiske Forsamling, omorganiseres fuldstændigt i forbindelse med de regionale politiske partnerskaber, således at repræsentanterne for de tilstødende afsides regioner og OLT kan inddrages heri på passende vis;
14. ønsker, at der i hver enkelt af de kommende regionale AVS-EU-aftaler tages hensyn til, at der i eller lige i nærheden af de geografiske grupperinger, aftalerne skal gælde, ligger afsides EU-regioner og OLT;
15. ønsker endvidere under henvisning til bilag 32 til Lomé-konventionen, afsnit IV i Poseidom og EF-traktatens artikel 299, stk. 2, tredje afsnit (som ændret ved Amsterdam-traktaten), en differentieret gennemførelse af handelsaftalerne for varer med oprindelse i eller indført i de afsides beliggende EU-regioner i de fremtidige regionale AVS-EU-aftaler og OLT-EU-associeringsaftalen med det dobbelte formål at fremme samhandlen og den regionale integration og at tage hensyn til de afsides beliggende EU-regioners specielle økonomiske interesser med henblik på deres økonomiske og sociale udvikling;
16. går på det handelsmæssige område ind for etablering af lokale planer for gensidig åbning af markederne i AVS-landene, OLT og de afsides beliggende EU-regioner, hvorved den regionale integration kan igangsættes og intensiveres, således at man letter hele områdets gradvise overgang til indførelsen til sin tid af frihandel med hele Unionen;
17. mener, at etablering af lokale aftaler om gensidig åbning af markederne i AVS-landene, OLT og de afsides beliggende EU-regioner bør være ledsaget af ordninger for toldmæssig overvågning indeholdende regionale beskyttelsesklausuler, som de tre parter hver især hurtigt kan tage i brug i tilfælde af forstyrrelser på deres respektive markeder;

Torsdag, den 11. februar 1999

18. foreslår, at der med henblik på at fremme dannelsen af udvidede, dynamiske og solidariske regionale markeder bevilges en særlig støtte f.eks. ved udnyttelse af det nye Interreg III-initiativ og de tilsvarende instrumenter under EUF til fordel for industri- eller landbrugsprojekter, der involverer aktører fra de afsides beliggende EU-regioner eller OLT og et eller flere AVS-lande enten i forbindelse med forsyningen af det regionale marked eller i forbindelse med eksport til markederne i Unionen eller i tredjelande;
19. understreger, at det under de internationale handelsforhandlinger er nødvendigt at sikre overholdelse af de aftaler om privilegeret handel, som forener Den Europæiske Union, OLT og AVS-landene, og som er væsentlige for den økonomiske udviklingsproces i disse områder;
20. understreger, at det decentraliserede samarbejde mellem AVS-landene, OLT og de afsides beliggende EU-regioner bør støttes økonomisk, navnlig inden for områderne transport, forskning og udvikling, telekommunikation, uddannelse og undervisning, adgang til informationsteknologi, miljø, forvaltning af fiskeressourcerne, bekæmpelse af kriminalitet og illegal handel, turisme, kultur og meteorologisk overvågning;
21. kræver, at der afsættes et særligt rammebeløb til samarbejdet mellem AVS-landene, OLT og de afsides beliggende EU-regioner af de disponible bevillinger under EUF, de operationelle EFRU-programmer, det nye Interreg III-initiativ og eventuelt Eufolt, men efter en klar og ensartet fremgangsmåde med henblik på at afbøde de problemer og forsinkelser, der skyldes de tre parter forskellige status;
22. kræver konkret, at der oprettes regionale meteorologiske observatorier med henblik på at etablere hurtige varslingsystemer til forebyggelse af de naturkatastrofer, der som hvirvelstormene i Vestindien fra tid til anden rammer AVS-landene, OLT og oversøiske departementer (OD) i området;
23. kræver endvidere oprettelse af en særlig fond til finansiering af forsknings-, informations- og infrastrukturinvesteringer som et bidrag til forebyggelse af naturkatastrofer, især som følge af hvirvelstorme og vulkanudbrud, etablering af regionale forebyggelses- og redningsenheder og genopbygningsaktioner efter sådanne katastrofer;
24. mener, at man med henblik på at udnytte de menneskelige ressourcer i fællesskab og lette udveksling og fremme af den regionale kultur bør lade de regionale aftaler mellem EU og AVS omfatte fremme af interregional udveksling inden for områderne universitetsuddannelse og kultur;
25. mener, at der må gøres en særlig indsats med henblik på et samarbejde mellem SMV i fællesskabsregionerne, OLT og AVS-nabolandene gennem EF-rådgivningskontorerne og ved at lette SMV's adgang til EIB-finansiering;
26. pålægger sine kompetente udvalg at foretage en registrering af samtlige EU-interventionssektorer, hvor der er behov for særlige foranstaltninger for at tilpasse fællesskabslovgivningen til de afsides beliggende regioners særegenheder, jf. EF-traktatens artikel 299, stk. 2 (som ændret ved Amsterdam-traktaten), og ved den lejlighed fastlægge, hvilke områder eller projekter der kan formodes at danne udgangspunkt for et frugtbart trepartssamarbejde, som for de afsides beliggende regioners vedkommende skal finansieres over et klart defineret afsnit i det fremtidige fællesskabsinitiativ Interreg III;
27. gentager jævnsides hermed sin opfordring til Kommissionen om at fremsætte lovforslag til gennemførelse af den særlige juridiske status for de afsides beliggende regioner, jf. EF-traktatens artikel 299, stk. 2 (som ændret ved Amsterdam-traktaten);
28. opfordrer de pågældende medlemsstater til hurtigst muligt i partnerskab med myndighederne i OLT og AVS-landene at indlede forhandlinger for at nå frem til en afgrænsning af deres respektive havområder i Vestindien og øge kontrollen i de farvande, der hører til OLT og de afsides beliggende EU-regioner; opfordrer Den Europæiske Union til at udarbejde de fiskeriaftaler, der er absolut nødvendige for at standse de talrige igangværende konflikter og indføre en rationel regional ordning for udnyttelsen af havets produkter i området;
29. opfordrer Kommissionen til i højere grad at tage hensyn til de særlige forhold i regionerne i forbindelse med den fælles fiskeripolitik og især i forbindelse med de flerårige udviklingsprogrammer, så der kan gennemføres en differentieret forvaltning af ressourcerne, og fiskeriaktiviteter i områder med store potentielle fiskerimuligheder kan fremmes; opfordrer på denne baggrund Kommissionen til at undersøge mulighederne for en regionalisering af de flerårige udviklingsprogrammer;
30. minder om den historiske og særlige karakter af de politiske, kulturelle og sociale bånd, som forener OLT med deres respektive moderlande;

Torsdag, den 11. februar 1999

31. går ind for en virkelig omorganisering af OLT's associering, således at deres særlige tilknytning til Den Europæiske Union stadfæstes, de forfatningsmæssige, regelbaserede, demografiske, kulturelle, økonomiske og sociale forhold, der er grundlaget for forholdets egenart, anerkendes og Unionens solidaritet med dem udtrykkes klarere;
32. mener, at en sådan reform nødvendiggør en revision af traktatens bestemmelser om OLT, nærmere bestemt EF-traktatens artikel 299, stk. 3 (som ændret ved Amsterdam-traktaten); foreslår som en overgangsløsning, at der vedtages en protokol, hvori OLT-særegenhederne fremhæves som udgangspunkt for en komplet omskrivning af associeringsafgørelsen;
33. mener, at det er absolut påkrævet først og fremmest at styrke den politiske dimension af partnerskabet med OLT og også den menneskelige dimension ved at tage i betragtning, at mange af indbyggerne har unionsborgerskab og de dertil tilknyttede rettigheder, samtidig med at hvert enkelt områdes forfatningsmæssige særegenheder respekteres;
34. foreslår med henblik herpå, at der oprettes et forum for politisk dialog mellem OLT og EU, hvor repræsentanter for samtlige OLT samles mindst én gang om året for at drøfte gennemførelsen af associeringen mellem parterne og anvendelsen af de bevillinger, der er afsat hertil;
35. kræver, at der oprettes en europæisk udviklingsfond for OLT (EUFOLT), der finansieres over fællesskabsbudgettet — men uafhængigt af EUF, som på ny kræves opført på budgettet — og dimensioneres ud fra de mål for OLT's økonomiske og sociale udvikling, som Unionen har sat sig, og er bedre tilpasset de lokale institutionelle og administrative forhold, som ud fra ønsket om effektivitet indbyder til større fleksibilitet i forvaltningen og gennemførelsesleddet;
36. opfordrer endvidere Kommissionen og Rådet til at sørge for, at der kan oprettes lokale kontorer eller formidlingsstrukturer i OLT med henblik på for de lokale økonomiske og sociale aktører og i bredere forstand for samtlige indbyggere at fremme uddannelse og orientering, hvad angår de perspektiver, OLT's associering med Unionen åbner.
37. går ind for at bibeholde den nuværende handelsordning med fuldstændig fri og ubegrænset adgang for produkter fra OLT samt AVS-OLT-kumulationsreglerne, idet dette system netop lever op til de udviklingsmål, der er opstillet for OLT-associeringen, og ikke modarbejder de afsides beliggende EU-regioners interesser;
38. mener, at dette krav om en bæredygtig økonomisk og social udvikling i OLT bør inspirere fællesskabsinstitutionerne til at gennemføre handelsordningen på en sådan måde, at der skabes balance i forhold til og sammenhæng med garantierne til fællesskabsproducenterne som led i de fælles markedsordninger;
39. opfordrer samtlige involverede myndigheder til at udvise den største agtpågivenhed ved kontrol af produkternes oprindelse, således at man undgår misbrug af ordningen fra tredjelands side og ulovlig handel, som udløser beskyttelsesforanstaltninger, der er til stor skade for alle producenter og operatører i Fællesskabet, OLT og AVS-landene;
40. insisterer på, at retsgrundlaget for kommende associeringsafgørelser (EF-traktatens artikel 187, som ændret ved Amsterdam-traktaten) ændres i forbindelse med de kommende institutionelle reformer forud for Den Europæiske Unions udvidelse, således at det fastsættes, at Parlamentet skal høres og at kravet om enstemmighed i Rådet erstattes med et krav om kvalificeret flertal;
41. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Kommissionen, AVS-EU-Ministerrådet, Regionsudvalget, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og de valgte forsamlinger i de forskellige lokalsamfund i OLT og regionerne i EU's yderste periferi.
-

Torsdag, den 11. februar 1999

19. De Forenede Staters unilaterale modforanstaltninger vedrørende bananimportordningen

B4-0118, 0119 og 0123/99

Beslutning om konflikten mellem USA og EU om bananimportordningen

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sin beslutning af 18. november 1998 om det transatlantiske økonomiske partnerskab mellem Den Europæiske Union og De Forenede Stater ⁽¹⁾,
 - der henviser til »forståelsen vedrørende reglerne og procedurerne for tvistbilæggelse«, der indgår som bilag til slutakten med resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden,
- A. der er bekymret over, at konflikten om bananer mellem EU og USA udgør en mulig alvorlig trussel mod det multilaterale åbne handelssystem og sandsynligvis kan underminere WTO's troværdighed som et effektivt regelbaseret system for behandling af handelstvister,
- B. der er bekymret over de mulige konsekvenser af en handelskrig mellem EU og USA i den nuværende situation med økonomisk og finansiell ustabilitet på verdensmarkederne,
- C. der henviser til, at truslen om amerikanske sanktioner allerede har haft en negativ indvirkning på en række industri-, tekstil- og landbrugssektorer i EU, som overhovedet intet har med banankonflikten at gøre, og vil få katastrofale følger for handelen mellem EU og USA, hvis de føres ud i livet,
- D. der erindrer om betydningen af de transatlantiske forbindelser mellem Den Europæiske Union og De Forenede Stater, som udgør det vigtigste økonomiske led inden for det multilaterale system,
1. understreger sin kraftige afvisning af USA's ensidige foranstaltninger, som underminerer tillidsskabelsesprocessen inden for WTO-systemet; opfordrer den amerikanske regering til at afholde sig fra at iværksætte foranstaltninger på dette punkt, før panelet har taget stilling til EU's reviderede bananordning, idet EU ellers må overveje tilsvarende gengældelsesforanstaltninger;
 2. understreger derfor Den Europæiske Unions og USA's særlige ansvar som de førende handelspartnere for at beskytte det multilaterale system og navnlig WTO's regler, som risikerer at blive undermineret af stadig tilbagevendende handelsstridigheder;
 3. støtter på det kraftigste Kommissionen i dens strategi i banankonflikten med USA, en strategi, som er baseret på princippet om nøje overholdelse af de aftalte regler og procedurer i WTO-tvistbilæggelsesforståelsen;
 4. opfordrer indtrængende Kommissionen til i WTO-sammenhæng fortsat at forsvare EU's ret til at opfylde sine forpligtelser over for AVS-partnerne og regionerne i Fællesskabets yderste periferi;
 5. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer samt USA's Kongres og regering.

⁽¹⁾ Protokollen af denne dato, del II, punkt 15.

Torsdag, den 11. februar 1999

TILSTEDEVÆRELSESLISTE**Mødet den 11. februar 1999**

Følgende skrev under:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ainardi, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, Andrews, Angelilli, Antony, Anttila, Aparicio Sánchez, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Avgerinos, Baldarelli, Baldi, Baldini, Balfe, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthelet-Mayer, Barton, Barzanti, Bennasar Tous, Berend, Berès, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Breyer, Brinkhorst, Brok, Bru Purón, Buffetaut, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Cabrol, Caccavale, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Cardona, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carrozzo, Cars, Cassidy, Castagnède, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Ceyhun, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Coelho, Colino Salamanca, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Corrie, Cot, Cottigny, Cox, Crampton, Crawley, Crowley, Cunningham, Cushnahan, van Dam, Damião, Dankert, Darras, Dary, David, De Coene, De Esteban Martin, De Giovanni, Delcroix, Dell'Alba, De Melo, Deprez, Desama, Dillen, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dupuis, Dybkjær, Ebnér, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Escolá Hernando, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Fassa, Fayot, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Fontaine, Ford, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Funk, Gahrton, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goedbloed, Goepel, Goerens, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Green, Gröner, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hernandez Mollar, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Howitt, Hudghton, Hughes, Hulthén, Hume, Hyland, Ilaskivi, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jackson, Jarzembowski, Jensen Kirsten M., Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Karamanou, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kittelmann, Klauf, Koch, Kofoed, Kokkola, Konrad, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kuhne, Lage, Lagendijk, Laignel, Lalumière, Lambraki, Lambrias, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Lataillade, Le Gallou, Lhideux, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Pen, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Lienemann, Liese, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Linkohr, Lomas, Lulling, McAvan, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahan, McMillan-Scott, McNally, Maes, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinucci, Marsset Campos, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Moniz, Moorhouse, Morán López, Moretti, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Mulder, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Oddy, Ojala, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Paillet, Paisley, Palm, Papayannakis, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pinel, Pirker, des Places, Plooi-j-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posada González, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Querbes, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Robles Piquer, Rocard, Rosado Fernandes, de Rose, Rothe, Rothley, Roubatis, Roving, Rübig, Ruffolo, Ryyänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafraña Sánchez-Neyra, Samland, Sandberg-Fries, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Scarbonchi, Schiedermeier, Schierhuber, Schifone, Schlechter, Schleicher, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Speciale, Spiers, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tamino, Tannert, Tappin, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonias, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Tongue, Torres Couto, Trakatellis, Trizza, Truscott, Ullmann, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Virgin, Virrankoski, Voggenhuber, Waddington, Walter, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijzenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wynn, Zimmermann

Torsdag, den 11. februar 1999

BILAG

Resultat af afstemningerne ved navneopråb

(+) = Ja-stemmer

(–) = Nej-stemmer

(O) = Hverken eller

1. Betænkning af Martin A4-0046/99

nr. 26, 1. del

227

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Escolá Hernando, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Sierra González, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, de Gaulle, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Hager, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Baldini, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Christodoulou, Coelho, Cornelissen, Corrie, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Virgin

PSE: De Giovanni, Megahy, Schlechter, Walter

UPE: d' Aboville, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Breyer, Gahrton, Holm, Lindholm, Schörling

162

(–)

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Svensson

I-EDN: Sandbæk

PPE: Bourlanges

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barros Moura, Barzanti, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Corbett, Correia, Cottigny, Cunningham, Damião, De Coene, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick,

Torsdag, den 11. februar 1999

Hoff, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Paasilinna, Paasio, Palm, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Watts, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Zimmermann

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Ceyhun, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

12

(O)

ELDR: Lindqvist, Thors

NI: Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Gallou, Le Rachinel, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PSE: Manzella

2. *Betaenkning af Martin A4-0046/99*

nr. 26, 2. del

206

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Escolá Hernando, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, de Gaulle, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Hager, Le Pen, Moretti, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Baldini, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zuco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Virgin

PSE: Lienemann, Ruffolo, Schlechter, Walter

UPE: d'Aboville, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

189

(—)

GUE/NGL: Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Svensson, Theonas

I-EDN: Sandbæk

Torsdag, den 11. februar 1999

PPE: Matikainen-Kallström

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barros Moura, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Corbett, Correia, Cottigny, Cunningham, Damião, Darras, De Coene, De Giovanni, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Paasilinna, Paasio, Palm, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Watts, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

12

(O)

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Querbes

NI: Blot, Dillen, Féret, Lang, Le Gallou, Le Rachinel, Stirbois, Vanhecke

UPE: Kaklamanis

3. Betænkning af Martin A4-0046/99

nr. 91

187

(+)

ELDR: Nordmann

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Hager, Moretti, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Baldini, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Virgin

PSE: Avgerinos, Fayot, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Lambraki, Roubatis, Schlechter

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pampidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Holm, Lindholm, Schörling

Torsdag, den 11. februar 1999

249

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: de Gaulle, Sandbæk

NI: Blot, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Ferrer, Valdivielso de Cué

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Balfe, Barros Moura, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Kindermann, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Watts, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Kerr, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lannoye, McKenna, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

8

(O)

NI: Dillen, Féret

PSE: Andersson, Lööw, Palm, Theorin, Walter, Wibe

4. Betænkning af Martin A4-0046/99

nr. 132, 1. del

220

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá Hernando, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, De Clercq, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zúeco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Cornelissen, Corrie, Cunha, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés,

Torsdag, den 11. februar 1999

Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Virgin

PSE: Berès, Bernardini, Carlotti, Caudron, Cottigny, Darras, Duhamel, Garot, Happart, Laignel, Lienemann, Lindeperg, Mutin, Paasio, Rocard, Schlechter, Walter

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pampidou, Rosado Fernandes

225

(—)

ELDR: Lindqvist

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Sandbæk

NI: Amadeo, Angelilli, Moretti, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Arroni, Baldini, Bianco, Colombo Svevo, Filippi, Graziani, Mottola, Poggiolini, Santini, Secchi

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Aygerinos, Baldarelli, Balfe, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berger, Billingham, Bösch, Botz, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carozzo, Castricum, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Marin

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

15

(O)

ELDR: Dybkjær

I-EDN: de Gaulle

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Pinel, Stirbois, Vanhecke

Torsdag, den 11. februar 1999

5. Betænkning af Martin A4-0046/99

nr. 132, 2. del

246

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá Hernando, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, De Clercq, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooijs-van Gorsel, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Cornelissen, Corrie, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lohdeux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Virgin

PSE: Berès, Bernardini, Carlotti, Caudron, Cottigny, Darras, Desama, Duhamel, Garot, Happart, Laignel, Lienemann, Lindeperg, Lomas, Marinucci, Mutin, Oddy, Rocard, Schlechter, Walter

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pampidou, Rosado Fernandes

205

(-)

ELDR: Cars, Lindqvist, Thors

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Papayannakis, Seppänen, Svensson

I-EDN: Sandbæk

NI: Amadeo, Angelilli, Moretti, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Arroni, Baldi, Baldini, Bianco, Colombo Svevo, Filippi, Graziani, Mottola, Poggiolini, Santini, Secchi

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berger, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carozzo, Castricum, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Linkohr, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Napolitano, Needle, Newens, Newman, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid, Schmidbauer,

Torsdag, den 11. februar 1999

Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Marin

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

6

(O)

ELDR: Brinkhorst, Dybkjær, Frischenschlager, Olsson

GUE/NGL: Ephremidis

NI: Hager

6. Betænkning af Martin A4-0046/99

nr. 179

102

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Nordmann

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Féret, Gollnisch, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Pinel, Stirbois

PPE: Bourlanges, Fourçans, Herman

PSE: Adam, Barton, Billingham, Corbett, Cunningham, Elliott, Evans, Falconer, Ford, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Howitt, Hughes, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Megahy, Miller, Morgan, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pollack, Read, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Truscott, Waddington, Watts, White, Whitehead, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Collins Gerard, Giansily, Guinebertière, Hyland, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou

V: Lannoye

359

(-)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Teverson, Thors, Vallé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Sandbæk

NI: Amadeo, Angelilli, Hager, Moretti, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Baldini, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lhideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott,

Torsdag, den 11. februar 1999

Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Virgin

PSE: d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cottigny, Crampton, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Happart, Haug, Hawlicek, Hoff, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten M., Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Sindal, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Theorin, Tongue, Torres Couto, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, Wiersma, Willockx, Zimmermann

UPE: Cardona, Kaklamanis, Marin, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lindholm, McKenna, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

5

(O)

ELDR: Lindqvist

NI: Dillen, Vanhecke

PSE: Palm, Wibe

7. Betænkning af Martin A4-0046/99

nr. 274

234

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Hudghton, Lalumière, Leparre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Elmalan, Pailler, Papayannakis, Querbes, Sierra González, Sornosa Martínez

I-EDN: Berthu, Blokland, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Moretti, Stirbois, Vanhecke

PPE: Bourlanges, Ferrer, Trakatellis

PSE: Adam, d'Ancona, Avgerinos, Balfe, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bösch, Botz, Bowe, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Collins Kenneth D., Corbett, Cottigny, Crampton, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Donnelly Alan John, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot,

Torsdag, den 11. februar 1999

Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten M., Junker, Karamanou, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Martin David W., Megahy, Metten, Miller, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Waddington, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Donnay, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

212

(—)

ELDR: Goerens

GUE/NGL: Carnero González, Coates, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Seppänen, Svensson

I-EDN: Sandbæk

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Hager, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Baldini, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Virgin

PSE: Aparicio Sánchez, Baldarelli, Barón Crespo, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Damião, Dührkop Dührkop, García Arias, Izquierdo Collado, Lage, Lange, Marinucci, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morris, Pérez Royo, Pons Grau, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Seal, Terrón i Cusí, Torres Couto, Verde i Aldea, Walter

UPE: Marin

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lindholm, McKenna, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

15

(O)

ELDR: Dybkjær, Lindqvist

GUE/NGL: Miranda, Novo, Ribeiro, Theonas

NI: Féret, Martinez

PSE: Andersson, Hulthén, Löow, Palm, Theorin, Wibe

V: Lannoye

Torsdag, den 11. februar 1999

8. Betænkning af Martin A4-0046/99

kommissionsforslag

394

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooijs-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Elmalan, Pailler, Papayannakis, Querbes

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areatio Toledo, Arias Cañete, Baldi, Bardong, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cottigny, Crampton, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

67

(-)

GUE/NGL: Carnero González, Coates, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Puerta, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Sandbæk

PPE: Arroni, Baldini, Santini, Secchi

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Andersson, Barros Moura, Blak, Campos, Correia, Damião, Iversen, Jensen Kirsten M., Lage, Lööw, Moniz, Morris, Sindal, Skinner, Theorin, Torres Couto, Watts, Wibe

UPE: Marin

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

10

(O)

ELDR: Dybkjær, Lindqvist

PPE: Coelho, Cunha, Mendonça, Porto, Vaz da Silva

PSE: Hulthén, Manzella, Palm

9. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

nr. 1

189

(+)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Virgin, von Wogau

PSE: Katiforis

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pampidou, Rosado Fernandes

262

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marselet Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Paillet, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Stirbois, Vanhecke

Torsdag, den 11. februar 1999

PPE: Kellett-Bowman, Konrad, Nassauer

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Junker, Karamanou, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

9

(O)

ELDR: Lindqvist**PPE:** Cassidy, Corrie, Elles, Mather, Perry, Provan, Stewart-Clark**PSE:** Manzella

10. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

nr. 2

50

(+)

ARE: Dupuis

ELDR: Anttilla, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Blokland, van Dam**PSE:** Junker

UPE: Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Donnay, Giansily, Guinebertière, Killilea, Lataillade, Marin, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

396

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marsed Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

Torsdag, den 11. februar 1999

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rosing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

12

(O)

ELDR: Lindqvist

PPE: Cassidy, Corrie, Donnelly Brendan Patrick, Elles, Kellett-Bowman, Mather, Perry, Provan

PSE: Manzella

UPE: Gallagher, Hyland

11. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

punkt 1, indledning

394

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Coates, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marseet Campos, Mohamed Ali, Ojala, Papayannakis, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez

Torsdag, den 11. februar 1999

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

51

(—)

ARE: Ewing

ELDR: Anttila, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Miranda, Novo, Pailler, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Konrad, Virgin

PSE: Palm, Theorin, Wibe

UPE: Martin Philippe-Armand

V: Gahrton, Holm, Lindholm, McKenna, Schörling

Torsdag, den 11. februar 1999

16

(O)

ELDR: Lindqvist

GUE/NGL: Ainardi, Elmalan, Ephremidis, Querbes

NI: Féret

PPE: Cassidy, Corrie, Donnelly Brendan Patrick, Elles, Kellett-Bowman, Mather, Perry, Provan, Stewart-Clark, Sturdy

12. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

punkt 1, 1. led

335

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Boogerd-Quaak, Eisma, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Vallvé

GUE/NGL: Carnero González, Coates, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Papayannakis, Sierra González, Sornosa Martínez

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Moretti, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Campoy Zueco, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, von Wogau

PSE: d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Corbett, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Caccavale, Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Vogenhuber, Wolf

Torsdag, den 11. februar 1999

86

(—)

ELDR: Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kofoed, Lindqvist, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Seppänen, Svensson

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Camisón Asensio, Donnelly Brendan Patrick, Hernandez Mollar, Konrad, Mann Thomas, Mombaur, Redondo Jiménez

PSE: Balfe, Correia, Ettl, Palm, Theorin, Wibe

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Holm, Lindholm

34

(O)

ELDR: Anttila

GUE/NGL: Ainardi, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Theonas

PPE: Burenstam Linder, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, Mather, Perry, Plumb, Provan, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Virgin

PSE: Megahy, Mutin

V: Gahrton, McKenna, Schörling

13. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

punkt 1, 3.-5. led

359

(+))

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cox, De Clercq, Dybkjær, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Gutiérrez Díaz, Pailler, Papayannakis, Sornosa Martínez

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, von Wogau

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Caccavale

V: Ahern, Bloch von Blottnitz, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

63

(—)

ELDR: Goedbloed, Lindqvist, Nordmann

GUE/NGL: Eriksson, Seppänen, Svensson

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Donnelly Brendan Patrick, Konrad

PSE: Megahy, Palm, Theorin, Wibe

UPE: d'Aboville, Aldo, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Poupou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Breyer, Gahrton, Holm, Lindholm, McKenna, Soltwedel-Schäfer

39

(O)

ELDR: Anttila, Cars, Eisma, Olsson, Thors, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Coates, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Marselet Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sierra González, Theonas

PPE: Burenstam Linder, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Corrie, Kellett-Bowman, Mather, Perry, Plumb, Provan, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Virgin

UPE: van Bladel, Kaklamanis

14. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

punkt 8

340

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

Torsdag, den 11. februar 1999

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Sierra González, Sornosa Martínez

NI: Amadeo, Angelilli, Blot, Cellai, Féret, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cottigny, Crampton, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Happart, Haug, Hawlicek, Hoff, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Theorin, Torres Couto, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wiersma, Willockx, Zimmermann

UPE: Caccavale

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blotnitz, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

104

(—)

ELDR: Anttila, Nordmann

GUE/NGL: Eriksson, Miranda, Novo, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PSE: Balfe, Barton, Collins Kenneth D., Corbett, Cunningham, Elliott, Evans, Falconer, Ford, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Howitt, Hughes, Kuhn, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Megahy, Miller, Morgan, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pollack, Randzio-Plath, Read, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Waddington, Watts, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pampidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Holm, Lindholm, Schörling

Torsdag, den 11. februar 1999

16

(O)

ELDR: Dybkjær, Lindqvist, Virrankoski

GUE/NGL: Ephremidis

PPE: Cassidy, Corrie, Kellett-Bowman, Mather, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Löow, Palm

V: McKenna

15. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

nr. 3, 1. del

35

(+)

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, De Clercq, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Mohamed Ali

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Amadeo, Hager, Moretti, Schifone

PPE: Vaz da Silva

PSE: White

400

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Lindqvist, Nordmann

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk

NI: Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Muscardini, Parigi, Pinel, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehieux, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Virgin, von Wogau

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, McKenna, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

27

(O)

ELDR: Anttila, Brinkhorst

GUE/NGL: Miranda, Novo, Ribeiro

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, Seillier, Souchet, Striby

PPE: Cassidy, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, Konrad, Mather, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Manzella

V: Gahrton, Holm, Lindholm, Schörling

16. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

punkt 10, indledning

361

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Eisma, Goerens, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Vallvé

GUE/NGL: Carnero González, Coates, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Papayannakis, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer,

Torsdag, den 11. februar 1999

Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Caccavale

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

84

(—)

ELDR: Bertens, Cox, De Clercq, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Miranda, Novo, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Donnelly Brendan Patrick, Konrad

PSE: Lomas, Palm, Wibe

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Holm, Lindholm, Schörling

19

(O)

ELDR: Anttila

GUE/NGL: Ainardi, Elmalan, Ephremidis, Pailler, Querbes

PPE: Cassidy, Cederschiöld, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, Mather, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Megahy

V: McKenna

Torsdag, den 11. februar 1999

17. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

punkt 10, 1. led

221

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Coates, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Papayannakis, Puerta, Sierra González

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Kläß, Koch, Lambrias, Langenhagen, Lehieux, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübzig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, von Wogau

PSE: Barros Moura, Barton, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Correia, Dankert, Delcroix, Desama, Görlach, Gröner, Hallam, Megahy, Morris, Paasio, Rehder, Rocard, Rothley, Torres Couto

UPE: Caccavale

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

224

(-)

ARE: Ewing

ELDR: Anttila, Lindqvist, Nordmann, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Miranda, Novo, Ojala, Pailler, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokländ, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Langen, Menrad

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damíão, Darras, De Coene, De Giovanni, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Hänsch, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens,

Torsdag, den 11. februar 1999

Newman, Oddy, Paasilinna, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Tittley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Holm, Lannoye, Lindholm, McKenna, Soltwedel-Schäfer

14

(O)

I-EDN: Nicholson

PPE: Cassidy, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, Konrad, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy, Virgin

PSE: Happart

V: Schörling

18. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

nr. 3, 2. del

73

(+)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijnsbeek

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Vanhecke

UPE: d'Aboville, Aldo, Cabrol, Caccavale, Cardona, Crowley, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

375

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Sandbæk

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Hager, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arroni, Baldi, Bardong, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi,

Torsdag, den 11. februar 1999

Jarzebowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klabß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napolitano, Needle, Newens, Newman, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: van Bladel, Donnay, Lataillade

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

11

(O)

ELDR: Lindqvist

GUE/NGL: Sierra González

PPE: Cassidy, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy

19. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

nr. 3, 3. del

82

(+)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttbroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Miranda, Novo, Ribeiro

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PSE: Hallam

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

Torsdag, den 11. februar 1999

366

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: des Places

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Virgin

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

12

(O)

ELDR: Brinkhorst, Lindqvist

PPE: Cassidy, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, Konrad, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy

Torsdag, den 11. februar 1999

20. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

punkt 10, 4. led

305

(+)

ARE: Barthelet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

GUE/NGL: Coates, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Papayannakis, Puerta

I-EDN: Fabre-Aubrespy, des Places, Sandbæk

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, De Esteban Martin, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cottigny, Crampton, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, McGowan, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Mutin, Napoletano, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Tongue, Torres Couto, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wiersma, Willockx, Zimmermann

UPE: Marin

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

130

(-)

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooijs-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Eriksson, Miranda, Novo, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, de Gaille, Nicholson, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Bianco, Carlsson, De Melo, Donnelly Brendan Patrick, Friedrich

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Balfe, Barton, Bowe, Corbett, Cunningham, Damião, Elliott, Evans, Falconer, Ford, Hardstaff, Howitt, Hughes, Lomas, McAvan, McCarthy, McMahon, Megahy, Miller, Murphy, Needle, Newens, Newman, Palm, Pollack, Read, Rothley, Seal, Simpson, Smith, Spiers, Theorin, Thomas, Titley, Truscott, Waddington, Watts, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Pampidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Holm, Lindholm, Schörling

22

(O)

ELDR: Anttila, Brinkhorst, Lindqvist

GUE/NGL: Ainardi, Elmalan, Ephremidis, Pailler, Querbes

PPE: Cassidy, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, Konrad, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Andersson, Collins Kenneth D., Lööw

V: McKenna

21. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

punkt 10, 5. led

413

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasöliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Teverson, Thors, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Coates, Elmalan, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Theonas

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot,

Torsdag, den 11. februar 1999

Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Thomas, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Giansily, Guinebertière, Killilea, Lataillade, Marin, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schörling, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

24

(—)

ELDR: Lindqvist

GUE/NGL: Eriksson, Seppänen, Svensson

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

PPE: Donnelly Brendan Patrick

PSE: Balfe, Palm, Theorin, Wibe

UPE: Kaklamanis, Martin Philippe-Armand

V: Kerr, Lindholm, Soltwedel-Schäfer

21

(O)

ELDR: Anttila, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Ephremidis

I-EDN: de Gaulle

PPE: Burenstam Linder, Cassidy, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, Konrad, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Megahy, Sandberg-Fries

UPE: Gallagher, Hyland

V: McKenna

22. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

punkt 10 (som helhed)

340

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leparre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Boogerd-Quaak, Brinkhorst, De Clercq, Goerens, Moorhouse, Plooi-j-van Gorsel

GUE/NGL: Carnero González, Coates, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Papayannakis, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

Torsdag, den 11. februar 1999

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, von Wogau

PSE: d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Lomas, McAvan, McGowan, McMahan, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pieczyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Marin

V: Ahern, Tamino, Ullmann

102

(—)

ELDR: Bertens, Cars, Cox, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Teverson, Thors, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Miranda, Novo, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Donnelly Brendan Patrick, Stenmarck, Virgin

PSE: Adam, Palm, Theorin, Wibe

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Bloch von Blotnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lindholm, Schörling, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Vogenhuber, Wolf

Torsdag, den 11. februar 1999

19

(O)

ELDR: Anttila, Lindqvist**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Pailler, Querbes**PPE:** Cassidy, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy**PSE:** Megahy**V:** McKenna

23. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

nr. 6

179

(+))

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber**GUE/NGL:** Carnero González, Coates, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Papayannakis, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez**NI:** Antony, Moretti**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Happart, Haug, Hawlicek, Hoff, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Mutin, Napoletano, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Tongue, Torres Couto, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Willockx, Zimmermann**UPE:** Caccavale, Kaklamanis**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

276

(—)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, Eriksson, Miranda, Novo, Pailler, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Angelilli, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stürbois, Trizza, Vanhecke**PPE:** Anastassopoulos, Areatio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans,

Torsdag, den 11. februar 1999

Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Virgin, von Wogau

PSE: Balfe, Barton, Bowe, Cunningham, Elliott, Evans, Falconer, Ford, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Howitt, Hughes, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Miller, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Palm, Pollack, Read, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Truscott, Waddington, Watts, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Holm, Lindholm, Schörling

14

(O)

GUE/NGL: Ephremidis

PPE: Cassidy, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, Konrad, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Collins Kenneth D., Megahy

V: McKenna

24. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

nr. 17

62

(+)

ARE: Hudghton, Maes, Pradier

ELDR: Lindqvist, Nordmann, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Seppänen

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PSE: Theorin, Wibe

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Holm, Lindholm, McKenna, Schörling, Soltwedel-Schäfer

388

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Posada González, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasöliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

Torsdag, den 11. februar 1999

GUE/NGL: Carnero González, Coates, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Papayannakis, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Napolitano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Caccavale

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

18

(O)

GUE/NGL: Ainardi, Elmalan, Miranda, Novo, Pailler, Querbes, Ribeiro

PPE: Cassidy, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, Konrad, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy

UPE: Marin

25. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

nr. 18

63

(+)

ELDR: Lindqvist, Nordmann, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Miranda, Novo, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby

Torsdag, den 11. februar 1999

NI: Amadeo, Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PSE: Theorin

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Holm, Lindholm, McKenna, Schörling

385

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Coates, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Papayannakis, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez

NI: Angelilli, Cellai, Féret, Muscardini, Parigi, Schifone

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bowe, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Caccavale, Marin

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Vogenhuber, Wolf

Torsdag, den 11. februar 1999

19

(O)

ELDR: Anttila**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, Pailler, Querbes**I-EDN:** Sandbæk**NI:** Trizza**PPE:** Cassidy, Corrie, Elles, von Habsburg, Kellett-Bowman, Konrad, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy**PSE:** Wibe*26. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99**punkt 16*

260

(+))

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Frischenschlager, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Sierra González, Sornosa Martínez**NI:** Moretti**PPE:** Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arroni, Baldi, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Chanterie, Christodoulou, Coelho, De Melo, Ebner, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Fourçans, Friedrich, Garriga Polledo, Graziani, Günther, Herman, Ilaskivi, Jarzembowski, Lambrias, Lehideux, McCartin, Martens, Matikainen-Kallström, Mendonça, Mosiek-Urbahn, Mottola, Otila, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva**PSE:** d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cottigny, Crampton, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Happart, Haug, Hawlicek, Hoff, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Mutin, Napoletano, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Tongue, Torres Couto, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wiersma, Willockx, Zimmermann**UPE:** Caccavale, Marin, Martin Philippe-Armand**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Vogenhuber, Wolf

Torsdag, den 11. februar 1999

186

(—)

ELDR: Anttila, Fassa, Nordmann, Virrankoski**GUE/NGL:** Eriksson, Miranda, Novo, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stürbois, Trizza, Vanhecke**PPE:** Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bianco, Brok, Burenstam Linder, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Colombo Svevo, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan Patrick, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Flemming, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Mayer, Menrad, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Pack, Peijs, Pex, Porto, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Santini, Schwaiger, Stenmarck, Theato, Tillich, Valverde López, Virgin, von Wogau**PSE:** Adam, Andersson, Balfe, Barton, Bowe, Collins Kenneth D., Cunningham, Elliott, Evans, Falconer, Ford, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Howitt, Hughes, Hulthén, Lööw, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Martin David W., Megahy, Miller, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Palm, Pollack, Read, Sandberg-Fries, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Theorin, Thomas, Tittley, Truscott, Waddington, Watts, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn**UPE:** d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes**V:** Lindholm, McKenna

20

(O)

ELDR: Dybkjær, Lindqvist**GUE/NGL:** Ephremidis**PPE:** Cassidy, Cornelissen, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, Konrad, Perry, Plumb, Provan, Rack, Rübig, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy**V:** Gahrton, Holm, Schörling

*27. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99**nr. 8, 1. del*

354

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez**NI:** Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Le Pen, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza**PPE:** Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming,

Torsdag, den 11. februar 1999

Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, von Wogau

PSE: d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cottigny, Crampton, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Happart, Haug, Hawlicek, Hoff, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Mutin, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Smith, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Tongue, Torres Couto, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wiersma, Willockx, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

83

(—)

ELDR: Anttila, Lindqvist

GUE/NGL: Eriksson, Miranda, Novo, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Dillen, Hager, Lang, Martinez, Pinel, Vanhecke

PPE: Donnelly Brendan Patrick, Friedrich

PSE: Adam, Balfe, Barton, Bowe, Collins Kenneth D., Corbett, Cunningham, Elliott, Evans, Falconer, Ford, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Howitt, Hughes, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Megahy, Miller, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Newens, Newman, Palm, Pollack, Read, Seal, Simpson, Skinner, Spiers, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Truscott, Waddington, Watts, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn

V: Gahrton, Holm, Lindholm, McKenna, Schörling

21

(O)

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ephremidis, Querbes

PPE: Burenstam Linder, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, Konrad, Perry, Plumb, Provan, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Virgin

PSE: Hulthén, Sandberg-Fries, van Velzen Wim

Torsdag, den 11. februar 1999

28. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

nr. 8, 2. del

319

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marselet Campos, Mohamed Ali, Papayannakis, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Menrad, Mombaur, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, von Wogau

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cottigny, Crampton, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Happart, Haug, Hawlicek, Hoff, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Mutin, Myller, Neapolitano, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Pettinari, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Smith, Stockmann, Swoboda, Tongue, Torres Couto, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wiersma, Willockx, Zimmermann

UPE: Caccavale

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

111

(–)

ELDR: Anttila, Brinkhorst, Dybkjær

GUE/NGL: Eriksson, Miranda, Novo, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokländ, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Blot, Dillen, Hager, Lang, Le Gallou, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Donnelly Brendan Patrick, Friedrich

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Barton, Bowe, Collins Kenneth D., Corbett, Cunningham, Dührkop, Dührkop, Elliott, Evans, Falconer, Ford, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Howitt, Hughes, Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Megahy, Miller, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Palm, Pollack, Read, Seal, Simpson, Skinner, Spiers, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Truscott, Waddington, Watts, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Holm, Lindholm, McKenna, Schörling

27

(O)

ELDR: Lindqvist

GUE/NGL: Elmalan, Ojala, Pailler, Querbes

PPE: Burenstam Linder, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Coelho, Corrie, Kellett-Bowman, Konrad, Mendonça, Perry, Plumb, Porto, Provan, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Vaz da Silva, Virgin

PSE: Hulthén, Peter, Sandberg-Fries

UPE: Martin Philippe-Armand

29. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

punkt 20

333

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Fassa, Frischenschlager, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Wiebenga, Wijnsbeek

GUE/NGL: Carnero González, Coates, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Papayannakis, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areatio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Virgin, von Wogau

PSE: d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cottigny, Crampton, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Happart, Haug, Hawlicek, Hoff, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laiguel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Malone,

Torsdag, den 11. februar 1999

Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Mutin, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Tongue, Torres Couto, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wiersma, Willockx, Zimmermann

UPE: Caccavale, Marin

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

112

(—)

ELDR: Anttila, Lindqvist, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Miranda, Novo, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Donnelly Brendan Patrick, Ferrer

PSE: Adam, Balfe, Barton, Bowe, Collins Kenneth D., Cunningham, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Falconer, Ford, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Howitt, Hughes, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Megahy, Miller, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Palm, Pollack, Read, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Truscott, Waddington, Watts, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Holm, Lindholm, McKenna, Schörling

17

(O)

GUE/NGL: Ainardi, Elmalan, Ephremidis, Ojala, Pailler, Querbes

PPE: Cassidy, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, Konrad, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Corbett

30. Betænkning af Barros Moura A4-0030/99

beslutning

291

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá Hernando, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada González, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber

GUE/NGL: Carnero González, Coates, Gutiérrez Díaz, Papayannakis, Sornosa Martínez

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Chanterier, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba,

Torsdag, den 11. februar 1999

Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, von Wogau

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros Moura, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bösch, Botz, Bru Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cottigny, Crampton, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Happart, Haug, Hawlicek, Hoff, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Mutin, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Couto, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wiersma, Willockx, Zimmermann

UPE: Marin

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

103

(—)

ELDR: Anttila, Bertens, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Fassa, Frischenschlager, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Miranda, Novo, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Burenstam Linder, Carlsson, Donnelly Brendan Patrick, Friedrich, Konrad, Stenmarck, Virgin

PSE: Falconer, Megahy, Palm, Skinner, Smith, Theorin, Watts, Wibe

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe-Armand, Pasty, Poisson, Pampidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Holm, Lindholm, McKenna, Schörling

72

(O)

ELDR: Booger-Quaak

GUE/NGL: Ainardi, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Sierra González

PPE: Cassidy, Cederschiöld, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Barton, Bowe, Collins Kenneth D., Corbett, Cunningham, Elliott, Evans, Ford, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Howitt, Hughes, Hulthén, Jensen Kirsten M., Löow, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Martin David W., Miller, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pollack, Read, Sandberg-Fries, Seal, Simpson, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Waddington, Whitehead, Wilson, Wynn

Torsdag, den 11. februar 1999

31. Betænkning af Bourlanges A4-0049/99

punkt E, 1. del

372

(+)

ARE: Barhet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cox, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Mulder, Nordmann, Riis-Jørgensen, Teverson, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Papayannakis, Puerta, Querbes, Sornosa Martínez

I-EDN: Berthu, Blokland, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Vanhecke

PPE: Areitio Toledo, Arroni, Bennisar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Langenhagen, Lehideux, Lenz, Liese, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Carlotti, Carozzo, Castricum, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänisch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Lomas, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

53

(–)

ELDR: Bertens, Cars, De Clercq, Dybkjær, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Thors, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Seppänen, Svensson

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Böge, Brok, Burenstam Linder, Cassidy, Coelho, Elles, Kellett-Bowman, Lambrias, Langen, Lehne, Lulling, Martens, Perry, Pirker, Plumb, Poettering, Porto, Provan, Rack, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Damião, Megahy, Theorin, Torres Couto, Wibe

V: Gahrton, Holm, Lindholm, Schörlingy

Torsdag, den 11. februar 1999

7

(O)

ELDR: Anttila, Vallvé**GUE/NGL:** Ephremidis**I-EDN:** des Places, Sandbæk**PPE:** Reding, Rübig32. *Betænkning af Bourlanges A4-0049/99**punkt E, 2. del*

342

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** Ainardi, Camero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Pailer, Papayannakis, Puerta, Querbes, Sierra González, Sornosa Martínez**I-EDN:** Blokland, van Dam**NI:** Moretti**PPE:** Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arroni, Baldi, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mottola, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, von Wogau**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Carlotti, Carozzo, Castricum, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann**UPE:** Caccavale

Torsdag, den 11. februar 1999

100

(—)

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Eriksson, Miranda, Novo, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Vanhecke

PPE: Bardong, Cassidy, Corrie, Ebner, Elles, Kellett-Bowman, Lulling, McMillan-Scott, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Fayot, Palm, Smith, Theorin, Torres Couto, Wibe

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolfy

6

(O)

ELDR: Lindqvist, Olsson, Thors

PPE: Reding

PSE: Megahy

UPE: Marin

33. Betænkning af Bournlanges A4-0049/99

nr. 10

188

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

GUE/NGL: Carnero González, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Papayannakis, Puerta, Sierra González

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bournlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martín, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Røvsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, von Wogau

PSE: Barzanti, De Giovanni, Fantuzzi, Ghilardotti, Imbeni, Manzella, Napoletano, Pettinari, Ruffolo, Thomas, Vecchi

UPE: Caccavale, Kaklamanis, Marin

Torsdag, den 11. februar 1999

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

252

(—)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Coates, Eriksson, Miranda, Novo, Ojala, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Cassidy, Corrie, Elles, Fourçans, Kellett-Bowman, Lulling, McMillan-Scott, Perry, Plumb, Provan, Reding, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cottigny, Crampton, Cunningham, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kukkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Killilea, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Holm, Lindholm, McKenna, Schörlingy

12

(O)

GUE/NGL: Ainardi, Elmalan, Ephremidis, Pailler, Querbes

PPE: Donnelly Brendan

PSE: Barros-Moura, Correia, Damião, Lage, Roubatis, Torres Couto

34. Betænkning af Bourlanges A4-0049/99

punkt 9

357

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

Torsdag, den 11. februar 1999

GUE/NGL: Carnero González, Coates, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Hager, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone

PPE: Anastassopoulos, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Matikainen-Kallström, Mayer, Menrad, Mombaur, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Caccavale

64

(—)

ELDR: Anttila, Lindqvist, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Miranda, Novo, Ribeiro, Svensson, Theonas

I-EDN: Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Coelho, Lulling, Martens, Mendonça, Porto, Posselt, Reding, Rübig, Vaz Da Silva

PSE: Fayot, Paasilinna, Wibe

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Holm, Lindholm, McKenna, Schörling, Soltwedel-Schäferly

Torsdag, den 11. februar 1999

30

(O)

GUE/NGL: Ainardi, Elmalan, Ephremidis, Pailler, Querbes**I-EDN:** Berthu, Chesa, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby**PSE:** Megahy**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf35. Betænkning af *Bourlanges A4-0049/99*

punkt 10

321

(+))

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Sierra González, Sornosa Martínez**NI:** Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone**PPE:** Anastassopoulos, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehieux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, von Wogau**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Brú Puròn, Bösch, Carlotti, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Damião, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Happart, Haug, Hawlicek, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Mutin, Myller, Napoletano, Paasilinna, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Tongue, Torres Couto, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Wemheuer, White, Wiersma, Willockx, Zimmermann**UPE:** Caccavale**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Torsdag, den 11. februar 1999

124

(—)

ELDR: Anttila**GUE/NGL:** Ephremidis, Eriksson, Miranda, Novo, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Cassidy, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, McMillan-Scott, Perry, Plumb, Poggiolini, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Stewart-Clark, Sturdy, Valdivielso de Cué**PSE:** Baldarelli, Balfe, Barzanti, Bowe, Carrozzo, Cunningham, De Giovanni, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Ford, Ghilardotti, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Howitt, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, Malone, Manzella, Martin David W., Megahy, Miller, Morris, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pollack, Read, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Truscott, Vecchi, Waddington, Watts, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn**UPE:** d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes**V:** Gahrton, Holm, Lindholm, Schörlingy

5

(O)

ELDR: Dybkjær, Haarder, Olsson, Thors**PSE:** Sandberg-Fries

36. Betænkning af Bourslanges A4-0049/99

punkt 14

219

(+))

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Carnero González, Coates, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Papayannakis, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez**I-EDN:** Blokland, van Dam**NI:** Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Muscardini, Parigi, Schifone**PPE:** Anastassopoulos, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourslanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lhideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malagré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, von Wogau

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Baldarelli, Carrozzo, Corbett, Fantuzzi, Ghilardotti, Katiforis, Manzella, Napoletano, Pettinari, Ruffolo, Walter, White, Willockx, Zimmermann

UPE: Caccavale

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Kerr, Kreissl-Dörfner, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

234

(—)

ELDR: Dybkjær, Lindqvist

GUE/NGL: Elmalan, Eriksson, Miranda, Novo, Ojala, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Cassidy, Corrie, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Kellett-Bowman, McMillan-Scott, Perry, Plumb, Provan, Robles Piquer, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Purón, Bösch, Carlotti, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Hautala, Holm, Lindholm, McKenna, Schörling, Soltwedel-Schäferly

5

(O)

GUE/NGL: Ainardi, Ephremidis, Pailler, Querbes

PSE: Roubatis

37. Betænkning af Bourlanges A4-0049/99

nr. 13

63

(+)

ELDR: Lindqvist, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Miranda, Novo, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: White, Wibe

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pampidou, Rosado Fernandes

V: Breyer, Gahrton, Holm, Lannoye, Lindholm, Schörling

390

(—)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leparre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone

PPE: Anastassopoulos, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Esteve, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Caccavale, Marin

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolfy

Torsdag, den 11. februar 1999

3

(O)

GUE/NGL: Ainardi**PSE:** Roubatis**V:** McKenna*38. Betænkning af Bourlanges A4-0049/99**punkt 27/1*

371

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytebroeck, Nordmann, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** Carnero González, Coates, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Papayannakis, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez**NI:** Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Muscardini, Parigi, Schifone**PPE:** Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Chanterrie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, von Wogau**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Fantuzzi, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann**UPE:** Caccavale**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Vogenhuber, Wolf

Torsdag, den 11. februar 1999

82

(—)

ELDR: Goerens, Lindqvist**GUE/NGL:** Eriksson, Miranda, Novo, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Cassidy, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, Lulling, McMillan-Scott, Mather, Perry, Plumb, Provan, Reding, Stewart-Clark, Sturdy**PSE:** Falconer, Fayot, Malone, Megahy, Palm, Wibe**UPE:** d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes**V:** Gahrton, Holm, Lindholm, McKenna, Schörlingy

9

(O)

ELDR: Anttila, Virrankoski**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, Ephremidis, Pailler, Querbes**PPE:** Donnelly Brendan**PSE:** Theorin*39. Betænkning af Bourslanges A4-0049/99**punkt 27/2*

221

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** Carnero González, Coates, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marsed Campos, Mohamed Ali, Puerta**NI:** Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Muscardini, Parigi, Schifone**PPE:** Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourslanges, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Menrad, Mombaur, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, von Wogau**PSE:** Baldarelli, Barzanti, Berès, Carlotti, Carrozzo, Caudron, Cottigny, De Giovanni, Delcroix, Duhamel, Fantuzzi, Garot, Ghilardotti, Happart, Imbeni, Lienemann, Lindeperg, Marinucci, Morán López, Mutin, Napoletano, Pettinari, Rocard, Ruffolo, Vecchi

Torsdag, den 11. februar 1999

UPE: Caccavale**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

217

(—)

ELDR: Goerens, Lindqvist**GUE/NGL:** Eriksson, Miranda, Ojala, Papayannakis, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Cassidy, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, Lulling, McMillan-Scott, Mather, Perry, Plumb, Provan, Reding, Stewart-Clark, Sturdy**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Castricum, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Crampton, Cunningham, Damião, Darras, De Coene, Desama, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, García Arias, Gebhardt, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann**UPE:** d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes**V:** Gahrton, Holm, Lindholm, McKenna, Schörlingy

14

(O)

ELDR: Anttila, Virrankoski**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, Ephremidis, Pailler**PPE:** Coelho, Donnelly Brendan, Mendonça, Porto**PSE:** Manzella, Roubatis, Schlechter**UPE:** Marin*40. Betænkning af Bowlanges A4-0049/99**nr. 15*

33

(+)

ELDR: Lindqvist, Virrankoski**GUE/NGL:** Eriksson, Seppänen, Svensson**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

Torsdag, den 11. februar 1999

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Le Pen, Le Rachinel, Moretti, Muscardini, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Bardong, Salafranca Sánchez-Neyra

389

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Camero González, Coates, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Parigi, Schifone

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bennisar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Purón, Bösch, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löw, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Caccavale, Donnay, Guinebertière, Lataillade, Martin Philippe

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolfy

Torsdag, den 11. februar 1999

25

(O)

ELDR: Dybkjær, Olsson**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, Pailler, Querbes**PSE:** Wibe**UPE:** Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Crowley, Gallagher, Giansily, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Marin, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes**V:** Gahrton, Holm, Schörling*41. Betænkning af Bourlanges A4-0049/99*

nr. 5

281

(+)

ELDR: Nordmann**GUE/NGL:** Carnero González, Coates, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Maset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson**NI:** Moretti**PPE:** Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Günther, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, von Wogau**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros-Moura, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Brú Puròn, Bösch, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cottigny, Crampton, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Happart, Haug, Hawlicek, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Mutin, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Tongue, Torres Couto, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Weiler, White, Wiersma, Willockx, Zimmermann**UPE:** Marin**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Torsdag, den 11. februar 1999

165

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Miranda, Novo, Ribeiro, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Pen, Le Rachinel, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Vanhecke

PPE: Cassidy, Corrie, Donnelly Brendan, Elles, Ferrer, Herman, Kellett-Bowman, McMillan-Scott, Mather, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Balfe, Barton, Bowe, Cunningham, Elliott, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Howitt, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Martin David W., Megahy, Miller, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Palm, Pollack, Read, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Truscott, Waddington, Watts, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pampidou, Rosado Fernandes

V: Lindholm

18

(O)

GUE/NGL: Ainardi, Elmalan, Ephremidis, Pailler, Querbes

NI: Le Gallou, Martinez

PPE: Bourlanges, Graziani, von Habsburg, Konrad

PSE: Corbett, Malone, Theorin

V: Gahrton, Holm, McKenna, Schörling

42. *Betaenkning af Bourlanges A4-0049/99*

punkt 31

315

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Coates, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marseet Campos, Mohamed Ali, Ojala, Papayannakis, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone

Torsdag, den 11. februar 1999

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Baldi, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rosing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Avgerinos, Balfe, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Carlotti, Carozzo, Caudron, Collins Kenneth D., Corbett, Cottigny, Cunningham, Dankert, Darras, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Ford, García Arias, Garot, Ghilardotti, Görlach, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Junker, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhne, Laignel, Lange, Lienemann, Lindeperg, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Watts, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: Caccavale, Marin

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

90

(—)

ARE: Ewing

ELDR: Anttila, Dybkjær, Lindqvist, Thors

GUE/NGL: Ephremidis, Eriksson, Miranda, Novo, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Bonde, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Böge, Cassidy, Cederschiöld, Corrie, Elles, Fabra Vallés, Fourçans, Gomolka, Hernández Mollar, Kellett-Bowman, Lulling, McMillan-Scott, Mather, Perry, Plumb, Provan, Reding, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Karamanou, Lambraki, Palm, Schlechter, Theorin, Wibe

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pampidou, Rosado Fernandes

V: Ahern, Gahrton, Holm, Lindholm, McKenna, Schörlingy

64

(O)

ELDR: Olsson

GUE/NGL: Ainardi, Elmalan, Pailler, Querbes

PPE: Arroni, Burenstam Linder, Coelho, Donnelly Brendan, Mendonça, Porto, Vaz Da Silva

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Barón Crespo, Barros-Moura, Berger, Bösch, Castricum, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Crampton, Damião, De Coene, Ettl, Fayot, Gebhardt, Graenitz, Green, Gröner, Haug, Hoff, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kuhn, Lage, Linkohr, Lööw, Malone, Manzella, Medina Ortega, Megahy, Moniz, Myller, Napoletano, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Couto, van Velzen Wim, Walter, Weiler, Wemheuer, Zimmermann

43. *Betaenkning af Bourlanges A4-0049/99*

punkt 33/1

256

(+)

ARE: Barthelet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Kestelij-n-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Papayannakis, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez

PPE: Bernard-Reymond, Corrie, Elles, Ferrer, Herman, Kellett-Bowman, Lehideux, McMillan-Scott, Malangré, Mather, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Carlotti, Carozzo, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cottigny, Crampton, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Caccavale

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

191

(-)

ELDR: Goerens, Lindqvist

GUE/NGL: Eriksson, Miranda, Novo, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bianco, Böge, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Cornelissen, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Filippi, Flemming, Florenz, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani,

Torsdag, den 11. februar 1999

Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, McCartin, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, von Wogau

PSE: Correia, Damião, Elliott, Malone, Megahy, Moniz, Palm, Torres Couto, Wibe

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

13

(O)

ELDR: Dybkjær, Haarder

GUE/NGL: Ephremidis

I-EDN: Bonde, Sandbæk

PPE: Bourlanges, Fontaine, Lulling

PSE: Lage, Manzella, Theorin

V: Holm, Schörling

44. Betænkning af Bourlanges A4-0049/99

punkt 33/2

58

(+)

ARE: Ewing

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

PPE: Bernard-Reymond, Cassidy, Corrie, Deprez, Ferrer, Herman, Kellett-Bowman, Lehideux, McMillan-Scott, Mather, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

391

(–)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Cars, Lindqvist, Nordmann, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bianco, Böge, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Donnelly Brendan, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Hernández Mollar, Hoppenstedt,

Torsdag, den 11. februar 1999

Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Holm, Lindholm

9

(O)

ELDR: Anttila, Dybkjær, Goerens, Haarder

PPE: Bourlanges, Elles, Lulling, Reding

V: McKenna

45. Betænkning af Bourlanges A4-0049/99

beslutning

306

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Coates, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Papayannakis, Puerta, Sornosa Martínez

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Muscardini, Parigi, Schifone

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk,

Torsdag, den 11. februar 1999

García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Barón Crespo, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Brú Puròn, Bösch, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colom i Naval, Cottigny, Crampton, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Gröner, Hänsch, Happart, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Kindermann, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Morán López, Mutin, Napoletano, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Tongue, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Willockx, Zimmermann

UPE: Caccavale, Marin

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

97

(—)

ELDR: Anttila, Dybkjær, Lindqvist

GUE/NGL: Eriksson, Miranda, Novo, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Cassidy, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, McMillan-Scott, Mather, Perry, Plumb, Provan, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Avgerinos, Barros-Moura, Campos, Colino Salamanca, Correia, Damião, Falconer, Green, Jensen Kirsten, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Lage, Lambraki, Lomas, Megahy, Moniz, Paasilinna, Randzio-Plath, Roubatis, Smith, Theorin, Torres Couto, Wibe

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Holm, Lindholm, McKenna, Schörlingy

60

(O)

GUE/NGL: Ainardi, Elmalan, Ephremidis, Pailler, Querbes

PPE: Coelho, De Melo, Lulling, Mendonça, Porto, Posselt, Reding

PSE: Andersson Jan, Barton, Bowe, Collins Kenneth D., Cunningham, Elliott, Evans, Fayot, Ford, Hallam, Hardstaff, Howitt, Hughes, Hulthén, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, Martin David W., Miller, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Palm, Pollack, Read, Sandberg-Fries, Seal, Simpson, Skinner, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Truscott, Waddington, Watts, Whitehead, Wilson, Wynn

V: Hautala

Torsdag, den 11. februar 1999

46. *Betænkning af Gutiérrez Díaz A4-0034/99*

nr. 5

39

(+)

ELDR: Lindqvist, Teverson**GUE/NGL:** Eriksson, Seppänen, Svensson**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Antony, Blot, Dillen, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Ferrer**PSE:** Wibe**UPE:** Donnay, Kaklamanis**V:** Gahrton, Holm, Lindholm, Schörling

367

(–)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Camero González, Coates, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez**NI:** Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Muscardini, Schifone**PPE:** Arias Cañete, Baldi, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boulranges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wilson, Wynn, Zimmermann

Torsdag, den 11. februar 1999

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolfy

29

(O)

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Elmalan, Pailler, Querbes, Theonas

PPE: Cassidy, Corrie, Perry, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Theorin

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

47. *Betænkning af Gutiérrez Díaz A4-0034/99*

punkt 9

387

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Escolá, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Féret, Moretti, Muscardini, Schifone

PPE: Arias Cañete, Baldi, Bennisar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Langenhagen, Lhideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika,

Torsdag, den 11. februar 1999

Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Smith, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Vecchi, Verde i Aldea, Walter, Weiler, White, Whitehead, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

30

(—)

ELDR: Lindqvist

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Corrie

PSE: Palm, Wibe

UPE: Kaklamanis

V: Holm, Lindholm, Schörlingy

7

(O)

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Theonas

I-EDN: Bonde, Sandbæk

PSE: Megahy

V: Gahrton, McKenna

48. Betænkning af Gutiérrez Díaz A4-0034/99

punkt 28

322

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Escolá, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Coates, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez

NI: Amadeo, Angelilli, Féret, Muscardini, Parigi, Schifone

PPE: Arias Cañete, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi,

Torsdag, den 11. februar 1999

Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, Liese, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Brú Puròn, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cottigny, Crampton, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Happart, Haug, Hawlicek, Hoff, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Morris, Mutin, Myller, Napoletano, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schulz, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Theorin, Tongue, Vecchi, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wiersma, Zimmermann

UPE: Caccavale

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

109

(—)

ELDR: Lindqvist

GUE/NGL: Eriksson, Seppänen, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Cassidy, Corrie, Elles, Kellett-Bowman, Lehne, McCartin, McMillan-Scott, Nassauer, Perry, Plumb, Posselt, Sturdy

PSE: Adam, Balfe, Barton, Bowe, Collins Kenneth D., Cunningham, Elliott, Evans, Falconer, Ford, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Howitt, Hughes, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Megahy, Miller, Morgan, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pollack, Read, Schmidbauer, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Truscott, Watts, Whitehead, Wibe, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Cardona, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton, Holm, Lindholm, Schörlingy

7

(O)

GUE/NGL: Ainardi, Elmalan, Ephremidis, Pailler, Querbes

PPE: Konrad

PSE: Waddington

Torsdag, den 11. februar 1999

49. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 71

121

(+)

ARE: Barthelet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Posada, Pradier, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Dybkjær, Lindqvist

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Paillet, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Blokland, Bonde, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Fernandez Martín, Theato, Thyssen

PSE: Andersson Jan, Barzanti, Berger, Crampton, De Coene, Elchlepp, Ettl, Falconer, Gebhardt, Graenitz, Gröner, Hawlicek, Hulthén, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Löow, Malone, Morris, Myller, Palm, Sandberg-Fries, Schmidbauer, Smith, Spiers, Swoboda, Theorin, Wibe

UPE: Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland, Kaklamanis, Killilea

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

317

(–)

ELDR: Anttila, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Chesa, Nicholson, Souchet

NI: Amadeo, Angelilli, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Arias Cañete, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübig, Salafraanca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Berès, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Purón, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elliott, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot, Ghilardotti, Görlach, Green, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Pérez

Torsdag, den 11. februar 1999

Royo, Peter, Pettinari, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Donnay, Giansily, Guinebertière, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

3

(O)

ELDR: Olsoon

PSE: Rehder, Roubatis

50. *Betænkning af Bowe A4-0024/99*

nr. 96

368

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Muscardini, Parigi, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellelt-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

Torsdag, den 11. februar 1999

73

(—)

ELDR: Lindqvist

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

NI: Hager, Moretti

PPE: Flemming, Florenz, Friedrich, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Mayer, Pirker, Posselt, Rack, Rübig, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Stenzel

PSE: Morris, Schmidbauer, Seal, Smith, Spiers

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolfy

9

(O)

ARE: Ewing

ELDR: Dybkjær

I-EDN: Berthu

NI: Pinel

PSE: Andersson Jan, De Coene, Evans, Hulthén, Roubatis

51. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 72

124

(+)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Ryyänänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Flemming, Habsburg-Lothringen, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Stenzel

PSE: Andersson Jan, Berger, Bösch, De Coene, Elchlepp, Ettl, Gebhardt, Graenitz, Hawlicek, Hulthén, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Löow, Malone, Myller, Paasio, Palm, van Putten, Sandberg-Fries, Schmidbauer, Sindal, Swoboda, Theorin, Wibe

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Torsdag, den 11. februar 1999

316

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: De Clercq, Goedbloed, Haarder, Kofoed, Larive, Mulder, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Wiebenga, Wijzenbeek

I-EDN: Nicholson

NI: Amadeo, Angelilli, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Botz, Bowe, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elliott, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot, Ghilardotti, Görlach, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Donnay, Giansily, Guinebertière, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pampidou, Rosado Fernandes

V: Breyery

10

(O)

GUE/NGL: Ephremidis

PSE: Evans, Manzella, Roubatis, Spiers

UPE: Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland, Kaklamanis

52. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 79

447

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Scarbonchi, Weber Jup

Torsdag, den 11. februar 1999

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasóliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, de Gaulle, Nicholson, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleichner, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, Malone, Manzella, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pampidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

ELDR: Dybkjær

PSE: Gebhardt, Iversen, Jensen Kirsten, Paasilinna, van Putten, Sindal, Zimmermann

Torsdag, den 11. februar 1999

3

(O)

ELDR: Olsson**GUE/NGL:** Ephremidis, Pailler*53. Betænkning af Bowe A4-0024/99*

nr. 92/1

461

(+)

ARE: Barthelet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Lepierre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Scarbonchi, Weber Jup**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke**PPE:** Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellelt-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Purón, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napolitano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

Torsdag, den 11. februar 1999

UPE: d' Aboville, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

1

(O)

GUE/NGL: Ephremidis

54. *Betænkning af Bowe A4-0024/99*

nr. 92/2

435

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasöliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Bonde, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Angelilli, Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley,

Torsdag, den 11. februar 1999

Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Crowley, Gallagher, Hyland, Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

19

(—)

NI: Amadeo

PPE: Lehideux

PSE: Read

UPE: d'Aboville, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Donnay, Giansily, Guinebertière, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

3

(O)

GUE/NGL: Ephremidis

I-EDN: Blokland, van Dam

55. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 92/3

452

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leparre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainarði, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Moretti, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Kläß, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pampidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

2

(—)

PSE: Hoff, Linkohry

1

(O)

GUE/NGL: Ephremidis

56. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 90

430

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis,

Torsdag, den 11. februar 1999

Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Purón, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Zimmermann

UPE: Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland, Kaklamanis, Killilea

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

29

(—)

I-EDN: Nicholson

PPE: Bernard-Reymond, Fourçans, Heinisch, Mather, Sturdy

PSE: Adam, Balfe, Falconer, Ford, Hoff, Linkohr, Rothley, Schmid, Wynn

UPE: d'Aboville, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Donnay, Giansily, Guinebertière, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

3

(O)

GUE/NGL: Ephremidis

PPE: Donnelly Brendan, Lehideux

57. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 91

402

(+)

ARE: Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasóliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

Torsdag, den 11. februar 1999

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fraga Estevez, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Purón, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Zimmermann

UPE: Caccavale, Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

50

(—)

I-EDN: Nicholson

PPE: Bernard-Reymond, Flemming, Florenz, Fourçans, Friedrich, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Pirker, Rack, Rübige, Schierhuber, Soulier, Stenzel

PSE: Adam, Balfe, Berès, Delcroix, Desama, Ford, Garot, Happart, Hoff, Kindermann, Krehl, Kuhn, Lage, Linkohr, Mann Erika, Metten, Mutin, Rothley, Stockmann, Tannert, Weiler, Wemheuer, Willockx, Wynn

UPE: d'Aboville, Cabrol, Cardona, Donnay, Giansily, Guinebertière, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pampidouy

7

(O)

GUE/NGL: Ephremidis

UPE: van Bladel, Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland, Rosado Fernandes

Torsdag, den 11. februar 1999

58. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 73

295

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Ryyänänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Flemming, Florenz, Habsburg-Lothringen, Kittelmann, Pirker, Rack, Reding, Rübige, Schierhuber, Stenzel, Stewart-Clark, Tindemans

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carloti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Lomas, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Zimmermann

UPE: Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland, Kaklamanis, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

164

(–)

ARE: Hory

ELDR: Anttila, Goedbloed, Haarder, Kofoed, Larive, Mulder, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Wiebenga, Wijzenbeek

I-EDN: Nicholson

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kläß, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lhideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malagré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur,

Torsdag, den 11. februar 1999

Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, Balfe, Ford, Hoff, Linkohr, Rothley, Wynn

UPE: d'Aboville, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Donnay, Giansily, Guinebertière, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pempidouy

4

(O)

ARE: Castagnède, Dary

GUE/NGL: Ephremidis

PSE: Manzella

59. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 19

292

(+)

ARE: Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Ryyänänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Flemming, Florenz, Habsburg-Lothringen, Lulling, Pirker, Rack, Reding, Rübig, Schierhuber, Stenzel

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Torsdag, den 11. februar 1999

162

(—)

ELDR: Anttila, Goedbloed, Kofoed, Larive, Mulder, Nordmann, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Wiebenga, Wijsenbeek

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, Balfe, Ford, Hume, Wynn

UPE: d' Aboville, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

8

(O)

GUE/NGL: Ephremidis

I-EDN: Nicholson

PPE: Cassidy, Corrie, Mather, Perry, Stewart-Clark, Sturdy

60. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 21

430

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainaridi, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Arias Cañete, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering,

Torsdag, den 11. februar 1999

Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Korkkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

25

(—)

PPE: Bernard-Reymond, Fourçans, Lehideux, Soulier

PSE: Hume

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

2

(O)

ELDR: Nordmann

GUE/NGL: Ephremidis

61. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 22

272

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Goerens, Haarder, Lindqvist, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Ryyänen, Teverson, Thors, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

Torsdag, den 11. februar 1999

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Flemming, Florenz, Habsburg-Lothringen, Pirker, Rack, Reding, Rübig, Schierhuber, Stenzel

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

187

(—)

ELDR: Anttila, De Clercq, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Kestelij-n-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Vallvé, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Berthu

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Arias Cañete, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lhideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Caudron, Delcroix, Desama, Görlach, Happart, Hoff, Kindermann, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Linkohr, Mann Erika, Mutin, Rothley, Stockmann, Tannert, Weiler, Wemheuer

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

3

(O)

GUE/NGL: Ephremidis

PSE: Garot, Manzella

Torsdag, den 11. februar 1999

62. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 85

113

(+)

ARE: Pradier, Scarbonchi, Weber Jup**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas**I-EDN:** Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk**NI:** Amadeo, Hager**PPE:** Reding**PSE:** Andersson Jan, Barón Crespo, Castricum, Falconer, Hoff, Hulthén, Iversen, Jensen Kirsten, Kindermann, Krehl, Kuhne, Mann Erika, Megahy, Morris, Newens, Pollack, Seal, Sindal, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Weiler**UPE:** Kaklamanis**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

346

(–)

ARE: Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada, Saint-Pierre**I-EDN:** Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke**PPE:** Arias Cañete, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland**PSE:** Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, Malone, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker,

Torsdag, den 11. februar 1999

Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

3

(O)

ELDR: Lindqvist

GUE/NGL: Ephremidis

PSE: Roubatis

63. Betænkning af Bowe A4-0024/99

art. 6,2

396

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasóliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Buffetaut, Chesa, de Gaulle, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Moretti, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Arias Cañete, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zuco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Flemming, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquier, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Purón, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley,

Torsdag, den 11. februar 1999

Tongue, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

62

(-)

ELDR: Dybkjær, Olsson

GUE/NGL: Manisco, Svensson

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Hager, Lang Carl

PPE: Bernard-Reymond, Cassidy, Corrie, Filippi, Fourçans, García-Margallo y Marfil, Kellett-Bowman, McMillan-Scott, Mather, Perry, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Falconer, Megahy, Moniz, Paasilinna, Randzio-Plath, Rothe, Sakellariou, Seal, Smith, Spiers, Truscott

UPE: Collins Gerard

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolfy

3

(O)

ARE: Ewing

GUE/NGL: Ephremidis

PPE: Donnelly Brendan

64. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 24

292

(+)

ARE: Dupuis, Hudghton, Posada, Pradier

ELDR: Anttila, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Eisma, Frischenschlager, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kofoed, Larive, Mulder, Plooi-jan Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Thors, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

I-EDN: Nicholson

NI: Moretti

PPE: Arias Cañete, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Kindermann, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

156

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Escolá, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Bertens, Cars, De Clercq, Dybkjær, Fassa, Gasòliba i Böhm, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Teverson, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Cederschiöld, Flemming, Florenz, Fourçans, Habsburg-Lothringen, Lehideux, Pirker, Rack, Reding, Rübig, Schierhuber, Stenzel

PSE: Andersson Jan, Avgerinos, Falconer, Hulthén, Iversen, Jensen Kirsten, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Lambraki, Lomas, Malone, Megahy, Morris, Roubatis, Sandberg-Fries, Sindal, Smith, Spiers

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolfy

12

(O)

ELDR: Moorhouse

PPE: Cassidy, Corrie, Donnelly Brendan, Elles, Kellett-Bowman, Lulling, McMillan-Scott, Mather, Perry, Stewart-Clark, Sturdy

65. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 28

274

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Rynänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski

Torsdag, den 11. februar 1999

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Reding

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pieczyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Zimmermann

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

185

(—)

ARE: Dell'Alba

ELDR: Anttila, De Clercq, Dybkjær, Goedbloed, Haarder, Kofoed, Larive, Mulder, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Wiebenga, Wijsenbeek

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, Balfe, Ford, Iversen, Jensen Kirsten, Sindal, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

Torsdag, den 11. februar 1999

2

(O)

ELDR: Olsson**GUE/NGL:** Ephremidis*66. Betænkning af Bowe A4-0024/99*

nr. 74

93

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dupuis, Escolá, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup**ELDR:** Cars, Dybkjær, Lindqvist, Olsson, Teverson**GUE/NGL:** Coates, Eriksson, Manisco, Ojala, Svensson, Theonas**I-EDN:** Berthu, Bonde, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Ebner**PSE:** Andersson Jan, Baldarelli, Falconer, Fayot, Hulthén, Iversen, Jensen Kirsten, Löow, Malone, Megahy, Morris, Myller, Paasio, Palm, Sandberg-Fries, Seal, Sindal, Smith, Spiers, Theorin, Truscott, Wibe**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

365

(–)

ARE: Dell'Alba**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** Ainarði, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez**I-EDN:** Blokland, van Dam, Nicholson**NI:** Amadeo, Angelilli, Cellai, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza**PPE:** Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Fantuzzi, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

4

(O)

ARE: Castagnède, Dary, Hory

GUE/NGL: Papayannakis

67. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 75

230

(+)

ARE: Weber Jup

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Olsson, Rynnänen, Teverson, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Hager

PPE: Flemming, Habsburg-Lothringen, Pirker, Rack, Reding, Rübig, Schierhuber, Stenzel

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Bösch, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Zimmermann

Torsdag, den 11. februar 1999

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

213

(—)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi

ELDR: Anttila, Cox, De Clercq, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kofoed, Larive, Mulder, Neyts-Uyttbroeck, Nordmann, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Thors, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, Andersson Jan, Balfe, Cabezón Alonso, Dankert, Desama, Ford, Görlach, Happart, Hoff, Hulthén, Kindermann, Krehl, Kuhn, Lage, Linkohr, Mann Erika, Rothley, Sandberg-Fries, Stockmann, Tannert, Weiler, Wibe, Wynn

UPE: d' Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

20

(O)

ELDR: Fassa, Moorhouse**GUE/NGL:** Ephremidis**I-EDN:** Nicholson

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PSE: Manzella**UPE:** Collins Gerard, Hyland

68. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 76

104

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Dupuis, Escolá, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Dybkjær, Lindqvist, Olsson**GUE/NGL:** Coates, Eriksson, Manisco, Marset Campos, Ojala, Svensson, Theonas

Torsdag, den 11. februar 1999

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PSE: Andersson Jan, Baldarelli, Berger, Bösch, De Coene, Ettl, Gebhardt, Graenitz, Gröner, Hulthén, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Lööw, Malone, Morris, Myller, Paasio, Palm, Sandberg-Fries, Schmidbauer, Sindal, Swoboda, Theorin, Van Lancker, Wibe, Zimmermann

UPE: Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland, Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

353

(—)

ARE: Dell'Alba

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez

I-EDN: Nicholson

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Botz, Bowe, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Ghilardotti, Görlach, Green, Hänsch, Hallam, Happort, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Donnay, Giansily, Guinebertière, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

Torsdag, den 11. februar 1999

6

(O)

ARE: Castagnède, Dary, Hory**ELDR:** Frischenschlager**GUE/NGL:** Papayannakis**PSE:** Manzella*69. Betænkning af Bowe A4-0024/99**Artikel 13 a, 1*

403

(+))

ARE: Barthelet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup**ELDR:** Anttila, Cox, De Clercq, Fassa, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke**PPE:** Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zuco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Soulier, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

Torsdag, den 11. februar 1999

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

54

(—)

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Lindqvist, Moorhouse, Olsson, Ryyänen, Thors

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Svensson

I-EDN: Bonde, Sandbæk

NI: Hager

PPE: Fernandez Martín, Flemming, Florenz, Pirker, Rübzig, Schierhuber, Sonneveld

PSE: Iversen, Jensen Kirsten, Malone, Morris, Sindal, Smith

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroeder, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolfy

5

(O)

GUE/NGL: Ephremidis

PPE: von Habsburg, Habsburg-Lothringen

PSE: Myller, Spiers

70. Betænkning af Bowe A4-0024/99

art. 13b,1

412

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zuco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehieux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Willockx, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pampidou, Rosado Fernandes

40

(—)

ELDR: Cars, Dybkjær, Lindqvist, Olsson

GUE/NGL: Eriksson, Manisco, Ojala, Svensson

I-EDN: Bonde, Sandbæk

NI: Hager

PPE: Elles

PSE: Iversen, Jensen Kirsten, Morris, Sindal, Smith

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolfy

3

(O)

PPE: Rübig, Schierhuber

PSE: Spiers

71. Betænkning af Bowe A4-0024/99

art. 13b,2

410

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasöliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

Torsdag, den 11. februar 1999

PPE: Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

41

(—)

ELDR: Cars, Dybkjær, Lindqvist, Olsson

GUE/NGL: Eriksson, Manisco, Ojala, Svensson

I-EDN: Bonde, Sandbæk

NI: Hager

PPE: Flemming, Pirker

PSE: Iversen, Jensen Kirsten, Malone, Morris, Sindal, Smith

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolfy

2

(O)

PPE: Rübig

PSE: Spiers

Torsdag, den 11. februar 1999

72. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 81

202

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi

ELDR: Anttila, De Clercq, Gasòliba i Böhlm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kofoed, Larive, Mulder, Nordmann, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Nicholson

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, Balfe, Barros-Moura, Colino Salamanca, Ford, García Arias, Hoff, Kindermann, Krehl, Linkohr, Mann Erika, Rothley, Stockmann, Tannert, Weiler, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pampidou, Rosado Fernandes

252

(–)

ARE: Weber Jup

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Rynnänen, Teverson, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Camero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Flemming, Habsburg-Lothringen, Pirker, Rack, Reding, Rübzig, Schierhuber, Stenzel

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Lomas, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller,

Torsdag, den 11. februar 1999

Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Zimmermann

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolfy

5

(O)

ELDR: Fassa, Moorhouse

PPE: Perry

PSE: Manzella

UPE: Kaklamanis

73. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 99

207

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooiy-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lhideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, Balfe, Ford, Kindermann, Krehl, Rothley, Stockmann, Tannert, Weiler, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

250

(—)

ARE: Weber Jup

ELDR: Dybkjær, Eisma, Lindqvist, Olsson, Teverson, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Coates, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

Torsdag, den 11. februar 1999

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Flemming, Habsburg-Lothringen, Pirker, Rack, Reding, Rübig, Schierhuber, Stenzel

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Aygerinos, Baldarelli, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolfy

3

(O)

ELDR: Fassa, Moorhouse

PSE: Manzella

74. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 41

305

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudgton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi

ELDR: Anttila, Cars, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijssenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Elmalan, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez

NI: Moretti

PPE: Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack,

Torsdag, den 11. februar 1999

Peijs, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Botz, Bowe, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elliott, Evans, Fantuzzi, Ford, García Arias, Garot, Ghilardotti, Görlach, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Kindermann, Krehl, Kuhn, Lage, Laignel, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Murphy, Mutin, Napolitano, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, Read, Rehder, Rocard, Rothley, Ruffolo, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Simpson, Skinner, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Titley, Tongue, Torres Couto, Verde i Aldea, Waddington, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Donnay, Giansily, Guinebertière, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

127

(—)

ARE: Weber Jup

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Lindqvist, Olsson, Ryyänen, Teverson, Thors

GUE/NGL: Eriksson, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Flemming, Friedrich, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Pirker, Rack, Rübige, Schierhuber, Stenzel

PSE: Andersson Jan, Avgerinos, Elchlepp, Falconer, Fayot, Gebhardt, Hänsch, Hulthén, Iversen, Jensen Kirsten, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Lambraki, Löow, Malone, Morris, Needle, Palm, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Roubatis, Sakellariou, Sandberg-Fries, Schmid, Schulz, Seal, Sindal, Smith, Spiers, Theorin, Thomas, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Wibe, Zimmermann

UPE: Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland, Kaklamanis, Killilea

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolfy

29

(O)

ELDR: Fassa, Moorhouse

GUE/NGL: Ephremidis

I-EDN: Nicholson

PPE: Corrie, Donnelly Brendan, Elles, Kellett-Bowman, McMillan-Scott, Mather, Perry, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Berger, Bösch, De Coene, Ettl, Graenitz, Gröner, Hawlicek, Jöns, Kuhne, Lange, Lomas, Manzella, Myller, van Putten, Swoboda, Walter

Torsdag, den 11. februar 1999

75. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 42

322

(+)

ELDR: Anttila, Cox, De Clercq, Gasòliba i Bøhm, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Nordmann, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Elmalan, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez

I-EDN: Nicholson

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elliott, Fantuzzi, Ford, García Arias, Garot, Ghilardotti, Görlach, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Kindermann, Krehl, Kuhn, Lage, Laignel, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Murphy, Mutin, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Read, Rehder, Rocard, Rothley, Ruffolo, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Titley, Tongue, Torres Couto, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Killilea, Marin, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Gahrton

124

(–)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Goerens, Lindqvist, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Ryyänen, Teverson, Thors

GUE/NGL: Eriksson, Manisco, Ojala, Svensson

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Flemming, Habsburg-Lothringen, Pirker, Rack, Reding, Rübig, Schierhuber, Stenzel

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Andersson Jan, Avgerinos, Elchlepp, Falconer, Fayot, Hänsch, Hulthén, Iversen, Jensen Kirsten, Karamanou, Katiforis, Kakkola, Lambraki, Lööw, Malone, Megahy, Morris, Palm, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Roubatis, Sakellariou, Sandberg-Fries, Schmid, Sindal, Smith, Spiers, Theorin, Truscott, Wibe, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolfy

11

(O)

ELDR: Cars, Fassa

GUE/NGL: Ephremidis

PSE: Ettl, Evans, Gebhardt, Graenitz, Kuhne, Lange, Myller, Walter

76. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 45

290

(+)

ELDR: Anttila, Goedbloed, Haarder, Kofoed, Larive, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Elmalan

I-EDN: Nicholson

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Balfe, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elliott, Fantuzzi, Ford, García Arias, Garot, Ghilardotti, Görlach, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Kindermann, Krehl, Kuhn, Lage, Laignel, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Read, Rehder, Rocard, Rothley, Ruffolo, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schulz, Simpson, Skinner, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

Torsdag, den 11. februar 1999

147

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Ryynänen, Teverson, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Flemming, Friedrich, Habsburg-Lothringen, Pirker, Rack, Reding, Rübig, Stenzel

PSE: Andersson Jan, Avgerinos, Elchlepp, Falconer, Fayot, Gebhardt, Hänsch, Hulthén, Iversen, Jensen Kirsten, Katiforis, Kokkola, Lambraki, Löow, Malone, Megahy, Morris, Palm, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Roubatis, Sakellariou, Sandberg-Fries, Seal, Sindal, Smith, Spiers, Theorin, Truscott, Van Lancker, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolfy

18

(O)

ELDR: Nordmann

PPE: Schierhuber

PSE: Berger, Bösch, De Coene, Ettl, Evans, Graenitz, Gröner, Haug, Jöns, Junker, Kuhne, Lange, Manzella, Schmidbauer, Swoboda, Walter

77. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 87

308

(+))

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Vanhecke

Torsdag, den 11. februar 1999

PPE: Cassidy, Corrie, Flemming, Florenz, Habsburg-Lothringen, Mather, Perry, Pirker, Plumb, Rack, Reding, Rübig, Schierhuber, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Vaz Da Silva

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Cabezon Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Lomas, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Zimmermann

UPE: Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland, Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

145

(—)

I-EDN: Nicholson

NI: Moretti, Muscardini, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafraña Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Görlach, Hoff, Linkohr, Rothley, Van Lancker, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Donnay, Giansily, Guinebertière, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandezy

4

(O)

GUE/NGL: Ephremidis

PPE: Elles

PSE: McAvan, Manzella

Torsdag, den 11. februar 1999

78. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 83

181

(+)

ELDR: De Clercq, Goedbloed, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Chesa, Nicholson, Seillier

NI: Amadeo, Cellai, Féret, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Balfé, Ford, Hoff, Kindermann, Krehl, Linkohr, Mann Erika, Rothley, Stockmann, Tannert, Weiler, Wemheuer, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Martin Philippe, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

269

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasöliba i Böhm, Goerens, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Rynnänen, Teverson, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Brok, Flemming, Friedrich, Habsburg-Lothringen, Pirker, Rack, Reding, Rübig, Schierhuber, Stenzel

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Purón, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández,

Torsdag, den 11. februar 1999

Sauquillo Pérez del Arco, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Zimmermann

UPE: Kaklamanis, Pasty

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolfy

4

(O)

ELDR: Fassa

PSE: Manzella, Schlechter

UPE: van Bladel

79. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 100

182

(+)

ELDR: De Clercq, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

NI: Moretti

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández-Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Balfe, Bowe, Ford, Görlach, Hoff, Katiforis, Kindermann, Krehl, Linkohr, Mann Erika, Moniz, Rothley, Stockmann, Tannert, Weiler, Wemheuer

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

272

(—)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Lindqvist, Olsson, Rynänen, Teverson, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

Torsdag, den 11. februar 1999

NI: Amadeo, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Flemming, Habsburg-Lothringen, Pirker, Rack, Reding, Rübig, Schierhuber, Stenzel

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Kokkola, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolfy

2

(O)

ELDR: Fassa

PSE: Manzella

80. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 46

289

(+)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Nicholson

NI: Moretti

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafraanca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland, von Wogau

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Barton, Barzanti, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elliott, Ettl, Evans, Fantuzzi, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Jöns, Junker, Krehl, Laignel, Lienemann, Lindeperg, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Mutin, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pollack, Pons Grau, van Putten, Read, Rehder, Rocard, Rothley, Ruffolo, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Simpson, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Titley, Tongue, Torres Couto, Van Lancker, Verde i Aldea, Waddington, Watts, Weiler, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

156

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Cox, De Clercq, Dybkjær, Lindqvist, Olsson, Teverson

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Bonde, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Flemming, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Pirker, Rack, Reding, Rübig, Schierhuber, Stenzel

PSE: Adam, Andersson Jan, Avgerinos, Balfe, Cabezón Alonso, Delcroix, Desama, Elchlepp, Falconer, Fayot, Ford, Görlach, Hänsch, Happart, Hulthén, Iversen, Jensen Kirsten, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kakkola, Kuhn, Lage, Lambraki, Linkohr, Lööw, Malone, Moniz, Morris, Needle, Paasilinna, Palm, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Roubatis, Sakellariou, Sandberg-Fries, Schmid, Schulz, Seal, Sindal, Smith, Spiers, Theorin, Thomas, Truscott, Vecchi, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolfy

8

(O)

ELDR: Fassa

I-EDN: Blokland, van Dam

PSE: Garot, Kuhne, Lange, Myller, Walter

81. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 89

420

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasóliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

Torsdag, den 11. februar 1999

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Böge, Brok, Burenstam Linder, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carrozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lööw, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Zimmermann

UPE: Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland, Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

32

(—)

I-EDN: Nicholson

PPE: Bernard-Reymond, Fontaine, Friedrich, von Habsburg, Lehideux, Mayer, Posselt, Schiedermeier, Schleicher, Soulier

PSE: Adam, Balfe, Ford, Happart, Kuhne, Rothley, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Donnay, Giansily, Guinebertière, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandesy

1

(O)

GUE/NGL: Ephremidis

Torsdag, den 11. februar 1999

82. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 51

294

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Moorhouse, Neyts-Uytebroeck, Olsson, Ryynänen, Teverson, Thors, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Fernández-Albor, Flemming, Habsburg-Lothringen, Hernández Mollar, Konrad, Pirker, Rack, Reding, Rübig, Schierhuber, Schwaiger, Stenzel

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

157

(-)

ARE: Saint-Pierre

ELDR: Goedbloed, Haarder, Kofoed, Larive, Mulder, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Vallvé, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Nicholson

NI: Moretti

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad,

Torsdag, den 11. februar 1999

Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hyland, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

2

(O)

GUE/NGL: Ephremidis

PSE: Manzella

83. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 77

151

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Moorhouse, Neyts-Uytebroeck, Nordmann, Olsson, Ryyänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Bonde, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Flemming, Habsburg-Lothringen, Pirker, Rack, Reding, Rübig, Schierhuber, Stenzel, Vaz Da Silva

PSE: Andersson Jan, Berger, Bowe, Bösch, De Coene, Ettl, Falconer, Fayot, Gebhardt, Graenitz, Gröner, Hawlicek, Hulthén, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Löow, Malone, Morán López, Morris, Myller, Paasio, Palm, Rehder, Sandberg-Fries, Schmidbauer, Sindal, Smith, Swoboda, Theorin, Truscott, Van Lancker, Wibe, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

295

(—)

ELDR: De Clercq, Goedbloed, Haarder, Kofoed, Larive, Mulder, Plooj-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Wiebenga, Wijnsbeek

I-EDN: Blokland, van Dam, Nicholson

NI: Amadeo, Cellai, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans,

Torsdag, den 11. februar 1999

Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfé, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Botz, Brú Puròn, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Evans, Fantuzzi, Ford, García Arias, Garot, Ghilardotti, Görlach, Green, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Murphy, Mutin, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Vecchi, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Donnay, Giansily, Guinebertière, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandesy

7

(O)

ARE: Castagnède

PSE: Manzella, Spiers

UPE: Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland

84. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 56

130

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudgton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasõliba i Bõhm, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Rynänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Antony, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Muscardini, Parigi, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PSE: Andersson Jan, Iversen, Jensen Kirsten, Löow, Malone, Morris, Myller, Paasio, Palm, Sandberg-Fries, Sindal, Theorin, Vecchi, Wibe

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schõrling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Torsdag, den 11. februar 1999

318

(—)

ELDR: De Clercq, Haarder, Kofoed, Larive, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Nicholson

NI: Moretti

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martín, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Røvsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfé, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Purón, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Korkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Murphy, Mutin, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Donnay, Giansily, Guinebertière, Kaklamanis, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

4

(O)

UPE: Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland

85. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 95/1

266

(+))

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leparre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Ryyänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wijsenbeek

Torsdag, den 11. februar 1999

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Reding

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Barton, Barzanti, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Delcroix, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Howitt, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kakkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

174

(—)

ELDR: De Clercq, Kofoed, Larive, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Wiebenga

I-EDN: Nicholson

NI: Amadeo, Cellai, Moretti, Muscardini, Parigi, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Balfe, Berès, Ford, Görlach, Happart, Hendrick, Hoff, Lage, Linkohr, Moniz, Tappin, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Donnay, Giansily, Guinebertière, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

6

(O)

PSE: Manzella, Schlechter

UPE: Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland

Torsdag, den 11. februar 1999

86. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 95/2

251

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhme, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Olsson, Ryyänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Reding

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Barton, Barzanti, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Campos, Carlotti, Carozzo, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cottigny, Crampton, Cunningham, Damião, Darras, De Coene, De Giovanni, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Lomas, Löow, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, News, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Watts, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

188

(-)

ELDR: De Clercq, Haarder, Kofoed, Larive, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Wiebenga

I-EDN: Nicholson

NI: Amadeo, Cellai, Moretti, Muscardini, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehieux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland, von Wogau

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Adam, Balfe, Cabezón Alonso, Delcroix, Desama, Duhamel, Ford, Görlach, Happart, Hendrick, Hoff, Kindermann, Krehl, Kuhn, Lage, Lange, Linkohr, Mann Erika, Marinucci, Schulz, Stockmann, Tannert, Weiler, Wemheuer, Wynn

UPE: d' Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Donnay, Giansily, Guinebertière, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pampidou, Rosado Fernandes

9

(O)

GUE/NGL: Ephremidis

PSE: Berès, Dankert, Manzella, Schlechter

UPE: Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland

87. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 61

229

(+)

ARE: Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Dybkjær, Lindqvist

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Miranda, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, de Gaulle, Sandbæk

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: von Habsburg, Reding

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berger, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Castricum, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, De Coene, De Giovanni, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kokkola, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Lomas, Löw, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Zimmermann

UPE: Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland, Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

204

(—)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Larive, Moorhouse, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Cellai, Moretti, Muscardini, Schifone, Trizza

Torsdag, den 11. februar 1999

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kelleth-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Balfe, Delcroix, Desama, Ford, Happart, Hoff, Kindermann, Krehl, Lage, Linkohr, Mann Erika, Rothley, Stockmann, Tannert, Weiler, Wynn

UPE: d' Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Donnay, Giansily, Guinebertière, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

8

(O)

I-EDN: Nicholson

PSE: Berès, Bernardini, Caudron, Darras, Garot, Manzella, Schlechter

88. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 78/1

136

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Goerens, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Rynänen, Teverson, Thors, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PSE: Andersson Jan, Berger, Bösch, De Coene, Ettl, Falconer, Fantuzzi, Graenitz, Hawlicek, Hulthén, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Löow, Malone, Megahy, Morris, Myller, Palm, Sandberg-Fries, Sindal, Smith, Swoboda, Theorin, Truscott, Van Lancker, Wibe, Wilson

UPE: Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland, Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Torsdag, den 11. februar 1999

301

(—)

ELDR: De Clercq, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Larive, Mulder, Nordmann, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Vallvé, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Nicholson

NI: Amadeo, Cellai, Moretti, Muscardini, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barros-Moura, Barton, Berès, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Evans, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Ghilardotti, Görlach, Green, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Murphy, Mutin, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Vecchi, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Donnay, Giansily, Guinebertière, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

8

(O)

ARE: Castagnède, Dary, Hory

PPE: Reding

PSE: Gröner, Junker, Schmidbauer, Spiers

89. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 78/2

135

(+))

ARE: Maes, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Goerens, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Moorhouse, Neyts-Uyttbroeck, Olsson, Ryyänen, Teverson, Thors, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

Torsdag, den 11. februar 1999

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PPE: Bardong, Pronk, Salafranca Sánchez-Neyra

PSE: Andersson Jan, Berger, Bösch, De Coene, Elchlepp, Ettl, Falconer, Graenitz, Gröner, Hawlicek, Hulthén, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Lööw, Malone, Mann Erika, Megahy, Morris, Myller, Needle, Palm, Sandberg-Fries, Sindal, Smith, Stockmann, Swoboda, Tannert, Theorin, Thomas, Truscott, Van Lancker, Weiler, Wibe

UPE: Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland, Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

300

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Posada, Pradier, Saint-Pierre

ELDR: De Clercq, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Larive, Mulder, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Vallvé, Wijsenbeek

I-EDN: Nicholson

NI: Amadeo, Cellai, Moretti, Muscardini, Schifone, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehdeux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elliott, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Ghilardotti, Görlach, Green, Hänsch, Hallam, Hapart, Hardstaff, Haug, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahon, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Murphy, Mutin, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Tappin, Terrón i Cusí, Titley, Tongue, Torres Couto, Vecchi, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Donnay, Giansily, Guinebertière, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

Torsdag, den 11. februar 1999

7

(O)

ARE: Castagnède, Dary, Hory**PPE:** Glase, Reding, Schiedermeier**PSE:** Spiers*90. Betænkning af Bowe A4-0024/99**nr. 78/3*

133

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Leperre-Verrier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Goerens, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Ryyänen, Teverson, Thors, Virrankoski**GUE/NGL:** Ainardi, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois**PSE:** Andersson Jan, Berger, Bösch, De Coene, Ettl, Falconer, Graenitz, Gröner, Hawlicek, Hulthén, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Löow, Malone, Mann Erika, Megahy, Morris, Myller, Palm, Sandberg-Fries, Schmidbauer, Sindal, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Theorin, Truscott, Van Lancker, Weiler, Wibe**UPE:** Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland, Kaklamanis**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

300

(—)

ARE: Dupuis, Escolá, Ewing, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada**ELDR:** De Clercq, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Larive, Mulder, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek**I-EDN:** Nicholson**NI:** Amadeo, Cellai, Moretti, Muscardini, Schifone**PPE:** Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehieux, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland, von Wogau

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Ghilardotti, Görlach, Green, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Murphy, Mutin, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Vecchi, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Donnay, Giansily, Guinebertière, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

5

(O)

ARE: Castagnède, Dary, Hory

PPE: Reding

PSE: Izquierdo Collado

91. Betænkning af Bowe A4-0024/99

nr. 78/4

140

(+)

ARE: Barhet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Ewing, Hudghton, Lalumière, Leperre-Verrier, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Goerens, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Moorhouse, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Rynänen, Teverson, Thors, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, Chesa, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Pinel, Stirbois, Vanhecke

PSE: Andersson Jan, Berger, Bösch, De Coene, Elchlepp, Ettl, Falconer, Graenitz, Gröner, Hawlicek, Hulthén, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Löow, Malone, Megahy, Morris, Myller, Paasio, Palm, Sandberg-Fries, Schmidbauer, Sindal, Smith, Spiers, Swoboda, Theorin, Thomas, Truscott, Van Lancker, Wibe

UPE: Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Hyland, Kaklamanis

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

299

(—)

ELDR: De Clercq, Gasòliba i Böhm, Goedbloed, Haarder, Larive, Mulder, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

I-EDN: Nicholson

NI: Amadeo, Cellai, Moretti, Muscardini, Schifone, Trizza

Torsdag, den 11. februar 1999

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Crampton, Cunningham, Damião, Dankert, Darras, De Giovanni, Delcroix, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elliott, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Ghilardotti, Görlach, Green, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kokkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Murphy, Mutin, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmid, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Titley, Tongue, Torres Couto, Vecchi, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: d'Aboville, Aldo, Cabrol, Caccavale, Cardona, Donnay, Giansily, Guinebertière, Pasty, Poisson, Pampidou, Rosado Fernandes

4

(O)

ARE: Castagnède, Dary, Hory

PPE: Reding

92. Betænkning af Bowe A4-0024/99

kommissionsforslag

230

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dupuis, Escolá, Ewing, Hory, Hudghton, Lalumière, Maes, Posada, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi, Weber Jup

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasöliba i Böhm, Goedbloed, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Larive, Lindqvist, Neyts-Uyttbroeck, Nordmann, Olsson, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Carnero González, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Puerta, Querbes, Ribeiro, Sornosa Martínez

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Amadeo, Cellai

PPE: Flemming, Lehideux, Pirker, Rack, Reding, Schierhuber, Stenzel, Trakatellis

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Botz, Bowe, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Damião, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Korkkola, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lange, Lienemann, Linkohr, Lomas, McAvan, McCarthy, McGowan, McMahan, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Giansily, Hyland, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes

177

(—)

ELDR: Kofoed, Mulder

I-EDN: Berthu, Bonde, Buffetaut, Chesa, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Antony, Blot, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Rachinel, Martinez, Moretti, Muscardini, Pinel, Schifone, Stirbois, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Arroni, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Coelho, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Morris, Rothley, Smith

UPE: Donnay, Guinebertière, Poisson, Pompidou

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Ceyhun, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhubery

32

(O)

ELDR: De Clercq, Fassa, Plooij-van Gorsel, Wiebenga

GUE/NGL: Ephremidis, Eriksson, Svensson, Theonas

NI: Dillen, Le Gallou, Le Pen, Vanhecke

PPE: Bernard-Reymond, Fourçans, Habsburg-Lothringen, Rübzig

PSE: Andersson Jan, Delcroix, Desama, Happart, Hulthén, Lage, Lambraki, Lindeperg, Lööw, Malone, Manzella, Sandberg-Fries, Schmid, Theorin, Truscott, White

Torsdag, den 11. februar 1999

93. B4-0188/99

punkt 3

163

(+)

ARE: Escolá, Hudghton, Posada**ELDR:** Bertens, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijnsbeek**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Ribeiro, Theonas**NI:** Hager**PPE:** Anastassopoulos, Baldi, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Filippi, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lhideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Mather, Mayer, Menrad, Mombaur, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland**PSE:** d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Brú Puròn, Cabezón Alonso, Caudron, Correia, Crampton, De Coene, Elchlepp, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Hallam, Hardstaff, Hawliceck, Hoff, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McMahon, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Wemheuer, White, Wibe, Wilson**UPE:** Caccavale**V:** Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Ullmann

2

(–)

I-EDN: Blokland, van Damy

13

(O)

I-EDN: Berthu, Buffetaut**NI:** Dillen, Féret, Pinel, Vanhecke**PPE:** Kellett-Bowman, Schröder**UPE:** d'Aboville, van Bladel, Giansily, Pompidou, Rosado Fernandes

94. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 6

118

(+)

ARE: Dell'Alba, Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Weber Jup**ELDR:** Bertens, Eisma, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Virrankoski, Wiebenga**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, van Dam, Souchet, Striby**NI:** Féret, Hager, Moretti**PSE:** d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawliceck, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McMahon, Mann Erika, Martin David W., Miller,

Torsdag, den 11. februar 1999

Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Peter, Pettinari, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

V: Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Ullmann, Voggenhuber

100

(—)

ELDR: Nordmann, Vallvé

I-EDN: Buffetaut

NI: Amadeo, Dillen, Pinel, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Posselt, Provan, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: Cabezón Alonso, Marinucci, Medina Ortega, Miranda de Lage, Pérez Royo, Pons Grau, Vecchi

UPE: d' Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

1

(O)

PSE: Manzella

95. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 125

111

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Weber Jup

GUE/NGL: Manisco, Ojala

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Souchet, Striby

NI: Dillen, Féret, Hager, Moretti, Pinel, Vanhecke

PPE: Posselt

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McMahon, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Ullmann, Voggenhuber

Torsdag, den 11. februar 1999

101

(—)

ELDR: Bertens, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Amadeo

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

UPE: d' Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Giansily, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandesy

8

(O)

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Mohamed Ali, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

PSE: Manzella

96. *Betænkning af White A4-0261/98*

nr. 126

107

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Lalumière, Weber Jup

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Dillen, Féret, Hager, Moretti, Pinel, Vanhecke

PSE: d' Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McMahon, Mann Erika, Martin David W., Miller, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Peter, Pettinari, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Tamino, Ullmann, Voggenhuber

110

(—)

ELDR: Bertens, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

I-EDN: Buffetaut, Souchet, Striby

NI: Amadeo

Torsdag, den 11. februar 1999

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: Brú Puròn, Cabezón Alonso, Marinucci, Medina Ortega, Miranda de Lage, Pérez Royo, Pons Grau, Vecchi

UPE: d'Aboville, van Bladel, Caccavale, Donnay, Giansily, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

2

(O)

I-EDN: Berthu

PSE: Manzella

97. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 127

48

(+)

ELDR: Bertens, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijjn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Striby

NI: Dillen, Féret, Hager, Moretti, Pinel, Vanhecke

PPE: Habsburg-Lothringen, Rübig, Schierhuber, Trakatellis

PSE: Lindeperg

V: Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Ullmann, Voggenhuber

171

(–)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Lalumière, Weber Jup

ELDR: Nordmann, Vallvé

I-EDN: Souchet

NI: Amadeo

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Wemheuer, White, Wibe, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Donnay, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

98. *Betænkning af White A4-0261/98*

nr. 16

175

(+)

ARE: Escolá, Hory, Hudghton, Lalumière, Posada, Weber Jup

ELDR: Bertens, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Souchet, Striby

NI: Dillen, Féret, Hager, Moretti, Pinel, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Bardong, Cassidy, Coelho, Florenz, Fontaine, Friedrich, Glase, Goepel, Graziani, Herman, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, de Rose, Salafraanca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Vaz Da Silva, Wieland, von Wogau

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Crampton, De Coene, Delcroix, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Martin David W., Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Peter, Pettinari, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: Caccavale

V: Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Tamino, Ullmann, Voggenhuber

42

(-)

ELDR: Nordmann, Vallvé

NI: Amadeo

PPE: Baldi, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Funk, Grossetête, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hernández Mollar, Lehideux, Lenz, Robles Piquer, Rübig, Schierhuber, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde

PSE: Cabezón Alonso, Correia, Marinucci, Medina Ortega, Pérez Royo, Pons Grau, Sanz Fernández, Vecchi

UPE: d'Aboville, van Bladel, Donnay, Giansily, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandesy

Torsdag, den 11. februar 1999

1

(O)

UPE: Kaklamanis

*99. Betænkning af White A4-0261/98**nr. 18*

190

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Lalumière, Posada, Weber Jup**ELDR:** Bertens, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Souchet, Striby**NI:** Hager, Moretti**PPE:** Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, Deprez, Florenz, Fontaine, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Provan, Quisthoudt-Rowohl, de Rose, Santini, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Martin David W., Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Peter, Pettinari, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann**UPE:** d'Aboville, van Bladel, Caccavale, Donnay, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes**V:** Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Tamino, Ullmann, Voggenhuber

29

(—)

ELDR: Vallvé**NI:** Amadeo**PPE:** Bennasar Tous, Camisón Asensio, De Esteban Martin, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Friedrich, Funk, Habsburg-Lothringen, Hernández Mollar, Mayer, Posselt, Robles Piquer, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna**PSE:** Cabezón Alonso, Marinucci, Medina Ortega, Pérez Royo, Pons Grau, Vecchiy

4

(O)

NI: Dillen, Féret, Pinel, Vanhecke

Torsdag, den 11. februar 1999

100. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 19

177

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Lalumière, Posada, Weber Jup**ELDR:** Bertens, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, van Dam, Souchet**NI:** Féret, Hager, Moretti**PPE:** Anastassopoulos, Bardong, Cassidy, Coelho, Corrie, Deprez, Florenz, Fontaine, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, Heinisch, Herman, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Koch, Lambrias, Langen, Lehideux, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Provan, Quisthoudt-Rowohl, de Rose, Santini, Schwaiger, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau**PSE:** d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Miller, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Peter, Pettinari, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann**UPE:** d'Aboville, van Bladel, Caccavale, Donnay, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes**V:** Holm, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Ullmann, Voggenhuber

40

(—)

ELDR: Vallvé**NI:** Amadeo**PPE:** Baldi, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Colombo Svevo, Cushnahan, De Esteban Martin, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Friedrich, Habsburg-Lothringen, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Langenhagen, Lenz, Mayer, Porto, Posselt, Robles Piquer, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Sisó Cruellas, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna**PSE:** Adam, Cabezón Alonso, Medina Ortega, Miranda de Lage, Pérez Royo, Pons Grau, Sanz Fernández

3

(O)

NI: Dillen, Pinel, Vanhecke*101. Betænkning af White A4-0261/98*

nr. 27

204

(+)

ARE: Escolá, Hory, Hudghton, Lalumière, Posada, Weber Jup**ELDR:** Bertens, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

Torsdag, den 11. februar 1999

GUE/NGL: Ojala**I-EDN:** Berthu, Buffetaut, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Dillen, Féret, Hager, Moretti, Pinel, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Elchlepp, Ettl, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahan, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Miller, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Peter, Pettinari, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Caccavale, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Ullmann, Voggenhuber

22

(—)

ARE: Dupuis

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Blokland, van Dam**PPE:** Friedrich, von Habsburg, Rübig, Schleicher**PSE:** Cabezón Alonso, Medina Ortega, Miranda de Lage, Pérez Royo, Pons Grau, Sanz Fernández

102. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 29

212

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Lalumière, Posada, Weber Jup

ELDR: Bertens, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Souchet**NI:** Amadeo, Féret, Hager, Moretti

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn,

Torsdag, den 11. februar 1999

Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Elchlepp, Ettl, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Miller, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Peter, Pettinari, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Caccavale, Donnay, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Ullmann, Voggenhuber

7

(—)

PSE: Adam, Cabezón Alonso, Medina Ortega, Miranda de Lage, Pérez Royo, Pons Grau, Sanz Fernández

3

(O)

NI: Dillen, Pinel, Vanhecke

103. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 32

143

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Lalumière, Posada, Weber Jup

ELDR: Bertens, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Striby

NI: Dillen, Pinel, Vanhecke

PPE: Deprez, Friedrich, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Langen, Langenhagen, Lenz, Mann Thomas, Mayer, Mombaur, Porto, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rübig, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Thyssen

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Elchlepp, Ettl, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Fitzsimons

V: Breyer, Lagendijk, Lannoye, Tamino

75

(—)

ELDR: Nordmann, Vallvé

NI: Amadeo, Hager, Moretti

Torsdag, den 11. februar 1999

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martín, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Koch, Lambrias, Lehideux, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Provan, Robles Piquer, de Rose, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santini, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

UPE: van Bladel, Caccavale, Donnay, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Voggenhuber

3

(O)

NI: Féret

PPE: Bardong

PSE: Manzella

104. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 33

199

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Lalumière, Posada, Weber Jup

ELDR: Bertens, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Dillen, Féret, Hager, Moretti, Pinel, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martín, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Florenz, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, Rübig, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Wieland

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Elchlepp, Ettl, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: Fitzsimons, Kaklamanis

V: Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lindholm, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Voggenhuber

22

(—)

ELDR: Nordmann

PPE: Baldi, Deprez, Fernández-Albor, Fontaine, Grossetête, Lehideux, de Rose, Salafrañca Sánchez-Neyra, Tindemans, Verwaerde, von Wogau

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Adam

UPE: d'Aboville, van Bladel, Caccavale, Donnay, Giansily, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Breyer

105. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 34

223

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Lalumière, Posada, Weber Jup

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijm-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Féret, Hager, Moretti

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Elchlepp, Ettl, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Tamino, Ullmann, Voggenhuber

4

(O)

NI: Dillen, Pinel, Vanhecke

PPE: Lehideux

106. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 128

57

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Lalumière, Posada, Weber Jup

ELDR: Goerens, Virrankoski

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

Torsdag, den 11. februar 1999

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam**NI:** Amadeo, Dillen, Féret, Hager, Pinel, Vanhecke**PSE:** Berger, Bösch, Cabezón Alonso, Ettl, Graenitz, Hawlicek, Medina Ortega, Morris, Pérez Royo, Pons Grau, Sanz Fernández, Skinner, Spiers, Swoboda, Thomas, Wilson**UPE:** Kaklamanis**V:** Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Ullmann, Voggenhuber

166

(—)

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek**I-EDN:** Buffetaut, Souchet**NI:** Moretti**PPE:** Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Brú Puròn, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Elchlepp, Falconer, Gebhardt, Görlach, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Miller, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Peter, Pettinari, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Smith, Stockmann, Tannert, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Zimmermann**UPE:** d'Aboville, Aldo, Caccavale, Donnay, Giansily, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

2

(O)

PSE: Lindeperg, Miranda de Lage*107. Betænkning af White A4-0261/98**nr. 39*

201

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Lalumière, Posada, Weber Jup**ELDR:** Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** Gutiérrez Díaz, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Féret, Hager, Moretti**PPE:** Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, Deprez, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt,

Torsdag, den 11. februar 1999

Provan, Quisthoudt-Rowohl, de Rose, Rübig, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Elchlepp, Ettl, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Miller, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Peter, Pettinari, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Ullmann, Voggenhuber

24

(—)

ELDR: Vallvé

NI: Dillen, Pinel, Vanhecke

PPE: Bennasar Tous, Camisón Asensio, De Esteban Martin, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Hernández Mollar, Menrad, Robles Piquer, Salafranca Sánchez-Neyra, Sisó Cruellas, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Cabezón Alonso, Medina Ortega, Miranda de Lage, Pérez Royo, Pons Grau, Sanz Fernández

108. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 43

169

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hudghton, Posada, Weber Jup

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Souchet, Striby

NI: Hager

PPE: Anastassopoulos, Bardong, Cassidy, Coelho, Corrie, Cushnahan, Florenz, Fontaine, Glase, Goepel, Graziani, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Salafranca Sánchez-Neyra, Schwaiger, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Vaz Da Silva, Wieland, von Wogau

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, Delcroix, Elchlepp, Ettl, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Miller, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Peter, Pettinari, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Ullmann, Voggenhuber

Torsdag, den 11. februar 1999

50

(—)

ELDR: Nordmann, Vallvé**NI:** Amadeo, Moretti**PPE:** Baldi, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Colombo Svevo, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Friedrich, Funk, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hernández Mollar, Lehideux, Menrad, Posselt, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Sisó Cruellas, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde**PSE:** Adam, Medina Ortega, Miranda de Lage, Pérez Royo, Pons Grau, Sanz Fernández**UPE:** d'Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

4

(O)

NI: Dillen, Féret, Vanhecke**PSE:** De Coene*109. Betænkning af White A4-0261/98**nr. 45*

218

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Posada, Weber Jup**ELDR:** Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Souchet**NI:** Amadeo, Féret, Hager, Moretti**PPE:** Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau**PSE:** d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Elchlepp, Ettl, Falconer, Gebhardt, Graenitz, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahan, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann**UPE:** d'Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes**V:** Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Voggenhuber

Torsdag, den 11. februar 1999

4

(—)

PPE: Habsburg-Lothringen, Rübig, Schierhuber

PSE: Adamy

2

(O)

NI: Dillen, Vanhecke

110. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 46

125

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Posada, Weber Jup

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Larive, Olsson, Wijsenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Souchet, Striby

NI: Féret, Hager, Moretti

PPE: Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Elchlepp, Ettl, Falconer, Gebhardt, Graenitz, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Miller, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Peter, Pettinari, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: Caccavale, Fitzsimons

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

99

(—)

ELDR: Mulder, Nordmann, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga

NI: Amadeo, Dillen, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, von Wogau

PSE: Cabezón Alonso, Medina Ortega, Miranda de Lage, Pérez Royo, Pons Grau, Sanz Fernández

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Donnay, Giansily, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

1

(O)

UPE: Kaklamanis

Torsdag, den 11. februar 1999

111. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 49

196

(+)

ARE: Hory, Hudghton, Weber Jup**ELDR:** Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Féret, Hager, Moretti**PPE:** Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Wieland, von Wogau**PSE:** d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Elchlepp, Ettl, Falconer, Gebhardt, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann**UPE:** Caccavale, Fitzsimons, Kaklamanis**V:** Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

29

(-)

ARE: Dupuis, Escolá, Posada**ELDR:** Nordmann**NI:** Dillen, Vanhecke**PPE:** Deprez, Fontaine, Friedrich, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Ilaskivi, Lehideux, Posselt, Rübzig, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Verwaerde**PSE:** Adam**UPE:** d'Aboville, Aldo, van Bladel, Donnay, Giansily, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes*112. Betænkning af White A4-0261/98*

nr. 50

206

(+)

ARE: Hory, Hudghton, Weber Jup**ELDR:** Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Souchet, Striby

Torsdag, den 11. februar 1999

NI: Amadeo, Dillen, Féret, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martín, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Elchlepp, Ettl, Falconer, Gebhardt, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

19

(—)

ARE: Dupuis, Escolá, Posada

NI: Hager, Moretti

PSE: Adam

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

113. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 130

38

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Posada, Weber Jup

GUE/NGL: Manisco, Ojala, Sornosa Martínez

I-EDN: Blokland, van Dam, Souchet

NI: Dillen, Féret, Hager, Vanhecke

PSE: Bösch, Ettl, Graenitz, Gröner, Hawlicek, Junker, Schmidbauer, Schulz, Swoboda

UPE: Fitzsimons, Kaklamanis

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

177

(—)

ARE: Hory, Hudghton

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

I-EDN: Berthu, Buffétaut, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Striby

NI: Amadeo, Moretti

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martín, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman,

Torsdag, den 11. februar 1999

Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Falconer, Gebhardt, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hendrick, Hoff, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Skinner, Smith, Stockmann, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Giansily, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

7

(O)

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Mohamed Ali, Puerta, Ribeiro, Theonas

114. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 66

165

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Lalumière, Posada, Weber Jup

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet, Striby

NI: Hager, Moretti

PPE: Anastassopoulos, Cassidy, Coelho, Corrie, Cushnahan, Florenz, Glase, Goepel, Graziani, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Iiskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Santini, Schwaiger, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Vaz Da Silva, Wieland, von Wogau

PSE: d'Ancona, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Falconer, Gebhardt, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Miller, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Peter, Pettinari, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Wemheuer, White, Wilson, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

56

(—)

ELDR: Nordmann, Vallvé

NI: Amadeo, Dillen, Féret, Vanhecke

PPE: Baldi, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Colombo Svevo, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Friedrich, Funk, Grossetête, Habsburg-Lothringen, Hernández Mollar, Lehideux, Posselt, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Sisó Cruellas, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Adam, Andersson Jan, Cabezón Alonso, Karamanou, Katiforis, Medina Ortega, Miranda de Lage, Palm, Pérez Royo, Pons Grau, Sanz Fernández, Wibe

UPE: d' Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

1

(O)

PPE: Mayer

115. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 67

167

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Lalumière, Posada, Weber Jup

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Nicholson, Souchet

NI: Dillen, Hager, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Bardong, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, Escudero, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Schwaiger, Sonneveld, Stenmarck, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Vaz Da Silva, Wieland, von Wogau

PSE: d' Ancona, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Falconer, Gebhardt, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Miller, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Peter, Pettinari, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wilson, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

55

(-)

ELDR: Nordmann, Vallvé

NI: Amadeo, Féret

PPE: Baldi, Bennasar Tous, Camisón Asensio, De Esteban Martin, Deprez, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Friedrich, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hernández Mollar, Lehideux, Mayer, Posselt, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Sisó Cruellas, Theato, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde

PSE: Adam, Andersson Jan, Cabezón Alonso, Karamanou, Katiforis, Medina Ortega, Miranda de Lage, Palm, Pérez Royo, Pons Grau, Sanz Fernández, Wibe

UPE: d' Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

1

(O)

PPE: Florenz

Torsdag, den 11. februar 1999

116. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 71

183

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Lalumière, Posada, Weber Jup**ELDR:** Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Nicholson, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Féret, Hager, Moretti**PPE:** Anastassopoulos, Bardong, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, Florenz, Fontaine, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Heinisch, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Lambrias, Langen, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Santini, Schwaiger, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Vaz Da Silva, Wieland, von Wogau**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Miller, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Peter, Pettinari, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann**UPE:** Caccavale, Fitzsimons, Kaklamanis**V:** Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

45

(–)

ELDR: Nordmann, Vallvé**PPE:** Baldi, Bennasar Tous, Camisón Asensio, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Friedrich, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Herman, Hernández Mollar, Langenhagen, Lehideux, Mayer, Posselt, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Sisó Cruellas, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde**PSE:** Cabezón Alonso, Medina Ortega, Miranda de Lage, Pérez Royo, Pons Grau**UPE:** d'Aboville, Aldo, van Bladel, Donnay, Giansily, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandesy

2

(O)

NI: Dillen, Vanhecke

117. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 75

176

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Hudghton, Lalumière, Posada, Weber Jup**ELDR:** Cox, Eisma, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet, Striby

Torsdag, den 11. februar 1999

NI: Hager, Moretti

PPE: Anastassopoulos, Cassidy, Coelho, Corrie, Cushnahan, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Vaz Da Silva, Wieland, von Wogau

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Miller, Morris, Mutin, Oddy, Palm, Peter, Pettinari, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: Caccavale, Fitzsimons

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann

44

(—)

ELDR: Nordmann, Vallvé

NI: Amadeo, Dillen, Féret, Vanhecke

PPE: Baldi, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Colombo Svevo, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Grossetête, Habsburg-Lothringen, Hernández Mollar, Ilaskivi, Lehideux, Mayer, Posselt, Robles Piquer, de Rose, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schwaiger, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde

PSE: Adam, Cabezón Alonso, Medina Ortega, Miranda de Lage, Pons Grau, Sanz Fernández

UPE: d'Aboville, van Bladel, Donnay, Giansily, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

1

(O)

UPE: Kaklamanis

118. Betænkning af White A4-0261/98

kompromis nr. 201

121

(+)

ARE: Hudghton

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Mohamed Ali, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Dillen, Vanhecke

PPE: Bennasar Tous, Camisón Asensio, De Esteban Martin, Deprez, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hernández Mollar, Robles Piquer, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Sisó Cruellas, Valverde López

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella,

Torsdag, den 11. februar 1999

Marinucci, Martin David W., Miller, Miranda de Lage, Morris, Myller, Oddy, Palm, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: Caccavale

104

(—)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Lalumière, Posada, Weber Jup

ELDR: Nordmann

GUE/NGL: Manisco, Ojala

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Féret, Hager, Moretti

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, Escudero, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, de Rose, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schwaiger, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: Mutin, Sanz Fernández

UPE: d' Aboville, Aldo, van Bladel, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhubery

1

(O)

PSE: Medina Ortega

119. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 131

115

(+))

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Lalumière, Posada, Weber Jup

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Dillen, Féret, Hager, Moretti, Vanhecke

PSE: d' Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Miller, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Peter, Pettinari, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

Torsdag, den 11. februar 1999

115

(—)

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet, Striby

NI: Amadeo

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Cabezón Alonso, Medina Ortega, Miranda de Lage, Pérez Royo, Pons Grau

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

120. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 132

32

(—)

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Dillen, Féret, Hager, Moretti, Vanhecke

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

196

(—)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Lalumière, Posada, Weber Jup

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet, Striby

NI: Amadeo

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Caccavale, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandesy

1

(O)

PSE: Manzella

121. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 164

125

(+)

ARE: Dupuis

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam

NI: Hager, Moretti

PPE: Habsburg-Lothringen, Rübzig, Schierhuber

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

97

(—)

ARE: Escolá, Hory, Lalumière, Posada, Weber Jup

ELDR: Nordmann, Vallvé

I-EDN: Fabre-Aubrespy, Nicholson

NI: Amadeo

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Robles Piquer, de Rose, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Adam, Cabezón Alonso, Medina Ortega, Pérez Royo

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Giansily, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

3

(O)

NI: Dillen, Féret, Vanhecke

122. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 165

125

(+)

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Striby

NI: Dillen, Féret, Hager, Moretti, Vanhecke

PPE: Habsburg-Lothringen, Rübig, Schierhuber

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Miller, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Peter, Pettinari, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: Caccavale, Kaklamanis

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

97

(-)

ARE: Escolá, Hory, Lalumière, Posada, Weber Jup

ELDR: Nordmann, Vallvé

I-EDN: Nicholson, Souchet

NI: Amadeo

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Cabezón Alonso, Medina Ortega, Miranda de Lage, Pérez Royo, Pons Grau, Sanz Fernández

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes

Torsdag, den 11. februar 1999

123. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 103

222

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Lalumière, Posada, Weber Jup**ELDR:** Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Dillen, Féret, Hager, Moretti, Vanhecke**PPE:** Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann**UPE:** d'Aboville, Aldo, Caccavale, Donnay, Fitzsimons, Kaklamanis**V:** Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

2

(–)

UPE: Giansily, Pastyy

1

(O)

PSE: Hoff

124. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 121

200

(+)

ARE: Escolá, Hory, Lalumière, Posada, Weber Jup**ELDR:** Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet, Striby

Torsdag, den 11. februar 1999

NI: Dillen, Féret, Hager, Moretti, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schierhuber, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: Caccavale, Fitzsimons, Kaklamanis

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

20

(-)

ELDR: Nordmann

NI: Amadeo

PPE: Deprez, Friedrich, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hernández Mollar, Lehideux, Posselt, Schiedermeier, Schleicher, Verwaerde

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Donnay, Giansily, Pasty, Rosado Fernandes

2

(O)

PPE: Mayer, Rübzig

125. Betænkning af White A4-0261/98

nr. 122

133

(+)

ARE: Escolá, Hory, Lalumière, Posada, Weber Jup

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Souchet, Striby

NI: Dillen, Féret, Hager, Moretti, Vanhecke

PPE: Langen, Schierhuber

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Haug, Hawlicek, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Mutin, Myller, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

Torsdag, den 11. februar 1999

UPE: Caccavale, Kaklamanis**V:** Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

87

(—)

ELDR: Goerens, Nordmann, Vallvé**NI:** Amadeo**PPE:** Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau**UPE:** d'Aboville, Aldo, van Bladel, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Pasty, Rosado Fernandes*126. Betænkning af White A4-0261/98**nr. 166*

37

(—)

ARE: Weber Jup**ELDR:** Cox**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Theonas**I-EDN:** Berthu, Striby**NI:** Hager, Moretti**PSE:** Berger, Bösch, Caudron, Correia, Ettl, Graenitz, Oddy, Swoboda, Wilson, Zimmermann**V:** Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

179

(—)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Lalumière, Posada**ELDR:** Bertens, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek**I-EDN:** Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet**NI:** Amadeo, Féret**PPE:** Anastassopoulos, Baldi, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Brú Puròn, Cabezón Alonso, Collins Kenneth D., Crampton, De Coene, Delcroix, Evans, Gebhardt, Görlach, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe

UPE: d'Aboville, Caccavale, Donnay, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandesy

2

(O)

NI: Dillen, Vanhecke

127. Betænkning af Florenz A4-0051/99

nr. 8

81

(+)

ELDR: Bertens, Cox, Goedbloed, Goerens, Larive, Mulder, Olsson, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Sornosa Martínez

I-EDN: Nicholson

PPE: Posselt, Schiedermeier

PSE: d'Ancona, Barton, Berger, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Haug, Hawlicek, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Lange, Lindeperg, McGowan, Martin David W., Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Smith, Stockmann, Swoboda, Tannert, Van Lancker, Weiler, Wemheuer, White, Wibe

UPE: Fitzsimons, Kaklamanis

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

125

(-)

ARE: Dupuis, Hory, Lalumière, Posada

ELDR: Kestelijjn-Sierens, Nordmann, Vallé

GUE/NGL: González Álvarez, Mohamed Ali, Puerta, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Dillen, Féret, Hager, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Brú Puròn, Cabezón Alonso, Falconer, Hänsch, Hendrick, Kuhn, McMahon, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Miranda de Lage, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Sanz Fernández, Skinner, Spiers, Thomas, Titley, Vecchi, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, Caccavale, Donnay, Pasty, Rosado Fernandesy

Torsdag, den 11. februar 1999

8

(O)

GUE/NGL: Jové Peres, Manisco**PSE:** Hardstaff, Manzella, Miller, Waddington, Walter, Wilson

*128. Betænkning af Florenz A4-0051/99**nr. 19*

69

(+))

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Larive, Mulder, Olsson, Virrankoski, Wiebenga**I-EDN:** Nicholson**PPE:** Estevan Bolea**PSE:** d'Ancona, Barton, Berger, Bösch, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Gebhardt, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Haug, Hawlicek, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Lange, McGowan, McMahon, Martin David W., Morris, Myller, Palm, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Swoboda, Weiler, Wemheuer, White, Wibe**UPE:** Fitzsimons**V:** Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

134

(—)

ARE: Dupuis, Hory, Lalumière, Posada**ELDR:** Kestelijn-Sierens, Nordmann, Vallvé, Wijsenbeek**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Souchet**NI:** Amadeo, Hager**PPE:** Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau**PSE:** Adam, Brú Puròn, Cabezón Alonso, Caudron, Görlach, Hänsch, Hendrick, Kindermann, Kuhn, Lindeperg, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Medina Ortega, Miranda de Lage, Mutin, Oddy, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, Sanz Fernández, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Titley, Van Lancker, Vecchi, Walter, Zimmermann**UPE:** d'Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes

11

(O)

GUE/NGL: Sornosa Martinez**NI:** Dillen, Féret, Vanhecke**PSE:** Evans, Falconer, Hardstaff, Miller, Thomas, Waddington, Wilson

Torsdag, den 11. februar 1999

129. Betænkning af Florenz A4-0051/99

nr. 20, 1

176

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Lalumière**ELDR:** Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Blokland, van Dam, Nicholson**PPE:** Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Coelho, Colombo Svevo, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Goepel, Graziani, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, McCartin, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Wieland, von Wogau**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Skinner, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann**UPE:** Caccavale, Fitzsimons, Kaklamanis

42

(-)

ARE: Posada**ELDR:** Nordmann**I-EDN:** Berthu, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Dillen, Féret, Hager, Vanhecke**PPE:** Cassidy, Grossetête, Habsburg-Lothringen, Lehideux, de Rose, Rübig, Verwaerde**PSE:** Caudron, Hendrick, Smith**UPE:** d'Aboville, Aldo, van Bladel, Donnay, Giansily, Pasty, Rosado Fernandes**V:** Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhubery

1

(O)

PPE: Schierhuber

130. Betænkning af Florenz A4-0051/99

nr. 20, 2

183

(+)

ARE: Escolá, Hory, Lalumière, Posada**ELDR:** Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Virrankoski, Wiebenga

Torsdag, den 11. februar 1999

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Theonas

I-EDN: Blokland, van Dam, Nicholson

NI: Amadeo, Féret, Hager

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Coelho, Colombo Svevo, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Goepel, Graziani, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Collins Kenneth D., Correia, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Pérez Royo, Peter, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Soltwedel-Schäfer, Telkämper

17

(—)

ELDR: Nordmann

NI: Dillen, Vanhecke

PPE: Cassidy, Corrie, Grossetête, Habsburg-Lothringen, Lehideux, de Rose, Rübzig, Vaz Da Silva, Verwaerde

PSE: Caudron, Lindeperg, Smith

V: Ullmann, Voggenhubery

2

(O)

PPE: Schierhuber

PSE: Hendrick

131. Betænkning af Florenz A4-0051/99

nr. 21

58

(+)

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Larive, Mulder, Olsson, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Sornosa Martínez

NI: Hager

PPE: Malerba, Posselt, Schiedermeier, Tindemans

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Bösch, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Gebhardt, Graenitz, Gröner, Hawlicek, Jöns, Junker, McMahon, Morris, Palm, van Putten, Schmidbauer, Swoboda, Wibe

UPE: Fitzsimons, Kaklamanis

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schörling, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

Torsdag, den 11. februar 1999

136

(-)

ARE: Escolá, Hory, Lalumière, Posada

ELDR: Kestelijn-Sierens, Nordmann, Vallvé, Wijsenbeek

GUE/NGL: Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Dillen, Féret, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, McCartin, Malangré, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mottola, Poettering, Porto, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Brú Puròn, Cabezón Alonso, Caudron, Correia, Görlach, Green, Hänsch, Hallam, Happart, Haug, Hendrick, Hoff, Karamanou, Katiforis, Kuhn, Lindeperg, McGowan, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miranda de Lage, Mutin, Oddy, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, Sanz Fernández, Schlechter, Schulz, Skinner, Smith, Tannert, Thomas, Vecchi, Walter, White, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Giansily, Pasty, Rosado Fernandesy

19

(O)

PSE: Collins Kenneth D., Falconer, Hardstaff, Kindermann, Lange, Miller, Myller, Rothe, Sakellariou, Spiers, Stockmann, Titley, Van Lancker, Waddington, Weiler, Wemheuer, Wilson

V: Lindholm, Soltwedel-Schäfer

132. Betænkning af Florenz A4-0051/99

nr. 56

128

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Lalumière, Posada

ELDR: Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Sornosa Martínez

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Nicholson, Souchet

NI: Amadeo, Dillen, Féret, Hager, Vanhecke

PPE: Kittelmann, Malerba, Robles Piquer

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Myller, Oddy, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: Fitzsimons

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

Torsdag, den 11. februar 1999

86

(—)

ELDR: Nordmann**GUE/NGL:** Theonas**I-EDN:** Blokland, van Dam

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Goepel, Graziani, Grossetête, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: Smith**UPE:** d' Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes

2

(O)

PPE: von Habsburg**PSE:** Collins Kenneth D.

133. Betænkning af Florenz A4-0051/99

nr. 25

121

(+))

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Lalumière, Posada**ELDR:** Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet**NI:** Hager

PSE: Adam, d'Ancona, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Oddy, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wilson, Zimmermann

UPE: Fitzsimons**V:** Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

91

(—)

ELDR: Nordmann**NI:** Amadeo

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré,

Torsdag, den 11. februar 1999

Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland

PSE: Andersson Jan, Caudron, Myller, Palm, Skinner, Smith, Wibe

UPE: d' Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes

5

(O)

NI: Dillen, Féret, Vanhecke

PPE: Schierhuber, von Wogau

134. Betænkning af Florenz A4-0051/99

nr. 34, a

173

(+)

ARE: Escolá, Hory, Lalumière, Posada

ELDR: Nordmann

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Sornosa Martínez

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Amadeo, Féret

PPE: Anastassopoulos, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fontaine, Friedrich, Funk, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Heinisch, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Provan, Quisthoudt-Rowohl, de Rose, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

UPE: d' Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes

43

(-)

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Vallé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Theonas

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet, Striby

NI: Hager

PPE: Baldi, Corrie, Florenz, Goepel, Habsburg-Lothringen, Herman, Posselt, Rübig, Schierhuber, Wieland

Torsdag, den 11. februar 1999

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhubery

2

(O)

NI: Dillen, Vanhecke

135. Betænkning af Florenz A4-0051/99

nr. 34, b

159

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Lalumière, Posada

ELDR: Nordmann

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Sornosa Martínez

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Amadeo, Féret, Hager

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, Escudero, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fontaine, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Heinisch, Hernández Mollar, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Kittelmann, Lambrias, Lehideux, Lenz, McCartin, Martens, Mayer, Menrad, Mottola, Poettering, Porto, Provan, Robles Piquer, de Rose, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Stenmarck, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wilson, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes

V: Kerr, Soltwedel-Schäfer, Voggenhuber

58

(—)

ELDR: Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Theonas

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet, Striby

PPE: Camisón Asensio, De Esteban Martin, Deprez, Estevan Bolea, Florenz, Friedrich, Funk, Goepel, Habsburg-Lothringen, Herman, Hoppenstedt, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Langen, Langenhagen, Malangré, Malerba, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rübigen, Schierhuber, Sonneveld, Theato, Tindemans, Vaz Da Silva, Wieland, von Wogau

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schörling, Telkämper, Ullmann

2

(O)

NI: Dillen, Vanhecke

Torsdag, den 11. februar 1999

136. Betænkning af Florenz A4-0051/99

nr. 36

212

(+)

ARE: Escolá, Hory, Lalumière, Posada**ELDR:** Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Blokland, van Dam, Nicholson**NI:** Amadeo, Féret, Hager**PPE:** Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Goepel, Graziani, Grossetête, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann**UPE:** d'Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes**V:** Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

6

(–)

I-EDN: Buffetaut, Souchet, Striby**NI:** Dillen, Vanhecke**PPE:** von Habsburg

137. Betænkning af Florenz A4-0051/99

nr. 42

127

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Lalumière, Posada**ELDR:** Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Virrankoski, Wiebenga**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Blokland, van Dam

Torsdag, den 11. februar 1999

NI: Féret, Hager, Moretti**PPE:** Baldi, Habsburg-Lothringen, Rübig, Schierhuber**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Zimmermann**UPE:** Fitzsimons**V:** Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

91

(—)

ELDR: Nordmann, Wijsenbeek**I-EDN:** Berthu, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Dillen, Vanhecke**PPE:** Anastassopoulos, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellell-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, de Rose, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau**PSE:** Hardstaff**UPE:** d'Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Giansily, Kaklamanis, Pasty

2

(O)

PSE: Caudron**UPE:** Rosado Fernandes*138. Betænkning af Florenz A4-0051/99**nr. 43*

121

(+)

ARE: Dupuis, Escolá, Hory, Lalumière, Posada**ELDR:** Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Larive, Mulder, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Blokland, van Dam**NI:** Moretti

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, De Coene, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Zimmermann

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

93

(-)

ELDR: Nordmann, Wijsenbeek

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet, Striby

NI: Amadeo

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Caudron

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes

3

(O)

NI: Dillen, Féret, Vanhecke

139. Betænkning af Lagendijk A4-0023/99

nr. 2

196

(+)

ARE: Hory, Posada

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Sornosa Martínez

I-EDN: Blokland, van Dam, Nicholson

NI: Amadeo, Dillen, Féret, Hager, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fontaine, Friedrich, Funk, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malangré, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mottola, Poettering, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Thomas, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, Wibe, Zimmermann

UPE: van Bladel, Caccavale, Donnay, Fitzsimons, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

4

(—)

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Souchet, Striby

140. Betænkning af Lagendijk A4-0023/99

nr. 7

178

(—)

ARE: Hory, Lalumière, Posada

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelij-n-Sierens, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Mohamed Ali, Ojala, Puerta

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Amadeo, Dillen, Féret, Hager, Moretti, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fontaine, Friedrich, Funk, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Kellett-Bowman, Kittelmann, Klab, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehideux, Lenz, McCartin, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mottola, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, de Rose, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lindeperg, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, Wibe, Zimmermann

UPE: Caccavale, Fitzsimons

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

17

(—)

GUE/NGL: Manisco, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Souchet, Striby

PPE: Robles Piquer

UPE: d'Aboville, van Bladel, Donnay, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes

Torsdag, den 11. februar 1999

141. Résolution commune – Kosovo

nr. 4

91

(+)

ARE: Dell'Alba, Dupuis, Posada**ELDR:** Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek**I-EDN:** Blokland, van Dam, Nicholson**NI:** Amadeo, Hager, Moretti**PPE:** Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Funk, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Lehideux, Lenz, McCartin, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, von Wogau**PSE:** Evans, Spiers**UPE:** Caccavale**V:** Lannoye**99**

(–)

ARE: Hory**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, Delcroix, Ettl, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Mutin, Myller, Oddy, Palm, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Stockmann, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, Wibe, Zimmermann**UPE:** d'Aboville, Aldo, van Bladel, Donnay, Giansily, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes**V:** Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lindholm, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann, Voggenhubery**6**

(O)

I-EDN: Berthu**NI:** Dillen, Féret, Vanhecke**PSE:** Manzella, Morris*142. Betænkning af Aldo A4-0036/99*

punkt 8

181

(+)

ARE: Dell'Alba, Posada**ELDR:** Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

Torsdag, den 11. februar 1999

I-EDN: Buffetaut, Striby**NI:** Amadeo, Féret, Hager, Moretti

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bardong, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Funk, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Lehideux, Lenz, McCartin, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Sisó Cruellas, Sonneveld, Theato, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rothe, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, Wibe, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Donnay, Giansily, Pasty, Rosado Fernandes**V:** Aelvoet, Breyer, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann

4

(—)

I-EDN: Blokland, van Dam, Nicholson**NI:** Dilleny

3

(O)

V: Holm, Lindholm, Voggenhuber*143. Betænkning af Aldo A4-0036/99**punkt 32*

178

(+)

ARE: Hory, Posada**ELDR:** Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Nicholson**NI:** Dillen, Féret, Hager, Moretti, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Baldi, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Florenz, Fontaine, Funk, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hernández Mollar, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Lambrias, Lehideux, Lenz, McCartin, Malerba, Martens, Mayer, Menrad, Mottola, Poettering, Porto, Posselt, Provan, Robles Piquer, de Rose, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Sisó Cruellas, Sonneveld, Theato, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, von Wogau

Torsdag, den 11. februar 1999

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Barton, Berger, Brú Puròn, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, Delcroix, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuhn, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Titley, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Walter, Wemheuer, Wibe, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Aldo, van Bladel, Caccavale, Donnay, Giansily, Pasty, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Breyer, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Telkämper, Ullmann

2

(—)

I-EDN: Blokland, van Damy

6

(O)

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Striby

NI: Amadeo

PPE: Schwaiger

V: Lindholm

Fredag, den 12. februar 1999

PROTOKOL FRA MØDET FREDAG DEN 12. FEBRUAR 1999

(1999/C 150/05)

DEL I

Afvikling af mødet

FORSÆDE: Ursula SCHLEICHER

*næstformand**(Mødet åbnet kl. 09.05)***1. Godkendelse af protokollen fra foregående møde**

Bourlanges havde meddelt, at han havde været til stede, men at han havde glemt at skrive sig på tilstedeværelseslisten.

— McMahan, der gjorde opmærksom på, at Kommissionen i et stykke tid ikke havde betalt free-lance-tolkene, og bad om at få en løsning på dette problem (formanden tog denne anmodning til efterretning)

— Hallam om det store antal anmodninger om afstemning ved navneopråb under mødet dagen før og det spild, som dette medførte

— Posselt, der henviste til sine indlæg den foregående dag om den tyske udgave af det fælles beslutningsforslag om Kasakhstan (del I, særlig punkt 18), og som ønskede en uddybning (formanden svarede, at en undersøgelse havde gjort det klart, at der var blevet offentliggjort en ukorrekt udgave, men at der derefter var blevet stillet en korrekt udgave til rådighed for medlemmerne. Hun tilføjede, at årsagerne hertil ville blive undersøgt)

— Evans, der under henvisning til Hallams indlæg gjorde opmærksom på, at der kunne trykkes et mindre oplag af resultaterne af afstemningerne ved navneopråb og af protokollen, og at bilaget med resultaterne af afstemningerne ved navneopråb kunne offentliggøres på Internet i stedet for systematisk at blive omdelt til medlemmerne (formanden svarede, at omdelingen skete i henhold til forretningsordenen)

— Fabre-Aubrespy, der mindede om Formandskonferencens beslutning om at flytte mødeperioden i Bruxelles i marts (del I, punkt 30) og understregede det, som han omtalte som det juridisk set ubelejlige og urimelige ved denne beslutning og han henviste til forretningsordenens bilag V, artikel 5, for at gøre opmærksom på, at det ville være hensigtsmæssigt, om rapporten fra ekspertgruppen blev sendt til Budgetkontroludvalget (formanden henviste til forretningsordenens artikel 10, stk. 2 og 4 og mindede om, at det drejede sig om en beslutning truffet af formændene for de politiske grupper samlet i Formandskonferencen med henblik på at sikre, at formanden for Kommissionen ville være til stede under behandlingen af rapporten fra ekspertudvalget. Hun opfordrede de medlemmer, der ønskede yderligere oplysninger, til at henvende sig til deres gruppeformænd)

— Mombaur om Posselts indlæg

— Vallvé, der protesterede mod, at det på et postkort med et billede af den nye bygning, som kunne købes i en kiosk på Parlamentets område, var angivet, at det drejede sig om Europarådets nye bygning

— Corrie, der i betragtning af det store antal ændringsforslag, der var stillet til de mange betænkninger, og det store antal betænkninger, der var henvist til fornyet udvalgsbehandling, spurgte, om ikke forretningsordenen burde ændres, således at en betænkning, når den indeholdt et meget stort antal ændringsforslag, automatisk ville blive henvist til fornyet udvalgsbehandling (formanden svarede, at forretningsordenen stod for at skulle revideres, og at forslag af den art kunne fremsættes)

— om Formandskonferencens beslutning: Theato, formand for Budgetkontroludvalget, der insisterede på, at den parlamentariske kontrol med dechargeproceduren skulle bibeholdes, især den kontrol Budgetkontroludvalget udøvede, Goepel, om hvordan de planlagte udvalgsmøder skulle afvikles (formanden svarede, at medlemmerne ville få alle de ønskede oplysninger skriftligt), Rübig som mindede om proceduren i forretningsordenens artikel 10, stk. 5, Aelvoet for V-Gruppen, og Cox for ELDR-Gruppen, de sidste to for at forklare grundene til denne afgørelse, Wijsenbeek, der protesterede mod manglen på samarbejde fra Rådets side overfor Europa-Parlamentet, idet det havde valgt at holde møde på en dato, der allerede var fastlagt til en mødeperiode i Europa-Parlamentet, Martens for PPE-Gruppen, der ønskede, at en protokol fra mødet på Formandskonferencen blev sendt til medlemmerne for dermed at undgå, at medlemmerne af Formandskonferencen udleverede deres egne referater, Happart, der støttede Wijsenbeek og anmodede om, at man gik over til at behandle punkterne på dagsordenen, Green for PSE-Gruppen, der støttede indlægget af Cox, Poettering, der støttede Wijsenbeeks indlæg, og Green om Poetterings indlæg.

Protokollen fra foregående møde godkendtes.

2. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

a) fra Rådet følgende anmodninger om udtalelse:

— Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en protokol om forlængelse af den periode, i hvilken der kan disponeres

Fredag, den 12. februar 1999

over de disponible midler i fjerde finansprotokol om finansielt og fagligt samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Cypern (SEK(99)0026 — C4-0063/99 — 99/0004(AVC))

henvist til:
korr.udv.: EKST
rådg.udv.: UDEN, BUDG

retsgrundlag: EF-traktatens artikel 238 og artikel 228, stk. 2 og 3, 2. afsnit

— Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en protokol om forlængelse af den periode, i hvilken der kan disponeres over de disponible midler i fjerde finansprotokol om finansielt og fagligt samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Malta (SEK(99)0026 — C4-0064/99 — 99/0005(AVC))

henvist til:
korr.udv.: EKST
rådg.udv.: UDEN, BUDG

retsgrundlag: EF-traktatens artikel 238 og artikel 228, stk. 2 og 3, 2. afsnit

b) fra Kommissionen:

ba) følgende forslag og/eller meddelelser:

— Meddelelse fra Kommissionen til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget: Samhørighed og transport (KOM(98)0806 — C4-0058/99) (Forretningsordenens artikel 52 finder anvendelse)

henvist til:
korr.udv.: REGI
rådg.udv.: TRAN

— Meddelelse fra Kommissionen til Rådet, Europa-Parlamentet, det Økonomiske og Sociale udvalg og Regionsudvalget: Bæredygtig byudvikling i Den Europæiske Union: Rammer for handling (KOM(98)0605 — C4-0059/99) (Forretningsordenens artikel 52 finder anvendelse)

henvist til:
korr.udv.: REGI
rådg.udv.: BESK, MILJ, BORG

— Meddelelse fra Kommissionen til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget: Hvidbog om handel (KOM(99)0006 — C4-0060/99) (Forretningsordenens artikel 99 finder anvendelse)

henvist til:
korr.udv.: ØKON
rådg.udv.: BESK, REGI, MILJ

— Meddelelse fra Kommissionen om en nordlig dimension i Unionens politikker (KOM(98)0589 — C4-0067/99) (Forretningsordenens artikel 99 finder anvendelse)

henvist til:
korr.udv.: UDEN
rådg.udv.: REGI, MILJ

— Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 92/117/EØF om beskyttelsesforanstaltninger over for specifikke zoonoser og specifikke zoonotiske agensen hos dyr og i animalske produkter for at forhindre levnedsmiddelbårne infektioner og forgiftninger (KOM(99)0004 — C4-0068/99 — 99/0003(COD))

henvist til:
korr.udv.: LAND
rådg.udv.: MILJ

retsgrundlag: EF-traktatens artikel 100 A

bb) følgende dokumenter:

— Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber: Grønbog om radiospektrumpolitik set i sammenhæng med Fællesskabets politik inden for områderne telekommunikation, radio-/tv-spredning, transport og FTU (KOM(98)0596 — C4-0066/99) (Forretningsordenens artikel 99 finder anvendelse)

henvist til:
korr.udv.: ØKON
rådg.udv.: BUDG, FORS

— Anmodning fra Kommissionen til Budgetmyndigheden om fremførsel af bevillinger fra regnskabsåret 1998 til regnskabsåret 1999 — ikke-automatiske fremførsler — ikke-opdelte bevillinger — Sektion III — Kommissionen (SEK(99)0122 — C4-0069/99)

henvist til:
korr.udv.: BUDG

— Den almindelige beretning om Den Europæiske Unions virksomhed 1998 (C4-0070/99)

Til orientering: alle berørte udvalg

3. Bemyndigelse af udvalg til at træffe afgørelse (forretningsordenens artikel 52)

Følgende var henvist et udvalg med bemyndigelse til at træffe afgørelse:

- REGI:
 - meddelelse fra Kommissionen: »Bæredygtig byudvikling i Den Europæiske Union: Rammer for handling« (KOM(98)0605 — C4-0059/99 — COS0802) (artikel 99 ville finde anvendelse, hvis spørgsmålet blev behandlet i medfør af artikel 52, stk. 2 eller 5) (Afgørelse fra Formandskonferencen den 4. februar 1999)
 - meddelelse fra Kommissionen: »Samhørighed og transport« (KOM(98)0806 — C4-0058/99 — COS0801) (artikel 99 ville finde anvendelse, hvis spørgsmålet blev behandlet i medfør af artikel 52, stk. 2 eller 5) (Afgørelse fra Formandskonferencen den 4. februar 1999)

Fredag, den 12. februar 1999

— UDEN:

- meddelelse fra Kommissionen: »Om en nordlig dimension i Unionens politikker« (KOM(98)0589 — C4-0067/99 — COS0805) (artikel 99 ville finde anvendelse, hvis spørgsmålet blev behandlet i medfør af artikel 52, stk. 2 eller 5) (Afgørelse fra Formandskonferencen den 4. februar 1999)

— FISK:

- forslag til Rådets forordning (EF) om anden ændring af forordning (EF) nr. 850/98 af 30. marts 1998 om bevarelse af fiskeressourcerne gennem tekniske foranstaltninger til beskyttelse af unge marine organismer (KOM(98)0788 — C4-0039/99 — 98/0359/CNS)) (Afgørelse fra Formandskonferencen den 4. februar 1999)
- forslag til Rådets afgørelse om suspension af aftalen mellem regeringen for Republikken Guinea-Bissau og Det Europæiske Økonomiske Fællesskab om fiskeri ud for Guinea-Bissau kyst (KOM(98)0777 — 98/0355/CNS)) (Afgørelse fra Formandskonferencen den 4. februar 1999)
- forslag til Rådets forordning om visse kontrolforanstaltninger med henblik på at sikre overholdelsen af foranstaltninger vedtaget af ICCAT (den internationale kommission for bevarelse af tunfiskebestanden i Atlanterhavet) (KOM(98)0777 — 98/0359/CNS)) (Afgørelse fra Formandskonferencen den 4. februar 1999)
- forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og det finansielle bidrag, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Seychellerne om fiskeri ud for Seychellerne, for perioden 18. januar 1999 til 17. januar 2002 og
- forslag til Rådets forordning (EF) om indgåelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og det finansielle bidrag, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Seychellerne om fiskeri ud for Seychellerne, for perioden 18. januar 1999 til 17. januar 2002 (KOM(99)0039 — 99/0024/CNS)) (Afgørelse fra Formandskonferencen den 4. februar 1999).

4. Gennemførelsen af artikel 366a i den fjerde AVS-EF-konvention * (afstemning)**

Henstilling af Aelvoet — A4-0013/99
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL AFGØRELSE (procedure med samstemmende udtalelse):

Parlamentet vedtog afgørelsen og afgav dermed sin samstemmende udtalelse (*del II, punkt 1*).

5. Kombineret transport/størst tilladte dimensioner og vægt for visse køretøjer **I (afstemning)

Betænkning af Van Dam — A4-0031/99
(*Simpelt flertal påkrævet*)

I. FORSLAG TIL DIREKTIV KOM(98)0414 — C4-0485/98 — 98/0226(SYN):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1; 2-7 under et; 8 ved VE (78 for, 69 imod, 0 hverken/eller); 9

Ændringsforslag, der blev forkastet: 10

Særskilt afstemning: nr. 8 (PPE)

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag (*del II, punkt 2*).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning (*del II, punkt 2*).

II. FORSLAG TIL DIREKTIV KOM(98)0414 — C4-0486/98 — 98/0227(SYN):

Formanden gjorde opmærksom på, at Udvalget om Transport og Turisme havde foreslået at forkaste dette forslag.

Ordføreren tog ordet for at bekræfte formandens indlæg.

Parlamentet forkastede Kommissionens forslag ved AN (PPE).

Spørgsmålet var dermed henvist til fornyet udvalgsbehandling i det kompetente udvalg, jf. forretningsordenens artikel 59, stk. 3.

6. Makrofinansiel bistand til Albanien * (afstemning)

Betænkning af Van Bladel — A4-0041/99
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL AFGØRELSE KOM(98)0507 — C4-0590/98 — 98/0273(CNS):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1-4 under et; 5 ved AN (PPE); 7-11 under et; 12 ved AN (I-EDN); 13 og 14 under et

Ændringsforslag, der var annulleret: 6 (indeholdt i teksten i nr. 5)

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag (*del II, punkt 3*).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning (*del II, punkt 3*).

* * *

Fredag, den 12. februar 1999

Stemmemforklaring:

Betænkning af Van Dam — A4-0031/99

— *skriftligt:* Bernardini

Betænkning af Van Bladel — A4-0041/99

— *skriftligt:* Van Dam

Schleicher deltog ikke i afstemningerne under sit forsæde.

7. EUGFL: inddrivelse af fordringer *I (forhandling og afstemning)**

Bardong forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Budgetkontroludvalget om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 76/308/EØF om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med foranstaltninger, der er finansieret af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (KOM(98)0364 — C4-0392/98 — 98/0206(COD)) (A4-0009/99).

Talere: Mather, der gjorde opmærksom på, at titlen til denne betænkning ikke var i overensstemmelse med indholdet, ordføreren om dette indlæg, og Mather (formanden fratog ham ordet).

Talere: Bösch for PSE-Gruppen, Santini for PPE-Gruppen, Virrankoski for ELDR-Gruppen, Holm for V-Gruppen, Souchet for I-EDN-Gruppen, von Habsburg, Hardstaff, denne om Mathers brug af en mobiltelefon i mødesalen, Bangemann, medlem af Kommissionen, og Lulling, der stillede et spørgsmål til Kommissionen, som Bangemann besvarede.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

AFSTEMNING

(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL DIREKTIV KOM(98)0364 — C4-0392/98 — 98/0206(COD):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1; 2 opdelt; 3-6 under et; 7 opdelt; 8 og 9 under et

Opdelt afstemning:

nr. 2 (I-EDN):

1. del: indtil »... EU-budgettet«
2. del: resten

nr. 7 (I-EDN):

1. del: teksten uden 2. afsnit
2. del: 2. afsnit

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag (*del II, punkt 4*).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning (*del II, punkt 4*).

8. Europæisk standardisering (forhandling og afstemning)

Kestelijn-Sierens forelagde den betænkning, hun havde udarbejdet for Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik om Kommissionens beretning til Rådet og Europa-Parlamentet — »Effektivitet og ansvarlighed i europæisk standardisering i den nye metode« (KOM(98)0291 — C4-0442/98) (A4-0501/98).

Talere: Rübig for PPE-Gruppen, Kerr for V-Gruppen, og Blot, løsgænger.

FORSÆDE: Antoni GUTÍERREZ DÍAZ

næstformand

Bangemann, medlem af Kommissionen, tog ordet.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

AFSTEMNING

(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL BESLUTNING:

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1; 2; 3 ved VE (27 for, 25 imod, 0 hverken/eller)

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en.

Taler:

— Kerr havde, inden afstemningen om nr. 1, gjort opmærksom på en fejl i begrundelsen til den engelske udgave af betænkningen.

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 5*).

9. Euro-Middelhavspartnerskabet i transportsektoren (forhandling og afstemning)

Kaklamanis forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Transport og Turisme om Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om Euro-Middelhavspartnerskabet i transportsektoren (KOM(98)0007 — C4-0102/98) (A4-0438/98).

Talere: Habsburg-Lothringen for PPE-Gruppen, Vallvé for ELDR-Gruppen, Van Dam for I-EDN-Gruppen, og Bangemann, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

AFSTEMNING

(Simpelt flertal påkrævet)

Fredag, den 12. februar 1999

FORSLAG TIL BESLUTNING:

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1 ved VE (22 for, 19 imod, 0 hverken/eller)

De enkelte dele af teksten vedtoges en efter en. 2. del af punkt 13 var forkastet ved VE (25 for, 25 imod, 0 hverken/eller).

Opdelt afstemning:

punkt 13 (PPE):

1. del: indtil »... kulturelle udvekslinger«
2. del: resten

Stemmeforklaring:

— *skriftligt:* Bernardini

Parlamentet vedtog beslutningen (*del II, punkt 6*).

10. Laks (redegørelse fra Kommissionen efterfulgt af forhandling)

Bangemann, medlem af Kommissionen, afgav en redegørelse om foranstaltninger til bekæmpelse af udbredelsen af smitsom anæmi hos laks.

Talere: McMahon for PSE-Gruppen, Virrankoski for ELDR-Gruppen, Schörling for V-Gruppen, Hudghton for ARE-Gruppen, Kellett-Bowman, og Bangemann, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

11. Sammensætning af udvalgene og delegationerne

Efter anmodning fra PSE-Gruppen, havde Parlamentet godkendt udnævnelsen af Bru Purón som medlem af Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse og Delegationen for Forbindelserne med Israel.

12. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 48)

Formanden meddelte i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 48, stk. 3, hvor mange underskrifter følgende erklæring havde opnået:

Dokument nr.	Stiller	Underskrifter
1/99	Avgerinos	12

13. Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde

Formanden henviste til forretningsordenens artikel 133, stk. 2, hvorefter protokollen fra dette møde ville blive forelagt Parlamentet til godkendelse ved begyndelsen af næste møde.

Med Parlamentets godkendelse ville han allerede nu fremsende de vedtagne beslutninger til de i disse nævnte instanser.

*
* * *

Bangemann, medlem af Kommissionen, om sit indlæg på mødet dagen før.

14. Tid og sted for næste møde

Formanden meddelte, at næste møde ville finde sted den 24. og 25. februar 1999.

15. Afbrydelse af sessionen

Formanden erklærede Europa-Parlamentets session for afbrudt.

(Mødet afbrudt kl. 11.15)

Julian PRIESTLEY
generalsekretær

Joşe María GIL-ROBLES GIL-DELGADO
formand

Fredag, den 12. februar 1999

DEL II

Tekster vedtaget af Europa-Parlamentet

1. Gennemførelsen af artikel 366a i den fjerde AVS-EF-konvention ***

A4-0013/99

Afgørelse om udkast til Rådets afgørelse om proceduren for gennemførelse af artikel 366a i fjerde AVS-EF-konvention (5644/98 — C4-0156/98 — 96/0050(AVC))

(Procedure med samstemmende udtalelse)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til udkast til Rådets afgørelse 5644/98 — 96/0050(AVC),
 - der henviser til den fjerde AVS-EF-konvention, som ændret ved den aftale, der blev undertegnet i Mauritius den 4. november 1995, særlig artikel 366a,
 - der henviser til Rådets anmodning om samstemmende udtalelse, jf. EF-traktatens artikel 228, stk. 3, afsnit 2 og 238 (C4-0156/98),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 90, stk. 7,
 - der henviser til henstilling fra Udvalget om Udvikling og Samarbejde (A4-0013/99),
1. afgiver samstemmende udtalelse om udkast til Rådets afgørelse;
 2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet, Kommissionen og regeringer og parlamenter i AVS-EF-konventionens signatarstater.

2. Kombineret transport/størst tilladte dimensioner og vægt for visse køretøjer **I

A4-0031/99

I.**Forslag til Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 92/106/EØF om indførelse af fælles regler for visse former for kombineret godstransport mellem medlemsstaterne (KOM(98)0414 — C4-0485/98 — 98/0226(SYN))**

Forslaget godkendt med følgende ændringer:

KOMMISSIONENS FORSLAG (*)

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 1a (ny)

enhver arbejdstager også i transportsektoren bør have en overenskomstmæssigt fastsat sammenhængende minimumshvileperiode, jf. direktiv 93/104/EF ⁽¹⁾;

(*) EFT C 261 af 19.8.1998, s. 10.

⁽¹⁾ EFT L 307 af 13.12.1993, s. 18.

Fredag, den 12. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 2)

Betragtning 2

de nuværende foranstaltninger til fordel for den kombinerede transports ydeevne og konkurrencestilling har ikke tilstrækkelig virkning og bør forbedres, så de tilskynder til, at godstransporten på *sin længste* del overføres fra landevejstransport til andre transportformer, som er sikrere, mere miljøvenlige, mere energieffektive, og som skaber færre trafikproblemer, f.eks. jernbane, indre vandveje og søtransport;

de nuværende foranstaltninger til fordel for den kombinerede transports ydeevne og konkurrencestilling har ikke tilstrækkelig virkning og bør forbedres, så de tilskynder til, at godstransporten på **en så lang del som muligt** overføres fra landevejstransport til andre transportformer, som er sikrere, mere miljøvenlige, mere energieffektive, og som skaber færre trafikproblemer, f.eks. jernbane, indre vandveje og søtransport;

(Ændring 3)

Betragtning 2a (ny)

den kombinerede transports ugunstige stilling skyldes navnlig jernbaneselskabernes uensartede tjenesteydelser og størrelsen af omladnings-(terminal-)omkostningerne;

(Ændring 4)

Betragtning 7

den kombinerede transport bør i hele Fællesskabet undtages fra kørselsrestriktioner i weekenderne, om natten, på helligdage og i perioder med stærk luftforurening for at sikre dens pålidelighed og regelmæssighed i hele Fællesskabet, og fordi størstedelen af denne transport ikke udføres ved hjælp af landevejstransport, og det i bestemte tilfælde kan forlanges, at de køretøjer, der benyttes til vejafsnittet, opfylder de seneste standarder for støj og forurening —

Udgår

(Ændring 5)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 1, stk. 1, 1. led (direktiv 92/106/EØF)

— at *hvert enkelt vejafsnit* ikke udgør over 20 % af det samlede kilometerantal, *som under transporten tilbagelægges ved hjælp af en eller flere af de øvrige transportformer*

— at **den strækning, der tilbagelægges ad landevej, er så kort som mulig og** ikke udgør over 40 % af det samlede kilometerantal

(Ændring 6)

ARTIKEL 1, NR. 5

Artikel 5, stk. 1 og 2 (direktiv 92/106/EØF)

5. I artikel 5, stk. 1, ændres ordet »andet« til »tredje«, og i stk. 2 ændres *de tre første* led til følgende:

»— antal køretøjer, veksellad og containere udtrykt i twenty-foot equivalent units.«

5. I artikel 5, stk. 1, ændres ordet »andet« til »tredje«, og i stk. 2 ændres led **2 og 3** til følgende:

»— antal køretøjer, veksellad og containere udtrykt i twenty-foot equivalent units.«

Fredag, den 12. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 7)

ARTIKEL 1, NR. 6

Artikel 6, stk. 1, indledning (direktiv 92/106/EØF)

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de køretøjs- og brugsafgifter, som nævnes i stk. 3, nedsættes eller refunderes med et standardbeløb for landevejskøretøjer (lastbiler, trækenheder, påhængsvogne og sættevogne), som benyttes til kombineret transport efter definitionen i artikel 1, eller at de fritages efter følgende regler:

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de køretøjs- og brugsafgifter, som nævnes i stk. 3, nedsættes eller refunderes med et standardbeløb for landevejskøretøjer (lastbiler, trækenheder, påhængsvogne og sættevogne), som **regelmæssigt** benyttes til kombineret transport efter definitionen i artikel 1, eller at de fritages efter følgende regler:

(Ændring 8)

ARTIKEL 1, NR. 7a (nyt)

Artikel 6, stk. 3a (nyt) (direktiv 92/106/EØF)

7a) Følgende indsættes som artikel 6, stk. 3a:

»3a. Medlemsstaterne kan efter eget skøn og på grundlag af anvendelse af terminaler på deres område nedsætte eller refundere de i stk. 3 anførte afgifter, der finder anvendelse på køretøjer, som anvendes til anden kombineret transport end den, der er omhandlet i stk. 1 og 2.

I stedet for at nedsætte eller refundere de i stk. 3 nævnte afgifter kan medlemsstaterne også fastsætte tilsvarende finansielle incitament.

Disse afgiftsnedsættelser eller -refusioner eller finansielle incitament skal dog begrænses til et beløb svarende til det afgiftsbeløb, der normalt anvendes på trækenheder eller alle de andre køretøjer, der deltager i den kombinerede transport.«

(Ændring 9)

ARTIKEL 1, NR. 8

Artikel 9a (direktiv 92/106/EØF)

8) Følgende indsættes som artikel 9a:

Udgår

»Artikel 9a

1. Godstransportkøretøjer undtages fra alle restriktioner, som gælder i weekenderne, om natten, på offentlige helligdage og i perioder med stærk luftforurening, så længe de deltager i kombineret transport efter definitionen i artikel 1.

2. Når anden godstransport er forbudt på bestemte veje for at begrænse støjen, kan medlemsstaterne dog forlange, at køretøjer, der benyttes i vejtransportleddet på deres territorium og er undtaget i henhold til stk. 1, skal overholde følgende støjgrænseniveau. De skal være i overensstemmelse med Fællesskabets standard for ibrugtagning af køretøjer i direktiv 70/157/EØF, med senere ændringer, fem år efter, at en ny standard er trådt i kraft. I tilfælde af restriktioner i henhold til direktiv 96/62/EF på grund af stærk luftforurening kan også

Fredag, den 12. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

standarden for nye køretøjer i direktiv 88/77/EØF, med senere ændringer, forlanges overholdt fem år efter, at en ny standard er trådt i kraft.

3. Stk. 1 gælder ikke almindelige kørselsforbud, som omfatter al kørsel med privat formål.«

Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 92/106/EØF om indførelse af fælles regler for visse former for kombineret godstransport mellem medlemsstaterne (KOM(98)0414 – C4-0485/98 – 98/0226(SYN))

(Samarbejdsprocedure – førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(98)0414 – 98/0226(SYN)) ⁽¹⁾,
 - hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 189 C, artikel 75 og artikel 84, stk. 2 (C4-0485/98),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 58,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Transport og Turisme (A4-0031/99),
1. godkender Kommissionens forslag med forbehold af sine ændringer;
 2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2;
 3. opfordrer Rådet til at optage Parlamentets ændringer i den fælles holdning, som det fastlægger i henhold til EF-traktatens artikel 189 C, litra a);
 4. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt, og kræver, at der indledes samrådsprocedure;
 5. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 6. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 261 af 19.8.1998, s. 10.

II.

Forslag til Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 96/53/EF om fastsættelse af de største tilladte dimensioner i national og international trafik og største tilladte vægt i international trafik for visse vej køretøjer i brug i Fællesskabet (KOM(98)0414 – C4-0486/98 – 98/0227(SYN))

Forslaget forkastet ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Forslaget henvistes hermed til fornyet udvalgsbehandling, jf. forretningsordenens artikel 59, stk. 3.

Fredag, den 12. februar 1999

3. Makrofinansiel bistand til Albanien *

A4-0041/99

Forslag til Rådets afgørelse om makrofinansiel bistand til Albanien (KOM(98)0507 – C4-0590/98 – 98/0273(CNS))

Forslaget godkendt med følgende ændringer:

KOMMISSIONENS FORSLAG (*)

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 2a (ny)

**efter ikke at have haft nogen forfatning siden kommuni-
smens fald, vil Albanien nu takket være vedtagelsen af en
ny forfatning den 22. november 1998 kunne øge respekten
for menneskerettighederne og styrke retsstatsgrundlaget;**

(Ændring 2)

Betragtning 2b (ny)

**Albanien må ihærdigt videreføre de grundlæggende politi-
ske og økonomiske reformer, der er påbegyndt med hen-
blik på at etablere en retsstat og et ægte demokrati samt
med henblik på at indføre en markedsøkonomisk model,
der tager hensyn til kravene om social retfærdighed og
miljøbeskyttelse;**

(Ændring 3)

Betragtning 6

Albanien gør en betydelig indsats for at gennemføre økonomi-
ske reformer og opbygge effektive institutioner; reformerne vil
fokusere på opbygningen af institutioner, på den offentlige
administration og retsvæsenet, på udviklingen af en stærk og
performant banksektor, på indførelsen af et velfungerende
marked for handel med landbrugsjord og på en fremskyndet
privatisering af virksomheder; regeringen er fast besluttet på at
få lukket alle pyramideselskaber hurtigst muligt og at bekæm-
pe al korruption;

Albanien gør en betydelig indsats for at gennemføre økonomi-
ske reformer og opbygge effektive institutioner; reformerne vil
fokusere på opbygningen af institutioner, på den offentlige
administration og retsvæsenet, på udviklingen af **offentlige
finansorganer, af finanskontrolprocedurer og af** en stærk
og performant banksektor **støttet af en detaljeret lovgivning
om tilsyn med kreditinstitutterne**, på indførelsen af et
velfungerende marked for handel med landbrugsjord og på en
fremskyndet privatisering af virksomheder; regeringen er fast
besluttet på **at modernise toldvæsenet på grundlag af nye
kodekser**, at få lukket alle pyramideselskaber hurtigst muligt
og at bekæmpe al korruption **og organiseret kriminalitet,
som er til fare for den politiske stabilitet og den økonomi-
ske orden;**

(*) EFT C 302 af 1.10.1998, s. 5.

Fredag, den 12. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 4)

Betragtning 6a (ny)

genetablering af sikre forhold og af lov og orden overalt i landet er en afgørende forudsætning for private økonomiske aktiviteter og udenlandske investeringer;

(Ændring 5)

Betragtning 8a (ny)

ved at støtte processen med institutionel og strukturel reform i Albanien skulle denne bistand desuden gøre det lettere at løse landets sociale og politiske problemer;

(Ændring 7)

Betragtning 9a (ny)

på grund af begivenhederne i Kosovo og andre dele af Den Tidligere Jugoslaviske Republik har Albanien lidt stor socioøkonomisk skade og har derfor hårdt brug for finansiel bistand; dette betyder ikke, at betingelserne for økonomisk og institutionel bistand til Albanien ikke vil blive undersøgt inden enhver udbetaling af makrofinansiel bistand;

(Ændring 8)

*Betragtning 10*Fællesskabets lån bør forvaltes af *Kommissionen*;

i henhold til finansforordningens artikel 107 påhviler ansvaret for den korrekte anvendelse af bistand til tredjelande Kommissionen, og Fællesskabets lån bør derfor forvaltes af denne;

(Ændring 9)

Betragtning 10a (ny)

Kommissionen gør frigivelsen af de to rater betinget af kontrol med den hurtige afvikling af de tilbageværende pyramidesalgsselskaber og gennemførelsen af den nyligt vedtagne budgetlov; inden frigivelsen undersøger Kommissionen endvidere udviklingen med hensyn til vedtagelsen af den nye toldkodeks, konsolideringen af ordningen for opkrævning af skatter og told samt moderniseringen af toldvæsenet;

(Ændring 10)

Artikel 2, stk. 2

2. Kommissionen kontrollerer med regelmæssige mellemrum i samarbejde med Det Monetære Udvalg og i koordination

2. Kommissionen kontrollerer med regelmæssige mellemrum i samarbejde med Det Monetære Udvalg og i koordination

Fredag, den 12. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

med IMF, at den økonomiske og institutionelle politik i Albanien er i overensstemmelse med formålene med denne makrofinansielle bistand, og at betingelserne for bistanden overholdes.

med IMF **og Phare-Udvalget**, at den økonomiske og institutionelle politik i Albanien er i overensstemmelse med formålene med denne makrofinansielle bistand **og med principperne for en forsvarlig og effektiv forvaltning**, og at betingelserne for bistanden overholdes.

(Ændring 11)

Artikel 2, stk. 2a (nyt)

2a. Kommissionen holder Europa-Parlamentet underrettet om de økonomiske og institutionelle policy-betingelser, som er knyttet til lånet og aftalt med de albanske myndigheder i henhold til stk. 1; den holder endvidere Europa-Parlamentet underrettet om resultaterne af den i henhold til stk. 2 gennemførte kontrol.

(Ændring 12)

Artikel 3, stk. 2

2. Den anden rate frigives under forudsætning af en tilfredsstillende gennemførelse af ESAF-programmet og tidligst tre måneder efter frigivelsen af den første rate, jf. dog artikel 2.

2. Den anden rate frigives under forudsætning af en tilfredsstillende gennemførelse af **de nødvendige politiske og institutionelle reformer samt af** ESAF-programmet og tidligst tre måneder efter frigivelsen af den første rate, jf. dog artikel 2.

(Ændring 14)

Artikel 3, stk. 2a (nyt)

2a. Kommissionen underretter Europa-Parlamentet forud for frigivelsen af anden rate af den makrofinansielle bistand.

(Ændring 13)

Artikel 4, stk. 5

5. Det Monetære Udvalg underrettes mindst én gang om året om udviklingen i de transaktioner, der er omhandlet i stk. 2 og 3.

5. **Europa-Parlamentet**, Det Monetære Udvalg **og Phare-Udvalget** underrettes mindst én gang om året om udviklingen i de transaktioner, der er omhandlet i stk. 2 og 3.

Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Rådets afgørelse om makrofinansiell bistand til Albanien (KOM(98)0507 — C4-0590/98 — 98/0273(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet KOM(98)0507 — 98/0273(CNS) ⁽¹⁾,
- hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 235 (C4-0590/98),

⁽¹⁾ EFT C 302 af 1.10.1998, s. 5.

Fredag, den 12. februar 1999

- der henviser til forretningsordenens artikel 58,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Eksterne Økonomiske Forbindelser og udtalelse fra Udvalget om Udenrigs-, Sikkerheds- og Forsvarsanliggender og Budgetudvalget (A4-0041/99),
1. godkender Kommissionens forslag med forbehold af sine ændringer;
 2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2;
 3. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 4. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen.

4. EUGFL: inddrivelse af fordringer ***I

A4-0009/99

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 76/308/EØF om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med foranstaltninger, der er finansieret af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, samt af landbrugsafgifter og told i forbindelse med merværdiafgift og visse punktafgifter (KOM(98)0364 — C4-0392/98 — 98/0206(COD))

Forslaget godkendt med følgende ændringer:

KOMMISSIONENS FORSLAG (*)

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 2a (ny)

inden for rammerne af det indre marked bør man beskytte Fællesskabets og medlemsstaternes finansielle interesser, som i stadig højere grad trues af svig, med henblik på bedre at sikre konkurrenceevnen og det indre markedes fiskale neutralitet;

(Ændring 2)

Betragtning 2b (ny)

inddrivelse af fordringer er et væsentligt led i bekæmpelsen af den trussel, som svig og skatteunddragelse udgør; derfor bør der i et og samme direktiv træffes foranstaltninger, som både tager sigte på nationale fordringer og fordringer, der tilfalder EU-budgettet, samtidig med at det fastslåes, at sidstnævnte fordringer har forrang for nationale fordringer;

(*) EFT C 269 af 28.8.1998, s. 16.

Fredag, den 12. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 3)

Betragtning 3

enhver fordring, for hvilken der er fremsat anmodning om inddrivelse, bør betragtes som en fordring i den medlemsstat, hvori den myndighed, der anmodes om bistand, befinder sig, *dog* bør disse fordringer *ikke være privilegerede i forhold til* lignende fordringer, som opstår i den pågældende medlemsstat;

enhver fordring, for hvilken der er fremsat anmodning om inddrivelse, bør betragtes som en fordring i den medlemsstat, hvori den myndighed, der anmodes om bistand, befinder sig, **og** disse fordringer bør **have samme privilegerede status som** lignende fordringer, som opstår i den pågældende medlemsstat;

(Ændring 4)

Betragtning 5

medlemsstaternes benyttelse af gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer *bør fremmes ved at gøre de gensidige finansielle fordele ved denne gensidige bistand mere tydelige i de enkelte tilfælde;*

benyttelse af gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer **kan kun under særlige omstændigheder være baseret på finansielle fordele eller en andel i de opnåede resultater, men princippet om godtgørelse af omkostninger af enhver art til den medlemsstat, der anmodes om bistand, skal fastslåes;**

(Ændring 5)

ARTIKEL 1, NR. 2

Artikel 2, stk. 2 (direktiv 76/308/EØF)

2. Artikel 4, 5 og 6 gælder kun for fordringer, som ikke er over *tre* år gamle at regne fra det tidspunkt, hvor fordringen oprindeligt opstod i overensstemmelse med de ved lov eller administrativt fastsatte bestemmelser, der er gældende i den medlemsstat, hvori den myndighed, der anmoder om bistand, befinder sig frem til tidspunktet for fremsættelse af anmodningen. Såfremt der gøres indsigelse mod fordringen, gælder disse artikler kun for fordringer, som ikke er over *tre* år gamle at regne fra det tidspunkt, hvor der ikke længere kan gøres indsigelse mod fordringen.

2. Artikel 4, 5 og 6 gælder kun for fordringer, som ikke er over **fem** år gamle at regne fra det tidspunkt, hvor fordringen oprindeligt opstod i overensstemmelse med de ved lov eller administrativt fastsatte bestemmelser, der er gældende i den medlemsstat, hvori den myndighed, der anmoder om bistand, befinder sig frem til tidspunktet for fremsættelse af anmodningen. Såfremt der gøres indsigelse mod fordringen, gælder disse artikler kun for fordringer, som ikke er over **fem** år gamle at regne fra det tidspunkt, hvor der ikke længere kan gøres indsigelse mod fordringen.

(Ændring 6)

ARTIKEL 1, NR. 7

Artikel 8, afsnit 1a (nyt) (direktiv 76/308/EØF)

I tilfælde af, at denne anerkendelse giver anledning til indsigelse vedrørende fordringen eller eksekutionsdokumentet udstedt af den myndighed, som anmoder om bistand, finder bestemmelserne i artikel 12 anvendelse.

(Ændring 7)

ARTIKEL 1, NR. 9

Artikel 10 (direktiv 76/308/EØF)

Fordringer til inddrivelse er *ikke privilegerede i forhold til* lignende fordringer, som opstår i den medlemsstat, i hvilken den myndighed, der anmodes om bistand, befinder sig.

Fordringer til inddrivelse **har samme privilegerede status som** lignende fordringer, som opstår i den medlemsstat, i hvilken den myndighed, der anmodes om bistand, befinder sig.

I tilfælde af tvangsinddrivelse, som fører til konkurrence mellem nationale fordringer og fordringer af den art, som er fastsat i artikel 2, stk. 1, litra a), b), c) og d) ovenfor, foretages der en prioriteret allokering af sidstnævnte til EU-budgettet.

Fredag, den 12. februar 1999

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Uden at dette i øvrigt berører de foregående bestemmelser, nyder fordringer til inddrivelse, når de er af den i artikel 2, stk. 1, litra a), b), c) og d) ovenfor fastsatte art, i den medlemsstat, som anmodes om bistand, godt af en privilegeret placering i konkursordenen, således at disse fordringer ved konkursbehandlinger eller betalingsstandsninger placeres umiddelbart før skattefordringerne fra myndighederne i den medlemsstat, der anmodes om bistand.

(Ændring 8)

ARTIKEL 1, NR. 14

Artikel 18, stk. 2 (direktiv 76/308/EØF)

2. Indtil den 31. december 2004 godtgøres alle omkostninger, bortset fra de i stk. 1 nævnte, der påføres den myndighed, som anmodes om bistand i forbindelse med den gensidige bistand, som førte til hel eller delvis inddrivelse af fordringen, af den myndighed, som anmoder om bistand, i henhold til bestemmelserne i andet afsnit.

Når den myndighed, som anmodes om bistand, har overført det beløb, som er inddrevet af den myndighed, der anmodes om bistand, betaler den myndighed, som anmoder om bistand, et beløb svarende til mindst 0,1 % af det beløb, som den myndighed, der anmodes om bistand, inddrev og overførte. Denne procentdel fastsættes af den myndighed, som anmoder om bistand, i den oprindelige anmodning om inddrivelse.

2. Den myndighed, som anmoder om bistand, godtgør i henhold til bestemmelserne i andet afsnit alle omkostninger, bortset fra de i stk. 1 nævnte, der påføres den myndighed, som anmodes om bistand i forbindelse med den gensidige bistand, som førte til hel eller delvis inddrivelse af fordringen.

Ved inddrivelse, der enten frembyder særlige vanskeligheder, drejer sig om meget store beløb eller falder inden for rammerne af bekæmpelsen af organiseret kriminalitet, kan de myndigheder, som anmoder om og anmodes om bistand, aftale, særlige godtgørelsesregler for det pågældende tilfælde.

(Ændring 9)

ARTIKEL 1, NR. 14

Artikel 18, stk. 3 (direktiv 76/308/EØF)

3. Fra den 1. januar 2005 giver medlemsstaterne indbyrdes afkald på ethvert krav om godtgørelse af omkostninger i forbindelse med den gensidige bistand, som de yder hinanden i medfør af dette direktiv.

3. Medlemsstaterne kan i hvert enkelt tilfælde beslutte at give afkald på ethvert krav om godtgørelse af omkostninger i forbindelse med den gensidige bistand, som de yder hinanden i medfør af dette direktiv.

Lovgivningsmæssig beslutning med Europa-Parlamentets udtalelse om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 76/308/EØF om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med foranstaltninger, der er finansieret af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, samt af landbrugsafgifter og told i forbindelse med merværdiafgift og visse punktafgifter (KOM(98)0364 — C4-0392/98 — 98/0206(COD))

(Fælles beslutningsprocedure — førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet KOM(98)0364 — 98/0206(COD) ⁽¹⁾,
- der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 189 B, stk. 2, og artikel 100 A (C4-0392/98),

⁽¹⁾ EFT C 269 af 28.8.1998, s. 16.

Fredag, den 12. februar 1999

- der henviser til forretningsordenens artikel 58,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A4-0009/99),
1. godkender Kommissionens forslag med forbehold af sine ændringer;
 2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2;
 3. opfordrer Rådet til at optage Parlamentets ændringer i den fælles holdning, som det fastlægger i henhold til EF-traktatens artikel 189 B, stk. 2;
 4. minder om, at Kommissionen skal forelægge Parlamentet alle ændringer, den agter at foretage i det af Parlamentet ændrede forslag;
 5. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen.

5. Europæisk standardisering

A4-0501/98

Beslutning om Kommissionens beretning til Rådet og Europa-Parlamentet om effektivitet og ansvarlighed i europæisk standardisering i den nye metode (KOM(98)0291 — C4-0442/98)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens beretning (KOM(98)0291 — C4-0442/98),
 - der henviser til Rådets resolution af 7. maj 1985 om en ny metode i forbindelse med teknisk harmonisering og standarder ⁽¹⁾,
 - der henviser til Wien-aftalen fra juni 1991 om teknisk samarbejde mellem ISO og CEN og Dresden-aftalen fra september 1996 om udveksling af tekniske oplysninger mellem CENELEC og CEI,
 - der henviser til Kommissionens beretning af 25. november 1997 til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om koordineringen af aktiviteterne til fordel for små og mellemstore virksomheder (SMV) og håndværksfagene (1997) (KOM(97)0610 — C4-0019/98) og til sin beslutning af 5. november 1998 om denne beretning ⁽²⁾,
 - der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om udvidet brug af standardisering inden for Fællesskabets politik (KOM(95)0412) og Europa-Parlamentets beslutning herom ⁽³⁾,
 - der henviser til høringen i Europa-Parlamentets Udvalg om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik den 10. juni 1996 med repræsentanter for CEN, ETSI, AFNOR, TUTB og ANEC og to virksomhedsrepræsentanter,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik (A4-0501/98),
- A. der henviser til, at den europæiske standardisering yder et umiskendeligt bidrag til fjernelse af hindringerne for den frie bevægelighed for varer og tjenesteydelser og dermed til gennemførelsen af et Europa uden indre grænser,
- B. der henviser til, at selv om den europæiske standardisering er et middel til teknisk koordinering, kan andre end rent tekniske hensyn påvirke definitionen af en standards forskellige karakteristika,

⁽¹⁾ EFT C 136 af 4.6.1985, s. 1.

⁽²⁾ Protokollen af denne dato, del II, punkt 10.

⁽³⁾ EFT C 320 af 28.10.1996, s. 208.

Fredag, den 12. februar 1999

- C. der henviser til, at direktiv 83/189/EØF siden 1. januar 1985 i væsentlig grad har hindret, at der er opstået nye handelshindringer, og har fremmet samarbejdet mellem de nationale standardiseringsorganer,
- D. der henviser til, at en effektiv europæisk standardisering er af væsentlig betydning for industriens konkurrenceevne, og at industrien ønsker snarest muligt at få adgang til et system af standarder, som er tilpasset den nyeste tekniske viden,
- E. der henviser til, at tyngdepunktet i standardiseringsarbejdet er flyttet fra det nationale til det europæiske plan, og at betydningen af internationale standarder ikke kan undervurderes, idet allerede over en tredjedel af CEN-standarderne og hele 95% af CENELEC-standarderne er identiske med internationale standarder,
- F. der henviser til, at i gennemsnit en fjerdedel af alle standarder i øjeblikket er knyttet til den nye metode, og at denne andel formodentlig vil stige i de kommende år,
- G. der henviser til, at den første generation af harmoniserede standarder snart skal revideres og tilpasses til den nyeste tekniske viden, og at finansiel støtte er nødvendig for at sikre denne ajourføring,
- H. der henviser til, at ansvaret for standardiseringsprocessens effektivitet og ansvarlighed ikke alene påhviler de europæiske standardiseringsorganer, men også de nationale myndigheder, Kommissionen og de nationale standardiseringsorganer, og at processen dermed er resultatet af deres fælles indsats,
- I. der henviser til, at det er vanskeligt at måle standardiseringsprocessens effektivitet, eftersom »tid« kun er en af de faktorer, der skal tages i betragtning, mens »kvalitet« i den forstand, at der skal tages behørigt hensyn til alle berørte parter og almenhedens interesser, er en anden faktor,
- J. der henviser til, at standardiseringsprocessen bl.a. afhænger af de nationale og europæiske standardiseringsorganers uafhængighed og dermed også af opfyldelsen af ansvarlighedskravene,
- K. der henviser til, at standardiseringsprocessen må finde en balance mellem ansvarlighed og effektivitet, samtidig med at spørgsmålet om standardiseringsarbejdets indvirkning på markedet ikke må negligeres,
- L. der henviser til, at standardisering kan udgøre et effektivt, generelt acceptabelt og let anvendeligt supplement til lovgivning og i nogle tilfælde, dvs. når der foreligger klare retlige rammer, et alternativ til bindende retsfor skrifter,
1. glæder sig over Kommissionens beretning, hvori der fremsættes konkrete forslag med henblik på at forbedre effektiviteten og ansvarligheden i standardiseringsprocessen, og håber, at det udgør starten på en vedvarende proces;
 2. støtter fuldt ud tanken bag den »nye metode«, som bygger på alle interesserede kredsers deltagelse og på konsensus mellem de berørte parter, som navnlig tager sigte på at afvikle ikke-toldmæssige handelshindringer, som har en frivillig, markedsorienteret og dynamisk karakter, og som muliggør en fleksibel form for lovgivning, der hurtigt kan tilpasses til den nyeste tekniske viden;
 3. påpeger imidlertid, at der skal stilles flere midler til rådighed for SMV-, forbruger- og miljøorganisationer på nationalt plan og EU-plan, således at de på passende måde kan deltage i standardiseringsprocessen;
 4. konstaterer med tilfredshed, at de frivillige standarder har vist deres nytte bl.a. i de sektorer, der gør brug af avancerede teknologier, og i visse tilfælde har erstattet bindende retsfor skrifter;
 5. henstiller til Kommissionen, at den inden for to år udarbejder en grønbog og som led heri gennemfører eller støtter gennemførelsen af costbenefitanalyser og evalueringer af det europæiske standardiseringsarbejde samt udarbejder en benchmarking eller bedste-praksis-model for standardiseringsprocessen i Europa set i forhold til de andre regionale økonomier;
 6. henstiller især til Kommissionen, at den med henblik på denne grønbog gennemfører en undersøgelse af standardiseringsarbejdets virkninger for samfundsøkonomien;

Freitag, den 12. februar 1999

7. er enig med Kommissionen i, at fremskridtene i standardiseringsarbejdet også skal holde trit med den såkaldte »resultattavle« for det indre marked;
8. konstaterer, at samarbejdet mellem de tre europæiske standardiseringsorganer — CEN, CENELEC og ETSI — gennemgående forløber gnidningsfrit, og kan således ikke indse, hvordan en sammenlægning af de europæiske standardiseringsorganer i øjeblikket kunne gøre standardiseringsprocessen mere effektiv, da hvert organ har opbygget sin egen ekspertise, da man ikke ville opnå nogen markant merværdi i forhold til omkostningerne og indsatsen i forbindelse med tilpasningerne, og da ingen af de europæiske standardiseringsorganer presser på for en sådan sammenlægning;
9. går imod anvendelsen af formelle afstemninger på et tidligt stadium i standardiseringsarbejdet med henblik på at fremskynde processen, da den europæiske standardiseringsproces bygger på konsensus, hvilket sikrer alle parter deltagelse, medvirken og tillid;
10. mener derfor, at man skal søge at skabe ligevægt ikke alene mellem ansvarlighed og effektivitet, men også mellem effektiviteten og standardiseringsarbejdets indvirkning på markedet, og opfordrer derfor Kommissionen og de nationale og europæiske standardiseringsorganer til at foretage nærmere undersøgelser heraf;
11. mener imidlertid, at de europæiske standardiseringsorganer selv må vurdere, hvilke foranstaltninger der bør træffes for at øge effektiviteten, og at de af troværdighedshensyn bør overholde tidsplanerne; understreger, at de europæiske standardiseringsorganer under hele standardiseringsarbejdet forbliver fuldt ansvarlige over for de interesser, de repræsenterer;
12. erkender, at offentligt tilgængelige specifikationer (PAS) kan spille en nyttig rolle som input i standardiseringsprocessen, og glæder sig over det hidtidige arbejde med procedurereformer, der muliggør udviklingen af PAS inden for en gennemskuelig ramme; anbefaler desuden de mange konsortier, firmaer eller privatpersoner, der udvikler PAS, at udnytte de PAS-strukturer, der er stillet til rådighed; påpeger imidlertid, at der gør sig en række praktiske problemer gældende, inden PAS kan tildeles en højere status inden for den nye metode;
13. konstaterer, at den gensidige anerkendelse af nationale procedurer for overensstemmelseserklæringer ikke er gennemført i nogle sektorer — f.eks. byggesektoren — og at det derfor praktisk taget er umuligt for fabrikanter af byggematerialer at eksportere til alle medlemsstater;
14. mener derfor, at Kommissionen bør føre nøjere tilsyn med, hvordan nationale instanser gensidigt anerkender deres tekniske godkendelser eller overensstemmelseserklæringer, og således bør fremkomme med forslag, som skærper de procedurer, der vedrører tilfælde af overtrædelser af princippet om gensidig anerkendelse;
15. glæder sig også over, at Kommissionen har til hensigt i overensstemmelse med henstillingen fra SLIM-enheden at ændre direktivet om byggematerialer, således at fabrikanterne selv i fravær af harmoniserede tekniske specifikationer kan anmode om et EF-mærke, forudsat de kan godtgøre, at deres produkter opfylder de vigtigste krav i direktivet;
16. går ind for et trindeligt system med europæiske overensstemmelsesmærker, som ud over EF-mærket også omfatter frivillige private eller lovregulerede overensstemmelsesmærker, som udstedes af uafhængige instanser som led i en typeafprøvning samt en efterfølgende kontrol af produktionen, for at tage hensyn til markedets forventninger til en pålidelig produktmærkning;
17. opfordrer de nationale, europæiske og internationale standardiseringsorganer til på en meningsfuld måde at høre alle relevante berørte parter — arbejdstagere, arbejdsgivere, forbrugere og miljøgrupper — og offentliggøre et resumé af de synspunkter, disse berørte parter har fremført, og mener, at yderligere fremskridt er mulige på dette område; giver derfor udtryk for sin støtte til den konference med alle interesserede parter, som Kommissionen vil afholde i marts 1999;
18. glæder sig over de eksisterende aftaler med ANEC (forbrugere) og TUTB (fagforbund) samt det nye aftalememorandum fra 1995, som tager sigte på at forbedre informationspolitikken og i dette øjemed gør brug af de europæiske håndværksfags og SMV'ers kontor for standardisering, NORMAPME; mener imidlertid, at også EF-rådgivningscentre samt industri- og handelskamrene kan spille en vigtig rolle i bevidstgørelsesprocessen;

Fredag, den 12. februar 1999

19. er overbevist om, at bevidstgørelse af de små og mellemstore virksomheder om standardiseringsprocessen og disse virksomheders medvirken i denne proces er af afgørende betydning, og at de små og mellemstore virksomheder således bør inddrages på nationalt plan, da mange virksomheder har udgifter i forbindelse med at overholde EU-bestemmelserne som følge af den nye metode;
20. støtter Kommissionen i dens opfordring til de europæiske standardiseringsorganer til at gøre statusrapporter om delområder inden for den nye metode tilgængelige på Internettet, og glæder sig over Kommissionens planer om at sørge for links med oplysninger om direktiver, mandater, referencelister for europæiske standarder, der offentliggøres for de enkelte af den nye metodes direktiver, lister over bemyndigede organer samt relevante oplysninger på nationalt niveau;
21. er enig med Kommissionen i, at standardiseringsorganerne i de central- og østeuropæiske lande bør inddrages tættere i de europæiske standardiseringsorganers arbejde, og at de berørte parter i disse lande bør kunne regne med støtte fra Kommissionen;
22. lægger derudover stor vægt på formidling af oplysninger til andre lande og navnlig de lande, der har indgået frihandelsaftaler med Fællesskabet, og i hvilke der er et behov for oplysning om den europæiske standardisering og dertil knyttede spørgsmål;
23. går ind for en større synliggørelse i forhold til erhvervslivet af den enhed i Kommissionen, der beskæftiger sig med at behandle klager fra virksomheder som følge af vedvarende forsømmelser fra konkrete medlemsstaters side;
24. støtter Kommissionens anmodning til CEN, CENELEC og ETSI om at lade gennemføre en uafhængig vurdering af finansieringen af den europæiske standardiseringsproces;
25. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

6. Euro-Middelhavspartnerskabet i transportsektoren

A4-0438/98

Beslutning om meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet om Euro-Middelhavspartnerskabet i transportsektoren (KOM(98)0007 – C4-0102/98)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til meddelelse fra Kommissionen (KOM(98)0007 – C4-0102/98),
 - der henviser til sin beslutning af 12. juni 1992 om transport i Middelhavsområdet ⁽¹⁾ og sin beslutning af 14. maj 1998 om Euro-Middelhavsaføtterne ⁽²⁾,
 - der henviser til meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet — EU's transportnet forbindes med dets nabolande (KOM(97)0172), sluterklæringen fra den tredje paneuropæiske transportkonference i Helsinki og udkastet til betænkning om opfølgningen af denne konference,
 - der henviser til den beslutning af 15. september 1998, som Euro-Middelhavsudvalget under Barcelona-processen har truffet om etablering af et Euro-Middelhavsforum for transport,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Transport og Turisme og til udtalelser fra Udvalget om Udenrigs-, Sikkerheds- og Forsvarsanliggender og Udvalget om Eksterne Økonomiske Forbindelser (A4-0438/98),
- A. der henviser til den seneste udvikling i transportpolitikken og til støtten fra Det Europæiske Råd i Cardiff til Euro-Middelhavspartnerskabet,
- B. der henviser til, at det er nødvendigt på grundlag af strategien for den fælles transportpolitik, den paneuropæiske transportkonference og Euro-Middelhavspartnerskabet at fastlægge en bedre definition af Kommissionens instrumenter og organisatoriske hjælpemidler for at fremskynde integrationsprocessen mellem Den Europæiske Union og tredjelandene i Middelhavsområdet,

⁽¹⁾ EFT C 176 af 13.7.1992, s. 250.

⁽²⁾ EFT C 167 af 1.6.1998, s. 196.

Freitag, den 12. februar 1999

- C. der henviser til, at det samtidig med oprettelsen af eventuelle »arbejdsgrupper« er hensigtsmæssigt at forelægge et aktionsprogram for transport i Middelhavsområdet for at indhente forsinkelsen i koordineringen mellem transportpolitikken og Euro-Middelhavspartnerskabet,
- D. der henviser til, at dette program bør være af tilstrækkelig lang gyldighed og omfatte indføjelser af Middelhavsområdet i evalueringsprocessen for infrastrukturbehovene på transportområdet (efter TINA-modellen og i overensstemmelse med denne), et struktureret samarbejde med de subregionale mellemstatslige organisationer, der allerede opererer i Middelhavsområdet, samt udviklingen af forskningsaktiviteter,
- E. der henviser til, at samhandlen mellem EU og Middelhavslandene udgør 10% af EU's udenrigshandel; den mest omfattende samhandel mellem Europa og Middelhavslandene er mellem EU og dens Middelhavspartnere, mens den indbyrdes samhandel mellem Middelhavspartnerne er af beskedent omfang;
- F. der henviser til, at der ved interventioner i transportsektoren i Middelhavsområdet skal tages hensyn til de særlige subregionale forhold, den lokale politisk-institutionelle sammenhæng og et bredt opbakningsgrundlag fra de mest direkte berørte modtagere,
- G. der henviser til, at de offentlige midler til infrastrukturprojekter i forbindelse med Euro-Middelhavspartnerskabet også bør sigte mod målet med økonomisk og social samhørighed og transregionalt samarbejde uden for Den Europæiske Union, således at de tildeles projekter for en bæredygtig lokal udvikling,
- H. der henviser til, at den strategi, Kommissionen nævner i sin grønbog, »Borgernes transportnet«, bør gennemføres analogt i Middelhavsområdet for at udvikle syd-syd-forbindelserne til lands og til søs gennem en multimodal kollektiv transport, og at Den Europæiske Union og EIB bør medvirke finansielt til gennemførelsen af denne strategi,
- I. der henviser til, at Barcelona-erklæringens transportafsnit udtrykkeligt beskæftiger sig med infrastruktur,
- J. der henviser til, at også Middelhavslandene bør bestræbe sig på at udvikle miljøvenlige transportnetværker og -former,
- K. der henviser til, at EU ikke har til hensigt at indrømme øerne i Middelhavet en særlig rolle som led i Euro-Middelhavspartnerskabet,
- L. der henviser til, at sø- og lufttransporten udgør de to områder, hvor det vil være mest hensigtsmæssigt at gennemføre en multilateral koncept på grund af disse sektorerens nære tilknytning til gennemførelsen i Middelhavsområdet af en gradvis liberalisering af samhandelen med varer og tjenesteydelser,
- M. der henviser til Middelhavshavnens rolle ved fordelingen af søfarten på verdenshavene og den betydning, som cabotage og en integreret og hensigtsmæssig forvaltning af de sekundære havne har,
- N. der henviser til, at krydstogter og fritidssejls kan yde et positivt bidrag til en styrkelse af Euro-Middelhavspartnerskabet, en større anvendelse af havnefaciliteter og -tjenester og oprettelse af arbejdspladser,
- O. der henviser til, at der bør tilstræbes øgede sikkerhedsbestemmelser inden for transporten i hele Middelhavsområdet, og at statistiske programmer, forskning, gennemførelse af nye teknologier, uddannelse og udveksling af erfaringer kan fremme denne proces,
 - 1. bemærker resultaterne fra udenrigsministrenes møde i Palermo den 3.-4. juni 1998 og den støtte til Euro-Middelhavsprocessen, som kom til udtryk på Det Europæiske Råds møde i Cardiff; håber, at indkaldelsen af en særlig konference med deltagelse af transportministrene fra Barcelona-processen kan skabe hurtige fremskridt i integrationen af transportsystemerne mellem Unionen og alle tredjelandene i Middelhavsområdet;
 - 2. kræver, at Parlamentet får mulighed for formelt og fuldt ud deltage som observatør i Euro-Middelhavsforummet for transport med deltagelse af 12 lande i Middelhavsområdet, Europa-Kommissionen og Rådet;

Fredag, den 12. februar 1999

3. mener, at oplysningerne i den foreliggende meddelelse skal opdateres med henblik på Euro-Middelhavsforummet den 24. marts 1999 i Malta, og opfordrer Kommissionen til i god tid inden den 3. ministerkonference i Stuttgart i april 1999 at forelægge sit eget bidrag om transporten i Middelhavsområdet, som bl.a. skal omfatte en ajourført ramme for de gældende bilaterale aftaler på transportområdet mellem medlemsstaterne og tredjelande i Middelhavsområdet samt en statistisk-finansiell oversigt over de projekter, som Den Europæiske Union har finansieret i Middelhavsområdet i de seneste år, opdelt efter område og transportform;
4. opfordrer Kommissionen til samtidig at forelægge et forslag til et aktionsprogram for transport i Middelhavsområdet på grundlag af de strategiske retningslinjer, der allerede er fastlagt inden for Fællesskabet og på paneuropæisk plan, og som omfatter følgende fremtidige foranstaltninger:
- en struktureret koordinering mellem de eksisterende interministerielle organisationer på subregionalt plan,
 - inkludering af Middelhavsområdet i en samlet evalueringsproces for infrastrukturbehovene (i overensstemmelse med TINA-modellen),
 - udvikling og praktisk gennemførelse af resultaterne af forskningsaktiviteterne (RETRAMED),
 - en velbegrunnet tidsplan for de initiativer, der skal iværksættes, og de mål, der skal nås inden 2010 for transport af passagerer og varer i Middelhavsområdet;
5. anser det for væsentligt for iværksættelsen af dette aktionsprogram, at Kommissionen indfører de procedurer, som er nødvendige for at kunne opfylde de fastsatte målsætninger gennem:
- intern koordinering mellem GD VII og GD 1B,
 - dialog med de øvrige institutioner og med de potentielle modtagere af interventionerne, således at antallet af forhandlingspartnere begrænses og forbindelsernes kvalitet forbedres,
 - gennemsigtighed og klarhed i procedurerne ved at tilbyde lige adgangsbetingelser til information for borgere og berørte operatører;
6. påpeger over for Rådet, Kommissionen og tredjelandsene i Middelhavsområdet, at det er vigtigt at tilstræbe en aktiv konsensus blandt modtagerne (udenlandske partnere, økonomiske operatører, lokalsamfund osv.) omkring infrastrukturplanerne for området og de enkelte projekter, der skal gennemføres; håber, at de interventioner, der skal finansieres under Euro-Middelhavspartnerskabet, ikke blot omfatter rent produktive og handelsmæssige foranstaltninger, men også mange, som sigter på at opfylde de væsentlige kollektive transportbehov mellem centrale og periferiske regioner;
7. anser det på baggrund af samhandlens omfang vigtigt, at der gælder følgende målsætninger ved realiseringen af infrastrukturplanlægningen:
- forbindelser mellem (luft)havne i EU og (luft)havne i Middelhavspartnerlandene,
 - forbindelser mellem (luft)havnene i Middelhavspartnerlandene internt og med deres bagland,
 - andre forbindelser;
8. anmoder Kommissionen om analogt at gennemføre strategien fra grønbogen »Borgernes transportnet« og om at fremme udviklingen i tredjelande af en multimodal og kollektiv transport i Middelhavsområdets syd-syd-forbindelser og mellem de centrale områder, ømråder og periferiske områder;
9. gør Rådet og Kommissionen opmærksom på, at øerne i Middelhavet geografisk set fungerer som »broer« mellem Middelhavets to bredder, uanset om de er regioner i en medlemsstat, i et partnerland eller i et land, som søger om optagelse i EU; mener derfor, at øerne bør spille en hovedrolle ved etableringen af et Euro-middelhavsfrihandelsområde, især i forbindelse med sø- og lufttransport; i modsat fald vil øerne uundgåeligt blive yderligt marginaliserede;
10. opfordrer Kommissionen til at udarbejde et fællesskabsprogram, som skal være åbent for tredjelandsene i Middelhavsområdet, til fremme af partnerskaber mellem Middelhavets ømråder ved udvidelse af transporten mellem ømråderne og mellem disse og fastlandet;

Fredag, den 12. februar 1999

11. anser det for nødvendigt at begunstige forholdet mellem den lokale udvikling og udbygningen af samhandlen i Middelhavsområdet; opfordrer Kommissionen, EIB og de berørte nationale myndigheder til at prioritere den tekniske støtte og de finansielle og afgiftsmæssige interventioner til egentlige områdeprojekter vedrørende specifikke territorier, trafikknudepunkter, havneområder eller trafikhovedakser, hvor der kan ske en organisk samordning af investeringer til produktion, uddannelse, energi, miljø og transport; understreger, at det er nødvendigt at undgå yderligere belastning af det følsomme miljø i Middelhavsområdet med nukleart eller giftigt affald fra eksisterende eller planlagte aktiviteter i området; mener, at MedInvest og MedUrbs bør bidrage til finansieringen af transportinfrastrukturer i forbindelse med handel og produktion, idet der skal rettes særlig opmærksomhed mod logistik, telematik- og satellitanvendelser og udvikling af intermodale og andre miljøvenlige transportformer;

 12. understreger på ny uddannelsens betydning for sikkerheden inden for person- og godstransport og opfordrer Kommissionen til i samarbejde med de kompetente myndigheder i de berørte tredjelande at indføje dette område under »Middelhavsprioriteringerne« for uddannelsesaktiviteterne under Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut i Torino;

 13. anser det for vigtigt at fremme en gunstig ramme for udviklingen af sejlads med lystfartøjer og krydstogter i Middelhavet, da de udgør vigtige faktorer for den økonomiske vækst og de kulturelle udvekslinger;

 14. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter samt regeringerne og parlamenterne i de lande, der har undertegnet Barcelona-erklæringen.
-

Fredag, den 12. februar 1999

TILSTEDEVÆRELSESLISTE**Mødet den 12. februar 1999**

Følgende skrev under:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, Baldi, Bardong, Barthet-Mayer, Barton, Bennasar Tous, Berger, Bertens, Berthu, van Bladel, Blokland, Blot, Bösch, Bourlanges, Breyer, Bru Purón, Buffetaut, Cabezón Alonso, Caccavale, Camisón Asensio, Cassidy, Coelho, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Correia, Corrie, Cox, Crampton, Cushnahan, van Dam, Dary, De Esteban Martin, Delcroix, Deprez, Dillen, Donnay, Dupuis, Eisma, Elchlepp, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Féret, Fernández-Albor, Fitzsimons, Fontana, Friedrich, Funk, Gebhardt, Giansily, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goedbloed, Goepel, Goerens, Görlach, González Álvarez, Graenitz, Graziani, Green, Gröner, Grossetête, Gutiérrez Díaz, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Hudghton, Ilaskivi, Jöns, Junker, Kaklamanis, Karamanou, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Kindermann, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Lagendijk, Lalumière, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, de Lassus Saint Geniès, Le Gallou, Lehideux, Lenz, Lindeperg, Linkohr, Lulling, McCartin, McGowan, McMahon, Malangré, Malerba, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marinucci, Martens, Martin David W., Martinez, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Menrad, Miller, Miranda, Mohamed Ali, Mombaur, Moretti, Morris, Mosiek-Urbahn, Mottola, Mulder, Muscardini, Mutin, Myller, Nicholson, Nordmann, Oddy, Ojala, Olsson, Papayannakis, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Piha, Pinel, Poettering, Pons Grau, Porto, Posada González, Posselt, Provan, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rapkay, Rehder, Ribeiro, Robles Piquer, Rosado Fernandes, de Rose, Rothe, Rübig, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sanz Fernández, Schäfer, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmidbauer, Schörling, Schröder, Schulz, Schwaiger, Sisó Cruellas, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Spiers, Stenmarck, Stockmann, Striby, Swoboda, Tannert, Telkämper, Theato, Theonas, Thomas, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Trakatellis, Ullmann, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, Verwaerde, Virrankoski, Voggenhuber, Waddington, Walter, Weber, Weiler, Wemheuer, Wibe, Wiebenga, Wieland, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau

Fredag, den 12. februar 1999

BILAG

Resultat af afstemningerne ved navneopråb

(+) = Ja-stemmer
 (−) = Nej-stemmer
 (O) = Hverken eller

1. Betænkning af Van Dam A4-0031/99

forslag til direktiv

67

(+)

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

PPE: Baldi, Bardong, Bourlanges, Coelho, Colombo Svevo, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Fabra Vallés, Grossetête, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Lehideux, Lenz, Lulling, Malangré, Martens, Mayer, Menrad, Piha, Poettering, Posselt, Provan, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Vaz da Silva, Verwaerde, von Wogau

PSE: Manzella

UPE: d'Aboville, van Bladel, Donnay, Rosado Fernandes

77

(−)

ARE: Dupuis, Hory, Hudghton, Lalumière, de Lassus Saint Geniès

ELDR: Kestelijn-Sierens

GUE/NGL: Gutiérrez Díaz, Ojala, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Souchet, Striby

NI: Féret, Hager

PPE: Cassidy, Corrie, von Habsburg, Mann Thomas, Mather

PSE: d'Ancona, Andersson, Barton, Berger, Bösch, Bru Purón, Collins Kenneth D., Crampton, Delcroix, Elchlepp, Ettl, Evans, Gebhardt, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Jöns, Katiforis, Kindermann, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Peter, van Putten, Rapkay, Sanz Fernández, Schlechter, Schulz, Thomas, Vecchi, Walter, Wemheuer, Wibe, Willockx

V: Aelvoet, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Ullmann

3

(O)

GUE/NGL: González Álvarez

NI: Dillen, Vanhecke

2. Betænkning af Van Bladel A4-0041/99

nr. 5

144

(+)

ARE: Dupuis, Hory, Hudghton, Lalumière, de Lassus Saint Geniès

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Ojala, Theonas

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Souchet, Striby

NI: Dillen, Féret, Hager, Vanhecke

Fredag, den 12. februar 1999

PPE: Baldi, Bardong, Bourlanges, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Fabra Vallés, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Lehideux, Lenz, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Mayer, Menrad, Piha, Poettering, Posselt, Provan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Vaz da Silva, Verwaerde, von Wogau

PSE: d'Ancona, Andersson, Barton, Berger, Bösch, Bru Purón, Crampton, Delcroix, Elchlepp, Ettl, Evans, Gebhardt, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Jöns, Katiforis, Kindermann, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Peter, van Putten, Rapkay, Sanz Fernández, Schlechter, Schulz, Vecchi, Walter, Wemheuer, Wibe, Willockx

UPE: d'Aboville, van Bladel, Donnay, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Voggenhuber

2

(—)

I-EDN: Blokland, van Dam

3. *Betænkning af Van Bladel A4-0041/99*

nr. 12

141

(—)

ARE: Dupuis, Hory, Hudghton, Lalumière, de Lassus Saint Geniès

ELDR: Bertens, Cox, Eisma, Goedbloed, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Nordmann, Olsson, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Theonas

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Souchet

NI: Dillen, Féret, Hager, Vanhecke

PPE: Baldi, Bardong, Bourlanges, Cassidy, Coelho, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Fabra Vallés, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Lehideux, Lenz, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Mayer, Menrad, Piha, Poettering, Posselt, Provan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Schiedermeier, Schierhuber, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Vaz da Silva, Verwaerde, von Wogau

PSE: d'Ancona, Andersson, Berger, Bösch, Bru Purón, Crampton, Delcroix, Elchlepp, Ettl, Evans, Gebhardt, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Jöns, Katiforis, Kindermann, McGowan, McMahon, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Morris, Mutin, Myller, Oddy, Peter, van Putten, Rapkay, Sanz Fernández, Schlechter, Schulz, Thomas, Vecchi, Walter, Wemheuer, Wibe, Willockx

UPE: d'Aboville, van Bladel, Donnay, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Holm, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Voggenhuber

3

(—)

I-EDN: Blokland, van Dam, Striby
